

9034

பொருநராற்றுப்படை

முகவுரை.

RAJAHANAPASANTHAN
R. V. SWAMINATHAYAN LIBRARY
CHENNAI

பொருநராற்றுப்படையாவது, கடைச்சங்கப்புலவர்களுள், நக்கீர னார்முதலிய நல்விசைப்புலவர்களால் அருளிச்செய்யப்பெற்று அவர் களால் தொகுக்கப்பெற்ற பத்துப்பாட்டுக்கேளுள் இரண்டாவது; பத்துப்பாட்டுக்களியையென்பதைப் பின்வரும் வெண்பாவா லுணர்க :

“முருகு பொருநாறு பாணிரண்டுமுல்லை
பெருகு வளமதுரைக் காஞ்சி - மருவினிய
கோலநெடு நல்வாடை கோல்குறிஞ்சி பட்டினப்
பாலை கடாத்தொடும் பத்து.”

பொருநராற்றுப்படையென்பதற்குப் பொருநரை வழிப்படுத்தவ தென்பது பொருள். இளஞ்சேட்சேன்னி புதல்வனாகிய சோழன் கரிகாற்பெருவளத்தானம் பெருஞ்செல்வம்பெற்றுக் கவலையின்றிப் போதுகின்ற பொருநநெருவன் வறுமைத்துன்பத்தால் வாடிவரு கின்ற பொருநநெருவனைப்பார்த்து, ‘நீ கரிகாற்பெருவளத்தா னிடஞ்செல்லின், பெருஞ்செல்வம்பெற்று வாழ்வாய்’ என அவனை வழிப்படுத்தியதாக அவ்வரசன்மீது முடத்தா மக்கண்ணியார் பாடியது.

பொருநர் - ஒருவகைச்சாதியார்; ஏர்க்களம்பாடுதல், போர்க் களம்பாடுதல்முதலியன இச்சாதியாருடைய தொழில்கள்; அவர் களுள், இப்பாட்டிற்குரியபொருநன் போர்க்களம்பாடுவோன்; இத் தனை, இந்நூல், இள - ம் அடியின் விசேடவுரையாலுணர்க. ‘பொருந்’ என்பது இப்பெயர்க்கு முதனிலை. இந்நூல்வகையைச்சாரந்தன வாய், கூத்தராற்றுப்படை, பாணராற்றுப்படை, புலவராற்றுப் படை, விறவியாற்றுப்படையெனப் பண்டைக்காலந்தொடங்கிப் பலநூல்கள் வழங்கிவருகின்றன. நிற்க.

இந்நூல், உசவு - அடிகளையுடையது; இடைஇடையே வஞ்சி யடிகள் கலக்கப்பெற்ற ஆசிரியப்பாவாக அமைந்துள்ளது; வஞ்சி யடிகளை, களவு - ம் அடிமுதலியவற்றிற்காண்க.

இதனால், கரிகாற்பெருவளத்தானுடைய வள்ளன்மையும் அவன் வீரமும் அவனுண்ட சோழநாட்டின் வளங்களும் காவிரிநதி பயன் படுத்துதல் நன்கு புலப்படும்.

இந்நூலாசிரியராகிய முட த்தாமக்கண்ணியாருடையவரலாறு வேறொன்றும் தெரியவில்லை.

சோழன் கரிகாற்பெருவளத்தான்வரலாற்றின்விரிவை இப்படித் தகம், கூக - ம் பக்கத்திற்காண்க.



இந்நூல் உரையாசிரியராகிய நச்சினூர்க்கினியர் வரலாறு.



விருத்தம்.

எவனால வாயிடைவந் தழுதவா யுடையனென வியம்பப் பெற்றோன்
எவன்பண்டைப் பணுவல்பல விற்றவாது நிலவவுரை யெழுதி யீந்தோன்
எவன்பரம வுபகாரி யெவனச்சி னூர்க்கினிய னெனும்பே ராளன்
அவன்பாத விருபோது மெப்போது மலர்கவென தகத்து மன்றோ.

இந்நூலின் உரையாசிரியராகிய ஆசிரியர் நச்சினூர்க்கினியர், பாண்டி வளநாட்டுள்ள மதுராபுரியிற் பிராமணகுலத்திற் பாரத்துவாசகோத்திரத்திற் பிறந்தவர். தமிழ்ப்பாஷையிலுள்ள பலவகையான எல்லாநூல்களிலும் அதிபாண்டித்தியமுடையவர். இவரது சமயம் சைவமே. இவர் இன்ன ராதல், “வண்டிமிர் சோலை மதுரா புரிதனி, லெண்டிசை விளங்க வந்த வாசான், பயின்ற கேள்விப் பாரத் துவாச, னான்மறை துணிந்த நற்பொரு ளாகிய, தூய ஞான நிறைந்த சிவச்சுடர், தானே யாகிய தன்மை யாளன்” என்னும் உரைச்சிறப்புப்பாயிரத்தால் விளங்கும். சிவஸ்தலங்களுட்சிறந்த சிதம்பரத்தினது திருநாமங்களாகிய ‘திருச்சிறம்பலம்,’ ‘பெரும்பற்றப்பிலி யூர்’ என்பவற்றை முறையே ஆறெழுத்தொருமொழிக்கும் ஏழெழுத்தொரு மொழிக்கும் உதாரணமாக இவர், தொல்காப்பியம் எழுத்ததிகாரத்து மொழி மரபில், “ஓரெழுத்தொருமொழி” என்னுஞ் சூத்திரத்து விசேடவுரையிற் காட்டியிருத்தலாலும், சைவசமயத்துச் சிறந்தநூல்களாகிய திருவாசகம் திருச் சிறம்பலக்கோவையார் என்பவற்றினின்றும் தமது உரைகளிற் பலவிடங் களில் இலக்கிய விலக்கணப் பொருள்களுக்கன்றித் தத்துவப்பொருளுக்கும் மேற்கோள்கள் எடுத்துக்காட்டியிருத்தலாலும், அங்ஙனம் மேற்கோள்கொ ண்ட சிலவிடங்களில் எழுதியுள்ள விசேடவுரைகளாலும், நாமகளிலம்பகத்து ‘மேகம் மீன்ற’ என்னும் ஈ.ஈ.ஈ-ம் செய்யுளில், ‘போகம்மீன்ற புண்ணியன்’ என்பதற்கு எழுதிய விசேடவுரையாலும், திருமுருகாற்றுப்படை யுரையிற் காட்டிய சில நயங்களாலும், உரைச்சிறப்புப்பாயிரத்தில், “தூய ஞான நிறைந்த சிவச்சுடர், தானே யாகிய தன்மை யாளன்” எனக்கூறப்பெற்றத னாலும், மற்றுஞ் சிலவற்றாலும், இவர் சைவசமயியாதல் நன்கு வெளியாகும்.

இவ்வுரையாசிரியர், பத்துப்பாட்டினுள் இந்நூலுக்கன்றி மற்றநூல்களுக் கும் தொல்காப்பியத்திற்கும் கலித்தொகைக்கும் சிவசுந்தாமணிக்கும், குறுந்தொகையில் பேராசிரியர் பொருளெழுதாதொழிந்த இருபது செய்யுட்

களுக்கும் உணர்ச்செய்தருளினர். இன்னும் சிலநூல்களுக்கு இவர் உணர்வியற்றினரென்பர்; அவை இவையென்று புலப்படவில்லை. இக்காலத்து வழங்கும் திருக்கோவையாருணா பேராசிரியரார் செய்யப்பட்டதென்று தெரி கின்றமையாலும், இவர் அந்தூற்குச்செய்த வேறுரை கிடையாமையாலும் அதற்கும் திருக்குறள் முதலிய மற்றுஞ்சிலவற்றிற்கும் இவர் உணர்ச்செய்திருப் பதாக இவருடைய உரைச்சிறப்புப்பாயிரத்திலேனும் வேறொன்றிலேனும் கூறப்படாமையாலும், அவைகள் இங்கே எழுதப்பட்டன.

சேவகசிந்தாமணிக்கு நச்சினூர்க்கினியர் முதன்முறை ஒருரையெழுதி, அக்காலத்துப் பிரசித்திபெற்றிருந்த சைனவித்துவான்கள் சிலருக்குக்காட்டி, அவர்கள் அவ்வருணை அங்கீகரிக்காமையென கண்டு, பின்பு ஆருகதநூல்கள் பல வற்றையும் நலமுற ஆராய்ந்து இரண்டாமுறை ஓர்உணர்வையெழுதி அவர் களுக்குக் காட்டவே, அவர்கள் உற்றுநோக்கி வியந்து அவ்வருணை அங்கீகரித்துக்கொண்டார்களென்று சைனர் கூறுகின்றனர்.

நாமகளிலம்பகத்தில் “கண்ணுளார் நங்காதலர்” என்னும் சூட்டம் செய்யுளுரையில் ‘நங்குத் தன்மையையுணர்த்துதல், “செலவினும் வரவினும்” என்னுஞ் சூத்திரத்திற் கூறினும்’ என்றும், குணமாலையாரிலம்பகத்தில் “மங்கை நல்லவர்” என்னுஞ்செய்யுளுரையில் ‘ஆசிரியர் “நண்டுந் தும்பியும்” என்று தும்பியைப்பின்வைத்தது. மேல்வருஞ் சூத்திரத்தில், “மாவு மாக்களுமையறி வென்ப” என்ற ஐயறிவு இதற்கும் ஏறுதற்கென்றுணர்க; இதனை வாராததனால் வந்ததுமுடித்த வெண்ணுந் தந்திரவுத்தியாற் கொள்க வென்று ஆண்டு உரை கூறிப்போந்தாம்’ என்றும் நச்சினூர்க்கினியர் எழுதியிருத்தலால், இவர் தொல்காப்பியத்திற்கு உரையெழுதினபின்பு சேவகசிந்தாமணிக்கு உரையெழுதினரென்று விளங்குகின்றது.

தொல்காப்பியவுரைமுதலியவற்றில் இவரால் எடுத்துக்காட்டப்பட்டுள்ள மேற்கோள்களமைந்த நூல்களுள் இதுகாறும் விளங்கியவை வருமாறு:—

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| க. அகத்தியம். | கஉ. கடகண்டு. |
| உ. அகநானூறு. | கங. கலித்தொகை. |
| ங. அணியியல். | கச. களவழிநாற்பது. |
| ச. அவநயம். | கரு. காக்கைபாடினியம். |
| ஞ. ஆசாரக்கோவை. | கசு. குணநாற்பது. |
| சு. இராமாயண வெண்பா. | கௌ. குறிஞ்சிப்பாட்டு. |
| எ. இறையனாகப்பொருள். | கஅ. குறுந்தொகை. |
| அ. ஏலாதி. | கக. கூத்தநூல். |
| க. ஐங்குறுநூறு. | உஉ. கைநிலை. |
| க௦. ஐந்திணையெழுபது. | உக. கொன்றைவேந்தன். |
| கக. ஐந்திணையெழுபது. | உஉ. சிலப்பதிகாரம். |

உந. சிறுகாக்கைபாழனியம்.	சஎ. பன்னிருபடலம்.
உச. சிறுபஞ்சமூலம்.	சஅ. பாரதவெண்பா.
உடு. சிறுபாணற்றுப்படை.	சக. புறநானூறு.
உசு. சினேந்திரமாலே.	இஃ. புறப்பொருள்வெண்பாமாலே.
உஎ. சீவகசிந்தாமணி.	இக. பூதபுராணம்.
உஅ. தகடீர்யாத்திரை.	இஉ. பெருங்கதை.
உக. திணைமாலேநூற்றைம்பது.	இந. பெரும்பாணற்றுப்படை.
நஃ. திணைமொழியைம்பது.	இச. பெரும்பொருள்விளக்கம்.
நக. திரிகடுகம்.	இடு. பொய்கையார்முதலாயினோர் செய்த அந்தாதி.
நஉ. திருக்குறள்.	இசு. பொருநராற்றுப்படை.
நங. திருக்கோவையார்.	இஎ. மணிமேகலை.
நச. திருமுருகாற்றுப்படை.	இஅ. மதுரைக்காஞ்சி.
நடு. திருவாசகம்.	இக. மலைபடுகடாம்.
நசு. தொல்காப்பியம்.	ஈஃ. மாபுராணம்.
நஎ. நற்றிணைநானூறு.	ஈக. முத்தொள்ளாயிரம்.
நஅ. நாடகநூல்.	ஈஉ. முதுமொழிக்காஞ்சி.
நக. நாலடியார்.	ஈந. முல்லைப்பாட்டு.
சஃ. நெடுநல்வாடை.	ஈச. மோதிரப்பாட்டு.
சக. பட்டினப்பாலை.	ஈடு. யாழ்நூல்.
சஉ. பதிற்றுப்பத்து.	ஈசு. வசைக்கடம்.
சந. பரிபாடல்.	ஈஎ. வஞ்சிப்பா.
சச. பல்காப்பியம்.	ஈஅ. வளையாபதி.
சடு. பல்காயம்.	ஈக. விளக்கத்தார்கூத்து.
சசு. பழமொழி.	

தொல்காப்பியவுணாமுதலியவற்றில் வேதம், வேதாங்கம் முதலிய பல நூல்களிலிருந்தும் பல உரைகளிலிருந்தும் பற்பல அரியவிஷயங்களை ஆங்காங்கு எடுத்துக்காட்டி. நன்குவிளக்கிப்போகின்றமையின், இவரை வட மொழியிலும் மிக்க பயிற்சியுள்ளவராகச் சொல்லுதற் கிடமுண்டு.

உரையாசிரியர், சேனாவரையர், பேராசிரியர், ஆளவந்தபிள்ளையாசிரியர்முதலிய உரையாசிரியர்கள் இவருடைய உரையில் எடுத்துக்கூறப்பட்டிருத்தலின், அவர்களுக்கு இவர் காலத்தினுற்பிற்பட்டவரென்று தெரிகின்றது.

அமிழ்தினுமினிய தமிழ்மடவரல் செய் அருந்தவத்தின் பெரும்பயனாக அவதரித்தருளிய இம்மகோபகாரியின் அருமைபெருமைகள் விரிவஞ்சி விடிக் கப்பட்டன

இவருடைய மேம்பாட்டைப்பாராட்டி அக்காலத்து ஆன்றோராற்செய்யப்பட்ட உரைச் சிறப்புப்பாயிரச் செய்யுட்கள் வருமாறு:—

வெண் பா.

பாரத்தொல் காப்பியமும் பத்துப்பாட் டிங்கலியு
மாரக் குறுந்தொகையு னைஞ்ஞான்குஞ் . சாரத்
திருத்தகு மாமுனிசெய் சிந்தா மணியும்
விருத்திநச்சி னூக்கினிய மே.

தொல்காப் பியத்திற் றொகுத்த பொருளனைத்து
மெல்லார்க்கு மொப்ப வினிதுனாத்தான் - சொல்லார்
மதுரைநச்சி னூக்கினியன் மாமறையோன் கல்விக்
கதிரின் சுடரெறிப்பக் கண்டு.

ஆசிரியப்பா.

பாற்கடல் போலப் பரந்த நன்னெறி
நூற்படி வான்பொரு ணுண்ணிதி னுணர்ந்த
போக்கறு கேள்விப் புலவோர் புலத்தி
னாற்பொருள் பொதிந்த தூக்கமை யாப்பினைத்
தேக்கிய சிந்தைய னாகிப் பாற்பட
வெழுத்துஞ் சொல்லும் பொருளுயிம் மூன்று
மீழுக்கற வாய்ந்த வழக்கிஞ்ஞெல் சீர்த்தித்
தொல்காப் பியமெனுந் தொடுகடற் பரப்பை
மறுவுங் குறைவு மின்றி யென்றுங்
கலையி னிறைந்த கதிர்மதி யென்ன
கிலையுடை கலத்தி னெடுங்கரை காணாக்
கல்லா மாந்தர் கற்பது வேண்டியு
நல்லறி வுடையோர் நயப்பது வேண்டியு
முரையிடை யிட்ட காண்டிகை யுரைத்து
மானோர் புகழ்ந்த வறிவினிற் றெரிந்து
சான்றோ ருரைத்த தண்டமிழ்த் தெரிய
லொருபது பாட்டு முணர்பவர்க் கெல்லா
முரையற முழுதும் புரைபட வுரைத்து
மொலித்தினைத் தலத்தி னுணர்ந்தோ ருரைக்குங்
கவித்தொகைக் கருத்தினைக் காட்சியிற் கண்டதற்.

குள்ளுறை யுவமமு மேனை யுவமமுந்
 தெள்ளிதிற் மெரிந்து திணைப்பொருட் கேற்ப
 வுள்ளுறை யுவமத் தொளித்த பொருளைக்
 கொள்பவர் கொள்ளக் குறிப்பறிந் துணர்த்தி
 யிறைச்சிப் பொருளுக் கெய்தும் வகையைத்
 திறப்படத் தெரிந்து சீர்பெறக் கொளீஇத்
 துறைப்படு பொருளொடு சொற்பொருள் விளக்கி
 முறைப்பட வினையை முடித்துக் காட்டிப்
 பாட்டிடை மெய்ப்பாடு பாங்குறத் தெரித்துப்
 பாற்பட னூலின் யாப்புற வுரைத்த
 நார்பெயர் பெயரா நடப்பக் கிடத்திப்
 போற்ற வின்னுரை பொருள்பெற விளம்பியும்
 வையம் புகழ்ந்து மணிமுடி சூட்டிய
 பொய்யில் வான்கதை பொதிந்த செந்தமிழ்ச்
 சிந்தா மணியைத் தெண்கடன் மாநிலம்
 வந்தா தரிப்ப வண்பெரு வஞ்சிப்
 பொய்யா மொழிபுகழ் மையறு காட்சித்
 திருத்தகு முனிவன் கருத்திது வென்னப்
 பருப்பொருள் கடிந்து பொருட்டொடர் படுத்து
 வினையொடு முடியப் புனையுரை யுரைத்து
 நல்லறி வுடைய தொல்பே ராசான்
 கல்வியுங் காட்சியுங் காசினி யறியப்
 பொருடெரி குறுந்தொகை யிருபது பாட்டிற்
 கிதுபொரு ளென்றவ னெழுதா தொழிய
 விதுபொரு ளென்றதற் கேற்ப வுரைத்துந்
 தண்டமிழ் தெரித்த வண்புகழ் மறையோன்
 வண்டிமிர் சோலை மதுரா புரிதனி
 லெண்டிசை விளங்க வந்த வாசான்
 பவின்ற கேள்விப் பாரத் துவாச
 னான்மறை துணிந்த நற்பொரு ளாகிய
 தூய ஞான நிறைந்த சிவச்சுடர்
 தானே யாகிய தன்மை யாள
 னவின்ற வாய்மை நச்சினூர்க் கினிய
 னிருவினை கடியு மருவியம் பொதியின்

மருவிய குறுமுனி தெரிதமிழ் விளங்க
 ஆழி யூழி காலம்
 வாழி வாழியிம் மண்மிசை தானே.

வி ரு த் த ம்.

பச்சைமா லனைய மேகம் பௌவரீர் பருகிக் கான்ற
 வெச்சினூற் றிசையு முண்ணு மமிழ்தென வெழுநா வெச்சின்
 மெச்சிநா னானும் விண்ணோர் மிசைசுவர் வேத போத
 நச்சினூர்க் கினிய னெச்சி னறுந்தமிழ் நுகர்வர் நல்லோர்.



ப த் து ப் பா ட் டி ல்
இரண்டாவதாகிய
பொருநராற்றுப்படை

மூலமும் உரைபும்.



நேரிசையாசிரியப்பா.



[பரிசில்பெற்றுவந்தபொருநன்
எதிர்வந்த பொருநனைவிளித்தல்:]

அராஅ யாண ரகன்றலைப் பேரூர்ச்
சாறுகழி வழிநாட் சோறுநசையுறாது
வேறுபுல முன்னிய விரகறி பொருந
[பாலையாமும் ஆதனுறுப்பும்:]
குளப்புவழி யன்ன கவடுபடு பத்தல்

இதன்பொருள். *

1. அராஅ யாணர் அகல் தலை பெரு ஊர் - இடையறாத செல்வவருவாயுள்ள அகன்ற இடத்தையுடைய பெரிய ஊர்களிடத்து,

குறிப்பு. வருவாய் - வரும்படி.

2. சாறு கழி வழிநாள் சோறு நசை உறாது - விழாக்கழிந்த பின்னாலில் ஆண்டுப்பெறுகின்ற சோற்றை விரும்புதல்செய்யாது,

கு - பு. திருவிழாநடக்குமிடங்களிற் சென்றுபாடி உணவுமுதலியனபெறுதல் பொருநர்க்கு இயல்பு.

3. வேறு புலம் முன்னிய விரகு அறி பொருந - விழாக்கொண்டாடும் வேற்றுப்புலத்தைக் கருதிய உபாயத்தையறிந்த பொருந,

இஃது அண்மைவிளி.

கு - பு. வேற்றுப்புலம் - வேறிடம்.

4. குளம்பு வழி அன்ன கவடு படு பத்தல் - மாண்குளம்பழுத்திய இடத்தையொத்த இரண்டருகும்,தாழ்ந்து நடுவுயர்ந்த பத்தலினையும்,

* மாணக்கர்களுடைய விருப்பத்தின்படி, இவ்வுரையாகிய நச்சினூர்க்குணியம், அவ்வவ்விடத்துச் சிறிதுசிறிது முடிபுமுதலியன வேறுபடுத்தப் பெற்றதென்றுணர்க.

நி விளக்கழ லுருவின் விசியுறு பச்சை
யெய்யா விளஞ்சூற் செய்யோ எவ்வயிற்
றைதுமயி ரொழுதிய தோற்றம் போலப்
பொல்லம் பொத்திய பொதியுறு போர்வை
யனைவா ழலவன் கண்கண் டன்ன

க0 துனைவாய் தூர்ந்த துரப்பமை யாணி

யெண்ணாட் டிங்கள் வடிவிற் றுகி

யண்ண வில்லா வமைவரு வறுவாய்ப்

5. விளக்கு அழல் உருவின் விசி உறு பச்சை - விளக்கினது எரிகின்ற நிறத்தையுடைய விசித்துப் போர்த்தலுற்ற தோலாகிய,

கு - பு. விசித்து - இறுக்கக்கட்டி. “விளக்கழ லுறுத்த போலும் விசியுறு போர்வை” என்றார் சிந்தாமணியிலும்; கார்த. கூஎ.

6. எய்யா இள சூல் செய்யோள் அவ்வயிற்று - மிக அறியப்படாத இளைய சூலையுடைய சிவந்த நிறத்தையுடையோளது அழகினையுடைய வயிற்றினிடத்து,

‘செய்யோள்’ என்றார், மயிரொழுங்கு விளங்கித் தோற்றுதற்கு.

கு - பு. எய்யாமை - அறியாமை. சூல் - கர்ப்பம்.

7. ஐது மயிர் ஒழுகிய தோற்றம் போல - மெல்லியதாகிய மயிர் ஒழுங்குபடக்கிடந்த தோற்றரவுபோல,

கு - பு. ஐம்மை - மென்மை.

8. பொல்லம்பொத்திய பொதியுறு போர்வை - இரண்டிலேயுங் கூட்டித்தைத்த மரத்தைப்பொதிதலுறும் போர்வையினையும், தோலாகிய போர்வையென்க.

கு - பு. “பழைய தோர்பொல்லம் பொத்திய பத்தர்யாழ்” என்றார்; (திருவிளை. விநகு. ககூ).

9 - 10. அனை வாழ் அலவன் கண் கண்டு அன்ன துனை வாய் தூர்த்துரப்பு அமை ஆணி - வளையிலேவாழ்கின்ற நன்முன்கண்ணைக் கண்டாலொத்த பத்தலிட்டுஞ்சேர்த்ததற்குத் திறந்த துளைகளின் வாய் மறைதற்குக் காரணமாகிய முடுக்குதலமைந்த ஆணியினையும்,

தோல் ஞெழிமாமல் முடுக்கின ஆணியென்றுமுறைப்பார். அன்ன ஆணியென்க.

11 - 12. எண்ணுள் திங்கள் வடிவிற்றாகி அண்ண இல்லா அமை வருவறு வாய் - உவாவிற்கு எட்டாநாளிற் திங்களின்வடிவை உடைத்தாய் உண்ணுக்கில்லாத பொருந்துதல்வந்த வறியவாயினையும்,

கு - பு. உவா - பெளர்ணிமை. வறியவாய் - உள்வீழல்லாதவாய். “பிறைபிறந் தன்னபின்னேந்துகவைக்கடை” என்பது, பெரும்பாணாற்றுப்படை, ககூ.

பாம்பணந் தன்ன வோங்கிரு மருப்பின்
மாயோண் முன்கை யாய்தொடி கடுக்குங்
கடு கண்கூ டிருக்கைத் திண்பிணித் திவவி
னாய்தினை யரிசி யவைய லன்ன
வேய்வை போகிய விரலுளர் நரம்பிற்
கேள்வி போகிய நீள்விசித் தொடையன்
மணங்கமழ் மாதரை மண்ணி யன்ன
உ0 வணங்குமெய்ந் நின்ற வமைவரு காட்சி
யாறலை கள்வர் படையிட வருளின்
மாறுதலை பெயர்க்கு மருவின் பாலை

13. பாம்பு அணந்த அன்ன ஓங்கு இரு மருப்பின் - பாம்பு தலையெ
டுத்தாலொத்த ஓங்கின கரிய தண்டினையும்,

14. மாயோள் முன்கை ஆய் தொடி கடுக்கும் - கரியநிறத்தையுடை
யோளுடைய முன்கையில் அழகினையுடைய தொடியையொக்கும்,

கு - பு. மா - கருமை.

15. கண்கூடு இருக்கை திண்பிணி திவவின் - ஒன்றோடொன்று நெ
ருங்கின இருப்பையுடைத்தாகிய திண்ணிய பிணிப்பினையுடைய திவவினையும்,
இது நரம்புதுவக்கப்படுவது. கடுக்கும் திவவென்க.

கு - பு. “மடந்தை முன்கைக், குறுந்தொடி யேய்க்கு மெலிந்து வீங்
குதிவவு” என்றார்; (பெரும்பா. கஉ - க௩).

16 - 18. ஆய் தினை அரிசி அவையல் அன்ன வேய்வை போகிய விரல்
உளர் நரம்பின் கேள்வி போகிய நீள் விசி தொடையல் - அழகினையுடைய
தினையரிசியிற் குத்தலரிசியையொத்த சூற்றம்போகிய விரலாலசைக்கும் நரம்
பினையுடைய இசைமுற்றுப்பெற்ற நீண்ட விசித்தலையுடைய தொடர்ச்சி
யினையும்,

கு - பு. தினையின்குத்தலரிசியையொத்தசூற்றம், முறுக்காலுண்டாவது.

19. மணம் கமழ் மாதரை மண்ணி அன்ன - கலியாணஞ்செய்தமை
தோற்றுகின்ற மாதரை அலங்கரித்தாலொத்த,

கு - பு. “மைத்தடங்கண் மணமகளிர் கோலம்போல் வனப்பெய்தி”
என்றார்; (சில. கானல்).

20. அணங்கு மெய் நின்ற அமை வரு காட்சி-உரியதெய்வம் தன்னிடத்
தேநின்ற இலக்கணம் அமைதல்வரும் அழகினையுமுடைய, பாலையாழ் (உஉ).

கு - பு. வீணைக்குரியதெய்வம், மாதங்கி.

21. ஆறு அலை கள்வர் படையிட - வழியில் அலைக்கின்ற கள்வர் தம்
கையிலுள்ள படைக்கலங்களைக் கைவிடும்படி,

21 - 22. அருளின் மாறு தலை பெயர்க்கும் மருவு இன் பாலை - அருளி
னது மாறாகிய மறத்தினை அவர்களிடத்துநின்று பெயர்க்கும் மருவுத் தவினிய
பாலையாழை,

பாலை - ஆடுபெயர்.

கு - பு. மறம் - அருளின்மை, பாலையாழைக்கேட்பின், திருடர்களுக்
கும் அருளுண்டாருமென்பதாம்.

[யாழ்த்தொழில்:]

வாரியும் வடித்து முந்தியு முறழ்ந்துஞ்
சீருடை நன்மொழி நீரொடு சிதறி

[பாடினியின் கேசாதிபாதம்:]

உரு யறல்போற் கூந்தற் பிறைபோற் றிருதுதற்
கொலைவிற்புருவத்துக் கொழுங்கடை மழைக்க
ணிலவிதழ் புளையு மின்மொழித் துவர்வாய்ப்

பத்தலினையும் (ச), பொல்லம்பொத்திய (அ) பச்சையாகிய (இ) பேர்
வையினையும் (அ), ஆணியினையும் (க௦), வறுவாயினையும் (கஉ), மருப்பினை
யும் (கங), வார்க்கட்டினையும் (கடு), நரம்பின்றொடர்ச்சியினையும் (கஅ),
காட்சியினையும் (உ௦) உடைய பாலையாழென முடிக்க.

“கொன்றைகருங் காலி குமிழ்முருக் குத்தணக்கே” என்பதனால்,
கோட்டிற்முமரம் கொன்றையும் கருங்காலியுமாம்; பத்தற்குமரம் குமிழும்,
முருக்கும், தணக்குமாம்.

23. வாரியும் - நரம்புகளைக்கூடத் தழுவியும்,

து - பு. கூட - ஒருமிக்க,

23. வடித்தும் - உருவியும்,

23. உந்தியும் - தெறித்தும்,

23. உறழ்த்தும் - ஒன்றைவிட்டு ஒன்றைத்தெறித்தும்,

வடித்தல் - நரம்பெறிதலென்றுமுணாப்பர்.

24. சீர் உடை நல் மொழி நீரொடு சிதறி - சீரையுடைத்தாகிய தேவ
பாணிகளை நீர்மையுடன் பரக்கப்பாடி,

சீரெனவே பாணியுந் தூக்கும் உளவாயின.

து - பு. தேவபாணி - தெய்வங்களைத்துதிக்கும் பாட்டு; “மாயோன்
பாணியும் வருணப் பூதர், நால்வகைப் பாணியும்” என்பதனாலுணர்க; (சில.
கடலாடு. ஈடு - ஈசு). சீர்முதலியன தாள்விசேடங்கள்; சீர் - முடியங்கா
லத்தைத் தன்னிடத்தேயுடையது; பாணி - எடுக்குங்காலத்தைத் தன்னிடத்
தேயுடையது; தூக்கு - நிகழுங்காலத்தைத் தன்னிடத்தேயுடையது.

25. அறல் போல் கூந்தல் - ஆற்றறல்போலும் கூந்தலினையும்,

25. பிறை போல் திரு நுதல் - பிறைபோல அழகினையுடைய நெற்
றியினையும்,

26. கொலை வில் புருவத்து - கொலைத்தொழிலையுடைய விற்போலும்
புருவத்தினையும்,

26. கொழு கடை மழை கண் - அழகிய கடையினையுடைய குளிர்த்
கண்ணினையும்,

27. இலவு இதழ் புளையும் இன் மொழி துவர் வாய் - இலவினது இத
ழையொக்கும் இனியசொல்லையுடைய செம்மையுடைத்தாகிய வாயினையும்,

து - பு. துவர் - செம்மை.

பலவுறு முத்திற் பழிதீர் வெண்பன்
மயிர்குறை கருவி மாண்கடை யன்ன

௩௦ பூங்குழை யூசற் பொறைசால் காதி
ணுணடச் சாய்ந்த நலங்கிள ரெருத்தி
டைமைப் பணைத்தோ ளரிமயிர் முன்கை
நெடுவரை மிசைஇய காந்தண் மெல்விநர்
கிளிவா யொப்பி னொளிவிநி வள்ளுகி

௩௫ ரணங்கென வருத்த சுணங்கணி யாகத்து

.....

நீர்ப்பெயர்ச் சுழியி னிறைந்த கொப்பூ

28. பல உறு முத்தின் பழி தீர் வெள் பல் - பலவுஞ்சேர்ந்த முத்துக்
கள்போற் குற்றந்தீர்ந்த வெள்ளிய பல்வினையும்,

பலமுத்தென்றார், ஒருகோவையாயிருத்தலின். இனி, பலவினையும்
முத்தென்றுமாம்.

29. மயிர் குறை கருவி மாண் கடை அன்ன - மயிர்வெட்டுகின்ற கத்
தரிகையினுடைய மாட்சிமைப்பட்ட குழைச்சையொத்த,

து - பு. கத்தரிகை - கத்தரிக்கோல்.

30. பூ குழை ஊசல் பொறை சால் காதின் - பொலிவுபொருந்திய மக
ரக்குழையினுடைய அசைவினைப் பொறுத்தலமைந்த காதினையும்,

து - பு. ஊசல் - அசைவு.

31. நாண் அட சாய்ந்த நலம் கிளர் எருத்தின் - நாணம் வருத்தலாற்
பிறநானோக்காதுகவிழ்ந்த நன்மைவிளங்குகின்ற கழுத்தினையும்,

32. ஆடு அமை பணை தோள் - அசைகின்ற மூங்கில்போலும் பெருத்
தலையுடையதோளினையும்,

32. அரி மயிர் முன்கை - மெல்லியமயிரினையுடைய முன்கையினையும்,

33. நெடு வரை மிசைஇய காந்தள் மெல் விரல் - கெழிய மலையின்
உச்சியிடத்தனவாகிய காந்தள்போலும் மெல்லிதாகிய விரலினையும்,

34. கிளி வாய் ஒப்பின் ஒளி விடு வள் உகிர் - கிளியினது வாயோ
டொப்பினையுடைய ஒளிவிடுகின்ற பெருமையையுடைத்தாகிய நகத்தினையு
யும்,

35. அணங்கு என உருத்த சுணங்கு அணி ஆகத்து - பிறர்க்கு வருத்த
மெனத் தோற்றின சுணங்கணிந்த மார்பினையும்,

36.

37. நீர் பெயர் சுழியின் நிறைந்த கொப்பூ - நீரிடத்துப் பெயர்தலை
யுடைய சுழிபோல உத்தமவிலக்கணங்கள் நிறைந்த நாயினையும்.

முண்டென வுணரா வுயவு நடுவின்
வண்டிருப் பன்ன பல்காழ்

சு0 விரும்பிடித் தடக்கையிற் செறிந்துதிரள் குறங்கிற்
பொருந்துமயி ரொழுகிய திருந்துதாட் கொப்ப
வருந்துநாய் நாவிற் பெருந்தகு சேறடி
யரக்குருக் கன்ன செந்நில னொதுங்கலிற்
பரற்பகை யுழந்த நோயொடு சிவணி
சு1 மரற்பழுத் தன்ன மறுகுநீர் மொக்கு

38. உண்டென உணரா உயவும் நடுவின் - உண்டென்று பிறருண்
ரப்படாத வருந்துமிடையினையும்,

‘உயவின்’ என்று பாடமாயின், வருந்துதலையுடையவென்க.

39. வண்டு இருப்பு அன்ன பல்காழ் - பல வண்மனங்
களின் இருப்பையொத்த பலமணிகோத்த வடங்கையுடைய மேகலையை
யும்,

காழ் - ஆகுபெயர்.

து - பு. காழ் - மணிக்கோவை, “பாடுவண் டிருந்த வன்ன பல்கலை”
என்றார்; (சீவக. சுர. 2).

40. இரு பிடி தடக்கையின் செறிந்து திரள் குறங்கின் - பெரிய பெண்
யானையினுடைய பெருமையையுடைய கைபோல ஒழுகுவந்து மெல்லிதா
கத் தம்மில்நெருங்கி ஒன்றித்திரண்ட துடையினையும்,

து - பு. ஒழுக - நீள்.

41. பொருந்து மயிர் ஒழுகிய திருந்து தாட்கு ஒப்ப - இலக்கணமென்
றற்குப் பொருந்தின மயிர் ஒழுங்குபட்ட ஏனையிலக்கணங்கள் திருந்தின
கணக்காலுக்குப் பொருந்த,

42. வருந்து நாய் நாவின் - ஒடியினைத்த நாயினது நாப்போல,

42. பெரு தகு சிறு அடி - பெருமை தக்கருக்கும் சிறிய அடியினையு
முடைய, பாடினி (சள) என்க.

பெருவென்னுமுதனிலை பெருமையையுணர்த்திநின்றது.

து - பு. “மதந்தபுருமலி நாவி னன்ன துளங்கியன் மெலிந்தகல்
பொருசேறடி” என்பது மலைபடுகடாம், சு2 - சுங..

43. அரக்கு உருக்கு அன்ன செந்நிலன் ஒதுங்கலின் - சாதிலிங்கத்தை
உருக்கின தன்மையொத்த செய்யரிலத்தே நடக்கையினாலே,

44. பரல் பகை உழந்த நோயொடு சிவணி - சுக்கான்கல்லாகிய பகை
யாலே வருந்தின நோயோடேபொருந்தி,

45. மரல் பழுத்தன்ன மறுகுநீர் மொக்குள் - மரல்பழுத்தாற்போன்ற
துளுநீரேனையுடைய கொப்புளம்;

ணன்பக லந்தி நடையிடை விலங்கலிற்
பெடைமயி லுருவிற் பெருந்தகு பாடினி
பாடின பாணிக் கேம்ப நாடொறுங்

[கடவுள் வழிபாடு:]

களிறு வழங்கதர்க் கானத் தல்கி
ரு0 யிலையின் மராத்த வெவ்வந் தாங்கி
வலைவலந் தன்ன மென்னிழன் மருங்சிற்
காடுறை கடவுட்கடன் கழிப்பிய பின்றைப்
[கேட்பாயென்று நயம்படக்கூறல்:]
பீடுகெழு திருவிற் பெரும்பெயர் நோன்றான்
முரசுமுழங்கு தானை மூவருங் கூடி

46. நல் பகல் அந்தி நடை இடை விலங்கலின் - நன்றாகிய உச்சிக்
காலமான சந்தியிலே நடத்தலை நடுவே தவிர்த்தலாலே,
தவிர்த்தலாலே, அல்கி (சக) என்க.

கு - பு. கொப்புளம் தவிர்த்தலாலேயென்க; கொப்புளம்தோன்றின
மையின், நடத்தலொழிந்தான்.

47 பெடை மயில் உருவின் - பெடைமயில் அருகுநின்ற மயில்போலும்
சாயலிணையுடைய,

47. பெரு தகு பாடினி - கல்விப்பெருமை தக்கிருக்கின்ற பாடினி,

கு - பு. பாடினி - பாடுபவள்; இவள்விதலியென்றும் பாணிச்சியென்
றும் கூறப்படுவள்.

48. பாடின பாணிக்கு ஏற்ப - பாடின தாளத்திற்குப் பொருந்த,

48 - 49. நாடொறும் களிறு வழங்கு அதர் கானத்த அல்கி - நாடோ
றும் யானையுலாவரும் வழியையுடைய காட்டிடத்தே தங்கி,

50. இலை இல் மராத்த - இலையில்லாத மராமரத்திடத்துள்ள,

50. எவ்வம் தாங்கி - சூரியவெப்பத்தால்வந்த துன்பத்தைத் தாங்குத
லால்,

51. வலை வலங்கன்ன மெல் நிழல் மருங்கில் - வலையை மேலேகட்டின
லொத்த மெல்லிய நிழலினிடத்தே,

52. காடு உறை கடவுள் கடன் கழிப்பிய பின்றை - காட்டின்கண்
ணை தங்குகின்ற தெய்வத்திற்கு மனமகிழ்ச்சியாகச்செய்யும் முறைமைகளைச்
செய்தவிட்டபின்பு,

கடன்கழித்தல் - தடாரியைவாசித்தல்.

கு - பு. தடாரி - ஒருவகைப்பறை.

53 - 54. பீடு கெழு திருவின் பெரு பெயர் நோன் தாள் முரசு முழ
ங்கு தானை மூவரும் கூடி - பெருமைபொருந்தின செல்வத்தையும் பெரிய
பெயர்களையும் வலியையுடைய முயற்சியையும் வெற்றிமுரசுமுழங்கும் படை
யினையுமுடைய சேரசோழபாண்டியர் தம்மிற் பகைமைநீங்கிச் சேர்ந்து,

௧௫ யரசவை யிருந்த தோற்றம் போலப்
பாடல் பற்றிய பயனுடை யெழாஅற்
கோடியர் தலைவ கொண்ட தறிந்
வறியா மையி னெறிதிரிந் தொராஅ
தாற்றெதிர்ப் படுதலு நோற்றதன் பயனே

௧௬ போற்றிக் கேண்மதி புகழ்மேம் படுந்
வாடுபசி யுழந்தநின் னிரும்பே ரொக்கலொடு
நீடுபசி யொராஅல் வேண்டி னீடின
நெழுமதி வாழி யேழின் கிழவ

55. அரசவை இருந்த தோற்றம் போல - செல்வக்குறைபாடின்றி அரசு இருத்தற்குரிய அவையாகவிருந்த தோற்றமாய்போல,

பாட்டு, இருத்தகீதவாச்சியத்தை யுடைமையின், அரசரோடு உவமித்தார்.

56 - 57. பாடல் பற்றிய பயன் உடை யெழாஅல் கோடியர் தலைவ - மிடற்றுப்பாடலைத் தொடங்கி எழுந்திருந்த பயன்களைத் தன்னிடத்தேயுடைத்தாகிய யாழையுடைய கூத்தர்க்குத்தலைவனே,

இவன் போர்க்களம்பாடும் பொருநருதலானும், கூத்தரில் இவனிற்சிறந்த கூத்தர் இன்மையானும் இங்ஙனங் கூறினார்.

57. கொண்டது அறிந் - பிறர் மனத்துக்கொண்டதனைக் குறிப்பால் அறியவல்லாய்,

58. அறியாமையின் நெறி திரிந்து ஓராஅது - வழியறியாமையினாலே இவ்வழியைத்தப்பி வேறொருவழியிற் போகாதே,

59. ஆற்று எதிர்ப்படுதலும் நோற்றதன் பயனே - இவ்வழியிலே என்னக்காண்டலும் நீழுற்பிறப்பிற்செய்த நல்வினைப்பயனே,

60. புகழ் மேம்படுந் போற்றி கேண்மதி - புறத்தார்புகழை அரசவைகளிலே மேம்படுத்தவல்லாய், யான்கூறுகின்றவற்றைவிரும்பிக்கேட்பாயாக;

61 - 62. ஆடுபசி உழந்த நின் இரு பேர் ஒக்கலொடு நீடு பசி ஓராஅல் வேண்டின் - அடுகின்ற பசியாலேவருந்தின நின்னுடைய கரிய பெரியதூற்றத்தோடே தொன்றுதொட்டுவந்தபசி நின்னைக் கைவிடுதலை விரும்புமவையாயின்,

62 - 63. நீடு இன்று எழுமதி - நீட்டித்தலின்றி எழுந்திருப்பாயாக;

64 - 65. மதி - முன்னிலையகை.

66. வாழி - நீவாழ்வாயாக;

67. ஏழின் கிழவ - சூரல் துத்தம் கைக்கிளை உழை இளி விளிந் தாரமென்னு நரம்பு ஏழின்கண் உரிமையுடையாய்,

[தன்வரலாறுகூறல்:]

பழமர முள்ளிய பறவையின் பானுமவ
கூடு னிழுமென் சும்மை யிடனுடை வரைப்பி
னசையுநர்த் தடையா நன்பெரு வாயி
லிசையேன் புக்கென் னிடிம்பை தீர
வெய்த்த மெய்யே நெய்யே னாகிப்
பைத்த பாம்பின் றுத்தி யேய்ப்பக்
எஃ கைக்கச டிருந்தவென் கண்ணகன் றடாரி
யிருசீர்ப் பாணிக் கேற்ப விரிகதிர்
வெள்ளி முளைத்த நள்ளிருள் விடிய
லொன்றியான் பெட்டா வளவையி னென்றிய
கேளிர் போலக் கேள்கொளல் வேண்டி.

64. யானும் பழமரம் உள்ளிய பறவையின் - செல்வமெய்தியயானும்
முன்பு பழுத்தமரத்தை சினைத்துச் செல்கின்ற புட்போல,

64 - 65. அவன் இழுமென் சும்மை இடன் உடை வரைப்பின் - அவ
னுடைய இழுமென்றெழும் ஓசையினையுடைய அகலமுடைத்தாகிய மதிலில்,

66. னசையுநர் தடையா நல் பெரு வாயில் - நச்சிவந்தார்க்குத் தடை
யில்லாத நன்றாகிய பெரிய கோபுரவாயிலின்கண்ணே,

து - பு. “பொருநர்க் காயினும் புலவர்க்காயினு, மருமறை நாவி ன்
தணர்க்காயினும்.....அடையா வாயில்” என்பது சிறுபாணுற்றுப்படை,
உ௦௩ - உ௦௪.

67. இசையேன் புக்கு - வாயிலோனுக்குக் கூறும்புகுந்து,

67. என் இடிம்பை தீர - என்னுடைய வறுமைத்துன்பம் தீர்தல் கார
ணமாக,

68. எய்த்த மெய்யேன் எய்யேனாகி - முன்பு இளைத்த உடம்பையு
டைய யான் அவ்வாயிற்குள்ளேசென்ற உவகையாலே பின்பு இளைப்புத்
தீர்த்து,

69 - 70. பைத்த பாம்பின் துத்தி ஏய்ப்ப கை கசடு இருந்த என்
கண் அகல் தடாரி - படம்விரித்த பாம்பினது பொறியையொப்பக் கையி
னது வடுப்பட்டுக்கிடந்த எனது கண்ணகன்ற உடுக்கையிற் றேற்றுவித்த,

71. இரு சீர் பாணிக்கு ஏற்ப - இரட்டைத்தாளத்திற்குப் பொருந்த,

71 - 72. விரிகதிர் வெள்ளி முளைத்த நள் இருள் விடியல் - விரிகின்ற
கீரணங்களையுடைய வெள்ளியெழுந்த செறிந்த இருளையுடைய விடியற்
காலத்தே,

73. ஒன்று யான்பெட்டா அளவையின் - ஒருபாட்டின யான் பேணி
ப்பாவைதற்கு முன்னே,

து - பு. பொருந்தப் பாடுதற்கு முன்னேயென்க. விடியற்காலத்தே
சென்று பாடுதல் பொருநர்க் கியல்பு.

73 - 74. ஒன்றிய கேளிர் போல கேள் கொளல் வேண்டி - முன்பே
தன்னோடுபொருந்திய நட்பாணாப்போல என்னுடன் உறவுகொள்ளுதலை
விரும்பி,

எடு வேளாண் வாயில் வேட்பக் கூறிச்
கண்ணிற் காண் நண்ணு வழியிரீஇப்
பருகு வன்ன வருகர் நோக்கமோ
ருகு பவைபோ லென்பு குளிக்கொளிஇ
யிரும் பேனு மிருந்திஹை கூடி
அஃ வேரொடு நனைந்து வேற்றிழை துழைந்த
துன்னைச் சிதாஅர் துவர நீக்கி
நோக்கு துழை கல்லா துண்மைய பூக்கனிந்
தரவுரி யன்ன வறுவை நல்கி
மழையென் மருளு மகிழ்செய் மரடத்

75. வேளாண் வாயில் வேட்ப கூறி - தான் உபகரித்தற்கு வழியா
கியஇரப்பினையே யான்எப்பொழுதும் விரும்பும்படி உபசாரங்களைக்கூறி,

த - பு. "கரப்பிலா நெஞ்சிற் கடனறிவார் முன்னின், நிரப்புமோ
ரேள நடைத்து" என்பது திருக்குறள், ௧௦௬௩.

76. கண்ணில் காண் நண்ணு வழி இரீஇ - தன்கண்ணிலேகாணும்படி
தனக்குஅண்ணிதானஇடத்திலே என்னை இருத்தி,

77. } பருகு அன்ன அருகா நோக்கமோடு - கண்ணுற்பருகுந் தன்மை
யையொத்த கெடாத பார்வையாலே,

78. உருகுபவைபோல் என்பு குளிக்கொளிஇ - உருகும் மெழுகுமுதலி
யனபோல் நெகிழும்படி என்பைக்குளிரிவத்து,

நோக்கத்தாலே (எ) குளிக்கொளிஇ (78) யென்க.

79. ஈரும் பேனும் இருந்து இறைகூடி - ஈரும்பேனும் கூடியிருந்து.
அரசாண்டு,

80 - 81. வேரொடு நனைந்து வேற்றிழை துழைந்த துன்னல் சிதாஅர்
துவர நீக்கி - வேர்வையாலைநனைந்து சுறமிகள் உள்ளேயோடுதற்குக் கார
ணமாகிய தைத்தற்றொழியுடைய சீலையை என்னிடத்தினின்றும் முற்றப்
போக்கி,

82 - 83. நோக்கு துழைகல்லா துண்மைய பூ கனிந்து அரவு உரி
அன்ன அறுவை நல்கி - கண்ணிற்பாவை இஃது இழைபோனவழியென்று
குறித்துப் பார்க்கவாராத துண்மையையுடையவாய்ப் பூத்தொழில் முற்றுப்
பெற்றதன்மையாற் பாம்பினது தோலையொத்த துகிலை நல்கி,

த - பு. "பையர வுரியின்ன நடைப்படாம்" என்பர்; (திருவிளை.
திருமண. ௧௪௪).

84. மழை என - மேகத்தைப்போல,

84. மருளும் மகிழ் - உண்டார்மயங்குதற்குக் காரணமாகியகள்ளை,
மகிழ் - ஆகுபெயர்,

84. செய்மாடத்து - அலங்கரித்துச் செய்யப்பெற்ற மாடத்தின்
கண்ணே.

அடு திழையணி வனப்பி னின்னகை மகளிர்
 போக்கில் பொலங்கல நிறையப் பல்கால்
 வாக்குபு தரத்தர வருத்தம் வீட
 வார வுண்டு பேரூர் போக்கிச்
 செருக்கொடு நின்ற காலே மற்றவன்
 கூ0 நிருக்கினர் கோயி லொருசிறைத் தங்கித்
 தவஞ்செய் மாக்க டம்முடம் பிடாஅ
 ததன்பய மெய்திய வளவை மான
 வாறுசெல் வருத்த மகல நீக்கி

85. இழை அணி வனப்பின் இன் நகை மகளிர் - ஆபரணங்களை யணிந்த அழகினையுடைய பாட்டாலும் கூந்தலும் வார்த்தையாலும் அரசனுக்கு இனியமகிழ்ச்சியைச் செய்யுமகளிர்,

“இன்னகை யாயமோ முருந்தோற் குறுகி” (220) என்றார், சிறுபா னுந்நிலம்.

86. போக்கு இல் பொலம் கலம் நிறைய - ஓட்டற்ற பொன்னாற்செய்த வட்டில்நிறைய,

86 - 87. பல்கால் வாக்குபு தரத்தர - பலமுறை வார்த்துத்தரத்தர,

87 - 88. வருத்தம் வீட ஆர உண்டு பெரு அருர் போக்கி - வழிவந்த வருத்தம் போம்படி நிறையவுண்டு கள்ளுண்ணப்பெறுகிலேமென்று நெஞ் சிற்கிடந்த பெரிய வருத்தத்தையும்கோக்கி,

89. செருக்கொடு நின்ற காலே - மகிழ்ச்சியுடனே நான்நின்ற அந்திக் காலத்தே,

89 - 90. மற்று அவன் திரு கினர் கோயில் ஒருசிறை தங்கி - இங்ஙன மிழிதார்தபின்பு அவனுடைய செல்வம்விளங்குகின்ற கோயிலில் ஒருபுக் கத்தே கிடந்து,

அவனைச் சேவித்துநிற்கின்ற நங்குலத்திலுள்ள மகளிர் (அடு) பொலங் கலநிறைய (அக) மகிழை (அச) வார்த்துத் தரத்தர (அஎ) உண்டு போக்கிக் (அஅ) கோயிலில் ஒருசிறைத் தங்கியென முடிக்க.

91 - 92. தவம் செய் மாக்கள் தம் உடம்பு இடாஅது அதன் பயம் எய்திய அளவை மான - மிக்க தவத்தைச்செய்கின்ற மாக்கள் தம்முடைய தவஞ்செய்தஉடம்பைப் போகடாதேயிருந்து அத்தவத்தாற்பெறும் பயனைப் பெற்ற தன்மையையொப்ப,

மக்களென்னுது மாக்களென்றார், வீடுபேறு குறியாது செல்வத்தைக் குறித்தவின்.

93. ஆறு செல் வருத்தம் அதல நீக்கி - வுழிபோனவருத்தத்தை என் னிடத்துச் சிறிதும் சில்லாமற்போக்கி,

யனந்தர் நடுக்க மல்லதி யாவது

கூடு மனங்கவல் பின்றி மாழார் தெழுந்து
மாலை யன்னதோர் புன்மையுங் காலைக்
கண்டோர் மருளும் வண்டுசூழ் நிலையுங்
கனவென மருண்டவென் னெஞ்சே மாப்ப
வல்லஞர் பொத்திய மனமகிழ் சிறப்பக்
கரூ கல்லா விளைஞர் சொல்லிக் காட்டக்
கதுமெனக் கரைந்து வம்மெனக் கூஉ

94 - 95. அனந்தர் நடுக்கம் அல்லது யாவதும் மனம் கவல்பு இன்றி
மாழாந்து எழுந்து - கள்ளின் செருக்காலுண்டான மெய்நடுக்கமல்லது
சிறிதும் வேறுமனக்கவற்சியின்றி மயங்கிப் பின் துயிலுணர்ந்து,

கவல்பு - கவற்சியெனப் பெயராய் நின்றது.

96. மாலை அன்னது ஓர் புன்மையும் - யான் அவனைக் காண்பதற்கு
முன்னாள் மாலைக்காலத்தில் என்னிடதில்கின்ற சொல்லிற்கு எட்டாத
பிழையையும்.

அன்னது - நெஞ்சுநீர்சுட்டு.

96 - 97. சாலை கண்டோர் மருளும் வண்டு சூழ் நிலையும் - அவனைக்
கண்ட மருண் காட்காலத்தில் என்னைக்கண்டவர் நெருநல்வந்தவனல்லவென
ன்ற மருணாதீரக் கண்டவான வண்டுகள் இடையறாதுமொய்க்கின்ற தன்
மையையும் கனவி.

பாருநராற்றுக்களும் தானுடைமையின், 'வண்டுசூழ் நிலை' என்றான்.

98. கனவென மருண்ட என் நெஞ்சு ஏமாப்ப - இது கனவாயிருக்கு
மென்று கலங்கிய என்னுடையநெஞ்சு நனவென்று துணிய,

99. வல் அஞர் பொத்திய மனம் மகிழ் சிறப்ப - வலிய மிடியாலுண்
டாகிய வருத்தம்பொதிந்த கூட்டத்தார்மனம் மகிழ்ச்சி மிக,

100. கல்லா இளைஞர் சொல்லி காட்ட - அவற்குரியபுகழ்களைத் தாங்
கள் முற்றக்கற்று என்பினனின்ற இளையவர் அவற்றைச் சொல்லிக்காட்டி,

கல்லாவென்பது, செய்யாவென்னுமெச்சம்; இனி, தத்தம் சிறுதொழி
லன்றி வேறொன்றுங்கல்லாத இளைஞர், நெருநல்வந்தவன் இவனென்று அரசு
னுக்குச் சொல்லிக்காட்ட வென்றுமாம். என்றது, இவனது வேறுபாடு கூறி
ற்றும்.

101. கதுமென கரைந்து வம்மென கூஉய் - அதிகேட்டு அவர்களைக்
கடுகவழைத்துவாருமென்று வாயிலோர்க்குக்கூறி யாங்கள் சென்றபின் தான்
அணுகவாருமென்று அழைக்கையினலே,

யதன்முறை கழிப்பிய பின்றைப் பதனறிந்து
 துராஅய் துற்றிய துருவையம் புழுக்கின்
 பரானா வேவை பருகெனத் தண்டிக்
 கடுந் காழிற் சுட்ட கோமூன் கொழுங்குறை
 யூழி னூழின் வாய்வெய் தொற்றி
 யவையவை முனிகுவ மெனினே சுவைய
 வேறுபல் உருவின் விரகு தந்திரீஇ
 மண்ணமை முழுவின் பண்ணமை சீறியா
 கக0 மொண்ணுதல் விறலியர் பாணி தூங்க

“ஏனோந் தம்மென்” (மதுரைக்காஞ்சி, எசஎ) என்புழித் தம்மென் பது தாருமெனநின்றோற்போல வம்மென்பது வாருமென்னும் பொருட்டாய் நின்றது.

102. அதன் முறை கழிப்பிய பின்றை - அக்காட்சியிடத்துச் செய்யு முறைமைகளை யாங்கள் செய்துமுடித்தபின்பு,

102. பதன் அறிந்து - காலமறிந்து,

103 - 104. துராஅய் துற்றிய துருவை அம் புழுக்கின் பரானா வே வை பருகெனத் தண்டி - அழகம்புல்லாற்றிறித்த பழுதைதின்ற செம்மறிக் கிடாயினது அழகினையுடைய புழுக்கினதசையிற் பரிய மேற்குறங்கு நெகிழ வெந்ததனை விழுங்கென்று பலகாலலைத்து,

105 - 106. காழில் கோமூன் சுட்ட கொழு குறை வெய்து வாய் ஊழின் ஊழின் ஒற்றி - இருப்பு நாராசத்தே கொழுத்த இறைச்சிகளைக் கோத்துச் சுட்ட கொழுவிய பெரியதசைகளின் வெம்மையை வாயிடத்தே இடத்தினும்வலத்தினுஞ்சேர்த்தி ஆற்றித்தின்று,

107. அவை அவை முனிகுவம் எனினே - புழுக்கின் இறைச்சியை யும் சூட்டிறைச்சியையும் யாங்கள் இனி வேண்டே மென்கையினாலே,

107 - 108. சுவைய வேறு பல் உருவின் விரகு தந்து இரீஇ - இனி ழையுடையவாய் வெவ்வேறாகிய பலவடிவினையுடைய பணியாரங்கள்கொ ண்வெந்து அவற்றைத் தின்னும்படி எங்கனையிருத்தி,

உபாயங்களாற் பண்ணப்படுதலின், விரகென்றார்; ஆகுபெயர்.

109 - 110. பண் அமை சீறியாழ் ஒண்ணுதல் விறலியர் மண் அமை முழுவின் பாணி தூங்க - பண்குறைவற்ற சிறிய யாழையும் ஒள்ளிய துதலினை யுமுடைய விறல்படப்பாடியாவார் மார்க்கணையமைந்த முழவினது தாளத் திற்கு ஆடும்படி,

சு - பு. விறலை வடநூலார் சத்துவ மென்பர்.

மகிழ்ப்பதம் பன்னாட் கழிப்பி யொருநா
 ளனிழ்ப்பதம் கொள்கென் றிரப்ப முகிழ்த்தகை
 முரவை போகிய முரியா வரிசி
 விரலென நிமிர்ந்த நிரலமை புழுக்கல்
 ககடு பால்வறைக் கருளை காடியின் மிதப்ப
 வயின்ற காலைப் பயின்றினி திருந்து
 கொல்லை யுமுகொழு வேய்ப்பப் பல்லே
 பெல்லையு மிரவு மூன்றின்று மழுங்கி
 யுயிர்ப்பிடம் பெருஅ தூண்முனிர் தொருநாட்

111. மகிழ் பதம் பன்னாட் கழிப்பி - மகிழ்ச்சியையுடைய கள்ளுண்ட
 லிலே பலநாள்போக்கி,

இனி, பதம் - காலமுமாம்.

111 - 112. ஒருநாள் அவிழ் பதம் கொள்க என்று இரப்ப - ஒருநாள்
 சோராகிய உணவையும் கொள்வாயாகவென்று வேண்டிக்கொள்கையினாலே,

த - பு. அவிழ் - பருக்கை.

112 - 114. முகிழ் தகை முரவை போகிய முரியா அரிசி விரலென
 நிமிர்ந்த நிரல அமை புழுக்கல் - முல்லையரும்பின் தகைமையினையுடைய
 வரியற்ற இடைமுரியாத அரிசி விரலென்னும்படி நெடுகின ஒன்றோடொன்
 றுசேராத சேற்றறையும்,

பழுத்தவரிசியை ஆக்கினமைதோன்ற நிரலமை புழுக்கலென்றார்.

115 - 116. பால் வறை கருளை காடியின் மிதப்ப அயின்ற காலை - பா
 லைப் பொரித்ததனோடேகூடிய பொரிக்கறிகளையும் கழுத்திடத்தேவந்து நிர
 ம்பும்படி விழுங்கிக் காலத்தே,

இனி காடியைப் புறிங்கறியாக்கிப் புறிங்கறியோடே கிரம்ப விழுங்கின
 காலையென்றுமுறைப்பர்.

த - பு. “முரவை போகிய முரிவில்வான் மூரல் பால் வறையல்,
 கருளை” (திருவினை. குண்டோதரனுக்கு. ௧௪) என்பது இந்தப் பகுதியைத்
 தழுவி வந்தமை காண்க.

116. பயின்று இனிது இருந்து - அவனைவிடாதே இனிதாகவிருந்து,

117 - 118. பல்லே கொல்லை உழு கொழு ஏய்ப்ப எல்லையும் இரவும்
 ஊண் தின்று மழுங்கி - எம்முடையபற்கள் கொல்லிலைத்தேயுழாத கொழு
 வையொப்பப் பகலும்இரவும் இறைச்சியைத்தின்று முனைமழுங்கி,

119. உயிச்சப் இடம் பெருஅது ஊண் முனிந்து - இளைப்பாற இடம்
 பெருதே இவ்வுணவுகளை வெறுத்து,

முற்கூறியனவெல்லாம் உண்டற்றொழிற்கு உரிமையுடைமையின்,
 ‘ஊண்முனிந்து’ என்றார்.

119. ஒருநாள் - ஒருநாளில்,

கஉ௦ செயிர்த்தெழு தெவ்வர் திறை துறை போகிய
செல்வ சேறுமெந் தொல்பதிப் பெயர்ந்தென
மெல்லெனக் கிளந்தன மாக வல்லே
யகறி ரோவெம் மாயம் கிட்டெனச்
சிரறிய வன்போற் செயிர்த்த நோக்கமொடு

கஉ௫ துடியடி யன்ன தூங்குநடைக் குழவியொடு
பிடிபுணர் வேழம் பெட்டவை கொள்கெனத்
தன்னறி யளவையிற் தரத்தர யானு
மென்னறி யளவையின் வேண்டிவ முகந்துகொண்

120 - 121. செயிர்த்து எழு தெவ்வர் திறை துறை போகிய செல்வ -
குற்றத்தைச்செய்தெழுந்த பகைவரைத் திறைகொள்ளும் கூறுபாடுகளெல்
லாம் முடியப்போன செல்வா,

121 - 122. பெயர்ந்து எம் தொல் பதி சேறுமென மெல்லென கிளந்
தனமாக - இனி மீண்டு எம்முடைய பழைய ஊரிடத்தே செல்வேமென்று
மெத்தெனச் சொன்னேமாக,

‘தொல்பதி’ என்றார், இதுவும் தமக்குப்பதியென்பது தோன்ற.

122. வல்லே - விராவில்,

123 - 124. சிரறியவன் போல் செயிர்த்த நோக்கமொடு எம் ஆயம்
விட்டு அகறிரோ என - அதுகேட்டுக் கோபித்தான்போல எமக்குவருத்தத்
தைச்செய்த பார்வையுடனே எம்திரளைக் கைவிட்டுப் போகின்றிரோவெனச்
சொல்லி,

125. துடி அன்ன அடி தூங்குநடை குழவியொடு - உடுக்கையில்
கண்ணையொத்த அடிகளையும் அசைந்த நடையினையுமுடைய கன்றுக்
ஞடனே,

து - பு. கன்று - யானைக்கன்று.

126. பிடி புணர் வேழம் கொள்க என - பிடியொடுபுணர்ந்த கன்று
களைக் கொள்வாயாகவென்று சொல்லி,

126 - 127. பெட்டவை தன் அறி அளவையில் தரத்தர - பின்னும்
தான்விரும்பியிருந்த ஊர்திகள் ஆடைகள் அணிகலங்கள் முதலியவற்றைத்
தான் அறிந்த அளவாலே மேன்மேலேதர,

127 - 128. யானும் என் அறி அளவையின் வேண்டிவ முகந்துகொ
ண்டு - யானும் என்னுடையகுறைகளை யானறிந்த அளவாலே வேண்டிவன
வற்றை வாரிக்கொண்டு,

டிண்மை தீர வந்தனென் வென்வே

[தலைவனுடையதந்தை:]

கநஃ லுருவப் பஃதே ரிளையோன் சிறுவன்

[தலைவன்:]

முருகற் சீற்றத் துருகெழு குரிசி

ரூய்வயிற் றிருந்து தாய மெய்தி

யெய்யாத் தெவ்வ ரேவல் கேட்பச்

129. இன்மை தீர வந்தனென் - மிடி எக்காலமும் இல்லையாம்படி வந்தேன்;

யானும் அவன் (சுசு) வரைப்பின் (சுந்) வாயிற்கண்ணே (சுசு) புக்கு என் இடம்பைதீர்தல் காரணமாக (சுஎ) எய்யேனாகி (சுஅ) விடியற்காலத்தே (எஉ) ஒன்று யான் பெட்டாவளவையிற் (எஉ) கொளல்வேண்டிக் (எசு) கூறி (எடு) இருத்தி (எசு) நோக்கத்தாலே (எஎ) குளிக்கொளுத்திச் (எஅ) சிதார் நீக்கி (அக) நல்கி (அக) மகளிர் (அடு) மகிழை (அசு) வார்த்துத்தரத்தர (அஎ) உண்டு போக்கி (அஅ) நின்றகாலேத் (அக) தங்கி (கஃ) நீக்கி (கக) எழுந்து (கடு) ஏமாப்பச் (கஅ) சொல்லிக்காட்டக் (கஃ) கூவுகையினாலே (கஃ) கழிப்பியபின்றைத் (கஃ) தண்டி (கஃ) ஒற்றி (கஃ) வேண்டேமென்கையினாலே (கஃ) இரீஇத் (கஃ) தூங்கக் (கக) கழிப்பி (கக) இரப்ப (கக) அயின்றகாலத்திலே இருந்து (கக) மழுங்கி (கக) முனிந்து (கக) சேறு மென (கக) ஒருநாட் (கக) கிளந்தனமாக (கக), அகற்றோவெனச் சொல்லித் (கக) தரத்தர யானும் (கக) தவஞ்செய்மாக்கள் (கக) அதன் பயமெய்திய அளவைமான (கக) வேண்டிவ முகந்துகொண்டு (கக) இன்மைதீர வந்தனென் (கக) என வினமுடிச்சு.

129 - 130. வென் வேல் உருவ பல் தேர் இளையோன் சிறுவன் - வென் றிவேலினையும் அழகினையுடைய பலதேரினையுமுடைய இளஞ்சேட்சென்னி யுடைய புதல்வன்,

131. முருகன் சீற்றத்து உரு கெழு குரிசில் - முருகனது சீற்றம்போ லும் சீற்றத்தையுடைய உட்குதல்பொருந்திய தலைவன்,

கு - பு. உட்குதல் - பிறர் அஞ்சதல்.

132. தாய் வயிற்று இருந்து தாயம் எய்தி, பிறந்து (கக) - தாபு டைய வயிற்றிலேயிருந்து அரசவுரிமையைப்பெற்றுப் பிறந்து,

தான் பிறக்கின்றகாலத்துப் பிறவாதே நல்லமுகர்த்தம் வருமளவும் தா யுடையவயிற்றிலேயிருந்து பிறக்கையினாலே அரசவுரிமையைப்பெற்றென் னார்.

கு - பு. “உருகெழு தாய மூழி னெய்தி” என்பது, பட்டினப்பாலை, ௨௨௭.

133. எய்யா தெவ்வர் எவல் கேட்ப - முன்பு தன்வலியறியாத பகை வர் பின்பு தன்வலியினையறிந்து எவ்விதொழிலைச் செய்ய,

செய்யார் தேளந் தெருமரல் கலிப்பப்
 ௧௩௬ பெளவ மீமிசைப் பகற்கதிர் பரப்பி
 வெவ்வெஞ் செல்வன் விசும்புபடர்ந் தாங்குப்
 பிறந்துதவழ் சுற்றதற் றெட்டுச் சிறந்தநன்
 னுமிசெகிற் கொண்டு நாடொறும் வளர்ப்ப
 வாளி நன்மா னணங்குடைக் குருளை
 ௧௪௦ மீளி மொய்ப்பின் மிகுவலி செருக்கி
 முலைக்கோள் விடாஅ மாத்திரை ரெரேரெனத்
 தலைக்கோள் வேட்டங் களிற் டாஅங்
 கிரும்பனம் போந்தைத் தோடின் கருஞ்சினை
 யாவாய் வேம்பி னங்குழைத் தெரியலு

134. செய்யார் தேளம் தெருமரல் கலிப்ப - ஏவல்செய்யாத பகைவர்
 தேசம் மனக்கவற்சிபெருக,

135 - 136. வெம் வெம் செல்வன் பெளவம் மீமிசை பகல் கதிர்
 பரப்பி விசும்பு படர்ந்தாங்கு - வெம்மையையுடைய எல்லாராலும்விரும்பப்
 படும் இளஞாயிறு கடலின்மீதே பகற்பொழுதைச்செய்யுங் கிரணங்களைப்
 பரப்பிப் பின்னர் விசும்பிலே மெத்தெனச்சென்றாற்போல,

137. பிறந்து—,

137. தவழ் சுற்றதன் தொட்டு - தவழ்தலைக் சுற்றநாள் தொடங்கி,

137 - 138. சிறந்த நல் நாடு செகில் கொண்டு நாடொறும் வளர்ப்ப -
 ஏனையோர்நாட்டிற்குச்சிறந்தநாட்டைத் தோளிலேவைத்துக்கொண்டு நாடோ
 றும் வளர்த்தல்காரணமாக,

139. ஆளி நல் மான் அணங்கு உடை குருளை - ஆளியாகிய நல்லமா
 னினது வருத்துதலையுடையகுட்டி,

140. மீளி மொய்ப்பின் மிகு வலி செருக்கி - கூற்றுவனுடைய வலி
 யிற்காட்டின் மிகுகின்றவலியாலே கலித்து,

141. முலை கோள் விடாஅ மாத்திரை - முலையையுண்டலைக் கைவி
 டாத இனையபருவத்தே,

யாளியை ஆளியென்றார். “கடிசொலில்லை” (தொல். எச்ச. ௩௬) என்
 பதனான். “நாயே பன்றி” (தொல். மர. ௮) என்னுஞ் சூத்திரத்து, ‘ஆயுங்
 காலை’ என்பதனாற் குருளையென்பது முடித்தாம்.

141. ரெரேரென - கடுக,

142. தலை கோள் வேட்டம் களிற் அட்டாங்கு - முற்பட இரையைக்
 கோடற்குக்காரணமான வேட்டையிலே களிற்றைக் கொன்றாற்போல,

143. இரு பனம் போந்தை தோடும் - கரிய பனங்குருத்தில் அலர்ந்த
 வலப்பக்கத்து ஓலையும்,

“தோடேமடலே” (தொல். மர. ௮௬) என்னுஞ் சூத்திரத்து, ‘பிறவும்’
 என்றதனாற் போந்தைமுடித்தாம்; அதனிடத்தினின்றும்போந்ததனாற் போந்
 தையென்றார்.

143 - 144. கரு சினை வேம்பின் அரம் வாய் ஆம் குழை தெரியலும் -

கசரு மோங்கிருஞ் சென்னி மேம்பட மிலைந்த
 விருபெரு வேந்தரு மொருகனத் தவிய
 வெண்ணித் தாக்கிய வெருவரு நோன்றாட்
 கண்ணூர் கண்ணிக் கரிகால் வளவன்
 றுணிமுன் மருங்கி லணுகுபு குறுகித்
 கரு0 தொழுதுமுன் னிற்குவி ராயிற் பழுதின

[தலைவனதுகொடை:]

தீற்றா விருப்பிற் போற்றுபு நோக்கிதுங்
 கையது கேளா வளவை யொய்யெனப்

கரிய கொம்பினையுடைய வேம்பினுடைய வாளரத்தின் வாய்போலும் விளிம்
 பினையுடைய அழகிய தளிராற்செய்த மாலையும்,

145 - 146. ஒங்கு இரு சென்னி மேம்பட மிலைந்த இரு பெரு வேந்த
 ரும் ஒருகனத்து அவிய - நறிய மாலைகளில் மேலாதற்குக் காரணமான பெரிய
 தலையிலே ஏனையோர்க்கும் அடையாளப்பூக்களிற் சிறப்ப அவற்றைச்சூடிய
 சேரனும் பாண்டியனும் ஒருகனத்தே படும்படி,

147 - 148. வெண்ணி தாக்கிய வெரு வரு நோன் தாள் கண் ஆர்
 கண்ணி கரிகால் வளவன் - வெண்ணியென்கின்ற ஊரிடத்தேபொருத அச்சந்
 தோன்றுகின்ற வலியையுடைய முயற்சியையும் கண்ணுக்கு அழகுநிறைந்த
 ஆத்திமாலையினையுடைய கரிகாற்சோழன்,

“முச்சக் கரமும்” என்னுங் கலியானே கரிகாலாதலுணர்க.

து - பு. வெண்ணியென்னுமிடம், கரிகாலன் பகைவர்களைவென்ற
 போர்க்களமென்பதை, புநராணாறு, சுசு - ம் செய்யுளாலுணர்க; இது
 சோழநாட்டில் நீடாமங்கலத்திற்கு மேற்கேயுள்ளது; பாடல்பெற்ற சிவஸ்
 தலம்; ‘கோவிலுண்ணி’ என வழங்குகின்றது. “முச்சக்கரம்” என்னும்
 செய்யுளை, இப்புத்தகத்தின் இறுதிப்பக்கத்திற்காண்க.

தாயமெய்திப் (கநஉ) பிறந்து (கந௭) தெவ்வர் ஏவல்கேட்பச் (கந௩)
 செய்யார்தேளம் தெருமரல்கலிப்ப (கநச) நாடுசெகிற்கொண்டு நாடொறும்
 வளர்த்தல்சாரணமாக் (கநஅ) குநுளை (கநக) களிமட்டாங்கு (கசஉ) இரு
 பெருவேந்தரும் அவியத் (கசசு) தாக்கிய (கச௭) கரிகால் வளவனெனமுடிக்க.

149 - 150. நிழல் மருங்கின் தாள் அணுகுபு குறுகி தொழுது - அரு
 னைத் தன்னிடத்திலேயுடைய திருவடிகளை அண்ணிதாக நின்று சேர்ந்து
 வணங்கி,

150. முன் நிற்குவிராயின் - தும்முடைய வறுமைதோன்ற முன்னே
 நிற்பிராயின்,

150 - 151. ஈற்று ஆ விருப்பின் பழுதின்று போற்றுபு நோக்கி - ஈற்
 றுத்தொழிலையுடைய பசுத் தனதுகன்றுக்குப் பாஸ்காந்துகொடுக்கவேண்டு
 மென்னும் விருப்பம்போல தும்மிடத்துநிற்கின்ற மிடி இன்றும்படி பேணிப்
 பார்த்து,

151 - 152. தும் கையது கேளா அளவை - தும்மிடத்துள்ள கலையைத்
 தான்கேட்பதற்குமுன்னே,

152. ஒய்யென - கடுசு,

பாசி வேரின் மாசொடு குறைந்த
 துன்னற் சிதாஅர் நீக்கித் தூய
 கடுநு கொட்டைக் கரைய பட்டுடை நல்கிப்
 பெறலருங் கலத்திற் பெட்டாங் குண்கெனப்
 பூக்கமழ் தேறல் வாக்குபு தரத்தர
 வைகல் வைகல் கைகவி பருகி
 யெரியகைந் தன்ன வேடி ருமரை
 கசு0 சரியிரும் பித்தை பொலியச் சூட்டி.
 நூலின் வலவா நுணங்கரின் மாலை
 வாலொளி முத்தமொடு பாடினி யணியக்
 கோட்டிற் செய்த கொடிஞ்சி நெடுந்தே

153 - 154. பாசி வேரின் மாசொடு குறைந்த துன்னல் சிதாஅர் நீக்கி-
 கொட்டைப்பாசியினது வேர்போலே அழக்கோடேகுறைந்த தையலையுடைய
 துணிகளைப்போக்கி,

154 - 155. தூய கொட்டை கரைய பட்டுடை நல்கி - தூயவாகிய
 திரளமுடிந்தமுடிவோக் கரையிலேயுடைய பட்டாகிய உடைகளைத் தந்து,
 கொட்டை - தும்புமாம்.

து - பு. திரளமுடிந்தமுடிக்குக் கொட்டையென்றுபெயருண்டு.

156. பெறல் அரு கலத்தின் பெட்டாங்கு உண்க என - பெறுதற்கரிய
 பொற்கலத்தே விரும்பினபடியே உண்பாயாகவென்றுசொல்லி,

157 - 158. பூ கமழ் கை கவி தேறல் வாக்குபு தர தர வைகல் வை
 கல் பருகி - தீம்பூ நாமுகின்ற தன்கடுமையாற் சிறிதமையுமென்று கைகவித்
 தற்குக்காரணமான கட்டுளிலை மேன்மேலே வார்த்துத் தரத்தர நாடோ
 றும் நாடோறும் பருகுவித்து,

“தேட்கடுப் பன்ன நாட்படு தேறல்” (புறநானூறு, ௩௯௨) என்றார்
 பிறரும்.

து - பு. தீம்பூ - மலர்விசேடம்.

159. எரி அகைந்தன்ன ஏடு இல் தாமரை - நெருப்புத் தழைத்தா
 லொத்த ஒருவன்செய்ததன்றித் தனக்கென இதழில்லாத தாமரையை,

என்றது பொற்றாமரைக்கு வெளிப்படை. “தோடே மடலே” (தொல்.
 மர. அசு) என்னுஞ் சூத்திரத்தே எடு கூறிலார்.

160. சரி இரு பித்தை பொலிய சூட்டி - கடைகுழன்ற கரியமயிரிலே
 பொலிவுபெறச்சூட்டி,

161 - 162. நூலின் வலவா நுணங்கு அரில் மாலை வால் ஒளி முத்த
 மொடு பாடினி அணிய - நூலாங்கட்டாத நுண்மையையும் பிணக்கத்தையு
 முடைய பொன்னரிமாலையை வெள்ளிதாகிய ஒளியையுடைய முத்தத்தோ
 டே பாடினிகூட,

163. கோட்டின் செய்த கொடிஞ்சி நெடு தேர் - யாணக்கொம்பாற்
 செய்த தாமரைமுகையினையுடைய நெடிய தேரிலே,

சூட்டுளை துயல்வர வோரி துடங்கப்
 ௧௬௫ பால்புரை புரவி நால்சூடன் பூட்டிக்
 காலி னேழடிப் பின்சென்று கோலின்
 ருறுகளைந் தேறென் தேற்றி ஹிறுபெறு
 பேர்யாழ் முறையுளிக் கழிப்பி நீர்வாய்த்
 தண்பனை தழீஇய தளரா விருக்கை
 ௧௭0 நன்பல் லூர நாட்டொடு நன்பல்
 வெருஉப்பறை துவலும் பருஉப்பெருந் தடக்கை
 வெருவருஞ் செலவின் வெகுளி வேழந்

164. ஊட்டு உளை துயல்வர ஓரி துடங்க - சாதிலிங்கமூட்டின தலை
 ஊட்டம்பொங்கக் கழுத்தின்மயிரசைய,

165. பால் புரை புரவி நால்கு உடன் பூட்டி - பாலையொத்த நிறத்தி
 னையுடைய குதிரைகள் நான்கினைச் சேரப்பூட்டி,
 நான்கு - நால்கெனப் பெயர்த்திரிசொல்.

தூ - பு. “நால்கு பண்ணினர் நால்வரு மேறினார்” என்பது சிந்தா
 மணி; (கணக. உகஅ).

166. காலின் ஏழடி பின் சென்று - தன் காலாலே ஏழடிப் பின்னே
 வந்து,

ஏழடி வருதல் ஓர்மரபு; ஏழிசைக்கும் வழிபாடுசெய்தானாகக் கருதுத
 லின். “செலவினும்வரவினும்” (தொல். கிளவி. உஅ.) என்னுஞ் சூத்திரத்
 துப் பொதுவிதியால், சென்றென்பது வந்தென்னும்பொருட்டாய் நின்றது.

166 - 167. இன் தாறு கோல் களைந்து - செலுத்துதற்கினிதாகிய செ
 லவுமுடுக்குங்கோலைப் போக்கி,

என்றதனாற் கடுவிசைக்கு இவர் இருத்தலாற்றாரென்றுகருதி இயற்கை
 யிற்சேறல் அமையுமென்றார்.

167. ஏறு என்று ஏற்றி - இங்ஙனம் ஏறென்று ஏறவிட்டு,

167 - 168. வீறு பெறு பெரு யாழ் முறையுளி கழிப்பி - எனையாழ்க
 ளின் வீறுபெற்ற யாழ்ப்பாணர்க்குக் கொடுக்குமுறைமைகளை நினக்குத் தந்து
 விட்டு,

168 - 170. நீர் வாய் தண் பனை தழீஇய தளரா இருக்கை நன் புல்
 ஊர நாட்டொடு - நீரை எப்பொழுதும் தன்னிடத்தேயுடைத்தாகிய தண்
 னிய மருதநிலஞ்சூழ்ந்த அசையாத குடியிருப்பினையுடைய நன்றான பல
 ஊர்களையுடைய நாடுகளுடனே,

171. பறை வெருஉ துவலும் - பறை எல்லார்க்கும் அச்சத்தைச்சாற்
 றதற்குக் காரணமாகிய,

170 - 172. பருஉ பெரு தட கை வெரு வரும் செலவின் வெகுளி
 நன்பல் வேழம் - பருத்த பெரிய வளைவினையுடைய கையினையும் அச்சந்
 தோன்றும் ஓட்டத்தினையும் கோபத்தினையுமுடைய நன்றாகிய பலயானைகளை,

தரவிடைத் தங்கலோ விலனே வரவிடைப்
பெற்றவை பிறர்பிறர்க் கார்த்தித் தெற்றெனச்
சுளநு செலவுகடைக் கூட்டுதி ராயிற் பலபுலந்து
நில்லா வுலகத்து நிலைமை தூக்கிச்
செல்கென விடுக்குவ னல்ல னெல்லெனத்

[சோழநாட்டுவளமும் திணைமயக்கமும்:]

திராபிறழிய விரும்பெளவத்துக்

கரைசூழ்ந்த வகன்கிடக்கை

கஅ0 மாமாவின் வயின்வயினிற்

173. தரவு இடை தங்கல் ஓவிலன் - தருதற்றொழிலிடத்தே நிலைபெறுதலை ஒழிதலின் ;

இனி, தரலிடத்துத் தாழ்த்தலிலனென்றுமாம்.

173 - 174. வரவிடை பெற்றவை பிறர் பிறர்க்கு ஆர்த்தி - வருதலிடத்துப் பெற்றபொருள்களைப் பிறர்க்குப்பிறர்க்குக் கொடுத்து,

174 - 175. தெற்றென செலவு கடைக்கூட்டுதிர் ஆயின் - கடுக அவனிடத்துநின்றும் போகின்றபோக்கை முடிவுபோக்குவீராயின்,

175. பல புலந்து - அதுபொறாமற் பலகாலும்வெறுத்து,

176. நில்லா உலகத்து நிலைமை தூக்கி - செல்வமும் யாக்கையுமுதலியன நிலைநில்லாத உலகத்துப் புகழைச் சீர்தூக்கிப் பார்த்து,

நிலைபெறுந் தகைமையுடைத்தாகலின், புகழை நிலைமையென்றார் ; ஆகுபெயர்.

177. செல்க என - இங்ஙனம்போகெனக்கூறி,

177. விடுக்குவன் அல்லன் - நும்மைக் கடுக விடுவானல்லன் ;

தொழுது முன்னிற்குவிராயின் (கடு0) நோக்கி (கடுக) நீக்கி (கடுச) நல்கி (கடுரு) வாக்குபு தரத்தரப் (கடுஎ) பருகுவித்துச் (கடுஅ) குட்டி (கசு0) அணியத் (கசுஉ) தேரிலே (கசுந) சூகிணையைப்பூட்டி (கசுரு) ஏற்றி (கசுஎ) முறையுளிக்கழிப்பி (கசுஅ) நாட்டோடு (கஎ0) வேழம் (கஎஉ) தரவிடைத் தங்கல் ஓவிலன் (கஎந) வரவிடைப் (கஎந) பெற்றவைபிறர்பிறர்க்கார்த்தித் தெற்றெனச் (கஎச) செலவுகடைக்கூட்டுதிராயின் அதற்குப்பலபுலந்து (கஎரு) நில்லாவுலகத்து நிலைமையைச்சீர்தூக்கிச் (கஎச) செல்வாயாகவெனக் கூறி விடுக்குவனல்லனெனமுடிக்க.

நில்லாவுலகத்து நிலைமைதூக்கிப் பலபுலந்து செல்கென விடுக்குவனல்லனென்பாருமுளர்.

177 - 179. ஒல்லென திரா பிறழிய இரு பெளவத்து கரை சூழ்ந்த அகல் கிடக்கை - ஒல்லென்னும் ஓசைபடத் திராமுரிந்த கரியகடவினது கரைசூழ்ந்த அகன்ற பரப்பினையுடைய இவ்வுலகத்து,

180. மா மாவின் வயின் வயினின் - ஒருமாதிலத்தில் ஒருமாதிலத்தில் திடர்தோறும் திடர்தோறும்.

முத்தாழைத் தண்டண்டலைக்
கூடுகெழீஇய குடிவயினாற்
செஞ்சோற்ற பலிமாந்திய
கருங்காக்கை கவவுமுனையின்

கஅரு மனையொச்சி நிழலாங்க
ணீற்றி யாமை தன்பார்ப் போம்பவு
மினையோர் வண்ட லயரவு முதியோ
ரவைபுகு பொழுதிற்றம் பகைமுரண் செலவு

181. தாழ் தாழை தண் தண்டலை - தாழ்ந்த தெங்கினையுடைய குளிர்ந்த மரச்சோலைகளிலிருக்கின்ற,

182. கூடு கெழீஇய குடிவயினாண் - நெற்கூடுகளையுடைய குடிமக்களிடத்தில்,

183 - 184. செம் சோற்ற பலி மாந்திய கரு காக்கை - உதிரத்தாற் சிவந்த சோற்றையுடையவாகியபலியை விழுங்கின கரியகாக்கை,

184 - 186. மனை நொச்சி நிழல் ஆங்கண் ஈற்று யாமைதன் பார்ப்பு கவவு முனையின் ஓம்பவும் - மனையைக்குழந்த நொச்சியினது நிழலிடத்துக் கிடந்த ஈற்றுத்தொழிலையுடைத்தாடிய யாமையினுடையபார்ப்பைத் தான் தின்றலை வெறுத்ததாயின், அதனைப் பின்பு பசித்தகாலத்துத்தின்பதாகப் பாதுகாத்துவைப்பவும்,

எனவே மருதலிலத்திலிருக் குங்காக்கை நெய்தனிலத்துப்பார்ப்பைத் தின்னுமென்றார். “தவழ்பவை தாழு மவற்றோ ரன்ன” (தொல், மர, கு) என்பதனாற் பார்ப்பென்றார்.

187. இனையோர் வண்டல் அயரவும் - அவ்வுழுவர்மகளிர் நெய்தனிலத் தின் மணற்குன்றிலே வினையாடவும்,

187 - 188. பகை முதியோர் அவை புகு பொழுதில் தம் முாண் செலவும் - பகைமைமுதிர்ந்தோர் தனது அசவையிற்சென்று புகுங்காலத்துத் தம்மாறுபாட்டைப் போக்கும்படியாகவும்,

என்றது வழக்குமாறுபட்டு வந்தோர்க்கு அவ்வழக்கு வீடறுப்பென்ற வாறு; “உணாமுடிவு காணான்” (பழமொழி,உக)என்னும் பழமொழிகூறினார்.

கு - பு. இங்கே கூறிய பழமொழிச் செய்யுளும் அதனுடையும் வருமாறு:—“உணாமுடிவு காண னிளமையோ னென்ற, நணாமுது மக்க னுலவப் - நணாமுடித்துச், சொல்லான் முறைசெய்தான் சோழன் குலவிச்சை, கல்லா மற் பாகம் படும” என்பது தம்முள் மறுதலையாயிருந் தமக்கு முறைமை செயவேண்டியவந்து சில சொன்னால் அச்சொல் முடிவுகண்டே ஆராய்ந்து முறை செய்ய அறிவு கிரம்பாத இளமைப்பருவத்தானென்று இகழ்ந்த நணாமுதுமக்களுவக்கும் வகைநணா முடித்து வந்து முறை வேண்டியவந்த இரு திரத்தாறுஞ் சொல்லிய சொற்கொண்டே ஆராய்ந்தறிந்து முறைசெய்தான் கரிகாற் பெருவளத்தா னென்னுஞ் சோழன்; ஆதலால், தத்தம் குலத்துக்குத் தக்க விச்சைகள் கற்பதற்குமுன்னே செம்பாக முளவா மென்றவாறு.

- முடக்காஞ்சிச் செம்மருதின்
 கக0 மடக்கண்ண மயிலாலப்
 பைம்பாகற் பழந்துணரிய
 செஞ்சுளைய கனிமாந்தி
 யறைக்கரும்பி னிரெல்லி
 னினக்களம ரிசைபெருக
 ககரு வறளடும்பி னிவர்பகன்றைத்
 தளிர்ப்புன்கின் றுழ்காவி
 னனைஞாழலொடு மரங்குழீஇய
 வவண்முணையி னகன்றுமாறி
 யவிழதளவி னகன்றேன்றி
 உ00 நகுமூல்லை யுகுதேறுவீப்
 பொற்கொன்றை மணிக்காயா

189 - 192. பை பாகல் பழம் செம் சுளைய துணரிய கனி மாந்தி முடக்காஞ்சி செம்மருதின் மட கண்ண மயில் ஆல் - பசிய பாகற்பழத் தையும் சிவந்த சுளையையுடையவாகிய குலைகொண்ட பலரப்பழத்தையுந் தின்று வளைவையுடைய காஞ்சிமரத்திலும் செவ்விய மறு திலுமிருந்த மடப் பத்தைத் தம்மிடத்தேயுடையவாகிய பெடைமயில்கள் ஆரவாரித்தழைக்கவும்,

193 - 194. அறை கரும்பின் அரி நெல்லின் இனம் களமர் இசை பெருக - அறுத்தலைச்செய்யும் கரும்பினிடத்தும் அரிகின்ற நெல்லினிடத்து முள்ள கூட்டமான களமர்களின் ஓசைபெருகவும்,

195. வறள் அடும்பின் - நீரற்ற இடத்தே எழுந்த அடும்புகளும்,

து - பு. அடும்பு, அடம்பெனவும் வழங்கும்.

195. இவர்பகன்றை - படருகின்ற சிவதைக்கொழுகளும்,

196. தளிர் புன்கின் தாழ் காவின் - தளிரையுடைய புன்கினையுடைய தாழ்ந்த சோலைகளுடன்,

197. நனை ஞாழலொடு - அரும்பின் புலிநகக்கொன்றைகளுடன்,

197. மரம் குழீஇய - மற்ற மரங்களும் திரண்ட,

198. அவண் முணையின் - அவ்விடத்தை வெறுத்தால்,

து - பு. வெறுத்தல், நாளாயின்தொழில்.

198. அகன்று மாறி - அவ்விடத்தைவிட்டுநீங்கி,

து - பு. அகன்று மாறி, ஒருபொருட்பன்மொழி.

199. அவிழ் தளவின் அகல் தோன்றி - மலர்ந்த செம்மூல்லையினையும் விரிந்த காந்தளினையும்,

200. நகு மூல்லை வீ உகு தேறு - மலர்ந்தமூல்லையினையும் பூ உருகின்ற தேற்றாமரத்தினையும்,

201. பொன் கொன்றை மணி காயா - பொன்போலும் பூவினையுடைய கொன்றையினையும் நீலமணிபோலும் பூவினையுடைய காயாமரத்தினையு முடைய,

- நற்புறவி னடைமுணையிற்
சுறவழங்கு மிரும்பெளவத்
திறவருந்திய வினநாரா
உ0நு பூம்புண்ணைச் சினைச்சேப்பி
னோங்குதிரை யொலிவெரீஇத்
தீம்பெண்ணை மடற்சேப்பவுந்
கோட்டெங்கின் குலைவாழைக்
கொழுங்கார்தண் மலர்நாகத்துத்
உக0 துடிக்குடினாகுக் குடிப்பாக்கத்
தியாழ்வண்டின் கொள்கேற்பக்
கலவம்விரித்த மடமஞ்ஞை
நிலவெக்கர்ப் பலபெயரத்
தேனெய்யொடு கிழங்குமாரியோர்
உகநு மீனெய்யொடு நறவுமறுகவுந்

202. நல் புறவின் நடை முணையின் - நல்ல அந்தக்காட்டிலுறைகின்ற ஒழுக்கத்தை வெறுப்பின் அவ்விடத்தைவிட்டுநீங்கி,

கு - பு. 'அகன்றுமாறி' என்பதை இங்கும் கூட்டுக.

203. சுற வழங்கும் இரு பெள்வத்து - சுறாமீன்கள் திரியும் கரியகடலின் கணுள்ள,

204. இறவு அருந்திய இனம் நாரா - இறவைத்தின்ற கூட்டமாகிய காராகள்,

205. பூ புண்ணை சினை சேப்பின் - பூக்களையுடைய புண்ணைமரத்தின் கிளையிலே தங்கின், (ஆண்டுள்ள)

206. ஒங்கு திரை ஒலி வெரீஇ - உயர்ந்துதோன்றுகின்ற அலைகளின் ஒலிக்கு அஞ்சி,

207. தீ பெண்ணை மடல் சேப்பவும் - இனிய பனையினதுமடலிலே தங்கவும்,

208. கோள் தெங்கின் குலை வாழை - குலைகளையுடைய தென்னைகளையும் குலைவாழைகளையும்,

209. கொழு கார்தன் மலர் நாகத்து - கொழுவிய செங்கார்தன்களை யும் பூக்களையுடைய சுரபுண்ணையினையும்,

210. துடி குடினாகு குடி பாக்கத்து - உடுக்கைபோலும் ஓசையிலையுடைய பேராந்தையினையும் குடியிருப்பையுமுடையபாக்கத்தில்,

கு - பு. பாக்கம் - கடற்கரையிலுள்ள ஊர்.

211 - 213. யாழ் வண்டினுன் கொளைக்கு ஏற்ப கலவம் விரித்த மடமஞ்ஞை நிலவு எக்கர் பல பெயர - யாழோசைபோலும் வண்டினது பாட்டினக்கேட்டு அதற்குப்பொருந்தத் தோகையைவிரித்த அறியாமையை யுடைய மயில் நிலவுபோலும் இடுமணலிலே பலபகுதிப்படஆடவும்,

214 - 215. தேன் நெய்யொடு கிழங்கு மாரியோர் மீன் நெய்யொடு நறவு மறுகவும் - தேனாகியநெய்யோடே கிழங்கையும் விற்பவர்கள் மீனினது நெய்யோடே நறவையும் கொண்டுபோகவும்,

திங்கரும்போ டவல்வகுத்தோர்
மான்சுறையொடு மதுமறுகவுங்
குறிஞ்சி பரதவர் பாட நெய்த
னையும்பூங் கண்ணி குறவர் சூடக்

உஉ௦ கானவர் மருதம் பாட வகவர்
நீனிற முல்லைப் பஃறிணை நுவலக்
கானக்கோழி கதிர்குத்த
மனைக்கோழி தினைக்கவர்
வரைமந்தி கழிமூழ்கக்

உஉஞி கழிநாரை வரையிறுப்பத்
தண்வைப்பின னாகுழீஇ
மண்மருங்கினுள் மறுவின்றி
யொருகுடையா னென்றுகூறப்

216 - 217. திங்கரும்போடு அவல் வகுத்தோர் மான் குறையொடு
மது மறுகவும் - இனிய கரும்போடே அவலைக் கூறுபடுத்தி விற்றவர்கள்
மானின துதசையோடே கள்ளையும்கொண்டுபோகவும்,

218. குறிஞ்சி பரதவர் பாட - குறிஞ்சிநிலத்தைப் பரதவர்புகழவும்,

218 - 219. குறவர் நெய்தல் நறு'பூ கண்ணி சூட - குறவர் நெய்தலி
னது நறிய பூவாற்செய்த கண்ணியைச்சூடவும்,

220. கானவர் மருதம் பாட - இடையர் மருதநிலத்தைப்புகழவும்,

220 - 221. அகவர் நீல் நிறம் பல் முல்லை திணை நுவல - மருதநிலமாக்
கள் கரியநிறத்தையுடைய பலவாகிய முல்லைநிலத்தைக்கொண்டாடவும்,

222. கானம் கோழி கதிர் குத்த - காட்டிடத்துக் கோழிகள் நெற்கதி
ரைத்தின்னவும்,

223. மனை கோழி தினை கவர் - மருதநிலத்தின் மனையிற்கோழிகள்
நினையைத்தின்னவும்,

224. வரை மந்தி கழி மூழ்க - மலையிடத்திற்குரியமந்திகள் கழியிலே
மூழ்கவும்,

225. கழி நாரை வரை இறுப்ப - கழியிற்றிரியும்நாரைகள் மலையிலே
கிடக்கவும்,

226. தண் வைப்பின் நால் நாடு குழீஇ - குளிர்ந்த வைப்புக்களை
யுடைய நான்குசூறாகிய நாடுகள் திரண்டு,

நால் நாடென்றார், "நடுவ ணைந்திணை நடுவண தொழிய" (தொல்.
அகத்திணை. உ) என்னுஞ்சூத்திரத்தால்.

227. மண் மருங்கினுள் மறு இன்றி - பூமியினிடத்தே யாதொருநற்
புழுமின்றி,

228. ஒரு குடையான் - ஒருகுடையாலே,

228. ஒன்று கூற - தன்னுடைய ஓராணையையே உலகம்கூற,

பெரிதாண்ட பெருங்கேண்மை

௨௩௦ யறனொடு புணர்ந்த திறனறி செங்கோ
லன்னோன் வாழி வென்வேற் றுரிசின்
மன்னர் நடுங்கத் தோன்றிப் பன்மா
[காவிரிநதியின்பெருமை:]

னெல்லை தருநன் பல்கதிர் பரபபிக்
குல்லை கரியவுங் கோடெரி நைப்பவு

௨௩௧ மாருவி மாமலை நிழத்தவு மற்றக்
கருவி வானங் கடற்கோண் மறப்பவும்
பெருவற னாகிய பண்பில் காலையு

229. பெரிது ஆண்ட டெரு கேண்மை - மிகவும் ஆண்ட பெரியநட்
பையும்,

230. அரனொடு புணர்ந்த திரன் அறி செங்கோல - தருமத்தோடு
கூடிய பழைய உலக உறிதந்தக்காரணம் கிய செவ்வியகோலையுமுடைய,

ஒரணை என்றதனாலும், ஒன்றுகூற என்றதனாலும் இவன் மணமுழு
தும் ஆண்டானென்றார்.

231. அன்னோன் - யான்கூறிய அகதன்மைகளை யுடையோன்,

231. வாழி - வாழ்வானாக;

இறுதியகரம் கெட்டுநின்றது.

231. வென் வேல் றுரிசில் - வெற்றிபொருந்திய வேலையுடையதலைவன்,

232 மன்னர் நடுங்கத் தோன்றி - பகையரசர் நடுங்கும்படி விளங்கி,

232 - 233. பல் மாண் எல்லை தருநன் பல்கதிர் பரப்பி - பல்லுயிர்க
ளும் மாட்சிமை படுத்திக் காரணமாகிய பகற்பொழுதைத்தரும் கதிரோன்
தள நிலையைவிட்டுப் பலகிரணங்களைப் பரப்புகையினாலே,

234. குல்லை கரியவும் - கஞ்சாதீயவும்,

234. கோடு எரி நைப்பவும் - மறங்கரினுடைய கொம்புகளை நெருப்புத்
தின்னவும்,

235. மாமலை அருவி நிழத்தவும் - பெருமையையுடைமலை தன்னிடத்
த விகளை இவலையாக்கவும்,

235 - 236. மற்ற கருவி வானம் கடல் கோள் மறப்பவும் - இவை
யொழிந்த தொகுதியையுடைய மேகம் கடலிடத்துமுகத்தலை மறப்பவும்,

237. பெரு வறன் ஆகிய பண்பு இல் காலையும் - பெரிய வறக்கடமுண்
டைய நர்ருணடில்லாச காலத்தும்,

கரியவு நைப்பவும் (௨௩௪) நிழத்தவும் (௨௩௫) மறப்பவும் (௨௩௬) வற
னாகியகாலையுமெனமுடிக்க.

நறையு நரந்தமு மகிலு மாரமுந்

துறைதுறை தோறும் பொறையுயிர்த் தொழுகி

உச0 துறைத்தலைக் குரைப்புனல் வரைப்பகம் புகுதொறும்

புனலாடு மகளிர் கதுமெனக் குடையக்

கூனிக் குயத்தின் வாய்நெல் லரிந்து

குடுகோ டாகப் பிறக்கி நாடொறுங்

குன்மெனக் குவைஇய குன்றாக் குப்பை

உசரு கடுந்தெற்று மூடையி னிடங்கெடக் கிடக்குஞ்

சாலி நெல்லின் சிறைகொள் வேலி

யாயிரம் விளையுட் டாகக்

காவிரி புரக்கு நாடுகிழ வோனே.

238 - 239. நறையும் நரந்தமும் அகிலும் ஆரமும் பொறை துறை துறைதோறும் உயிர்த்து ஒழுகி - நறைக்கொடியும் நரந்தப்புல்லும் அகிலும் சந்தனமுமாகிய சுமையைத் துறைதோறும் துறைதோறும் இளைப்பாறத்தன் னிப் போய்,

240. துறை தலை குரை புனல் - துறையைத் தலையிலேயுடைய ஆரவாரத் தையுடைய நீர்,

240. வரைப்பு அகம் புகுதொறும் - குளத்திலும் கோட்டத்திலும் புகுந்தோறும்,

வரைக்கப்படுதலின், வரைப்பு; ஆகுபெயர்.

241. புனல் ஆடும் மகளிர் கதுமென குடைய - நீராடுமகளிர் கடுகக் குடைந்துவிளையாட,

புனல் ஒழுக்கிப் புகுதொறும் மகளிர் குடையவென்க.

242. கூனி குயத்தின் வாய் நெல் அரிந்து - வளைந்துநின்ற அரிவா ளின் வாயாலே நெல்லையறுத்து,

நெல் மிகக்காய்த்துத் தளையிலேவிழுதலின், வளைந்துநிற்கவேண்டுமெ ன்றா.

243. குடு கோடு ஆக பிறக்கி - குட்டை மலையாக அடுக்கி,

243 - 244. நாடொறும் குன்மென குவைஇய குன்றாக் குப்பை - நா டோறும் கடாவிட்டு மேருவென்னும்படி திரட்டின தொலையாத நெற்பொலி,

245. கடு தெற்று மூடையின் இடம் கெட கிடக்கும் - நெருங்கப்பின் னின கூட்டின்கண்ணே வெற்றிடம் இல்லையாம்படி கிடத்தற்குக்காரண மான,

கடுந்தெற்றுமூடை - கோட்டையுமாம்.

246 - 247. சிறை கொள் வேலி ஆயிரம் சாலி நெல்லின் விளையுட் டாக - வரம்புகட்டின வேலிலிலம் ஆயிரக்கலமாகிய செந்நெல்லின் விளை யுளை உடையதாக,

248. காவிரி புரக்கும் நாடு கிழவோன் - காவிரி பாதுகாக்கும் நாடு தனக்கே உரித்தாந்தன்மையுடையோன்.—எ - று.

வறனாகிய காலையும் (௨௩௭) புனல் (௨௪௦) ஒழுக்கிப் (௨௩௯) புகுதொறும் (௨௪௦) மகளிர் குடைந்து விளையாடக் (௨௪௧) கூனி அரிந்து (௨௪௨) பிறக்கிக் (௨௪௩) குவைஇய குப்பை (௨௪௪) கிடத்தற்குக்காரணமான (௨௪௫) விளையுட்டாகக் (௨௪௭) காவிரி புரக்கு நாடு (௨௪௮) எனவினைமுடிக்க.

பொருந (௩), கோடியாத்தலைவ, கொண்டதறிந (௫௭), புகழ்மேம்படுந (௬௦), ஏழின் கிழவ (௬௩), காடுறை கடவுட்கடன் கழிப்பியபின்றை (௫௨) நெறிதிரிந்தொராஅது (௫௮) ஆற்றெதிர்ப்படுத்தும் நோற்றதன்பயனே (௫௯), போற்றிக்கேண்மதி (௬௦), நின்னிரும்பேரொக்கவொடு (௬௧) பசியொராஅல் வேண்டின், நீடின்று (௬௨) எழுமதி (௬௩), யானும் (௬௪) இன்மைதீர வந்தனென் (௬௬); உருகெழுஞ்சிலாகிய (௬௭) உருவப்பலீதே ரினையோன்சிறுவன் (௬௮), கரிகால்வளவன் (௬௯), நாடுகிழவோன் (௭௦), குரிசில், அன்னோன் (௭௧) தாணிழன்மருங்கிற் குறுகி (௭௨) தொழுது முன்னிருவிராயின் (௭௩), நாட்டொடு (௭௪) வேழம் (௭௫) தரவிடைத் தங்கலோவிலன் (௭௬); அவன், மன்னர்நடுங்கத்தோன்றி (௭௭) வாழி (௭௮) எனக்கூட்டி வினைமுடிவுசெய்க.

“முன்னிலை சுட்டிய வொருமைக் கிளவி, பன்மையொடு முடியினும் வரைகில யின்றே, யாற்றுப்படை மருங்கிற் போற்றல் வேண்டும்” (தொல். எச்ச. ௬௬) என்பதனான், இங்ஙனமுடிந்தது.

“கூத்தரும் பாணரும் பொருநரும் விறலிய, மாற்றிடைக் காட்சி யுறழத் தோன்றிப், பெற்ற பெருவளம் பெறாஅர்க் கறிவுறீஇச், சென்றுய நெதிரச் சொன்ன பக்கமும்” (தொல். புறத்திணை. ௩௬.) என்பது இதற்குவிதி.

“ஆசிரிய நடைத்தே வஞ்சி” (தொல். செய். ௧௦௮) என்பதனால், பின்னர் வஞ்சி மிகவும் வந்தனவென்றுணர்க.

சோழன் கரிகாற்பெருவளத்தானை முடத்தாமக்கண்ணியார்பாடிய பொருநராற்றுப்படைக்கு மதுரை ஆசிரியர் பாரத்துவாசி நச்சினூர்க் கிளியர் செய்த உரை முற்றிற்று.

வேண்டி பா.

க. ஏரியு மேற்றத்தி னானும் பிறநாட்டு
வாரி சுரக்கும் வளனெல்லாம் - தேரி
னிகாலின் கீழ்கூட மந்ரெல்லே சாலுங்
கரிகாலன் காவிரிசூழ் நாடு.

தேரின் - ஆராயுமிடத்து, ஏரியும் ஏற்றத்தினானும் - வரிப்பாய்ச்சல்களாலும் ஏற்றத்தின்பாய்ச்சல்களாலும், பிற நாட்டு - மற்றநாடுகளில், வாரி சுரக்கும் வளன் எல்லாம் - வருவாய்பெருகித்தோன்றுகின்றவளங்கள் யாவும், கரிகாலன் - கரிகாற்பெருவளத்தானது, காவிரி சூழ் நாடு - காவிரி நதியாற் சூழப்பெற்ற சோழநாட்டின்கண், அரி காலின் கீழ் உகூடம் - கதிர் அரியப்பெற்றநெற்றாளுக்களின் கீழேசிந்துகின்ற, அ நெல்லே சாலும் - அந்த நெல்லையேபோல்வனவாகும். — எ - று.

மற்றநாடுகளின் மிக்கவருவாய்களெல்லாம், சோழநாட்டுஞ்செய்களில் அரிதான்களின் கீழேசிந்துகின்ற நெல்லைப்போல்வனவாகுமென்றதனால், அறுத்தநெல்லின் அளவு சொல்லிலடங்குவதன்று என்றபடி.

உ. அரிமா சுமந்த வமளிமே லாணைத்

திருமா வளவனைத் தேறேன் - திருமார்பின்
மானமா லென்றே தொழுதேன் 'ரொழுதகைப்
போனவா பெய்த வளை.

அரிமா சுமந்த அரிமா லேலாணை - சிங்கத்தாற்சுமக்கப்பட்ட ஆசனத்தின்மேல்வீற்றிருக்கும்வளை, திருமா வளவன் என தேறேன் - கரி காற்பெருவளத்தானென்று தெளிச்சயலும், மார்பில் - , திரு மானம் மால் என்று தொழுதேன் - திருமசனையும் பொமையையுமுடைய திருமாலென்று கருதித்தொழுதேன், தொழுதகை - அஞ்சலித்தகையில், பெய்தவளை - முன்பு இடப்பட்டவளையல்கள் போனவா - சுதன்றுபோனமை என்னவியப்பு. எ -று.

கரிகாற்பெருவளத்தானென்று திருமாவளவனென்றும் ஒருபெயருண்டு; இதனை, “திருமா வளவன் செவ்வர்க் கோக்கிய வேலினும் வெய்ய கான மவன் கோலினுந் தன்னிய தடமென் றோனே” (உகக - ௩௦௧) என்னும் பட்டினப்பாலையுணர்க.

ஈ. முச்சக் கரமு மளப்பதற்கு நீட்டியகா

விச்சக் கரமே யளந்ததாற் - செய்ச்செச

யரிகான்றோற் றேன்றொடுக்கு மாய்புனனீர் நாடன்
கரிகாலன் காணெருப் புற்று.

மு சக்கரமும் - மூன்றுஉலங்களையும், அளப்பதற்கு நீட்டிய கால் - அளத்தற்பொருட்டு நீட்டப்பெற்றகாலானது, இ சக்கரமே அளந்தது - இந்த மண்ணுலகத்தையெல்லாம் அளந்தது. செய் செய் - வயல்கள்தோறு முன்ன, அரிகால் மேல் - கதிர் அரியப்பெற்ற நெற்றாட்களின்மேலே, தேன் தொடுக்கும் - வண்டுகள் தேனடைவைக்கப்பெற்ற, ஆய் புனல் நீர் நாடன் - அழகிய புனலையுடைய காவிரிநதிராயப்பெற்ற நாட்டையுடையவனான, கரி காலன் - கரிகாற்பெருவளத்தானது, கால் நெருப்பு உற்று - பாதம் நெருப்புத்தின்டப்பெற்றமையின். எ -று.

மூன்றுலகத்தையும் அளத்தற்குரிய பெருமையாய்ந்த கரிகாற்பெருவளத் தானுடைய பாதமானது நெருப்புத்தின்டப்பெற்றமையின், இப்பூமியைமட்டும் அளந்தது; இதனால் இவன் திருமாலேப்போல்வானென்று கூறியபடி. இளமைப்பருவத்தில் நெருப்பில்வீழ்ந்தமையின், இவனுடையகால் கரிந்துபோயிற் றென்றும் அசனாலேதான் இவன் கரிகாலனென்று பெயர்பெற்றானென்றும் கூறுவர்; இதனை, “சுடப்பட்ட மிழைந்த சோழன் மகனும், பிடர்த்தலைப் பேராணைப் பெற்றுக் - கைக்காற் செய்மறு செங்கோல் செலீஇயினு னில்லை, யுயிருடையா ரொய்தா யினை” (௧௦௩) என்னும் பழமொழிவென்பா வாலும், ‘இளைப்ப வததப் பிடர்த் சுடப்பட்டு உயிருய்ந்துபோகிய கரி காலனும், இந் பிடர்த் தலைவரானும் பெயரையுடைய தன்மாமனைத் தனக்குத்துணையாகப்பெறு வார் பிடர்த் தலைவராகத்தின் கண் தன்னுரிமையா சுபெற்றுக் குற்றமற்றசெங்காலை சுடப்படுவான்; ஆதலால், உயிருடையார் யொய்தாதொரு கல்லினைப்பயனில்லை’ என்னும் அஃதுணையாலும் உணர்க.

மு க வு னா.

—o—o—o—

சிறுபாணாற்றுப்படையென்பது, நக்கீரனார் முதலிய கடைச் சங்கப்புலவர்களால் இயற்றப்பட்டு அவர்களால் தொகுக்கப்பெற்ற பத்துப்பாட்டினுள், மூன்றாவதாகவுள்ள ஒரு நேரிசை ஆசிரியப்பா. இஃது இருதூற்றறுபத்தொன்பது அடிகளையுடையது.

பத்துபாட்டாவன: திருமுருகாற்றுப்படை, பொருநராற்றுப் படை, சிறுபாணாற்றுப்படை, பெரும்பாணாற்றுப்படை, முல்லைப் பாட்டு, மதுரைக்காஞ்சி, நெடுநல்வாடை, குறிஞ்சிப்பாட்டு, பட்டினப்பாலை, மலைபடுகடாம் என்பனவாம்.

வேண்பா.

“முருகு பொருநாறு பாணிரண்டு முல்லை
பெருகு வளமதுரைக் காஞ்சி - மருவினிய
கோலநெடு நல்வாடை கொங்குறிஞ்சி பட்டினப்
பாலை கடாத்தொடும் பத்து.”

இவற்றுள், திருமுருகாற்றுப்படை, சைவத்திருமுறைகளில், கக-ம் திருமுறைப்பிரபந்தவரிசையிற் சேர்க்கப்பெற்றுள்ளது; குறிஞ்சிப் பாட்டு, பெருங்குறிஞ்சியெனவும் மலைபடுகடாம், கூத்தராற்றுப் படையெனவும் வழங்கும்; நிற்க

ஆற்றுப்படையென்பது, ஒருவர் ஒரு கொடையாளியின்பால் தாம்பெற்ற பெருஞ்செல்வத்தை எதிர்வந்த வறியோர்க்கு அறிவுறுத்தி அவரும் அங்கேசென்று தாம்பெற்றவையெல்லாம் பெறுமாறு வழிப்படுத்தல்; ஆறு - வழி; படை - படுத்தல். ஒவ்வொருவரும் இங்ஙனம் கூறுதற்குரியோராயினும், கூத்தர்முதலியோரே, எதிர்வந்த வறியவர்களாகிய கூத்தர்முதலியவர்களுக்குக்கூறி அவர்களை வழிப்படுத்தியதாகச் செய்யுள்செய்தல்மரபு. தொல்காப்பியப் புறத்திணையியலில், நக-ம் சூத்திரத்தில் உள்ள, “கூத்தரும் பாணரும் பொருநரும் விறவியும், ஆற்றிடைக் காட்சி யுறழத் தோன்றிப், பெற்ற பெருவளம் பெறாஅர்க் கறிவுறீஇச், சென்று பயனெதிரச்

சொன்ன பக்கமும்” என்பது இதற்குவிதி; ‘ஆடன்மாந்தரும் பாடற் பாணரும் கருவிப்பொருநரும் இவருட் பெண்பாலாராகிய விறலியு மென்னும் நார்பாலாரும் தாம்பெற்ற பெருஞ்செல்வத்தை எதிர் வந்த வறியோர்க்கு அறிவுறுத்தி அவரும் ஆண்டுச்சென்று தாம் பெற்றவையெல்லாம் பெறுமாறுகூறிய கூறுபாடும்’ என்பது இதன் பொருள். இங்ஙனம் இயற்றப்பெற்றவைகள்: கூத்தராற்றுப்படை, பாணராற்றுப்படை, பொருநராற்றுப்படை, புலவராற்றுப்படை, விறலியாற்றுப்படை என ஒவ்வொருவகையிலும் பலபலவுள்ளன. பத்துப்பாட்டிலுள்ள பிறநானாறு முதலியவற்றிலும் பிற்காலத்து நூல்களாகிய கலம்பகங்களிலும் இவ்வாற்றுப்படைச்செய்யுட்கள் காணப்படுகின்றன. இவை தனிச்செய்யுளாகவே ஆக்கப்படும், புறப்பொருள்வெண்பாமாலையிற் பாடாண்படலத்திலவந்துள்ள,

[வேண்பா.]

“இன்றொடை நல்லிசை யாழ்ப்பாண வெம்மைப்போற்
கன்றுடை வேழத்த காஸ்கடந்து - சென்றடையிற்
காமநு சாயலாள் கேள்வன் கயமலராத்
தாமரை சென்னி தரும்.”

என்னும் பாணாற்றுப்படைச் செய்யுள் முதலியவற்றால் இஃது அறியலாகும். பத்துப்பாட்டிலுள்ள மூன்றாவதும் நான்காவதுமாகிய பாட்டுக்கள் பாணாற்றுப்படைகளேயாயினும் அடிவரையறையின் சிறுமை பெருமைகளால் முறையே அவை சிறுபாணாற்றுப்படையெனவும் பெரும்பாணாற்றுப்படையெனவும் வழங்கலாயின. பாணர் - இசைப்பாட்டைப்பாடுவோர்; [பாண் - இசை.]

நூல்.

சிறுபாணாற்றுப்படையென்பது, ஏறுமாநாட்டு நல்லியக்கோடன் மீது இடைக்கழிநாட்டு நல்லூர்ந்தத்ததாரால் இயற்றப்பெற்றது. நல்லியக்கோடன்பாற் பரிசில்பெற்றுச்செல்லும் பாணனொருவன், வறுமையால் வருந்தி மெலிந்து எதிர்ப்பட்ட பாணனொருவனை அவன்பாற் செல்லும்படி வழிப்படுத்தியதாக அமைந்துள்ளது, இப்பாட்டு.

இப்பாட்டின் சிலபகுதிகள், பழைய உரையாசிரியர்களால் தக்க இடங்களில் மேற்கோள்களாகக் கொண்டு தக்காட்டப்பெற்றுள்ளன.

இந்நூலால், தமிழ்நாட்டரசர்களின் இராசதானிகளாகிய வஞ்சி, மதுரை, உறந்தை என்பவற்றின் நிலைமையும் பேகன் முதலிய ஏழுவள்ளல்களின் அரியவரலாறுகளும் நல்லியக்கோடனுடைய கொடைச்சிறப்பும் அவனுடைய ஊர்களின்வளமும் அவற்றிலுள்ளவர்களின் நற்குண நற்செய்கைகளும் அவனுடைய ஓலக்கச்சிறப்பும் குறிப்பறிந்துகொடுக்கும் அவனது விதரணவிசேடமும் பிறவும் நன்குஅறியலாகும்.

பாட்டோடத்தலைவன்:

இப்பாட்டோடத்தலைவனாகிய நல்லியக்கோடன்காலத்தில் இவனைப்போன்ற பெருங்கொடையாளிகள் யாருமில்ர்; பேகன் முதலிய ஏழுவள்ளல்களுக்கும் இவன் காலத்தாற் பிந்தியவன். இவை, இப்பாட்டிலுள்ள “வஞ்சியும்வறிதே” “மதுரையும்வறிதே” “உறந்தையும்வறிதே” என்பவற்றாலும், இதன், அச - ம் அடிமுதலியவற்றாலும் கீழே காட்டப்படும் புறநானூற்றுச் செய்யுளாலும் விளங்கும். ஓய்மான் நல்லியக்கோடனெனவும் இவன் வழங்கப்பெறுவன்; இதனை மேற்கூறிய செய்யுளின் பின்னுள்ள வாக்கியத்தாலறிக. ஓய்மானல்லியாதன், ஓய்மான்வில்லியாதனென இரண்டு உபகாரிகள் புறநானூற்றிற் புகழப்பட்டுள்ளார். அவர்கள் இவனுடைய பரம்பரையைச் சார்ந்தவர்களென்றுமட்டும் தெரிகின்றதேயன்றி இவனுக்கு முன்பிருந்தவர்களோ பின்பிருந்தவர்களோ யாதும் புலப்படவில்லை.

சங்கப்புலவருள், புறத்திணைநன்கனாரென்பவராலும் இவன் துதித்துப்பாராட்டப்பெற்றுள்ளான்; அவர்பாடியசெய்யுள்,

“ஓரை யாயத் தொண்டொடி மகளிர்
கேழ வழுத விருஞ்சேறு கிளைப்பின்
யாமையின் புலவு நாறு முட்டையைத்
தேனா றும்பற் கிழங்கொடு பெறுஉ
மிழுமென வொலிக்கும் புனலம் புதவிற்
பெருமா விலங்கைத் தலைவன் சீறியா
ழில்லோர் சொன்மலை நல்லியக் கோடனை
யுடையை வாழ்யெற் புணர்ந்த பாலே
பாரி பறம்பிற் பணிச்சுனைத் தெண்ணீர்
ரோளு ருண்மையி னிகந்தோர் போலக்

மு க வு னா.

காணாது கழிந்த வைகல் காணா
வழிநாட் கிரங்குமென் னெஞ்சமவன்
கழிமென் சாயல் காண்டொறு நினைந்தே.”

[புறநானூறு, ௧௭௬.]

சிறுபாணாற்றுப்படையில், “உறுபுலித் துப்பி னேனியர் பெருகன்” (௧௨௨) என்றதனால் இவன் ஒனியர்குடியிற்பிறந்தவனென்று தரிகின்றது; ஒனியர்குடி, நாகர்களுடையவகுப்பில் ஒருவகையென்றும் இவனுடைய ஊர்களுள் ஒன்றாகிய மாவிலங்கையென்பது, ன்னாட்டுக்கு வடக்குள்ள அருவாநாமி, அருவாவடத்தையென்கிற டிரன்டும் சேர்ந்த இடமென்றும் புராதன சரித்திர ஆராய்ச்சியார் தெரிவிக்கின்றனர்.

இவனுடைய மற்ற ஊர்களுள், எயிற்பட்டினம், வேலூர், ஆழார் என்பவை தொண்டைநாட்டிலுள்ள இருபத்துநான்கு கோட்டங்களுள் மூன்றுகோட்டங்களாகவுள்ளவை. எயிற்கோட்டத்ததச்சார்ந்த சிறுநாடுகள்: தண்டகம், கோனேரிக்குப்பம், மாகறலென்பன. வேலூர்க்கோட்டத்தைச்சார்ந்தவை: ஒழுகறைநாடு, நென்மேலிநாடு, மாத்தூர்நாடு என்பவை. ஆழார்க்கோட்டத்தைச்சார்ந்தவை: படுர்நாடு, குமிழிநாடென்பவை. இப்பாட்டின் ௧௬௦-ம் வட்டியில்வந்துள்ள, கிடங்கிலென்பது கிடங்காலென இக்காலத்து வழங்கப்படுகின்றது. இது, திண்டிவனத்தைச்சார்ந்த ஊர்களுள் ஒன்று. யாப்பருங்கலவிருத்தியுரையில் மேற்கோள்களாகவந்துள்ள பாடல்களுள் ஒன்றில் இவ்வூர் பாராட்டப்பட்டிருக்கின்றது.

நூலாசிரியர்.

இந்நூலாசிரியர்நாடாகிய இடைக்கழிநாடென்பது சென்னைக்குத் தென்மேற்கிலுள்ள ஒரு சிறுநாடு. இஃது உப்பங்கழிகளுக்கு இடையே இருத்தலின் இப்பெயர்பெற்றதுபோலும்; இதுவுள்ள ஊர்கள் பலவற்றுள் நல்லூரென்று ஒருர் இருக்கின்றது. அதுவே இந்நூலாசிரியருடைய ஊராக இருத்தல்வேண்டும். இவருடைய காலத்துப்புலவர், நல்லியக்கோடனைப்பாடிய புறத்திணை நன்னாக னூராவர்; இவர்காலத்துப்பிரபுக்கள்: இப்பாட்டிடைத்தலையாகிய நல்லியக்கோடனும், புறத்திணை நன்னாகனூர்ப்பாடப்பெற்ற ஓய்மா னல்லியாதனும் ஓய்மான் வில்லியாதனும் கரும்புனூர்கிழானுமே.

தத்தனாரென்பது இவரது இயற்பெயரென்றும் கல்விமேம்பாடு பற்றி நத்தத்தனாரென்றபெயர் பின்னர் வழங்கலாயிற்றென்றும் தெரிகின்றது. 'ந' என்பது சிறப்புப்பொருளைத் தருவதோரிடைச் சொல். நக்கீரர், நப்பாலத்தர், நப்பூதனார், நச்சென்னையார் முதலிய பெயர்களாலும் இது விளங்கும். எட்டுத்தொகையில் நத்தத்தனாரென ஒரு புலவர்பெயர் காணப்படுகின்றது. அவரும் இவரும் ஒருவரோ வேறோ தெரியவில்லை.

கடைச்சங்கப்புலவர்காலம், இற்றைக்குச் சற்றேறக்குறைய 1800 - வருஷங்களுக்கு முற்பட்டதென்பது யாவருக்கும் தெரிந்த தாதலால், அப்புலவர்களுள் ஒருவராகிய இவருடையகாலமும் அது வேயென்பது சொல்லாமலேவிளங்கும்.

சென்னை, }
23—8—09. }

இங்ஙனம்,
வே. சாமிநாதையன்.

இந்நூல் உரையாசிரியராகிய நச்சினர்க்கினியர் வரலாறு.

விருத்தம்.

எவனால வாயிடைவந் தமுதவா யுடையனென வியம்பப் பெற்றோன்
எவன்பண்டைப் பனுவல்பல விறவாது நிலவவுணா யெழுதி யீந்தோன்
எவன்பரம வபகாரி யெவனச்சி னுர்க்கினிய னெனும்பே ராளன்
அவன்பாத விருபோது மெப்போது மலர்கவென தகத்து மன்றோ.

இந்நூலின் உரையாசிரியராகிய ஆசிரியர் நச்சினர்க்கினியர், பாண்டிவளநாட்டுள்ள மதுராபுரியிற் பிராமணகுலத்திற் பாரத்து வாச கோத்திரத்திற் பிறந்தவர். தமிழ்ப்பாஷையிலுள்ள பலவகையான எல்லாநூல்களிலும் அதிபாண்டித்தியமுடையவர். இவரது சமயம் சைவமே. இவர் இன்னராதல், “வண்டியிற் சோலை மதுராபுரிதனி, லெண்டிசை விளங்க வந்த வாசான், பயின்ற கேள்விப் பாரத் துவாச, னன்மறை துணிந்த நற்பொரு ளாகிய, தூய ஞான கிறைந்த சிவச்சுடர், தானே யாகிய தன்மை யானான்” என்னும் உரைச்சிறப்புப் பாயிரத்தாலும் விளங்கும். சிவஸ்தலங்களுட்சிறந்த சிதம்பரத்தினது திருநாமங்களாகிய ‘திருச்சிற்றம்பலம்’, ‘பெரும் பற்றப்புவியூர்’ என்பவற்றை முறையே ஆறெழுத்தொருமொழிக்கும் ஏழெழுத்தொருமொழிக்கும் உதாரணமாக, இவர் தொல்காப்பியம் எழுத்ததிகாரத்து மொழிமரபில், “ஒரெழுத்தொருமொழி” என்னுஞ் சூத்திரத்து விசேடவுரையிற் காட்டியிருத்தலாலும், சைவசமயத்துச் சிறந்தநூல்களாகிய திருவாசகம், திருச்சிற்றம்பலக் கோவையார் என்பவற்றி னின்றும் தமது உரைகளிற் பலவிடங்களில் இலக்கிய இலக்கணப்பொருள்களுக்கன்றித் தத்துவப்பொருளுக்கும் மேற்கோள்கள் எடுத்துக்காட்டியிருத்தலாலும், அங்ஙனம் மேற்கோள்கொண்ட சிலவிடங்களில் எழுதியுள்ள விசேடவுரைகளாலும், சீவகசிந்தாமணியில், “மேகம்மீனர” என்னும் ௩௩௩-ம் செய்யுளில், “போகம்மீனர புண்ணியன்” என்பதற்கு எழுதிய விசேடவுரையாலும், திருமுருகாற்றுப்படையுரையிற் காட்டிய சில நயங்களாலும், இவரது சைவசமயம் நன்கு வெளியாகும்.

இவ்வுரையாசிரியர், பத்துப்பாட்டினுள் இந்நூலுக்கன்றி மற்ற நூல்களுக்கும் தொல்காப்பியத்திற்கும் கவித்தொகைக்கும் சீவகசிந்தாமணிக்கும் குறுந்தொகையிற் பேராசிரியர் பொருளெழு

தாதொழிந்த இருபது செய்யுட்களுக்கும் உரைசெய்தருளினர். இன்னும் சில நூல்களுக்கு இவர் உரையியற்றின ரென்பர்; அவை இன்னவையென்று புலப்படவில்லை. இக்காலத்து வழங்கும் திருக் கோவையாருரை பேராசிரியரார் செய்யப்பட்டதென்று தெரிகின்ற மையாலும், இவர் அந்நூற்குச்செய்த வேறுரை கிடையாமையாலும் அதற்கும் திருக்குறள் முதலிய மற்றுஞ்சிலவற்றிற்கும் இவர் உரைசெய்திருப்பதாக இவருடைய உரைச்சிறப்புப்பாயிரத்திலேனும் வேறொன்றிலேனும் கூறப்படாமையாலும் அவைகள் இங்கே எழுதப்பட்டில.

சீவகசிந்தாமணிக்கு இவ்வுரையாசிரியர் முதன்முறை ஒருரையெழுதி, அக்காலத்துப் பிரசித்திபெற்றிருந்த சைனவித்துவான்கள் சிலருக்குக்காட்ட, அவர்கள் அவ்வுரையை அங்கீகரியாமை கண்டு, பின்பு ஆருகதநூல்கள் பலவற்றையும் நலமுற ஆராய்ந்து இரண்டா முறை ஓர் உரையை யெழுதி அவர்களுக்குக் காட்டவே, அவர்கள் உற்றநோக்கி வியந்து அவ்வுரையை அங்கீகரித்துக் கொண்டார்கள் என்று சைனர் கூறுகின்றனர்.

தொல்காப்பியவுரைமுதலியவற்றில் இவரால் எடுத்துக்காட்டப்பட்டுள்ள மேற்கோள்களமைந்த நூல்களுள் இதுகாறும் விளங்கியவை ௮௦; அவை வருமாறு:—

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| க. அகத்தியம். | ௨௦. குறிஞ்சிப்பாட்டு. |
| உ. அகநானூறு. | ௨௧. குறுந்தொகை. |
| ங. அணியியல். | ௨௨. கூத்தநூல். |
| ச. அவிநயம். | ௨௩. கைந்கலை. |
| ரு. ஆசாரக்கோவை. | ௨௪. கொன்றைவேந்தன். |
| சு. இராமாயணவெண்பா. | ௨௫. சிலப்பதிகாரம். |
| ௭. இறையனாகப்பொருள். | ௨௬. சிறுகாக்கைபாடினியம். |
| அ. ஏலாதி. | ௨௭. சிறுகுரீஇயுரை. |
| க. ஐங்குறுநூறு. | ௨௮. சிறுபஞ்சமூலம். |
| க௦. ஐந்திணையெழுபது. | ௨௯. சிறுபாணற்றுப்படை. |
| க௧. ஐந்திணையைம்பது. | ௩௦. சினேந்திரமாலே. |
| க௨. ஔவையார்பாடல். | ௩௧. சீவகசிந்தாமணி. |
| க௩. கடகண்டு. | ௩௨. தகடீர்யாத்திரை. |
| க௪. கலித்தொகை. | ௩௩. தந்திரவாக்கியம். |
| க௫. களவழிநாற்பது. | ௩௪. திணைமாலேநூற்றைம்பது. |
| க௬. காக்கைபாடினியம். | ௩௫. திணைமொழியைம்பது. |
| க௭. கார்நாற்பது. | ௩௬. திரிகடுகம். |
| க௮. காரைக்காற்பேயார்பாடல். | ௩௭. திருக்குறள். |
| ௧௯. குணநாற்பது. | ௩௮. திருக்கோவையார். |

௩௯. திருப்பாட்டு.

௪௦. திருமுருகாற்றுப்படை

௪௧. திருவாசகம்.

௪௨. திருவாய்மொழி.

௪௩. திருவுலாப்புறம்

௪௪. தொல்காப்பியம்.

௪௫ நற்றிணைநானூறு.

௪௬ நாடகநூல்.

௪௭. நாலடியார்.

௪௮. நெடுநல்வாடை.

௪௯. பட்டினப்பாலை.

௫௦. பதிற்றுப்பத்து.

௫௧. பரிபாடல்.

௫௨. பல்காப்பியம்.

௫௩. பல்காயம்

௫௪. பழமொழி.

௫௫. பன்னிருபடலம்.

௫௬. பாரதவெண்பா.

௫௭. புறநானூறு.

௫௮. புறப்பொருள்வெண்பமா

௫௯. பூதத்தாரவையடக்கு.

௬௦. பூதபுராணம்.

௬௧. பெருங்கதை.

௬௨. பெரும்பாணாற்றுப்படை.

௬௩. பெரும்பொருள் விளக்கம்.

௬௪. பொய்கையார்முதலாயி
னோர்செய்த ஆந்தாதி.

௬௫. பொருநராற்றுப்படை.

௬௬. மணிமேகலை.

௬௭. மதுரைக்காஞ்சி.

௬௮. மலைபடுகடாம்.

௬௯. மாபுராணம்.

௭௦. முத்தொள்ளாயிரம்.

௭௧. முதுமொழிக்காஞ்சி.

௭௨. முல்லைப்பாட்டு.

௭௩. மூதுரை.

௭௪. மோதிரப்பாட்டு.

௭௫. யாப்பருங்கலம்.

௭௬. யாழ்நூல்.

௭௭. வசைக்கடம்.

[லே.௭௮. வசைக்கடத்து

௭௯. வளையாபதி.

௮௦. விளக்கத்தார்கூத்து.

தொல்காப்பியவுரை முதலியவற்றில் வேதம், வேதாங்கம் முதலிய நூல்களிலிருந்தும் பல உரைகளிலிருந்தும் பற்பல அரிய விஷயங்களை ஆங்காங்கு எடுத்துக்காட்டி நன்குவிளக்கிப்போகின்ற மையாலும் பிறவாற்றாலும் இவரை வடமொழியிலும் மிக்க பயிற்சியுள்ளவராகச் சொல்வதுடன் பலவகையான கலைகளிலும் பயிற்சியுடையவரென்று சொல்லுதற்கும் இடமுண்டு.

உரையாசிரியர், சேனாவரைபர், பேராசிரியர், ஆளவந்தபிள்ளை யாசிரியர்முதலிய உரையாசிரியர்கள் இவருடைய உரையில் எடுத்துக் கூறப்பட்டிருத்தலின், அவர்களுக்கு இவர் காலத்தினுற்பிற பட்டவரென்று தெரிகின்றது.

“பாரத்தொல்காப்பியமும்”, “தொல்காப்பியத்தில்”, “பாற்கடல்போல”, “பச்சைமாலனைய” என்னும் முதற்குறிப்பையுடைய பாடல்கள், பண்டைக்காலத்தாரால் இயற்றப்பெற்று இவருடைய உரைச்சிறப்புப்பாயிரங்களாக வழங்குகின்றன.

அமிழ்தினுமினிய தமிழ்மடவரல்செய் அருந்தவத்தின்பெரும் பயனாக அவதரித்தருளிய இம்மேஹாபகாரியின் அருமைபெருமைகள் விரிவஞ்சி விடுக்கப்பட்டன.

பத்துப்பாட்டுள்
மூன்றாவதாகிய
சிறுபாணற்றுப்படை.



- மணிமலைப் பனைத்தோண் மாநில மடந்தை
(யணிமுலைத்) துயல்வருஉ மாரம் போலச்
செல்புன லுழந்த சேய்வரற் கான்யாற்றுக்
கொல்கொ நாறும்பொழிற் குயில்குடைந் துதிர்த்த
தி புதுப்பூஞ் செம்மல் சூடிப் புடைநெறித்துக்
கதுப்புவிரித் தன்ன காழக நுணங்கற
*லயிலுருப் பனைய வாகி யைதநடந்து
வெயிலுருப் புற்ற வெம்பரல் கிழிப்ப
வேனி னின்ற வெம்பத வழிநாட்
க0 காலே ஞாயிற்றுக் கதிர்கடா வுறுப்பப்
பாலை நின்ற பாலை நெடுவழிச்
சுரன்முதன் மராஅத்த வரிநிழ லசைஇ
யைதுவீ ழிகுபெய லழகுக்கொண் டருளி
நெய்கனிந் திருளிய கதுப்பிற் கதுப்பென
கரு மணிவயிற் கலாபம் பரப்பிப் பலவுடன்
மயின்மயிற் குளிக்குஞ் சாயம் சாஅ
யுயங்குநாய் நாவி னல்லெழி லசைஇ
வயங்கிழை யுலறிய வடியி னடிதொடர்ப்
திர்த்துநிலந் தோயு மிரும்பிடித் தடக்கையிற்
உ0 சேர்த்துடன் செறிந்த குறங்கிற் குறங்கென
மால்வரை யொழுகிய வாழை வாழைப்
பூவெனப் பொலிந்த வோதி யோதி
நளிச்சினை வேங்கை நாண்மலர் நச்சிக்
கனிச்சுரும் பரற்றுஞ் சுணங்கிற் சுணங்குபிதிர்ந்
உரு தியாணர்க் கோங்கி னுவிர்முகை யெள்ளிப்

* அயிலுருக்கனையவாகியென்றும், அயிலுருத்தனையவாகி யென்றும் பாடம்.

- பூணகத் தொடுங்கிய (வெம்முலை முலை)யென
வண்கோட் பெண்ணை வளர்த்த துங்கி
னின்செறி நீர்தரு மெயிற்றி் னெயிறெனக்
குல்லையம் புறவிற் குவிமுகை யவிழ்ந்த
- ௩௦ முல்லை சான்ற கற்பின் மெல்லியன்
மடமா னோக்கின் வாணுதல் விறலியர்
நடைமெலிந் தசைஇய நன்மென் சீறடி-
கல்லா வினையர் மெல்லத் தைவரப்
பொன்வார்த் தன்ன புரியடங்கு நரம்பி
- ௩௫ னின்குரற் சீறியா ழிடவயிற் றழீஇ
நைவளம் பழுநிய நயந்தெரி பாலே
கைவல் பாண்மகன் கடனறிந் தியக்க
வியங்கா வையத்து வள்ளியோர் நசைஇத்
துனிகூ ரெவ்வமொடி துயரார்த்துப் படுப்ப
- ௪௦ முனிவிகந் திருந்த முதுவா யிரவல
கொழுமின் குறைய வொதுங்கி வள்ளிதழ்க்
கழுநீர் மேய்ந்த கயவா யெருமை
பைங்கறி கிவந்த பலவி னீழன்
மஞ்சண் மெல்லிலை மயிர்ப்புறந் தைவர
- ௪௫ வினையா விளங்க னூற மெல்குபு பெயராக்
குளவிப் பள்ளிப் பாயல் கொள்ளுங்
குடபுலங் காவலர் மருமா னென்னார்
வடபுல விமயத்து வாங்குநிற் பொறித்த
வெழுவுறழ் திணிகோ ளியமேர்க் குட்டுவன்
- ௫௦ வருபுனல் வாயில் வஞ்சியும் வறிதே யதாஅன்று
நறவுவா; யுறைக்கு நாகுமுதிர் நுணவத்
தறைவாய்க் குறுந்துணி யயிலுளி பொருத
கைபுனை செப்பங் கடைந்த மார்பிற்
செய்ப்புங் கண்ணி செவிமுத றிருத்தி
- ௫௫ நோன்பகட் டுமண ரொழுமுகையொடு வந்த
மகாஅ ரன்ன மந்தி மடவோர்
*நகாஅ ரன்ன நளிகீர் முத்தம்

- வாள்வா யெருந்தின் வயிற்றகத் தடக்கித்
தோள்புற மறைக்கு நல்கூர் றுசப்பி
- ௬௦ னுளரிய லைம்பா லுமட்டிய ரீன்ற
கிளர்பூட் புதல்வரொடு கிலுகிலி யாடுந்
தத்துரீர் வரைப்பிற் கொற்கைக் கோமான்
மென்புலங் காவலர் மருமா னென்னார்
மண்மாறு கொண்ட மாலை வெண்குடைக்
- ௬௧ கண்ணார் கண்ணிக் கடுந்தேர்ச் செழியன்
மமிழ்நிலை பெற்ற தாங்கரு மரபின்
மகிழ்நனை மறுகின் மதுரையும் வறிதே யதாஅன்று
நறுநீர்ப் பொய்கை யடைகரை நிவந்த
துறுநீர்க் கடம்பின் றுணையார் கோதை
- ௭௦ யோவத் தன்ன வுண்டுறை மருங்கிற்
கோவத் தன்ன கொங்குசேர் புறைத்தவின்
(வருமுலை யன்ன) வண்முகை யுடைந்து
திருமுக மவிழ்ந்த தெய்வத் தாமரை
யாசி லங்கை யரக்குத்தோய்ந் தன்ன
- ௭௧ சேயிதழ் பொதிந்த செம்பொற் கொட்டை
யேம வின் றுணை தழீஇ யிறகுளர்ந்து
காமர் தும்பி காமரஞ் செப்புந்
தண்பனை தழீஇய தளரா விறுக்கைக்
குணபுலங் காவலர் மருமா னென்னா
- ௮௦ ரோங்கெயிற் கதவ முருமுச்சுவல் சொறியுந்
தூங்கெயி லெறிந்த தொடிவிளங்கு தடக்கை
நாடா நல்விசை நற்றேர்ச் செம்பிய
னோடாப் பூட்கை யுறந்தையும் வறிதே யதாஅன்று
வானம் வாய்த்த வளமலைக் கவாஅற்
- ௮௧ கான மஞ்ஞைக்குக் கவிங்க நல்கிய
வருந்தி லணங்கி னுவியர் பெருமகன்
பெருங்க னுடன் பேகனுஞ் சுரும்புண
நறுவீ யுறைக்கு நாக நெடுவழிச்
சிறுவீ முல்லைக்குப் பெருந்தேர் நல்கிய
- ௯௦ பிறங்குவெள் ளருவி வீழுஞ் சாரற்
பறம்பிற் கோமான் பாரியுங் கமங்குமணி

- வாலுனைப் புரவியொடு வையக மருள
வீர நன்மொழி யிரவலர்க் கீந்த
வழறிகழ்ந் திமைக்கு மஞ்சவரு நெடுவேற்
கூடு கழறொடித் தடக்கைக் காரியு நிழறிகழ்
நீல நாக நல்கிய கலிங்க
மாலமர் செல்வற் கமர்ந்தனன் கொடுத்த
சாவந் தாங்கிய சாந்துபுலர் திணிதோ
ளார்வ நன்மொழி யாயு மால்வரைக்
- க00 கமழ்பூஞ் சாரற் கவினிய நெல்லி
யமிழ்துவினை தீங்கனி யெளவைக் கீந்த
புரவுச்சினங் கனலு மொளிதிகழ் நெடுவே
லரவக்கடற் றுனை யதிகனுங் கரவாது
நட்டோ ருவப்ப நடைப்பரி கார
- க00 முட்டாது கொடுத்த முனைவிளங்கு தடக்கைத்
துளிமழை பொழியும் வளிதுஞ்ச நெடுங்கோட்டு
நளிமலை நாட னள்ளியு நளிசுனை
நறும்போது கஞலிய நாகுமுதிர் நாகத்துக்
குறும்பொறை நன்னாடு கோடியர்க் கீந்த
- கக0 காரிக் குதிரைக் காரியொடு மலைந்த
வோரிக் குதிரை யோரியு மெனவாங்
கெழுசமங் கடந்த வெழுவுறழ் திணிதோ
ளெழுவர் பூண்ட வீகைச் செந்துகம்
விரிகடல் வேலி வியலகம் விளங்க
- கக0 வொருதான் றுங்கிய புரனுடை நோன்று
ணறுவீ நாகமு மகிலு மாரமுந்
துறையாடு மகளிர்க்குத் தோட்புனை யாகிய
பொருபுன தனூம் போக்கரு மரபிற்
றொன்மா விலங்கைக் கருவொடு பெயரிய
- கஉ0 நன்மா விலங்கை மனை றுள்ளு
மறுவின்றி விளங்கிய வடுவில் வாய்வா
ளுறுபுலித் துப்பி னோவியர் பெருமகன்
களிற்றுத்தழும் பிருந்த கழறயங்கு திருந்தடிப்
பிடிக்கணஞ் சிதறும் பெயன்மழைத் தடக்கைப்
கஉ0 பல்லியக் கோடியர் புரவலன் பேரிசை

நல்லியக் கோடணை நயந்த கொள்கையொடு
தாங்கரு மாபிற் மன்னுந் தந்தை
வான்பொரு நெடுவரை வளனும் பாடி
முன்னாட் சென்றன மாக விரந்தா

௧௩௦ டி.றவாக் கண்ண சாய்செவிக் குருளை
கறவாப் பான்முலை கவர்த னோனாது
புனிற்றுநாய் குரைக்கும் புல்லெ னட்டில்
காழ்சோர் முதுசுவர்க் கணச்சித் லரித்த
பூழி பூத்த புழற்கா ளாம்பி

௧௩௧ யொல்குபசி யுழந்த வொடுங்குநுண் மருங்குல்
வளைக்கைக் கிணைமகள் வள்ளுகிர்க் குறைத்த
குப்பை வேளை யுப்பிவி வெந்ததை
மடவேரர் காட்சி நாணிக் கடையடைத்
திரும்பே ரொக்கலொ டொருங்குடன் மிசையு

௧௩௨ மழிபசி வருத்தம் வீடப் பொழிகவுட்
டறுகட் பூட்கைத் தயங்குமணி மருங்கிற்
சிறுகண் யானையொடு பெருந்தே ரெய்தி
யாமவ ணின்றும் வருது நீயிரு
மிவணயந் திருந்த விரும்பே ரொக்கந்

௧௩௩ செம்ம லுள்ளமொடு செல்குவி ராயி
னலைநீர்த் தாழை யன்னம் பூப்பவுந்
தலைநாட் செருந்தி தமனிய மருட்டவுங்
கடுஞ்சூன் முண்டகங் கதிர்மணி கழாஅலவு
நெடுங்காற் புன்னை நித்திலம் வைப்பவுங்

௧௩௪ கானல் வெண்மணல் கடலுலாய் நிமிர்தரப்
பாடல் சான்ற நெய்த நெடுவழி
மணிரீர் வைப்பு மதிலொடு பெயரிய
பனிரீர்ப் படுவிற் பட்டினம் படரி
னோங்குநிலை யொட்டகந் துயின்மடிந் தன்ன

௧௩௫ வீங்குதிரை கொணர்ந்த விரைமர விறகிற்
கரும்புகைச் செந்தி மாட்டிப் பெருந்தோண்
மதியேக் கறாஉ மாசறு திருமுகத்து
றுதிவே னோக்கி னுணைமக ளரித்த
பழம்படு தேறல் பரதவர் மடுப்பக்

- கக௦ கிளைமலர்ப் படப்பைக் கிடங்கிற் கோமான்
 றளையவிழ் தெரியத் தகையோற் பாடி
 யறம்குழற் பாணி தூங்கி யவரொடு
 வறம்குழற் சூட்டின் வயின்வயிற் பெறுகுவிர்
 பைந்நனை யவரை பவழங் கோப்பவுங்
- கக௧ கருநனைக் காயாக் கணமயி லவிழவுங்
 கொழுங்கொடி முசுண்டை கொட்டங் கொள்ளவுஞ்
 செழுங்குலைக் காந்தள் கைவிரல் பூப்பவுங்
 கொல்லை நெடுவழிக் கோப மூரவு
 முல்லை சான்ற முல்லையம் புறவின்
- கக௨ விடர்கா லருவி வியன்மலை மூழ்கிச்
 சுடர்கான் மாறிய செவ்வி நோக்கித்
 திறல்வே னுதியிற் பூத்த கேணி
 விறல்வேல் வென்றி வேலு ரெய்தி
 னுறுவெயிற் குலைஇய வருப்பவிர் குரம்பை
- கக௩ யெயிற்றிய ரட்ட வின்புளி வெஞ்சோறு
 தேமா மேனிச் சில்வளை யாயமொ
 டாமான் சூட்டி னமைவரப் பெறுகுவிர்
 நறம்பூங் கோதை தொடுத்த நாட்சினைக்
 குறுங்காற் காஞ்சிக் கொம்ப ரேறி
- கக௪ நிலையருங் குட்ட நோக்கி நெடிதிருந்து
 *புலவுக்கய லெடுத்த பொன்வாய் மணிச்சிரல்
 வள்ளுகிர் கிழித்த வடுவாழ் பாசடை
 முள்ளரைத் தாமரை முகிழ்விரி நாட்போது
 கொங்குகவர் நீலச் செங்கட் சேவன்
- கக௫ மதிசே ரரவின் மானத் தோன்று
 மருதஞ் சான்ற மருதத் தண்பனை
 யந்தண ரருகா வருங்கடி வியனக
 ரந்தண் கிடங்கினவ னொழு ரெய்தின்
 வலம்பட நடக்கும் வனிபுண ரெருத்தி
- கக௬ னுரன்கெழு நோன்பகட் டிழுவர் தங்கை
 பிடிக்கை யன்ன பின்னுவிழ் சிறுபுறத்துத்

- தொடிக்கை மகடே மகமுறை தமிழ்ப்
 விருங்கா மூலக்கை யிருப்புமுகந் தேய்த்த
 வவைப்புமா ணரிசி யமலைவெண் சோறு
- ௧௯௫ கவைத்தா ளலவன் கலவையொடு பெறுகுவி
 ரெரிமறிந் தன்ன நாவி னிலங்கெயிற்றுக்
 கருமறிக் காதிற் கவையடிப் பேய்மக
 ணிணனுண்டு சிரித்த தோற்றம் போலப்
 பிணனுகைத்துச் சிவந்த பேருகிர்ப் பணைத்தா
- ௨௦௦ ளண்ணல் யானை யருவிதுக ளவிப்ப
 நீறடங்கு தெருவினவன் சாறயர் மூதூர்
 சேய்த்து மன்று சிறிதுநணி யதுவே
 பொருநர்க் காயினும் புலவர்க் காயினு
 மருமறை நாவி னந்தணர்க் காயினுங்
- ௨௦௫ கடவுண் மால்வரை கண்விடுத் தன்ன
 வடையா வாயிலவ னருங்கடை குறுகிச்
 செய்ந்நன்றி யறிதலுஞ் சிற்றின மின்மையு
 மின்முக முடைமையு மினிய னாதலுஞ்
 செறிந்துவிளங்கு சிறப்பி னறிந்தோ ரேத்த
- ௨௧௦ வஞ்சினர்க் களித்தலும் வெஞ்சின மின்மையு
 மாணணி புகுதலு மழிபடை தாங்கலும்
 வாண்மீக் கூற்றத்து வயவ ரேத்தக்
 கருதியது முடித்தலுங் காமுறப் படுதலு
 மொருவழிப் படாமையு * மோடிய துணர்தலு
- ௨௧௫ மரியே ருண்க ணரிவைய ரேத்த
 வறிவுமடம் படுதலு மறிவுநன் குடைமையும்
 வரிசை யறிதலும் வரையாது கொடுத்தலும்
 பரிசில் வாழ்க்கைப் பரிசில ரேத்தப்
 பன்மீ னடுவட் பான்மதி போல
- ௨௨௦ வின்னகை யாயமோ டிருந்தோற் குறுகிப்
 பைங்க னூகம் பாம்புபிடித் தன்ன
 வங்கோட்டிச் செறிந்த வவிழ்ந்துவிங்கு திவவின்
 மணிநிரைத் தன்ன வனப்பின் வரயமைத்து

* வுடியதுணர்தலுமென்றும பாடம்.

- வயிறுசேர் பொழுகிய வகையமை யகளத்துக்
 ௨௨௫ கானக் குமிழின் கணிநிறங் கடுப்பப்
 புகழ்வினைப் பொலிந்த பச்சையொடு தேம்பெய்
 தமிழ்துபொதிந் திவற்று மடங்குபுரி நரம்பிற்
 பாடுதுறை முற்றிய பயன்மெரி கேள்விக்
 கூடுகொ ளின்னியங் குரல்குர லாக
- ௨௩௦ தூனெறி மரபிற் பண்ணி யானது
 முதுவோர்க்கு முகிழ்த்த கையினை யெனவு
 மினையோர்க்கு மலர்ந்த மார்பினை யெனவு
 மேரோர்க்கு நிழன்ற கோலினை யெனவுந்
 தேரோர்க் கழன்ற வேலினை யெனவு
- ௨௩௫ நீசில மொழியா வளவை மாசில்
 காம்புசொலித் தன்ன வறுவை யுடனுப்
 பாம்புவெகுண் டன்ன தேற னல்கிக்
 காவெரி யூட்டிய கவர்களைத் தூணிப்
 பூவிரி கச்சைப் புகழோன் றன்முன்
- ௨௪௦ பணிவரை மார்பன் பயந்த துண்பொருட்
 பனுவலின் வழாஅப் பல்வே ரடிசில்
 வாணிந விசும்பிற் கோண்மீன் சூழ்ந்த
 விளங்கதிர் ஞாயி றெள்ளந் தோற்றத்து
 விளங்குபொற் கலத்தில் விரும்புவன பேணி
- ௨௪௫ யானா விருப்பிற் றானின் தூட்டித்
 துறல்சால் வென்றியொடு தெவ்வுப்புல மகற்றி
 விறல்வேன் மன்னர் மன்னையின் முருக்கி
 நயவர் பாணர் புன்கண் டர்த்தபின்
 வயவர் தந்த வான்கேழ் நிதியமொடு
- ௨௫௦ பருவ வானத்துப் பாற்கதிர் பரப்பி
 யுருவ வான்மதி யூர்கொண் டாங்குக்
 கூருளி பொருத வடுவாழ் நோன்குறட்
 டாரஞ் சூழ்ந்த வயில்வாய் நேமியொடு
 சிதர்நனை முருக்கின் சேனோங்கு நெடுஞ்சினைத்
- ௨௫௫ ததர்பிணி யவிழ்ந்த தோற்றம் போல
 வுள்ளரக் கெறிந்த வுருக்குறு போர்வைக்
 கூருந்தொழில் வினைநாற் கைவினை முறறி

உருஉ: பதின. கூட: ௫; 4௨௩௩. ௧௦

உருஅ-கா: ௧௦௬௩. ௮. 101: 91

ஆர்ந்துபெயர் பெற்ற வெழினடைப் பாகரொடு
 மாசெல வொழிக்கு மதனுடை நோன்றூள்
 ௨௬௦ வாண்முகப் பாண்டில் வலவனெடு தரீஇ
 யன்றே விடுக்குமவன் பரிசின் மென்றோட்
 கிலணி (யல்குற்) றுளங்கியன் மகளி
 ரகிலுண விரித்த வம்மென் கூந்தலின்
 மணிமயிற் கலாப மஞ்சிடைப் பரப்பித்
 ௨௬௧ துணிமழை தவழந் துயல்கழை நெடுங்கோட்
 டெறிந்துரு மிறந்த வேற்றருஞ் சென்னிக்
 குறிஞ்சிக் கோமான் கொய்தளிர்க் கண்ணிச்
 செல்லிசை நிலையு பண்டி
 னல்லியக் கோடனை நயந்தனர் செவினே.

இதன்பொருள்.

1 - 2 [மணிமலைப் பிணத்தோன் மாநில மடந்தை, (யணிமூலைத்) துயல்
 வரூஉ மாரம் போல;] பிண தோள் மா நிலமடந்தை மணி மலை (அணி
 மூலை) துயல்வரூஉம் ஆரம் போல—மூங்கிலாகிய தோளையுடைய பெருமை
 யினையுடைய மண்மகளுடைய மணிகள்தங்கின மலையாகிய (அழகினையுடைய
 மூலையிற்) சுடந்தசையும் முத்துவடம்போல,

(குறிப்பு.) இதுமுதல், ௪௦-ம் அடி இறுதியாகவுள்ள அடிகளால், நல்லி
 யக்கோடனிடத்துப் பரிசில்பெற்றுப் பலவகைச்சிறப்போடுவரும்பாணன்,
 இடைவழியில் வறுமைத்துன்பத்தால்வருந்திக் கவலையுற்று விறலியரோடும்
 சுற்றத்தோடுமிருந்த பாணனொருவனைக்கண்டு இரங்கி அவனுடையவறுமை
 யைப் போக்கநினைந்து நல்லியக்கோடனிடத்தே ஆற்றுப்படுத்தற்கு அவனை
 முன்னிலையாக்கல் கூறப்படுகின்றது. பூமியை மடந்தையென்றது, வடநூல்
 வழக்குப்பற்றி; “நானென்னு நல்லாள்” என்பதனாலுமுணர்க. மூங்கில்கள்
 நிலமடந்தையின் தோள்களாக உருவகம்செய்யப்பட்டன. துயல்வரூஉ -
 அசைதல். ஆரம் - முத்துவடம்.

3 - 4 [செல்புன லுழந்த சேய்வரற் கான்யாற்றுக், கொல்கரை நறும்
 பொழில்:] சேய் வரற் கரை கொல் கான்யாற்றுச் செல் புனல் உழந்த நறு
 பொழில்—மலைத்தலையினின்றும் வருதலையுடைய கரையைக் குத்துகின்ற
 காட்டாற்றிடத்து ஒடுகின்ற புனலாலே வருந்தின நதிய பொழிலிடத்து,

இரண்டுமலையினின்றும் வீழ்ந்து இரண்டு ஆற்றிடைக்குறையைச் சூழ்
 வந்து பின்னர்க் கூடுதலின், முத்துவடம் உவமையாயிற்று; இது மெய்யுவு
 மம், பெருக்காற் கொடுகள் வருந்துதலின், உழந்தவென்றார். இத்தொடர்பயன்.

ஆற்றிடைக்குறையில் நின்றமரம் இளவேனிற்காலத்து மிகவும் பூத்ததாயிற்று.

(கு - பு.) சேய்மை - நெடுந்தாரம். அஃது இங்கே மலையினுச்சிக்கு ஆயிற்று. நறுமை - நல்லமணம். பொழில்-சோலை. முத்துவடம் காட்டாற்றிற்கு உவமை. மெய்யுவமம் - நால்வகையுவமத்துள் ஒன்று. அது வழவிலை ஒரு பொருள் மற்றொன்றற்கு உவமையாவது; 'துடியிடை' என்பதுபோல. கோடுகள் - மரக்கிளைகள். பூத்தது - பொலிவுபெற்றது.

4 - 8 [குயில்குடைந் துதிர்த்த, புதுப்பூஞ் செம்மல் குடிப் புடைநெறித்துக், கதுப்பு விரித் தன்ன காழக நுணங்கற, லயிலுருப் பினைய வாகி யைய நடந்து, வெயிலுருப்புற்ற வெம்பரல் கிழிப்ப:]

காழ் அகம் நுணங்கு அறல் குயில் குடைந்து உதிர்த்த புது பூ செம்மல் குடி புடை நெறித்து கதுப்பு விரித்தன்ன வேனில் நின்ற (கூ)—கருமையை இடத்தேயுடைய நுண்மையையுடைய அறல் குயில்கள் அலகாலுளர்ந்து உதிர்த்த புதிய பூக்களாகிய வாடலைச்சூழத் தம்மிடமெல்லாம் அறல் பட்டு மயிலா விரித்தாலொத்த தன்மையவாக இளவேனில் நின்றவென்க.

பொழிலிடத்து அறவென்க.

வெயில் உருப்பு உற்ற வெம் பரல்— வெயிலால் வெம்மையுற்ற வெவ்விய பருக்கை,

? அயில் உருப்பு அனையவாகி கிழிப்ப சுரன் மரத்த வரி கிழல் முதல் அசைஇ (கஉ) ஐது நடந்து—வேல் காய்ந்த தன்மையவாய் அடியைக் கிழிக்கையிலே அருங்கானகத்துநின்ற கடம்பினுடைய செறியாத நிழலையுடைத்தாகிய அடியிலே இளைப்பாறிப் பின்பு போகவேண்டிதலின், மெத்தென நடந்து,

(கு - பு.) காழ் - கருமை. அறல் - கருமணல். செம்மல் - பழம்பூ. நெறித்து - நெளித்து. கதுப்பு - கூந்தல். அலகு - பறவையின்மூக்கு, வாடல் - வாடற்பூ. இளவேனில் - சித்திரா வைகாசிமாதங்கள். பருக்கை - பருக்கைக்கல். உருப்பு - வெம்மை. பருக்கைக்கல்லுக்குக் காய்ந்தவேல் உவமை. ஐம்மை - மென்மை; "ஐதுவீ பூகுபெயல்" (11) என்பாற்பின்னும். மரம் - கடப்பமரம். அசைதல் - இளைப்பாறுதற்குத் தருகல்.

9 - 11. [வேனி னின்ற வெம்பத வழிநாட், காலை ஞாயிற்றுக் கதிர் கடா வுறுப்பப், பாலை நின்ற பாலை நெடுவழி:] வேனில் நின்ற காலை வழிநாள் ஞாயிற்றுக் கதிர் கடாவுறுப்ப வெம்பதம் பாலை நின்ற பாலை நெடுவழி—இளவேனில் நிலைபெற்ற காலத்துச்சூப் பின்றாகிய நாளிலே ஞாயிற்றின்றுடையகநர் வெம்மையைச் செலுத்தலைச் செய்கையினாலே வெய்ய செவ்வியையுடைய பாலைத்தன்மை நிலைபெற்றமையாற் பிறந்த பாலைநிலமாகிய தொலையாத வழியினையுடைய சுரனென்க. (கஉ)

“நெவுநிலைத்தினையே” என்னுஞ் சூத்திரத்தனாயாற் பாலைத்தன்மை கூறிலும்; அதுகொண்டு உணர்க. பாலைநின்ற பாலைவழி, “ஆறுசென்றவியர்” போல்கின்றது.

(கு - பு.) வழி - பின். ஞாயிறு - சூரியன். கடாவுறுத்தல் - செலுத்துதல். இளவேனிலுக்குப்பின்வந்தகாலம் முதுவேனிலாதலின், ‘ஞாயிற்றுக் கதிர்கடாவுறுப்ப’ என்றார். பதம் - காலம். பாலைத்தன்மையாவது, காலை யும்மாலையும் நண்பகலன்னகடமைகூரச் சோலைதேம்பிக் கூவல்மாறி நீரும் நிழலுமின்றி நிலம் பயன்துறந்து புள்ளும்மாவும் புலம்புற்று இன்பமின்றித் துன்பம்பெறுவதொருகாலம். “நெவுநிலைத்தினையே” என்னுஞ்சூத்திரத்து ஞாயில், பாலைத்தன்மைகூறினொன்று எழுதியிருத்தலின், இந்நூலுக்குமுன் பே நச்சினர்க்கினியர், தொல்காப்பியத்துக்கு உரைசெய்தமை பெறப்படுகின்றது; இந்நூல், 28-ம் அடிமுதலியவற்றின் விசேடவுரையும் இதனை வலியுறுத்தும். ஆறுசென்றவியர் - வழியிற்சென்றதனாலுண்டாகிய வேர்வை.

12. [சுரன்முதன் மராஅத்த வரிநிழ லசைஇ] என்பதனை முன்னே கூட்டுக.

(கு-பு.) இவ்வடி, 7-ம் அடிமுதலியவற்றொடு முன்பு கூட்டப்பெற்றது.

13 - 4. [ஐதுவீழிகுபெய வழுகொண் டருளி, நெய்கனிந் திருளிய கதப்பின்:] அருளி ஐது வீழ் இரு பெயல் அழுகொண்டு நெய் கனிந்து இருளிய கதப்பின்—உலகிற்கு அருளுதலைச்செய்து மெல்லிதாய் வீழ்ந்து தாழ்கின்ற மழையினது அழகைத் தன்னிடத்தே கொண்டு எண்ணெயிலே முற்றுப்பெற்று இருண்ட மயிரினையும்,

(கு - பு.) இனி பாணனுடன்வந்த விநலியரின் கேசாதிபாதவருணனை கூறப்படுகின்றது. தெய்வமகளிரைப் பாதாதிக்கேசாந்தமாகவும், மானிடமகளிரைக் கேசாதிபாதாந்தமாகவும் வருணித்தல் மரபு. வீழென்னுமுதனிலை, வினையெச்சப்பொருளில்வந்தது. “எண்ணெயு நானமு மிவைவழி” (சீவக. நாமக. 135) என்பது ஈண்டுள்ள ‘நெய்கனிந்திருளியகதப்பு’ என்பதன் பொருளைத் தழுவியது.

14 - 6. [கதப்பென, மணிவயிற் கலாபம் பரப்பிப் பலவுடன், மயின் மயிற் குளிக்குஞ் சாயல்:] மயில் பலவுடன் மணி வயின் கலாபம் கதப்பெனப் பரப்பி மயில் குளிக்கும் சாயல்—மயில்கள் பலவுங்கூடி. லீமணிபோலுங் கண்ணினையுடைய தோகைகளை மகளிர் மயினைவிரித்தாற்போல விரித்துப் பார்த்து இவர்கள் சாயற்கு ஒவ்வேமென்று பேட்டிற்குள்ளே சென்று மறைதற்குக் காரணமாகிய கட்டிலனாகிய மென்மையினையும்,

(கு - 4.) கண்ணென்றது, மயிலின்பீலியிலுள்ள கண்களை; வயின் - இடம். ஐம்புலன்களிலும் மென்மையுண்மையின், 'கட்புலனாகிய மென்மை' என்றார். சிந்தாமணியில் "சேந்தொத்தலர்த்த" (8) என்னுஞ்செய்யுளில், 'அமிர்தன்னசாயல்' என்பதற்கு இவர் எழுதிய உரையைப்பார்க்க.

16 - 8. சாஅய் உயங்கு நாய் நாவின் நல்லெழில் அசைஇ வயங்கு இழை உவறிய அடியின்—ஒடியினைத்து வருந்துகின்ற நாயினது நாக்கினுடைய நல்ல அழகைவருத்தி வறுமையாலே விளங்குகின்றசிலம்புமுதலியன இன்றிப் பொலிவழிந்த அடியினையும்,

(கு - 4.) மகளிர்களுடைய அடிக்கு வருந்தியநாயின்நாவை உவமை கூறுதல், "வருந்துநாய் நாவிற் பெருந்தகு சேரிடி" (பொருந. சஉ), "மதந்தபு ளுமலி நாவின்ன, துளங்கியன் மெலிந்த கல்பொரு சேரிடி" (மலைபடு. சஉ - ௩), "நாய்காச் சேரிடி" (கீவக. முத்தி. ௯௬), "வருந்துநாய் நாவின்ன கொள் சேரிடி" (கூடம். இராமன்வனம். ௧௫) என்பவற்றாலும் அறியப்படும்.

18 - 9. [அடிதொடர்ந், தீர்த்துநிலந் தோயு மிரும்பிடித் தடக்கையின்:] ஈர்த்து நிலம் தோயும் இரு பிடி தட கையின் அடி தொடர்ந்து—இழுக்கப்பட்டு நிலத்தேசெறியும் கரிய பிடியினது பெருமையையுடைய கை போலத் தாழும் அடியோடே தொடர்புபட்டு முறையாற் பருத்த,

(கு - 4.) இருமை - கருமை. பிடி - பெண்யானை. தட - பெருமை; உரிச்சொல்; "தடவுங் கயவு நனியும் பெருமை" (தொல். உரி. உஉ.)

20 - 21. [சேர்த்துடன் செறிந்த குறங்கிற் குறங்கென, மால்வரை யொழுகிய வாழை:]

மால் வரை ஒழுகிய வாழையெனச் சேர்த்து—பெருமையையுடையமலை யிலே ஒழுங்குபடவளர்ந்த வாழையெனத் திரண்டு,

சேரென்னும் உரிச்சொல் முதனிலையாகச் சேர்ந்தென்னும் வினையெச்சம் வந்தது.

குறங்குடன் செறிந்த குறங்கின்—ஒருகுறங்குடனே ஒருகுறங்கு செருங்கியிருக்கின்ற குறங்கினையும்,

(கு - 4.) சேரென்பது திரட்சியையுணர்த்துவதோர் உரிச்சொல்; "சேரேதிரட்சி" (தொல். உரி. ௬௫) என்பதனாலும் உணர்க. குறங்கு - துடை.

21 - 2. வாழைப் பூகெனப் பொலிந்த ஒதி—வாழையினது பூவென்னும்படி அழகு பெற்ற பனிச்சையினையும்,

(கு - 4.) ஒதி - கூந்தல்; பனிச்சை - வாழைப்பூவடிவாக முடிக்கப்படும்கூந்தல் வடிவம்.

22 - 4. [ஒதி, நளிச்சினை வேங்கை நான்மலர் நச்சிக், களிச்சுரும் பர
ற்றுஞ் சுணங்கிற் சுணங்குபிதிர்ந்து:] களி சுரும்பு நளி சினை வேங்கை
நான் மலர் நச்சி ஒதி அரற்றும் சுணங்கின் சுணங்கு பிதிர்ந்து—களிப்பினை
யுடைய சுரும்புகள் செறிவினையுடைத்தாகிய கொம்பினையுடைய வேங்கை
யினது நாட்காலத்து மலரென்று விரும்பிப் பாடி ஆரவாரிக்கும் ஓரிடத்திற்
ரோன்றிய சுணங்குடனே ஓரிடத்திற்றோன்றிய சுணங்கு பிதிர்பட்டு,

(கு - பு.) சுரும்புகள் - வண்டுகள். நளி - நெருக்கம். சினை - மரக்கிளை.
வேங்கை - ஒருவகைமரம். நாட்காலம் - மலரும்காலம். சுணங்கு - தேமல்.
பிதிர்தல் - சிதறுதல். தேமலுக்கு வேங்கைப்பூ உவமம்.

25 - 6. யாணர் கோங்கின் அவிர் முகை எள்ளி பூண் அகத்து ஒடுங்
கிய (வெம் முலை)—புதிதாகப் பூத்தலையுடைய கோங்கினது விளங்குகின்ற
முகையை இகழ்ந்து மெல்லிய பணிகள் இடையிலேகிடக்கின்ற (விருப்பத்தை
யுடைய முலையினையும்),

(கு - பு.) யாணர் - புதுமை. கோங்கு - ஒருவகைமரம். முகை - அரு
ம்பு. பணிகள் - ஆபரணங்கள். அகம் - உள். வெம்மை - விருப்பம்.

26 - 8. [(முலையென,) வண்கோரட் பெண்ணை வளர்த்த துங்கி, னின்
செறி நீர்தரு மெயிற்றின்:] வண் கோள் பெண்ணை (முலையென) வளர்த்த
துங்கின் இன்செறி நீர் தரும் எயிற்றின்—பெரிய குலையினையுடைய பனை
(முலையென்னும்படி) வளர்த்த துங்கினது இனிய செறிந்தநீர் தன்னீர்மை
யால் தாழும் எயிற்றினையும்,

(கு - பு.) வண்மை - பெருமை. கோள் - காய்க்குலை. பெண்ணை -
பனை. எயிறு - பல்.

28 - 30. [எயிறெனக், குல்லையம் புறவிற் குவிமுகை யவிழ்ந்த, முல்லை
சான்ற கற்பின்:] குல்லை அம் புறவில் குவி முகை எயிறென அவிழ்ந்த முல்லை
சான்ற கற்பின்—கஞ்சங்குல்லையையுடைய அழர்ந்த காட்டகத்தே குவிந்த
அரும்பு எயிறென்னும்படி நெகிழ்ந்த முல்லைகுடுதற்கமைந்த கற்பினையும்,

கற்பின் மிகுதிதோன்ற முல்லைகுடுதல் இயல்பு. 'கதுப்பிற் கதுப்பு'
என்பது முதல் இத்துணையும் இயைபுத்தொடை. திரிந்த வந்ததென்றறிசு;
* "இறுவா யொன்றல்" என்னுஞ் சூத்திரத்துட் கூறினும்.

(கு - பு.) கஞ்சங்குல்லை - கஞ்சா; "கஞ்சங் குல்லை கஞ்சா வாகும்"
என்பது, பிங்கலநிகண்டு. புறவு-முல்லைநிலம்; பாடி. கற்பின்மிகுதிதோன்ற
மகளிர் முல்லைமாலையுடுதலை, "முல்லையந்தொடையருந்ததி" (பிரபலங்க
லிலை) என்பதனாலுமுணர்க; "முல்லாய்கின் (பேர்க்குணம் பெற்றேற் கிடந்
தந்தென் முன்னிற்பையே" என்பது, திருவாய்மொழிக்குகோவை, ௧௩.

30 - 31. மெல்லியல் மடமான் நோக்கின் வாள் நுதல் விறலியர்—
மெல்லிய இயல்பினையும், மடப்பத்தினையுடைய மான்போலும் பார்வை
யினையும், ஒளியையுடைத்தாகிய நுதலினையுமுடைய விறல்பட ஆடுமகளிர்,

கதப்பினையும், (கச), ஒதியினையும் (உஉ), நுதலினையும், நோக்கினையும்
(கக), எயிற்றினையும் (உஅ), முலையினையும் (உச), குறங்கினையும் (உ௦),
அடியினையும் (கஅ), சாயலினையும் (கசு), மெல்லிய இயல்பினையும், கற்
பினையு (க௦) முடைய விறலியரென்க.

(கு - பு) மடப்பம்-கொளுத்தக்கொண்டு கொண்டதுவிடாமை. நுதல்-
கெற்றி. விறல் - சத்துவம்; அஃதாவது வேம்புதின்றார்க்குத் தலைநடுங்குவது
போல, அஞ்சத்தக்கது முதலியவற்றைக் கேட்டவிடத்துப்பிறந்த உள்ளநிக
ழ்ச்சியால் தாமேதோன்றும் நடுக்கமுதலாயின.

32 - 3. கடை மெலிந்து அசையுந் நல் மெல் சேறடி. கல்லா இனையர்
மெல்ல தைவர—கடையால் இளைத்து ஓய்ந்த நன்மையையுடைய மெல்
லிய சிறிய அடியைத் தம்தொழிலையொழிய வேறுகல்லாத இனையர் மெத்
தென்று வருட.

(கு - பு.) (சேறடி=சிறுமை அடி. தைவர - தடவ.

34 - 5. பொன் வார்த்தன்ன புரி அடங்கு நரம்பின் இன் குரல் சிறு
யாழ் இடவயின் தழீஇ—பொற்கம்பியினையொத்த முறுக்கடங்கின நரம்பி
னது இனிய ஒசையையுடைய சிறிய யாழை இடப்பக்கத்தே தழுவீ,

(கு - பு.) வார்த்தல் - ஒழுருதல். யாழ்த்தத்தி நரம்பைமுறுக்கிச்செய்
யப்படுவதாதலின், 'புரியடங்குநரம்பு' என்றார்; "பொன்வார்த் தன்ன புரி
யடங்கு நரம்பின், றொடையமை கேள்வி யிடவயிற் தழீஇ" (பெரும்பா
ணற்றுப்படை,கடு-சு)என்பது இவ்வடிகளின்பொருளை வற்புறுத்துகின்றது.

36 - 7. கைவளம் பழுகிய நயம் தெரி பாலை கைவல் பாண்மகன் கடன்
அறிந்து இயக்க—கட்டபாடையென்னும் பண் முற்றுப்பெற்ற இனிமை
தெரிகின்ற பாலையாழை வாசித்தலைவல்ல பாணனாகியமகன் வாசிக்கு முறை
மையை அறிந்து வாசிக்க,

(கு - பு.) கட்டபாடை - ஒருவகைப்பண்; அது பகற்பண் பன்னிரண்
டனுள் ஒன்று. பாலையாழ் - ஒருவகையாழ்; இவ்வடிகளும், "கைவளம் பழ
கிய பாலை வல்லோன்" (திறிஞ்சிப்பாட்டு,கசசு) என்பதும் ஒத்துள்ளன.

38. இயங்கா வையத்து உள்ளியோர் கசையு—வள்ளியோரின்மை
யின் பரிசிலர் செல்லாத உலகத்தே பரிசில் தருவாரை விரும்பி,

இனி இயங்கும்வையார் சகடமாகலின், உலகத்திற்கு இயங்காவைய
மென வெளிப்படை கூற்றிறுமாம்.

(கு - பு.) வள்ளியோர் - கொடையாளிகள். சகடம் - வண்டி. வைய மென்பதற்குப் பூமியென்றும் வண்டியென்றும் இரண்டுபொருளுண்டு. இதற்குச் செய்திருக்கும்பொருள் மிசப் பாராட்டற்பாலது.

39. துனி கூர் எவ்வமொடு துயர் ஆற்றுப்படுப்ப—தன்னை வெறுத்தல் மிக்க வருத்தத்தோடேகூடின வறுமைநினைக் கொண்டு போகையினாலே,

(கு-பு.) துனி - வெறுப்பு. 'ஆற்றுப்படுப்ப' என்பது இந்நூற் பெயரைக் குறிப்பிக்கின்றது.

40. முனிவு இகந்து இருந்த முது வாய் இரவல - வழிவருத்தந் தீர்ந்திருந்த பேரறிவு வாய்த்தற்றொழிவுபுடையயாய இரவல,

(கு - பு.) முனிவு-வெறுப்பு; இங்கேவருத்தத்திற்கு ஆயிற்று. முதுமை - பேரறிவு; "அளியன் றானே முதுவா யிரவலன்" (திருமுருகாற்றுப்படை, ௨௮௪), "வேறுவேறுயர்ந்த முதுவா யொக்கல்", "முதுவாய்க் கோடியர்" (பட்டினப்பாலை, ௨௧௪, ௨௫௩.)

துயர் ஆற்றுப்படுக்கையினாலே போந்து (௩௯) விறலியர் தம்முடைய (௩௯) சீரடியை (௩௨) வெம்பரல் (௮) அயிலுருப்பனையவாகிக் (௭) கிழிக்கையினாலே (௮) வரிநிழலசைஇப் (௧௨) பின்னும் ஆற்றுத்தகைபெற ஐதநடந்து (௭) அந்நடையால் இளைத்து ஓய்ந்த அடியை (௩௨) இளையர் தைவரப் (௩௩) பாண்மகன் (௩௭) பாலையை (௩௪) இயக்க (௩௭) வள்ளியோர் நசைஇச் (௩௮) சீறியாழ் இடவயிற்றழிஇ (௩௯) முனிவிகந்திருந்த இரவலவென முடிக்க.

41 - 2. கொழு மீன் குறைய ஒதுங்கி வள் இதழ் கழுநீர் மேய்ந்த கயவாய் எருமை—கொழுவிய மீன் துணியநடந்து வளவிய இதழையுடைத் தாகிய செங்கழுநீர்ப்பூவைத்தின்ற பெரிய வாயையுடைய எருமை,

(கு - பு.) சேரன்முதலிய தமிழ்நாட்டரசர்மூவரும் மிக்கபரிசில் தாரார்; மிக்கபரிசிலைத்தருபவராகிய பேகன் முதலிய ஏழுவள்ளல்களும் இப்பொழுது இலர்; ஆதலால், நீ நல்லியக்கோடன்பாற்செல்' என வற்புறுத்திக் கூறும்பாணன், முதலில், சேரன் இராசதானியாகிய வஞ்சியினிலைமையைக் கூறுகின்றான். கொழுமீன் - ஒருவகைமீனுமாம்; "கழனி யுழவர் சூட்டொடு தொகுக்குங், கொழுமீன்" (புறநாநூறு, ௧௩). குறைய - துண்டமாக. கய, பெருமையையுணர்த்துவதோர் உரிச்சொல்.

43 - 4. பைங்கறி நிவந்த பலவின் நீழல் மஞ்சள் மெல்லிலை மயிற் புறம் தைவர—பசிய மிளருகொடிபடந்த பலாவின்மீழலிலே மஞ்சளினது மெல்லியஇலை தன்னு மயிரையுடைய முதுகைத்தடவ,

45. விளையா இளங்கள் நாற மெல்குபு பெயரா—முற்றாத இளையதென் நாற மென்று அசையிட்டு,

(கு - பு.) கள், கழுநீர்ப்பூவினுள்ளது. அசையிடுதல் - முதலில் உண்டதனைச் சிறிது சிறிதாக மீட்டும் வாயில்வருவித்துக் கடித்து உணனுதல்.

46. குளவி பள்ளி பாயல் கொள்ளும்—காட்டுமல்லிகையாகிய படுக்கையிலே துயில்கொள்ளும்,

(கு - பு.) காட்டுமல்லிகை யென்றது, உதிர்ந்துகிடக்கும் காட்டுமல்லிகைப்பூக்களை; அக்கொழிகளையுமாம்.

47. குடபுலம் காவலர் மருமான்—மேற்றிசைக்கணுள்ள நிலத்தைக் காத்தற்றொழியுடைய சேரர் குடியிலுள்ளோன்,

எருமை, நீழலிலே தைவரப் பெயராக்கொள்ளும் குடபுலமென முடிக்க.

(கு - பு.) குடக்கு+புலம்=குடபுலம்; குடக்கு - மேற்கு.

47 - 9. ஒன்றார் வடபுல இமயத்து வாங்கு வில் பொறித்த எழு உறழ்திணி தோள் இயல் தோர் குட்டுவன்—பகைவருடைய வடக்கின்கண் உள்ளதாகிய நிலத்திடத்தே நிற்கும் இமவானின்கண்ணே வளையும் வில்லைவைத்த கணையத்தைமாறுபடும் திணிந்ததோளினையும் நடக்கின்ற தேரினையுமுடைய குட்டநாட்டையுடைய சேரன்,

(கு - பு.) ஒன்னல் - பொருந்தல். இமயம் - இமயமலை. விற்பொறித்த-வில்லை எழுதுவித்த; விற்கொடி சேரர்களுக்கு உரியது. சேரனொருவன், தன்னுட்டிற்கும் இமயமலைக்கும் இடையேயுள்ள நாட்டரசர்களாகிய பகைவரை வென்றுசென்று அம்மலையில் வில்லைப்பொறித்தானென்பதும், அதனால் இமயவரம்பென்று பெயர்பெற்றானென்பதும் பழையவரலாறு; இதனை “அமைவர வருவி யிமயம் விற்பொறித், திமிழ்கடல் வேலித் தமிழகம் விளங்கத், தன்கோ னிநீஇ” (பதிற்றுப்பத்து, உ-ம்பத்த, பதிகம்), “இமயஞ் குட்டிய வேம விற்பொறி, மாண்வினை நெடுந்தோர் வானவன்” (புறநா. ௩௯), விடர்ச்சிலை பொறித்த விறலோன்” (சிலப். நடுகற். ௧௩௬) என்பவற்றாலுணர்க. எழு- கணையமரம்; இது கோட்டைவாயிலிற் கதவின் உட்புறத்தே குறுக்காகப் போடப்படுவது; புறநாநூறு, ௧௪-ம் பாட்டின் குறிப்புரையைப்பார்க்க. இது யானையைத் தடுக்குமாமென்றும் கூறப்படும். இது வீரர்தோளுக்கு உவமமாகக் கூறப்படுதலை, “எழுவுறழ்திணிதோள்” (புறநா. ௩௯) என்பதனுமணர்க. குட்டநாடென்பது மலைநாட்டின் உள்நாடுகளில் ஒன்று; அதனை உடையவருதலின், சேரன் குட்டுவனென்று கூறப்படுவான்; அது, கொடுத்தமிழ்நாடு பன்னிரண்டனுள் ஒன்று; “தென்பாண்டி குட்டங் குடங்கற்கா” என்னும் பழையவெண்பாவாலுணர்க.

50. வரு புனல் வாயில் வஞ்சியும் வறிது—பெருகுசின்ற நீரையும், கோபுரவாயிலையுமுடைய வஞ்சியென்னுமரும் தரும்பரிசில் சிறிதாயிருக்கும்.

மருமான் (சஎ) குட்டுவன் (ச௯) அவனுடைய வஞ்சியும் வறிதென முடிக்க.

அதாஅன்று—அவ்வூரன்றி,

(கு - பு.) வஞ்சிக்குக் கீழ்த்திசைக்கண்ணே திருக்குணவாயிலென்பதோ ஞரிருந்ததென்று தெரிதலின், இங்கேயுள்ள ‘வாயில்வஞ்சி’ என்பதற்குக் குணவாயிலென்னும் ஊரையுடையதான வஞ்சிகரமென்று பொருள்கூறிலும் பொருந்தும்; “குணவாயிற் கோட்டத் தரசு துறந்திருந்த” (சிலப்பதிகாரம்) என்பதன் உரையைப்பார்க்க. வஞ்சிக்கு மேற்கே குடவாயிலென்று ஒரு றிருந்ததென்று, புறநாநூறு, எச - ம் பாட்டின் பின்னுள்ள பழைய வாக்கியத்தால் தெரியவருகின்றது. ஒரு கொடியின்பெயராகிய வஞ்சியென்பது அதனை மிகுதியாக உடைய ஊருக்குப் பெயராயிற்று; “பொற்கொடிப் பெயர்ப் பேழைப் பொன்னகர்”, “பூங்கொடிப் பெயர்ப்படுங், திருந்திய நன்னகர்” (மணிமேகலை, ௨௬-ம காலை, ௧௨; ௨௮ - ம் காலை; ௧௦௧ - ௨) என்பவற்றால் லறிக. வறிதென்பது சிறிதென்னும் பொருளாதலை, “வறிதுவடக் கிறைஞ்சிய சீர்சால் வெள்ளி” (பதிப். ௨௪), “வறிது சிறிதாகும்” (தொல். உரிச். ௩௮) என்பவற்றாலுமுணர்க. ‘வஞ்சியும் வறிதே’ என்பது, இடத்துநிகழ் பொருளின்றொழில் இடத்தின்மேல் ஏறிநின்றது, ‘அதாஅன்று’ என்பதை, ‘அதாஅன்றென அகராநிடெழுதுக; இதனை, “அன்றுவரு காலை யாவா குதலு, மைவரு காலை மெய்வரைந்து கெடுதலுஞ், செய்யுண் மருங்கி னுரித் தென மொழிப” என்பதனான்...முடிக்க’ (தொல். உயிர்மயங். ௫௬. ௩. உரை) என்பதனால், ‘அதாஅன்று என்பதை முடித்துக்கொள்க.

51 - 2. நறவு வாய் உறைக்கும் நாகு முதிர் நுணவத்து அறை வாய் குறு துணி—தேனைப் பூக்கள் தம்மிடத்தினின்று துளிக்கும் இளமை முதிர்ந்த நுணுமரத்தினது வெட்டின வாயையுடைய குறியகுறட்டை,

(கு - பு.) அறை - அறுத்தல்; “அறைக்கரும்பு” (பொருநராற்றுப்படை. ௧௯௩). குறட்டை - கட்டையை.

52 - 3. [அயிலுளி பொருத, கைபுனை செப்பங் கடைந்த மார்பின்:] அயில் உளி கடைந்த கைபுனை செப்பம் பொருத மார்பின் மந்தி (௫௬)—கூர்மையையுடைய உளிகள் உள்ளேசென்றுகடைந்த சாதிலிங்கம் தோய்ந்த சேப்புச்சேர்ந்த மார்பின்மந்தி,

(கு - பு.) செப்பம் - சிவப்புநிறம். நுணுக்கட்டையிலிருந்து சிவப்பு வர்ணம் உண்டாதலின், இங்ஙனம் கூறினார்.

54. செய் பூ கண்ணி செவி முதல் திருத்தி—கிடேச்சையாற்செய்த பூவினையுடைய மாலையைச் செவியடியிலே நெற்றிமாலையாகக் கட்டி,

(கு - பு.) கிடேச்சை - நெட்டி.

55. நோன் பகடு உமணர் ஒழுகையொடு வந்த மந்தி (௫௬)—வலியினையுடைத்தாகிய எருத்தினையுடைய உப்புவாணிகருடைய சகடவொழுங்கோடே கூடவந்த மந்தி,

(கு . பு.) நோன்மை - வன்மை. இவ்வடியின்பொருளை, “பெருங்கயிற் றொழுகை மருங்கிற் காப்பச், சில்பத வுணவின் கொள்ளை சாற்றிப், பல் லெருத் துமணர் பதிபோகு நெடுநெறி” (பெரும்பாணாற்றுப்படை, 63 - 5) என்பவற்றாலுமுணர்க. சகடஒழுங்கு - வண்டியொழுங்கு.

56. மகாஅர் அன்ன மந்தி—அவர்கள் வளர்த்தலின் அவர்கள் பிள்ளைகளையொத்த மந்தி,

56 - 8. மடவோர் நகாஅர் அன்ன நளி நீர் முத்தம் வாள் வாய் எருந்தின் வயிற்றகத்து அடக்கி—அவ்விடத்து மடப்பத்தையுடைய மகளிருடைய எயிற்றையொத்த செறிந்த நீர்மையையுடைய முத்தை வாவ்வாய்போலும் வாயையுடைய கிளிஞ்சிலின் வயிற்றிடத்தே இட்டுப் பொதிந்து,

(கு - பு.) எயிறு - பல். முத்துக்களைக் கிளிஞ்சிற்குள்ளேவைத்து.

59 - 60. [தோள்புற மறைக்கு நல்கூர் நுகப்பி, னுளரிய லைம்பா லுமட்டிய ரீன்ற:]

நுகப்பின் நல்கூர் புறம் தோள் மறைக்கும் உமட்டியர்—நுகப்பினது நல்கூர்ந்த புறத்தைத் தோள் மறைக்கும் உமட்டியர்,

என்றது:—இடை தனது நுண்மையால் நெகிழமுயங்குங்காலத்து ஊற்றின்பம் பெறாது மிடிப்பட்ட புறத்தினைத் தோள் இறுகமுயங்கி அவ்வன்பத்தைக்கொடுத்தற்குக் காரணமான உமட்டியரென்றவாறு.

ஊற்றின்பம் பெற்றறியாதென்னும் புறங்கூற்றை யென்றுமாம்.

உளர் இயல் ஐம்பால் உமட்டியர் ஈன்ற — அசைகின்ற இயல்பினையுடைய ஐந்துபகுதியாகிய மயிரினையுடைய உப்புவாணிகத்தியர் பெற்ற,

(கு . பு. நுகப்பு - இடை, நல்கூர்ந்த - வறுமையுற்ற. ஊற்றின்பம் - ஸ்பர்சஇன்பம். கூந்தலின் ஐந்து பகுதிகளாவன: குழல், அளகம், கொண்டை, பனிச்சை, துஞ்சையென்பன.

61. கிளர் பூண் புதல்வரோடு கிலுகிலி ஆடும்—விளங்குகின்ற பூணையுடைய பிள்ளைகளுடனே தானும் கிலுகிலுப்பைகொண்டு விளையாடும்,

(கு - பு.) கிலுகிலுப்பை - ஒருவகை விளையாட்டுக்கருவி.

62. தத்து நீர் வரைப்பின் கொற்கை கோமான்—முரிகின்ற நீரைத் தனக்கு எல்லையாகவுடைய கொற்கையென்னும் ஊர்க்கு அரசன்,

மந்தி முத்தையடக்கி உமட்டியரீன்ற புதல்வரோடே ஆடும் கொற்கையென முடிக்க.

(கு - பு.) கொற்கை - பாண்டியர்களுடைய இராசதானிகளுள் ஒன்று. இது பாண்டிநாட்டிற் கடற்கரைக்கண் உள்ளது. இதனைச்சார்ந்த கடற்முறையிலே முத்துக்கள் அகப்படுமென்பர்; “கொற்கையம் பெருந்துறை

முத்தொடு” (சிலப்பதிகாரம், ஊர்காண்காதை, ௮௦), “தென்கடன் முத்தும்” (பட்டினப்பாலை, ௧௮௧; சிலப்பதிகாரம், வேளிர். ௧௧), “தென்பவத்து முத்துப்பூண்டு” (புறநானூறு, ௩௮௦) “கொற்கைத் துறையிற் துறைவாணர் குளிக்குஞ் சலாபக் குவான் முத்தும்” (மீனாட்சியம்மைய பிள்ளைத்தமிழ்) என்பவற்றாலு முணர்க. புறத்தேசென்று உப்புலானிகம் செய்து திரும்பும் உமணர்களுடைய வண்டியொழுங்குகளுடன் வந்த மந்தி அவர்களுடைய பிள்ளைகளுடன் முத்துக்கள் உள்ளே பெய்யப்பெற்ற கிளிஞ்சிலைக் கிலுகிலுப்பை யாகக்கொண்டு விளையாடுதற்கு இடமாகவுள்ளதா கொற்கையென்றபடி.

63. தென் புலம் காவலர் மருமான்—தெற்கின்கண்ணதாகியநிலத்தைக் காத்தற்றொழிலையுடையார் குடியிலுள்ளோன்,

63 - 5. [ஒன்றார், மண்மாறுகொண்ட மாலை வெண்குடைக், கண்ணார்கண்ணிக் கடுந் தேர்ச் செழியன்:]

ஒன்றார் மண் மாறு கொண்ட செழியன்—பகைவார்களித்தை மாறுபாட்டாலே கைக்கொண்ட பாண்டியன்,

மாலை வெண்குடை கண்ணார்கண்ணிக் கடுந் தேர் செழியன்—முத்தமாலை யையுடைய கொற்றங்குடையினையும் கண்ணிற்கு அழகுநிறைந்த கண்ணியினையும் கடிய தேரினையுமுடைய செழியன்,

(கு - ௫.) முடியரசர்களுடைய குடையை வெண்கொற்றங்குடையென்றும் கொற்றங்குடையென்றும் கூறுதல் மரபு. கண்ணி - தீவியலணிந்துகொள்ளுமாலை.

66 - 7. [தமிழ்நிலை பெற்ற தாங்கரு மரபின், மகிழ்நனை மறுகின் மதுரையும் வறிதே:] நனை மகிழ் தாங்கரு மரபின் தமிழ் நிலைபெற்ற மறுகின் மதுரையும் வறிது—தன்னிடத்துத் தோன்றிய மனமகிழ்ச்சி பொறுத்தற்கரிய முறைமையினையுடைய தமிழ் வீற்றிருந்த தெருவினையுடைய மதுரையும் வறிது;

நனைமகிழ்—வினைத்தொகை.

கோமான் (௬௨) மருமான் (௬௩) செழியன் (௬௪) அவனுடைய மறுரையும் தரும்பரிசில் சிறிதாயிருக்கும்.

அதா அன்று—அவ்வூரன்றி,

(கு - ௫.) நனைத்தல் - உண்டாதல்; அரும்புகளை நனையென்பது இது காரணம் பற்றியே. சங்கப்புலவர்கள் வீற்றிருந்து தமிழாராய்தற்கு இடமாயிருந்ததுபற்றி, ‘தமிழ்நிலைபெற்ற...மதுரை’ என்றார்; “தமிழ்கெழுக்கடல்” (புறநானூறு, 58), ‘தென்றமிழ்மதுரை’ (மணிமேகலை, 25-வது, 139). வறிது என்பதற்கு, முன் 50 - ம் அடிக்குறிப்பில் எழுதியவாறே பொருள்கொள்க.

68. [நறுநீர்ப் பொய்கை யடைகரை நிவந்த:] பொய்கை நறு நீர் அடைகரை நிவந்த—பொய்கையிடத்து நறிய நீரடைகளையிலே நின்று வளர்ந்த,

(கு - பு.) இனி, சோழனுடைய இராசதானியாகிய உறையூர் கூறப்படுகின்றது. பொய்கை - ஒருவகை நீர்நிலை; மானிடரால் ஆக்கப்படாத நீர்நிலையென்றுங் கூறுவர்; சீவகசிந்தாமணி, நாமகளிலம்பகம், ௩௦௮ - ம் செய்யுளுரையைப் பார்க்க.

69. துறு நீர் கடம்பின் துணை ஆர் கோதை — நெருங்குகின்ற தன்மையையுடைய கடம்பினுடைய இணைதல் நிறைந்த மாலை,

* கோதைபோலப் பூத்தலிற் கோதையென்றார்.

(கு - பு.) கடம்பு - கடப்பமரம்; என்றது நீர்க்கடம்பினே. அதன்பூ மாலைபோலவே தோன்றுமாதலின், அதனைக் கோதை யென்றார்.

70 - 71. [ஓவத் தன்ன வுண்மை மருங்கிற், கோவத்தன்ன கொங்குசேர் புறைத்தலின்:] கோவத்து அன்ன கொங்கு உறைத்தலின் சேர்பு ஓவத்து அன்ன உண் துறை மருங்கின்—தன்னிடத்து இந்திரகோபத்தையொத்த தாதை உதிர்த்தலின் அத்தாது 'சேர்ந்து சித்திரத்தையொத்த உண்ணும் துறையிடத்தே நின்ற,

(கு - பு.) கோவம் - இந்திரகோபம்; இது பட்டுப்பூச்சியென்று இக்காலத்து வழங்கப்படுகின்றது. தாது, மேற்கூறிய கடப்பம்பூவின் மகரந்தங்கள். உண்ணுந்துறை - பலரும்வந்து நீருண்ணுந்துறை.

72 - 3. (வரு முலை அன்ன) வண் முகை உடைந்து திருமுகம் அவிழ்ந்த தெய்வம் தாமரை—(எழுகின்ற பெரியமுலையையொத்த) பெரிய முகை நெகிழ்ந்து அழகினையுடைய முகம்போல மலர்ந்த தெய்வத்தன்மையையுடைய தாமரையிடத்து,

† “பொருளே யுவமஞ் செய்தனர்” என்னுஞ் சூத்திரத்தாற் பொருளை உவமஞ் செய்தார்.

(கு - பு.) முகை - அரும்பு. பொருளே உவமஞ் செய்தன ரென்பதற்குப் பொருள்: உவமேயத்தை உவமானமாகச் செய்தனரென்பது; பொருள் - உவமேயம்.

74 - 6. ஆசு இல் அங்கை அரக்கு தோய்ந்தன்ன சேயிதழ் பொதிந்த செம் பொன் கொட்டை ஏம இன் துணை தழீஇ—சூற்றமில்லாத அங்கை

* “கடம்பு சூடிய கண்ணி மாலைபோல்” என்றார் சிந்தாமணியிலும்; குணமாலையாரிலம்பகம், ௧௪௦.

† தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், உவமவியல், கூ.

யைச் சாதிலிங்கந்தோயந்தாலொத்த சிவந்த இதழ்க்கும்ந்த செம்பொன்றைச் செய்தாலொத்த பீடத்திலே தன்னுயிர்க்குக் காவலாகிய இனிய பெடையைத் தழுவித் துயில்கொண்டு,

(கு - பு.) அங்கை=அகங்கை - உள்ளங்கை. கொட்டையென்றதும் பீடமென்றதும் தாமரைப்பூவின் உட்கொட்டையை; இது பொருட்டெனவும் வழங்கும்; இது பொன்னிறமாக இருப்பது பற்றி, செம்பொற்கொட்டையென்றார்; பதம பீடத்தன்னகரும்” என்றது இங்கே அறியத்தக்கது; (கம்பாராமாயணம், கையடை. ௭) பெடை - இங்கே பெண்வண்டு.

76 - 8. இறகு உளர்ந்து காமர் தும்பி காமரம் செப்பும் தண்பனை தழீஇய தளரா இருக்கை—அத்துயிலெழுந்து விருப்பமருவின தும்பி சீகாமரமென்னும் பண்ணைப்பாடும் மருதநிலஞ்குழந்த அசையாத குடியிருப்பினையுடைய,

(கு - பு.) இறகுளர்தல், இங்கே துயிலெழுதலைப் புலப்படுத்தியது. தும்பி - ஒருவகை வண்டு. பனை - வயல்.

79. குணபுலம் காவலர் மருமான்—கிழக்கின்கண்ணதாகிய நிலத்தைக் காத்தற்றொழிலையுடையோர் குடியிலுள்ளோன்,

(கு - பு.) குணக்கு - கிழக்கு.

79 - 81. [ஒன்றர் ஒங்கெயிற் கதவ முருமுச்சுவல் சொறியுந், தூங்கெயி லெறிந்த தொழிலிளங்கு தடக்கை:] கதவம் ஒங்கு எயில் உருமுசுவல் சொறியும் ஒன்றர் தூங்கு எயில் எறிந்த தொழிலிளங்கு தடகை—கதவத்தையுடைய உயர்ந்த மதிற்றலையிலே உருமேறு தன்கழுத்தைத் தினவால் தேய்க்கும் பகைவர் தூங்கெயிலை அழித்த தொழிலிளங்கும் பெருமையையுடைய கையினையும்,

(கு - பு.) கதவம் - கோபுரவாயிற்கதவு. உருமேறு - இடி. தூங்கு எயில் - அசையும்மதில். சோழபரம்பரையிற் பிறந்த ஓரசசன், உலகவிரோதிகளாகிய ஒருவகையார் பெற்றிருந்த அசைத்துதிரியும் மதிலொன்றை அழித்தமை பற்றி அவனுக்குத் தூங்கெயிலெறிந்த தொழித்தோட் செம்பியனென்று பெயராயிற்றென்பது பழைய வரலாறு. இதனை, புறநானூறு, ௩௬ - ம் செய்யுளின் குறிப்புரையாலு முணர்க. தொழி - வீரவளை.

82. நாடாநல் இசை நற்றேர் செம்பியன்—ஐயுற்று ஆராயப்படாத உலகறிந்த நல்லபுகழ்நீனையும் நல்லதேரினையுமுடைய சோழனது,

(கு - பு.) சிபிவம்சத்திற் பிறந்தவனெனப்பொருள்படும் சைப்பியனென்பது, செம்பியனென்று ஆயிற்றென்பார்.

83. ஓடா பூட்டை உறந்தையும் வறிது—தன்னிடத்திருந்தோர் ஓடா மைக்குக் காரணமாகிய மேற்கோளினையுடைய உறந்தையென்னும் ஊரும் தரும்பரிசில் சிறிதாயிருக்கும்;

அது, *‘முறஞ்செவி வாரண முன்சம முருக்கிய, புறஞ்சிறை வாரணம் புக்கனர் புரிந்தென’ என்பதனானுணர்க.

அதாஅன்று—அவ்வூரன்றி,

(கு - பு.) ‘பூட்டை யென்பது மேற்கோ ளாரும்’ என்பது தீவாகரம் முறஞ் செவி’ என்னும் மேற்கோளுக்குப்பொருள்: முறம் செவி வாரணம் - முறம்போலும் காதையுடைய யானையை, முன் சமம் முருக்கிய - முன்பு போறிற் கெடுத்த, புறம் சிறை வாரணம் - புறத்தே சிறையுடைய கோழி யென்னும் பெயரைப் பெற்றதாகிய உறையூரில், புரிந்து புக்கனர் - விரும்பிப் புகுந்தார்; என, அசை. ‘புறஞ்சிறை’ என்பது வாரணத்திற்கு அடை; குடர் தொடர் குருதிக்கோட்டுக் குஞ்சரநகரம்’, (சீவக. மண்மக. அக) என்பது போலக்கொள்க. தான் ஏறி வந்த யானையை ஒரு கோழிபொருது வென்ற மைகண்டு, அந்நிலவன்மையறிந்து, அதில் நகரம் சமைப்பித்த சோழ நெருவன், அந்நகரத்திற்குக் கோழி யென்று பெயர்வைத்தானென்பது பண்டைவரலாறு.

84 - 5. வானம் வாய்த்த வளமலை கவாஅன் கான மஞ்ஞைக்கு கலிங்கம் நல்கிய—மழை பருவம்பொய்யாமற் பெய்கையினாலே உண்டான செல்வத்தையுடைய மலைப்பக்கத்திற் காட்டிடத்தேதிரியுமயில் கூவியதற்குக் குளிர்த்து கூவிற்கென்று அருள்மிகுதியார் போர்வையைக்கொடுத்த,

(கு - பு.) இனி, பேகன், பாரி, காரி, ஆய், அதிகன், நள்ளி, ஓரியென்னும் கடையெழுவுள்ளல்களும் இப்பொழுது இல்லை யென்பார், முதலிற் பேகனைக்கூறுகின்றார்: கவான், மலைப்பக்கமென்பதை, “விறல்வரைக்கவாஅன்,” “மாயோ னன்ன மால்வரைக் கவாஅன்”, கவானுயர் சோலையின் வாய்த்தனி யேவரக் கண்டனனே” என்பவற்றாலுணர்க.

86. அரு திறல் அணங்கின் ஆவியர் பெருமகன்—பெறுதற்கரிய வலியையுடைத்தாகிய வடிவினையுடைய ஆவியர் குடியிற்பிறந்த பெரியமகன்,

(கு - பு.) பேகன், ஆவியர் குடியிற்பிறந்தவ னென்பது, “அதமனெம் பரிசி லாவியர் கோவே” (புறநானூறு, ௧௪௭) என்பதனாலும் வெளியாகின்றது.

87. † பெரு கல் நாடன் பேகனும்— பெரிய மலைநாட்டையுடைய பேகனென்னும் வள்ளலும்,

* சிலப்பதிகாரம் நாடுகாண்காதை.

† சிலப்பதிகாரில், பெருங்கடனாடென மூலத்தும் பெரிய கடனாடென உரையிலும் வேறுபாடுண்டு.

நல்கிய பெருமகனாகிய பேகனுமெனமுடிக்க.

(கு - பு.) பேகன், குளிர் மிகுதியாற் கூவியதென்று மயிலுக்குப் போர் வைகொடுத்தமையும், அவன் மலைநாட்டை ஆண்டவனென்பதும் பின்னுள்ள வற்றாலும் விளங்கும்: “உடாஅ போரா வாகுத லறிந்தும், படாஅ மஞ்ஞைக் கீத்த வெங்கோ, கடாஅ யானைக் கலிமான் பேகன்”, மடத்தகை மாமயில் பனிக்குமென் றறளிப், படாஅ மீத்த கெடாஅ நல்லிசைக், கடாஅ யானைக் கலிமான் பேக”, “நர்ந்தண் சிலம்பி னிருநேற்கு நளிமுழை, யருந்திற் கடவுள் காக்கு முயர்சிமையப், பெருங்க ளுடன் பேகன்” (புறநானூறு, ௧௪௧, ௧௪௨, ௧௪௩); “முல்லைக்குத் தேரு மயிலுக்குப் போர்வையு, மெல்லைநீர் ஞாலத் திசை விளங்கத் - தொல்லை, இரவாம லீந்த விதைவர்போ னீயுந், கர வாம லீகை கடன்” என்பது புறப்போருள்வேண்பாமாலை, பாடாண்பட லம், ௬. இங்ஙனங் கொடுத்தல் கோடைமடமெனப்படும். இவனுடைய ஊர் நல்லூரென்பது. இவன்பெயர் வையாவிக்கோப்பெரும்பேகனெனவும் வழங் கும். தனக்கு உரியவளாகிய கண்ணகியென்பவளைத் துறந்ததனால் அவளை அங் கீகரித்துக்கொள்ளும் வண்ணம் கபிலரீ முதலிய புலவர்களால் இரந்துபாடப் பெற்றான். இது, ‘கண்ணகிகாரணமாக வையாவிக்கோப் பெரும்பேகனைப் பரணர்பாடிய கைக்கிளைவகைப் பாடாண் பாட்டு’ (தொல். புறத்திணை, ௩௩ - ௬. நச்சினுக்கீகரியம்) என்பதனாலும் விளங்கும். இவனைப்பாடிய புலவர் கள்: பரணர், கபிலர், வன்பரணர், அரிசில்கிழார், பெருங்குன்றூர்கிழாரென் பார். இன்னுமுள்ள இவனுடைய வரலாற்றைப் புறநானூறு, அச்சுப்புத்தகத் திலுள்ள, ‘வையாவிக்கோப்பெரும்பேகன்’ என்னும் பெயராலுமுணர்க.

87 - 8. சுரும்பு உண நறு வீ உறைக்கும் நாகம் நெடுவழி—சுரும் புண்ணும்படிநறியபூத் தேனைத்துளிக்கும் சுரபுண்ணையையுடைத்தாகிய நெடிய வழியினின்ற,

(கு - பு.) இனி, பாரியென்னும் வள்ளலைக் கூறுவார். சுரும்பு - வண்டு.

89. சிறு வீ முல்லைக்கு பெரு தேர் நல்கிய — சிறிய பூக்களையுடைய முல்லைக்கொடி தடுத்தற்கு அது வேண்டிற்றாகக்கருதிப் பெரிய தேவைக் கொடுத்த,

(கு - பு.) சிறுவீமுல்லை, பெருந்தேர் என்பன முரண்தொடை.

90 - 91. பிறங்கு வெள் அருவி வீழும் சாரல் பறம்பிற் கோமான் பாரியும்—மிகுகின்ற வெள்ளிய அருவிகுதிக்கும் பக்கத்தையுடைய பறம் பென்னும் மலைக்கரசனாகிய பாரியென்னும் வள்ளலும்,

(கு - பு.) பாரி, முல்லைக்குத் தேர் கொடுத்ததையும், அவன் பறம் பென்னுமலைக்குத்தலைவனென்பதையும், “இவரே, பூத்தலை யறாஅப் புனை கொடி முல்லை, நாத்தழும் பிருப்பப் பாடா தாயினுந், கறங்குமணி கெடுந்சேர் கொள்கெனக் கொடுத்த, பரந்தோற்கு சிதப்பிற் பாரி மகளிர்”, “இவரே,

யூருட னிரவலர்க் கருளித் தேருடன், முல்லைக் கீத்த செல்லா நல்லிசைப், பறம்பிற் கோமான் பாரி மகளிர்” (புறநானூறு, 200, 20க) என்பவற்றாலும், “முல்லைக்குத் தேரும்” என்னும் வெண்பாவாலும் உணர்க; ஸ்ரீகீர்த்தாழ்வாரீந்திர நாயனாரருளிச்செய்த, “கொடுக்கிலா தானைப் பாரியே யென்று கூறினுங் கொடுப்பாரிலை” என்னும் திருப்புகலாரீந்திர தேவாரத்தால் இவனுடைய வள்ளன்மை நன்குபுலப்படும். இவன், முந்தாறுஊர்களையுடைய பறம்புநாட்டை ஆண்டவன்; அந்த முந்தாறுஊர்களையும் தன்னுடைய மற்றைப் பொருள்களையும் பரிசிலர்க்குக் கொடுத்தோன், மிகக் பராக்கிரமமுடையவன்; இவனை வெல்லக்கருதிய தமிழ்நாட்டுவேந்தர்மூவரும் போர்செய்து வெல்லவொண்ணாமையின் வஞ்சித்து இவனைக்கொன்றனர்; இவனுடைய பிறவரலாறுகளைப் புறநானூறு அச்சுப்புத்தகத்துள்ள பாரியென்னும் பெயராலுணர்க.

91 - 3. கறங்கும் மணி வால் உளை புரவியொடு வையகம் ஈர நன் மொழி மருள இரவலர்க்கு ஈந்த காரி (கூடு)—ஒலிக்கும் மணியினையும் வெள்ளிய தலையாட்டத்தினையுமுடைய குதிரையோடேதனது நாட்டினையும், அருளினையுடைய நன்றாகிய மொழியினையும் ஏனையோர்கேட்டுவியக்கும்படி இரவலர்க்குக் கொடுத்த காரி,

ஈரநன்மொழிமருளவென்றுமாறுக.

94-5. அழல் திகழ்ந்து இமைக்கும் அஞ்சவரு நெடுவேல் கழல் தொடி தடகை காரியும் — தன்னிடத்துறையுங் கொற்றவையுடைய கோபத்தின் மிகுதியினாலே தான் விளங்கும் அச்சந்தோன்றும் நெடியவேலினையும் உழலுந்தொடியினையணிந்த பெருமையையுடைய கையினையுமுடைய காரியென்னும்வள்ளலும்,

(கு - பு.) அழல்-கோபம். கொற்றவை - வீரமகள்; வீரலக்ஷ்மியென்றுங் கூறப்படுவன்; வீரத்தின் அதிதேவதையாதலின். வீரர்களுடைய தோள்களிலும் ஆயுதங்களிலும் இவன் இருப்பதாகச் சொல்லுவதண்டு. தொடி - வீரவளை. இவன், வீரத்திற்சிறந்தவன்; பகைவர் பலரைவென்றுமிக்புகழ்பெற்றவன்; மலையமான் திருமுடிக்காரியென்றும் மலையனென்றும் கூறப்படுவன்; இவன்குதிரைக்குக் காரியென்பதுபெயர்; ஓரியென்னும் வள்ளலென்றவன். இவற்றை, பின்வரும், “காரிக் குதிரைக் காரியொடு மலைந்த, ஓரிக் குதிரை யோரியும்” என்பதனாலும், “காரி யூர்ந்த பேரமர்க் கடந்த, மாரியீகை மறப்போர் மலையன்” என்பதனாலுமுணர்க. இவனிருந்த இடம் திருக்கோவலூர்; இவனுடையமலை முன்னர்மலையென்று நூல்களில் வழங்கும். இவனுடைய குடித்தலைவனுக்கு மலையமானென்பது பெயராதலின், இவனுண்டநாடு மலையமானாடென்று முதலிற் கூறப்பெற்றுப் பிற்காலத்து அது மலாடென்று மருவி வழங்குவதாயிற்று, அந்நாடு கொடுத்தமிழ்நாடு பன்னிரண்டனாள் ஒன்று. இன்னுமுள்ள இவனுடையவரலாறுகளை, புறநானூற்று

அச்சுப்புத்தகத்தில், 'மலையமான் திருமுடிக்காரி' என்பதன்பின்னுள்ள வாக் கியங்களாலுணர்க.

95 - 7. [நிழறிகழ், நீல நாக நல்கிய கலிங்க, மாலமர் செல்வற் கமர்ந் தனன் கொடுத்த:] நாகம் நல்கிய நிழல் திகழ் நீலம் கலிங்கம் ஆல் அமர் செல்வற்கு அமர்ந்தனன் கொடுத்த ஆய் (கக)—பாம்பு ஈன்றுகொடுத்த ஒளி விளங்கும் நீலநிறத்தையுடைய உடையினை ஆலின்கீழிருந்த இறைவனுக்கு நெஞ்சுபொருந்திக் கொடுத்தஆய்,

(கு - பு.) ஆலின்கீழிருந்த இறைவன் - சிவபெருமான்; "ஆலமர் செல் வன் புதல்வன் வரும்" (சிலப்பதிகாரம், குன்றக்குரவை) என்பதனாலு முணர்க. இவ்வள்ளல் சிவபெருமானுக்கு ஆடைகொடுத்த சரித்திரம், வேறே எங்கும் காணப்பட்டிலது.

98 - 9. சாவந் தாங்கிய சாந்து புலர் திணி தோள் ஆர்வம் நன்மொழி ஆயும்—விலையெடுத்த சந்தனம் பூசிப்புலரும் திண்ணிய தோளினையும் கேட் டோர்க்கு விருப்பத்தைச்செய்யும் நன்றாகிய சொல்லினையுமுடைய ஆயென் னும் வள்ளலும்,

(கு - பு.) சாவந்தாங்கியதோளென்க. 'ஆர்வன்மொழி' என்பதையும் இதன்பொருளையும், "கேட்டார்ப் பிணிக்குந் தகையவாய்க் கேளாரும், வே ட்ப மொழிவதாஞ் சொல்" என்னுந் திருக்குறளாலும் அதன்பொருளாலும் விளங்க உணர்க. ஆயென்னும் வள்ளல், உழவித்துன்போர்வகையினன்; அரச ராற் கொடுக்கப்படும் வேளென்னும் உரிமையையடைந்தோன்; சிறந்தவீரன்; பொதியின்மலைத்தலைவன்; அம்மலையின் அருகேயுள்ள ஆய்துடியென்பது இவனுடையஊர்; ஆய் அண்டிரனென்றும் அண்டிரனென்றும் இவன் பெயர் வுங்கும். பாணர்க்கும் மற்ற இரவலர்க்கும் யானைகளையும் மற்றப்பொருள் களையும் யிகுதியாகக்கொடுத்தவன்; சுரபுண்ணிப்பூமாலையையுடையவன்; கொங்குநாட்டு அரசரோடு போர்செய்து அவர்களைவென்றோன். சங்கப்புல வர்களில் இவனைப்பாடியவர்கள்; உறையூர் ஏணிச்சேரிமுடமோசியார், துறை யூர் ஓடைகிழார், குட்டுவன்கீரனார்; இவர்களுள் இவன் இறந்தபின்பும் இருந் தோர்: துறையூர் ஓடைகிழாரொழிந்த மற்றையோர்.

99 - 101. மால் வரை கமழ் பூ சாரல் கவினிய நெல்லி அமிழ்து வினை தீங்கனி * ஓளவைக்கு ஈந்த அதிகன் (க௦௩)—பெருமையையுடைய

* ஓளவை அதிகமானிடத்து நெல்லிக்கனி பெற்றமையைப் பின்வரும் செய்யுளாலுமுணர்க: புறநானூறு, கக - "வலம்படு வாய்வா ளேந்தி யொன் னார், களம்படக் கடந்த கழறொடித் தடக்கை, யார்கலி நறவி னதிகர் தோ மான், போரடு திருவிற் பொலந்தா ரஞ்சி, பால்புனா பிறைதுதற் பொலிந்த சென்னி, நீல மணிமிடற் றெருவன் போல, மன்னுக் பெரும நீயே தொன் னிலைப், பெருமலை விடரகத் தருமிசைக் கொண்ட, சிறியிலை நெல்லித் தீங் கனி குறியா, தாத னின்னகத் தடக்கிச், சாத னீங்க வெமக்கீத் தனையே."

தனை, பாடாண்டினை; துறை, வாழ்த்தியல். அதிகமானேமோனைஞ்சி யை ஓளவையார் நெல்லிப்பழம்பெற்றுப் பாடியது.

மலையிற் கமழும்பூக்களையுடைய பக்கமலையிலேநின்று அழகுபெற்ற கருநெல்லி யினது அமிழ்தின்தன்மை தன்னிடத்தேயுண்டான இனிய பழத்தைத் தான் நுகர்ந்து உடம்புபெருதே ஔவைக்குக்கொடுத்த அதிகன்,

(கு - பு.) நெல்லிமரங்களுள் ஒருவகைநெல்லியின்கனி அமுதமயமாய் விளங்கி, உண்டவர்களை அநேகவருடங்கள் வாழ்ந்திருக்கச்செய்யுமென்பதும் இதனாலேதான், அந்தக்கனியையுண்ட ஔவையார் அநேகவருடங்கள் சீவி த்து வாழ்ந்திருந்தனரென்பதும் பண்டைவரலாறு. அமுதமயமான நெல் லிக்கனியுண்டென்பது, பூவிலல்லிபுத்தூரார் பாரதம், பழம்பொருந்துசருக் கத்தில், “அறுவரும்” என்னும் உஉ-ம் செய்யுளில், “நிறைசுவையமுதநெல் லியின்கனியும்” என்பதனாலும் அறியலாகும்; ‘இனிய கனிகளென்றது, ஔவையுண்ட நெல்லிக்கனிபோல அமிழ்தாவனவற்றை’ (திருக்குறள்: ௧௦௦, உரை) என்று பரிமேலழகரொழுகியதும் இங்கே அறிதற்பாலது; “பூங்கமல வரவிகுழ் புல்வேளூர்ப் பூக்களையு, மாங்கு வருபெண்ணை யாற்றினையும் - ஈங்கே, மறப்பித்தாய் வாழ்திகா வன்கூற்றி னாவை, யறப்பித்தா யாமலகந் தந்து” என்னும் ஔவையார் திருவாக்கும் இதனைப் புலப்படுத்துகின்றது, இது, தமிழ் நாவலர்கீர்த்தையிற்கண்டசெய்யுள்.

102 - 3. உரவு சினம் கனலும் ஒளி திகழ் நெடு வேல் அரவம் கடல் தாளை அதிகனும்—தன்னிடத்தறையும் கொற்றவையது வலியினையுடைய சினம் நின்றெறியும் ஒளிவிளங்கும் நெடிய வேலினையும் ஆரவாரத்தையுடைய கடல்போலும் படையினையுமுடைய அதிகமானென்னும் வள்ளலும்,

(கு - பு.) உரவு வலி, இதிலுள்ள ‘உரவுச்சினங் கனலு மொள்திகழ் நெடுவேல்’ என்பதனுரையும், முன்னுள்ள (அடி, ௧௬) ‘அழறிசுழ் திமைக்கு மஞ்சவரு நெடுவேல்’ என்றதனுரையும் ஒத்துள்ளன.

103 - 5. கரவாது நடடோர் உவப்ப நடைப் பரிகாரம் முட்டாது கொ டுத்த நள்ளியும் (௧௦௭)—தன்மனத்து நிகழ்கின்றனவற்றை மறையாதுகூறி நடப்புச்செய்தோர் மனமகிழும்படி அவர்கள் இல்லறம் நடத்துதற்கு வேண் டும்பொருள்களை நாடோறும் கொடுத்தநள்ளியும்,

(கு - பு.) கரவாது - ஒளியாமல். நடை - இல்லற ஒழுக்கம். முட்டா மல் - தட்டில்லாமல்.

105 - 7. முனை விளங்கு தடக்கை துளி மழை பொழியும் வளி தஞ்சு நெடு கோடு நளி மலைநாடன் நள்ளியும்—பகைப்புலத்தே கொலைத் தொழிலால் விளங்கும் பெருமையையுடைய கையினையுடைய துளியையு டையமழை பருவம்பொய்யாதுபெய்யும் உயர்ச்சியாற் காற்றுத்தங்கும் நெடிய சிகரங்கையுடைய செறிந்த மலைநாட்டையுடையனாகிய நள்ளியென்னும் வள்ளலும்,

(கு - பு.) முனை - போர்க்களம். தட - பெருமை. மழைபொழியுமலை நாடென்க. நளி - செறிவு. நள்ளியென்பவன், கடையெழுவள்ளல்களில் ஒருவன். தோட்டியென்னுமலைக்கும் அதனைச்சார்த்தநாட்டிற்கும் காட்டு நாட்டிற்கும் தலைவன். இவனைப்பாடிய புலவர்கள்: வன்பரணர், பெருந்தலைச் சாத்தனர். இவனுடைய குணவிசேடங்கள், புறநானூற்றின், கசஅ - ம் செய்யுள் முதலியவற்றால்விளங்கும். இவன்பெயர், கண்டித்தோப்பெருநள்ளி, கண்டிரக்கோப்பெருநள்ளியெனவும் காணப்படுகின்றது.

107 - 9. நளி சினை நறு போது களுவிய நாகு முதிர் நாகத்து குறும் பொறை நன்னுடு கோடியர்க்கு ஈந்த ஓரி (ககக)—செறிந்த கொம்புகளிடத்தே நறிய பூக்கனெருங்கின இளமையையுடைய முதிர்ந்த சுரபுன்னையையும், குறிய மலைகளையுமுடைய நன்றாகிய நாடுகளைக் கூத்தாடுவோர்க்குக் கொடுத்த ஓரி,

(கு - பு.) நறுமை போது; நறிய - நல்லமணமுள்ள. சுரபுன்னை - ஒரு வகைப்புன்னைமரம். பொறை - மலை.

110 - 111. காரி குதிரை காரியொடு மலைந்த ஓரி குதிரை ஓரியும்—காரியென்னும் பெயரையுடைத்தாகிய குதிரையையுடைய காரியென்னும் பெயரையுடையவனுடனே போர்செய்த ஓரியென்னும் பெயரையுடைத்தாகிய குதிரையையுடைய ஓரியென்னும் வள்ளலும்,

காரி கரியகுதிரையென்றும், ஓரி பிடரிமயிரென்றும் கூறுவாருமுள்ள.

(கு - பு.) கடையெழுவள்ளல்களில் ஒருவனாகிய இவன், கொல்லிமலைக்கும் அதைச்சார்த்தநாட்டிற்கும் தலைவன். இவன்பெயர் ஆதனோரியெனவும், வல்லிலோரியெனவும்வழங்கும். இவனைப்பாடியபுலவர்கள்: வன்பரணர், கழைதியானையார். இவனுடைய குணவிசேடங்கள், புறநானூறு, கடுஉ, கடுஉ - ம் பாடல்களால்விளங்கும்.

111-3. [எனவாங், கெழுசமங் கடந்த வெழுவுறழ் திணிதோ, எழு வர் பூண்ட வீகைச் செந்துகம்:]

என எழுவர் ஆங்கு பூண்ட ஈகை செந்துகம்—என்றுசொல்லப்பட்ட எழுவரும் அக்காலத்தே மேற்கொண்ட கொடையாகிய செவ்விய பாரத்தை,

எழு சமம் கடந்த எழு உறழ் திணி தோள் எழுவர்—தம்மேலே வருகின்ற போர்களைக்கடந்த கணையத்தோடு மாறுபடுகின்ற திணிந்த தோளினையுடைய எழுவர்,

(கு - பு.) இந்த எழுவள்ளல்களின்வரலாறுகள், “முரசுகழிப் பிருப்பவும் வால்வளை துவைப்பவு, மரசுடன்பொருத வண்ண நெடுவரைக், கறங்கு வெள் ளருவி கல்லலைத் தொழுகும், பறம்பிற் கோமான் பாரியும் பிறங்கும், சைக், கொல்லி யாண்ட வல்லி லோரியுங், காரி ஸூர்த்து பேரமர்க் கடந்த,

மாரி யீகை மறப்போர் மலையனு, மூரா தேந்திய குதினாக் கூர்வேற், கூவி ளங் கண்ணிக் கொடும்பூ னெழினியும், ஈர்த்தண் சிலம்பி னிருநேங்கு நளி மூழை, யருந்திறம் கடவுள் காக்கு முயர்சிமையப், பெருங்க னூடன் பேகனுந் திருந்துமொழி, மோசி பாடிய வாயு மார்வமுற், றுள்ளி வருந ருலேவு நனிதீரத், தள்ளா தீயுந் தகைசால் வண்மைக், கொள்ளா ரோட்டிய நள்ளியு மென வாங், கெழுவர்" (புறநானூறு, கடுஅ) என்பதனாலும் புறநானூற்று அச்சுப் புத்தகத்துள்ள பாடப்பட்டோர்வரலாற்றாலும் வினங்கும். நுகம் - பாரம். கணையம் - யானையைத்தடுக்குமரம்.

114 - 126. [விரிகடல் வேலி வியலகம் விளங்க, வொருதான் றுங்கிய வுரனுடை நோன்ற, ணறவீ நாகமு மகிலு மாரமுந், துறையாடு மகளிர்க் குத் தோட்டிண யாகிய, பொருபுன றருஉம் போக்கரு மரபிற், றொன்மா விலங்கைக் கருவொடு பெயரிய, நன்மா விலங்கை மன்ன ருள்ளும், மறுவி ன்றி விளங்கிய வடுவில் வாய்வா, ன்றுபுலித் துப்பி னேவியர் பெருமகன், களிற்றுத் தழும்பிருந்த கழறயங்கு திருந்தடிப், பிடிக்கனஞ் சிதறும் பெயன் மழைத் தடக்கைப், பல்லியக் கோடியர் புரவலன் பேரிசை, நல்லியக் கோ டினை நயந்த கொள்கையொடு:]

விரி கடல் வேலி வியலகம் விளங்க ஒரு தான் தாங்கிய நல்லியக்கோ டினை நயந்தனாச்செலின் (௨௬௯)—பரந்த கடலாகிய வேலியையுடைய உலக மெல்லாம் விளங்கும்படி ஒருவனாகிய தானே பொறுத்த நல்லியக்கோட்டினை விரும்பிச் செல்லின்,

மறு இன்றி விளங்கிய உரன் உடை நோன் தாள் வடு இல் வாய் வாள் உறுபுலி துப்பின் ஓவியர்பெருமகன்—குற்றமின்றி விளங்கிய அறிவையுடை த்தாகிய வலியையுடைய முயற்சியினையும் பகைவர்முகத்தினும் மார்பினும் வெட்டின வாய்த்தவானையும் மிக்க புலிபோலும் வலியினையுமுடைய ஓவிய ருடைய குடியிலுள்ளோன்,

நறு வீ நாகமும் அகிலும் ஆரமும் துறை ஆடும் மகளிர்க்கு தோட்டிணை ஆகிய பொரு புனல் தருஉம் இலங்கை—நறிய பூக்களையுடைய சுரபுன்னை யையும் அகிலையும் சந்தனத்தையும் குறிக்குந் துறையிலே புனலாடுமகளிரு டைய தோள்களுக்குத் தெப்பமாகக் களையைக்குத்துகின்ற நீர் தருமிலங்கை,

கருவொடு பேர்க்கரு மரபின் இலங்கை—கருப்பதித்த முகூர்த்தத்தாலே ஒருவராலும் அழித்தற்கரிய முறைமையினையுடைய இலங்கை,

தொன்மா இலங்கைப் பெயரிய நன் மா இலங்கை—பழையதாகிய பெரு மையினையுடைய இலங்கையினது பெயரைப்பெற்ற நன்றாகிய பெருமையை யுடைய இலங்கை,

மன்னருள்ளும் ஓவியர் பெருமகன்—அவ்விலங்கைக்குரிய அரசர் பல ருள்ளும் ஓவியர்குடியிற் பிறந்தோன்,

களிறு தழும்பு இருந்த சழல் தயங்கு திருந்து அடி — யானையைச்செலுத்துதலாலுளதாகிய தழும்புகிடந்த வீரச்சழல் கிடந்தசையும் பிறக்கிடாத அடியினையும்,

பிடிக்கணம் சிதறும் கை—பிடித்திரளைப் பலர்க்குங் கொடுக்குங்கை,

பெயல் மழை தடக்கை — பெய்தற்றொழிலையுடைய மழைபோன்ற பயனையுடைய பெரியகையினையுமுடைய,

பல்லியம் கோடியர் புரவலன்—பல வாச்சியங்களையுடைய கூத்தரைப் புரத்தனை வல்லவன்,

பேர் இசை நல்லியக்கோடனை நயந்த கொள்கையொடு—பெரிய புகழையுடைய நல்லியக்கோடனைக் காண்டற்குவிரும்பிய கோட்பாட்டுடனே,

பெருமகன் புரவலனாகிய நல்லியக்கோடனெழுமுடிக்க.

(கு - பு.) முகத்திலும் மார்பிலும் ஆயுதங்களாலுண்டாகும் புண்களை 'விழுப்புண்' என்பர்; "விழுப்புண் படாதநா ளெல்லாம்" என்னுந்திருக்குற ளாலுமுணர்க. கருப்பதித்தமுகூர்த்தமென்றது, இந்நகரம் அமைத்தற்கு அஸ்திவாரஞ்செய்தநாலத்தை. தொன்மாவிலங்கை - இராவணன் இராச தானியாகிய இலங்காநகரம். இப்பாட்டுடைத்தலைவன் நகரம் மாவிலங்கையெனவும் வழங்கும்; "பெருமா விலங்கைத் தலைவன் சீறியா, பில்லோர் சொன்மலை நல்லியக்கோடனை" (புறநானூறு, ௧௭௭) என்பதனுலுமுணர்க. பிறக்கிடாத - பின்னிடாத. பிடிக்கணம் - பெண்யானைக்கூட்டம்.

127. தாங்கரு மரபின் தன்னும்-பிறராத் பொறுத்தற்கரிய குடிப்பிறந்தோர்க்குரிய முறைமைகளையுடைய தன்னையும்,

(கு - பு.) மரபு - முறைமை.

127 - 8. தந்தை வான் பொரு நெடு வரை வளனும் பாடி— அவன்றந்தையுடைய தேவருலகத்தைத்தீண்டும் நெடிய மலையிற் செல்வத்தையும்பாடி,

(கு - பு.) தந்தையின்வரையென்க.

129. முன் நாள் சென்றனமாக—நாலுபத்தநானைக்குமுன்னே போனேமாக,

இந்நாள்—இற்றைநாள்,

(கு - பு.) நாலுபத்தநாள் - சிலநாள்.

130. திறவா கண்ண சாய் செவி குருளை—விழியாத கண்ணையுடைய வாகிய வளைந்த செவியினையுடையகுட்டி,

* "நாயே பன்றி புலிமுய னுன்கு, மாயுங் காலைக் குருளை யென்ப."

(கு - பு.) பிறந்த சிலநாள்வரையில் நாய்க்குட்டியின் கண்கள் மூடப்பட்டிருக்கும்.

* தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், மரபியல், ௮.

131. கறவா பால் முலை சுவர்தல் நோனாது— பிறரார் கறக்கப்படாத பாலினையுடைய முலையையுண்ணுதலைத் தன்பசியிக்குதியாற் பொறுத்த வார்த்து,

(கு - 4.) குருளையானது சுவர்தலை.

132, புனிறு நாய் குரைக்கும் புல்லென் அட்டில்—ஈன்று அணிமையை யுடைய நாய் கூப்பிடும் பொலிவழிந்த அடுக்களையில்,

(கு - 4.) அடுக்களை - சமையற்கட்டு.

133. காழ் சோர் அட்டில் (ககஉ)— கழிகள் ஆக்கையற்று விடுகின்ற அட்டில்,

முது சுவர் கணம் சிதல் அரித்த அட்டில் (ககஉ)— பழைய சுவரிடத் தெழுந்த திரண்ட கறையான் தின்ற அட்டில்,

(கு - 4.) ஆக்கை - கழிக்கைக்கட்டும் கயிறுமுதலியன.

134. [பூழி பூத்த புழற்கா ளாம்பி:] பூழி புழல் காளாம்பி பூத்த அட்டில்—(ககஉ) நனைந்தபூழி உட்பொய்யாகிய காளாளைப் பூத்த அட்டில்,

(கு - 4.) காளான்பூத்த அட்டிலென்றதனால், மிக்கவறுமையைப் புலப் படுத்தினார்; “ஆடுகளி மறந்த கோடுய ரடுப்பில், ஆம்பி பூப்ப” என்றார் பெருந்தலைச்சாத்தனரும்; (புறநானூறு, ககச)

135 - 6. [ஒல்குபசி யுழந்த வொடுங்குநுண் மருங்குல், வளைக்கைக் கிணைமகள்:] ஒடுங்கு பசி உழந்த ஒல்கு நுண்மருங்குல் வளை கை கிணை மகள்— ஒடுங்குதற்குக் காரணமான பசியாலே வருந்திய துடங்கும் நுண்ணிய இடையினையும் வளையலையணிந்த கையினையுமுடைய கிணைவனுடைய மகள்,

(கு - 4.) கிணைவன்-கிணையென்னும்பறையைக்கொட்டுவோன். மகள் என்றது அவன் மனைவியை, “நினக்கிவன் மகளைத் தோன்றிய தூஉம், மனக்கினி யாற்குநீ மகளாய தூஉம், பண்டும் பண்டும் பல்பிறப் புளவால்” (மணிமேகலை, உக - வதுகாதை, உசு - ஈக.) என்பதனாலுமுணர்க.

136 - 7. வள் உகிர் குறைத்த குப்பை வேளை உப்பிலி வெந்ததை— பெரிய உகிராற்கிள்ளின குப்பையினின்ற வேளை உப்பின்றாய் அட்டிலிலே வெந்தவதனை,

138 - 9. மடவோர் காட்சி காணி கடை அடைத்து இரு பேர் ஒக்க லொடு ஒருங்கு உடன் மிசையும்— வறுமையுறுதலும் இயல்பென்றறியாது புறங்கூறுவோர் காண்டற்கு காணித் தலைவாசலையடைத்து மிடியாற் கரிய பெரிய சுற்றத்தோடே கூடவிருந்து அடையத்தின்னும்,

140. அழி பசி வருத்தம் வீட— அறிவுமுதலியன அழிதற்குக் காரணமான பசியாலுளதாகிய வருத்தங்கள் விட்டுப் போம்படி,

(கு - பு.) பசி அறிவுமுதலியவற்றை அழிக்குமென்றது, “தொல்வரவுக் தோலும் கெடுக்குந் தொகையாக, நலகுர வென்னு நசை” (திருக்குறள், ௧௦௪௩) எனவும், “குடிபிறப் பழிக்கும் விழுப்பங் கொல்லும், பிடித்த கல் வீப் பெரும்புணை விடே, நாணணி களைபு மாணெழில் சிதைக்கும், ... பசிப் பிணி யென்னும் பாவி” (மணிமேகலை, ௧௧-வது காதை, ௭௬-௮௦) எனவும், “மானங் குலங்கல்வி வண்மை யறிவுடைமை, தானந் தவமுயர்ச்சி தாளாண்மை...பத்தும், பசிவந் திடப்பறந்து போம்” (நல்வழி) எனவும் வருவனவற்றால் உணரப்படும்.

140 - 143. பொழி கவுள் தறுகண் பூட்கை மணி தயங்கும் மருங்கின் சிறுகண் யானையொடு பெரு தேர் எய்தியாம் அவண்ணின்றும் வருதும்—மதம் வீழ்கின்ற கதுப்பினையும் கடுக்கக் கொல்லுதலாகிய மேற்கோளினையும் மணியசையும் பக்கத்தினையும் சிறியகண்ணையுமுடைய யானையுடனே பெரியதேறையும் பெற்று யாம் அவனிடத்தினின்றும் வாராநின்றேம்,

இது நிகழ்காலத்து வருதல், * “உம்மொடு வருஉங் கடதற” என்புழிக் கூறினும்.

(கு - பு.) கதுப்பு - கன்னம். மேற்கோள் - கொள்கை. அவனென்றது, நல்லியக்கோடன. வருதுமென்றது, பாணன் தன்சுற்றத்தானையுமுளப்படுத்திக்கூறியது. ‘இது’ என்றது, தம் விருதியை; அது நிகழ்காலத்து வருமென்று இந்நூல் உரையாசிரியர் கூறியது: ‘இக்கடதறக்கள் முதலிலையை அடுத்துவருங்கால் இறப்பும், ஈற்றினை அடுத்துவருங்கால் எதிர்வும் உணர்த்தும்; இனி இவற்றுள், சிறுபான்மை நிகழ்காலம் உணர்த்துவனவுமுள; அது, “சிறுகண்யானையொடு...வருதும்” எனவரும்’ என்பது; (தொல்காப்பியம், வினை, ௩ - ம் சூத்திரம், ௩ச்சிறுக்கணியருளா.)

143 - 5. நீயிரும் நயந்து இவண் இருந்த இரு பேர் ஒக்கல் செம்மல் உள்ளமொடு செல்குவிராயின்— நீங்கரும் மூவேந்தர்பாற்பெறும் பரிசிலை விரும்பி இவ்விடத்திருந்த வறுமையாற் கரியவாகிய பெரிய சுற்றத்தினது தலையையுடைத்தாகிய செஞ்சுடனே அவனிடத்தே போவிராயின்,

(கு - பு.) மூவேந்தர் - சேரசோழபாண்டியர். இனி நல்லியக்கோடனது எயிற்ப்பீடினும் கூறுவார் அதனையுடைய செய்தனிலச் சிறப்புக்கூறுகின்றார்.

146 - 150. [அலைநீர்த் தாழை யன்னம் பூப்பவந், தலைநாட் செருந்தி தமனிய மருட்டவுங், கடுஞ்சூன் முண்டகங் கதிர்மணி கழாஅலவு, நெடுங்காற் புண்ணை நித்திலம் வைப்பவங், கானல் வெண்மணல் கடலுலாய் நிமிர்தர:]

கடல் உலாய் நிமிர்தர அலைநீர் கானல் வெண்மணல்—கடல்பரந்து எறிப்பொருதலாலே அலையும்சீரையுடைய கரையில் வெள்ளிய மணலிடத்தின்று,

* தொல்காப்பியம், சொல்லதிகாரம், வினையியல், ௩.

தாழை அன்னம் பூப்பவும்— தாழை அன்னம்போலப் பூக்கையினாலும்,
தலை நாள் செருந்தி தமனியம் மருட்டவும்—இளவேனிற்காலம் தொடங்குகின் நாளாளிலே செருந்தி தன்னைக்கண்டாணாப் பொன்னென்று மருளப் பண்ணுகையினாலும்,

கடு குல் முண்டகம் கதிர் மணி கழாஅலவும் — முதற்கூலையுடைய கழி முள்ளி ஒளியையுடைய நீலமணிபோலப் பூக்கையினாலும்,

கன்னியாய்நின்று அரும்புதலிற் கடுஞ்சூல்.

கழாஅல— கழற்ற,

நெடு கால் புன்னை நித்திலம் வைப்பவும்— நெடிய தாளிளையுடைய புன்னை நித்திலம்போல அரும்புகையினாலும்,

(கு - பு.) செருந்தி - ஒருவகைமரம்; அதன்பூ பொன்னிறமுடையது; “செருந்தி பொன் சொரிதருந் திருநெல்வேலியுறை செல்வந்தாமே” என்பது, தேவாரம். கழிமுள்ளி - கடற்கரைக்கண் தோன்றுவதோர்செடி. நித்திலம் - முத்து.

151. பாடல் சான்ற நெய்தல் நெடுவழி பட்டினம் (கடுக)— புகழ்த் தலமைந்த நெய்தனிலத்து நெடியவழியிற் பட்டினம்,

152. மணிநீர் வைப்பு பட்டினம் (கடுக)—நீலமணிபோலும் கழிசூழ்ந்த ஊர்களையுடைய பட்டினம்,

மதிலோடு பெயரிய பட்டினம் (கடுக) — மதிலோடே பெயர் பெற்ற பட்டினம்,

என்றது எயிற்பட்டின மென்றதாம்.

(கு - பு.) வைப்பு - ஊர்; மதில், எயிலென்பன ஒரு பொருளான. பட்டினம் - கடற்கரையூர்.

153. பனி நீர் படுவின் பட்டினம் படரின்— ஞாநீர்ச்சியையுடைய நீரையுடைய ஞாங்களையுடைத்தாகிய எயிற்பட்டினத்தே செல்வீராயின், படு - மடுவுமாம்.

(கு - பு.) படு - ஞாநீர்; மடு, ஆற்றிலுண்டாவது.

154. ஒங்கு நிலை ஒட்டகம் துயில் மடிந்தன்ன— உயர்ந்த தன்மையையுடைய ஒட்டகம் உறக்கத்தே கிடந்தாலொத்த,

(கு - பு.) ஒட்டகம்-ஒட்டகை; இஃது அலைக்கு உவமம். துயில்மடிதல் - தூங்குதல்.

155. வீங்கு திரை கொணர்ந்த வினா மர விறகின்—மிகுகின்ற திரை கொண்டிருந்த மனைத்தையுடைய அகிலாகிய விறகாலே,

(கு - பு.) ‘வினாமரம்’ என்றமையின், அகிலாயிற்று; வினா-வாசனை.

156. கரு புகை செந்தீ மாட்டி— கரிய புகையையுடைய சிவந்த நெருப்பை எரித்து,

(கு - ௫.) கருமை, செம்மையென்பன, முரண்.

156 - 8. பெரு தோள் மதி ஏக்கலூஉம் மாசு அறு திரு முகத்து நுதி வேல் நோக்கின் நுளைமகள் அரித்த— பெரிய தோளினையும் மதி இத்தன்மை பெற்றிலேமேயென்று விரும்புதற்குக் காரணமான மறு அறுகின்ற அமைதியினையுடைய முகத்தினையும் முனையினையுடைத்தாகிய வேல்போலும் பார்வையினையுமுடைய நுளைச்சாதியிற்பிறந்தமகள் அரிக்கப்பட்ட,

(கு - ௫.) “கடைக்க ணைக்கற” என்பது, சிந்தாமணி, (கனக. ௪௬). நுளைச்சாதியிற் பிறந்தவர், நுளையன், நுளைத்தியெனவழங்கப்படுவர். அரிக்கப் படுதலால், கள், அரியலெனவழங்கும்.

159. பழம்படு தேறல் பரதவர் மடுப்ப — பழைதாகிய களிப்புமிருகின்ற கட்டெளிவைப் பரதவர் எடுத்துவந்து வாயிடத்தே வைக்க,

(கு - ௫.) பழமைபடு. பரதவர் - கடற்க்காமாக்கள்.

160 - 161. கிளை மலர் படப்பை கிடங்கில் கோமான் தனை அவிழ் தெரியல் தகையோன் பாடி—கொத்திலெழுந்த பூக்களையுடையவாகிய தோட்டங்களையுடைய கிடங்கிலென்னும் ஊர்க்கு அரசனாகிய அரும்புநெகிழ்ந்த மாலை யினையுடைய அழகையுடையோனைப் பாடி,

(கு - ௫.) கிடங்கில், கிடங்காலென வழங்குகின்றது.

162. அறல் குழல் பாணி தூங்கியவரோடு—தாளவறுதியையுடைய குழலோசையின் தாளத்திற்கொப்ப ஆடின மகளிரோடே,

(கு - ௫.) அறல் - அறுதல். தூங்கல் - ஆடுதல்.

163. வறல் குழல் குட்டின்— உலர்தலையுடைய குழன்மீனைச் சுட்ட தனோடே,

வயின் வயின் பெறுகுவீர்— மனைதோறும் மனைதோறும் பெறுகுவீர்;

(கு - ௫.) குழன்மீன் - ஒருவகைமீன்.

பட்டினம் படரிந்(கடுக) கிடங்கிற்கோமானாகிய (கசு௦) தகையோனைப் பாடி (கசு௧) ஆடினமகளிரோடே (கசு௨) நீங்களும் குட்டோடே (கசு௩) தேறலைப் பரதவர்மடுப்ப (கடுக) அவற்றை வயின்வயிற் பெறுகுவீரென முடிக்க.

(கு - ௫. இனி அவனுடைய வேலுநீ கூறுவார், முல்லையும் குறிஞ்சியும் கலந்த இடத்தே அஃதுண்மையின், அந்நிலங்களின் சிறப்பை முறையே பாராட்டுகின்றார்.

164. பை நனை அவரை பவழம் கோப்பவும்— பசுத்த அரும்புகளை யுடைய அவரை பவழம்போலப் பூக்களை முறையே தொடாநிற்கவும்,

(கு - பு.) “பணிப்புத லிவர்த்த பைங்கொடி யவனாக், கிளிவா யொப்பி னொளிவிடு பன்மலர்” என்பது, துறுந்தோகை. தொடாநிற்க - தொடுக்க.

165. கரு நனை காயா கணம் மயில் ஆவிழவும்— கரிய அரும்பினை யுடைய காயாக்கள் திரண்ட மயிலின் கழுத்துப்போலப் பூவாநிற்கவும்,

(கு - பு.) காயா - ஒருவகைமரம்; “புல்லென் காயாப் பூக்கெழு பெரு ஞ்சினை, மென்மயி லெருத்திற் றேன்றும்” (துறுந்தோகை); “செறியிலைக் காயா வஞ்சன மலர்” (முல்லைப்பாட்டு) “கலவ மாமயி லெருத்திற் கடிமல ரவழிந்தன காயா” (சிந்தாமணி. கனக. ௨.)

166. கொழு கொடி முசுண்டை கொட்டம் கொள்ளவும்—கொழு விய கொடியினையுடைய முசுண்டை கொட்டம்போலும் பூவைத் தன்னிடத் தே கொள்ளாநிற்கவும்,

கொட்டை - நூற்கின்ற கொட்டையுமாம்.

(கு - பு.) முசுண்டை - முசுட்டைக்கொடி. [கொட்டம் - பனங்கருத் தாற் செய்விக்கப்படும் சிறியபெட்டி; “அகலிரு விசம்பினொஅல் போல, வாலி தின் விரிந்த புன்கொடி முசுண்டை” (முல்லைபடுகடாம், ௧00.)

167. செழு குலை காந்தள் கைவிரல் பூப்பவும்—வளவிய குலையினையு டைய காந்தள் கைவிரல்போலப் பூவாநிற்கவும்,

(கு - பு.) “கோடற் குவிமுகை யங்கை யவிழ்” என்பது, முல்லைப் பாட்டு, ௧௦௫.

168. கொல்லை நெடு வழி கோபம் ஊரவும்—கொல்லையிடத்து நெடிய வழிகளிலே இந்திரகோபம் ஊராநிற்கவும்,

(கு - பு.) இந்திரகோபம் - பட்டுப்பூச்சி.

இச் செயவெனெச்சமெல்லாம், ஈண்டு நிகழ்கால முணர்த்தியே நின் றன்; ‘ஞாயிறுபட வந்தான்’ என்றாற்போல.

169. முல்லை சான்ற முல்லை அம் புறவின்—இவைகாலமுணர்த்தி இங் னனம் நிகழ்த்தாநிற்கவும் கணவன் கூறிய சொற்பழையாது இல்லிருந்து நல் லறஞ்செய்து ஆற்றியிருந்த தன்மையமைந்த முல்லைக்கொடிபடர்ந்த அழ கினையுடைய காட்டிடத்து.

இது, * “மாயோன் மேய” என்னும் சூத்திரத்தானுணர்க.

(கு - பு.) ‘இவை’ என்றது, அவரைமுதலியவற்றை; அவை கார்காலத் திற்பூத்தற்குரியன. கணவன் பிரிந்தவிடத்து மனைவி தனித்திருந்து ஆற்றி யிருத்தற்குரிய இடம் முல்லையென்பர்; ‘முல்லை’ என்பதற்கு இங்கே பொருள் செய்திருத்தல்போல, “முல்லை சான்ற புறவணிந்து” (மதுரைகாஞ்சி. ௨.௮௫)

* தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், அகத்திணையியல், ௫

என்றவிடத்தும் இப்படியே பொருள் செய்திருக்கின்றனர். “மாயோன் மேய காதிறையுலகமும்” என்றதனால், காடு முல்லையாதல் பெறப்படும். இதுகாறும், முல்லை நிலம் கூறப்பட்டது. இனிக் குறிஞ்சிநிலம் கூறப்படும்.

170 - 171. விடர் கால் அருவி வியன் மலை மூழ்கி சுடர் கால்மாரிய செவ்வினோக்கி—முழைஞ்சுகளிலே குதிக்கும் அருவியினையுடைய பெரிய அத்தகிரியிலே ஞாயிறுமறைந்து அவன்கிரணங்கள்போன அந்திக்காலத்தைப் பார்த்து,

(கு - 4.) முழைஞ்சு - குகை. அத்தகிரி - அஸ்தமயகிரி.

172 - 3. [திறல்வேலுதியிற் பூத்த கேணி, விறல்வேல் வென்றி வேலூரெய்தின்:] திறல் வேல் துதியின் கேணி பூத்த விறல் வேல் வென்றி வேலூர் எய்தின்—முருகன்கையில் வலியினையுடைத்தாகிய வேலினுதிபோலக் கேணி பூக்கப்பட்ட வெற்றியையுடைய வேலாலே வெற்றியையுடைய வேலூரைச் சேரின்,

என்றது: நல்லியக்கோடன் தன்பகைமிகுதிக்குஅஞ்சி முருகனைவழி பட்டவழி அவன் இக்கேணியிற்பூவைவாங்கிப் பகைவரை எறியென்று கன விற்குறி அதிற்பூவைத் தன்வேலாக நிருமித்ததோர் கதைகூற்றிற்று. இதனானே வேலூரென்று பெயராயிற்று,

(கு - 4.) செவ்வினோக்கி எய்தினென்க.

174. உறு வெயிற்கு உலையு உருப்பு அவிர் குரம்பை— மிகுகின்ற வெயிலுக்கு உள்ளுறைகின்றோர் வருந்தப்பட்ட வெப்பம் விளங்குகின்ற குழலிலிருக்கின்ற,

(கு - 4. உலையு குரம்பை; குரம்பை-குழகை.

175. எயிற்றியர் அட்ட இன் புளி வெஞ்சோறு — எயினக்குலத்தின் மகளிராலே அடப்பட்ட இனிய புளிங்கறியிடப்பட்ட வெவ்வியசோற்றை,

புளி - தித்திப்புமாம்.

(கு - 4.) எயிற்றியர் - எயினச்சாதி மகளிர்.

176. தேமா மேனி சில்வனை ஆயமொடு— தேமாவின் தளிர்போலும் மேனியையும் சிலவாகிய வளையினையுமுடைய தும்மகளிருடைய திரளுடனே,

177. ஆமான் குட்டின்— ஆமானினது குட்டி. ஹைச்சியை யுடைய, அமைவரப் பெறுகுவீர்—பசிகெடப் பெறுகுவீர்.

வேலூரெய்தின் (கஎ௩), குட்டினையுடைய (கஎ௪) சோற்றை (கஎ௫) ஆயத்தோடே (கஎ௬) அமைவரப் பெறுகுவிரெனமுடிக்க.

முல்லையும் குறிஞ்சியும் சேர்ந்திருத்தலிற் சேரக்கூறினார், இரண்டுங்கூடியல்லது பாலைத்தன்மை பிறவாமையின்.

(கு - பு.) ஆமான் - காட்டுப்பசு. சூட்டிறைச்சி - சுடுதலையுடையமாள்
ஸம். அமைவர - நிறைய. இந்த இரண்டுநிலமும் கூடியவிடத்துப் பாலைத்
தன்மை உண்டாமென்பதை, “முல்லையுங் குறிஞ்சியு முறைமையிற் றிரிந்து,
நல்லியல் பிழந்து நடுங்குதுய ருறுத்துப், பாலை யென்பதோர் படிவங் கொள்
ளும்” (சிலப்பதிகாரம், காகோண். ௬௪ - ௬) என்பதனாலுணர்க. ‘இரண்
டுங்கூடியல்லது’ என்னும் வாக்கியம், இரண்டுநிலமும்கூடிய இடமுண்டென்
பதைப் புலப்படுத்தவந்தது. இனி அவனுடைய ஆழர் கூறுவார், முதலிலே
அதனையுடைய மருதநிலச்சிறப்புக்கூறுகின்றார்.

178 - 9. [நறும்பூங் கோதை தொடுத்த நாட்சினைக், குறுங்காற் காஞ்
சிக் கொம்ப ரேறி:] நாள் கோதை தொடுத்த நறு பூ சினை குறு கால் காஞ்சி
கொம்பர் ஏறி—நாட் காலத்தே மாலைகட்டினுற்போல இடையறாமல் தொடு
த்த நறிய பூக்களையுடைய சிறிய கொம்புகளையும் குறிய தாளினையுமுடைய
காஞ்சிமரத்தின் பெரியகொம்பரிளையேறி,

(கு - பு.) நாட்காலம் - விடியற்காலம்.

180. நிலை அரு குட்டம் நோக்கி நெடிது இருந்து—ஒருகாலத்தும்
நிலைப்படுதல் அரிதாகிய ஆழத்திற்றிரிகின்ற மீன்களை எடுக்குங் காலத்தைக்
கருதி நெடும்பொழுதிருந்து,

(கு - பு.) குட்டம் - பள்ளம்.

181 - 2. புலவு கயல் எடுத்த பொன் வாய் மணி சிரல் வள் உகிர்கிழி
த்த வடு ஆழ் பாசடை—புலாநூற்றத்தையுடைய கயலை முழுகியெடுத்த பொ
ன்னிறம்போலும் வரையையுடைய நீலமணிபோன்ற சிச்சிலியினது பெரிய
உகிர்கிழித்த வடுவழுந்தின் பசிய இலையினையுடைய,

(கு - பு.) சிச்சிலி - மீன்கொத்துக்குருவி. உகிர் - நகம்.

183. முள் அரை தாமரை முகிழ் விரி நாட்போது—முள்ளையுடைத்தா
கிய தண்டினையுடைய வெண்டாமரையினது அரும்புவிரிந்த நாட்காலத்திற்
பூவை,

184. கொங்கு கவர் நீலம் செங்கண் சேவல்—தேனைதுகர்கின்ற நீல
நிறத்தினையும் சிவந்த கண்ணினையுமுடைய வண்டொழுங்கு,

பூவைத் தேனையென்றது, * “தெள்ளிது” என்றதனாழைக்க.

185. மதி சேர் அரவின் மான தோன்றும்—திங்களைச் சேர்கின்ற
கரும்பாம்பையொப்பத் தோன்றும்,

(கு - பு.) கரும்பாம்பு - கேது. வெண்டாமரைப் பூவிற்குத் திங்களும்
அதைச்சார்ந்த வண்டொழுங்கிற்குக் கரும்பாம்பும் உவமை,

* “முதன்மு னைவரிற் கண்ணென் வேற்றுமை, சினைமுன் வருத நெ
ள்ளி தென்ப” என்பது தொல்காப்பியம், சொல்லதிகாரம், வேற்றுமை
மயங்கியல், ௫.

186. மருதம் சான்ற மருதம் தண்பனை—ஊழியுங்கூடியும் போகருக ருந் தன்மையமைந்த மருதநிலத்திற் குளிர்த் த வயலிடத்து,

187 - 8. [அந்தண ரருகா வருங்கடி வியனகர், அந்தண கிடங்கினவ னைம ரெய்தின்:] அம் தண் கிடங்கின் அரு கடி வியன் நகர் அந்தணர் அரு கா அவன் ஆமூர் எய்தின்—அழகினையுடைய குளிர்த் த கிடங்கினையும் அரிய காவலையும் அகற்சியையுடைய அகங்கனையுமுடைய அந்தணர் சுருங்காத அவனுடைய ஆழைச் சேர்வீராயின்,

(கு - பு.) கிடங்கு - அகழி. அகங்கள் - வீடுகள்.

189 - 190. [வலம்பட நடக்கும் வலிபுண ரெருத்தி, னுரன்கெழு நோன்பகட்டுமுவர் தங்கை:] வலி புணர் எருத்தின் வலம் பட நடக்கும் நோன் பகட்டு உரன் கெழும் உழவர் தங்கை—இழுத்தற்குரிய வலிபொருந் தின கழுத்தினாலே வெற்றியுண்டாக நடக்கும் மெய்வலியினையுடைத்தாகிய எருத்தினையுடைய அறிவுபொருந்தின உழவருடைய தங்கையாகிய,

உரன் - அறிவு; * “உரவோ ரெண்ணினு மடவோ ரெண்ணினும்” என் றுற்போல.

(கு - பு.) நோன்மை - வலி, எருது - காளா.

191 - 2. பிடி கை அன்ன பின்னு வீழ் சிறுபுறத்து தொழி கை மக டே—பிடியினதுகையையொத்த பின்னின மயிர் வீழ்ந்து கிடக்கின்ற சிறிய முதுகினையும் தொடியணிந்த கையினையுமுடைய மகள்,

மக முறை தடுப்ப—உழவர்தங்கையாகிய (கக0) மகடேத் (கக௨) தான் உள்ளேயிருந்து தன்பிள்ளைகளைக்கொண்டு நும்மை அடைவே எல்லாராயும் போகாது விலக்குகையினாலே,

இனிப் பிள்ளைகளை உபசரிக்குமாறுபோல உபசரித்து விலக்கவென்றமாம்.

(கு - பு.) பிடி-பெண்யாளை; தொடி-தோள்வளை; வளைந்திருப்ப தென்று பொருள். பெண்யாளையின்கை மகளிருடைய பின்னிய கூந்தலுக்கு உவமை; “பிடிக்கைக் கூந்தற் பொன்னரி மாலை தாழ்” (சிந்தாமணி, முத்தி. சுரு) மகடே, சாதியொருமை. மக முறை தடுப்ப - மகவால் முறையே தடுக்க வென்க; இனி, மகவைக்கொண்டு, அண்ணன், அம்மான் என்றும் போல் வனவாகிய முறைப்பெயர்களைச் சொல்லுவித்துத்தடுப்பவெனினும் பொருந் தும்; “மகமுறை தடுப்ப மனைதொறும் பெறுகுவீர்” (மலைபடுகடாம், ௧௮௮) என்பதனுரையைப்பார்க்க.

193 - 4. இரு காழ் உலக்கை இருப்பு முகம் தேய்த்த அவைப்பு மாண் அரிசி அமலை வெண் சோறு—சரிய வயிரத்தையுடைய உலக்கையி னது பூணினையுடையமுகத்தைத் தேயப்பண்ணின குத்துதல்மாட்சிமைப் பட்ட அரிசியாலாக்கின கட்டியாகிய வெள்ளியசோற்றை,

* பதிற்றுப்பத்து, எட்டாம்பத்து, ௩.

(கு - பு.) இருமை - கருமை. காழ் - வயிரம். இரும்பு, ஆகுபெயர். அவைத்தல் - குத்துதல். அமலை - திரளை.

195. கவை தாள் அவ்வன் கலவையொடு பெறுகுவீர்—கவைத்த காலிணையுடைய ஞெண்டும் பீர்க்கங்காயுங்கலந்த கலப்புடனே பெறுகுவீர்;

(கு - பு.) கவைத்த - பிளவுபட்ட. கலவை - கலந்திருப்பது.

தண்பணையின் (௧௮௬) ஆரூரெய்தின் (௧௮௮), உழவர் தங்கையாகிய (௧௯௦) மகடேத் தக்கையினாலே (௧௯௨) சோற்றைக் (௧௯௪) கலவையொடு பெறுகுவிரென முடிக்க.

196 - 201. [எரிமறிந் தன்ன நாவி னிலங்கெயிற்றுக், கருமறிக் கா திற் கவையடிப் பேய்மக, ணிணனுண்டு சிரித்த தோற்றம் போலப், பிணனு கைத்துச் சிவந்த பேருகிர்ப் பிணத்தா, எண்ணல் யானே யருவிதுக ளவிப்ப, நீறடங்கு தெருவினவன் சாறயர் மூதூர்:]

எரி மறிந்து அன்ன நாவின்—மேளோக்கியெரிகின்ற நெருப்புச் சாய்ந்தா லொத்த நாவினையும்,

கரு மறி காதின் - வெளியாட்டுமறிகளை அணிந்த காதினையும்;

* கவை அடிப் பேய் மகள்—கவைத்த அடியினையுமுடைய பேய்மகள், நிணன் உண்டு சிரித்த இலங்கு எயிறு தோற்றம் போல—நிணத்தைத் தின்று சிரித்த விளங்குகின்ற எயிற்றினது தோற்றரவு போல,

பிணன் உகைத்து சிவந்த பேர் உகிர் பிணத்தாள் அண்ணல் யானே அருவிதுகள் அவிப்ப நீறு அடங்கு தெருவின் ஊர்—தாம்கொன்ற பிணங்களின் தலைகளைக் காலாலேதள்ளிச் சிவந்த பெரிய உகிரினையும் பெருமையையுடைய கால்களையுமுடைய தலைமையையுடையவாகிய யானைகளின் மத வருவி எழுந்த துகளை அவிக்கையினாலே புழுதியடங்கின தெருவினையுடைய ஊர்,

அவன் சாறு அயர் மூதூர்—அவனுடைய விழாநடக்கின்ற பழைய ஊர்,

(கு - பு.) யாட்டுமறி - ஆட்டுக்குட்டி. எயிறு - பல். பேய்மகளின்பல் யானைக்கால் நகத்திற்குவமை; “முடியுடைக் கருத்தலை புரட்டு முன்ற, னுகிருடை யடிய வோங்கெழில் யானே” என்பது, பட்டினப்பாலே, ௨௩௦ - ௨௩௧. துகள் - புழுதி.

202. சேய்த்தும் அன்று சிதித் நணியதுவே—தூரிய இடத்ததுமன்று; சிறிதாக அண்ணிய இடத்ததே.

மூதூர் நணியதென்க.

(கு - பு.) அண்ணிய - சமீபித்த.

* “இரும்பே ருவகையி னெழுந்தோர் பேய்மகள், *** கண்டொட் டிண்டு கிவையடி பெயர்த்துத், தண்டாக் களிப்பி னுடுங் கூத்துக், கண்ட னன்” என்றார் மணிமேகலையிலும்; சு - வது சக்கிரவாளக்கோட்டம்புக்க காதை.

203. - 6. [பொருநர்க் காயினும் புலவர்க் காயினு, மருமறை நாவி னந்தணர்க் காயினும், கடவுண் மால்வரை கண்விடுத்தன்ன, வடையா [வாயிலவ னருங்கடை குறுகி:]

பொருநர்க்கு அடையாவாயினும் புலவர்க்கு அடையாவாயினும் அருமறை நாவின் அந்தணர்க்கு அடையாவாயினும் அரு கடை வாயில் குறுகி—கிணைப்பொருநர்க்கு அடைக்கப்படாவாயினும், அறிவுடையோர்க்கு அடைக்கப்படாவாயினும், அரிய வேதத்தையுடைத்தாகிய நாவினையுடைய அந்தணர்க்கு அடைக்கப்படாவாயினும் ஏனையோர்க்கு உள்ளே சேற்றகரிய தலைவாயிலையுறுகி,

அடையாவென்றபன்மை நான்குவாயிலையுங்கருதி.

கடவுள் மால் வரை கண் விடுத்தன்ன அவன் வாயில்—அதுதான் தெய்வங்களிருக்கின்ற பெருமையையுடைய மேரு ஒருகண்ணை விழித்துப்பார்த்தாலொத்த அவனுடைய கோபுரவாசல்,

அன்றிப் பொருநர்க்காயினும் புலவர்க்காயினும் அருமறைநாவி னந்தணர்க்காயினும் அடையாவாயிலென்றற் பொருளின்மையுணர்க.

(கு - பு.) கிணைப்பொருநர்-தடாரிப்பபறை கொட்டும் பொருநர்; பொருநர் - கூத்தர்; “தென்கிணைப் பொருநர் செருக்குட னெடுத்த, மண்கிணை முழவின் மகிழ்சை யோதையும்” என்பது, சிலப்பதிகாரம், நாகொண்காலை, ௧௩௮ - ௯. தேவர்களுக்கெல்லாம் இருப்பிடமாக இருத்தல் பற்றி மேருமலை, ‘கடவுண்மால்வரை’ எனப்பட்டது; சுராலயமென்னும் அதன் பெயராலும் இதுவிளங்கும்,

207. செய் நன்றி அறிதலும்—பிறர் தனக்குச்செய்த நன்றியை யறிந்து அவர்க்குத் தானும் நன்மைசெய்தலையும்,

சிறுநினம் இன்மையும்—அறிவும் ஒழுக்கமுமில்லாத மாக்கடிகள் தனக்கில்லாமையையும்,

(கு - பு.) ‘சிறுநினமாவது நல்லதன் நலனும் தீயதன் தீமையும் இல்லென்போரும், விடரும் தூர்த்தரும் நடருமுள்ளிட்ட குழு’ என்பர் பரிமேலழகர். புறநானூறு, ௨௯-ம் பாட்டில், “நல்லத னலனுந் தீயதன் தீமையும், இல்லை யென்போர்” என்றதும், இச்சிறுநினத்தவனாயே. மாக்கள் - ஐம்புலவுணர்ச்சியை மட்டும் உடையவர்கள்.

208. இன் முகம் உடைமையும் — நோக்கினுர்க்கு இனியமுகத்தை எக்காலமும் உடையனாதலையும்,

இனியன் ஆதலும்—* முகத்தினினிய நகாஅ அகத்து இன்னாதவனாகாமல் நெஞ்சு முகத்திற்கேற்ப இனியனாதலையும்,

* திருக்குறள், கூடாநட்டி, ௯. “முகத்தி னினிய நகாஅ வகத்தின்கு, வஞ்சகா யஞ்சப் படும்.”

209. செறிந்து விளங்கு சிறப்பின் அறிந்தோர் ஏத்த—எக்காலமும் தன்னுடனே செறிந்து விளங்குகின்ற தலைமையினையுடைய பல்கலை யுணர்ந்தோர் புகழ்,

210. அஞ்சினர்க்கு அளித்தலும்—தன்வீரத்தைக்கண்டு அஞ்சிவந்து அழிவீழ்ந்தார்க்கு அருள்செய்தலையும்,

வெஞ்சினம் இன்மையும்—கொடிய சினமில்லாமையையும்,

கோபம் நீட்டித்து நிற்கின்றது சினம்.

(கு - பு.) வெஞ்சினம், வைரமென்று வழங்கப்படும்.

211. ஆண் அணி புகுதலும்—வீரரணி நின்ற அணியிலேசென்று அவ் வணியைக் குலைத்தலையும்,

* “ஆண்பா லெல்லா மாணெனற் குரிய” என்றுகூறி, † “பெண்ணு மாணும் பிள்ளையு மவைவயே” என்றதனால் ஆணென்றது ஆண்பாலையே யுணர் த்துமேனும் அணிபுகுதலென்றதனால் ஈண்டு வீரரை யுணர்த்திற்று.

அழி படை தாங்களும்—தனது கெட்ட படையிடத்தே தான்சென்று பகைவரைப் பொறுத்தலையும்,

(கு - பு.) ஆண்மை - வீரம். பகைவரைப்பொறுத்தல் - பகைவரோடு போர்செய்தலை ஏற்றுக்கொள்ளுதல்.

212. வாள் மீ கூற்றத்து வயவர் ஏத்த — வாள்வலியாலே மேலாகிய சொல்லையுடைய வீரர் புகழ்,

213. கருதியது முடித்தலும் — தன்னெஞ்சுகருதிய புணர்ச்சியைக் குறைகிடவாமல் முடிக்கவல்ல தன்மையையும்,

நுகர்தற்குரிய மகளிரை நுகர்ந்து பற்றாக்காற் பிறப்பறாமையிற் கருதி யது முடிக்கவேண்டுமென்றார்.

காமுற படுதலும்—அங்ஙனம் தானே யின்பமுறாதே அம்மகளிருந் தம் மாலே மிக்கவின்பத்தைப்பெறும் தன்னை விரும்பப்பட்டிருத்தலையும்,

214. ஒருவழி படாமையும்—அவர்கள் அங்ஙனம் விரும்பினார்களென்று அவர்கள் வசத்தனாகாமையையும்,

ஒடியது உணர்தலும்—தான் அவர்வசத்தனாகாமையின் அவர் வருந்திய தன்மையையுணர்ந்து அவரைப்பாதுகாத்தலையும்,

இனி அவர்கள் நெஞ்சில் நிகழ்ந்ததையுணர்ந்து அவர் குறைமுடித்த லென்றுமாம்.

215. அரி ஏர் உண் கண் அரிவையர் ஏத்த—செவ்வரிபொருந்தின மை யுண்கண்ணினையுடைய மகளிர் புகழ்,

* தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், மரபியல், 100.

†

”

”

”

எனக்

216. அறிவு மடம் படுதலும்—தான்கூறுகின்றவற்றையுணரும் அறிவல்லாதார்மாட்டுத் தான் அறியாமைப்பட்டிருத்தலையும்,

அறிவு நன்கு உடைமையும்—தன்னைப்போல அறிவுடையார்மாட்டு நன்றாக அறிவுடையனாயிருத்தலையும்,

* “ஒளியார்மு னெள்ளிய ராதல் வெளியார்முன், வான்சுதை வண்ணம் கொளல்” என்றாற்பிறரும்.

(கு - பு.) மடம் - அறியாமை. மேற்கோளுக்குப் பொருள்: ஒளியார்முன் ஒள்ளியர் ஆதல் - அறிவுடையவர் ஒள்ளியாருடைய அவைக்கண் தாமும் ஒள்ளியராக, வெளியார்முன் வான்சுதை வண்ணம் கொளல் - ஏனை வெள்ளைகளுடைய அவைக்கண் தாமும் வெள்ளிய சுதையின் நிறத்தைக்கொள்க, என்பதாம்.

217. வரிசை அறிதலும்—பரிசிலருடைய தரமறிந்து அவர்பெறுமுறையையே கொடுத்தலையும்,

கொடுத்தல் இதற்குங் கூட்டுக.

வரையாது கொடுத்தலும்—அங்ஙனம் தல்விமிகுதியில்லாத பரிசிலர்க்குக் கொடாதிருத்தலை மேற்கொள்ளாதே அவர்களாவிற்குத் தக்கனவற்றைக் கொடுத்தலையும்,

இனித் தனக்கென ஒன்றும் வரைந்துவையாமற் கொடுத்தவென்றுமாம்,

(கு - பு) பரிசில் - பரிசில் பெறுதற்குரியார். தரம் - தகுதி.

218. பரிசில் வாழ்க்கை பரிசிலர் ஏத்த—பிறர்கையிலேற்ற பொருளால் இவ்வாழ்க்கை நடத்துதலையுடைய பாணர் கூத்தர் முதலியோர் புகழ்,

219. பன்மீன் நடுவண் பால் மதி போல—பலமீன்களுக்கு நடுவிருந்த பால்போலும் ஒளியையுடைய கலைநிறைந்த மதிபோல,

(கு - பு.) கலை - கிரணமும், வித்தையும்.

220. இன்னகை ஆயமோடு இருந்தோன் குறுகி—இயலிசைநாடகத் தாலும், இனிய மொழிகளாலும் இனியமகிழ்ச்சியைச் செய்யும் திரளோடே இருந்தவனையனுகி,

கலைகள் நிறைந்திருந்தமைபற்றித் தலைவற்கு ஈண்டு மதி உவமையாயிற்று.

(கு - பு.) இங்கே கலைவனுக்கு மதி உவமையாகக் கூறப்பட்டிருத்தல் போலவே, “தோள்வாய் சிலையி னொலியாற் றொறு மீட்டு மீள்வான், நான் வாய் நிறைந்த நகைவெண்மதி செல்வ தொத்தான்” எனக்கலைநிறைந்து

* திருக்குறள், அவையறிதல், ச.

விளங்கியதுபற்றிச் சீவகனுக்கு மதி உவமை கூறப்பட்டிருத்தல் காண்க; சீவகசிந்தாமணி, கோவிந்தையாரிலம்பகம், ௪௪.

இனி, யாழ் வாசித்தல் கூறுவார்.

221 - 2. பைங்கண் ணகம் பாம்பு பிடித்தன்ன அம் கோடு செறிந்த அவிழ்ந்து வீங்கு திவ்வின்—பசியகண்களையுடைய கரியகுரங்கு பாம்பின் தலையைப் பிடித்தகாலத்து அப்பாம்பு ஒருகாலிற்கவும் ஒருகால் நெகிழவும் அதன்கையைச் சுற்றமாறுபோன்ற அழகினையுடைய தண்டிடத்தே செறியச் சுற்றின, நெகிழுவெண்ணெயிடத்து நெகிழ்ந்தும் இறுகவேண்ணெயிடத்து இறுகியும் நரம்புதுவக்கும் வார்த்தைகட்டினையும்,

(கு - பு.) நரம்பு - தந்தி. துவக்கும் - சுட்டம். வார்த்தை - தந்தி கட்டு தற்குரிய உறுப்பு.

223. [மணிநிரைத் தன்ன வனப்பின்வாய்மைத்து:]

மணி நிரைத்து அன்ன வனப்பின்—இரண்டிலிளிப்பும் சேரத்தைத்து முடுக்கின ஆணிகளாலே மணியை நிரைத்துவைத்தாலொத்த அழகினையும், வாய்மைத்து—பொருந்தப்பண்ணி,

(கு - பு.) இரண்டு விளிப்பு, - பத்தரின் இரண்டு விளிப்பு.

224. வயிறு சேர்பு ஒழுகிய வகை அமை அகளத்து—வயிறுசேர்ந்து ஒழங்குபட்ட தொழில்வகையமைந்த பத்தரினையும்,

வயிறு - பத்தரினையு. தாழிபோலப் புடைபட்டிருத்தலின், அகள மென்றார்.

(கு - பு.) அகளம் - தாழி.

225 - 6. கானம் குமிழின் கனி நிறம் கடுப்ப புகழ் வினை பொலிந்த பச்சையொடு—காட்டிடத்துக் குமிழினுடைய பழத்தினது நிறத்தையொப்பப் புகழப்படுந் துவருட்டின கைத்தொழிலாற் பொலிவுபெற்ற போர்வையோடே,

(கு - பு.) குமிழ் - ஒருவகை மாம். துவர் - செம்மைநிறம். போர்வை யாழ்ப்போர்வை.

226 - 7. [தேம்பெய், தமிழ்துபொதிந் திலிற்று மடங்குபுரி நரம்பின்:]

தேம்பெய்து புரி அடங்கு நரம்பின்—தேனெழுருகின்ற தன்மையைத் தன்னிடத்தே பெய்துகொண்டு முறுக்கடங்கின நரம்பினையுமுடைய,

அமிழ்து பொதிந்து இலிற்றும் நரம்பு—அமிழ்த்ததைத் தன்னிடத்தே பொதிந்து துளிக்கும் நரம்பு,

இஃது ஒசையினிமைக்குக் கூறிற்று; * “தீந்தே - னனிபெற வொழுகியன்ன வமிழ்துறழ் நரம்பி னல்லாழ்” என்றார் பிறரும்.

* சீவகசிந்தாமணி, காந்தருவத்தையாரிலம்பகம், ௨௩௦;

(கு - ௫.) தேனெழுக்கு, முறுக்கடங்கின நரம்பிற்கு உவமை; இலிற்
றல் - துளித்தல்; “இலிற்றுமும்மதம்” (சீவகசிந்தாமணி, 2521)

228. பாடுதுறை முற்றிய—நீர் பாடுந்துறைகளெல்லாம் முடியப்பாடு
தற்கு,

முற்றிய - செய்யியவென்னும் வினையெச்சம்.

228 - 9. பயன் தெரி கேள்வி கூடுகொள் இன்னியம்—தனது பயன்
விளங்குகின்ற இசைகளைத் தான் கூடுதல்கொண்ட இனியயாழை,

பச்சையோடே (௨௨௬) வாயமைக்கப்பட்டு வனப்பினையும் (௨௨௩), திவ
வினையும் (௨௨௨), அகளத்தினையும் (௨௨௪), நரம்பினையுமுடைய (௨௨௭)
இன்னியமென முடிக்க.

(கு - ௫) இசை - ஸ்வரம்.

229 - 230. [குரல் குரலாக, நூனெறி மரபிற் பண்ணி:] நூல் நெறி
மரபின் குரல் குரலாகப் பண்ணி—இசை நூல் கூறுகின்ற முறைமையாலே
செம்பாலையாக வாசித்து,

பாடுதுறை முற்றுதற்கு இன்னியத்தைக் குரல் குரலாகப் பண்ணியென
முடிக்க.

(கு - ௫.) குரல், ஸ்தாயியென்று கூறப்படும். இங்கே கூறியயாழ் மகர
யாழ்; சிந்தாமணியில், “குரல் குரலாகப் பண்ணி” என்னும் செய்யுளுரையில்,
‘இப்பாலைத் திரிவிலே பத்தொன்பது நரம்பையுடைய மகரயாழ் குரல்
குரலாமாறு காண்க’ என்று இந்நூலுணாயாசிரியர் எழுதியிருத்தல் காண்க.

230 - 231. [ஆனது, முதலோர்க்கு முகிழ்த்த கையினை யெனவும்:]
முதலோர்க்கு ஆனது முகிழ்த்த கையினை எனவும்—* அரசன் உவாத்தியா
யன் தாய் தந்தை தம்முன்முதலியோர்க்குப் பலகாலும் குவித்த கைகளை
யுடையென்றும்,

232. இனையோர்க்கு மலர்ந்த மார்பினை எனவும்—வீரரெறிதற்கு மன
மகிழ்ந்து கொடுத்த மார்பினையுடையென்றும்,

மகளிருமாம்.

† “விருந்தாயினை யெறிநீயென வினாமார்பகங் கொடுத்தாற், கரும்பூ
ணை வெறிந்தாய்கவ னினதுழிவி யெனவே” என்றார் பிறரும்.

* ஆசாரக்கோவை, கள்:—“அரசனா வாத்தியாயன் ருய்தந்தை தம்மு,
னிகரில் குரவ ரிவரிவரைத், தேவரைப் போலத் தொழுதெழுக் வென்பதே,
யாவருங் கண்ட நெறி.”

† சீவகசிந்தாமணி, மண்மகளிலம்பகம், ௧௬௪.

233. ஏரோர்க்கு நிழன்ற கோலினை எனவும்—ஏரினையுடைய குழம்க்
களுக்கு நிழல்செய்த செங்கோலையுடையயென்றும்,

234. தேரோர்க்கு அழன்ற வேலினை எனவும்—தேரினையுடைய அர
சர்க்கு வெம்மைசெய்த வேலையுடைய யென்றும்,

235. நீ சில மொழியா அளவை—நீ சில புகழினைக் கூறுதற்குமுன்னே,

235 - 6. [மாசில், காம்புசொலித் தன்ன வறுவை யுடஇ:] காம்பு
சொலித்து அன்ன மாசு இல் அறுவை உடஇ—மூங்கில் ஆடையைப் பரித்தா
லொத்த மாசில்லாத உடையினை உடுக்கப்பண்ணி,

இனி மூங்கின்முனையிற் பட்டையுமாம்.

(கு - பு.) மூங்கிலின் ஆடை ஆடையின் மென்மைக்கும் வெண்மைக்கும்
உவமை.

237. பாம்பு வெகுண்டு அன்ன தேறல் நல்கி—பாம்பேறி மயங்கினாற்
போல மயங்கின கட்டெளிரைத் தந்து,

(கு - பு.) கட்டெளிவு - கள்ளின் தெளிவு.

238 - 240. [காவெரி யூட்டிய கவர்க்கணைத் தூணிப், பூவிரி கச்சைப்
புகழோன் நன்முன், பணிவரை மார்பன் பயந்த:] கா எரி ஊட்டிய கணை
கவர் தூணி பூ விரி கச்சை புகழோன் தன்முன் பணிவரை மார்பன் பயந்த—
காண்டவனத்தை நெருப்புண்ணும்படியெய்த கணையை உள்ளடக்கின ஆவ
நாழிகையினையும் பூத்தொழில் பரந்த கச்சையினையுமுடைய அருச்சுனன்
தமையனாகிய இமவான்போலு மார்பனான வீமசேனன் கண்ட,

(கு - பு.) ஆவநாழிகை - அம்பரூத்தூணி. கண்ட - இயற்றிய,

240 - 241. நுண் பொருள் பனுவலின் வழாஅ பல் வேறு அடிசில்—
கூரியபொருளையுடைய மடைநூனெறியிற்றப்பாத பலவேறுபாட்டையுடைய
அடிசிலை,

(கு - பு.) மடைநூல் - பாகசாஸ்திரம்; என்றது, பீமசேனனாற் செய்யப்
பெற்றதான பாகசாஸ்திரத்தை; அது பீமபாகமென வழங்கும்.

242 - 4. [வாணிந விசும்பிற் கோண்மீன் குழந்த, விளங்குதிர் ஞாயி
நெள்ளுந் தோற்றத்து, விளங்குபொற் கலத்திள்:] விசும்பில் வாள் நிறம்
கோள் மீன் குழந்த இளங்குதிர் ஞாயிறு என்றும் தோற்றத்து விளங்கு பொற்
கலத்திள்—ஆகாயத்தில் ஒளியை யுடைத்தாகிய நிறத்தினையுடைய கோளா
கிய மீன்கள்குழந்த இனைய கிரணங்களையுடைய ஞாயிற்றை இகழுந் தோற்றர
வையுடைய விளங்குகின்ற பொற்கலத்திடத்தே,

விரும்புவன பேணி—நீ விரும்புவனவற்றை விரும்பி உட்கொண்டு,

(கு - பு.) கோண்மீன் - கோட்களாகிய மீன்கள்,

245. அனா விருப்பின் தான் நின்று ஊட்டி—நும்மிடத்து மிகுகின்ற விருப்பத்தாலே தான் நின்று உண்ணப்பண்ணுவித்து,

ஆனாபினைன்றும் பாடம்.

நீ சிலமொழியாவளவை (உரு) விரும்புவன பேணி (உசச) உடிஇ (உருச) நல்கி (உருஎ) அடிசிலைக் (உசக) கலத்தேயிட்டித் (உசச) தான்நின்று ஊட்டி யென்க.

246. திறல் சால் வென்றியொடு தெவ்வு புலம் அகற்றி — வலிய மைந்த வெற்றியோடே பகையைத் தத்தநிலத்தைக் கைவிட்டுப் போகப் பண்ணி,

247. விறல் வேல் மன்னர் மன் எயில் முருக்கி—வெற்றியையுடைய தாகிய வேலினையுடைய முடிவேந்தர்மன்னும் அரண்களை யழித்து,

248. நயவர் பாணர் புன்சண் தீர்த்தபின்— அவ்விடங்களிற் பெற்ற பொருளாலே விரும்பிவந்தவர் புன்கண்மையையும், பாணர் புன்கண்மையையும் போக்கினபின்பு,

(கு - பு.) நயம் - விருப்பம். புன்கண் - துன்பம். பகைவருடைய அரண்களை அழித்த பின்பு அங்கே கிடைத்தவற்றைப் பரிசிலர்க்குக் கொடுத்தல் மரபு.

249. வயவர் தந்த வான் கேழ் நிதியமொடு— தன்படைத்தலைவர் மிக் கனவாய்க் கொண்டுவந்து தந்த நன்றாகிய நிறத்தினையுடைய பொருட்டி ராளுடனே,

தன்படைத்தலைவர் குறுநிலமன்னரையும், அரசரையுமழித்து, நயவர்க்கும் பாணர்க்குங்கொடுத்து மிக் குக்கொண்டுவந்த நிதியமென்க.

250 - 251. [பருவ வானத்துப் பாற்கதிர் பரப்பி, யுருவ வான்மதி யூர்கொண் டாங்கு:] பருவ வானத்து உருவ வான் மதி பாற் கதிர் பரப்பி ஊர் கொண்டாங்கு— கூதிர்க்காலத்தையுடைய வானிடத்தே வடிவுக்கொ டையுடைய வெள்ளிய மதி பால்போலுங் கிரணங்களைப் பரப்பிப் பரத்தலைக் கொண்டாற்போல,

(கு - பு.) கூதிர்க்காலம் - சரற்காலம் மற்றைக்காலங்களைக் காட்டிலும் சரற்காலத்தில் தோன்றும் சந்திரன் மிகவும் வெள்ளிதாகப் பாராட்டப்படும்.

252 - 3. கூர் உளி பொருத வடு ஆழ் நோன் குறடு ஆரம் சூழ்ந்த அயில்வாய் நேமியொடு—கூரிய சிந்துளிகள் சென்று செத்தின உருக்களூடந் தின வலியினையுடைய குறட்டிடத்திறைத்த ஆர்களைச்சூழ்ந்த குட்டினையுடைய உருளையோடே,

குறடு - அச்சுக்கோக்குமிடம். அயில்வாய் - கூரியவாய்; என்றது குட் டிற்கு ஆகுபெயர்.

(கு - பு.) குறடு, குடமெனவும், சூட்டு, வட்டையெனவும்வழங்கும்.

254 - 5. [சிதர்நனை முருக்கின் சேணோங்கு நெடுஞ்சினைத், ததர்பிணி யவிழ்ந்த தோற்றம் போல:] முருக்கின் சேண் ஒங்கு நெடுஞ்சினை ததர் நனை சிதர் பிணி அவிழ்ந்த தோற்றம் போல—முருக்கினுடைய விசும்பிலே செல்ல வளர்ந்த நெடிய கொம்பிற் செறிந்த அரும்புகள் வண்டிற்குப் பிணியவிழ்ந்த தோற்றரவுபோல,

ததர் - கொத்துமாம். சிதர் - சிந்துதலுமாம்; சிச்சிலியுமாம்.

(கு - பு.) முருக்கு - முள்ளு முருங்கை.

256-8. [உள்ளரக் தெறிந்த வுருக்குறு போர்வைக், கருந்தொழில் வினை ஞர் கைவினைமுற்றி, யூர்த்துபெயர் பெற்ற வெழினைடைப் பாகரொடு.]

கருந்தொழில் வினைஞர் கை வினை முற்றி உருக்குறு அரக்கு உள் எறிந்த போர்வை பாகர் — வலிய தொழிலைச்செய்யுந் தச்சுருடைய கையாற்செய்யும் உருக்களெல்லாம் முற்றப்பெற்று உருக்கப்படுஞ் சாதிலிங்கம் உள்ளேநிரம்ப வழுத்த பலகையையுடைய பாகர்,

தேர்த்தட்டு வெளிமறையப் பாவின் பலகையைப் போர்வையென்றார். அதன் மேலே சுற்றுச்சுவராகப் பலகையாற்செய்த சுவரைப் பாகரென்றார். பாகரையுடைய தேரைப்பாகரென்றார்; ஆகுபெயரால்.

ஊர்த்து பெயர் பெற்ற எழில் நடைப் பாகரொடு — ஏறிப்பார்த்து உண் மையாக ஒட்டமுண்டென்று பெயர்பெற்ற அழகினையுடைத்தாகிய நடை யினையுடைய தேரோடே,

நேமியோடே (உடுங்) போர்வையையுடைய (உடுங்) பாகரெனமுடிக்க.

259 - 260. மா செலவு ஒழிக்கும் மதன் உடை நோன் தாள் வாள் முகம் பாண்டில்— தன் கடுமையாற் குதிரையின்செலவைப் பின்னேநிறுத் தும் வனப்புடைத்தாகிய வலியினையுடைய தாளினையும், ஓளியினையுடைத் தாகிய முகத்தினையுமுடைய நாரையெருத்தையும்,

வலவெனோடு— அதனைச் செலுத்தும் பாகவெனோடு,

260 - 261. [தரீஇ, யன்றே விடுக்குமவன் பரிசில்:] பரிசில் தரீஇ அவன் அன்றே விடுக்கும் —யானே குதிரை அணிதலமுதலியபரிசில்களையுந் தந்து அவன் அன்றேவிடுக்கும்;

நிதியத்தோடே (உசக) பாகரோடே (உடுங்) வலவெனோடே பாண்டிலை யும்(உச௦) பரிசிலையுந் (உசக) தரீஇ (உச௦) அவன் அன்றேவிடுக்குமென முடிக்க.

261 - 3. மென் தோள் துகில் அணி துளங்கு இயல் மகளிர்
அகில் உண விரித்த அம் மெல் கூந்தலின் — மெல்லிய தோளினையும், துகில்
குழந்த அசைந்த இயல்பினையுமுடைய மகளிர் அகிற்புகையை உண்
ணுமபடியாக விரித்த அழகையுடைய மெல்லிய கூந்தல்போலே,

264 - 5 [மணிமயிற் கலாப மஞ்சிடைப் பரப்பித், துணிமழை தவழும்
துயல்கழை நெடுங்கோட்டு:]

துணி மழை மணி மயில் கலாபம் இடை மஞ்சு பரப்பி தவழும் கோடு
—தெளிந்தமேகம் நீலமணிபோலும் மயிலினுடைய விரிந்த தோகைக்கு நடு
வே தனது மஞ்சைப்பரப்பித் தவழமுலை,

சிறிதுநீர் உட்கொண்டு பக்கம் வெள்ளியமாசாயிருத்தலின், மேகம் மஞ்
சைப்பரப்பியென்றார்.

இனி 'மணிமயில் கலாபம்' என்று பாடமாயின், மயில் தன்கலாபத்தை
மஞ்சிடையிலே பரப்புதலைச்செய்து துயல்கோடென்க. துயலல் - ஆடுதல்.

துயல் கழை நெடு கோடு— அசைகின்ற மூங்கிலையுடைய நெடிய
மலையிடத்தையுடைய குறிஞ்சி (உசு௭)

266. [ஏறிந்துரு மிறந்த வேற்றருஞ் சென்னி:] ஏற்றரும் உரும் ஏறி
ந்து இறந்த சென்னி கோடு (உசு௮)—ஏறுதற்றொழில் அரிதாகிய உருமேறு
தான்ஏறுதற்றாச இடித்து வழியாக்கிப்போன சிகரத்தையுடையமலை,

இக்குதினை ஏற்றரிதென்ப.

267. குறிஞ்சி கோமான்— குறிஞ்சியாகிய ஒழுக்கத்தையுடைய நிலத்
திற்கரசன்,

267 - 9. கொய் தளிர் கண்ணி செல் இசை நிலையு பண்பின் நல்
லியக்கோடனை — கொய்யப்பட்ட தளிர்விரவின மாலையினையும், பிறரிடத்து
நில்லாமற் போகின்றபுகழ் தன்னிடத்தே நிறற்றற்குக் காரணமான குணத்
தினையுமுடைய நல்லியக்கோடனை,

நயத்தனிர் செலின்— விரும்பிச்செல்லின்,

முதுவாயிரவல் (ச௦) பெருமகன் (கஉஉ) புரவலனாகிய (கஉ௫) நல்லியக்
கோடனை நயத்த கொள்கையோடே (கஉ௬) முன்னாட்சென்றனமாக, இந்நாள்
(கஉ௭), அழிபசிவருத்தம்வீட (கச௦) யானையோடே தேரெய்தி (கசஉ) யாம்
அவனின்றும் வருகின்றேம் இனி நீயிரும் (கச௩) மூவேந்தரிடத்துச் செல்கு
விராயின் (கச௫), வஞ்சியும் வறிது; அதுவன்றி (௮௦) மதுரையும்வறிது;
அதுவன்றி (௮௧) உற்றதையும் வறிது; அதுவன்றி (௮௩) எழுவர்பூண்ட ஈகைச்
செந்துகம் (க௧௩) ஒருதான்றாங்கிய (க௧௫) குறிஞ்சிக் கோமானாகிய (உசு௭)
நல்லியக்கோடனை நயத்தனிர்செலின் (உசு௯), வழியிற் பெறுமவற்றை யாது

கூறக்கேண்மின்; பட்டினம்படரின் (கடுக), வயின் வயிற்பெறுகுவிர் (கசுந)
அதன்பின்னர் வேலுரெய்தின் (கஎந) அமைவரப் பெறுகுவிர் (கஎஎ);
அதன்பின்னர் அவன் ஆமூரெய்திற் (கஅஅ) கலவையொடுபெறுகுவிர் (ககடு)
அவற்றைப்பெற்றபின், அவன் மூதூர் (உ௦க) சேய்த்துமன்று; சிறிது நணியது
வேயாயிருக்கும் (உ௦உ); ஆண்டுச்சென்று முன்னர் அவன் கடைவாயிலக்குறு
கிப் (உ௦க)பின் அறிந்தோரேத்த (உ௦க) வயவரேத்த (உகஉ) அரிவையரேத்
தப் (உகடு) பரிசிலரேத்த (உகஅ) இருந்தோனையணுகிப் (உஉ௦) பாடுதுறை
முற்றதற்கு (உஉஅ) இன்னியத்தைப் (உஉக) பண்ணிக் (உ௩௦) கையினை
யென்றும் (உ௩க), மார்பிணையென்றும் (உ௩உ), கோலிணையென்றும்
(உ௩௩), வேலிணையென்றும் (உ௩ச) நீசிலமொழியா அளவை (உ௩டு) அவன்
நீவிரும்புவனபேணி (உசச) உகடு (உ௩ச) நல்கி (உ௩எ) அடிசிலைக் (உசக)
கலத்தேயிட்டித் (உசச) தான்நின்று ஊட்டி (உசடு) நிதியத்தோடே (உசக)
பாகரோடே (உடுஅ) வலவனோடே பாண்டிலையும் (உச௦) பரிசிலையும் (உசக)
தரீஇ (உச௦) அவன் அன்றேவிடுக்கும் (உசக) என வினைமுடிவுசெய்க.

ஏறுமாநாட்டு நல்லியக்கோடனை இடைக்கழிநாட்டு நல்லூர் நத்தத்
தனூர்பாடிய சிறுபாணற்றுப்படைகீது மதுரை ஆசிரியர் பாரத்துவாசி
நச்சினர்க்கினியர் செய்தவுரை டுற்றிற்று.

முகவுரை.

சென்னை யூனிவர்ஸிடியாரால் 1903-ம் ஆண்டு பி. ஏ. பட்டப்பரீட்சைக்குப் பாடமாக நியமிக்கப்பட்ட முல்லைப்பாட்டையும் அதை அறிந்துகொள்ளுதற்கு இன்றியமையாத மதுரை ஆசிரியர் நச்சினூர்க்கினிய ருரையையும் வெளிப்படுத்தத் தொடங்கி, மாணக்கர்களுக்கு அவை விளங்கும்வண்ணம் தூதனமாக எளிய நடையில் எழுதிய குறிப்புக்களையும் உரியவிடங்களிற் சேர்த்துப் பதிப்பிக்கலானேன்.

முல்லைப்பாட்டென்பது கடைச்சங்கப்புலவர்களுள் ஒருவரான நப்பூதனார் பாடியது; இஃது ஆசிரியப்பா; ௧0௩-அடிகளையுடையது; பகைமேற்சேன்ற தலைவன் வருமளவும் தலைவி பொறுத்துக்கொண்டிருந்தல் டத்து அவன் வந்ததனைக்கண்டு தோழிமுதலியோர்கள் தம்முட் கூறியதாக இயற்றப்பெற்றது.

இந்நூலில், தனித்திருக்கும் தலைவியின் இயல்பும் கார்காலத்தின் இயற்கையும் படைவீட்டிற் பகைவர் அடைந்த வருத்தமிகுதியும் தலைவனது வீரமுதலியனையும் பிறவும் மிகச்செவ்வையாகக் கூறப்பட்டுள்ளன.

இந்நூல், உரையாசிரியர் பலருரைகளில் மேற்கோளாக எடுத்துக்காட்டப்பட்டுள்ளது; பலநூலாசிரியர்கள் இதிலுள்ளவாக் கியங்களைத் தாமியற்றும் நூல்களுள் ஆங்காங்கு அமைத்து அழகுபடுத்தியிருக்கின்றனர்; “முன்னோர் மொழிபொருளே யன்றி யவாமொழியும், பொன்னேபோற் போற்றுவம்” என்பது விதியன்றோ.

இதிற பண்டைக்காலச்செய்திகள் பல காணப்படும்.

இதிலுள்ள விஷயம் ஒவ்வொன்றும் யாவரும் எப்பொழுதும் அனுபவித்துக்கொண்டிருக்கும் அனுபவமாக உள்ளதாதலின், இந்நூல் படிப்பவர்களுக்கு மிகத்துன்பத்தை விளைவிக்குமென்பது கூறாமலே விளங்கும்; செவ்வராகயழகிலும் இயற்கையழகு சிறந்ததென்பது எல்லோருக்கு உத்தேசித்த விஷயமே.

விளங்க எழுதவேண்டியவைகளைப் பல்காரணங்களால்நான் எழுதித் திருத்தல் கூடும்; கல்வியறிவு ஒழுக்கங்களிற்சிறந்து கலாசாலைகளில் தமிழ்ப்பண்டிதர்களால் விரிநுக்கும் விவேகிகள் அக்குற்றத்தைப் பொறுத்து மாணக்கர்களுக்கு உரிய விஷயங்களைத் தெரிவிப்பார்களென்று நம்புகிறேன்.

இக்கனம்,
வே. சாமிநாதையன்.

www.elsevier.com/locate/jmb

“முருகு பொருநாறு பாணிரண்டு முல்லை

கோலநெடு நல்வாடை கோல்குறிஞ்சி பட்டினப்

பாலை கடாத்தொடும் பத்து."

அவற்றுள்,—

முதலாவது தீருழநகாற்றுப்படை நகர-அடிகளையுடையது ; முருகக்கடவுண்மீது மதுரைக் கணக்காயனார் மகனார் நக்கீரனார் பாடியது ; இதில் முருகக்கடவுளுடைய ஸ்தலங்களுட்சிறந்த திருப்பரங்குன்றம், திருச்சேரலைவாய் (திருச்செந்தூர்), திருவாவினன்குடி (பழனி), திருவேரகம், குன்றதோறூடல், பழமுதிர்சோலை யென்னும் ஆறுபடைவீடுகளும், அவற்றில் அவர் எழுந்தருளியிருக்கும் விதமும் முறையே நிரம்பப் பாராட்டிக் கூறப்படுமீ.

இரண்டாவது பொருநராற்றுப்படை ௨௪௮-அடிகளையுடையது; இளஞ்சேட்சென்னி, புதல்வனாகிய சோழன்கரிகாற்பெருவளவனை முதத்தாமக்கண்ணியாநீபாடியது; இதில் கரிகாற்பெருவளவன் கொடையும் அவன்வீரமும் அவனாண்ட சோழநாட்டின் வளமும் காவிரிநதியின் சிறப்பும் நன்றாகக் கூறப்படும்.

மூன்றாவது சிறுபாணுற்றுப்படை உசுசு - அடிகளையுடையது; ஏறுமா நாட்டு நல்லியக்கோட நென்பவனை இடைக்கீழ்நாட்டு நல்லூர் நத்தத்த னூர் பாடியது; இதில் நல்லியக்கோடனது வண்மையும் அவனுடைய நகரங்களாகிய எயிற்பட்டினம் - வேலூர் ஆழார் முதலியவற்றி னியல்பும், அவற்றிலிருந்த மாந்தர்களது நற்குண நற்செய்கைகளும் தமிழ்நாட்டு மூ வேந்தர்களுடைய இராஜாண்டிகளாகிய மதுரை வஞ்சி உறையூர் ரென்னு மூன்றுநகரங்களி னிலேன புகன் பாரி காரி ஆய் அதிகன் நள்ளி ஓரி யென்னும் வள்ளல்கட ழுவரும் இன்னஇன்ன கொடையாற் பெயர் பெற்றார்க ளென்பதும் கூறப்பட்டுள்ளன.

நான்காவது பெரும்பாணியைப்படை ரூ00 - அடிகளையுடையது ; காஞ்சி நகரத்திருந்த தொண்டைநாள் இளந்திரையனைக் கடியலூர் உருத்நாரங்கண்ணலார் பாடியது ; இதில் அவனது வண்மையும், தொண்டைநாட்டிலேயுள்ள குறிஞ்சிமுதலிய ஐந்திரைவளங்களும், அவற்றில்வாரும் மார்தருடைய தொழில் ஊண் ஒப்புரவு, முதலியனவும், காஞ்சி நகரத்தின் சிறப்பும், கிருமாவின் தூற்றெட்டித்திருப்பதிகளுள் ஒன்றாகிய நீருவெஃகி வெண்பதும் கூறப்பட்டுள்ளன.

ஐந்தாவது முல்லைப்பாட்டு. இதன் வரலாற்றை முகவுரையிற் காண்க.

ஆறாவது மதுரைக்காஞ்சி எயுஉ - அடிகளையுடையது ; தலையாலக் கானத்துச் செருவென்ற பாண்டியன் நெடுஞ்செழியனுக்கு வீடுபேறு சிமித்தம் நிலையாமையைச் செவியறிவுறுத்தி மாங்குடிமருதனார் பாடியது ; இதில் பாண்டி நாட்டின் ஐந்திணைவளங்களும், மதுரையம்பதியி னழகும், அப்பாண்டியனது வீரமுதலியனவும், சேரராஜனது நாளோலக்கச் சிறப் பும், அக்காலத்திருந்த பல்சிறற்றரசர்களுடைய பெருமையும், அருச்சுன னுக்குக் கண்ணன் உபதேசித்த பகவத்கீதையின் மேம்பாடும் இன்னும் பலவுங் கூறப்பட்டுள்ளன.

ஏழாவது நெடுநல்வாடை கஅஅ - அடிகளையுடையது. பாண்டியன் நெடுஞ்செழியனை நீக்கினார் பாடியது ; இதில் ஐப்பசிகார்த்திகை மாதங் களாகிய கூதிர்க்காலத்தினியல்பும் தனித்திருந்த தலைவியது வருத்தமிகு தியும் படைவீட்டில் தலைவனிருக்கும் வண்ணமும் விளங்கக் கூறப்பட்டு ள்ளன.

எட்டாவது குறிஞ்சிப்பாட்டு உகக - அடிகளையுடையது ; ஆரியவர சன் பிரகத்தனைத் தமிழறிவுறுத்தற்குக் கபிலர் பாடியது ; இதில் மலை வளங்களும், இல்லறமுறைமையும், தலைவனும் தலைவியும் தம்முள்வைக் கத்தகு மன்புடைமையும், கற்பின் இன்றியமையாமையும், பலமலர்விசே டங்களும் அழகாகக் கூறப்பட்டுள்ளன ; இது பெருங்குறிஞ்சி யென்றும் பெ யர் பெறும்.

ஒன்பதாவது பட்டினப்பாலை கடக - அடிகளையுடையது ; சோழன் கரிகாற்பெருவளத்தானைக் கடியலூர் உருத்திரங்கண்ணனார் பாடியது ; இதிற் காவிரிப்பூம்பட்டினத்தின் சிறப்பும், சோழநாட்டின்வளமும் காவிரி நதி பயன்படுத்தலும், அச்சோழனுடையபராக்கிரமமும், அவனுடைய செங் கோலின் மேன்மையும் நிரம்ப விரித்துக் கூறப்பட்டுள்ளன. இந்நூலைக் கேட்டு அச்சோழன் கடியலூருருத்திரங்கண்ணனுக்குப் பதினாறுலகம் பொன் பரிசளித்தா னென்று கலிங்கத்துப்பாணியாற் றெரிகின்றது.

பத்தாவது மலைபடுகடாம் ஐஅக - அடிகளையுடையது ; பற்குன்றக் கோட்டத்துச் செங்கண்மாத்துவேள் நன் அஞ்சிய நன்னனை இடனிய முட்டத்துப் பெருங்குன்றார்ப் பெருங்கே. ஆரூரார் பாடியது ; இதில் அவ னூர்க்குச்செல்லும் வழியினியல்பும், ட்டவேட்டித்துக்கிடைக்கும் உண வின் வகைகளும் அவனது மலை சோடகொண்டார்க் கொள்களும், அவனது வள்ளன்மையும், ஆற்றலும், அவனது நாளோலக்கச் சிறப்பும், அவனது இனாளர் நுங்காதலர்” ஏ. காரியுண்டிக் கடவு னென்னும் திருநாமத்தோடு மையுணர்த்துதல் “நெய்விருயானது மகிமையும், அவனுடைய முன்னேறினம்” என்றும், அவனாரினியல் பும், அவனது சேயாறென்னும் னுஞ்செய்யுளுரையுளங்களும் விளங் தே கூறப்பட்டுள்ளன. இது கூற்றின்வைக்கலும் வளமும் பெயர்பெறும்

நூலாசிரியர்.

—♦—

முல்லைப்பாட்டை இயற்றிய நப்பூதனாரென்பவர் கடைச் சங்கப்புலவர்களுள் ஒருவர்; இவருடைய ஊர் காவிரிப்பூம்பட்டினம்; இவருடைய தந்தையார் பொன்வாணிகனார்; இதனால் இவரை வணிகரென்று நினைத்தற்கிடமுண்டு. 'ந' என்பது சிறப்புப்பொருளை யுணர்த்துவதோர் இடைச்சொல்; முதலில் இவர் 'பூதனார்' என்னும் பெயரையுடையவராகவிருந்து இந்நூலை இயற்றியகாரணம்பற்றிப் பின்பு நப்பூதனாரென்று வழங்கப்பட்டாரென்று தெரிகிறது. நப்பாலத்தனார், நக்கீரனார், நச்செள்ளையார் என்னும் பெயர்களிலும் 'ந' என்பது இப்படி விரவியிருத்தல் காண்க. சிந்தாமணி, கோவந்தையாரிலம்பகம், எசு - ம் செய்யுளுரையில் ஆசிரியர் நச்சினர்க்கினியர், 'நப்பின்னை' என்பதைக்குறித்து எழுதியிருத்தலும் இதனை வலியுறுத்தும்; எட்டுத்தொகை முதலியவற்றில் இவரியற்றியதாக இதுவரையில் ஒன்றும் காணப்படவில்லை. ஆனால், பூதனாரென்னும் பெயரினரொருவர், நற்றிணை, உக - வது செய்யுளியற்றியதாகத் தெரிகின்றது; அப்பெயரினரும் இவரும் ஒருவரோ வேறோ யாதும் தெரியவில்லை.

இந் நூல் உரையாசிரியராகிய நச்சினர்க்கினியர்வரலாறு.

—♦—
விருத்தம்.

எவனால் வாயிடைவந் தழுதகவா யுடையனென வியம்பப் பெற்றோன்
எவன்பண்டைப் பனுவல். ிறவாது நிலவவுரை யெழுதி யிந்தோன்
எவன்பரம வுபகாரி யெவந் துறர்க்கினிய நெனும்பே ராளன்
அவன்பாத விருபோ தும் கூறப்பட்டு மலர்கவென தகத்து மன்றோ.

இம் காவது பெரும்பாணம் ஆசிரியராகிய நச்சினர்க்கினியர் பாண்டி வளகாட்டுள் திருந்த தொண்டைநா னகுலத்திற் பாரத்துவாசகோத்திரத் திவ்வகண்ணனார் பாடியது; இதில் புலுள்ள பலவகையான எல்லாநூல் காட்டிலேயுள்ள குறிஞ்சிமுதலிய ஐந் புலுள்ள பலவகையான எல்லாநூல் மாந்தருடைய தொழில் ஊண் ஒப்புரவு இவரது சமயம் சைவமே. இவர் சிறப்பும், திருமாவின் துற்றெடுத்திரு புரிதனி, வெண்டிசை விளங்க வென்பதும் கூறப்பட்டுள்ளன. ததுவாச, னுன்மறை துணரிந்தந்

பொருளாகிய, தாயனான நிறைந்த சிவச்சுடர், தானே யாகிய தன்மையான்” என்னும் உரைச்சிறப்புப்பாயிரத்தால் விளங்கும். சிவதலங்களுட்சிறந்த சிதம்பரத்தினது திருநாமங்களாகிய ‘திருச்சிற்றம்பலம்,’ ‘பெரும்பற்றப்புவியூர்’ என்பவற்றை முறையே ஆறெழுத்தொருமொழிக்கும் ஏழெழுத்தொருமொழிக்கும் உதாரணமாக இவர் தொல்காப்பியம் எழுத்ததிகாரத்து மொழிமரபில் “ஒரெழுத்தொருமொழி” என்னுஞ் சூத்திரத்து விசேடவுரையிற் காட்டியிருத்தலாலும், சைவசமயத்துச் சிறந்ததூல்களாகிய திருவாசகம் திருச்சிற்றம்பலக்கோவையார் என்பவற்றினின்றும் தமது உரைகளிற் பலவிடங்களில் இலக்கிய விலக்கணப் பொருள்களுக்கேயன்றித் தத்துவப்பொருளுக்கும் மேற்கோள்கள் எடுத்து ஆண்டெள்ள தனாலும், அங்ஙனம் மேற்கோள்கொண்ட சிலவிடங்களில் எழுதியுள்ள விசேடவுரைகளாலும், நாமகளிலம்பகத்து ‘மேகம் மீன்ற’ என்னும் ஈ.ந.ந.-ம் செய்யுளில் ‘போகம்மீன்ற புண்ணியன்’ என்பதற்கு எழுதிய விசேடவுரையாலும், திருமுருகாற்றுப்படை யுரையிற்காட்டிய சில நயங்களாலும், மற்றுஞ் சிலவற்றாலும், நச்சினார்க்கினியரது சைவ சமயாபிமானம் நன்குவெளியாம்.

நச்சினார்க்கினியர், இந்நூலுக்கன்றிப் பத்துப்பாட்டினுள் மற்றநூல்களுக்கும் தொல்காப்பியத்திற்கும் கலித்தொகைக்கும் குறுந்தொகையில் பேராசிரியர் பொருளெழுதாதொழிந்த இருபது செய்யுட்களுக்கும் உரை செய்தருளினார். இன்னுஞ் சிலநூல்களுக்கு இவர் உரையியற்றினரென்பர்; அவை இவையென்று புலப்படவில்லை. இக்காலத்து வழங்கும் திருக்கோவையாருரை பேராசிரியரார் செய்யப்பட்டதென்று தெரிகின்றமையாலும், இவர் அந்நூற்குச்செய்த வேறுரை கிடையாமையாலும் அதற்கும் திருக்குறள் முதலிய மற்றுஞ்சிலவற்றிற்கும் இவர் உரைசெய்திருப்பதாக இவருடைய உரைச் சிறப்புப்பாயிரத்திலேனும் வேறென்றிலேனும் கூறப்படாமையாலும், அவைகள் இங்கே எழுதப்பட்டில

சீவகசிந்தாமணிக்கு நச்சினார்க்கினியர் முதன்முறை ஒருரையெழுதி, அக்காலத்துப் பிரசித்திபெற்றிருந்த சைனவித்துவான்கள் சிலருக்குக்காட்ட, அவர்கள் அவ்வுரையை அங்கீகரியாமை கண்டு, பின்பு ஆறகததூல்கள் பலவற்றையும் நலமுற ஆராய்ந்து இரண்டாமுறை இவ்வுரையை யெழுதி அவர்களுக்குக் காட்டவே, அவர்கள் உற்றுநோக்கி வியந்து இவ்வுரையை அங்கீகரித்துக்கொண்டார்க ளென்று சைனர் கூறுகின்றனர்.

நாமகளிலம்பகத்தில் “கண்ணுளார் நுங்காதலர்” என்னும் ஈ.ந.-ம் செய்யுளுரையில் “ஈங்குத் தன்மையையுணர்த்துதல் “செலவினும் வரவினும்” என்னுஞ் சூத்திரத்திற் கூறினும்” என்றும், குணமாலையாரிலம்பகத்தில் “மங்கை நல்லவர்” என்னுஞ்செய்யுளுரையில் “ஆசிரியர் “நண்ணுதம்பியும்” என்று தும்பியைப்பின்வைத்தவராகியவரது சூத்திரத்தில்

சுவாமிநாதையர்

“மாவு மாக்களு மையறி வென்ப” என்ற ஐயறிவு இதற்கும் ஏறுதற் கென்றுணர்க; இதனை வாராததனால் வந்ததுமுடித்த லென்னுந் தந்திரவுத்தியாற் கொள்க வென்று ஆண்டு உரை கூறிப்போந்தாம்’ என்றும் நச்சினூக்கினியர் எழுதியிருத்தலால், இவர் தொல்காப்பியத்திற்கு உரையெழுதின பின்பு சேவகசிந்தாமணிக்கு உரையெழுதின ரென்று விளங்குகின்றது.

தொல்காப்பியவுரைமுதலியவற்றில் இவ்வரால் எடுத்துக்காட்டப்பட்ட உள்ள மேற்கோள்களமைந்த நூல்களுள் இதுகாறும் விளங்கியவை வருமாறு:—

க. அகத்தியம்
உ. அகநானூறு
ங. அணியியல்
ச. அவியம்
ரு. ஆசாரக்கோவை
ஈ. இறையனாரகப்பொருள்
எ. எழிலிக்கோவை
அ. ஏலாதி
ஈ. ஐங்குறு நூறு
சு. ஐந்திணையெழுபது
கக. ஐந்திணையம்பது
கஉ. கடகண்டு
கங. கலித்தொகை
கச. களவழிநாற்பது
கரு. காக்கைபாடினியம்
கஈ. குணநாற்பது
கஎ. குறிஞ்சிப்பாட்டு
கஅ. குறுந்தொகை
கஊ. கூத்தநூல்
உ. கைஞ்சிலை
உக. கொன்றைவேந்தன்
உஉ. சிலப்பதிகாரம்
உங. சிறுகாக்கைபாடினியம்
உச. சிறுபஞ்சமூலம்
உரு. சிறுபாணாற்றுப்படை
உஈ. சினேந்திரமலை
உஎ. சேவகசிந்தாமணி
உஅ. தகடீர்யாத்திரை
உஊ. திணைமலை நூற்றைம்பது
உஊ. திணைமொழியையம்பது.

ஙக. திரிகடுகம்
ஙஉ. திருக்குறள்
ஙங. திருக்கோவையார்
ஙச. திருமுருகாற்றுப்படை
ஙரு. திருவாசகம்
ஙஈ. தொல்காப்பியம்
ஙஎ. நற்றிணைநானூறு
ஙஅ. நாடகநூல்
ஙஊ. நாலடியார்
சு. நெடுநல்வாடை
சக. பட்டினப்பாலை
சஉ. பதிற்றுப்பத்து
சங. பரிபாடல்
சச. பல்காப்பியம்
சரு. பல்காயம்
சஈ. பழமொழி
சஎ. பன்னிருபடலம்
சஅ. பாரதவெண்பா
சஊ. புறநானூறு
ரு. புறப்பொருள் வெண்பாமாலை
ருக. பூதபுராணம்
ருஉ. பெருங்கதை
ருங. பெரும்பாணாற்றுப்படை
ருச. பெரும்பொருள் விளக்கம்
ருரு. பொய்கையார் முதலாயினோர்
செய்த அந்தாதி
ருஈ. பொருளநாற்றுப்படை
ருஎ. மணிமேகலை
ருஅ. மதுரைக்காஞ்சி
ருஊ. மலைபடுகடாம்

சு.௦. மாபுராணம்	சு.௩. யாழ்தூல்
சு.௧. முத்தொள்ளாயிரம் ✓	சு.௪. வசைக்கடம்
சு.௨. முதுமொழிக்காஞ்சி	சு.௫. வஞ்சிப்பா
சு.௩. மூல்லைப்பாட்டு	சு.௬. வளையாபதி
சு.௪. மோதிரப்பாட்டு ✓	சு.௭. விளக்கத்தார்கூத்து.

இன்னும் விளங்காத நூல்கள் பல.

தொல்காப்பியவுரைமுதலியவற்றில் வேதம், வேதாங்கம் முதலிய பல நூல்களிலிருந்தும் பல உரைகளிலிருந்தும் பற்பல அரியவிஷயங்களை ஆங்காங்கு எடுத்துக்காட்டி நன்குவிளக்கிப்போகின்றமையின், இவரை வடமொழியிலும் மிக்க பயிற்சியுள்ளவராகச் சொல்லுதற் கிடமுண்டு.

உரையாசிரியர், சேனாவரையர், பேராசிரியர், ஆளவந்தபிள்ளையாசிரியர் முதலிய உரையாசிரியர்கள் இவருடைய உரையில் எடுத்துக்கூறப் பட்டிருத்தலின், அவர்களுக்கு இவர் காலத்தினுற்பிற்பட்டவரென்று தெரிகின்றது.

அமிழ்தினுயினிய தமிழ்மடவரல் செய் அருந்தவத்தின் பெரும்பயனாக அவதரித்தருளிய இம்மகோபகாரியின் அருமைபெருமைகள் விரிவஞ்சி விடுக்கப்பட்டன.

இவருடைய மேம்பாட்டைப் பாராட்டி அக்காலத்து ஆன்றோரார் செய்யப்பட்ட உரைச் சிறப்புப்பாயிரச் செய்யுட்கள் வருமாறு:—

வெண்பா.

பாரத்தொல் காப்பியமும் பத்துப்பாட் டுக்கலியு
மாரக் குறுந்தொகையு னோஞ்ஞான்றஞ்— சாநீதீ
திருத்தரு மாமுனிசெய் சிந்தா மணியும்
விருத்திநச்சி னூர்க்கினிய மே.

தொல்காப் பியத்திற் றொகுத்த பொருளனைத்து
மெல்லார்க்கு மொப்ப வினிதுரைத்தான்—சொல்லார்
மதுரைநகீசி னூர்க்கினியன் மாமறையோன் கல்வித்
கதிரின் சுடரெறிப்பக்கண்டு.

ஆசிரியப்பா.

பாற்கடல் போலப் பரந்த நன்னெறி
நூற்படு வான்பொரு ணுண்ணிதி னுணர்ந்த
போக்கறு கேள்விப் புலவோர் புலத்தி
னாற்பொருள் பொதிந்த தூக்கமை யாப்பினைத்
தேக்கிய சிந்தைய னாகிப் பாற்பட
வெழுத்துஞ் சொல்லும் பொருளுமீம் மூன்று
மீழுக்கற வாய்ந்த வழுக்கிறெல் சீர்த்தித்

தொல்காப் பியமெனூந் தொடுகடற் பரப்பை
 மறுவுந் குறைவு மின்றி யென்றுந்
 கலையி னிறைந்த கதிர்மதி யென்ன
 நிலையுடை கலத்தி னெடுங்கரை காணுக்
 கல்லா மாந்தர் கற்பது வேண்டியு
 நல்லறி வுடையோர் நயப்பது வேண்டியு
 முரையிடை யிட்ட காண்டுகை யுரைத்து
 மானோர் புகழ்ந்த வறிவினிற் றெரிந்து
 சான்றோ ருரைத்த தண்டமிழ்த் தெரிய
 லொருபது பாட்டு முணர்பவர்க் கெல்லா
 முரையற முழுதும் புரைபட வுரைத்து
 மொலித்திரைத் தலத்தி னுணர்ந்தோ ருரைக்குந்
 கலித்தொகைக் கருத்தினைக் காட்சியிற் கண்டதற்
 குள்ளுறை யுவமமு மேனை யுவமமுந்
 தெள்ளிதிற் றெரிந்து திணைப்பொருட் கேற்ப
 வுள்ளுறை யுவமத் தொளித்த பொருளைக்
 கொள்பவர் கொள்ளக் குறிப்பறிந் துணர்த்தி
 யிறைச்சிப் பெர்ருருக் கெய்தும் வகையைத்
 திறப்படத் தெரிந்து சீர்பெறக் கொளீஇத்
 துறைப்படு பொருளொடு சொற்பொருள் விளக்கி
 முறைப்பட வினையை முடித்துக் காட்டிப்
 பாட்டிடை மெய்ப்பாடு பாங்குறத் தெரித்துப்
 பாற்பட நூலின் யாப்புற வுரைத்த
 நாற்பெயர் பெயரா நடப்பக் கிடத்திப்
 போற்ற வின்னுரை பொருள்பெற விளம்பியும்
 வையம் புகழ்ந்து மணிமுடி தூட்டிய
 பொய்யில் வான்கதை பொதிந்த சேந்தமிழ்ச்
 சிந்தா மணியைத் தெண்கடன் மாநிலம்
 வந்தா தரிப்ப வண்பெரு வஞ்சிப்
 பொய்யா மொழிபுகழ் மையறு காட்சித்
 திருந்த முனிவன் உருத்திது வெள்ளப்
 பருப்பொருள் கடிந்து பொருட்டொடர்ப் படுத்து
 வினையோடு முடியப் புனையுரை யுரைத்து
 நல்லறி வுடைய தொல்பே ராசான்
 கல்வியுந் காட்சியுந் காசினி யறியப்
 பொருடெரி குறுந்தொகை யிருபது பாட்டிற்
 கிதுபொரு ளென்றவ னெழுதா தொழிய
 விதுபொரு ளென்றதற் கேற்ப வுரைத்தார்

தண்டமிழ் தெரித்த வண்புகழ் மறையோன்
 வண்டியிர் சோலை மதுரா புரிதனி
 லெண்டிசை விளங்க வந்த வாசான்
 பயின்ற கேள்விப் பாரத் துவாச
 னான்மறை துணிந்த நற்பொரு ளாகிய .
 தூய ஞான நிறைந்த சிவச்சுடர்
 தானே யாகிய தன்மை யாள
 னவின்ற வாய்மை நச்சினூர்க் கினிய
 னிருவினை கடியு மருவியம் பொதியின்
 மருவிய குறுமுனி தெரிதமிழ் விளங்க
 ஓழி யூழி காலம்
 வாழி வாழியிம் மண்மிசை தானே.

விருத்தம் .

பச்சைமா லனைய மேகம் பௌவநீர் பருகிக் கான்ற
 வெச்சினூற் றிசையு முண்ணு மமிழ்தென வெழுநா வெச்சின்
 மெச்சினா னுளும் விண்ணோர் மிசைசுவர் வேத போத
 னச்சினூர்க் கினிய னெச்சி னறுந்தமிழ் னுகர்வர் நல்லோர்.

முல்லைப்பாட்டு.

- நனந்தலை யுலகம் வளைஇ நேமியொடு
வலம்புரி பொறித்த மாதாங்கு தடக்கை
நீர்செல நிமர்ந்த மாஅல் போலப்
பாடி மிழ் பணிக்கடல் பருகி வலனேர்பு
- ௫ கோடுகொண் டெழுந்த கொடுஞ்செல வெழிவி
பெரும்பெயல் பொழிந்த சிறுபுன் மாலை
யருங்கடி மூதூர் ம்ருங்கிற் போகி
யாழிசை யினவண் டார்ப்ப நெல்லொடு
நாழி கொண்ட நறுவீ முல்லை
- ௧௦ யரும்பவி மூலரி தூஉய்க்கை தொழுது
பெருமுது பெண்டிர் விரிச்சி நிற்பச்
சிறுதாம்பு தெரிடுத்த பசலைக் கன்றி
னுறுதுய ரலமர னோக்கி யாய்மக
ண்டிங்குகவ லசைத்த கையள் கைய
- ௧௫ கொடுங்கோற் கோவலர் பின்னின் றுய்த்தர
வின்னே வருகுவர் தாய ரென்போ
ணன்னர் நன்மொழி கேட்டன மதனா
னல்ல நல்லோர் வாய்ப்புட் டெவ்வர்
முனைகவர்ந்து கொண்ட திறையர் வினைமுடித்து
- ௨௦ வருத றலைவர் வாய்வது நீநின்
பருவர லெவ்வங் களைமா யோயெனக்
காட்டவுங் காட்டவுங் காணாள் கலுழ்சிறந்து
பூப்போ லுண்கண் புலம்புமுத் துறைப்பக்
கான்யாறு தழீஇய வகனெடும் புறவிற்
- ௨௫ சேணுறு பிடவமொடு பைம்புத லெருக்கி
வேட்டுப்புழை யருப்ப மாட்டிக் காட்ட
விடுமுட் புரிசை யேமுற வளைஇப்
படுநீர்ப் புணரியிற் பரந்த பாடி
யுவலைக் கூரை யொழுகிய தெருவிற்
- ௩௦ கவலை முற்றங் காவ.னின்ற

- தேம்படு கவுள சிறுகண் யானை
யோங்குநிலைக் கரும்பொடு கதிர்மிடைந் தியாத்த
வயல்வினை யின்குள குண்ணுது துதறுடைத்
தயினுனை மருப்பிற்றங் கையிடைக் கொண்டெனக்
- ௩௫ கவைமுட் கருவியின் வடமொழி பயிற்றிக்
கல்லா விளைஞர் கவளங் கைப்பக்
கற்றேய்த் துடுத்த யடிவப் பார்ப்பான்
முக்கோ லசைநிலை கடுப்ப நற்போ
ரோடா வல்விற் றாணி நாற்றிக்
- ௪0 கூடங் குத்திக் கயிறுவாங் கிருக்கைப்
பூந்தலைக் குந்தங் குத்திக் கிடுகுநிரைத்து
வாங்குவில் லரண மரண மாக
வேறுபல் பெரும்படை நாப்பண் வேரோர்
நெடுங்காழ்க் கண்டங் கோலி யகநேர்பு
- ௪௫ குறுந்தொடி முன்கைக் கூந்தலஞ் சிறுபுறத்
திரவுபகற் செய்யுந் திண்பிடி யொள்வான்
விசுவரிக் கச்சிற் பூண்ட மங்கையர்
நெய்யுமிழ் சுரையர் நெடுந்திரிக் கொளீஇக்
கையமை விளக்க நந்துதொறு மாட்ட
- ௫0 நெடுநா வெண்மணி * நிழற்றிய நடுநா
ளதிரல் பூத்த வாடுகொடிப் படாஅர்
சிதர்வர லசைவளிக் கசைவந் தாங்குத்
துகின்முடித்துப் போர்த்த தூங்க லோங்குநடைப்
பெருமூ தாள ரேமஞ் சூழப்
- ௫௫ பொழுதளந் தறியும் பொய்யா மாக்க
டொழுதுகாண் கையர் தோன்ற வாழ்த்தி
யெறிநீர் வையகம் வெலீஇய செல்வோய்தின்
குறுநீர்க் கன்ன வினைத்தென் றிசைப்ப
மத்திகை வளைஇய மறிந்துவிங்கு செறிவுடை
- ௬0 மெய்ப்பை புக்க வெருவருந் தோற்றத்து
வலிபுணர் யாக்கை வண்கண் யவனர்
புலித்தொடர் விட்ட புனைமா ணல்லிற்
யிருமணி விளக்கங் காட்டித் திண்தூ

- னெழினி வாங்கிய வீரதைப் பள்ளியு
 ௬௫ ஞடம்பி னுரைக்கு முரையா நாவிற
 படம்புக்கு * மிலேச்ச ருழைய ராக
 மண்டமர் நசையொடு கண்படை பெறாஅ
 தெடுத்தெறி யெஃகம் பாய்தலிற் புண்கூர்ந்து
 பிடிக்கண மறந்த வேழம் வேழத்துப்
 ௭0 பாம்புபதைப் பன்ன பருஉக்கை துமியத்
 தேம்பாய் கண்ணி நல்வலந் திருத்திச்
 சோறுவாய்த் தொழிந்தோ ருள்ளியுந் தோறுமிபு
 வைந்துணைப் பகழி மூழ்கலிற் செவிசாய்த்
 துண்ணு துயங்கு மாசின் தித்து
 ௭௫ மொருகை பள்ளி யொற்றி யொருகை
 முடியொடு கடகஞ் சேர்த்தி நெடிதுணைந்து
 பகைவர்ச் சுட்டிய படைகொ ணைன்விர
 னகைதாழ் கண்ணி நல்வலந் திருத்தி
 யரசிருந்து பனிக்கு முரசுமுழங்கு பாசறை
 ௮0 யின்றியில் வதியுநற் காணு டியருழந்து
 நெஞ்சாற்றுப் படுத்த நிறைதபு புலம்பொடு
 நீடுநினைந்து தேற்றியு மோடுவளை திருத்தியு
 மையல் கொண்டு மொய்யென வுயிர்த்து
 மேவுறு மஞ்ஞையி னடுங்கி யிழைநெகிழ்ந்து
 ௮௫ பாவை விளக்கிற் பருஉச்சுட ரழல
 விடஞ்சிறந் துயரிய வெழுநிலை மாடத்து
 முடங்கிறைச் சொரிதரு மாத்திர ளருவி
 யின்ப லிமிழிசை யோர்ப்பனன் கிடந்தோ
 ளஞ்செவி நிறைய வாலின வென்றுபிறர்
 ௯0 வேண்டிபுலங் கவர்ந்த வீண்டுபெருந் தானையொடு
 விசய வெல்கொடி யுயரி வலனைர்பு
 வயிரும் வளையு மார்ப்ப வயிர
 செறியிலைக் காயா வஞ்சன மலர
 முறியிணர்க் கொன்றை நன்பொன் காலக்
 ௯௫ கோடற் குவிமுனை யங்கை யவிழ்த்

தோடார் தோன்றி குருதி பூப்பக்
கான நந்திய செந்நிலப் பெருவழி
வானம் வாய்த்த வாங்குகதிர் வரகிற்
றிரிமருப் பிரலையோடு மடமா னுகள்
க00 வெதிர்செல் வெண்மழை பொழியுந் திங்களின்
முதிர்காய் வள்ளியங் காடுபிறக் கொழியத்
துணைபரி துரக்குஞ் செலவினர்
வினைவிளங்கு நெடுந்தேர் பூண்ட மாவே.

இதன்பொருள்.

இப்பாட்டிற்கு முல்லையென்று பெயர்கூறினார்; முல்லைசான்ற கற்புப் பொருந்திபதனால். இல்லறசிகழ்த்துதற்குப் பிரிந்து வருந்துணையும் ஆற்றியிருவென்று கணவன் கூறிய சொல்லைப் பிழையாமல் ஆற்றியிருந்து இல் லறசிகழ்த்திய இயற்கை முல்லை யாமென்றுகருதி இருத்தவென்னும்பொரு டர முல்லையென்று இச்செய்யுட்கு நப்புகூறார் பெயர்கூறினமையிற் கண வன் வருந்துணையும் ஆற்றியிருந்தானாகப் பொருள்கூறலே அவர்க்குத்தா யிற்று. * “தானேசேறல்” என்னும்விதியால், அரசன் தானே சென்றது இப்பாட்டு

(குறிப்பு) முல்லைசான்றகற்பு - இருத்தல் அமைந்தகற்பு; முல்லை- இருத்தல். இனி முல்லைமலரைச் சூடிதற்கமைந்த கற்பெனினும் பொருந் தும்; கற்புடைய மங்கையர் முல்லைமலரைச் சூடிக்கொள்ளுதல் மரபு. இதுகாரணம்பற்றியே முல்லைக்கொடி கற்பென்று பெயர்பெறும். வருந் துணையும் - வருமளவும். ஆற்றியிரு - பொறுத்திரு. தானே சேறலுந் தன் னொடு சிவணிய, வேறோர் சேறலும் வேந்தன் மேற்றேன் என்பதன்பொருள்: தன்பகையை வெல்லுதற்குத் தானே செல்லுதலும் அவனோடு நட்புக் கொண்ட மற்றையோர் அவனுக்குத் துணையாகிச் செல்லுதலும் ஆகியஇரு பகுதியும் அரசன் கண்ணவாம் எ-று என்றது, பகைவரை அடக்குதற்கு அரசன் றானே செல்லுதலும் அவனோடு நட்புக்கொண்ட பிறர் செல்லுத லும் விதியாமென்றவாறு.

இது, தலைவன் வினைவயிற் பிரியக்கருகியதனை அவன்குறிப்பாணுணர்ந்து ஆற்றாளாய் தலைவியதுநிலைமைகண்டு அவன் வற்புறுப்பவும் உடம் படாதவனோப் பெருமுதுபெண்டிர் அவன் வினைமுடித்துவருதல் வாய்வது, நீவருத்தநீக்குவதெனக்கூற, அதுகேட்டு அவன் நீடுவினைந்து ஆற்றியிருந்த வழித் தலைவன் அக்காலத்தே வந்ததனைக்கண்டு வாயில்கள் தம்முட்குறி

* தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், அகத்தினையியல், ௨௭

யது.இது, * “வாயி லுசாவே தம்முளு முரிய” † “எல்லா வாயிலு மிருவர் தேஎத்தும்-புல்லிய மகிழ்ச்சிப் பொருள வென்ப” என்பனவற்றாழ்குறிஞர்

(கு - பு) விளைவயின் - போர்க்கண். ஆற்றாள் ஆய - பொருதவனாகிய. பெருமுது பெண்டிர் - மிகமுதிர்ந்த மகளிர், வாய்வது - உண்மை. நீங்குவது - நீங்கவேண்டுவது. பெண்டிர் கூறவென்க. நீடுகினைந்து - இவ்வாறு தலைவர் பிரிந்தாலல்லாமல் அரசியல் நடவாதென்று கினைத்து, வாயில் கள் - னாதிற்குரியவர்கள். ‘வாயிலுசாவே’ என்பதற்குப்பொருள்: ஒருவர் மற்றொருவர்க்கு உரைப்பதுபோலத் தங்களுட் சொல்லுதலும் அமைபுமென்பது. ‘எல்லாவாயிலும்’ என்பதன்பொருள்: னாதிற்குரிய எல்லோரும் தலைவனிடத்தும் தலைவியிடத்தும் பொருந்திய மனமகிழ்ச்சிப் பொருளை கிகழ்த்துதலைத் தமக்குப் பொருளாகவுடையர். எ - று.

1. நனந் தலை உலகம் வளைஇ—அகலத்தை இடத்தேயுடைய உலகத்தை வளைத்து,

(கு - பு) ‘நன’ என்பது அகரவீற்று உரிச்சொல்; அகலம் என்னுங்குறிப்புப் பொருளையுணர்த்தும்.

1, 2. [நேமியொடு, வலம்புரி பொறித்த மாதாங்கு தடக்கை:]

1. நேமியொடு வலம்புரி தாங்கு தடக்கை மால் (ந.)—சக்கரத்தோடே வலம்புரியைத்தாங்கும் பெரியகைகளையுடையமால்,

(கு - பு) வலம்புரி - ஒருவகைச்சங்கு; வலமாகவளைந்துள்ளதென்பது பொருள்.

2. மா பொறித்த மால் (ந.)—திருமார்பிடத்தே திருமகளைவைத்த மால்.

(கு - பு) பொறித்த - வைத்த; இதனை “வடபுலவிமயத்து வாங்குவிற் பொறித்த” என்னும் சிறுபாணாற்றுப்படையுரையானுமுணர்க.

3. நீர் செல னிமிர்ந்த மாஅல் போல—மாவலிவார்த்த நீர் தன்கையிலே சென்றதாக உயர்ந்த திருமாலைப்போல,

இனி, நேமியோடே வலம்புரியையுமுடைய உத்தம விலக்கணங்களைப் பெற்றிருக்கின்ற திருமகளையனைத்தகையிலே நீர் செல்லவென்றமாம்

இதனாலே முல்லைக்குரிய தெய்வங்குறிஞர்,

(கு - பு) மாவலி - ஓரசுரன்; இவனிடம் திருமால் குறுகியவடிவத்துடன்சென்று முன்றடிமண்கேட்டு உடன்பட்ட அவன் தாரைநீர்வார்த்த வுடனே பெரியவடிவங்கொண்டு பூமியையும் ஆகாயத்தையும் அளந்தாரென்பது புராணகதை. நேமி - சக்கரம்; ஈண்டுச் சக்கரரேகை; வலம்புரி - சக்கரேகை; இவை சிறந்த ஆடவர் மகளிர்களுடைய கையிலுள்ள உத்தம இலக்கணங்கள்; பெற்றிருக்கின்ற கையென இயைத்தலும் பொருள்

* தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், செய்யுளியல், ௨௦௪.

† “ ” ” ” கற்பியல், ௩௪.

தம்; “வலம்புரி பொறித்த வண்ணை மதவலி” என்றார்; (சிந்தா.நாம. கள்து) திருமால் முல்லைத்திணைக்குரியதெய்வம்; ‘மாயோன்மேய காடுறையுலகம்’ என்பர்; (தொல். பொரு. து.)

4, 5. [பாடியிழ் பணிக்கடல் பருகிவல னேர்பு, கோடுகொண் டெழுந்த கொடுஞ்செல வெழிலி:]

பாடு இமிழ் பணிக் கடல் பருகி வலன் ஏர்பு கோடு கொண்டு—ஒலிமுழங்குகின்ற குளிர்ச்சியையுடைய கடலைக்குடித்து வலமாகவெழுந்து மலைகளை இருப்பிடமாகக்கொண்டு,

5. உலகம் வளைஇ (க) எழுந்த கொடுஞ்செலவு எழிலி—பெய்யுந் காலத்தே உலகத்தைவளைத்தெழுந்த கடியசெலவினையுடைய மேகம்,

மால் நீர் செல நிமிர்ந்தாற்போல மேகமும் நீர்சேலநிமிர்ந்ததென்றார். இனி உலகத்தைத் திருவடிகளிலே அணைத்துக்கொண்டெனினிமிர்ந்த மா வென்று முறைப்பார்.

6. பெரும்பெயல் பொழிந்த சிறு புன் மாலை—பெரிய மழையைப் பெய்த சிறுபொழுதாகிய வருத்தஞ்செய்கின்ற மலைக்காலத்துப் பாவைவிளக்கு (அரு) எனக்கூட்டுக.

இதனானே முல்லைக்குரிய * காரும் மாலையுந் கூறினர்.

மால்போலெழுந்த எழிலிபொழிந்த மாலையென்க.

(கு - பு) ‘பெரும்பெயல் பொழிந்த’ என்றதனாற் கார்காலம் கூறப் பட்டது. கார்காலமும் மாலைக்காலமும் முறையே முல்லைத்திணைக்குரிய பெரும்பொழுதும் சிறுபொழுதுமாம்.

7. [அருங்கடி மூதூர் மருங்கிற் போகி:] அருங்கடி மூதூர் மருங்கில் நல்லோர் (கஅ) போகி—அரியகாவலையுடையபழைய ஊர்ப்பக்கத்துப் பாக்கத்தே படைத்தலைவரேவலால் நற்சொற்கோடற்குரியோர்போய்,

(கு - பு) பாக்கம் - பக்கத்துள்ள ஊர். நற்சொற்கோடல் - நல்லநிமித்தமான வார்த்தையைக்கேட்டல்.

8, 11. [யாழிசை யின்வண் டார்ப்ப நெல்லொடு, நாழி கொண்ட நறுவீ முல்லை, யரும்பலி ழலரி தூஉய்க்கை தொழுது, † பெருமுது பெண்டிர் விரிச்சி நீற்ப.]

8. 10. நறு வீ முல்லை அரும்பு யாழ் இசை இனவண்டு ஆர்ப்ப அவிழ் அலரி நாழி கொண்டநெல்லொடு தூஉய்—நறியபூக்களையுடைய

ய முல்லையினது அரும்புகள் யாழினது ஓசையினையுடைய இன

* “காரு மாலையு முல்லை குறிஞ்சி - கூதிர் யாம மென்மனார் புலவர்.” என்பது தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், அகத்திணையியல், கூ.

† பெருமுதுபெண்டிரென்பதற்கு ஒருபிரதியிலும் உரையிலது; பெரிய முதிர்ந்த பெண்டிரென்க.

மானவண்டுகள் ஆரவாரிக்கும்படி அவிழ்ந்தபூவை நாழியிடத்தே
கொண்டுபோன நெல்லுடனேதூவி,

10, 11. கை தொழுது விரிசசி நிற்ப—தெய்வத்தை வணங்கி நற்சொற்
கேட்டு நிற்க,

நல்லோர் (கக) போகித் (எ) தூஉய்த் தொழுது நிற்பவென்க,

என்றது:—ஒருவேந்தன் ஒருவேந்தனோடு இகல்கருதினாற் போர்செய்
யவேண்டுதலின், அவனாட்டந்தணர் முதலியோரைத்தன்னாட்டின்கண்ணே
அழைத்தற்கும், அதனையறியாத ஆவைக் கொண்டுபோந்து தான் காதற்கு
மாகத் தன்படைத்தலைவரைநோக்கி அரசன் நிரையடித்தற்குவியவழி,
அவர் அவனாரினின்றும்போய் ஒருபாக்கத்துவிட்டிருந்து அரசனுக்கு மேல்
வரும் ஆக்கத்தையறிதற்கு விரிச்சிபோக்கல் வேண்டுமென்று புறத்தினையி
யலுட்கூறினமையான், ஈண்டும் அவ்வாறேகூறினார். அது, * “வேந்து
விடு முனைஞர் வேற்றுப்புலக் களவி - னாதந் தோம்பன் மேவற் றாகும்.”
† “படையியங்கரவம் பாக்கத்து விரிச்சி” என்னுஞ் சூத்திரங்களானும்,
“திரைகவுள் வெள்வாய்த் திரிந்துவீழ் தாடி - நரைமுதியோ ளின்றுரை
த்த நற்சொ-னிரையன்றி - யெல்லேநீர் வைய மிறையோற் களிக்குமால் -
வல்லையே சென்மின் வழி.” என்னும் உதாரணத்தானுமுணர்க, இவர்
இதுகேட்டு நிரைகொண்டால் அரசன் வஞ்சிசூடி மண்ணசையால் மேற்
செல்வனென்பது. ஆண்டு ‡ “எஞ்சா மண்ணசைஇ” என்னுஞ்சூத்திரத்
திற்கூறியவாறே ஈண்டுக்கூறினார். அது மேல் “முனைகவர்ந்து” (கக)
என்பதனுணர்க.

(கு - பு) நாழி - அளத்தற்கருவிகளுள் ஒன்று. இகல் - பகை. அவ
னாடு - பகைவன்றேயம். அதனை - அப்போரை. நிரையடித்தற்கு - பசுக்
கூட்டங்களை ஒட்டிக்கொண்டுவருதற்கு. ஆக்கம் - விருத்தி. “வேந்துவிடு
முனைஞர்” என்பதன்பொருள்:—அரசனாள் விடப்பட்டு முனைப்புலங்காத்
திருந்த சேனைத்தலைவர், பகைநிலத்தேசென்று களவினாலே பசுக்கூட்டத்
தைக்கொண்டுபோந்து பாதுகாத்தலைப் பொருந்துதலுடையதாகும் வெட்
சித்தினையென்பது. “படையியங்கரவம்” என்பதன்பொருள். நிரை
கொள்ளுதற்கு எழுந்த சேனை படைவீட்டின் புறத்தேசெல்லுதலாலுண்டா
கும் ஓசையும, அந்நனம் எழுந்த சேனைவீரர்போய் இரவில் நற்சொற்கேட்
டலும். ‘திரைகவுள்’ என்னும் செய்யுட்டுப்பொருள்: திரை கவுள் - சுரு
ண்டகண்ணத்தையும், வெள் வாய்-வெள்ளியவாயினையும், திரிந்துவீழ்தாடி-
முறுஞ்ஞாண்டு கிழ்ந்த தாடியினையும், நரை-நரையையுமுடைய, முதியோன்,
என்று உரைத்த நற்சொல்-நின்றுசொல்லிய நன்னிமித்தச்சொல்லான.

* தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், புறத்தினையியல், உ.

†	”	”	”	க.
‡	”	”	”	எ.

சிறை அன்றி-பசுக்கூட்டத்தை அளித்துவிடுவதல்லாமல், நீர் எல்லை வையம்-கடலை எல்லையாகவுடைய பூமியையும், இறையோற்கு அளிக்கும்-அரசனுக்குக் கொடாசிற்கும், ஆதலால், வல்லை நீர் வழி சென்மின் - விரைவாக நீர் வழியிற் செல்லுவீராக. எ - று. வஞ்சிமாலைபைச் சூடுதல் பகைமேற் செல்வோர் தொழில். “எஞ்சா மண்ணை-இ” என்னும் சூத்திரம்: “எஞ்சா மண்ணைஇ வேந்தனை வேந்தன், அஞ்சதகச் சென் றடல்குறித் தன்றே.” இ - ன். எஞ்சா மண் நகை இ - குறையாத பூமிபைவீரும்பி, அதனால், அஞ்சதகத் தலைச்சென்று - அங்கே வாழ்வோர்களுக்கு அஞ்சதலுண்டாகும்படி அந்நாட்டிடத்தேசென்று, வேந்தனை வேந்தன் - ஒருவேந்தனை மற்றொருவேந்தன், அடல் குறித்தன்று - அடுத்தேக்கருதியது வஞ்சித்தினை. எ - று.

12, 18. [சிறுதாம்பு தொடுத்த பசுலைக் கன்றி, னுறுதுய ரலமர னேக்கியாய்மக, ணடுங்குசுவ ளைத்த கையன் கைய, கொடுங்கோற் கோவலர்பின்னின்றியுத்தர, வின்னே வருகுவர் தாயரென்போ, ணன்னர் நன்மொழி கேட்டன மதனா, னல்ல நல்லோர் வாய்ப்புள்:]

17, 18. நன்னர் வாய்ப்புள்—அவர்கேட்ட, நன்றாகிய நற்சொல்,

13, 14. ஆபுமகள் நடுங்கு சுவல் அசைத்த கையன்—இடைச்சாதியின் மகள் குளிரால் நடுங்குகின்ற தோளின்மேலே கட்டின கைய ளாய்கின்ற,

12, 13. சிறு தாம்பு தொடுத்த பசுலைக் கன்றின் உறுதுயர் அலமரல் நோக்கி—சிறியதாம்பாலே காலிலே கட்டப்பட்ட வருத்தத்தையுடைத்தாயிவ கன்றினுடைய முலைபுண்ணுமலுகின்ற துயராலே தாம்பருமென்று சுழலுகின்ற தன்மையைப் பார்த்து,

14, 15. கைய கொடுங்கோற் கோவலர் பின்னின்ற உய்த்தர—கையிடத்தனவாகிய சொடிய கோலையுடைய இடையர் பின்னேகின்று செலுத்துதலைச் செய்கையினாலே,

16, 17. தாயர் இன்னே வருகுவர் என்போள் நன்மொழி கேட்டனம்—சிரம்பமெய்த்து, துன்புடைய தாயார் இப்பொழுதேவருவரென்று கூறுகின்றோளுடைய நன்றாகிய வார்த்தையாக யாங்கள் கேட்டோம்;

(கு - பு) தாபரென அஃறிணை உவப்பின்கண் உயர் திணையாகவந்தது.

17. அதனால்—அவள் கூறிய நற்சொல்லின் கருத்தால்,

18, 20. [தெவ்வர், முனைகவர்ந்து கொண்ட திறைபர் வினைமுடித்து, வருத நிலைவர் வாய்வது:] தலைவர் தெவ்வர் முனை கவர்ந்து கொண்ட திறைபர் வினைமுடித்து வருதல் வாய்வது—நந்தலைவர் வஞ்சிசூழிச் சென்று பகைவர் மண்ணைக்கொண்டி பின் அவரிடத்தேவாங்கிக்கொண்ட திறையினையுமுடையராய் இக்கணம்

தாம் எடுத்துக்கொண்ட வினையை முடித்துவருவாரென்று காங்
கருதிய தன்மையிலே அவர் நின்றலுண்மை,

18. நல்ல—அவர் அங்கனம் வினைமுடித்துவருதல், நமக்கு இல்ல
றம் நிகழ்தற்குக் காரணமாகலின் நல்லகாரியம்;

20, 21. [நீ நின், பருவர லெவ்வங் களைமா யோயென:] மாயோய் நீ
நின் பருவரல் எவ்வம் களை என—மாமைநிறத்தை யுடையோ
ளே, நீ நின் மனத்தடுமாற்றத்தான் உளதான வருத்தத்தைப்
போக்கென்றுகூற, அதுகேட்டு,

(கு - பு) மாமைநிறம் - நாரூரித்த ஆம்பற்றண்டுபோன்றநிறம்; “நீர்
வள ராம்பற் றும்புடைத்திரள்கா, னாரூரித் தன்ன மதனின்மாமை” என்
பது நற்றிணை, சு.

செலவுக்குறிப்பறிந்து வேறுபட்டதுணர்ந்தமையின், மனத்தடுமாற்ற
மென்றார்.

பெருமுதுபெண்டிர் (கக), நல்லோர் (கௌ) போகித் (எ) தூஉய்த்
தொழுது (க) விரிச்சிசிற்ப (கக) அவர்கேட்ட நண்ணர் (கௌ) வாய்ப்புள்
(கௌ) ஆய்மகள் (கௌ) கையனாகிக் (கச) சன்றின் (கஉ) அலமரனோக்கித்
(கக) தாயர் இன்னே வருகுவரென்போளுடைய (கக) நன்மொழியாக
யாங்கள் கேட்டனம்; அதன்சூழ்தலால் (கௌ). தலைவர் வருதல் வாய்வது
(உ௦); நல்லகாரியம் (கௌ); மாயோய் உக), நீ நின் (உ௦) பருவரலெவ்வங்
களையென்று கூற (உக) அதுகேட்டு நீநீனென்று (அஉ) என்க

இங்கனம் பொருள்கூறாமல் தலைவியது இரக்கமிகுநிகண்டு பெருமு
துபெண்டிர் விரிச்சிகேட்டுவந்து தலைவர்வருவாராதல் வாய்வது; நின் எவ்
வங்களையென்று பல்சாலும் ஆற்றலிக்குவும் ஆற்றலாய்த் துயருழந்து (அ௦)
புலம்பொடு (அக) தேற்றியும் திருத்தியும் (அஉ) மையல்கொண்டும் உயிர்த்
தும் (அக) நடுங்கிநெகிழ்த்து (அச) கிடந்தோள் (அௌ) எனப் பொருள்
கூறியக்கால் நெய்தற்குரிய இரங்கற்பொருட்டன்றி முல்லைக்குரிய இருத்
தற்பொருட்டாகாமையுணராக. அன்றியும் தலைவன் காலங்குறித்தல்லது
பிரியானென்பதூஉம், அவன் குறித்தகாலங்கண்டால் தலைவிக்கு வருத்த
மிகுமென்பதூஉம், அது பாலையாமென்பதூஉம், அவ்வாற்றாமைக்கு இரங்
கல் நிகழ்தலால் நெய்தலாமென்பதூஉம் நூற்கருத்தாதலுணர்க.

22. [காட்டவுங் காட்டவுங் காணாள் கலுழ்சிறந்து:] காட்டவுங் காட்
டவுங் கலுழ்சிறந்து காணா—தலைவன் புகழும் மாணமும் எடு
த்துக்காட்டி வற்புறுத்தவும், தோன்றல்சான்ற மாற்றார் பெருமை
கூறிக்காட்டி வற்புறுத்தவும் அன்புமிகுதியாற் கலக்கமிக்கு
இவை அரசற்குவேண்டுமென்று மனத்திற் கருதாதவள்,

கு - பு) இவை - பகைமேற்செலவும் போர்முதலியனவும்.

23. பூப்போல் உண் கண் புலம்பு முத்து உறைப்ப—பூப்போலும்
மையுண்கண்கள் தாரையாகச்சொரியாது தனித்து வீழ்கின்ற
முத்துப்போலும் துளியைத் துளிப்ப, அதுகண்டு,

24. கான் யாறு தழீஇய அகல் நெடும் புறவின்—காட்டாறுசூழ்ந்த அகன்ற நெடிய காட்டிடத்தே,

25. *சேண் நாறு பிடவமொடு பைம்புதல் எருக்கி—தூரியநிலத்தே நாறுகின்ற பிடவமோடே ஏனைப் பசியதாறுகளையும் வெட்டி,

(கு - பு) பிடவம் - ஒருவகைச்செடி.

26. வேட்டுப் புழை அருப்பம் மாட்டி — பகைப்புலத்துக்குக் காவலாகவிருக்கும் வேட்டுவச்சாதியினுடைய அரண்களையழித்து,

(கு - பு) வேடு - வேடச்சாதி. புழை - சிறியவாயில்கள்.

26, 27. [காட்ட, விடுமுட் புரிசை யேமுற வளைஇ:] காட்ட முள் இடு புரிசை ஏமுற வளைஇ — காட்டின் கண்ணவாகிய முள்ளாலிடு மதிலைக் காவலுறும்படி வளைத்து,

28. [படுநீர்ப் புணரியிற் பரந்த பாடி:] புணரி படும் நீரிற் பரந்த பாடி — திரைவயாலிக்கின்ற கடல்போற்பரந்த பாசறைக்கண்ணே கண்படைபெறாது (கூஎ) என்க.

(கு - பு) 'பரந்த பாசறை' எனவும் பாடம். (உச - உஅ) 'கான்யாறுபாடி' என்பது, தொல். பொரு. கூக-ம் சூத்திரம் நச்சினுர்க்கினியருரையில் மேற்கோளாகக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

புறவிடத்தே (உச) எருக்கி (உரு) மாட்டி (உகூ) வளைஇப் (உஎ) பரந்த பாடியென்க.

29. உவலைக் கூரை ஒழுகிய தெருவில்—தழையாலேவெய்ந்தகூரை ஒழுங்கப்பட்ட தெருவிடத்து,

30, 31. கவலை முற்றம் காவல் நின்ற தேம்படு கவுள சிறுகண்யானை— நாற்சந்தியானமுற்றத்தே காவலாகநின்ற மதம்பாய்கின்ற கதுப் பினையுடையவாகிய சிறியகண்ணையுடைய யானை,

(கு - பு) கதுப்பு - ஈன்னம்

32, 33. [ஒங்குசிலைக் கரும்பொடு கதிர்மிடைந்தியாத்த, வயல்விளையின் குள குண்ணாது:] ஒங்குசிலைக் கரும்பொடு வயல் விளை கதிர் மிடைந்து யாத்த இன்குளகு உண்ணாது—வளர்கின்ற தன்மையையுடைய கரும்புகளோடே வயலிலே விளைந்த நெற்கதிரிடையே நெருங்கப்பட்டுக் கட்டிப்போகட்ட சாவியையும் இனிய * அகிமதுரத்தழையையுந் தின்னாமல்,

(கு - பு) யாத்தவற்றையும் குளகையுமென்க.

33, 34. துதல் துடைத்து அயில்துனை மருப்பில் தம் கையிடைக் கொண்டென — அவற்றாலே தம்நெற்றியைத்துடைத்துக் கூர்மையையுடைய முனைகளையுடைய கொம்பினிடத்தே ஏறட்ட, தம் கையிடத்தே கொண்டுநின்றனவாக,

(கு - பு) ஏறட்ட—ஏற்றிக்கொண்ட.

35, 36. [கவைமுட் கருவியின் வடமொழி பயிற்றிக், எல்லா விளைஞர் கவளங் கைப்ப:] கல்லா இளைஞர் வடமொழி பயிற்றிக் கவை முட் கருவியிற் கவளங் கைப்ப—வடமொழி அடியிலேகல்லாத இளைஞர் யானைப் பேச்சான வடமொழிகளைக் கற்றுப்பலகாற் சொல்லிக் கவைத்த முன்னையுடைய பரிக்கோலாலே கவளத் தைத் தின்னும்படி குத்த,

யானைக்குச்செய்யுந் தொழில்களொழிய வேறொரு தொழிலைக்கல் லாத இளைஞரென்றுமாம்.

(கு - பு) பரிக்கோல் - குத்துக்கோல்

37, 40. [சற்றோய்த் துடுத்த படிவப் பார்ப்பான், முக்கோ லசைநிலை கடுப்ப நற்போ, ரோடா வல்விற் தூணி நாற்றிக், கூடங் குத்திக் கயிறுவாங்க் கிருக்கை:]

40, கூடம் குத்திக் கயிறு வாங்கு இருக்கை—கூடமாகக் கால்களை நட்டுக் கயிற்றை வலித்துக்கட்டின இருப்பின்கண்ணே, என்றது படங்குகளை.

(கு - பு) படங்குகள் - கூடாரங்கள்.

37, 38. கல் தோய்த்து உடுத்த படிவப் பார்ப்பான் முக்கோல் அசைநிலை கடுப்ப—துகிலைக் காவிக் கல்லைத் தோய்த்துடுத்த விரதங்களை யுடைய முக்கோலந்தணன் அம்முக்கோலிலே அந்த உடையினை இட்டுவைத்த தன்மைபெயர்க்க,

38, 39. நற்போர் ஓடா வல்வில் தூணி நாற்றி—அறத்தாற்பொருளின் ற போரிற்கு ஓடாமைக்குக் காரணமான வலியவில்லைச் சேர லுன்றி அதிலே தூணிகளைத் தூக்கி,

41. பூந்தலைக் குந்தம் குத்தி—பூத்தொழிலைத் தலையிலேயுடைய எறி கோல்களையுமுன்றி,

பூந்தலை - விகாரம்

41. கிடுகு நிரைத்து—கிடுகுகளையும் நிரையக் குத்தி,

(கு - பு) கிடுகு - சட்டம்.

42. வாங்கு வில் அரணம் அரணமாக—இங்கனஞ்ஞமும் விற்படை யாகிய அரணை தங்களுக்கு அரணாக, இதற்குள்ளேவிட்ட, கயிறுவாங்க்கிருக்கைக்கண்ணே(சு0) நாற்றிக் (நக) குத்தி நிரைத்து

(சுக) வாங்குவில்லரணமென்க (சஉ).

43. வேறு பல் பெரும்படை நாப்பண்—மொழி வேறுபட்ட பலவா கிய பெரிய படைக்குநடுவே,

(கு - பு) வேறு வேறுபாடுகள் பேசப்படும் நாடுகள் பலவற்றி லிருந்து வந்தசேனை.

43, 44. [வேறோர், நெடுங்காழ்க் கண்டங் கோவியக நேர்பு:]

43, 44. வேறோர் அகம் நேர்பு—வேறோரிடத்தை அரசனுக்குக் கோயி லாத எவ்வாரு முடம்பட்டு,

44. நெடுங்காழ்க் கண்டம் கோலி—நெடிய குத்துக்கோலுடனே பண்ணின பலநிறத்தாற் கூறுபட்ட மதிட்டிரையைவளைத்து, கண்டம் - ஆகுபெயர்.

45. குறுந்தொடி முன்கைக் கூந்தல் அம் சிறுபுறத்து மங்கையர் (சஎ)—குறியதொடியையுடைய முன்கையினையும் கூந்தலசைந்து கிடக்கின்ற அழகினையுடைய சிறிய முதுகினையுமுடைய மங்கையர்,

46, 47. இரவு பகற்செய்யும் திண்பிடி ஒள் வாள் விரவு வரிக் கச்சிற் பூண்ட மங்கையர் — இராப்பொழுதைப் பகற்பொழுதாக்குந் திண்ணிய ஆகினையுடைய ஒள்ளியவாளே விரவினவிறத்தினையுடைய கச்சிற்றலேபூண்ட மங்கையர்,

(கு - பு) ஆசு - வாளின் உறை.

48, 49. நெய் உமிழ் சுரையர் நெடுந்திரிக் கொளீஇக் கை அமை விளக் கம் நந்துதொறும் மாட்ட—நெய்யைக்காலுகின்ற திரிக்குழாயையுடைய சிற்றூட்கள் நெடிய திரியை எங்குங்கொளுத்தி ஒழுங்காயமைந்த விளக்குக்கள் அவியுந்தோறும் தங்கையிற்பந்தத்தைக்கொளுத்த,

50. நெடுநா வொண்மணி சிழற்றிய நடுநாள் — நெடிய நாக்கினையுடைய ஒள்ளியமணி எறிந்துவிட்ட நடுயாமத்தும், கோயில் பணிமடங்கினால் மணியெறிந்துவிடுதல் இயல்பு. இனி யானை குதிரைமுதலியன துயில்கோடலின், அவற்றின் மணியோசை அடங்கிய நடுநாளென்றுமாம்.

(கு - பு) வீடுகளில் வேலைகளோய்ந்தபின்பு மணியை அடித்துவிடும் வழக்கமுண்டென்பது “நெடுநா வொண்மணி கடிமனை யிரட்ட”, “யாமங்கொள்பவர் நெடுநா வொண்மணி, யொன்றெறி பாணியி னிரட்டும்” என்றும் நற்றிணைச்செய்யுட்களாலும் வலியுறுத்தப்படுகின்றது.

51, 52. அதிரல்பூத்த ஆடு கொடிப் படாஅர் சிதர் வரல் அசை வளிக்கு அசைவந்தாங்கு—புனலிபூத்த அசைகின்ற கொடியினையுடைய சிறுதுறுகள் துவலையோடே வருதலையுடைய அசைந்த காற்றிற்கு அசைந்தாற்போல, சிதர் - மெத்தெனவுமாம்.

(கு - பு) புனலி - ஒருவகைப்பூஞ்செடி; பழைய நூல்களிற் காணப்படுகின்றது.

53, 54. துகில் முடித்துப் போர்த்த தூங்கல் ஒங்கு நடைப் பெரு மூதாளர் ஏமம் குழ—மயிர்க்கட்டுக்கட்டிச்சட்டையிட்ட அனந்தரினையும், பெரிய ஒழுக்கத்தினையுமுடைய மெய்காப்பாளர் காவலாகச் சூழ்ந்துநிலிய,

(கு - பு) மயிர்க்கட்டு - தலைக்கட்டு (தலைக்குட்டை). அனந்தர் - கள்ளின் செருக்கு. மெய்காப்பாளர் - அரசன் சரீரத்தைப் பாதுகாப்பவர்கள்.

55, 56. [பொழுதளந் தறியும் பொய்யா மாக்க, டொழுதுகாண் கையர்
தோன்ற வாழ்த்தி:]

55, 56. மாக்கள் பொழுது அளந்தறியும் பொய்யாக் காண்கையர்—அறி
வில்லாதோருடைய வாழ்நாளே இத்துணையென்று அளந்தறியும்
பொய்யாத காட்சியையுடையார்,

(கு - பு) மாக்கள் - விதி விலக்கு அறியாதவர்கள்; “கையறியா மாக்
கள்” என்பது நாலடியார்.

56. தொழுது தோன்ற வாழ்த்தி—அரசனைவணங்கி விளக்க வாழ்
த்தி,

57. எறி நீர் வையகம் வெலீஇய செல்வோய்— திரையெறிகின்ற
கடல்கூழ்ந்த உலகத்தே பகைவரை வெல்லுதற்குச் செல்கின்ற
வனே,

57, 58. சின் குறுநீர்க் கன்னல் இளைத்து என்று ன்சைப்ப—கிடாரத்து
நீரிலேகாண்கின்ற சினது நாழிகைவட்டிலிற் சென்றநாழிகை
இத்துணையென்று சொல்லுகையினாலே,

(கு - பு) குறுநீரென்றது நாழிகைவட்டிலை ; கன்னல் - நாழிகை.

59. [மத்திகை வளைஇய மறிந்துவீங்கு செறிவுடை:]

59. மத்திகை வளைஇய ‘உடை—புரவியை அடிக்கின்ற சம்மட்டி
வளைந்து கிடக்கின்ற உடை,

59. மறிந்து வீங்கு செறிவு உடை—அச்சம்மட்டி மறையும்படி
வடிம்பு தாழ்ந்து பெருக்குஞ் செறிதலையுடைய புடைவையு
டையினையும்,

(கு - பு) ஆண் உடையையும் புடைவையென்பது பண்டைக்கால
வழக்கு.

60. மெய்ப்பை புக்க வெருவருந் தோற்றத்து—சட்டையிட்ட அச்
சம்வருந் தோற்றரவினையும்,

(கு - பு) தோற்றரவு - தோன்றுதல்.

61. வலி புணர் யாக்கை — இயல்பான வலிகூடின மெய்யினையு
முடைய,

61. வன்கண் யவனர்—தறுகண்மையினையுடைய சோனகர்,

62. புலித்தொடர் விட்ட புனை மாண் நல்லிஷ்—புலிச்சங்கிலிவிடப்
பட்ட கைசெய்தமாட்சிமைப்பட்ட நன்றாகிய இல்லிலே,

63, 64. திரு மணி விளக்கம் காட்டித் திண்ஞாண் எழினி வாங்கிய ஈர
றைப் பள்ளியுள்—அழகினையுடைய மாணிக்கமாகிய விளக்கை
எரியவைத்துத் திண்ணிய கயிற்றிற்றிறையவைத்த புறவறை
க்குள்ளறையிற் படுக்கைக்கண்ணேசென்று,

65, 66. [உடம்பி னுரைக்கு முரையா நாவிற், படம்புரு மிலேச்ச
ருழைய ராக:] உரையா நாவின் உடம்பின் உரைக்கும் படம்

புகும் மிலேச்சர் உழையராக—வார்த்தை சொல்லாத நாவினை யுடைய கையாலும் முகத்தாலும் வார்த்தைசொல்லுஞ் சட்டையிடுஞ் சரவாசிகள் பள்ளிகொள்ளுமிடத்தைச் சூழ்ந்துதிரிய, உயாநாவென்றார், ஊமைகளென்றற்கு,

(கு - பு) சரவாசிகள் - சரித்துக்கொண்டே வசிப்பவர்கள் ; இப்பெயரை அசாரவாசிகளென்றுங் கூறுவர் ; ஊமைகளைப் படுக்கையறையின் வாயிலிற்காவலாகவைத்தல் மரபு.

67. மண்டு அமர் நசையொடு கண்படை பெறாஅது—பகைவர் மன மறியாமல் மிக்குச்செல்கின்ற போரை நச்சதலாலே கண்ணுறக் கம்பெறாமல்,

(கு - பு) நச்சதல் - விரும்புதல்.

68, 69. எடுத்து எறி எலகம் பாய்தலிற் புண்கூர்ந்து பிடிக்கணம் மறந்த வேழம் உள்ளியும் (எஉ—ஒச்சிவெட்டுகின்ற வாளமுந்துகையினாலே புண்மிக்குப் பிடித்திரளைமறந்த வேழத்தையுள்ளியும்,

(கு - பு) ஒச்சி - உயர்த்தி. பிடி - பெணயானே. வேழம் - இங்கே ஆண்யானே.

69, 70. [வேழத்துப், பாம்புபதைப் பன்ன பளுஉக்கை துமிய:] வேழத்துப் பளுஉக்கை பாம்பு பதைப்பன்ன துமிய—யானையினுடைய பரிய கைகள் பாம்பினது பதைக்கின்ற தன்மையையொத்த பதைப்பினையுடையவாக அற்றுவிழும்படி,

71, 72. தேம் பாய் கண்ணி நல்வலந் திருத்திச் சோறு வாய்த்து ஒழிந்தோர் உள்ளியும்—தேன்பரக்குமவஞ்சிமாலைக்கு நன்றாகிய வெற்றியை யுண்டாக்கிச் செஞ்சோற்றுக் கடனிறுததுப் பட்டவீரை வினைத்தும்,

(கு - பு) செஞ்சோற்றுக்கடன் - செவ்விய சோற்றை அளித்தவர்களுக்குச் செய்யவேண்டிய உரிமை ; அஃதாவது உண்டவர்கள் தம்மைப் பாதுகாத்தோர் பொருட்டு உயிர்விடுதல் ; “செஞ்சோற்றுக் கடனின்றே கழியேனாகில்” என்பதனாலுமுணர்க (பாரதம்).

72, 74. தோல் துமிபு வைந்நனைப் பகழி மூழ்கலிற் செவி சாய்த்து உண்ணாது உயங்கும் மா சிந்தித்தும்—பக்கரைகளை யறுத்துக் கூரிய முனையினையுடைய அம்புகள் வந்து அழுந்துகையினாலே செவிசாய்த்துப் புல்லுண்ணாதே வருந்துங் குதிரைகளை வினைத்தும்,

(கு - பு) பக்கரை - தோலாற்செய்த கலணைமுதலியவை.

75, 76. [ஒருகை பள்ளி யொற்றி யொருகை, முடியொடு கடகஞ்சேர்த்தி:] ஒருகை பள்ளி ஒற்றி ஒருகைக் கடகம் முடியொடு சேர்த்தி—ஒரு கையைப் படுக்கையின்மேலேவைத்து ஒருகையிற் கடகத்தை முடியோடேசேரவைத்து,

என்றது - கையிலே தலையைவைத்தென்றாயிற்று.

76. நெடிது நினைந்து—இப்படைநொந்தவளவுக்கு நாளை எவ்வாறு பொருமென்று நெடிதாகநினைந்து,

77. பகைவர்ச் சுட்டிய படை கொள் நோன் லிரல்—பகைவரைக் கருதிவைத்த வாளைப்பிடித்த வலியினையுடைய கையாலே வெட்டிவென்று (அக) என்க.

78. நகை தாழ் கண்ணி நல்வலம் திருத்தி—தனக்கு எக்காலமும் விளக்கந்தங்கும்வஞ்சியைநன்றாகிய வெற்றிவிளைபெறத்திருத்தி,

79. அரசு இருந்து பணிக்கும் பாசறை—பகையரசிருந்து நடுங்கு தற்குக்காரணமான பாசறை,

79. பணிக்கும் பாசறை—* நோய் தீருமருந்துபோனின்றது.

(கு - பு) நோய்தீருமருந்து - நோய்தீர்தற்குக்காரணமான மருந்து,

79 முரசு முழங்கு பாசறை—வெற்றிக்களிப்புத்தோன்ற முரசுமுழங்கும் பாசறை,

80, 84. [இன்றுயில் வதியுந் காணையெழுந்து, நெஞ்சாற்றப் படுத்த நிறைதபு புலம்பொடு, நீடுந்நினைந்து தேற்றியு மோடுவளை திருத்தியு, மையல் கொண்டு மொய்யெனவுயிர்த்து, மேவுறு மஞ்ஞையி னடுக்கி யிழைநெகிழ்ந்து:]

80 வதியுநன் இன்றுயில் காணான்—தன்னிடத்தேதங்குகின்றவனை இனியதூயில் கொள்ளுதலைக் காணாய்,

81. நெஞ்சு ஆற்றுப்படுத்த புலம்பொடு—அவன் தன்னெஞ்சந் தான் போகின்றவழியிற் செலுத்துதலால் தனக்குண்டான தனிமையாலே,

இது † “நிகழ்ந்தது நினைத்தற் கேதுவு மாகும்” என்பதாம்.

81. நிறைதபு புலம்பு—தனதுநிறைகெடுத்ததனிமை,

82 நீடு நினைந்து—இக்கனம் பிரிந்தாலன்றி இவ்வரசியல் நிகழா தென்று நினைத்து,

82. ஒடு வளை திருத்தியும்—கழலுகின்றவளையைக் கழலாமற் செறித்தும்,

83. மையல்கொண்டும்—மயக்கங்கொண்டும்,

83. ஒய்யென உயிர்த்தும்—விரைய நெட்டியிர்ப்புக்கொண்டும்,

84. ஏவுறு மஞ்ஞையின் நடுக்கி இழை நெகிழ்ந்து — அம்பு தைத்த

* கலித்தொகை, இரண்டாவதுகுறிஞ்சிச்சூல், உக. “அலர்முலையாயிழை நல்லாய் கதுமெனப் - பேரம ருண்கணென் றோழி யுறீஇப் - வாரஞ் செவ்வ முயிர் வாங்கு - மற்றிந்நோய் தீரு மருந்தருளா யொண்டொடூஇ.”

† தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், அகத்தினையியல், சக.

மயில்போல நடுக்கி அணிகலங்கள் நெகிழ்ந்து கண் புலம்புமுத்
துறைப்ப (உந.) எனக் கூட்டுக.

80, 82. துயருழந்து தேற்றியும்—அதனைக்கண்டு தானும் வருத்தமுற்ற
இவள் ஆற்றியிராளென்று துணிந்தும்,

85. பாவை விளக்கிற் பருஉச்சுடர் அழல — பொற்பாவை எந்தி
நின்ற தகளியிலே பரியவிளக்கு நினறெரிய,
விளக்கு - ஆகுபெயர்.

(கு - பு) பாவை விளக்கு - பிரதிமைத்தீபம். தகளி - அகல்.

86. இடம் சிறந்து உயரிய எழுநிலை மாடத்து — தனக்குள்ள இட
மெல்லாம் பொன்னாலும் மணியாலும் சிறப்புப்பெற்று உயர்ந்த
எழுநிலையினை யுடைய மாடத்திடத்து,

87. முடங்கிறைச் சொரிதரும் மாத்திரள் அருவி—* மூட்டுவாய்
களினின்றுஞ் சொரிதலைச்செய்யும் பெருமையையுடைய திர
ண்ட அருவிகளினுடைய,

(கு - பு) மூட்டுவாயென்றது கூடுவாய் மூலையை.

88 இன் பல் இமிழ் இசை ஓர்ப்பனள் கிடந்தோள்—இனிய பலவா
கிய முழங்குகின்ற ஒசைக்கண்ணே தலைவன் தான்கூறிய பரு
வம் பொய்யாமல் வருவனென்னுங் கருத்தினளாகலின் அவன்
வரவினையே கருதிக்கிடந்தோளுடைய,

89. அஞ்செவி நிறைய ஆலின—அஞ்செவி நிரம்பும்படி ஆரவாரி
த்தன;

89, 91. [வென்றுபிறர், வேண்டிபுலங், கவர்ந்த வீண்டுபெருந் தானே
யொடு, விசயம்:]

89. வென்று—வெட்டிவென்று,

89, 91. பிறர் வேண்டி புலம் கவர்ந்த விசயம்—பகையரசர் எக்காலமும்
விரும்பும் நிலங்களைக் கைக்கொண்ட வெற்றியாலே,

90. ஈண்டு பெருந்தானையொடு—திரளுகின்ற பெரியபடையோடே,
அரசன் வினைமுடிந்தகாலத்தே விரைந்துபோந்தானாகலின்,
அதுகேட்டுவருகின்ற படையென்பதுதோன்ற ஈண்டுபெருந்தா
னையென்றார்.

91. வெல்கொடி உயரி—எக்காலமும் வென்றெடுக்கின்ற கொடி
யை எடுத்து,

91, 92. வலநேர்பு வயிரும் வளையும். ஆர்ப்ப—வெற்றிதோன்றிக் கொம்
பஞ்சங்குமுழங்க,

௯— பு) எர்பு—எழுந்து, வலன் நேர்பு எனப் பிரித்தலுமாம்.

92, 93. அயிர செறி இலைக் காயா அஞ்சனம் மலர—நுண்மணவிடத்த

* கூடுவாயென்றும் பிரதிவேறுபாடுண்டு.

னவாகிய நெருங்கின இலையினையுடைய காயா அஞ்சனம்போல
அவிழ,

(கு—பு) காயா—ஒருவகை மரம். அஞ்சனம்—மை.

94. முறி இணர்க் கொன்றை நன்பொன் கால—தளிரினையுங் கொ
த்தினையுமுடைய கொன்றை நன்றாகிய பொன்னைச்சொரிய,

95. கோடற்குவிழுகை அங்கை அவிழ—கோடலினது குவிந்தமு
கைகள் அகங்கைபோல விரிய,

(கு—பு) கோடல்—வெண்காந்தள். முகை—அரும்பு.

96. தோடு ஆர் தோன்றி குருதி பூப்ப—திரட்சிக் கிறந்த தோன்றி
உதிரம்போலப் பூப்ப,

(கு—பு) தோன்றி - செங்காந்தள்.

97. கானம் நந்திய செந்சிலப் பெருவழி—காடுதழைத்த சிவந்தனிலத்
திற்பெருவழியிலே,

98, 100. [வானம் வாய்த்த வாங்குதிர வசகிற், நிரிமருப் பிரலயொடு
மடமா னுகள், வெதிர்செல் வெண்மழை பொழியுந் திங்களின:]

98. வானம் வாய்த்த வரகு—மழைவேண்டப் பெய்தவரகு,

100, 98. எதிர் செல் வெண்மழை பொழியும் திங்களில் வாங்கு கதிர் வர
கின்—எதிர்காலத்துக்குப் பெய்யச்செல்கின்ற வெள்ளியமழை
சிறுதுவலையைப்பொழியும் முன்பனிதொடங்குந் திங்களிலே
வளாகின்ற கதிரையுடைய வரகிடத்தே,

99. திரி மருப்பு இரலையொடு மடமான் உகள்—முறுக்குண்டகொம்
பினையுடைய புல்வாய்க்கலையோடே மடப்பத்தையுடைய மான்
துள்ள,

(கு—பு) மடப்பம் - அறியாமை, இளமை. மான் பெண்மான்.

மழையால் தண்ணீரும் புல்லும் கிறையப்பெற்றுப் புணர்ந்துதிரியு
மென்ற கருப்பொருளால், அவற்றைக்கண்ட அரசனுக்கு வேட்கைமிகுதி
கூறிற்று.

மலரக் (௬௩) கால (௬௪) அவிழப் (௬௫) பூப்ப (௬௬) உகள் (௬௭)
கானந்தியபெருவழி (௬௮) என்க.

இவை எல்லாம் வேட்கைவிளைதற்குக் காரணமாயின.

101. முதிர் காய் வள்ளியங்காடி பிறக்கு ஒழிய—தன்பருவம் வந்தால்
முதிருங்காயையுடைய வள்ளியங்காடி பின்புக,

(கு—பு) வள்ளி - வள்ளிக்கிழங்கு.

102. துனை பரி துரக்குஞ் செலவினர்—விரைந்துசெல்லும் பரியை
அதனுமையாமற் கடிதாகச்செலுத்துஞ் செலவினையுடைய
ராய் வந்தவருடைய,

என்றது:—* “வினைவயிற் பிரிந்தோன் மீண்டுவரு காலை, யிடைச் சூர மருங்கிற்றவிர்த விலலை, யுள்ளம் போல வுற்றுழி யுதவும் புள்ளியற் கலிமா வுடைமையான.” என்பது தோன்றக் கூறிற்று.

(கு - 4) ‘வினைவயிற் பிரிந்தோன்’ என்பதன்பொருள்: யாதானும் ஓர்செய்வினையிடத்துப் பிரிந்த தலைவன் அதனைமுடித்து மீண்டுவருங்கால தது, எவ்வளவுகாத்தாரம் இடையிட்டதாக இருந்தாலும் அவ்விடையின் கணுண்டாகிய அருவழியிடத்தாத தங்கி வருதலில்லை; உள்ளம் நெருந்தார மான இடத்தை ஒருகூணத்திற் செல்லுமாறுபோலத் தலைவன்மனம் சென்றற்றவிடத்தே ஒருகூணத்திற்சென்று உதவிசெய்யும் பறவைகளேபோல விலத்தைதீண்டாத செல்லுதலையுடைய செருக்குற்ற குதிரையைபுடையாளுதலால், எ - று, உடைமையால் தவிர்தலில்லையென்க.

103. வினைவிளங்கு நெடுந்தேர்பூண்டமாவே—தான் எடுத்துக்கொண்ட வினை எக்காலமும் விளங்கும் நெடிதாகிய தேரைப்பூண்ட குதிரை.

தலைவி தன்னிடத்தே வகிகின்றவனை இன்றுயிலக்காணாளாய் (அ0) நெஞ்சாற்றுப்படுத்த புலம்பாலே (அக) ஓடுவளை திருத்தியும் (அஉ) மையல் கொண்டும் உயிர்த்தும் (அங) நடுங்கிநெகிழ்ந்து (அச) பூப்போலுணகண் புலம்புமுத்துறைப்ப (உஉ) அதுகண்டுதுயருழந்து (அ0) தேற்றியும் (அஉ) வற்புறுத்திப் பிரிதல்வேண்டுகெனக் கருதித் காட்டவுங் காட்டவுங்காணாத வள் (உஉ) பெருமுதுபெண்டி (உஉ) எவ்வகையெனக்கூற (உக) அது கேட்டு நீடுநீண்டது (அஉ) பெரும்பெயல்பொழிந்த சிறுபுன்மாலையில் (க) இட்டசுடர் அழலாநீர்க் (அங) இமிழிசை ஓர்ப்பன்ன கிடந்தோளுடைய (அஅ) அஞ்செவிவிறையப் (அக) பரந்தபாடியிலே (உஅ) அரசிருந்து (எக) ஒருகைபாளியொற்றி ஒருகை (எங) முடியொடுசேர்த்து (எக) வேழத்தை (கக) புள்ளியும் (எஉ) மாவைச்சிந்தித்தும் (எச) ஒழிந்தோரை உள்ளியும் (எஉ) வினைந்து (எச) நடுங்குதற்குக்காரணமான பாசறையிற் (எக) பெரும் படைநாப்பண் வேறோர் (சக) அகம் நேர்பு கண்டநகோலி (சச) யவனர் (சஉ) புலம், மதாடாபி. — நல்லில்லிலே (கஉ) பொழுதளந்தறியும் (ருரு) காளா. யய (அச) கணனல் இளைத்தென்றிசைக்கையினாலே (ருஅ), மங்கையா (ரு) திருமணிவிளக்கக்காட்டி (கஉ) எழினிவாககிய பள்ளியிலே செனப (சச) இளையர் கவனங்கூப்பச் (கக) சுனாயர் (சஅ) மாட்டப் (சக) பெருமுதாளர் மருக்குழ (ருச) மிலேச்சருழையராக, (கக) வெண் மணிவிழற்றிய நடுகளினும் (ரு0) மண்டமர் நசையுழற் கண்படைபெரு திருந்து (கஎ) மற்றைநாட் படையொருணைவிரலால் (எஎ) வென்று (அக) கண்ணிவலந்திருத்திப் (எஅ) பிறர்வேண்டு புலங்கவார்த (க0) விச

யத்தாலே வெல்கொடியுயரிக் (கூக) தூடுபிறக்கொழியப் (காக) பெருவழி
யிலே (கௌ) வயிரும் வுளையுமார்ப்ப (கூஉ) ஈண்டு பெருந்தாளையோடே
(கூ௦) துணைபரிதாக்குஞ் செலவினையுடையராய் வந்தவருடைய (கூஉ)
தேர்ப்புண்டமா (கூ௩) ஆலின் (அக) வென வினைமுடிக்க.

* “செலவிடை யழுங்கல் செல்லாமை யன்றே, வன்புறை குறி
தத றவாச்சி யாகும்” என்பதனால் வற்புறுத்திப் பிரிதல்வேண்டுமென்
வணாக.

தொல்காப்பியனார் கருத்திற்கேற்ப நப்பூதனார்செய்யுள் செய்தாரென்
றுணர்க. இவ்வாறன்றி வினையோர் கூறும்பொருள்கள் இலக்கணத்தோடு
பொருந்தாமையுணர்க.

காவிடீப்பும்பட்டினத்துப் பொன்வாணிகனார்மகனார் நப்பூதனார்
பாடிய முல்லைப்பாட்டிற்கு மதுரைஆசிரியர் பாரத்துவாசி நச்சினர்க்கனியர்
சேய்தவரை முற்றிற்று.

வேண்பா.

க. வண்டடை கண்ணி வளர்ச்சி வாணெடுங்கண்
சென்றடைந்த நோக்க மினிப்பெறுவ-தென்றுகொல்
கன்றெடுத் தோச்சிக் கனிவிளவின் காயுகுத்துக்
குன்றெடுத்து நின்ற நிலை.

உ. புனையும் பொலம்படைப் பொங்குளைமான் றிண்டேர்
துனையுந் துணைபடைத் துன்னார் - முனையு
ளடன்முகந்த துணை யவர்வரா முன்னக்
கடன்முகந்து வந்தன்று கார்.



மு க வு ரை.

சென்னை யூனிவர்ஸிடி யாரால் 1908-ம் வருத்து, பி. ஏ. பட்டப் பரீக்ஷைக்குப் பாடமாக நியமிக்கப்பட்ட குறிஞ்சிப்பாட்டையும், ஆசிரியர் நச்சினூர்க்கினியருரையையும், நூதனமாக எழுதிய விசேடக்குறிப்புக்களையும் இப்போது பதிப்பிக்கலானேன்.

குறிஞ்சிப்பாட்டென்பது, நக்கீரனார்முதலிய கடைச்சங்கப்புவர்களால் இயற்றப்பட்டு அவர்களால் தொகுக்கப்பெற்ற பத்துப்பாட்டினுள், எட்டாவதாக உள்ள ஓரகவற்பா; இஃது உகக - அடி களையுடையது. இந்நூலாசிரியர், கபிலரென்பார்.

பத்துப்பாட்டாவன: திருமுருகாற்றுப்படை, பொருநராற்றுப்படை, சிறுபாணாற்றுப்படை, பெரும்பாணாற்றுப்படை, முல்லைப்பாட்டு, மதுரைக்காஞ்சி, நெடுநல்வாடை, குறிஞ்சிப்பாட்டு, படடினப்பாலை, மலைபடுகடாம் என்பனவாம். இவற்றுள் திருமுருகாற்றுப்படை, சைவத்திருமுறைகளில் கக - ம் திருமுறைப்பிரபந்தவரிசையிற் சேர்க்கப்பெற்றுள்ளது; மலைபடுகடாம், சுத்தராற்றுப்படையெனவும் வழங்கும்; நிற்க.

குறிஞ்சிப்பாட்டு, பெருங்குறிஞ்சியெனவும் வழங்கும்; ஆரிய அரசன்பிரகத்தனுக்குத் தமிழ்ச்சுவையை அறிவுறுத்தற்பொருட்டு இது பாடப்பட்டதென்பர்; இவ்வளாற்றால் இந்நூலின் மேம்பாடு கூறாமலே விளங்கும்.

தலைவனைப்பிரிந்துவருந்திய தலைவியினது பலவகையான வேறுபாடுகளைக்கண்டு துன்புற்ற செவிவித்தாய்க்குப் பாங்கி அறத்தொடுகின்றதாக இந்நூல் இயற்றப்பெற்றது.

மலையின் இயல்பைக்கூறுதலில் மிக்க ஆற்றலுடையவரென்று புகழ்பெற்ற கபிலரால் இயற்றப்பட்டமையின், இதில் என்னுல்களிற்காணப்படாத மலைவளங்கள் மிக அறியலாகும்.

உரையின் இறுதியிலுள்ள வினைமுடிபால், இப்பாட்டின்பொருட் சுருக்கம் விளங்கும்.

விளங்க எழுதவேண்டியவற்றைச் சிலகாரணங்களால் நான் எழுதக்கூடவில்லை; அக்குற்றத்தை விவேகிகள் பொறுத்திடுவார்களென்று நம்புகிறேன்.

சென்னை,)
13—7—08.)

இங்ஙனம்,
வே. சாமிநாதையன்.

இந்நூலாசிரியராகிய க பி ல ர் வ ர ல ா று.



இவர்பிறந்தவூர், பாண்டிநாட்டிலுள்ள திருவாதவூர்; இது, திருவாலவாயுடையார் திருவிளையாடற்புராணத்தில் உள - வதாகிய ஞானோபதேசஞ்செய்த திருவிளையாடலிலுள்ள, “நீதிமா மதுக நீழ ழெனட்டிலை யிருப்பை யென்றோர், காதல்கூர் பனுவல் பாடுங் கபில னார் பிறந்தமுதூர், சோதிசேர் வகுள நீழற் சிலம்பொலி துலங்கக் காட்டும், வேதநா யகனார் வாழும் வியன்றிரு வாத வூரால்” என்னும் ௩ - ம் திருவிருத்தத்தால் வெளியாகின்றது.

இவர் அந்தணவருணத்தினர்; புறநானூறு, ௨௦௦.—“யானே, பரிசிலன் மன்னு மந்தணன்”, ௨௦௧.—“யானே, தந்தை தோழ னிவனென் மகளி, ரந்தணன் புலவன் கொண்டுவந் தனனே” எனத் தம்மைப்புலப்படுத்தற்காக இவர்கூறியசெய்யுட்களும், ௧௨௬.—“புல னழகக் கற்ற வந்த ணான்” என மாறோகத்து நப்பசலையார் இவரைப் பாராட்டிக்கூறியசெய்யுளும் இதனைப்புலப்படுத்தும்.

வேள்பாரியினுடைய உயிர்நண்பரும் அவனுடைய அவைக் களத்துப்புலவருமாக இவர்விளங்கினார்; தமிழ்நாட்டுமூவேந்தரும் அழகக்காற்றுறு அவனைக் கொல்லநினைந்து நால்வகைச்சேனைகளோ டும் அவன்மலையைச்சூழ்ந்தகாலையில் அவர்களைச் சிறிதும் மதியாது அவனுடைய அருமைக்குணங்களைப் புலப்படுத்திப் பாடினர், அன் வருமைச்செய்யுட்கள் புறநானூற்றிற் காணப்படும்; அவனிற்றந்த பின்பு, இவர், பிரிவாற்றாது மனமுருகிப் பலசெய்யுட்களாற்புலம்பி, அவன் புதல்வியரை அழைத்துச்சென்று மணஞ்செய்துகொள்ளும் படி இருங்கோவேள், விச்சிக்கோனென்பவர்களைவேண்டி மறுத் தமைகண்டு அவர்களைவெறுத்துப் பின்பு அம்மகளினைப் பார்ப்பார்ப் படுத்துத் தம்முடைய நட்புக்கடனைக்கழித்தனர்.

செல்வக் கடுங்கோவாழியாதனென்னும் சேரவரசன்மீது பதிறு புப்பத்திலுள்ள ௭ - ம் பத்தைப்பாடி நூறுபிரம்பொற்காசும் அவன்

* “நெட்டிலை யிருப்பை வட்ட வொண்பு, வாடா தாயிற் பீடெடப் பிடி யின், கோடேயச் சும்மே வாடினோ பைந்தலைப், பரதர் மனைதொறு முணஞ் குஞ், செந்தலை யிறவின் சீயோய் சும்மே”.—இச்செய்யுள் தமிழ்நாவலர்சரி ளையிற்செண்டது.

ஒருமலைமீதேறிக் கண்டுகொடுத்தநாடும் பரிசிலாகப்பெற்றவர் இவர் ; இஃது, அந்நூலில் எ - ம் பத்தின் பதிகத்தாலும், அந்நூல் அரு - ம் பாடலிலுள்ள, “ கபிலன் பெற்ற லூரினும் பலவே ” என்பதனாலும் விளங்குகின்றது.

இவருடையசெய்யுட்கள் மிக்க இனிமையையுடையன ; பழைய வுரைகளில் உதாரணமாகக்காட்டப்படும், ‘ கபிலரதுபாட்டு ’ என்னும் தொடர்மொழியே இதனை வலியுறுத்தும்.

இவரருளிச்செய்தனவாக உசுக - பாடல்கள் இப்பொழுது கிடைக்கின்றன. அவற்றுள், அகவற்பாக்கள் ௨௦௭ : [நற். ௨௦ ; குறு. ௨௬ ; ஐங். ௧௦௦ ; பதிற். ௧௦ ; அகநா. ௧௬ ; புறநா. ௩௦ ; குறிஞ். ௧ ; “ நெட்டிலையிருப்பை ” என்பது-௧.] வெண்பா ௪௨ : [திருவள் றுவமாலையிலுள்ள, “ திணையளவு ” என்பது ௧ ; இன்னொருப்பதி லுள்ள பாடல் ௪௧.]

இவரியற்றியபாடல்களை உற்றுநோக்குகையில், இவர் குறிஞ்சித்திணையில் மிகப்பயின்றவரென்றுத் தன்வளங்களை விளங்கப் பாடுதலில் மிக்க ஆற்றலுடையவரென்றும் அவை விளக்குகின்றன.

மேற்கூறிய அகவற்பாக்கள் ௨௦௭ - ல் குறிஞ்சித்திணையைச்சார்ந்தவை ௧௦௦௦ .

இவருடையவாக்கில் விநாயகக்கடவுள், ‘முருகக்கடவுள், சிவ பெருமான், பலதேவர், திருமால் இவர்களுடையதுதிகள் வந்திருக்கின்றன. இதனால், இவர், சமயக்கோட்பாட்டிற் பாரதம்பாடியபெருந்தேவனுரைப் போன்றவராக எண்ணப்படுகிறார்.

எட்டுத்தொகை, பத்துப்பாட்டு, பதினெண்கீழ்க்கணக்கு என்னும் முத்தொகுதி நூல்களிலும் இவருடையபாடல்களும் நூல்களும் கலந்திருத்தல் இவரது பெருமையை விளக்குகின்றது.

பதிற்றுப்பத்து, அரு - “ அரசவை பணிய வறம்புரிந்து வயங்கிய, மறம்புரி கொள்கை வழுங்குசெந் நாவி, னுவலை கூராக் கவலையி னெஞ்சி, னனவிற பாடிய நல்லிசைக், கபிலன் ” எனப் பெருங்குன்றார் கீழாரும், புறநானூறு, ௩௩ - “ வெறுத்த கேள்வி விளங்குபுகழ்க் கபிலன் ” எனப் பொருந்திலிளங்கீரனாரும், ௧௨௬ - “ புலனழக் கற்ற வந்த னாள், னிரந்துசென் மாக்கட் கினியிட னின்றிப், பரந்திசை நிற்கப் பாடினன் ”, ௧௪௪ - “ பொய்யா நாவிற கபிலன் ” என மாறோ கத்து நப்பசலையாரும் பாடியவற்றைப்பார்க்கையில் இவருடைய

மனம்வாக்குக்காயங்களின் தூய்மையும் அறம்புரிகொள்கையும் பெரும்புலமையும் அன்புடைமையும் நட்பின்பெருமையும் நன்குவிளங்குகின்றன.

இவராற்பாடப்பட்டோர்: — அஃதை, இருங்கோவேள், சேரமான்செல்வக்கடுங்கோவாழியாதன், நள்ளி, மலையமான் திருமுடிக் காரி, விச்சிக்கோன், வேள்பாரி, வையாவிக்கோப்பெரும்பேகன், மலையனென்பவர்கள்.

கொல்லிமலை, பறம்புநாடு, பறம்புமலை, முள்ளூர்மலை, முள்ளூர்க்கானமென்பவைகள் இவராற் பாராட்டப் பெற்றிருத்தலின், அவைகள் இவர்காலத்தில் விளக்கமுற்றிருந்தனவென்றும் இவர் பழகிய இடங்களென்றும் தெரிகின்றன.

நட்பு, வண்மை, நன்றிமறவாமை முதலியவை இவருடைய செய்ப்புட்களிற் பரக்கக் காணலாகும்.

பழைய இலக்கணவுரைகளில், 'கபிலபரணர்' என்றுவழங்குகிற தொகைநிலைத்தொடரால், பரணரென்பவருக்கும் திருவாலவாயுடையார் திருவிளையாடற் புராணத்தில்வந்துள்ள, "பின்னமில் கபிலன் றேழுமன் பெயரிடைக் காட னென்போன்" (உ. ௧) என்னும் திருவிருத்தத்தால் இடைக்காடருக்கும் சிறந்தநட்பினராக இவர் எண்ணப்படுகிறார். இவர்வேறு; தொகை நூல்களிற் காணப்படும் தோல் கபிலரென்பவர் வேறு.

கக - ம் திருமுறையில் வந்துள்ள மூத்தநாயனார் திருவிசுட்டை மணிமாலை, சிவபெருமான் திருவிசுட்டைமணிமாலை, சிவபெருமான் திருவந்தாதியென்னும் பிரபந்தங்கள் மூன்றையும் அருளிச்செய்த கபிலதேவநாயனாரென்பவர் இவரேயென்று பெரியோர் கூறுவர்.

மேற்கூறிய திருவிளையாடற்புராணத்தில், இடைக்காடன் பிணக்குத்தீர்த்த திருவிளையாடல், கக - ம் திருவிருத்தத்தில், "எனையந்தாதி சொன்னவன் கபிலன்" எனச்சிவபெருமான் கட்டளையிட்டருளியதாக வந்திருத்தல் காண்க.

இந்நூல் உரையாசிரியராகிய நச்சினூர்க்கினியர் வரலாறு.



விரந்தம்.

எவ்வுல வாயிடைவந் தழுதவா யுடையனென வியம்பப் பெற்றோன்
எவன்பண்டைப் பணுவல்பல விறவாது நிலவவுரை யெழுதி யீந்தோன்
எவன்பரம வுபகாரி யெவனச்சி னூர்க்கினிய னெனும்பே ராளன்
அவன்பாத விருபோது மெப்போது மலர்கவென தகத்து மன்றோ.

இந்நூலின் உரையாசிரியராகிய ஆசிரியர் நச்சினூர்க்கினியர், பாண்டிவளநாட்டுள்ள மதுராபுரியிற் பிராமணகுலத்திற் பாரத்துவாசகோத்திரத்திற் பிறந்தவர். தமிழ்ப்பாஷையிலுள்ள பலவகையான எல்லா நூல்களிலும் அகிபாண்டித்தியமுடையவர். இவரது சமயம் சைவமே. இவர் இன்னராதல், “வண்டிமிர் சோலை மதுரா புரிதனி, லெண்டிசை விளங்க வந்த வாசான், பயின்ற கேள்விப் பாரத் துவாச, னான்மறை துணிந்த நற்பொரு ளாகிய, ஆய ஞான நிறைந்த சிவச்சுடர், தானே யாகிய தன்மை யாளன்” என்னும் உரைச்சிறப்புப் பாயிரத்தால் விளங்கும். சிவஸ்தலங்களுட்சிறந்த சிதம்பரத்தினது திருநாமங்களாகிய ‘திருச்சிற்றம்பலம்’, ‘பெரும்பற்றப்புலியூர்’ என்பவற்றை முறையே ஆறெழுத்தொருமொழிக்கும் ஏழெழுத்தொரு மொழிக்கும் உதாரணமாக, இவர் தொல்காப்பியம் எழுத்ததிகாரத்து மொழிமரபில், “ஒரெழுத்தொருமொழி” என்னுஞ் சூத்திரத்து விசேடவுரையிற் காட்டியிருத்தலாலும், சைவசமயத்துச் சிறந்த நூல்களாகிய திருவாசகம் திருச்சிற்றம்பலக்கோவையார் என்பவற்றினின்றும் தமது உரைகளிற் பலவிடங்களில் இலக்கிய விலக்கணப் பொருள்களுக்கன்றித் தத்துவப்பொருளுக்கும் மேற்கோள்கள் எடுத்துக்காட்டியிருத்தலாலும், அங்ஙனம் மேற்கோள்கொண்ட சிலவிடங்களில் எழுதியுள்ள விசேடவுரைகளாலும், நாமகளில்ம்கத்து “மேகம்மீன்ற” என்னும் நடநடம் செய்யுளில், ‘போகம்மீன்ற புண்ணியன்’ என்பதற்கு எழுதிய விசேடவுரையாலும், திருமுருகாற்றுப் படையுரையிற் காட்டிய சில நயங்களாலும், உரைச்சிறப்புப்பாயிரத்தில், “ஆய ஞான நிறைந்த சிவச்சுடர், தானே யாகிய தன்மையாளன்” எனக்கூறப்பெற்றதனாலும், மற்றுஞ் சிலவற்றாலும் இவர் சைவசமயியாதல் நன்கு வெளியாகும்.

இவ்வுனாயாசிரியர், பத்துப்பாட்டினுள் இந்நூலுக்கன்றி மற்ற நூல்களுக்கும் தொல்காப்பியத்திற்கும் கலித்தொகைக்கும் சீவகசிந்தாமணிக்கும் குறுந்தொகையிற் பேராசிரியர் பொருளெழுதாதொழிந்த இருபது செய்யுட்களுக்கும் உரைசெய்தருளினர். இன்னும் சில நூல்களுக்கு இவர் உரையியற்றினரென்பர்; அவை இவையென்று புலப்படவில்லை. இக்காலத்துவழங்கும் திருக்கோவையாருரை பேராசிரியரார் செய்யப்பட்டதென்று தெரிகின்றமையாலும், இவர் அந்நூற்குச்செய்த வேறுரை கிடையாமையாலும் அதற்கும் திருக்குறள் முதலிய மற்றுஞ்சிலவற்றிற்கும் இவர் உரைசெய்திருப்பதாக இவருடைய உரைச்சிறப்புப்பாபிரத்திலேனும் வேறென்றிலேனும் கூறப்படாமையாலும் அவைகள் இங்கே எழுதப்பட்டன.

சீவகசிந்தாமணிக்கு நச்சினூர்க்கினியர் முதன்முறை ஒருரையெழுதி, அக்காலத்துப் பிரசித்திபெற்றிருந்த சைனவித்துவான்கள் சிலருக்குக்காட்டி, அவர்கள் அவ்வுரையை அங்கீகரிப்பாமை கண்டு, பின்பு ஆருகதநூல்கள் பலவற்றையும் நலமுற ஆராய்ந்து இரண்டாமுறை ஒர்உரையை ரெழுதி அவர்களுக்குக் காட்டவே, அவர்கள் உற்றுநோக்கி வியந்து அவ்வுரையை அங்கீகரித்துக் கொண்டார்களென்று சைனர் கூறுகின்றனர்.

தொல்காப்பியவுரைமுதலியவற்றில் இவரால் எடுத்துக்காட்டப்பட்டுள்ள மேற்கோள்களமைந்த நூல்களுள் இதுகாறும் விளங்கியவை ௮0; அவை வருமாறு:—

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| க. அகத்தியம். | ௨0. குறிஞ்சிப்பாட்டு. |
| உ. அகநானூறு. | ௨௧. குறுந்தொகை. |
| ங. அணியியல். | ௨௨. கூத்தநூல். |
| ச. அவிநயம். | ௨௩. கைந்நிலை. |
| ரு. ஆசாரக்கோவை. | ௨௪. கொன்றைவேந்தன். |
| கூ. இராமாயணவெண்பா. | ௨௫. சிலப்பதிகாரம். |
| எ. இறையரைகப்பொருள். | ௨௬. சிறுகாக்கைபாடினியம். |
| அ. ஏலாதி. | ௨௭. சிறுகுரீஇயுரை. |
| கூ. ஐங்குறுநூறு. | ௨௮. சிறுபஞ்சமூலம். |
| க0. ஐந்திணையெழுபது. | ௨௯. சிறுபாணற்றுப்படை. |
| க௧. ஐந்திணையம்பது | ௩0. சினேந்திரமலை. |
| க௨. ஓளவையார்பாடல். | ௩௧. சீவகசிந்தாமணி. |
| க௩. கடகண்டு. | ௩௨. தகடீர்பாத்திரை. |
| க௪. கலித்தொகை. | ௩௩. தந்திரவாக்கியம். |
| க௫. களவழிநாற்பது. | ௩௪. திணைமலை நூற்றைம்பது. |
| க௬. காக்கைபாடினியம். | ௩௫. திணைமொழியைம்பது. |
| க௭. கார்நாற்பது | ௩௬. திரிகடுகம். |
| க௮. காணக்காற்பேயார்யாடல். | ௩௭. திருக்குறள். |
| க௯. குணநாற்பது. | ௩௮. திருக்கோவையார். |

௩௬. திருப்பாட்டு.

ச௦. திருமுருகாற்றுப்படை.

ச௧. திருவாசகம்.

ச௨. திருவாய்மொழி.

ச௩. திருவுலாப்புறம்.

ச௪. தொல்காப்பியம்.

ச௫. நற்றிணைநானூறு.

ச௬. நாடகநூல்.

ச௭. நாலடியார்.

ச௮. நெடுநல்வாடை.

ச௯. பட்டினப்பாலை.

௩௦. பதிற்றுப்பத்து.

௩௧. பரிபாடல்.

௩௨. பல்காப்பியம்.

௩௩. பல்காயம்.

௩௪. பழமொழி.

௩௫. பன்னிருபடலம்.

௩௬. பாரதவெண்பா.

௩௭. புறநானூறு [லை.

௩௮. புறப்பொருள்வெண்பாமா

௩௯. பூதத்தாரவையடக்கு.

௪௦. பூதபுராணம்.

௪௧. பெருங்கதை.

௪௨. பெரும்பாணாற்றுப்படை.

௪௩. பெரும்பொருள்விளக்கம்.

௪௪. பொய்கையார்முதலாரி
னூர்செய்த அந்தாதி.

௪௫. பொருநராற்றுப்படை.

௪௬. மணிபேரலை.

௪௭. மதுரைக்காஞ்சி.

௪௮. மலைபடுகடாம்.

௪௯. மாபுராணம்.

௫௦. முத்தொள்ளாயிரம்.

௫௧. முதுமொழிக்காஞ்சி.

௫௨. முல்லைப்பாட்டு.

௫௩. மூதுரை.

௫௪. மோதிரப்பாட்டு.

௫௫. யாப்பருங்கலம்.

௫௬. யாழ்நூல்.

௫௭. வசைக்கடம்.

௫௮. வசைக்கூத்து

௫௯. வளையாபதி.

௬௦. விளக்கத்தார்கூத்து.

தொல்காப்பியவுரை முதலியவற்றில் வேதம், வேதாங்கம் முதலிய பல நூல்களிலிருந்தும் பல உரைகளிலிருந்தும் பற்பல ஆரிய விஷயங்களை ஆங்காங்கு எடுத்துக்காட்டி நன்குவிளக்கிப்போகின்ற மையாலும் பிறவாற்றாலும் இவரை வடமொழியிலும் மிக்க பயிற்சியுள்ளவராகச்சொல்லுவதுடன் பலவகையான கலைகளிலும் பயிற்சியுடையவரென்று சொல்லுதற்கும் இடமுண்டு.

உரையாசிரியர், சேனாவரையர், பேராசிரியர், ஆளவந்தபிள்ளையாசிரியர்முதலிய உரையாசிரியர்கள் இவருடைய உரையில் எடுத்துக் கூறப்பட்டிருத்தலின், அவர்களுக்கு இவர் காலத்தினுற்பிற்பட்டவரென்று தெரிகின்றது.

“பாரத்தொல்காப்பியமும்”, “தொல்காப்பியத்தில்”, “பாற்கடல்போல”, “பச்சைமாலனைய” என்னுமுதற்குறிப்பையுடைய பாடல்கள், பண்டைக்காலத்தாரால் இயற்றப்பெற்று இவருடைய உரைச்சிறப்புப்பாயிரங்களாக வழங்குகின்றன.

அமிழ்தினுமினிய தமிழ்மடவரல் செய் அருந்தவத்தின் பெரும் பயனாக அவதரித்தருளிய இம்மகோபகாரியின் அருமைபெருமைகள் விரிவஞ்சி விடுக்கப்பட்டன.

குறிஞ்சிப்பாட்டு.

--***--

- அன்னாய் வாழிவேண் டன்னை யொண்ணுத
 லொலிமென் கூந்தலென் றோழி மேனி
 விறலிழை நெகிழ்த்த வீவருங் கடுநோ
 யகலு ளாங்க ணறியுநர் வினாயும்
- ௫ பரவியுந் தொழுதும் விரவுமலர் தூயும்
 வேறுபல் லுருவிற் கடவுட் பேணி
 நறையும் விரையு மோச்சியு மலவுற்
 ரெய்யா மையலை நீயும் வருந்துதி
 நற்கவின் றொலையவு நறுந்தோ ணெகிழவும்
- ௧௦ புட்பிற ரறியவும் புலம்புவந் தலைப்பவு
 முட்கரந் துறையு முய்யா வரும்படர்
 செப்பல் வன்மையிற் செறித்தியான் கடவலின்
 முத்தினு மணியினும் பொன்னினு மத்துணை
 நேர்வருங் குரைய கலங்கெடிற் புணருஞ்
- ௧௫ சால்பும் வியப்பு மியல்புங் குன்றின்
 மாசறக் கழீஇ வயங்குபுகழ் நிறுத்த
 லாசறு காட்சி யையார்க்கு மந்நிலை
 யெளிய வென்னார் தொன்மருங் கறிஞர்
 மாதரு மடனு மோராங்குத் தணப்ப
- ௨௦ நெடுந்தே ரொந்தை யருங்கடி நீவி
 யிருவே மாய்ந்த மன்ற விதுவென
 நாமறி வுருவிற் பழியு முண்டோ
 வாற்றின் *வாரா ராயினு மாற்ற
 வேளை யுலகத்து மியைவதா னமக்கென
- ௨௫ மானமர் நோக்கங் கலங்கிக் கையற்
 ருஞ்ச் சிறுமைய ளிவருந் தேம்பு
 மிகன்மீக் கடவு மிருபெரு வேந்தர்
 வினையிடை நின்ற சான்றோர் போல
 விருபே ரச்சமோ டியானு மாற்றலேன்
- ௩௦ கொடுப்பினன் குடைமையுங் குடிநீர லுடைமையும்

* வாராதாயினுமென்றும் பாடம்.

- வண்ணமுந் துணையும் பொரீஇ யெண்ண
தெமியேந் துணிந்த வேமஞ்சா லருவினை
நிகழ்ந்த வண்ண நீநனி யுணரச்
செப்ப லான்றிசிற் சினவா தீமோ
- ௩௫ நெற்கொ ணெடுவெதிர்க் கணந்த யானை
முத்தார் மருப்பி னிறங்குகை கடுப்பத்
துய்த்தலை வாங்கிய புனிறுதீர் பெருங்குர
னற்கோட் சிறுதினைப் படுபு ளோப்பி
யெற்பட வருதிய றொனரீ விடுத்தலிற்
- ௪0 கலிகெழு மீமிசைச் சேனோ னிழைத்த
புலியஞ் சிதண மேறி யவண
சாரற் சூரற் றகைபெற வலந்த
தழலுந் தட்டையுங் குளிரும் பிறவுங்
கிரிகடி மரபின யூழமுத் வாங்கி
- ௪௫ யுரவுக் கதிர்நெறாஉ முருப்பவி ரமயத்து
விசும்பாடு பறவை' வீழ்பதிப் படா
நிறையிரும் பௌவங் குறைபட முகந்துகொண்
டகலிரு வானத்து வீசுவளி கலாவலின்
முரசதிர்ந் தன்ன வின்சூர லேறொடு
- ௫0 நினாசெல னிவப்பிற் கொண்மு மயங்கி
யின்னிசை முரசிற் சுடர்ப்பூட் சேள
யொன்னார்க் கேந்திய விலங்கிலை யெல்கின்
மின்மயங்கு கருவிய கன்மிசைப் பொழிந்தென
வண்ண னெடுங்கோட் டிழிதரு தெண்ணீ
- ௫௫ ரவிர்துகில் புரையு மவ்வெள் ளருவித்
தவிர்வில் வேட்கையேந் தண்டா தாடிப்
பரிங்குசொரி வன்ன பாய்சனை குடைவுழி
நனிபடு சிலம்பிற் பாயம் பாடிப்
பொன்னெறி மணியிற் சிறுபுறந் தாழ்ந்தவெம்
- ௬0 பின்னிருங் கூந்தல் பிழிவனந் துவரி
யுள்ளகஞ் சிவந்த கண்ணேம் வள்ளித்
மொண்ணெங் காந்த ளாம்ப லணிச்சர்
தண்கயக் குவளை குறிஞ்சி வெட்சி
செங்கொடு வேரி தேமா மணிச்சிகை
- ௬௫ யுரிதுநா றவிழ்தொத் துந்தூழ் கூவின

மெரிபுணா யெறுழஞ் சுள்ளி கூவிரம்
வடவனம் வாகை வான்பூங் குடசு
மெருவை செருவினை மணிப்பூங் கருவினை
பயிணி வானி பல்விணர்க் குரவம்

௭௦ பசும்பிடி வகுளம் பல்விணர்க் காயா
விரிமல ராவினா வேரல் சூபல்

சூரீஇப் பூளை குறுநறுங் கண்ணி
குருகிலை மருதம் விரிபூங் கோங்கம்
போங்கர் திலகர் தேங்கமழ் பாதிரி

௭௧ செருந்தி யதிரல் பெருந்தண் சண்பகங்
கரந்தை குளனி கடி கமழ் கலிமாத்
தில்லை பாலை கல்லிவர் முல்லை
குல்லை பிடவஞ் சிறுமா ரோடம்
வாழை வள்ளி நீணறு நெய்த

௮௦ றுழை தளவ முட்டாட் டாமரை
ஞாழன் மௌவ னறுந்தண் கொகுடி
சேடல் செம்மல் சிறுசெங் குரவி
கோடல் கைதை கொங்குமுதிர் நறுவழை
காஞ்சி மணிக் குலைக் கட்கமழ் நெய்தல்

௮௧ பாங்கர் மராமும் பல்பூந் தணக்க
மீங்கை யிலவர் தூங்கிணர்க் கொன்றை

* யடுப்பம் ராத்தி நெடுங்கொடி யவரை
பகன்றை பலாசம் பல்பூம் பிண்டி
வஞ்சி பித்திகஞ் சிந்து வாரந்

௯௦ தும்பை துழாஅய் சுடர்ப்பூந் தோன்றி
நந்தி நறவ நறும்புன் னாகம்
பாரம் பிரம் பைங்குருக் கத்தி
யாரந் காழ்வை கடியிரும் புன்னை
நரந்த நாக நள்ளிரு ணுறி

௯௧ மாயிருங் குருந்தும் வேங்கையும் பிறவு
மரக்குவிரித் தன்ன † பசேரம் புழகுடன்
மாலங் குடைய மலிவன மறுகி
வான்கண் கழீஇய வகலறைக் குவைஇப்
புள்ளா சியத்த விலங்குமலைச் சிலம்பின்

- ௧௦௦ வள்ளுயிர்த் தெள்விளி யிடைபிடைப் பயிற்றிக்
கிள்ளை யோப்பியுங் கிளையிதழ் பரியா
..... கொய்தழை தைஇப்
பல்வே றுருவின் வனப்பமை கோதையெம்
மெல்லிரு முச்சிக் கவின்பெறக் கட்டி.
- ௧௦௫ யெரியவி ருருவி னன்குழைச் செயலைத்
தாதுபடு தண்ணிழ லிருந்தன மாக
வெண்ணெய் நீவிய சுரிவளர் நறுங்காழ்த்
தண்ணுந் தகரங் கமழ மண்ணி
யீரம் புலர விரலுளர்ப் பவிழாக்
- ௧௧௦ காழகி லம்புகை கொளீஇ யாழிசை
யணிமிகு வரிமிஞி றார்ப்பத் தேங்கலந்து
மணிநிறங் கொண்ட மாயிருங் குஞ்சியின்
மலையவு நிலத்தவுஞ் சிளையவுஞ் சுளையவும்
வண்ண வண்ணத்த மலராய்பு வினாஇய
- ௧௧௫ தண்ணுந் தொடையல் வெண்போழ்க் கண்ணி
நலம்பெறு சென்னி நாமுற மிலைச்சிப்
பைங்காற் பித்திகத் தாயித ழுலரி
யந்தொடை யொருகாழ் வளைஇச் செந்தி
யொண்பூம் பிண்டி யொருகாது செரீஇ
- ௧௨௦ யந்தளிர்க் குவவுமொய்ம் பலைப்பச் சாந்தருந்தி
மைந்திறை கொண்ட மலர்ந்தேந் தகலத்துத்
தொன்றுபடு நறுந்தார் பூனெடு பொலியச்
செம்பொறிக் கேற்ற வீங்கிறைத் தடக்கையின்
வண்ண வரிவி லேந்தி யம்புதெரிந்து
- ௧௨௫ நுண்வினைக் கச்சைத் தயக்கறக் கட்டி
யியலணிப் பொலிந்த வீகை வான்கழ
றுயல்வருந் தோறுந் திருந்தடிக் கலாவ
முனைபாழ் படுக்குந் துன்னருந் துப்பிற்
பகைபுறங் கண்ட பல்வே லிளைஞரி
- ௧௩௦ னுரவுச்சினஞ் செருக்கித் துன்னுதொறும் வெகுளு
முனைவா ளெயிற்ற வள்ளுகிர் ஞமலி
கிளையாக் கண்ண வளைகுபு நெரிதர
நடுங்குவன மெழுந்து நல்லடி தளர்ந்தியா
மிடும்பைகூர் மனத்தே மருண்டுபுலம் படர

கநரு மாறுபொரு தோட்டிய புகல்வின் வேறுபுலத்
தாகாண் விடையி னணிபெற வந்தெம்
மலமா லாயிடை வெளுஉத லஞ்சி
மெல்லிய வினிய மேவரக் கிளந்தெம்
மைம்பா லாய்கவி னேத்தி யொண்டொடி

கசு0 யசைமென் சாய லவ்வாங் குந்தி
மடமதர் மழைக்க ணினையீ ரிறந்த
கெடுதியு முடையே னென்றன னதனெதிர்
சொல்லே மாதவி னல்லாந்து கலங்கிக்
கெடுதியும் விடஇ ராயி னெம்மொடு

கசரு சொல்லலும் பழியோ மெல்லிய லீரென
ரைவளம் பழுதிய பாலை வல்லோன்
கைகவர் நரம்பி னிம்மென விமிரு
மாதர் வண்டொடு சுரும்புநயந் திறுத்த
தாதவி ழுலரித் தாசினை பிளந்து

கரு0 தாறடு களிற்றின் வீறுபெற் றோச்சிக்
கல்லென் சுற்றக் கடுங்குர லவித்தெஞ்
சொல்லற் பாணி நின்றன னாக
விருவி வேய்ந்த குறுங்காற் குரம்பைப்
பிணையேர் நோக்கின் மணையோண் மடுப்பத்

கருரு தேம்பிழி தேறன் மாந்தி மகிழ்சிறந்து
சேம மடிந்த பொழுதின் வாய்மடுத்
திரும்புன நிழத்தவிற் சிறுமை நோன
தரவுற ழஞ்சிலை கொளீஇ நோய்மிக்
குரவுச்சின முன்பா லுடல்சினஞ் செருக்கிக்

கசு0 கணைவிடு புடையூக் கானங் கல்லென
மடிவிடு வினையர் வெடிபடுத் தெதிரக்
கார்ப்பெய லுருமிற் பிளிறிச் சீர்த்தக
விரும்பிணர்த் தடக்கை யிருநிலஞ் சேர்த்திச்
சினந்திகழ் கடாஅஞ் செருக்கி மரங்கொல்பு

கசுரு மையல் வேழ மடங்கவி னெதிர்தர
வுய்விட மறியே மாகி யொய்யெனத்
திருந்துகோ லெல்வனா * தெழிப்ப நா னுமறந்து
விதுப்புறு மனத்தேம் விரைந்தவற் பொருந்திச்

- குருறு மஞ்ஞையி னடுங்க வார்கோ
 ௧௭0 லுடுவுறும் பகழி வாங்கிக் கடுவிசை
 யண்ணல் யானை யணிமுகத் தழுத்தலிற்,
 புண்ணுமிழ் குருதி முகம்பாய்ந் திழிதரப்
 புள்ளி வரிநுதல் சிதைய நில்லா
 தயர்ந்து புறங்கொடுத்த பின்னர் நெடுவே
 ௧௭௫ ளணங்குறு மகளி ராடுகளங் கடுப்பத்
 திண்ணிலைக் கடம்பின் றிரளளா வளைஇய
 துணையறை மாலையிற் கைபிணி விடேள
 நுரையுடைக் கலுழி பாய்தலி னுரவுத்தினை
 யருங்கரை வாயுழி னடுங்கப் பெருந்தகை
 ௧௮0 யஞ்சி லோதி யசைபல் யாவது
 மஞ்ச லோம்புநின் னணிநல நுகர்க்கென
 மாசறு சுடர்நுத னீனி நீடுநினைந்
 தென்முக நோக்கி நக்கன னந்நிலை
 நாணு முட்கு நண் ணுவழி யடைதர
 ௧௮௫ வொய்பெனப் பிரியவும் விடாஅன் கவைஇ
 யாக மடைய முயங்கலி னவ்வழிப்
 பழுமிள குக்க பாறை நெடுஞ்சுனை
 முழுமுதற் கொக்கின் றீங்கனி யுதிர்ந்தெனப்
 புள்ளெறி பிரசுமொ டண்டிப் பலவி
 ௧௯0 நெகிழ்ந்துகு நலும்பழம் விளைந்த தேற
 னீர்செத் தயின்ற தோகை வியலுஞ்ச்
 சாறுகொ ளாங்கண் விழவுக்கள நந்தி
 யரிக்கூட் டின்னியங் கறங்க வாடுமகள்
 கயிற்றூர் பாணியிற் றளருஞ் சாரல்
 ௧௯௫ வராயர மகளிரிற் சாஅய் விழைதக
 விண்பொருஞ் சென்னிக் கிளைஇய காந்தட்
 டண்கம மூலரி தாஅய் நன்பல
 வம்புனிரி களத்திற் கவின்பெறப் பொலிந்த
 குன்றுகெழு நாடனெம் விழைதரு பெருகிற
 ௨00 லுள்ளத் தன்மை யுள்ளினன் கொண்டு
 சாறயர்ந் தன்ன மிடாஅச் சொன்றி
 வருநர்க்கு வரையா வளநகர் பொற்ப
 மலரத் திறந்த வாயிற் பலருணப்

- பைந்நிண மொழுகிய நெய்ம்மலி படிசில்
 ௨௦௫ வசையில் வான்னுணைப் புளையோர் கடும்பொடு
 விருந்துண் டெஞ்சிய மிச்சில் பெருந்தகை
 தின்னே டெண்டலும் புளாவ தென்றாங்
 கறம்புணை பாகத் தேற்றிப் பிறங்குமலை
 மீமிசைக் கடவுள் வாழ்த்திக் கைதொழு
- ௨௧௦ தேழுறு வஞ்சினம் வாபமையிற் றேற்றி
 யந்திந் தெண்ணீர் குடித்தளி நெஞ்சமர்ந்
 தருவிட ரமைந்த கனிநுதரு புணர்ச்சி
 வானுரி யுறையுள் வயங்கியோ ரவாவும்
 பூமலி சோலை யப்பகல் கழிப்பி
- ௨௧௫ பெயல்லை செல்ல வேழர் பிறைஞ்சிப்
 பல்கதிர் மண்டிலங் கல்சேர்பு மறைய
 மான்கண மரமுதற் றெவிட்ட வான்கணங்
 கன்றுபயிர் குரல மன்றுநிறை புகுதர
 வேங்குவயி ரிசைய கொடுவா யன்றி
- ௨௨௦ லோங்கிரும் பெண்ணை யகமட லகவப்
 பாப் புமணி யுமிழப் பல்வயிற் கோவல
 ராம்பலந் தீங்குழற் றெள்ளினி பயிற்ற
 வரம்ப லாயிதழ் கூம்புவிட வளமனைப்
 பூந்தொடி மகளிர் சுடர்தலைக் கொளுவி
- ௨௨௫ யந்தி யந்தண ரபரக் கானவர்
 விண்டோய் பணவைமிசை ரெுகிழி பொத்த
 வான மாமலை வாய்க்குழ்பு கறுப்பக் கானங்
 கல்லென் றிரட்டப் புள்ளின மொலிப்பச்
 சினைஇய வேந்தன் செல்சமங் கடுப்பத்
- ௨௩௦ துணைஇய மாலை துன்னுதல் காணுஉ
 நேரிறை முன்கை பற்றி நுமர்தர
 நாடறி நன்மண மபர்கஞ் சின்னாட்
 கலங்க லோம்புமி னிலங்கிழை யீரென
 வீர நன்மொழி தீரக் கூறித்
- ௨௩௫ துணைபுண ரேற்றி நெம்மொடு வந்து
 துஞ்சா முழுவின் மூதூர் வாயி
 லுண்டுறை நிறுத்துப் பெயர்ந்தன னதற்கொண்
 டன்றை யன்ன விருப்போ டென்று

மிரவரன் மாலைய நேவரு தோறுங்

உச0 காவலர் கடுகினுங் கதனும் குரைப்பினு
நீதுயி லெழினு நிலவுவெளிப் படினும்
வேய்புரை மென்றோ ளின்றையி லென்றும்
பெறாஅன் பெயரினு முனிய லுறாஅ
னிளமையி னிகந்தன்று மிலனே வளமையிற்

உசரு நன்னிலை *தீர்ந்தன்று மிலனே கொன்னூர்
மாய வரணி னியல்புநினைஇத் தேற்றி
நீரெறி மலரிற் சாஅ யிதழ்சோரா
வீரிய கலுமுமிவள் பெருமதர் மழைக்க
ணைத் தரிப்பனி யுறைப்ப நாளும்

உரு0 வலைப்படு மஞ்ஞையி னலஞ்செலச் சாஅய்
நினைத்தொறுக் கலுமுமா லிவனே கங்கு
லனைச்செறி யுழுவையு மாளியு முளியமும்
புழற்கோட் டாமான் புகல்லியுங் களிறும்
வலியிற் றப்பும் வன்கண் வெஞ்சினத்

உருரு துருமுஞ் சூரு மினாதே ரவமு
மொடுங்கிருங் குட்டத் தருஞ்சுழி வழங்குங்
கொடுத்தான் முதலையு மிடங்கருங் கராமு
நாழிலு மிழுக்கு மூழடி முட்டமும்
பழுவும் பார்தனா முளப்படப் பிறவும்

உக0 வழுவின் வழாஅ விழுமமவர்
குழுமலை விடாக முடையவா லெனவே.

இதன்போருள்.

இதற்குக் குறிஞ்சியென்று பெயர்கூறினார்; இயற்கைப்புணர்ச்சியும் பின்னரிகழும் புணர்ச்சிகளுக்கு நிமித்தங்களும் கூறுதலின். அன்றியும் முதலானும் கருவானும் குறிஞ்சிக்குரியனவேகூறுதலானும் அப்பெயர் கூறினார். †“அறத்தொடு நிற்குங் காலத் தன்றி, யறத்தியன் மரபில டோழி யென்ப.” என்பதனால், தோழி அறத்தொடு நிற்குங்காலம்வந்து செவிலிக்கு அறத்தொடுநின்றவழி அதற்கிலக்கணங்கூறிய †“எளித்த லேத்தல் வேட்கை யுரைத்தல், கூறுத லுசாத லேதீடு தலைப்பா, டண்மை செப்புங் கிளவி யொடு தொகைஇ, யவ்வேழு வகைய லென்மனார் புலவர்.” என்னுஞ் சூத் திரத்தேழனுள், கூறுதலுசாதலொழிந்த ஆறுங்கூறி அறத்தொடுநிற்கின்றனென்றுணர்க.

* திரிந்தன்றுமிலனென்றும் பாடம்.

† தொல் - பொருளியல், கட, கங்.

(குறிப்பு). இதற்கு - இப்பாட்டிற்கு. இயற்கைப்புணர்ச்சி - தெய்வத்தா ளுளதாவது ; இயற்கை, தெய்வம், ஊழ் என்பன ஒருபொருட்டுசொற்கள். பின் னர் நிகழ்வன, இடந்தலைப்பாடு முதலியன. ஐந்துதிணைகளுள், குறிஞ்சிக் குரிய ஒழுக்கம் புணர்ச்சியென்பது அகப்பொருள் நூற்றுணிபு ; இஃது உரிப்பொருளெனப்படும். முதல் - முதற்பொருள் ; அது நிலமும் பொழுது மென இரண்டுவகையினையுடையது ; பொழுது, சிறுபொழுதும் பெரும் பொழுதுமென இருவகைப்படும். அவற்றுள், குறிஞ்சிக்குரியநிலம், மலையும் மலையைச்சார்ந்த இடமும் ; இதற்குரிய சிறுபொழுது, யாமம் ; பெரும் பொழுது, கூதிர். கரு - கருப்பொருள்கள் ; அவை தெய்வமுதலியன ; அவற் றுள், குறிஞ்சிக்குத்தெய்வம், முருகக்கடவுள், உணவு, ஸீவனநெல்லும் திணை யும் மூங்கிலரிசியும் ; மிருகம், புலியும் யானையும் கரடியும் பன்றியும் ; மரம், அகிலும் ஆரமும் தேக்கும் திமிசும் வேங்கையும் ; புள், கிளியும் மயிலும் ; பறை, முருகியமும் தொண்டகப்பறையும் ; செய்யுந்தொழில், தேனழித்த லும் கிழங்ககழித்தலும் திணைமுதலியன விளைத்தலும் கிளிகடித்தலும் ; யாழ், குறிஞ்சியாழ் ; பூ, காந்தளும் வேங்கையும் சுனைக்குவளையும் ; நீர், அருவியும் சுனையும் ; ஊர், சிறுகுடியும் குறிச்சியும். ‘அறத்தொடுநிற்கும்’ என்ற சூத்திரத்திற்குப்பொருள் : அறத்தொடுநிற்கும் காலத்து அன்றி - தலைவி இக்களவி னைத் தமார்க்கு அறிவுறுத்தல் வேண்டுமென்னும் கருத்தின ளாகிய காலத்திலல் லாமல், தோழி அறத்து இயல் மரபு இலள் என்ப - தோழி அறத்தின் இயல் பாகத் தமார்க்குக்கூறு முறைமையில்லாள் என்றுகூறுவர் புலவர் எ - று, அறத்தொடு நிற்கல் - உண்மைகூறுதல். ‘எளித்தலேத்தல்’ என்னும் சூத் திரத்திற்குப் பொருள் : எளித்தல் - தலைவினை எளியனாக்கூறுதல், ஏத்தல் - அவனை உயர்த்துக்கூறுதல், வேட்கைஉரைத்தல் - அவனது விருப்பத்தை மிகுத்துரைத்தல், கூறுதலுசாதல் - தலைவியுந்தோழியும் வெறியாட்டிடத்தும் பிரிவிடத்தும் சில கூறுதற்கண்ணே தாமும் பிறருடனையும் வினாவுதல், ஏதீடு - ஒருவன் களிறும் புலியும் நாயும்போல்வனகாத்து எம்மைக்கைக் கொண்டானெனவும் பூத்தந்தான் தழைத்தானெனவும் இவை முதலிய காரணமிட்டுணர்த்தல், தலைப்பாடு - இருவரும் தாமே எதிர்ப்பட்டார் யான் அறிந்திலேனெனக்கூறுதல், உண்மை செப்பும் கிளவியொடு தொகைஇ - என்ற அவ்வாறனையும் படைத்துமொழியாது பட்டாங்குகூறுதலென்னும் கிளவியோடேகூட்டி, அ எழுவகைய என்மனார் புலவர் - அத்தன்மையவா கிய ஏழுகூற்றினையுடைய, அறத்தொடுநிற்கற்றென்று கூறுவர் புலவர். எளித் தல் முதலியஆறும் இப்பாட்டினுள் பின்னர்க்காணப்படும்.

1. அன்றாய் வாழி - தாயே வாழ்வாயாக ;

(கு - பு.) அன்னையென்றது செவிலித்தாயை.

* [வேண் டன்னை:] அன்னை வேண்டு - தாயே யான்கூறுகின்றவாற்; தையை விரும்புவாயாக ;

* அடியெண்கள் குறிக்கப்படாதவற்றை அவ்வவற்றின் முன்வரிகளின் முதலிலுள்ள எண்களைச்சார்ந்தவையென்று அறிந்துகொள்க.

1-12. [ஒண்ணுத, லொலிமென் கூந்தலென் றோழி மேனி, விறலிழை நெகிழ்த்த வீவருங் கடுநோ, யகலு ளாங்க ணறியுநர் வினையும், பரவியுந் தொழுதும் விரவுமலர் தூயும், வேறுபல் லுருவிற் கடவுட் பேணி, நறையும் விரையு மோச்சியு மலவுந், நெய்யா மையலை நீயும் வருந்துதி, நங்கவின் றொலை யவு நறுந்தோ ணெகிழவும், புட்பிற ரறியவும் புலம்புவந் தலைப்பவு, முட்கார் துறையு முய்யா வரும்படர், செப்பல் வன்மையிற் செறித்தியான் கடவலின்:]

ஒண்ணுதல் ஒலி மெல் கூந்தல் விறல் மேனி என் தோழி உள் கரந்து உறையும் உய்யா அரு படர் - ஒள்ளிய நுதலினையும் தழைக்கும் மெல்லிய மயிரினையும் பிறர் நிறத்தினவென்ற வெற்றியினையுடைய நிறத்தினையுமுடைய என்னுடையதோழி தன்மனத்துள்ளே மறைத்திருக்கும் தன்னுயிரைத் தான் தாங்கியிராமைக்குக் காரணமாகிய ஆற்றாதற்கரிய நினைவு,

(கு - பு.) என்னுடையதோழி ஏன்றது தலைவியை. மனத்துள்ளே மறைத்திருக்கும் நினைவென்க.

இழை நெகிழ்த்த வீவு அரு கடு நோய் செப்பல் வன்மையின் யான் செறித்து - தான் அணிந்தகலங்களை நெகிழ்ப்பண்ணின மருந்துகளாற் கெடுத்தற்கரிய கடிய நோய் நினக்குச்சொல்லுதற்கு எளிதன்றி வலியதன்மையையுடைமையினாலே யான் அதனை என்னுள்ளேயடக்கி,

நல் கவின் தொலையவும் நறு தோள் நெகிழவும் புள் பிறர் அறியவும் புலம்பு வந்து அலைப்பவும் கடவலின் - அவளுடைய நன்றாகிய அழகுக்கெடவும் நறியதோள்மெலியவும் வளைகழலுதலைப் பிறரறியவும் தனிமை மேன்மேலேவந்து வருத்தவும் நினக்கு அறிவுறாமற் செலுத்துகையினாலே,

நீயும் அலவற்று அகலுள் ஆங்கண் அறியுநர் வினய் - நீயும் அலம்வந்து அகன்றவிடத்தையுடைய ஊரிடத்துக் கட்டினாலும் கழங்கினாலும் எண்ணியறிவாரைவினாவி (அவர் தெய்வத்தான்வந்த வருத்தமென்றலின்),

(கு - பு.) கட்டு - சிறுமுறத்திற்பரப்பிய நெல்லிற்பார்க்கும் ஒருவகைக் குறி; இங்ஙனம் குறிபார்ப்பவன் கட்டுவித்தி யென்னப்படுவான். இதனைத் திருக்கோவையார் உஅடு-ம் செய்யுளாலும் அதனுரையாலும், “கட்டுவிச்சி கட்டேறிச், சீரார் சுளகிற் சிலநெற் பிடித்தெறியா, வேரா விதிர்வீதிரா மெய் சிலிராக் கைமோவாப், பேரா யிரமுடையா னென்றான்” (சிறிய திருமடல், ௨0 - ௨௨) என்பதனாலும் உணர்க. கழங்கு - கழற்சிக்காய்; இதனாலும் குறி பார்ப்பது மரபு.

விரையுமென்றவிடத்தும்மையைப் பேணியென்பதன் பின்னே கூட்டுக.

வேறு உருவின் பல் கடவுள் நறையும் விரையும் ஒச்சியும் பரவியும் தொழுதும் விரவு மலர் தூயும் பேணியும் - வேறுபட்ட வடிவினையுடைய பலதெய்வங்களைத் தூபங்களும் சந்தனமுதலியனவுங்கொடுத்தும் பரவியும் வணங்கியும் கலந்தபூக்களைச்சிதறியும் வழிபட்டும் (அதனாற்றீராமையின்),

பேணியுமென்னுமும்மை சிறப்பு; ஏனைய - என்னும்மை.

எய்யா மையலை வருந்துதி - இந்நோயையறியாத மயக்கத்தையுடைய யாய் வருந்தாநின்றாய்;

என் தோழி படர் இழை நெகிழ்த்த நோய் நினக்குச் செப்பல் வன்மையின் யான் செறித்துத் தொலையவும் நெகிழவும் அறியவும் அலைப்பவும் கடவலின் நீயும் அலவுந்துவினும்க் கடவுளைப்பேணியும் எய்யாமையலையாய் வருந்துதியெனமுடிக்க.

13 - 4. [முத்தினு மணியினும் பொன்னினு மத்துணை, நேர்வருங்குரைய கலங்கெடிற் புணரும்:] அத்துணை முத்தினும் மணியினும் பொன்னினும் நேர் வரும் கலம் கெடின் புணரும்—அவ்வளவாகிய முத்தானும் மாணிக்கத்தானும் பொன்னானும் பொருந்துதல்வரும் பூண் கெட்டதாயிற் பின்னும்வந்துகடும்; (அதுபோலன்றி),

முத்துமுதலியவற்றிற்குக்கூறிய இலக்கணங்களை அத்துணையென்றார். குரைய - அசை.

(கு - 4.) அத்துணையென்பது நெஞ்சறிசுட்டு.

15 - 8. [சால்பும் வியப்பு மியல்பும் குன்றின், மாசறக் கழீஇ வயங்கு புகழ் நிறுத்த, லாசறு காட்சி யையர்க்கு மந்நிலை, யெளிய வென்றார் தொன்மருங் கறிஞர்:]

சால்பும் வியப்பும் இயல்பும் குன்றின் மாச அற கழீஇ வயங்கு புகழ் அந்நிலை நிறுத்தல் - தத்தங்குலத்திற்கேற்ற குணங்களினமையுமே மேம்பாடும் ஒழுக்கமும் பழையதன்மைகெட்டாற் பிறந்த இழுக்கைப் போம்படி கழுவி விளங்கும்புகழை முன்புபோலே நிற்கும்படி நிறுத்தல்.

(கு - 4.) இழுக்கு - தவறுதல்.

தொல் மருங்கு அறிஞர் ஆச அறு காட்சி ஐயர்க்கும் எளிய என்னாற்பழைதாகிய தூலையறிவார் குற்றமற்ற அறிவினையுடைய தெய்வஇருடிகளுக்கும் எளியகாரியமென்றார்;

* “ஐயர் பாங்கினு மமரர்ச் சுட்டியும்” என்றாராகலின், ஐயர் தேவராகார்.

19 - 20. [மாதரு மடனு மோராங்குத் தணப்ப, நெடுந்தே ரெந்தையருங்கடி நீவி:]

நெடு தேர் எந்தை அரு கடி நீவி - நெடியதேனையுடைய என் தந்தையது அரிய காவலைக் கடந்து,

மாதரும் மடனும் ஓராங்கு தணப்ப - இருமுதுகுராவரும் தமக்கியைத் தோர்க்குக் கொடுப்போமென்றிருக்கின்றகாதலும் எனதுமடனும் சேரப்போக,

(கு - 4.) இருமுதுகுராவர் - தாய் தந்தையர்.

21. [இருவே மாய்ந்த மன்ற விதுவென:] இது இருவேம் ஆய்ந்த மன்றல் என - இந்தமணம் தலைவனும் யானும் பெருமையும் உரனும் அச்சமும்; நாணும் துணுகியநிலையாற்பிறந்த கந்தருவமணமென்று,

(கு - 4.) பெருமையும் உரனும் தலைவன்குணங்கள்; அச்சமும் நாணும் தலைவியின் குணங்கள்.

* தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், கற்பியல், இ.

†	”	”	”	”
†	”	”	”	”

வும் பொருள்காரணத்தான் அதற்கு இடயீடாகத் தலைவன்நீக்கிவைத்துப் பிரிந்தகாலத்துத் தலைவி வருத்த மெய்தினும், வரையா நாளிடை வந்தோன் முட்டினும் - வரையா தொழுகுந் தலைவன் ஒருஞான்று தோழியையானும் ஆயத்தையானும் செவிலியையானும் கதுமென எதிர்ப்பினும், உரையென தோழிக்கு உரைத்தற்கண்ணும் - அயலார் வரைவிற்கு மணமுரசு இயம்பிய வழியானும் பிறஇடத்தானும் தோழிக்கு இன்னவாறு கூட்டம் நிகழ்ந்ததெனக் கூறி அதனை நமரரியக் கூறல்வேண்டுமென்றும் தலைவற்கு நம்வருத்த மறியக் கூறல்வேண்டுமென்றும் கூறுதற்கண்ணும், தானேகூறும் காலமும் உள - இம்மூன்று பகுதியினும் தோழிவினாவாமல் தலைவிதானே கூறும்காலமு முன. எ - று “செறிவு” என்னும் சூத்திரத்திற்குப் பொருள் : செறியும் - அடக்கமும், நிறையும் - மறைபுலப்படாமல் நிறுத்துமுள்ளமும், செம்மையும் - மனக்கோட்டமின்மையும், செப்பும் - களவின்கட் செய்யத் தருவன கூறலும், அறியும் - நன்மை பயப்பனவும் தீமைபயப்பனவும் அறிவித்தலும், அருமையும் - உள்ளக்கருத்தறிதலருமையும், பெண்பாலான - இவையெல்லாம் பெண்பாற்குக் காரணங்கள் எ - று. “உற்றுழி” என்னும் சூத்திரத்திற்குப் பொருள் : உற்றுழி அல்லது சொல்லல் இன்மையின் - தலைவியர்க்கு ஏதழுற்ற இடத்தன்றித் தோழியர் மறைபுலப் படுத்துக் கூறாதலின், அப் பொருள் வேட்கை கிழவியின் உணர்ப - அம்மறை புலப்படுத்துதல் விருப்பத்தைத் தலைவியர் காரணத்தால் தோழியர் உணர்வர். எ - று. தலைப்பாடு கூறல் - தலைவனும் தலைவியும் தாமே எதிர்ப்பட்டார்; யான் அறிந்திலெனெனத் தோழிகூறல்.

27 - 8. இகல் மீ கடவும் இரு பெரு வேந்தர் வினை இடை நின்ற சான்றோர்போல - மாறுபாட்டின்மிகுதியைச்செலுத்தும் இருவராகிய பெரிய அரசரைச் சந்துசெய்விக்குந் தொழிலிடத்தேநின்ற அறிவுடையோரைப் போல,

(கு - பு.) சந்து செய்வித்தல் - சந்தி செய்வித்தல்.

29. இரு பெரு அச்சமோடு யானும் ஆற்றலேன் - நினக்கும் இவள் வருத்தத்திற்கும் அஞ்சும் இரண்டு பெரிய அச்சத்தாலே யானும் வருந்தாநின்றேன்,

(கு - பு.) நினக்கென்றது செவிலியை.

30. கொடுப்பின் நன்கு உடைமையும் - கொடுத்தபின்பு எல்லாவற்றும் நன்றாகி முடிதலையும்,

குடி நிரல் உடைமையும் - ஒருகுடியாகாமல் இரண்டுகுடியும் ஒத்தலுடைமையையும்,

(கு - பு.) இரண்டுகுடி - தலைவன்குடி தலைவிகுடி.

31. வண்ணமும் - குணத்தையும்,

தூணையும் - சுற்றத்து உதவிகளையும்,

பொரீஇ எண்ணுது - ஒப்பித்துப்பார்த்துப் பின்னரும் பலருடன் உசாவாதே,

* “செந்துறை, வண்ணப் பகுதி வரைவின்றாங்கே” என்பதனால் வண் ணம் குணமென்றுணர்க.

32. எமியேம் துணிந்த எம்ம் சால் அருவினை - தும்மையின்றித் தமியேமாய் யாங்களே துணிந்த உயிர்க்குப் பாதுகாவலமைந்த செய்தற்கரிய இக் கந்தருவமணம்,

தானும் புணர்ச்சிக்குப்பின் உடம்படுதலின், எமியேந்துணிந்தவென்றான்.

33. நிகழ்ந்த வண்ணம் - முன்புநடந்தபடியை,

33 - 4. நீ நனி உணர செப்பல் ஆன்றிசின் - நீமிகவுமறியும்படி சொல் லுதலையமைந்தேன்;

சினவாதிமோ - அதுகேட்டுச் சினவாதிருப்பாயாக;

35. நெல் கொள் நெடு வெதிர்க்கு அணந்த யானை - நெல்லைத் தன்னி டத்தேகொண்ட நெடிய மூங்கிலைத்தின்றற்கு மேனோக்கிரின்றவருந்தின யானை (அவ்வருத்தந்தீரும்படி),

36. முத்து ஆர் மருப்பின் இறங்கு கை கடுப்ப - முத்துநிறைந்த கொம்பிலே ஏறட்டு நான்ற கையையொப்ப,

37 - 8. துய் தலை வாங்கிய புனிது தீர் பெரு குரல் நல் கோள் சிறு தினை படு புள் ஒப்பி - துய்யையுடைய தலைவளைந்த ஈன்றணிமைதீர்ந்த பெரியகதிர்களை நன்றாகத் தன்னிடத்தேகொள்ளுதலையுடைய சிறிய தினையிலே வீழ்கின்ற கிளிகளையோட்டி,

துய் - இளைதானபருவத்துப் பஞ்சதுளைபோன்றிருப்பது. கடுப்ப வளைந்தவென்க.

39. எல் பட வருதியர் என நீ விடுத்தலின் - பகற்பொழுதுகழியாநிற்க நீர்வருவீராகவென்றுகூறி நீ போகவிடுகையினாலே (யாங்களும்போய்),

வருதியர் - வியங்கோண்முற்று.

(கு - பு.) மகளிரைத் தினைப்புனங்காத்தற்கு அனுப்பல் மலைவாணர் வழக்கம்.

40 - 41. கலி கெழு மீமிசை சேசேனான் இழைத்த புலி அஞ்ச இத ணம் - ஆரவாரம் பொருந்தின மரத்தினுச்சியிலே இராக்காலம் ஆகாயத்திருப் போன்பண்ணின புலி அஞ்சுகைக்குக்காரணமான பான்,

† “சேசேனான் மாட்டிய நறும்புகை ஞெகிழி” என்றார் பிறரும்.

41 - 2. [ஏறி யவண, சாரற் சூரற் றகைபெற வலந்த:] அவண சாரல் சூரல் தகை பெற வலந்த இதணம் ஏறி - அவ்விடத்தனவாகிய மலைப்பக்கத் தூப்பிரம்பாலே அழகுபெறத் தெற்றின இதணத்தேயேறி,

இனிசை சூரலாலே பிணித்த தழுவென்றுமாம். சூரல் - சூரற்கொடியுமாம்.

(கு - பு.) தெற்றின - பின்னின.

43. தழுவம் - தழுவம்,

தழுவாவது கையாற்சற்றினகாலத்துத் தன்னிடத்துப் பிறக்குமோசை யாற் கிளி முதலியவற்றை ஒட்டுங்குருவி; கவணென்பாருமுளர்.

தட்டையும் - தட்டையும்,
தட்டையாவது மூங்கிலைக் கண்ணுக்கண்ணுள்ளாகநறுக்கிப் பலவாகப்
பிளந்து ஒசையுண்டாக ஒன்றிலே தட்டுவதோர் கருவி.

குளிரும் - குளிரும்,
குளிராவது இவைபோல்வதோர் கிளிகடிகருவி.
பிறவும் - ஏனையவும்,
பிறவென்றது கவண்முதலியவற்றை.

44. கிளி கடி மரபினை ஊழ் ஊழ் வாங்கி - தழுவும் தட்டையும் குளிரும்
பிறவுமாகிய கிளியோட்டு முறைமையினையுடையவற்றை முறையே முறையே
கையிலேவாங்கி ஓட்டி,

45. உரவு கதிர் தெறாஉம் உருப்பு அவிர் அமயத்து - மிகுதலையுடைய
ஞாயிற்றின்கிரணங்கள்சுடும் வெம்மைவிளங்குகின்ற பொழுதிலே, ஊழும்
வாங்கி (சசு) யென்க.

46. விசம்பு ஆடு பறவை வீழ் பதி படர - ஆகாயத்தேபறக்கும் பற
வைகளெல்லாம் தாம்விரும்புஞ்சேக்கைகளிலே செல்லும்படியாக,

(கு - பு.) சேக்கை - கூடு.

47 - 53. [நிறையிரும் பௌவங் குறைபட முகந்துகொண், டகலிரு
வானத்து வீசுவளி கலாவலின், முரசுதிர்ந் தன்ன வின்குர லேரெடு, நிரை
செல னிவப்பிற் கொண்மூ மயங்கி, யின்னிசை முரசிற் சுடர்ப்பூட் சேள,
யொன்றூர்க் கேந்திய விலங்கிலை யெஃகின், மின்மயங்கு கருவிய:]

நிறை இரு பெளவம் குறைபட முகந்துகொண்டு முரசு அதிர்ந்து
அன்ன இன்குரல் ஏரெடு நிரை செல்ல நிவப்பின் கொண்மூ - நிறைந்த கரிய
கடலைக் குறையுண்டாம்படி முகந்துகொண்டு முரசு சிறிதுமுழங்கிநற் போ
ன்ற இனியகுரலையுடைய உருமேற்றோடே நிரைத்துச்செல்லுதலையுடைய
ஒக்கத்தினையுடையமேகம்,

இன்னிசை முரசின் சுடர் பூண் சேளம் ஒன்றூர்க்கு ஏந்திய இலங்கு
இலை எஃகின் மின் மயங்கு கருவிய - இனிய ஒசையையுடைத்தாகிய முரசு
சினையும், ஒளியினையுடைத்தாகிய அணிகலங்களைமுடையமுருகன் அசுர
ரைக் கொல்லுமதற்கெடுத்த விளங்குகின்ற இலைத்தொழிலையுடைய வேல்
போல மின்னுமயங்குகின்ற தொகுதிகளையுடையவாய்,

அகல் இரு வானத்து வீசுவளி கலாவலின் மயங்கி—ஏனைப்பூதங்கள்
விரிதந்துக் காரணமான கரிய ஆகாயத்திடத்தே வீசுகின்ற காற்றுத் தன்னி
டத்தே கூடுகையினாலே நிரைத்தநிரைபோய்க் கலங்கி,

கல் மிசை பொழிந்தென - மலைமேலே பெய்தவாக,

கொண்மூக் (ரு0) கருவியவாய் (ருங்) மயங்கிப் (ரு0) பறவை பதிப்பட
ரப் (சசு) பொழிந்தென (ருங்) என்க.

54 - 6. அண்ணல் நெடு கோட்டு இழிதரு தெண்ணீர் அவிர் துகில்
புரையும் அ வெள் அருவி தவிர்வு இல் வேட்கையேம் தண்டாது ஆடி - தலை
வனுடைய நெடிய மலைச்சிகரத்தினின்றும்நுதிக்கின்ற தெளிந்த நீரையுடைய

விளங்குகின்ற வெள்ளிய துகிலையொக்கும் அழகிய வெள்ளிதாகிய அருவியிலே நீங்குதலில்லாத விருப்பையுடையேமாய் அமையாமல் விளையாடி, அண்ணன்மலையில் அருவியெனவே நிலமொன்றென்றாள்.

(கு - பு.) அண்ணலென்றது, தலைவனை.

57 - 8. [பளிங்குசொரி வன்ன பாய்சனை குடைவுழி, நளிபடு சிலம்பில்:] நளி படு சிலம்பில் பளிங்கு சொரிவு அன்ன பாய் சனை குடைவுழி - செறிவுண்டான மலையிடத்துப் பளிங்கைக்கரைத்துச் சொரிந்துவைத்தாற்போன்ற பரந்தசனையைக் குடைந்துவிளையாடுகின்றவிடத்தே,

(கு - பு.) பளிங்கு, நீர்நிலக்குவமை.

பாயம் பாடி - எங்கன்மனத்துக்கு விருப்பமானவற்றைப் பாடி,

(கு - பு.) பாயம்-மனவிருப்பம் ; இஃது இப்பொருளில் வருதலை, “பன்மயிர் பிணவொடு பாயம் போகாது” என்பதனாலுமுணர்க் ; (பெரும்பாணாற்றுப்படை, ௩௪௮).

59 - 60. பொன் எறி மணியின் சிறுபுறம் தாழ்ந்த எம் பின் இரு கூந்தல் பிழிவனம் துவரி - பொன்னிலையழுத்தின நீலமணிபோலே சிறிய முதுகிடத்தே தாழ்ந்துகிடந்த எம்முடைய பின்னுதலையுடைய கரியகூந்தலை நீரைப் பிழிந்து ஈரத்தைப்புலர்த்தி,

61. உள் அகம் சிவந்த கண்ணேம் - உள்ளாகிய இடமெல்லாம் சிவந்த கண்ணேமாய்,

61 - 2. வன் இதழ் ஒன் செங்காந்தள் - பெரிய இதழையுடைய ஒன்றிய சிவந்த கோடற்பூ,

ஆம்பல் அணிச்சம் - ஆம்பற்பூ அணிச்சப்பூ,

63. தண் கயம் குவளை - குளிர்ந்த குளத்திற்பூத்த செங்கழுநீர்ப்பூ,

குறிஞ்சி - குறிஞ்சிப்பூ,

வெட்சி - வெட்சிப்பூ,

64. செங்கொடுவேரி - செங்கொடுவேரிப்பூ,

(கு - பு) கொடுவேரி - ஒருசெடி.

* தேமா - தேமாம்பூ,

மணிச்சிகை - செம்மணிப்பூ,

65. உரிது நூறு அவிழ் தொத்து உர்தூழ் - தனக்கு உரித்தாக நூறும் விரிந்த கொத்தினையுடைய பெருமூங்கிற்பூ,

கூவிளம் - வில்லப்பூ,

(கு - பு.) வில்லம் - வில்வம்.

66. எரி புரை எறுழம் - நெருப்பையொத்த எறுழம்பூ,

சுள்ளி - மராமரப்பூ,

கூவிரம் - கூவிரப்பூ,

* ‘தேமா’ என்பதுமுதல் ‘பெருமூங்கிற்பூ’ என்பதுறுதியாகவுள்ளவைகள், தருமபுரவாதீனமடத்திலிருந்து கிடைத்த ஒரு பழைய ஏட்டுப்புத்தகத்தில் மட்டும் இருந்தன.

67. வடவனம் - வடவனப்பூ,

வாகை - வாகைப்பூ,

வால் பூ குடசம் - வெள்ளிய பூவினையுடைய வெட்பாலைப்பூ,

68. எருவை - பஞ்சாயக்கோரை,

கொறுக்கச்சியுமாம்.

(கு - பு.) பஞ்சாயக்கோரை நானுக்கு முரியது; “பஞ்சாயக் கோரை பல்
விற சவட்டிப், புணர்நார்ப் பெய்த புனைவின் கண்ணி” என்னும் பெரும்பா
றைற்றுப்படையாலுணர்க. கொறுக்கச்சி - கொறுக்கார்த்தடை.

செருவிளை - வெண்காக்கணம்பூ,

மணி பூ கருவிளை - நீலமணிபோலும் பூக்களையுடைய கருவிளம்பூ,

69. பயினி - பயினிப்பூ,

வானி - வானிப்பூ,

பல் இணர் குரவம் - பல இதழ்களையுடைய குரவம்பூ,

(கு - பு.) குரவம் - குராமரம்.

70. பசம்பிடி - பச்சிலைப்பூ,

(கு - பு.) பச்சிலையென்று ஒருவகை மரத்திற்கும் ஒருவகைக் கொடிக்
கும் பெயருண்டு.

வகுளம் - மகிழம்பூ,

பல் இணர் காயா - பல கொத்துக்களையுடைய காயாம்பூ,

71. விரி மலர் ஆவிரை - விரிந்த பூக்களையுடைய ஆவிரம்பூ,

வேரல் - சிறுமூங்கிர்பூ,

குரல் - குரைப்பூ,

72. குரீஇப்பூளை - சிறுபூளை,

குறுநறுங்கண்ணி - குன்றிப்பூ,

(கு - பு.) குன்றியென்று ஒருவகைமரத்திற்கும் ஒருவகைக் கொடிக்
கும் பெயர்; குன்றி - குன்றிமணி.

73. குருகிலை - முருக்கிலை,

மருதம் - மருதம்பூ,

விரி பூ கோங்கம் - விரிந்த பூக்களையுடைய கோங்கம்பூ,

74. போங்கம் - மஞ்சாடிப்பூ,

திலகம் - மஞ்சாடிமரத்தின்பூ,

தேன் கமழ் பாதிரி - தேனாகும் பாதிரிப்பூ,

75. செருந்தி - செருந்திப்பூ,

அதிரல் - புனலிப்பூ,

பெரு தண் சண்பகம் - பெரிய குளிரந்த சண்பகப்பூ,

76. கரந்தை - நாகுகரந்தை,

குளவி - காட்டுமல்லிகைப்பூ,

கடி கமழ் கலி மா - விரைகமழும் தழைத்த மாம்பூ,

77. தில்லை - தில்லைப்பு,

பாலை - பாலைப்பு,

கல் இவர் முல்லை - கல்லிலேபடர்ந்த முல்லைப்பு,

78. குல்லை - கஞ்சங்குல்லைப்பு,

(கு - பு.) கஞ்சங்குல்லை - கஞ்சா.

பிடவம் - பிடவம்பு,

சிறுமாரோடம் - செங்கருங்காலிப்பு,

79. வாழை - வாழைப்பு,

வள்ளி - வள்ளிப்பு,

(கு - பு.) வள்ளி - வள்ளிக்கொடி.

நீள் நறு நெய்தல் - நீண்ட நறிய நெய்தற்பூ,

80- தாழை - தெங்கிற்பாளி,

கு - பு.) தாழை - தெங்கு.

தளவம் - செம்முல்லைப்பு,

முள் தாள் தாமரை - முள்ளையுடைத்தாகிய தாளையுடைய தாமரைப்பு,

81. ஞாழல் - ஞாழற்பூ,

(கு - பு.) ஞாழல் - புலிநகக்கொன்றை.

மௌவல் - மௌவற்பூ,

(கு - பு.) மௌவல் - ஒருவகைமுல்லை.

நறு தண் கொகுடி - நறிய குளிரந்த கொகுடிப்பு,

(கு - பு.) கொகுடி - ஒருவகைமுல்லை.

82. சேடல் - பவழக்கான் மல்லிகைப்பு,

செம்மல் - சாதிப்பு,

சிறுசெங்குரலி - கருந்தாமக்கொடிப்பு,

83. கோடல் - வெண்கோடற்பூ,

கைகை - தாழம்பூ,

கொங்கு முதிர் நறு வழை - தாதுமுதிர்ந்த நறிய சுரபுண்ணைப்பு,

84. காஞ்சி - காஞ்சிப்பு,

மணி குலைகள் கமழ் நெய்தல் - நீலமணிபோலுங் கொத்துக்களையுடைய

தேனையும் கருங்குவளை,

85. பாங்கர் - ஒமை,

(கு - பு.) ஒமை - ஒருவகைமரம்.

மராமும் - மரவம்பூ,

(கு - பு.) மராமும் - கடம்பமரம்.

பல் பூ தணக்கம் - பல பூக்களையுடைய தணக்கம்பூ,

86. ஈங்கை - இண்டம்பூ,

இலவம் - இலவம்பூ,

தூங்கு இணர் கொன்றை - தூங்குகின்ற பூங்கொத்தினை யுடைய

கொன்றைப்பு,

மகாமகோபாத்தியாய
டாக்டர் உ. வே. சாமிநாதையர்
நூல் நிகழ்வு,
இ. ச. என். எம். - 600090.

87. அடம்பு - அடம்பம்பு,

அமர் ஆத்தி - பொருந்தின ஆத்திப்பு,

நெடு கொடி அவரை - நெடிய கொடியினையுடைய அவரைப்பு,

88. பகன்றை - பகன்றைப்பு,

இது சிவதை; **“பகன்றைப்பு வறநீண்ட பாசிலைத் தாமரை”* என்புழி, வெள்ளிவட்டில் உவமைகோடலின், இது கிலுகிலுப்பையன்ற.

பலாசம் - பலாசம்பு,

(கு - பு.) பலாசம் - புரசு.

பல் பூ பிண்டி - பல பூக்களையுடைய அசோகம்பு,

89. வஞ்சி - வஞ்சிப்பு,

பித்திகம் - பிச்சிப்பு,

சிந்துவாரம் - கருநொச்சிப்பு,

90. தும்பை - தும்பைப்பு,

துழாய் - திருத்துழாய்ப்பு,

சுடர் பூ தோன்றி - விளக்குப்போலும் பூவினையுடைய தோன்றிப்பு,

91. நந்தி - நந்தியாவட்டப்பு,

நறவம் - நறைக்கொடி,

நறு புன்னாகம் - நறிய புன்னாகப்பு,

இது புன்னையின் விசேடம்.

92. பாரம் - பருத்திப்பு,

பீரம் - பீர்க்கம்பு,

பைங் குருக்கத்தி - பசிய குருக்கத்திப்பு,

93. ஆரம் - சந்தனப்பு,

காழ்வை - அகிற்பு,

கடி இரு புன்னை - மணத்தையுடைய பெரிய புன்னைப்பு,

94. நரந்தம் - நாரத்தம்பு,

நாகம் - நாகப்பு,

(கு - பு.) நாகம் - ஒருவகைமரம்.

நள்ளிருணை - இருவாட்சிப்பு,

(கு - பு.) இருவாட்சியென்பது நள்ளிருணையென்பதன் பொருளாக இருத்தலின், இருள்வாசியென்று இருத்தல் கூடுமொன்று ஊகிக்கப்படுகின்றது.

95. மா இரு குருந்தம் - கரிய பெரிய குருந்தம்பூவும்,

வேங்கையும் - வேங்கைப்பூவும்,

95 - 7. [பிறவு, மரக்குவிரித் தன்ன பரோம் புழகுடன், மால்ங்குடைய] அங்குமால் உடைய அரசுக்கு விரித்தன்ன பிறவும் பரோம்புழகுடன்—அச்சாரலிடத்துத் தம்மில் மயக்கமுடையவாய்ச் சாதிவிங்கத்தைப்பார்ப்பினுற்போன்ற பிறபூக்களையும் பருத்த அழகினையுடைய † மலையெருக்கம் பூவுடனே,

* கலித்தொகை, மருதம், அ.

மலையெருக்கம் பூவெனவும் பிரதிபேதமுண்டு.

பரேரம்பழகு - செம்பூவுமாம்; புனமுருங்கையுமென்பர்.

(கு - 4.) புழகு - மலையெருக்கம் பூவென்பதை, “அழகாவென்றிப் புழகா வன்பர்க் கரியாயன்பர்க் கெளியாய்” என்னும் திருவாலவாயுடையார் திரு விளையாடற் புராணத்தாலுணர்க; (௩௬ - ம் திருவிளையாடல், ௧௨). புனமுரு ங்கை - முள் முருங்கை.

97. மலிவனம் மறுகி - பூக்களிடத்தே மனவேட்கைமிக்குப் பலகாலும் திரிந்து பறித்து,

98. வான் கண் கழீஇய அகல் அறை குவைஇ - மழை பெய்து தன் னிடத்தைக் கழுவித் தூய்தாக்கின அகன்ற பாறையிலே குவித்து,

கண்ணேமாய் (௬௧) மலிவனமறுகிப் (௬௭) பரேரம்பழகுடனே (௬௯) ஒன்செங்காந்தன் (௬௨) முதலியவற்றையும் பிறவற்றையும் (௬௩) பாறையிலேகுவித்து (௬௮) எனமுடிக்க.

செங்காந்தன் முதலியவற்றிற் கெல்லாம் இரண்டாமுருபும் உம்மையும் விரிக்க. குருந்தும், வேங்கையும், பிறவுமென்ற மூன்றற்கும் உருபுவிர்க்க.

(கு - 4.) உருபு - இரண்டாம்வேற்றுமையுருபு.

99. புள் ஆர் இயத்த - பறவைகளின் ஓசையாகிய நிறைந்த வாச்சியங்களை யுடைய வாகிய,

விவங்கு மலை சிலம்பின் - ஒன்றற்கொன்று குறுக்கிட்டுக்கிடக்கின்ற மலைப்பக்கத்திற் புனத்தே,

100 - 101. வள் உயிர் தெள் விளி இடையிடை பயிற்றி கிள்ளை ஒப் பியும் - பெரிய ஓசையினை யுடைய தெளிந்தசொற்களை நடுவேநடுவேசொல் லிக் கிளியை ஒட்டுதலைச் செய்தும் தழைதைஇ (௧0௨) யென்க.

சொல் - கிளியையேயாட்டுஞ்சொல். கிளியையுமோப்பியெனச் சிறப் பும்மை.

(கு - 4.) இப்பாட்டில் 62-ம் அடி முதலியவற்றில் குறிஞ்சிக்கும் கூடிக் க்காலத்துக்கும் உரிய பூக்களையன்றி வேறுநிலத்திற்கும் வேறுகாலத்திற்கு முரியபூக்கள் மயங்கிவந்தமை, “எந்நிலமருங்கிற் பூவும்புள்ளு, மந்நிலம் பொழு தொடு வாராவாயினும், வந்தநிலத்தின் பயத்தவாகும்” என்னும் சூத்திரத்தா லமையும். (தொல். அகத்திணை. ௧௪). இச்சூத்திரத்தின் விசேடவுரையில், ‘கபிவர் பாடிய ஓபருங்குறிஞ்சியில் வரையின்றிப் பூமயங்கியவாறு காண்க’ என்று நச்சினர்க்கினியர் எழுதியிருத்தலும் இதனை வலியுறுத்துகின்றது.

கிளை இதழ் பரியா - புறவிதழ்களை வாங்கிப்போகட்டு,

(கு - 4.) ‘பரியா’ என்று பாடங்கொள்ளுதல் நேரென்றுதோற்று கிறது.

102. கொய் தழை தைஇ - கொய்த தழையைக்கட்டி உடுத்து,

கொய்தழை - மிக்கவிடங்களை நறுக்கினதழை,

(கு - 4.) தொடுத்ததழையை ஆடையாக உடுத்திக்கொள்ளுதல் குறிஞ்சி நிலமகளிர்மாபு; இதனைப் புறநானூறு, ௧௧௬, ௨௪௮-ம் செய்யுட்களாலுணர்க.

103 - 4. பல் வேறு உருவின் வன்பு அமை கோதை எம் மெல் இரு

முச்சி கவின் பெற கட்டி - பலவாய் வேறுபட்ட நிறத்தையுடைய அழக மைந்த மாலைகளை எம்முடைய மெல்லிய கரியமுடியிலே அழகுபெறச்சுற்றி,

(கு - பு.) மாலைவகைபல வெண்பதை, “கோக்குங் கோவைகளு, மின் டைச் சொருக்குந் தாமமுட னிசைக்கும் வாசமாலைகளுந், தண்டிற்கட்டுங் கண்ணிகளுந் தாளிற்பிணிக்கும் பிணையல்களு, துண்டாதிறைக்குந் தோடையல்க ளுஞ் சமைத்து” (பெரிய. முருகநாயனார். க) என்பதனாலுணர்க. சீவகசிந்தா மணி 2656, 2919 - ம்பாடல் முதலியவற்றையும் பார்க்க.

105 - 6. எரி அவர் உருவின் அம் குழை செயலை தாது படு தண் நிழல் இருந்தனமாக - நெருப்புப்போல விளங்கும் நிறத்தையுடைய அழகிய தளி ரையுடைய அசோகினது தாதுவிழுகின்ற குளிர்த் நிழலிலே இருந்த அளவிலே,

(கு - பு.) அசோகந்தளிர் நெருப்புப்போன்ற சிவப்புடையதென்பதை, “செந்தீ, யொண்பூம் பிண்டி” (118 - 9) என்பதனாலுணர்க.

107. [எண்ணெய் நீவிய சுரிவளர் நறுங்காழ்:]

சுரிவளர் நறுங்காழ், பின்னே கூட்டுதும்.

(கு - பு.) ‘நறுங்காழ்’ என்பது கக0 - ஆம் அடியுரையிலும், ‘சுரிவளர்’ என்பது ககஉ - ம் அடியுரையிலும் கூட்டப்பட்டிருத்தல் காண்க.

எண்ணெய் நீவிய நலம்பெறு சென்னி (ககக) - பலகாலும் எண்ணெய் வார்த்த நன்மையைப்பெற்ற தலையிற் குஞ்சி (ககஉ) யென்க.

108. தண் நறு தகரம் கமழ மண்ணி - குளிர்த் நறிய மயிர்ச்சந்தன த்தை நாளும்படியாகப்பூசி,

109. ஈரம் புலர விரல் உளர்ப்பு அவிழா - அந்த ஈரம்புலரும்படி விர லாலலைத்துப் புலர்த்துத் தற்றொழிலாலே பிணிப்பைவிடுத்து,

110. நறு காழ் (க0எ) காழ் அகில் அம் புகை கொளீஇ - அதனை நறிய கரிய வயிரத்தினையுடைய அகிலினது அழகிய புகையூட்டுகையினாலே, இதில் நறுங்காழ் கூட்டிற்று.

(கு - பு.) காழ் - கருமை, வயிரம், ‘நறுங்காழ்’ என்பது, 107-ம் அடியி லுள்ளது.

110 - 11. யாழ் இசை அணி மிகு வரி மிஞிறு ஆர்ப்ப தேங்கலந்து - யாதோசையினது அழகுமிகுகின்ற பாட்டினையுடைய மிஞிறுகள் “ஆரவாரிக் கும்படி அகிலினது நெய் கலந்து,

(கு - பு.) வண்டிசை யாதொலி போலுமென்பதை. “நரம்பி னிம்மென விமிரு, மாதர் வண்டு” (147-8) என்பதனாலும், “அரவ வண்டொடு தேனி னம் யாழ்செயும்”, “பாடல்வண் டியாழ்செயும்” (சீவக. 1196, 1207) என் பனவற்றாலுணர்க.

112. [மணிநிறங் கொண்ட மாயிருங் குஞ்சியின்:]

மணி நிறம் கொண்ட சுரி வளர் (க0எ) மா இரு குஞ்சியின் - நீலமணி யினது நிறத்தைத் தன்னிடத்தேகொண்ட கடைகுழன்றுவளர்ந்தகரியபெரிய மயிரின் கண்ணே,

இதிற சுரிவளர் கூட்டிற்று.

(கு - 4.) குழன்று - வளைந்து.

மண்ணி (க௦அ) அவிழாப் (க௦க) புகைகொளுவுகையினுலே (க௦௦) தேங்கலந்து (க௦க) ஒருகாழ்வளைஇ (க௦அ) மணிநிறங்கொண்ட குஞ்சி (க௦௨) யென்க.

113. மலையவும் நிலத்தவும் சினையவும் சுனையவும் - மலையிடத்தனவும் நிலத்திடத்தனவும் கொம்புகளிறி பூத்தனவும் சுனையுறியுத்தனவுமாகிய,

114. வண்ண வண்ணத்த மலர்- பலநிறங்களையும் பலசாதிகளையுமுடைய மலர்,

பலநிறங்களையும் பலசாதிகளையுமுடையமலரென ஒன்று நிறமும் ஒன்று சாதியெறுபாடுங் கூறினார்.

(கு - 4.) ஒன்றென்றது, 'வண்ணம்' என்றசொல்லை.

114 - 5. ஆய்பு வினாஇய தண் நறு தொடையல் வெள் போழ் கண்ணி - அம்மலரை ஆராய்ந்துதொடுத்த தண்ணிய நறிய தொடையலினை யும் வெள்ளிய தாழைமடலையுடைத்தாகிய கண்ணியினையும்,

(கு - 4) கண்ணி - தலைமேல்முடிக்குமாலை. -

116. [நலம்பெறு சென்னி நாமுற மிலேச்சி:]

நாம் உற மிலேச்சி - முருகனென்று அச்சமுறும்படி சூடி,

குஞ்சியின்கண்ணே (க௦௨) மிலேச்சியென்க.

நலம்பெறுசென்னி - முன்னேகூட்டிற்று.

கு - 4.) முருகன் குறிஞ்சிக்குரிய தெய்வம். முன்னேயென்றது, க௦௭-ஆம் அடியுரையை.

117 - 8. பைங்கால் பித்திகத்து ஆயிதழ் அலரி அம் தொடை ஒருகாழ் வளைஇ - பசிய காம்பினையுடைய பிச்சியினுடைய அழகியஇதழ்களையுடைய பூவைத்தொடுத்த அழகினையுடைய தொடையாகிய ஒருவடத்தைச் சுற்றி,

இஃது அந்திக்காலத்துமலரும் பூவாதலின், அதனைத் தேங்கலந்து (க௦க) ஒரு காழ்வளைஇ (க௦அ) மணிநிறங்கொண்டகுஞ்சி (க௦௨) யென்க குஞ்சிக்குஇயல்பாக்கி முன்னேகூட்டுக.

(கு - 4.) தலைவன்வந்தகாலம் பகற்காலமானமையின் இங்ஙனங் கூறினார்.

118 - 120. [செந்தீ, யொண்பும் பிண்டி யொருகாது செரீஇ, யந்தளி ர்க் குவவுமொய்ம் பிலைப்ப:] குவவு மொய்ம்பு அலைப்ப செந்தீ ஒள் பூ பிண்டி அம் தளிர் ஒருகாது செரீஇ - திரளுதலையுடைய தோளிலேவீழ்ந்து அலைக்கும்படி சிவந்த நெருப்புப்போலும் ஒள்ளிய பூக்களையுடைய அசோகி னது அழகிய தளிரை ஒருகாதிலே செருகி,

120 - 122. சாந்து அருந்தி மைந்து இறைகொண்ட மலர்ந்து ஏந்து அகலத்து தொன்று படு பூணெடு நறு தார் பொலிய - சந்தனத்தை யுள்ள டக்கி வலிதங்குதல்கொண்ட அகன்றுயர்ந்த மார்பிடத்தே தொன்றுபட்டுவரு கின்ற பேரணிகலங்களோடே நறியமாலை பொலிவுபெற,

123. செம்பொறிக்கு ஏற்ற - மூன்றுவரியாகிய உத்தமவிலக்கணத் திற்குப் பொருந்தின மார்பு (கஉக) என்க.

(கு - பு.) ஆடவர்களுக்கு மார்பில் மூன்றுவரியிருத்தல் உத்தம இலக் கணமென்பதை, “மார்பிற் செம்பொறி வாங்கிய மொயம்பு” (திருமு. (க0ச-ந), “மார்பிடை வரியு மூன்றுள்”, “பொறிகுலாய்க் கிடந்த மார்பிற் புண்ணியன்” (சீவக. 1462, 1706) என்பவற்றாலுணர்க.

123 - 4. வீங்கு இறை தட கையின் வண்ணம் வரி வில் ஏந்தி அம்பு தெரிந்து - புணிறுகின முன்கையையுடைய பெரியகையிலே வண்ணத்தை யுடைய வரிந்த வில்லையெடுத்து அம்புகளைத்தெரிந்துபிடித்து,

125. துண் வினை கச்சை தயக்கு அற கட்டி - துண்ணிய தொழில் களையுடைய கச்சைக் கட்டினசேலை துளக்கமறக்கட்டி,

(கு - பு.) கச்சு - அரைக்கச்சு. துளக்கம் - அசைதல்.

126 - 7. [இயலணிப் பொலிந்த வீகை வான்கழ, நுயல்வருந்தோறுந் திருந்தடிக் கலாவ:] ஈகை இயல் அணி பொலிந்த வான்கழல் நுயல்வரும் தோறும் திருந்து அடி கலாவ - பொண்ணுற்செய்யப்பட்ட புண்களிற்பொ லிவுபெற்ற நன்றாகிய வீரக்கழல் பெயரும்பொழுதெல்லாம் பிறக்கிடாத அடி யிலே ஏற்றிழிவுசெய்ய,

128 - 9. முனை பாழ் படுக்கும் துன்னரு துப்பின் பகை புறம் கண்ட பல் வேல் இளைஞரின் - பகைப்புலத்தைப் பாழாக்கும் கிட்டுதற்கரிய வலியை யுடைய பகைகளை முதுகுகண்ட பல்வேலினையுடைய வீரரைப்போலே,

130 - 131. உரவு சினம் செருக்கி துன்னுதொறும் வெகுளும் முளை வாள் எயிற்ற வன் உகிர் ஞமலி - பரக்கின்ற சினத்தாலே செருக்கித் தம்மே லொன்று நெருங்குந்தோறும் கோபிக்கும் மூங்கில்முளைபோலும் ஒளியை யுடைத்தாகிய பல்லினையுடையவாகிய பெரிய உகியையுடைய நாய்,

132. கிளையா கண்ண வளைகுடி நெரிதர - இமையாக்கண்களையுடைய யவாய் எம்மை வளைத்துக்கொண்டு மேலேமேலேவருகையினாலே,

(கு - பு.) கிளைத்தல் - உறவுகொள்ளுதல்.

133 - 4. [நடுங்குவன மெழுந்து நல்லடி தளர்ந்தியா, மிடும்பைகூர் மனத்தே மருண்டு புலம் படர:] யாம் நடுங்குவனம் எழுந்து நல் அடி தளர்ந்து இடும்பை கூர் மனத்தேம் மருண்டு புலம் படர - யாங்கள் அஞ்சி அவ்விருப் பைக்குலைந்து கடிதிற்செல்லுதலாற்றாது வருத்தமிக்க மனத்தையுடையே மாய் மயங்கி வேற்றுப் புலத்தேறச்செல்லாநிற்க,

(கு - பு.) ‘அவ்விருப்பு’ என்றது, அசோகின் கீழிருந்ததனை.

135 - 6. மாறு பொருது ஒட்டிய புகல்வின் வேறு புலத்து ஆ காண் விடையின் அணிபெற வந்து - தனக்குமாறாகியவிடைகளையெல்லாம் பொ ருதுகெடுத்த மனச்செருக்கினையுடைய தானறியாதநிலத்திற் புதிய ஆவைக் காணும் ஏறுபோலே அழகுபெற வந்து,

வேட்கைமிகுதிசூறுதற்கு வேறுபுலத்து ஆவென்றார்.

இத்துணையும் ஒக்கக்கூறினார்.

(கு - ௫.) இங்கேயுள்ள, 'ஒக்கக்கூறினார்' என்பது, 'ஏத்தல்கூறினார்' அல்லது 'ஒக்கக்கூறினார்' என்றிருக்கவேண்டுமென்று தோற்றுகிறது.

136 - 8. [எம், மலமர லாயிடை வெருஉத லஞ்சி, மெல்லிய வினிய மேவரக் கிளந்து:] ஆயிடை எம் அலமரல் வெருஉதல் அஞ்சி மெல்லிய இனிய மேவர கிளந்து - யாங்கன்போகின்றபொழுது எம்மனத்திற் சுழற்சி யாலே வெருவுதற்குத் தானஞ்சி மெல்லியவாய் இனியவாயிருக்கின்ற சொற்களை எமக்குப்பொருந்துதல்வரச் சொல்லி,

இதனால் ஏதீடுகூறினார்.

138 - 9. எம் மீம்பால் ஆய் கவிண் ஏத்தி - எம் ஐவகைப்பட்ட மயிரினையுடைய பலருமாராய்ந்த அழகைப்புகழ்ந்து அசைகின்ற (கச௦) இளையீ (கசக) ரென்க.

ஒள் தொடி - ஒள்ளிய தொடியினையும்,

140. அசை, வேறுகூறிற்று.

மெல் சாபல் - மெல்லிய மென்மையினையும்,

அ வாங்கு உந்தி - அழகிய வளைந்த கொப்புழினையும்,

141. மடம் மதர் மழை கண் இளையீர் - மடப்பத்தையுடைய மதர்த்த குளிர்த கண்ணினையுமுடைய இளையீரே,

141 - 2. இறந்த கெடுதியும் உடையேன் என்றனன் - இவ்விடத்தே போந்த கெடுதிகள் பலவுமுடையெனென்றுகூறினான் ;

என்றது - அவை யானை, கலை, பன்றி முதலியன கெடுத்தனனாக விளையினான்.

(கு - ௫.) யானை முதலியவற்றை வினாவுதல், வேழம்வினாவுதல், கலைவினாவுதல், பன்றிவினாவுதலென வழங்கும்.

குஞ்சியின்கண்ணே (கக௨) மிலைச்சிச் (கக௬) செரீஇப் (கக௯) பொலியக் (க௨௨) கலாவக் (க௨௭) கட்டி (க௨௯) ஏந்தித் தெரிந்து (க௨௪) விடையின் அணிபெறவந்து (க௩௬) தாண்கொண்டுவந்த ஞமலி (க௩௧) நெரிதருகையினாலே (க௩௨) எழுந்து தளர்ந்து (க௩௩) மருண்டு வேறுபுலம்படராநிற்க (க௩௪) ஆயிடை (க௩௭) எம் (க௩௬) அலமரல் வெருஉதலஞ்சிக் (க௩௭) கிளந்து (க௩௮) ஏத்தி (க௩௯) இளையீர், இறந்த (கசக) கெடுதியுமுடையெனென்றன (கச௨) எனெனக் கூட்டுக.

142 - 3. [அதனெதிர், சொல்லே மாதலி னல்லாந்து கலங்கி:] அல்லாந்து அதன் எதிர் சொல்லேமாதலின் கலங்கி - அவன்கூற்றிற்கு யாங்கன் மகிழ்ந்து அதற்கு மறுமொழி கொடேமாகையினாலே நெஞ்சுழிந்து,

144 - 5. [கெடுதியும் விடஇ ராயி னெம்மொடு, சொல்லும் பழியோ மெல்லிய லீரென:] மெல்லியலீர் கெடுதியும் விடராயின் எம்மொடு சொல்லும் பழியோ என - மெல்லிய இயல்பினையுடையீர், கெட்டனவும் காட்டித் தாரீராயின் எம்முடன் ஒருவார்த்தை சொல்லுதலும் துமக்குப் பழியாமோ வெனச் சொல்லி,

146 - 8. [நைவனம் பழநிய பாலை வல்லோன், கைகவர் நரம்பி னிம் மென விமிரு, மாதர் வண்டொடு சுரும்புநயந் திறுத்த:] நைவனம் பழநிய பாலை வல்லோன் கைகவர் நரம்பின் இம்மென இமிரும் மாதர் வண்டொடு நயந்து இறுத்த சுரும்பு - நட்டராகம் முற்றுப்பெற்ற பாலையாழை வாசிக்க வல்லவன் தன்கையாலே வாசித்தநரம்புபோலே இம்மென்னும் ஓசைபட வொலிக்கும் காதலையுடைய வண்டினத்தோடே தன்னிடத்து மணத்தை விரும்பித்தங்கின சுரும்பினங்களை,

(கு - பு.) நட்டராகம் - ஒருவகைப் பீபண்.

149. தாது அவிழ் அலரி தா சினை பிளந்து - தாதுவிரிந்த பூக்களையுடைய தழைபரந்ததோர்கொம்பை முறித்து,

150. தாறு அடு களிற்றின் வீறு பெற ஒச்சி - தன்னைச் செலுத்து கின்ற பரிக்கோலக்கைகடந்த மதக்களிறுபோலே வெற்றியுண்டாக ஒட்டி, தனக்குக்காவலாகிய பெருமையினையும் உரனையும் கைகடந்து வேட்கை மீதூர்ந்து நின்றலால் தாறுகளிற்றை உவமங்குறிஞர். மதக்களிற்றிற்கு அங்ஙனமோச்சிநின்றல் இயல்பு.

(கு - பு.) பரிக்கோல் - குத்துக்கோல். தனக்கு - தலைவனுக்கு.

151. கல்லென் சுற்றம் கடு குரல் அவித்து - கல்லென்னும் ஓசைபடக் கத்தும் வேட்டைநாய்களுடைய கடிய குரல்களை அடித்துமாற்றி,

151 - 1. எம் சொல்லல் பாணி நின்றனனாக - யாங்கள் வார்த்தைசொல்லுதலையுடையதோர் காலத்தைப் பார்த்துநின்றனனாக,

கெடுதியுமுடையெனென்றனன்; அதனெதிர் (கசஉ) யாங்கள் சொல்லேமாதலிற் கலங்கி (கச௩) மெல்லியலிர், சொல்லலும்பழியோவெனச் சொல்லி (கச௫) ஒச்சி (க௫௦) அவித்துச் (க௫க) சொல்லற்பாணி நின்றனனாக (க௫உ) வெனக் கூட்டுக.

இத்துணையும் வேட்கைகூறிஞன்.

(கு - பு.) இஃது எளித்தலிலுமடங்கும்.

153 - 4. இருவி வேய்ந்த குறுங்கால் குரம்பை பிணை ஏர் நோக்கின் மனையோன் மடுப்பு - தினையரிந்த தாளாலே வேய்ந்த குறியகால்களையுடைய குடிவிலிருக்கும் மான்பிணையையொத்த பார்வையினையுடைய மனைவி எடுத்துக்கொடுப்ப,

155 - 6. தேம் பிழி தேறல் மாந்தி மகிழ்சிறந்து சேமம் மடிந்த பொழுதின் - தேனாற்சமைத்த கட்டெளியையுண்டு மகிழ்ச்சிமிக்குக் காவற்றொழிலை! மறந்தகாலத்தே,

156 - 8. [வாய்மடுத், திரும்புன நிழத்தலிற் சிறுமை நோனா, தாவுற முஞ்சிலை கொளீஇ நோய்மிக்கு:]

இரு புனம் வாய்மடுத்து நிழத்தலின் சிறுமை நோனாது நோய் மிக்கு - பெரியபுனத்தை வேழந்தின்று அழித்துவிடுகையினாலே நப்பி நின்றது வினையும் சிறுமையைப்பொறுதே வருத்தமிக்கு,

159. [உரவுச் சினம்]

உரவு சினம் அரவு உறழ் அம் சிலை கொளீஇ - பாக்கின்றசினத்தை யுடைய பாம்பையொத்த அழகினையுடைய வில்லை நானேற்றி,

உரவுச்சின அரவுற ழஞ்சிலை கொளீஇ (கருஅ) எனப் பின்னேகூட்டுக. பாம்பு வடிவிற்கும் கொலைத்தொழிலுக்கு முவமை.

159 - 160. முன்பால் உடல் சினம் செருக்கி கணைவிடுபு - மெய்வலி யோடே கோபித்தலாற்பிறந்த சினத்தாலே மயங்கி அம்பையெய்து, விடுபு, விகாரம்.

புடையு - தட்டையைப் புடைத்து,

160 - 161. கானம் கல்லென மடி விடு வீளையர் வெடிபடுத்து எதிர - காடெல்லாம் கல்லென்னுமோசை பிறக்கும்படி வாயைமடித்து விடுகின்ற சீழ்க்கையராய் மிக்கவோசையையுண்டாக்கி அக்களிற்றைப் புனத்தினின் றும் ஒட்டுகையினாலே,

ஆர்த்தெனவும் பாடம்.

(கு - பு.) சீழ்க்கை - நாவினது நுனியை மடித்துச்செய்யும் ஒலி; “நாத் தலைமடிவளி” (சீவக - 120.)

162 - 5. [கார்ப்பெய லுருயிற் பிளிறிச் சீர்த்தக, விரும்பினர்த் தட க்கை யிருநிலஞ் சேர்த்திச், சினந்திகழ் கடாஅஞ் செருக்கி மரங்கொல்பு, மையல் வேழ மடங்கலி நெதிர்த்ர:]

சினம் திகழ் கடாம் செருக்கி மையல் வேழம் - சினம் விளங்குதற்குக் காரணமாகிய மதத்தாலே மனஞ்செருக்கி மயக்கத்தையுடைத்தாகிய யானை, மரம் கொல்பு - மரங்களை முறித்து,

கார் பெயல் உருயின் பிளிறி - கார்காலத்துமழையின் உருமேறுபோல முழக்கத்தையுண்டாக்கி,

சீர்த்தக இரு பினர் தட கை இரு நிலம் சேர்த்தி ஓய்யென (கசுசு) மடங்கலின் எதிர்தர - தன்தலைமைக்குத் தக்கதாகக் கரிய சருச்சரையை யுடைத்தாகிய பெரிய கையைச் சுருட்டி நிலத்தையெறிந்து கடுகக் கூற்றுவ ணைப்போலே எங்கள்மேலே வருகையிலே,

166 - 8. [உய்விட மறியே மாகி யொய்யெனத், திருந்துகோ லெல் வளை தெழிப்ப நாணுமறந்து, விதுப்புறு மனத்தேம் விரைந்தவற் பொருந்தி:] ஓய்யென, முன்னேகூட்டிற்று.

உய்விடம் அறியேமாகி விதுப்புறு மனத்தேம் - உயிர்கொண்டு பிழைப் பதோரிடத்தை ஆண்டு வேறுணனோமாகி நடுக்கமுற்ற மனத்தையுடைய யான்கள்,

நாணு மறந்து திருந்து கோல் எல் வளை தெழிப்ப வினைந்து அவன் பொருந்தி - உயிரினுஞ் சிறந்த நாணைக்காத்தலை மறந்து திருந்திய திரட்சியை யுடைத்தாகிய ஒளியினையுடைய வளையொலிப்ப வினைந்துசென்று அவனைச் சேர்ந்து,

(கு - பு.) “உயிரினுஞ் சிறந்தன்று நாணை நாணினுஞ், செயிர்தீர் காட் டிக் கற்புச்சிறந்தன்று” (தொல். களவியல், உ.உ.)

169. குர் உறு மஞ்ஞையின் நடுங்க - தெய்வமேறின மயில்போலே நடுங்காநிற்க,

169 - 171. [வார்கோ, லுடுவுறு பகழி வாங்கிக் கடுவிசை, யண்ணல் யானை யணிமுகத் தழுத்தலின்:] வார்கோல் உடு உறு கடுவிசை பகழி வாங்கி அண்ணல் யானை அணி முகத்து அழுத்தலின் - நெடிய கோலையுடைய உடு ச்சேர்ந்த கடியவிசையினையுடைய அம்பை நிரம்பவலித்துத் தலைமையினையுடைய யானையினது அழகியமுகத்தே எய்கையினாலே,

உடு - நாணக்கொள்ளுமிடம்.

172 - 5. [புண்ணுமிழ் குருதி முகம்பாய்ந் திழிதரப், புள்ளி வரிநுதல் சிதைய நில்லா, தயர்ந்துபுறங் கொடுத்த பின்னர் நெடுவே, ளணங்குறு மகளி ராடுகளங் கடுப்ப:]

புள்ளி வரி நுதல் சிதைய புண் உமிழ் குருதி முகம் பாய்ந்து நெடுவேள் அணங்கு உறு மகளிர் ஆடுகளம் கடுப்ப இழிதர - புள்ளியினையும் புகரியையுமுடைய மத்தகம் அழகழியும்படி அம்புபட்டு உருவின் புண்களால் உமிழ்ப்படுங்குருதி முகத்தேபாந்து முருகனால் வருத்தமுற்ற மகளிர்க்கு மறியறுத்தாடுங் களத்திற் குருதி குதிக்குமாறுபோலக் குதிக்கையினாலே,

(கு - 4.) மறி - ஆடு

அயர்ந்து நில்லாது புறங்கொடுத்த பின்னர் - தன்னைமறந்து ஆண்டு நின்றலாற்றாது முதுகிட்டுபோன பின்பு,

இதனாலும் ஏதேகூறினான்.

(கு - 4.) முன்பு 136 - 8 - ம் அடிகளின் உரையின்பின், 'ஏதேகூறினான்' என்பது எழுதப்பட்டிருத்தல் காண்க.

'மகளிராடுகளம் கடப்பமாலையினைத்தாற்போல மிகவும் கடப்பமாலையினைத்த' என்பாருமுள்ளர்.

(கு - 4.) கடப்பமாலையினையினடிகளில் வந்துள்ளது.

176 - 7. திண் நிலை கடம்பின் திரள் அரை வளைஇய துணை அரை மாலையின் கை பிணி விடேம் - திண்ணிய நிலையினையுடைய கடம்பினது திரண்டமுதலையெருங்கச்சூழ்ந்த மகளிரொழுங்கிற்குஒப்புச்சாற்றுதலையுடைய மாலையினால் கைகோத்தலை விடேமாய்,

(கு - 4.) "கடம்பு சூடிய கன்னி மாலையினால், றொடர்ந்து கைவிடாத் தோழிமார்" (சீவக - 990.)

178. நுரை உடை கலுழி பாய்தலின் - யாற்றின் நுரையையுடைய பெருக்கிலே குதிக்கையினாலே,

178 - 9. உரவு திரை அரு கரை வாழையின் நடுங்க - அதனிடத்துப் பாக்கின்ற திரைமோதி இடிகரையினின்ற வாழையினால் கால்தளர்ந்து பின்னர் ஒழுகினேமாக, அதுகண்டு,

179-181. [பெருந்தகை, யஞ்சி லோதி யசையல் யாவது, மஞ்ச லோம்புநி னணினல னுகர்க்கென:] பெருந்தகை அம் சில் ஒதி அசையல் நின் அணி நலன் துகர்க்கு யாவதும் அஞ்சல் ஒம்பு என - பெரிய தகுதிப்பாடுடைய

அழகிய சிலவான மயிரினையுடையாய், இங்ஙனம் காறளர்த்தொழுக்காதேயென்
றெடுத்து யான் நின் அழகியநலத்தை நுகர்வேன்; நின்னைநீங்குவேனென்று
சிறிதும் அஞ்சுதலைப்பிரிகரியெனச் சொல்லி,

182. மாசு அறு சுடர் நுதல் நீவி - குற்றமற்ற ஒளியினையுடைய
நுதலைத்துடைத்து,

182 - 3. நீடு நினைந்து என் முகம் நோக்கி நக்கனன் - நெடுநாள் இக்கள
வொழுக்கம் நிகழுவெண்டுமென்று நினைந்து என் முகத்தைப்பார்த்துச் சிரித்
தான்;

(கு - பு.) “உரவுச்சினஞ் செருக்கி.....இறந்த கெடுதியு முடையே
னென்றான்” (130 - 42.) என்பவற்றை நாய்காத்தவாற்றிற்கும், “கனை
விடுபுடைய.....என்முகநோக்கிநக்கனன்” (160 - 183) என்பவற்றைக்
களிறுகாத்தவாற்றிற்கும் புனலுள் எடுத்தவாற்றிற்கும் மேற்கோள்களாகக்
காட்டினர் நச்சினூர்க்கினியர்; (தொல் - பொருளியல். கந - கு. உரை.)

183 - 5. [அந்நிலை, நாணு முட்கு நண்ணுவழி யடைதர, வொய்யெ
னப் பிரியவும் விடாஅன்:]

அந்நிலை, பின்னே கூட்டிற்று.

நண்ணுவழி நாணும் உட்கும் அடைதர ஒய்யென பிரியவும் விடான் -
அங்ஙனம் அவன்நணுகாநின்றவீடத்துத் தனக்கு இயல்பாகிய நாணமும் அச்
சமும் அவ்விடத்தேவந்து தோன்றுகையினாலே விரையத் தன்னிடத்து நின்
றும் இவள் நீங்கவும் விடாஅய்,

185 - 6. [கவைஇ, யாக மடைய முயங்கலின்:] அந்நிலை கவைஇ ஆகம்
அடைய முயங்கலின் - அங்ஙனம் நின்றநிலையிலே கையாலேயணைத்து இவள்
மார்பு தன்மார்பிலே யொடுங்கும்படி தழுவுகையினாலே,

இதனால் எதிமும் வேட்கையுரைத்தலும் கூறினார்.

186 - 7. [அவ்வழிப், பழுமிள குக்க பாறை நெடுஞ்சுனை:]

பழு மிளகு உக்க பாறை நெடு சுனை - பழுத்த மிளகுசிந்திக்கிடக்
கின்ற கற்பாறையிடத்து நீண்டசுனையிலே,

188. முழு முதல் கொக்கின் தீங்கனி உதிர்ந்தென - பெரிய அடி
யினையுடைய மாவினுடைய இனியபழங்கள் உதிர்ந்தனவாக, (அப்பழத்தா
லும்).

189-190. [புள்ளெறி பிரசமொ டிண்டிப் பலவி, னெகிழ்ந்துகு நறும்ப
ழம் விளைந்ததேறல்:]

பலவின் நெகிழ்ந்து உகு நறு பழம் - பலவினுடைய விரிந்துதேன்பரக்
கின்ற நறியபழத்தாலும்,

விளைந்த தேறல் - உண்டான கட்டெளிவு,

புள் எறி பிரசமொடு ஈண்டி - நிரம்புதலால் தன்னைநுகர்கின்ற ஈயினைத்
தள்ளியுருத்த தேனாலே வந்து திரளுகையினாலே,

191. நீர் செத்து அயின்ற தோகை - தனக்கு எளிய கீராகக்கருதி அத்
தேறலையுண்ட மயில்,

191-2. [வியலூர்ச், சாறுகொ ளாங்கண் விழவுக்கள நந்தி:] சாறு கொள் ஆங்கண் வியல் ஊர் விழவு களம் நந்தி - விழாக்கொள்ளுதற்குரிய அவ்விடங்களையுடைய அகந்சியையுடைய ஊர்களில் விழாக்கொள்ளுதலையுடைய களத்தே மிக்கு,

ஆங்கணென்றது - கோயில்களை.

193. அரி கூட்டு இன்னியம் கறங்க ஆடும் மகள் - அரித்தெழுகின்ற ஓசையைக் கூட்டுதலையுடைய இனிய வாச்சியங்களொலிப்ப ஆடுகின்றமகள்,

194. கயிறு ஊர் பாணியின் தளரும் சாரல் - கழாய்க்கயிற்றிலே ஏறியாடுகின்ற தாளத்தினால் தான் ஆற்றாது தளருமாறுபோலத் தளருஞ்சாரல், (கு - பு.) கழாய் - ஆடுதற்கு நாட்டின மூங்கில்.

தேறலயின்ற தோகை கூத்தாட ஆற்றாது தளருஞ் சாரலையுடைய குன்றென்க.

இதற்கு உள்ளுறையுமவங் கொள்ளுமாறு: - மிளகுக்கபாறை அந்நிலத்து மாக்களுறைகின்ற ஊராகவும், நெடுஞ்சுனை தலைவன் குடியாகவும், மாம்பழத் தாலும் பலாப்பழத்தாலும் விளைந்ததேறல் தந்தையாலும் தாயாலுமுளாகிய தலைவனாகவும், பிரசம் இவரைக்கூட்டின பால்வரை தெய்வமாகவும், அதனை யுண்டமயில் உயர்ந்த தலைவனைத் தன்குலத்திற்கு ஒத்தானாக்கருதி துகர்ந்த தலைவியாகவும், அத்தேறலிப்பிறந்த களிப்புக் களவொழுக்கத்தாற்பிறந்த பேரின்பமாகவும், மயில் ஆடவாற்றாத்தன்மை வருந்திக்குறைந்த தன்மையாகவும் உள்ளுறையுமவங்கொள்க.

(கு - பு.) உள்ளுறையுமம் - ஒரு பொருளை உள்ளுறுத்து அதனைவெளிப்படாமற் கூறுமுமவம்; அது, கருப்பொருள்களுள் தெய்வமொழிந்தவற்றை இடமாகக்கொண்டு புலப்படுமென்பர்; இதனை, தொல்காப்பியம், அகத்திணையியல், சசு - ம் சூத்திர முதலியவற்றாலும் அவற்றின் உரையாலும் விளங்க வுணர்க.

195-7. [வளையா மகளிரிற் சாஅய் விழைதக, விண்பொருஞ் சென்னிக் கிளைஇய காந்தட், டண்கம ழலரி தாஅய்:] விண்பொரு சென்னிகிளைஇய காந்தன் தண் கமழ் அலரி வரை அரமகளிரில் சாஅய் விழைதக தாஅய் - விண்ணைத்தீண்டுகின்ற சிகரங்களிலே கிளைத்த செங்காந்தளினுடைய குளிரந்த மணக்கின்ற பூக்கள் கீழே வளையாமகளிர் பார்த்து விளையாடி தலின் தந்நலம் சிறிது கெட்டு விரும்புதல்தகும்படி கீழேவந்து பார்த்து,

197 - 9. நல் பல வம்பு விரி களத்தில் கவின் பெற பொலிந்த குன்று கெழு நாடன் - நன்றாகிய பலவாகிய கச்சுப்பரந்த களம்போலே அழகுபெறப் பொலிவுபெற்ற மலை பொருந்தின நாடன்,

உயர்ந்தநிலத்தேறின்று மணக்கின்ற காந்தன் வளையாமகளிராற் கீழ்நிலத்தே பார்த்து அவ்விடத்தைக் கச்சுவிரித்தாற்போல அழகுபெறுத்துமென்றதனால், நம்மிலுயர்ச்சியையுடைய தலைவன் நமது நல்வினையால் தனதுபெருமைகள் தாழுமொழிந்து இவ்விடத்தே வந்துகூடி நமக்கும் உயர்ச்சியுளதாக்கி நம்மை அழகுபெறுத்துகின்றாருனென்று உள்ளுறையுமமெய்திற்று.

199. எம் விழை தரு பெருவிறல் - எம்மை எப்பொழுதும் விரும்புத லைத்தருகின்ற பெரியவெற்றியையுடையவன்,

200. அவ்வழி (கஅசு) உள்ளத் தன்மை யுள்ளினன் கொண்டு - தான் முயங்குகையினுலே அப்பொழுது இவளுள்ளத்து நிகழுந்தன்மை மேல்வரை ந்துகொண்டு இல்லறநிகழ்த்துதலாயிருக்குமென்று நினைந்தனனாய் அதனை யுட்கொண்டு,

அவ்வழி இங்கே கூட்டிற்று.

(கு - ௫.) 'அவ்வழி' 186 - ம் அடியிலுள்ளது.

201 - 3. [சாறயர் தன்ன மிடாஅச் சொன்றி, வருநர்க்கு வரையா வளநகர் பொற்ப, மலரத் திறந்த வாயில் பலருண:]

பலர் உண மலர திறந்த வாயில் வளநகர் - பலரும்வந்து உண்ணும்படி அகலக் கதவு திறந்துகிடக்கின்ற வாசலையுடைய வளநகர்,

மிடா சொன்றி வருநர்க்கு வரையா சாறு அயர்ந்து அன்ன வளநகர் பொற்ப - மிடாச்சோற்றை வருவார்க்கெல்லாம் வரையாமலிடுகின்ற விழாக் கொண்டாடினும் போன்ற செல்வத்தையுடைய அகம் பொலிவுபெறும்படி,

முன்புள்ள இயல்புகூறிற்று,

204. பை நிணம் ஒழுகிய நெய் மலி அடிசில் - பசுத்த நிணமொழுகின நெய்மிக்க அடிசில நீடுகையினுலே,

205 - 6. வசை இல் வான் திணை புளையார் கடும்பொடு விருந்து உண்டு எஞ்சிய மிச்சில் - குற்றமில்லாத உயர்ந்தகுலத்திற்பிறந்த உயர்ந்தோர் தமதுசுற்றத்தோடே விருந்துண்டு மிக்க அடிசில,

206. பெருந்தகை - பெரிய தகைமைப்பாடுடையவன்,

207 - 8. நின்றோடு உண்டலும் புளாவது என்று ஆங்கு அறம் புணையாக தேற்றி - நீயிடுகையினுலே யானுண்டலும் உயர்ந்ததென்றுசொல்லி அப்பொழுது இல்லறம் தங்களைக்களையேற்றுவதாகத் தெளிவித்து,

ஓடு, ஆலாக்குக.

208 - 210. பிறங்கு மலை மீமிசை கடவுள் வாழ்த்தி கைதொழுது ஏழுறு வஞ்சினம் வாய்மையின் தேற்றி - பெரியமலையில்மிகஉயர்ந்தவிடத்தே யுறைகின்ற முருகனையும் வாழ்த்தி வணங்கி அவன்முன்னே இவன் மயக்க முறுத்தற்குக் காரணமான வஞ்சினத்தை உண்மையால்தெளிவித்து,

வஞ்சினம் - பிரியின் அறனல்லதுசெய்தேனாவென்னுமொழி. முன் தேற்றாதலின், ஏழுறுவஞ்சினமென்றார்.

(கு - ௫.) முன்தேற்று - முதலில் தேற்றுவது.

211. அம் தீந்தெண்ணீர் குடித்தலின் நெஞ்ச அமர்ந்து - அம்மலையில் அழகிய இனிய அருவிநீரை அவன்குடிக்கையினுலே இவன்நெஞ்ச குளுற விலே பொருந்தி,

நீர்குடித்தலும் ஒருகுளுறவென்று கொள்க. நெஞ்சமைந்தென்றும்பாடம்

212 - 4. [அருவிட ரமைந்த களிதுதரு புணர்ச்சி, வானுரி யுறையுள் வயங்கியோ சவாவும், பூமலி சோலை யப்பகல் . கழிப்பி:] வான் உரி உறையுள்

வயங்கியோர் அவாவும் அரு விடர் அமைந்த பூமலி சோலை களிறு தரு புணர் ச்சி அப்பகல் கழிப்பி - ஆகாயத்திடத்தே தமக்குரிய இருப்பினையுடைய விளங்கிய தேவர்விரும்பும்அரிய முழைஞ்சுகளினிடத்தேபொருந்தின பூமிக்க சோலையிலே களிறுகூட்டின கூட்டத்தை அன்றைப்பகற்பொழுதெல்லாம் போக்கி,

உரிய உறையுள், விகாரம்.

உண்மைசெப்புந்கிளவி கூறினான்.

215 - 6. [எல்லை செல்ல வேழர் பிறைஞ்சிப், பல்கதிர் மண்டிலங் கல் சேர்பு மறைய:] பல் கதிர் மண்டிலம் ஏழ் ஊர்பு எல்லை செல்ல இறைஞ்சி கல் சேர்பு மறைய - பலகிரணங்களையுடைய ஞாயிறு ஏழுகுதினாபூண்ட தே னாயேறிப் பகற்பொழுது போம்படி தாழ்ந்து அத்தகிரியைச்சேர்ந்து மறை கையினாலே,

217. மான் கணம் மாமுதல் தெவிட்ட - மான்றிரள் மரத்தடிகளிலே திரள,

அசையிடுதலுமாம்.

217 - 8. ஆன் கணம் கன்று பயிர் குரல் மன்று நிறை புருதா - பசு வினுடையதிரள் கன்றுகளையழைக்குங் ஞாலையுடையவாய் மன்றுகள்நிறை யப் புருதலைச்செய்ய,

219 - 220. எங்கு வயிர் இசைய கொடு வாய் அன்றில் ஒங்கு இரு பெண்ணை அகமடல் அகவ - ஊதுகின்ற கொம்புபோன்ற ஓசையையுடைய வளைந்த வாயையுடைய அன்றில் உயரும் பெரியபனையில் உள்மடலிலே யிருந்து பேட்டையழைக்க,

221. பாம்பு மணி உமிழ - பாம்பு தான்மேய்தல் காரணமாகத் தன்னி டத்துமாணிக்கத்தை ஈன,

221 - 2. [பல்வயிற் கோவலர், ஆம்பலந் தீங்குழற் றெள்விளி பயிற்ற:] கோவலர் பல்வயின் ஆம்பல் அம் தீங்குழல் தெள் விளி பயிற்ற - இடையர் பலவிடங்களினின்று ஆம்பலென்னும் பண்ணினையுடைய அழகிய இனிய குழவிடத்துத் தெளிந்த ஓசையைப் பலகாலுமெழுப்ப,

223. ஆம்பல் ஆம் இதழ் கூம்பு விட - ஆம்பலினது அழகியஇதழ்கள் தளையவிழ,

223 - 5. [வளமனைப், பூந்தொடி மகளிர் சுடர் தலைக் கொளுவி, யந்தி யந்தண ரயா:]

அந்தணர் அந்தி அயா - பார்ப்பார் அந்திக்காலத்துச் செய்யுந்தொழில் களை நிகழ்த்த,

வளம் மனை பூந்தொடி மகளிர் சுடர் தலைக்கொளுவி அந்தி அயா - செல் வந்தையுடைய மனைகளிற் பொலிவுபெற்ற தொடியினையுடைய மகளிர் விள க்கை அவ்விடத்தேகொளுத்தி அந்திக்காலத்திற் றொழிலைநிகழ்த்த,

225 - 6. கானவர் விண் தோய்பணவை மிசை நெடுகிழி பொத்த - அக் காட்டிலவாழ்வார் விண்ணைத்தீண்டுகின்ற பரணின்மேலே தீக்கடைகோலாலே நெருப்பைப் பிறப்பித்து எரிப்ப,

227. வான்ம் மா மலை வாய் சூழ்பு கறுப்ப - மேகம் பெரிய மலையிடத் தைச்சூழ்ந்து கறுப்ப,

227 - 8. கானம் கல்லென்று இரட்ட - காட்டிலுள்ள விலங்குகளெல்லாம் கல்லென்னும் ஒசையை யுடையவாய் ஒன்றற்கொன்று மாறிக்கூப்பிட, கானம் - ஆகுபெயர்.

228. புள்ளினம் ஒலிப்ப - பறவைகள் குடம்பைக்கண்ணென்று ஆரவாரிக்கையினாலே,

229 - 230. * [சினையு வேந்தன் செல்சமங் கடுப்பத், துணையு மாலை துன்னுதல் காணுஉ :]

(கு - பு.) சினையு - கோயித்த. சமம் - போர். துணையு - வினாந்த.

தெவிட்டப் (உகஎ) புகுதர (உகஅ) அகவ (உஉ0) உமிழ்ப் (உஉக) பயிற்றக் (உஉஉ) கூம்புவிட (உஉங) அயரப் (உஉரு) பொத்தக் (உஉசு) கறுப்ப (உஉஎ) இரட்ட ஒலிப்பச் (உஉஅ) செல்சமங்கடுப்ப (உஉக) மாலை துன்னுதல்கண்டு (உஉ0) என முடிக்க.

இவ்வெச்சங்கள் எதிர்காலமுணர்த்தின. † “நிலநெருங்கு மயங்குதலின்றென மொழிப.” எனவே காலமிரண்டு மயங்குமென்றலின், குறிஞ்சியில் மாலைக்காலங்கூறினர்.

231 - 4. [நேரிறை முன்கை பற்றி துமர்தர, நாடறி நன்மண மயர்க்குஞ் சின்னாட், கலங்கலோம்புமி னிலங்கிழையீரென, வீர நன்மொழி தீரக்கூறி:]

இலங்கிழையீர் - விளங்குகின்ற பூணினையுடையீர்,

துமர் நேர் இறை முன்கை பற்றி தர நாடு அறி நல் மணம் அயர்க்கம் - தும்முடையசுற்றத்தார் துமது நேரிய இறையினையுடைய முன்கையைப்பிடித்து எமக்குத்தர நாட்டிலுள்ளாரெல்லாமறியும் நன்றாகிய கலியாணத்தினுள் பின்பு நிகழ்த்துவேம்;

சில நாள் கலங்கல் ஒம்புமின் என ஈரம் நன்மொழி தீரக் கூறி - யாம் இக்களவொழுக்கத்தாற்பெறும் பேரின்பம்பெறுதற்குச் சிறிதுநாள் இங்ஙனம் ஒழுகாநின்றேமென்று நெஞ்சுகலங்குதலைப் பாதுகாப்பீராகவென்று அருளுடைத்தாகிய நல்லவார்த்தையை இவள்நெஞ்சில் வருத்தத் தீரும்படிசொல்லி,

235. துணை புணர் ஏற்றின் எம்மொடு வந்து - ஆவைப்புணர்ந்த ஏறு போலே விடாமல் எம்முடனேகூடவந்து,

236 - 7. தஞ்சா முழுவின் மூதூர் வாயில் உண் துறை நிறுத்து பெயர்ந்தனன் - ஒசையை ஒருகாலுமருத முழவினையுடைய பழைய நம்மூர் வாசலில் பலரும் நீருண்ணுந் துறையிலே எம்மைநிறுத்தி மீண்டுபோனான்;

* இதற்குப் பழையஉரை கிடைத்திலது.

† தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், அகத்தினையியல், ௧௨.

இதனால் வேட்கையுரைத்தல் கூறினான்.

237-9. அதற்கொண்டு அன்றை அன்ன விருப்போடு என்றும் இரவரல் மாலையனே - அப்புணர்ச்சி தொடங்கி அம்முதனால் போன்ற விருப்பத்தோடே எந்நாளும் இரவுக்குறியிலே வருதலைத் தனக்கியல்பாகவுடையன்;

ஏகாரம் - ஈற்றகை.

239-241. வருதோறும் காவலர் கடுகினும் கதன் நாய் குரைப்பினும் நீதுயி லெழினும் நிலவு வெளிப்படினும் - அங்ஙனம் வரும்போதெல்லாம் ஊர்காவலர் கடுகிக்காத்தாராயினும் கோபத்தையுடைய நாய் குரைத்ததாயினும் நீதுயி லுணர்ந்தாயாயினும் நிலவு வெளியாக எறித்ததாயினும்,

242-3. வேய் புரை மெல் தோள் இன்றியல் பெருஅன் - மூங்கிலை யொத்த மெல்லிய தோளிற்பெறும் இனியதுயிலைப் பெறுதுபோவன்;

பெயரினும் முனியல் உருஅன் - யாங்கள் குறியல்லதனைக் குறியாகக் கருதிச் செல்லாநின்று மீண்டு மனையிடத்தே புகுதினும் அதற்கு வெறுத் தலைச்செய்யான்;

244. இளமையின் இகந்தன்றும் இலனே - அவன்றான் இளமைப்பரு வத்தைக் கடந்ததுமில்ன்;

244 - 5. [வளமையிற், நன்னிலை தீர்ந்தன்று மிலனே:] வளமையில் என்றும் (உசஉ) தன்னிலை தீர்ந்தன்றும் இலனே - நற்குணங்களைத் திரித்தற் குரிய செல்வச்செருக்கான் எந்நாளும் தன்குலத்திற்குரிய நற்குணங்களின் நீங்கியதுமில்ன்;

ஏகாரங்கள் - ஈற்றகை.

“நேரிறை முன்கை தன்னிலை திரிந்தன்று ன்லனே” (231 - 44) என்பனவற்றை உண்மைசெப்பலென்னுங்கிளவிக்கு உதாரணமாகக்காட்டினர், நச்சினுர்க்கினியர்; (தொல். பொருளியல், 13).

245 - 6. கொன் ஊர் மாய வரவின் இயல்பு நினைஇ தேற்றி - அவர் முதலியவற்றான் அச்சத்தையுடைய இவ்வூரின் கண்ணே தனக்குப் பொய்யாயிருக்கின்ற இரவுக்குறியிலே கூடுதற்கு வருகின்ற வரவினது தன்மையை இஃதொழுக்கமென்று நினைத்து அவன்வரைந்துகொள்ள இல்லறநிகழ்த்துதலே நல்லொழுக்கமென்று துணிகையினாலே,

(கு - 4.) அவர் - பலரறிந்து கூறும் பழிமொழி.

247 - 8. [நீரொறி மலரிற் சாஅ யிதழ்சோரா, வீரிய கலுமுமிவன் பெரு மதர் மழைக்கண் :] இவள் பெரு மதர் மழை கண் நீர் எறி மலரிற் சா அய் இதழ் சோரா ஈரிய கலுமும - இவளுடைய பெரிய மதர்த்த குளிர்த்த கண்கள் பெருந்துளியெறிந்துபெய்தமலர்போலே அழகுக்கெட்டு இமைசோர்த்து ஈரத் தினையுடையவாய்க் கலங்காநிற்கும்.

249 - 261. [ஆகத் தரிப்பனி யுறைப்ப நாளும், வலைப்படு மஞ்ஞையி னலஞ்செலச் சாஅய், நினைத்தொறுங் கலுமுமா லிவனே கங்கு, லனைச்செறி யுழுவையு மாளியு முளியமும், புழற்கோட் டாமான் புகல்வியுங் களிற், வலியிற் தப்பும் வன்கண் வெஞ்சினத், துருமுஞ் சூரு மிணாதே ராவமு, மொ

டுங்கிருங் குட்டத் தருஞ்சுழி வழங்குங், கொடுத்தான் முதலையு மிடங்கருங் கராமு, தூழிலு மிழுக்கு மூழடி முட்டமும், பழுவும் பார்தரு முளப்படப் பிறவும், வழுவின் வழாஅ விழுமவார், குழுமலை விடாக முடையவா லெனவே:]

இவன் அவர் குழுமலை விழுமம் உடையவால் என நினைத்தோறும் வலைப் படு மஞ்ஞையின் நலம் செலச் சாஅய் அரிப்பனி நாளும் ஆகத்து உறைப்பக் கலுமும் - இவன் அங்ஙனந்தேற்றிக் கண்ணழுகின்றதற்கு மேலே அவர்வரு கின்ற மலை இடும்பையுடையவாயிருக்குமென்று நினைக்குந்தோறும் வலையி லகப்பட்ட மயில்போலே தன்னலம் போம்படி துணுகிக் கண்ணில் அரித்து வீழ்கின்ற நீர் நாள்தோறும் மார்பிலே துளிப்பக் கலங்காநிற்கும்;

(கு - பு.) துணுகி - மெலிந்து.

கங்குல் - இராக்காலத்து,

அனை செறி உழுவையும் - முழைஞ்சிடத்திலே செறியும் புலிகளும்,

(கு - பு.) முழைஞ்சு - குகை.

ஆளியும் - யாளிகளும்,

உளியமும் - கரடியும்,

புழல் கோடு ஆமான் புகல்வியும் - உள்ளூப்பொய்யான கொம்பையு டைய ஆமானிலேறும்,

(கு - பு.) ஆமான் - காட்டுப்பசு.

களிறும் - யானையும்,

வலியின் தப்பும் வன்கண் வெஞ்சினத்து உருமும் - வலியினற்கெடுக்கும் தறுகண்மையை யுடைத்தாகிய வெவ்விய சினத்தையுடைய உருமேறும்,

சூரும் - கொடுந்தெய்வமும்,

இரை தேர் அவமும் - இரைதேடித்திரியும் பாம்பும்,

ஒடுங்கு இருங்குட்டத்து அரு சுழி வழங்கும் கொடு தான் முதலையும் இடங்கரும் கராமும் - புடைபட்ட கரிய ஆழத்திடத்துப் போதற்கரிய சுழி யிடத்தேதிரியும் வளைந்ததானையுடைய முதலையும் இடங்கரும் கராமும்,

இவை மூன்றும் சாதி விசேடம்.

தூழிலும் - வழிபறிப்பார் கொன்றுகுவிக்குமிடங்களும்,

தூழில் - கொடிப்பிணக்கென்பாருமுளர்.

இழுக்கும் - வழுக்குநிலமும்,

ஊழ் அடி முட்டமும் - முறையடிப்பாடாய்ப் பின்பு வழிமுட்டாயிருக் கும் இடங்களும்,

பழுவும் - பிசாசும்,

பார்தளும் - பெரும்பாம்பும்,

உளப்படப் பிறவும் வழுவின் வழாஅ விழுமம் - உழுவமுதலாக எண் ணப்பட்ட இவையெல்லாமுடைய வெறும் தப்பஞ்செயலிற் தப்பாத இடம் பைகளை,

விழுமஞ்செய்வனவற்றை விழுமமென்றார்; இஃது ஆகுபெயர்.

DR. K. V. SWAMINATHAN
VENKATAPUR, MADRAS-62

அவர் குழு மலை வீடாகம் உடையவால் என - தலைவருடைய கிளையை யுடைத்தாகிய மலையின்முழைஞ்சிடம் உடையவாயிருக்குமென்று.

அன்னம் வாழி; அன்னம், யான் கூறுகின்றதனை விரும்புவாயாக (க); நீயும் எய்யாமையிலையாகி வருந்துதி (அ); இவளும் (உசு) ஏனையுலகத்தும் இயைவதாலெனக்கூறி (உச) மெலியும் (உசு); யானும் (உக) சான்றோர் போல (உஅ) வருந்தாநின்றேன் (உக); எண்ணுது (உக) எய்யேந்துணிந்த அருவினை (உஉ, நிகழ்ந்தவண்ணம் நீயுணர்ச் (உஉ) செப்புதலையமைந்தேன்; அதுகேட்டுச் சினவாதீமோ (உச); தினையிற் படுபுள்ளோப்பி (உஅ) வருதியுரென நீ போகவிடுகையினுலே (உக) யாங்களும்போய் இதணமேறிக் (சக) கிளிகடி மரபினைவற்றை வாங்கி ஓட்டிக் (சச) கொண்முப் (இ0) பொழிந்தென (இஉ) நெடுங்கோட்டிழிதருந் தெண்ணீ (இச) ரருவி (இஇ) ஆடிப் (இசு) பாய்ச்வின்குடைவுழிப் (இஎ) பாயம்பாடிக் (இஅ) கூந்தலைப் பிழிவனந்துவரிச் (ச0) சிவந்த கண்ணைமாய் (சக) மலிவனமறுகிப் (கஎ) பரோம் புழுகுடனே (கசு) காந்தன் (சஉ) முதலியவற்றையும் பிறவற்றையும் (கஇ) பாறையிலேருவித்துத் (கஅ) தென்விளி பயிற்றி (க00) ஓப்பியும் (க0க) தழைதைஇ உடுத்தாக் (க0உ) கோதையை (க0உ) முச்சியிலேகட்டிக் (க0ச) செயலைத் (க0இ) தண்ணிழிலிலே இருந்தனமாக (க0சு), குன்றுகெழு நாடனாகிய எம்பெருவிறல் (ககக) அணிபெறவந்து (கஉசு) இளையீர், இறந்த (கசக) கெடுதியுமுடையெனென்றனன்; அதனெதிர் (கசஉ) சொல்லே மாதலிற் கலங்கி (கசஉ) மெல்லியலீர், சொல்லலும் பழியோடுவெனச்சொல்லி (கசஇ) ஓச்சி (கஇ0) அவித்துச் (கஇக) சொல்லற்பாணியின்றனனாக (கஇஉ), வேழம் எதிர்தருகையினுலே (கசஇ) விரைந்தவற்பொருந்தி (கசஅ) நடுங்கா, நிற்கப் (கசக) பகழியைவாங்கி (கஎ0) அணிமுகத் தழுத்தலின் (கஎக) அதுபுறங்கொடுத்தபின் (கஎச) கலுழிபாய்தலின் (கஎஅ) வாழையினடுங்கினமாக, அதுகண்டு பெருந்தகை (கஎக) எடுத்து அஞ்சலோம்பெனச்சொல்லி (கஅக) நீவி நினைந்து (கஅஉ) என் முகநோக்கி நக்கனன் (கஅஉ); அவ்வழி நாணுமுட்கும் அடைதருகையினுலே (கஅச) இவள்நீங்கவும் விடாறாய் (கஅஇ) அந்நிலை (கஅஉ) முயங்கலின், அவ்வழி (கஅசு) யிவளுள்ளத்தன் மையுள்ளினறாய் அதனையுட்கொண்டு (உ00) விருந்துண்டெஞ்சிய மிச்சிலை (உ0சு) நீயிடுகையினுலே யானுண்டலும் புணாவதென்று சொல்லித் (உ0எ) தேற்றிப் (உ0அ) பெருந்தகை (உ0சு) கடவுளும் வாழ்த்திக் கைதொழுது (உ0க) வஞ்சினம்வாய்மையிற் தேற்றித் (உக0) தெண்ணீர்குடித்தலின் நெஞ்சமர்ந்து (உகக) சேரலையிலே (உகச) களிமுதருபுணர்ச்சியைக் (உகஉ) கழிப்பி (உகச) மண்டிலம் மறைகையினுலே (உகசு) மாலையுன்னுதல் கண்டு (உஉ0) இலங்கிழையீர், கலங்கலோம்புமினென (உஉஉ) ஈரன்மொழிகூறி (உஉச) எம்மோடுவந்து (உஉஇ) உண்துறைநிறுத்துப் பெயர்ந்தனன்; அதற்கொண்டு (உஉஎ) என்றும் (உஉஅ) இரவில்வருமாலையன்; வருந்தோறும் (உஉக) கடுகினும் குணப்பினும் (உச0) துயிலெழினும் வெளிப்படினும் (உசக) இன்றுயில் (உசஉ) பெருமற் போவன்; அதுவேயன்றிப் பெயரினும்

முனியலுறன் (உசங்); இகந்தன்றுமில்ன் (உசச); என்றும் (உசஉ) தீர்ந்
தன்றுமிலாதவன் (உசடு) மாயவரவினியல்புரினைந்து தேற்றுக்கையினலே
(உசசு) இவள்கலுழும் (உசஅ); அங்ஙனம் அழுகின்றதற்குமேலே அவர்
வருகின்ற (உசஓ) குழுமலைவிடாகம் (உசக) விழுமம் (உசஓ) உடையவென
(உசக) நினையுந்தோறும் (உடுக) சாஅய் (உடுஓ) உறைப்பக் (உசக) கலங்கா
நிற்கும் (உடுக); இதுகாண் நல்வினை நிகழ்ந்தவண்ணமென்றாளென வினை
முடிக்க.

ஆரியவரசன்பிரகத்தனைத் தமிழறிவீதந்திக் கபிலர்பாடிய குறிஞ்சிப்
பாடபித்த மதுரைஆசிரியர் பாரத்துவாசி நச்சினர்க்கினியர் செய்தவுரை
முற்றிற்று.

வேண்பா.

- க. நின்குற்ற மில்லை நினாதொடியும் பண்புடைய
ளென்குற்றம் யானு முணர்கலேன் - பொன்குற்
றருவி கொழிக்கு மணிமலை நாடன்
றெரியுங்காற் றீய திலன்.
- உ. ஆற்றல்சால் கேள்வி யறம்பொரு ளின்பத்தைப்
போற்றிப் புனைந்த பொருளிற்தே • தேற்ற
மறையோர் மணமெட்டி. னைந்தா மணத்திற்
குறையக் குறிஞ்சிக் குணம்.

மு க வு ரா.

சென்னை யூனீவர்ஸிட்டியாரால் 1906-ம் ஆண்டு பி. ஏ. பட்டப்பரீட்சைக்குப் பாடமாக நியமிக்கப்பட்ட பட்டினப்பாலையையும், அதை அறிந்து கொள்ளுதற்கு இன்றியுமையாத மதுரை ஆசிரியர் நச்சினூக்கினிய ருளையையும் வெளிப்படுத்தத் தொடங்கி, மாணக்கர்சனருக்கு அவை விளங்கும் வண்ணம் தூதனமாக எளியநடையில் எழுதிய குறிப்புக்களை உரியவிடங்களிற் சேர்த்துப் பதிப்பிக்கலானேன்.

பட்டினப்பாலையென்பது கடைச்சங்கப்புலவர்களான நக்கீரனார் முதலியோரியற்றிய பத்துப்பாட்டினுள் ஒன்பதாவது; கடியலூர் உருத்திரங்கண்ணனாரால் இயற்றப்பெற்றது. வேற்றுநாட்டுக்குச் செல்லத்தொடங்கிய தலைவன், தனது நெஞ்சைநோக்கி, 'நெஞ்சே, காவிரிப்பூம்பட்டினத்தைப் பெற்றாலும் யான் தலைவியைப்பிரிந்து நின்னுடனவாரேன்' என்று கூறுதல் முகமாசக் சாவிரிப்பூம்பட்டினத்தின் வளத்தையும் சோழன் கரிகாற்பெருவளத்தானது வீரச்செயல்களையும் அவனது செங்கோலையும் பேரழகுபயப்பச் சிறப்பித்துப் பாராட்டிக் கூறப்பெற்றது.

இதன்முதலில் உள்ள ௨௧௮ - அடிகளாற் காவிரிப்பூம்பட்டினத்தின் வளமும், ௨௨௦ - வது முதலிய ௭௬ - அடிகளாற் சோழன்கரிகாற் பெருவளத் தானுடைய பெருமையும், ௩௦௦ - ம் அடியால், செல்லக்கருதிய காமிகள் அவனுடைய வேலினும் வெம்மையையுடையனவென்பதும், ௩௦௧ - ம் அடியால், தலைவியின்தோள்கள் அவனுடைய செங்கோலினும் தண்மையையுடையனவாதலால், இவள் வருதற்சூரியனல்லவென்பதும், ௨௧௯, ௨௨௦ - ம் அடிகளால், நெஞ்சே, இவள் இங்கே தனித்திருப்ப யான் நின்னொடுவருதலைச் செய்யேனென்பதும் கூறப்பட்டுள்ளன.

ஆசிரியர் நச்சினூக்கினியர், பதங்களை அந்வயித்து இப்பாட்டிற்குப் பொருளுழுதியது, தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், செய்யுளியல் ௨௧௧-ம் குத்திரமாகிய மாட்டிலக்கணத்தை மேற்கோளாகக்கொண்டென்று உணர்க. மற்ற விசேடங்கள், அங்கங்குள்ள குறிப்புளையால் விளங்கும்.

இந்நூல், பலருரைகளில் மேற்கோளாக எடுத்துக்காட்டப்பட்டுள்ளது; சீவகசிந்தாமணி முதலிய பல நூலாசிரியர்கள் இதிலுள்ளவாக்கியங்களைத் தாமியற்றும் நூல்களுள் ஆங்காங்கு அமைத்து அழகுபடுத்தியிருக்கின்றனர்; "முன்னோர் மொழிப்பொருளே யன்றி யவர்பொழியும், பொன்னேபோற் போற்றுவம்" என்பது விதியன்றோ; இதனை ஆண்டாண்டுள்ள குறிப்புகளாக ஒருவாறு விளக்கும்.

இதற் பண்டைக்காலச்செய்திகள் பல காணப்படும். இதிலுள்ள விஷயம் ஒவ்வொன்றும் யாவரும் எப்பொழுதும் அனுபவித்துக்கொண்டிருக்கும் அனுபவமாக உள்ளதாதலின், இந்நூல் படிப்பவர்களுக்கு மிக்க இன்பத்தை விளைவிக்குமென்பது கூறாமலே விளங்கும்; செயற்கையழகிலும் இயற்கையழகு சிறந்ததென்பது எல்லாருக்கும் தெரிந்தவிஷயமே.

விளங்க எழுதவேண்டியவைகளைப் பலகாரணங்களால் நான் எழுதா திருத்தல் கூடும்; கல்வியறிவு ஒழுக்கங்களிற்சிறந்து கலாசாலைகளில் தமிழ்ப் பண்டிதர்களாக வீற்றிருக்கும் விவேகிகள் அக்குற்றத்தைப் பொறுக்கும்வண்ணம் நிரம்பக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

இங்ஙனம்,
வே. சாமிநாதன்.

நூல்.



நக்கீரனுர்முதலிய சங்கப்புலவர்களியற்றிய பத்துப்பாட்டுக்கள் இன் னவையென்பதைப் பின்னுள்ள வெண்பாவாலுணர்க :—

“முருகு பொருநாறு பாணிரண்டு முல்லை
பெருகு வளமதுணாக் காஞ்சி—மருவினிய
கோலநெடு நல்வாடை கோல்குறிஞ்சி பட்டினப்
பாலை கடாத்தொடும் பத்து.”

அவற்றுள் :—

க.—தீருமுருகாற்றுப்படை :—௩௧௭ - அடிகளையுடையது ; முருகக்கட வுள்மீது மதுரைக் கணக்காயனார் மகனார் நக்கீரனுர் பாடியது ; இதில் முரு கக்கடவுளுடைய ஸ்தலங்களுட்சிறந்த திருப்பரங்குன்றம், திருச்சீரலைவாய் (திருச்செந்தூர்), திருவாவினன்குடி (பழனி), திருவேரகம், குன்றுதோறாடல், பழமுதிர்ச்சோலை யென்னும் ஆறுபுடைவீடுகளும், அவற்றில் அவர் எழுந்தருளி யிருக்கும் விதமும் முறையே பாராட்டிக் கூறப்படும்.

உ.—பொருநராற்றுப்படை : — ௨௪௮ - அடிகளையுடையது ; இளஞ் சேட்சென்னி புதல்வனாகிய சோழன்கரிகாற்பெருவளவனை முடத்தாமக்கண் ணியார் பாடியது ; இதில் கரிகாற்பெருவளவன்கொடையும் அவன்வீரமும் அவனாண்ட சோழநாட்டின் வளமும் காவிரிநதியின் சிறப்பும் நன்றாகக் கூறப்படும்.

௩.—சிறுபாணற்றுப்படை :—௨௪௯ - அடிகளையுடையது ; ஏறுமாநாட் நெல்லியக்கோடனென்பவனை இடைக்கழிநாட்டு நல்லூர் நத்தத்தனார் பாடி யது ; இதில் நல்லியக்கோடனது வண்மையும் அவனுடைய நகரங்களாகிய எயிற்பட்டினம் வேலூர் ஆழார் முதலியவற்றி னியல்பும், அவற்றிலிருந்த மாந் தர்களது நற்குண நற்செய்கைகளும் தமிழ்நாட்டு மூவேந்தர்களுடைய இரா ஜதானிகளாகிய மதுரை வஞ்சி உறையூ ரென்னு மூன்றுநகரங்களி னிலைமை யும், பேகன் பாரி காரி ஆய் அதிகன் நள்ளி ஓரியென்னும் வள்ளல்களெழுவ ரும் இன்னஇன்ன கொடையாற் பெயர்பெற்றார்க ளென்பதும் கூறப்படும்.

௪.—பெரும்பாணற்றுப்படை :—௩௦௦ - அடிகளையுடையது ; காஞ்சி நகரத்திருந்த தொண்டைமான் இளந்திரையனைக் கடியலூர் உருத்திரங்கண் ணனார் பாடியது ; இதில் அவனது வண்மையும், தொண்டைநாட்டிலேயுள்ள குறிஞ்சிமுதலிய ஐந்திரைவளங்களும், அவற்றில்வாழும் மாந்தருடைய தொழில் ஊண் ஒப்புரவு முதலியனவும், காஞ்சிநகரத்தின் சிறப்பும், திருமாலின் தூற்றெட்டுத்திருப்பதிகளுள் ஒன்றாகிய திருவேங்காவென்பதும் கூறப்பட் டுள்ளன.

நு.—முல்லைப்பாட்டு:—இது ௧௦௩ - அடிகளையுடையது; பகைமேற் சென்ற தலைவன் வருமளவும் தலைவி ஆற்றியிருந்தவிடத்து அவன் வந்ததனைக் கண்டு தோழிமுதலியோராகிய வாயில்கள் தம்முட்கூறியதாகக் காவிரிப்பூம் பட்டினத்துப் பொன்வாணிகளுர் மகனார் நப்பூதனார் பாடியது; இது தலைவனைப்பிரிந்து தனித்திருக்கும் தலைவியின் இயல்பையும் கார்காலத்தின் தன்மையையும் படைவீட்டிற் பகைவர் துயரத்தோடிருந்ததையும் தலைவனது செளரியத்தையும் விளங்கக்கூறும்.

கூ.—மதுரைக்காஞ்சி:—௭௮௨ - அடிகளையுடையது; தலையாலங்கானத்துச் செருவென்ற பாண்டியன் நெடுஞ்செழியனுக்கு வீடுபேறு நிமித்தம் நிலையாமையைச் செவியறிவுறுத்தி மாங்குடிமருதனார் பாடியது; இதில் பாண்டி நாட்டின் ஐந்திணைவளங்களும், மதுரையம்பதியிளமும், அப்பாண்டியனது வீரமுதலியனவும், சேரராஜனது நாளோலக்கச் சிறப்பும், அக்காலத்திருந்த பலசிற்றரசர்களுடைய பெருமையும், அருச்சுனனுக்குக் கண்ணன் உபதேசித்த பகவத்கீதையின் மேம்பாடும் இன்னும் பலவும் கூறப்பட்டுள்ளன.

எ.—நெடுநல்வாடை:—௧௮௮ - அடிகளையுடையது; பாண்டியன் நெடுஞ்செழியனை நக்கீரனார் பாடியது; இதில் ஐப்பசிகாரத்தினை மாதங்களாகிய கூதிர்க்காலத்தினியல்பும் தனித்திருந்த தலைவியது வருத்தமிகுதியும் படைவீட்டில் தலைவனிருக்கும் வண்ணமும் விளங்கக் கூறப்பட்டுள்ளன.

அ.—துறிஞ்சிப்பாட்டு:—௨௬௧ - அடிகளையுடையது; ஆரியவரசன் பிரகத்தனைத் தமிழறிவுறுத்தற்குக் கபிலர் பாடியது; இதில் மலைவளங்களும், இல்லறமுறைமையும், தலைவனும் தலைவியும் தம்முள்ளவைக்கத்தகுமன்புடைமையும், கற்பின் இன்றியமையாமையும், பல மலர்விசேடங்களும் அழகாகக் கூறப்பட்டுள்ளன; இது பெருந்துறிஞ்சியென்றும் பெயர்பெறும்.

கூ.—பட்டினப்பாலை:—௩௦௧ - அடிகளையுடையது; இந்நூல், வஞ்சிப்பா என்பதும் பெரும்பாலும் ஆசிரியவடிகளும் சிறுபான்மை வெள்ளடியும் கலியடியும் இதில்வந்துள்ளன என்பதும் ஒருசார் பழையவுரையாசிரியர்களுடைய கொள்கை; இதனை, பின்வருவனவற்றாலுணர்க. ‘பட்டினப்பாலை யென்னும் வஞ்சிநெடும்பாட்டினுள், (௨௨) “நேரிழை மகளி ருணங்குறைக் கவரும்” என்றித்தொடக்கத்தன ஆசிரியவடி; (௬௪ - ௬௫) “வயலாமைப் புழுக்குண்டும், வறளடம்பின் மலர்மலைந்தும்” என்பது கலியடி; இதனை, “வயலாமைப் புழுக்குண்டும் வறளடம்பின் மலர்மலைந்தும், கயனாட்டக் கடைசியர்தங் காதலர்தோள் கலந்தனரே” என உச்சரித்துக் கலியடியா மாறு கண்டுகொள்க. (௨௩) “கோழி யெறிந்த கொடுங்காற் கனங்குழை” என்பது வெள்ளடி; இதனை, “கோழி யெறிந்த கொடுங்காற் கனங்குழை, யாழிசூழ் வையக் கணி” என உச்சரித்து, ‘வெள்ளடியாமாறு கண்டுகொள்க’ என்பது, யாப்பருங்கலம், அடியோத்து, கூ - ம் சூத்திரவிருத்தியுரை;

இதனை, யாப்பருங்கலக்காரிகை, ஒழிபியல், ச - ம் கலித்துறையின் விசேடவுகாய்வும் உணர்க; இதன் மற்றவரலாற்றை முகவுரையிற் காண்க.

கொ.—மலைபடுகடாம்:—(அ)ட - அடிகளையுடையது; பல்ருன்றக்கோட்டத்துச் செங்கண்மத்துவேள் நன்னன்சேய் நன்னனை இரணியமுட்டத்துப் பெருங்குன்றார்ப் பெருங்கௌசிகனார் பாடியது; இதில் அவனுக்குச்செல்லும் வழியினியல்பும், அவ்வவ்விடத்துக்கிடக்கும் உணவின் வகைகளும் அவனது மலை சோலை காடுகளின் வளங்களும், அவனது வள்ளன்மையும், ஆற்றலும், அவனது சுற்றத்தினொழுக்கங்களும், அவனது நாளோலக்கச் சிறப்பும், அவனது நவீர மென்னும் மலையில் காரியுண்டிக்கடவுளென்னும் திருநாமத்தோடு எழுந்தருளியிருக்கும் சிவபெருமானது மகிமைபும், அவனுடைய முன்னோர்களின் பெருமையும், அவனூரினியல்பும், அவனது சேயாடுன்னும் ஆறுமுதலியவற்றின் வளங்களும் விளங்கக் கூறப்பட்டுள்ளன. இது கூந்திராற்றுப்படை யெனவும் பெயர்பெறும்.

நூலாசிரியர்.

இந்நூலாசிரியராகிய கடியலூர் உருத்திரங்கண்ணாரென்பவர், கடைச்சங்கப்புலவர்களுள் ஒருவர். இவருடைய ஊராகிய கடியலூரென்பது இன்னநாட்டிலுள்ளதென்று தெரியவில்லை.

இவருடைய தந்தையார்: ஐயம்தீர்த்தப்பொருட்டுத் தந்தையின்பெயரைப் புதல்வனுடையபெயர்க்கு விசேடணமாக்கிவழங்குதல் மரபாக இருத்தலாலும், உருத்திரங்கண்ணாரென்னும் பெயர்த்தொகையை உருத்திரனருடைய புதல்வராகிய கண்ணாரென விரித்தற்கு இடமுண்டாதலாலும் ‘உருத்திரனார்’ என்பவர், இவருடைய தந்தையாராகக் கருதப்படுகிறார்; உருத்திரனாரென்னும் பெயரொன்று, குறுந்தொகையில், “புறவுப்புறத்தன்ன” என்னும் 274 - ம் செய்யுளியற்றியவர்பெயராகக் காணப்படுகின்றது.

இவர்காதி: தொல்காப்பியம், மரபியலில், “ஊரும் பெயரும்” என்னும் எச - ம் சூத்திரத்தின் விசேடவுரையில், ‘உறையூர் எனிச்சேரிமுடமோசி, பெருங்குன்றார்ப் பெருங்கௌசிகன், கடியலூருருத்திரங்கண்ணன் என்பன அந்தணர்க்குரியன’ என்பது வரையப்பெற்றிருத்தலால், இவர் அந்தணராகக் கருதப்படுகிறார்.

இவரதுசமயம்: பெரும்பாணாற்றுப்படையில், [அடிகள், 372 - 373] “காந்தனஞ் சிலம்பிற் களிறுபடிந் தாங்குப், பாம்பிணப் பள்ளி யமர்த்தோனங்கண்” எனக் காஞ்சிநகரத்துள்ள விஷ்ணுஸ்தலங்களுள் ஒன்றாகிய திருவெஃகாவென்னுந் திருப்பதியையும் அதிற் பள்ளிகொண்டருளிய திருமாலையும் பாராட்டிக் கூறியிருத்தலின், இவர் வைஷ்ணவசமயத்தில் அதிகப்பற்றமுடையவரென்று சொல்வதுதற்கு இடமுண்டு.

இவரியற்றியவை: பத்துப்பாட்டினுள், 4 - வதாகிய பெரும்பாணாற்றுப் படையும், 9 - வதாகிய இந்நூலும், எட்டுத்தொகையுட் குறுந்தொகைக்கண் ணதாகிய, “நெடுகீரம்பல்” என்னும் 352 - ம் செய்யுளும், அகநானூற்றின் கண்ணதாகிய, “வயங்குமணிபொருத” என்னும் 166 - ம் செய்யுளுமாகிய இவைகள் இவரால் இயற்றப்பெற்றவையென்று இப்பொழுது தெரிகின்றது.

இவரை ஆதரித்தபிரபுக்கள்: பெரும்பாணாற்றுப்படைத்தலைவனாகிய தொண்டைமான் இளந்திரையனும், இந்நூற்றலைவனாகிய சோழன் கரிகாற் பெருவளத்தானும் இவரை ஆதரித்ததலைவர்கள்.

இவர்பெற்றபரிசில்: சோழன் கரிகாற்பெருவளத்தான் இந்நூலைக் கேட்டுமகிழ்ந்து பதினாறுநூறாயிரம்பொன் இவர்க்குப் பரிசளித்தானென்று தெரிகின்றது. இதனை, கலிங்கத்துப்பராணி, இராசபாரம்பரியம், 22 : “தழுவு செந்தமிழ்ப் பரிசில் வாணர்பொன், பத்தொ டாறுநா றாயிரம் பெறப், பண்டு பட்டினப் பாலை கொண்டதும்” என்பதனாலுணர்க.

இவரதுகாலம்: கடைச்சங்கப்புலவர்களுடையகாலம், இற்றைக்கு ஆயிரத்தெண்ணூறுவருஷங்களுக்கு முற்பட்டதென்று இங்கிலீஷ்பாஷையிலும் தமிழ்ப்பாஷையிலும் பயிற்சியுள்ள பலபுலவர்கள் துணுகி ஆராய்ந்து தக்க ஆதாரங்கள்காட்டியெழுதி மேன்மேலும் வெளிப்படுத்திவருதல் இக்காலத்தில் யாவருக்கும் தெரிந்ததாதலின், கடைச்சங்கப்புலவர்களுள் ஒருவராகிய இவர்காலமும் அதுவேயென்பது கூறாமலேவிளங்கும்.

இந்நூல் உரையாசிரியராகிய நச்சினூர்க்கினியர் வரலாறு.

விருத்தம்.

எவனால வாயிடைவந் தமுதவா யுடையனென வியம்பப் பெற்றோன்
எவன்பண்டைப் பனுவல்பல விறவாது நிலவவுரை யெழுதி யீந்தோன்
எவன்பரம வுபகாரி யெவனச்சி னூர்க்கினிய னெனும்பே ராளன்
அவன்பாத விருபோது மெப்போது மலர்கவென தகத்து மன்னோ.

இந்நூலின் உரையாசிரியராகிய ஆசிரியர் நச்சினூர்க்கினியர், பாண்டி வளநாட்டுள்ள மதுராபுரியிற் பிராமணகுலத்திற் பாரத்துவாசகோத்திரத்திற்பிறந்தவர். தமிழ்ப்பாஷையிலுள்ள பல்வகையான எல்லாநூல்களிலும் அதிபாண்மத்தியமுடையவர். இவரது சமயம் சைவமே. இவர் இன்ன ராதல், “வண்டியிர் சோலை மதுரா புரிதனி, லெண்டிசை வீளங்க வந்த

‘வாசான், பயின்ற கேள்விப் பாரத் துவாச, னன்மறை துணிந்த நற்பொரு ளாகிய, தூய ஞான கிறைந்த சிவச்சுடர், தானே யாகிய தன்மை யாளன்” என்னும் உரைச்சிறப்புப்பாயிரத்தால் விளங்கும். சிவஸ்தவங்களுட்சிறந்த சித் தம்பரத்தினது திருநாமங்களாகிய ‘திருச்சிற்றம்பலம்,’ ‘பெரும்பற்றப்புலியூர்’ என்பவற்றை மூறையே ஆழெழுத்தொருமொழிக்கும் எழுதத்தொருமொழிக்கும் உதாரணமாக இவர், தொல்காப்பியம் எழுத்ததிகாரத்து மொழிமர பில், “ஒரெழுத்தொருமொழி” என்னுஞ் சூத்திரத்து விசேடவுரையிற் காட் டியிருத்தலாலும், சைவசமயத்துச் சிறந்ததூல்களாகிய திருவாசகம் திருச்சிற் தம்பலக்கோவையார் என்பவற்றினின்றும் தமது உரைகளிற் பலவிடங்களில் இலக்கிய விலக்கணப் பொருள்களுக்கன்றித் தத்துவப்பொருளுக்கும் மேற் கோள்கள் எடுத்துக்காட்டியிருத்தலாலும், அங்ஙனம் மேற்கோள்கொண்ட சிலவிடங்களில் எழுதியுள்ள விசேடவுரைகளாலும், நாமகளிலம்பகத்து ‘மேகம் மீன்ற’ என்னும் ஈ.நா.ந.-ம் செய்யுளில், ‘போகம்மீன்ற புண்ணியன்’ என்பதற்கு எழுதிய விசேடவுரையாலும், திருமுருகாற்றுப்படை யுரையிற் காட்டிய சில நயங்களாலும், உரைச்சிறப்புப்பாயிரத்தில், “தூய ஞான கிறைந்த சிவச்சுடர், தானே யாகிய தன்மை யாளன்” எனக்கூறப்பெற்றத னாலும், ‘மற்றுஞ் சிலவற்றாலும், ‘இவர் சைவசமயியாஃல் நன்குவெளியாகும்.

இவ்வுரையாசிரியர், பத்துப்பாட்டினுள் இந்நூலுக்கன்றி மற்றதூல்களு க்கும் தொல்காப்பியத்திற்கும் கலித்தொகைக்கும் குறுந்தொகையில் பேரா சிரியர் பொருளெழுதாதொழிந்த இருபது செய்யுட்களுக்கும் உரைசெய்தரு ளினர். இன்னும் சிலதூல்களுக்கு இவர் உரையியற்றினரென்பர்; அவை இவைவென்று புலப்படவில்லை. இக்காலத்து வடங்கும் திருக்கோவையா ருரை பேராசிரியராத் செய்யப்பட்டதென்று தெரிகின்றமையாலும், இவர் அந்நூற்குச்செய்த வேறுரை கிடையாமையாலும் அதற்கும் திருக்குறள் முத லிய மற்றுஞ்சிலவற்றிற்கும் இவர் உரைசெய்திருப்பதாக இவருடைய உரைச் சிறப்புப்பாயிரத்திலேனும் வேறொன்றிலேனும் கூறப்படாமையாலும், அவை கள் இங்கே எழுதப்பட்டன.

சீவகசிந்தாமணிக்கு நச்சினார்க்கினியர் முதன்முறை ஒருரையெழுதி, அக்காலத்துப் பிரசித்திபெற்றிருந்த சைனவித்துவான்கள் சிலருக்குக்காட்டி, அவர்கள் அவ்வுரையை அங்கீகரிப்பாமை கண்டு, பின்பு ஆருகத்தூல்கள் பல வற்றையும் நலமுத ஆராய்ந்து இரண்டாமுறை ஓர்உரையை யெழுதி அவர் களுக்குக் காட்டவே, அவர்கள் உற்றுநோக்கி வியந்து அவ்வுரையை அங்கீ கரித்துக்கொண்டார்களென்று சைனர் கூறுகின்றனர்.

நாமகளிலம்பகத்தில் “கண்ணுளார் நுங்காதலர்” என்னும் ஈ.நா.-ம் செய் யுளுரையில் ‘நங்குத் தன்மையையுணர்த்துதல், “செவலினும் வரவினும்” என்னுஞ் சூத்திரத்திற் கூறினும்’ என்றும், குணமாலையாரிலம்பகத்தில் “மங் கை நல்லவர்” என்னுஞ்செய்யுளுரையில் ‘ஆசிரியர் “நண்டு தம்பியும்”

என்று தம்பியைப்பின்வைத்தது. மேல்வருஞ் சூத்திரத்தில், “மாவு மாக்களு மையறி வென்ப” என்ற ஐயறிவு இதற்கும் ஏறுதற்கென்றுணர்க; இதனை வாராததனால் வந்ததுமுடித்த லென்னுந் தந்திரவுத்தியாற் கொள்க வென்று ஆண்டு உரை கூறிப்போந்தாம்’ என்றும் நச்சினூர்க்கினியர் எழுதியிருத்த லால், இவர் தொல்காப்பியத்திற்கு உரையெழுதினபின்பு சேவகசிந்தாமணி க்கு உரையெழுதினரென்று விளங்குகின்றது.

தொல்காப்பியவுரைமுதலியவற்றில் இவரால் எடுத்துக்காட்டப்பட்டுள்ள மேற்கோள்களமைந்த நூல்களுள் இதுகாறும் விளங்கியவை வருமாறு:—

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| க. அகத்தியம். | ௩௦. திணைமொழியைம்பது. |
| உ. அகநானூறு. | ௩௧. திரிகடுகம். |
| ௩. அணியியல். | ௩௨. திருக்குறள். |
| ௪. அவிநயம். | ௩௩. திருக்கோவையார். |
| ௫. ஆசாரக்கோவை. | ௩௪. திருமுருகாற்றுப்படை. |
| ௬. இராமாயண வெண்பா. | ௩௫. திருவாசகம். |
| ௭. இறையனாகப்பொருள். | ௩௬. தொல்காப்பியம். |
| ௮. ஏவாதி. | ௩௭. நற்றிணைநானூறு. |
| ௯. ஐங்குறுநூறு. | ௩௮. நாடகநூல். |
| ௧௦. ஐந்திணையெழுபது. | ௩௯. நாலடியார். |
| ௧௧. ஐந்திணையைம்பது. | ௪௦. நெடுநல்வாடை. |
| ௧௨. கடகண்டு. | ௪௧. பட்டினப்பாலை. |
| ௧௩. கலித்தொகை. | ௪௨. பதிற்றுப்பத்து. |
| ௧௪. களவழிநாற்பது. | ௪௩. பரிபாடல். |
| ௧௫. காக்கைபாடினியம். | ௪௪. பல்காப்பியம். |
| ௧௬. குணநாற்பது. | ௪௫. பல்காயம். |
| ௧௭. குறிஞ்சிப்பாட்டு. | ௪௬. பழமொழி. |
| ௧௮. குறுந்தொகை. | ௪௭. பன்னிருபடலம். |
| ௧௯. கூத்தநூல். | ௪௮. பாரதவெண்பா. |
| ௨௦. கைந்நிலை. | ௪௯. புறநானூறு. |
| ௨௧. கொன்றைவேந்தன். | ௫௦. புறப்பொருள்வெண்பாமாலை. |
| ௨௨. சிலப்பதிகாரம். | ௫௧. பூதபுராணம். |
| ௨௩. சிறுகாக்கைபாடினியம். | ௫௨. பெருங்கதை. |
| ௨௪. சிறுபஞ்சமூலம். | ௫௩. பெரும்பாணாற்றுப்படை. |
| ௨௫. சிறுபாணாற்றுப்படை. | ௫௪. பெரும்பொருள்விளக்கம். |
| ௨௬. | ௫௫. பொய்கையார் முதலாயினோர் |
| ௨௭. | செய்த அந்தாதி. |
| ௨௮. தகடீயாத்திணை. | ௫௬. பொருநராற்றுப்படை. |
| ௨௯. திணைமாலையாற்றைம்பது. | ௫௭. மணிமேகலை. |

௧௮. மதுரைக்காஞ்சி.

௧௯. மலைபடுகடாம்.

௨௦. மாபுராணம்.

௨௧. முத்தொள்ளாயிரம்.

௨௨. முதுமொழிக்காஞ்சி.

௨௩. முல்லைப்பாட்டு.

௨௪. மோதிரப்பாட்டு.

௨௫. யாழ்தூல்.

௨௬. வசைக்கட்டம்.

௨௭. வஞ்சிப்பா.

௨௮. வளையாபதி.

௨௯. விளக்கத்தார்க்குத்து.

தொல்காப்பியவுரைமுதலியவற்றில் வேதம், வேதாங்கம் முதலிய பல நூல்களிலிருந்தும் பல உரைகளிலிருந்தும் பற்பல அரியவிஷயங்களை ஆங்காங்கு எடுத்துக்காட்டி நன்குவிளக்கிப்போகின்றமையின், இவரை வட மொழியிலும் மிக்க பயிற்சியுள்ளவராகச் சொல்லுதற் கிடமுண்டு.

உரையாசிரியர், சேனாவரையர், பேராசிரியர், ஆளவந்தபிள்ளையாசிரியர் முதலிய உரையாசிரியர்கள் இவருடைய உரையில் எடுத்துக்கூறப்பட்டிருந்ததலின், அவர்களுக்கு இவர் காலத்தினுற்பிற்பட்டவரென்று தெரிகின்றது.

அமிழ்தினுமினிய தமிழ்மடவரல் செய் அருந்தவத்தின் பெரும்பயனாக அவதரித்தருளிய இம்மகோபகாரியின் அருமைபெருமைகள் விரிவஞ்சி விடிக் கப்பட்டன.

இவருடைய மேம்பாட்டைப்பாராட்டி அக்காலத்து ஆன்றோராற்செய்யப்பட்ட உரைச் சிறப்புப்பாயிரச் செய்யுட்கள் வருமாறு:—

வெண்பா.

பாரத்தொல் காப்பியமும் பத்துப்பாட் டிங்கலியு
மாரக் குறுந்தொகையு னைஞ்ஞான்குஞ் - சாரத்
திருத்தகு மாமுனிசெய் சிந்தா மணியும்
விருத்திரச்சி னார்க்கினிய மே.

தொல்காப் பியத்திற் றெகுத்த பொருளைத்து
மெல்லார்க்கு மொப்ப வினிதுரைத்தான் - சொல்லார்
மதுரைநச்சி னுர்க்கினியன் மாமறையோன் கல்வித்
கதிரின் சுடரெறிப்பக் கண்டு.

ஆசிரியப்பா.

பாங்கடல் போலப் பாரந்த நன்னெறி
நூற்படு வான்பொரு ளுண்ணிதி னுணர்ந்த
போக்கறு கேள்விப் புலவோர் புலத்தி
னூற்பொருள் பொதிந்த தூக்கமை யாப்பினைத்
தேக்கிய சிந்தைய னாகிப் பாற்பட
வெழுத்துஞ் சொல்லும் பொருளுமீம் மூன்று
மிழுக்கற வாய்ந்த வழக்கெறால் சீர்த்தித்

தொல்காய் பியமெனுந் தொடுகடற் பரப்பை
 மறுவுந் குறைவு மின்றி யென்றங்
 கலையி ளிறைந்த கதிர்மதி யென்ன
 நிலையுடை கலத்தி னெடுங்கனா டானாக்
 கல்லா மாந்தர் கற்பது வேண்டியு
 நல்லறி வுடையோர் நயப்பது வேண்டியு
 முரையிடை யிட்ட காண்டிகை யுரைத்து
 மான்றோர் புகழ்ந்த வறிவினிற் றெரிந்து
 சான்றோ ருரைத்த தண்டமிழ்த் தெரிய
 லொருபது பாட்டு முணர்பவர் கெல்லா
 முரையற முழுதும் புரைபட வுரைத்து
 மொலித்திரைத் தலத்தி னுணர்ந்தோ ருரைக்குங்
 கலித்தொகைக் கருத்தினைக் காட்சியிற் கண்டதற்
 குள்ளுறை யுவமமு மேனை யுவமமுந்
 தெள்ளிதிற் றெரிந்து திணைப்பொருட் கேற்ப
 வள்ளுறை யுவமத் தொளித்த பொருளைக்
 கொள்பவர் கொள்ளக் குறிப்பநிந் துணர்த்தி
 யிறைச்சிப் பொருளுக் கெய்தும் வகையைத்
 திறப்படத் தெரிந்து சீர்பெறக் கொளீஇத்
 துறைப்படு பொருளொடு சொற்பொருள் விளக்கி
 முறைப்பட வினையை முடித்துக் காட்டிப்
 பாட்டிடை மெய்ப்பாடு பாங்குறத் தெரித்துப்
 பாற்பட னாலின் யாப்புற வுரைத்த
 நாற்பெயர் பெயரா நடப்பக் கிடத்திப்
 போற்ற வின்னுரை பொருள்பெற விளம்பியும்
 வையம் புகழ்ந்து மணிமுடி சூட்டிய
 பொய்யில் வான்கதை பொதிந்த செந்தமிழ்ச்
 சிந்தா மணியைத் தெண்கடன் மாநிலம்
 வந்தா தரிப்ப வன்பெரு வஞ்சிப்
 பொய்யா மொழிபுகழ் மையறு காட்சித்
 திருத்தகு முனிவன் கருத்திது வென்னப்
 பருப்பொருள் கடிந்து பொருட்டொடர்ப் படுத்து
 வினையொடு முடியப் புனையுரை யுரைத்து
 நல்லறி வுடைய தொல்பே ராசான்
 கல்வியுங் காட்சியுங் காசினி யறியப்
 பொருடெரி குறுந்தொகை யிருபது பாட்டிற்
 கிதுபொரு ளென்றவ னெழுதா தொழிய
 விதுபொரு ளென்றதற் கேற்ப வுரைத்துந்

தண்டமிழ் தெரித்த வண்புகழ் மறையோன்
வண்டமிழர் சோலை மதூரா புரிதனி
லெண்டிசை விளங்க வந்த வாசான்
பயின்ற கேள்விப் பாரத் துவாச
னன்மறை துணிந்த நற்பொரு ளாகிய
தூய ஞான நிறைந்த சிவச்சுடர்
தானே யாகிய தன்மை யாள
னவின்ற வாய்மை நச்சினூர்க் கினிய
னிருவினை கடியு மருவியம் பொதியின்
மருவிய குறுமுனி தெரிதமிழ் விளங்க
ஒழி யூழி காலம்
வாழி வாழியிம் மண்மிசை தானே.

வி ரு தீ த ம்.

பச்சைமா லனைய மேகம் பெளவநீர் பருகிக் கான்ற
வெச்சினூற் றிசையு முண்ணு மமிழ்தென வெழுநா வெச்சின்
மெச்சிநா னாரும் விண்ணோர் மிசைகுவர் வேத போத
னச்சினூர்க் கினிய னெச்சி னறுந்தமிழ் நுகர்வர் நல்லோர்.



ப த் து ப் ப ா ட் டு.



கூ.—பட்டினப்பாலை.

நச்சினூர்க்கினியருரை.



- வசையில்புகழ் வயங்குயெண்மீன்
 றிசைதிரிந்து தெற்கேகினுந்
 தற்பாடிய தளியுணவிற்
 புட்டேம்பப் புயன்மாறி
- 5 வான்பொய்ப்பினுந் தான்பொய்யா
 மலைத்தலைய கடற்காவிரி
 புனல்பரந்து பொன்கொழிக்கும்
 வினாவறா வியன்கழனிக்
 கார்க்கரும்பின் கமழாலைத்
- 10 தீத்தெறுவிற் கவின்வாடி
 நீர்ச்செறுவி னீணெய்தற்
 பூச்சாம்பும் புலத்தாங்கட்
 காய்ச்செந்நெற் கதிரருந்து
 மோட்டெருமை முழுக்குழவி
- 15 கூட்டுநிழற் றுயில்வதியுங்
 கோட்டெங்கிற் குலைவாழைக்
 காய்க்கமுகிற் கமழ்மஞ்ச
 ளினமாவி னினார்ப்பெண்ணை
 முதற்சேம்பின் முளையிஞ்சி
- 20 யகனகர் வியன்முற்றத்துச்
 சுடர்நுதன் மடநோக்கி
 னேரிழை மகளி ருணங்குணாக் கவருங்
 கோழி யெறிந்த கொடுங்காற் கனங்குழை

- பொற்காற் புதல்வர் புரவியின் றுருட்டு
 25 முக்காற் சிறுதேர் முன்வழி விலக்கும்
 விலங்குபகை யல்லது கலங்குபகை யறியாக்
 கொழும்பல்குடிச் செழும்பாக்கத்துக்
 குறும்பல்லூர் நெடுஞ்சோணாட்டு
 வெள்ளை யுப்பின் கொள்ளை சாற்றி
 30 நெல்லொடு வந்த வல்வாய்ப் பஃறி
 பணைநிலைப் புரவியி னணைமுதற் பிணைக்குங்
 கழிசூழ்படப்பைக் கலியாணர்ப்
 பொழிற்முறவிற் பூந்தண்டலை
 மழைநீங்கிய மாவிகம்பின்
 35 மதிசேர்ந்த மகவெண்மீ
 னுருகெழுதிற் றுயர்கோட்டத்து
 முருகமர்பூ முரண்கிடக்கை
 வரியணிசுடர் வான்பொய்கை
 யிருகாமத் திணையேரிப்
 40 புலிப்பொறிப் போர்க்கதவிற்
 றிருத்துஞ்சந் தின்காப்பிற்
 புகழ்நிலைஇய மொழிவளர
 வறநிலைஇய வகனட்டிற்
 சோறுவாக்கிய கொழுங்கஞ்சி
 45 யாறுபோலப் பரந்தொழுகி
 யேறுபொரச் சேருகித்
 தேரோடத் துகள்கெழுமி
 நீரூடிய களிறுபோல
 வேறுபட்ட விணையோவத்து
 50 வெண்கோயின் மாகூட்டுந்
 தண்கேணித் தகைமுற்றத்துப்
 பகட்டெருத்தின் பலசாலைத்
 தவப்பள்ளித் தாழ்காவி
 னவீர்சடை முனிவ ரங்கி வேட்கு
 55 மாவுதி நறும்புகை முனைஇக் குயிறம்
 மாயிரும் பெடையோ டிரியல் போகிப்
 பூதந் காக்கும் புகலருந் கடி நகர்த்

- தூதுணம் புறவொடு துச்சிற் சேக்கு
முதுமரத்த முரண்களரி
- 60 வரிமண லகன்றிட்டை
யிருங்கிளை யினனெக்கற்
கருந்தொழிற் கலிமாக்கள்
கடலிறவின் குடுதின்றும்
வயலாமைப் புழுக்குண்டும்
- 65 வறளடம்பின் மலர்மலைந்தும்
புனலாம்பற் பூச்சுடியு
நீனிற விசும்பின் வலனேர்பு திரிதரு
நாண்மீன் விராய கோண்மீன் போல
மலர்தலை மன்றத்துப் பலருடன் குழீஇக்
- 70 கையினுங் கலத்தினு மெய்யுறத் தீண்டிப்
பெருஞ்சினத்தாற் புறக்கொடாஅ
திருஞ்செருவி னிகன்மொய்ம்பினோர்
கல்லெறியுங் கவண்வெரீஇப்
புள்ளிரியும் புகர்ப்போந்தைப்
- 75 பறழ்ப்பன்றிப் பலகோழி
யுறைக்கிணற்றுப் புறச்சேரி
மேழகத் தகரொடு சிவல்வினோ யாடக்
கிடுகுநிறைத் தெஃகூன்றி
நடுகல்லி னரண்போல
- 80 நெடுந் தூண்டிலிற் காழ்சேர்த்திய
குறுங்கூடைக் குடிநாப்ப
ணிலவடைந்த விருள்போல
வலையுணங்கு மணன்முன்றில்
வீழ்த்தாழைத் தாட்டாழ்ந்த
- 85 வெண்கூ தாளத்துத் தண்பூங் கோதையர்
சினைச்சுறவின் கோடுநட்டு
மனைச்சேர்த்திய வல்லணங்கினுன்
மடற்றாழை மலர்மலைந்தும்
பிணர்ப்பெண்ணைப் பிழிமாந்தியும்
- 90 புன்றலை யிரும்பரதவர்
பைந்தழைமா மகளிரொடு

- பாயிரும் பனிக்கடல் வேட்டஞ் செல்லா
துவவுமடிந் துண்டாடியும்
புலவுமணற் பூங்கானன்
- 95 மாமலை யணைந்த கொண்மூப் போலவுந்
தாய்முலை தழுவின குழவி போலவுந்
தேறுநீர்ப் புணரியொடு யாறுதலை மணக்கு
மலியோதத் தொலிகூடற்
நீதுநீங்கக் கடலாடியு
- 100 மாசுபோகப் புனல்படிந்து
மலவனூட்டியு முரவுத்திரை யுழக்கியும்
பாவை சூழ்ந்தும் பல்பொறி மருண்டு
மகலாக் காதலொடு பகல்வினை யாடிப்
பெறற்கருந் தொல்சீர்த் துறக்க மேய்க்கும்
- 105 பொய்யா மரபிற் பூமலி பெருந்துறைத்
துணைப்புணர்ந்த மடமங்கையர்
பட்டுநீக்கித் துகிலுதித்து
மட்டுநீக்கி மதுமகிழ்ந்து
மைந்தர் கண்ணி மகளிர் சூடவு
- 110 மகளிர் கோதை மைந்தர் மலையவு
நெடுங்கான் மாடத் தொள்ளொரி நோக்கிக்
கொடுத்திமிற் பரதவர் குளுசுச்சுட ரெண்ணவும்
பாட லோர்த்து நாடக நயந்தும்
வெண்ணிலவின் பயன்றுய்த்துங்
- 115 கண்ணடைஇய கடைக்கங்குலான்
மாஅகாவிரி மணங்கூட்டுந்
தூஉவெக்கர்த் துயின்மடிந்து
வாலிணர் மடற்றாழை
வேலாழி வியன்றெருவி
- 120 னல்லிறைவன் பொருள்காக்குந்
தொல்லிசைத் தொழின்மாக்கள்
காய்சினத்த கதிர்ச்செல்வன்
மேர்பூண்ட மாபோல
வைகறொறு மசைவின்றி
- 125 யுல்குசெயக் குறைபடாது

- வான்முகந்தரீர் மலைப்பொழியவு
மலைப்பொழிந்தரீர் கடற்பரப்பவு
மூரி பெய்யும் பருவம் போல
ரீரினின்று நிலத்தேற்றவு
130 நிலத்தினின்று ரீர்ப்பரப்பவு
மளந்தறியாப் பலபண்டம்
வரம்பறியாமை வந்தீண்டி
யருங்கடிப் பெருங்காப்பின்
வலியுடை வல்லணங்கினோன்
135 புலிபொறித்துப் புறம்போக்கி
மதிநிறைந்த மலிபண்டம்
பொதிமூடைப் போரேறி
மழையாடு சிமய மால்வரைக் கவாஅன் ௯
வரையாடு வருடைத் தோற்றம் போலக்
140 கூருகிர் ஞமலிக் கொடுத்தா னேற்றை
யேழகத் தகரோ டுகளு முன்றிற்
குறுந்தொடை நெடும்படிக்காற்
கொடுத்திண்ணைப் பஹகைப்பிற்
புழைவாயிற் போகிடைகழி
145 மழைதோயு முயர்மாடத்துச்
சேவடிச் செறிகுறங்கிற்
பாசிழைப் பகட்டல்குற்
றாசுடைத் துகிர்மேனி
மயிலியன் மாளோக்கிற்
150 கிளிமழலை மென்சாயலோர்
வளிறுழையும் வாய்பொருந்தி
யோங்குவரை மருங்கி னுண்டா துறைக்குங்
கார்தளந் துடுப்பிற் கவிஞலை யன்ன
செறிதொடி முன்கை கூப்பிச் செவ்வேள்
155 வெறியாடு மகளிரொடு செறியத் தாஅய்க்
குழலகவ யாழ்முரல
முழுவதிர முரசியம்ப
விழுவரூ வியலாவணத்து
மையறு சிறப்பிற் நெய்வஞ் சேர்த்திய



- 160 மலரணி வாயிற் பலர்தொழு கொடியும்
வருபுன றந்த வெண்மணற் கான்யாற்
றுருகெழு கரும்பி னெண்பூப் போலக்
கூழுடைக் கொழுமஞ்சிகைத்
தாழுடைத் தண்பணியத்து
- 165 வாலரிசிப் பலிசிதறிப்
பாகுஞத்த பசுமெழுக்கிற்
காமூன்றிய கவிகிடுகின்
மேலூன்றிய துகிழ்கொடியும்
பல்கேள்வித் துறைபோகிய
- 170 தொல்லாணை நல்லாசிரிய
ருறழ்குறித் தெடுத்த வருகெழு கொடியும்
வெளிலிளக்குங் களிறுபோலத்
தீம்புகார்த் திராமுன்றுறைத்
தூங்குநாவாய் துவன்றிருக்கை
- 175 மிசைக்கூம்பி னைசைக்கொடியு
மீன்றடிந்து விடக்கறுத்
தூன்பொரிக்கு மொவிமுன்றின்
மணற்குவைஇ மலர்சிதறிப்
பலர்புகுமனைப் பவிப்புதவி
- 180 நறவுநொடைக் கொடியோடு
பிறபிறவு நனிவினாஇப்
பல்வே றுருவிற் பதாகை நீழற்
செல்கதிர் துழையாச் செழுநகர் வரைப்பிற்
செல்லா நல்லிசை யமரர் காப்பி
- 185 னீரின் வந்த கிமிர்பரிப் புரவியுங்
காலின் வந்த கருங்கறி மூடையும்
வடமலைப் பிறந்த மணியும் பொன்னுங்
குடமலைப் பிறந்த வாரமு மகிலுந்
தென்கடன் முத்துங் குணகடற் றுகிருந்
- 190 கங்கை வாரியுங் காவிரிப் பயனு
மீழத் துணவுங் காழகத் தாக்கமு
மரியவும் பெரியவு * நெளிய வீண்டி

- வளந்தலை மயங்கிய நனந்தலை மறுகி
 னீர்நாப் பண்ணு நிலத்தின் மேலு
 195 மேமாப்ப வினிதுதுஞ்சிக்
 கிளைகவித்துப் பகைபேணுது
 வலைஞர்முன்றின் மீன்பிறழவும்
 விலைஞர்குரம்பை மாவீண்டவுங்
 கொலைகடிந்துங் களவுநீக்கியு
 200 மமரர்ப் பேணியு மாவுதி யருத்தியு
 நல்லானெடு பகடோம்பியு
 நான்மறையோர் புகழ்பரப்பியும்
 பண்ணிய மட்டியும் பசும்பதங் கொடுத்தும்
 புண்ணிய முட்டாத் தண்ணிழல் வாழ்க்கைக்
 205 கொடுமேழி நசையுழுவர்
 நெடுதுகத்துப் பகல்போல
 நடுவுநின்ற நன்னெஞ்சினோர்
 வடுவஞ்சி வாய்மொழிந்து
 தமவும் பிறவு மொப்ப நாடிக் [படாது
 210 கொள்வது உ மிகைகொளாது தொடுப்பது உங் குறை
 பல்பண்டம் பகர்ந்துவீசுந்
 தொல்கொண்டித் துவன்றிருக்கைப்
 பல்லாயமொடு பதிபழகி
 வேறுவே றுயர்ந்த முதுவா யொக்கற்
 215 சாறயர் மூதூர் சென்றுதொக் காங்கு
 மொழிபல பெருகிய பழிதீர் தேள்ததுப்
 புலம்பெயர் மாக்கள் கலந்தினி துறையு
 முட்டாச் சிறப்பிற் பட்டினம் பெறினுங்
 வாரிருங் கூந்தல் வயங்கிழை யொழிய
 220 வாரேன் வாழிய நெஞ்சே கூருகிர்க்
 கொடுவரிக் குருளை கூட்டுள் வளர்த்தாங்குப்
 பிறர், பிணியகத திருந்து பீடுகாழ் முற்றி
 யருங்கரை கவியக் குததிக் குழிகொன்று
 பெருங்கை யானை பிடிபுக் காங்கு
 225 துண்ணிதி னுணர நாடி நண்ணார்
 செறிவுடைத் திண்காப பேறி வாள் கழித்

- தருகெழு தாய மூழி நெய்திப்
பெற்றவை மகிழ்தல் செய்யான் செற்றோர்
கடியரண் டொலைத்த கதவுகொன் மருப்பின்
- 230 முடியுடைக் கருந்தலை புரட்டு முன்றா
ளுகிருடை யடிய வோங்கெழில் யானை
வடிமணிப் புரவியொடு வயவர் வீழப்
பெருநல் வானத்துப் பருந்துலாய் நடப்பத்
துறிவர் துறுகற் போலப்போர் வேட்டு
- 235 வேறுபல் பூனையொடு மிழினைஞ் சூடிப்
பேய்க்க ணன்ன பிளிறுகடி முரசு
மாக்க ணகலறை யதிர்வன முழங்க
முனைகெடச் சென்று முன்சம முருக்கித்
தலைதவச் சென்று தண்பனை யெடுப்பி
- 240 வெண்பூக் கரும்பொடு செந்நெ னீடி
மாயிதழ்க் குவனையொடு நெய்தலு மயங்கிக்
கராஅங் கலித்தகண்ணகன் பொய்கைக்
கொழுங்காற் புதவமொடு செருந்தி நீடிச்
செறுவும் வாவியு மயங்கி நீரற்
- 245 தறுகோட் டிரலையொடு மான்பினை யுகளவுங்
கொண்டி மகளி ருண்டிறை மூழ்கி
யந்தி மாட்டிய நந்தா விளக்கின்
மலரணி மெழுக்க மேறிப் பலர்தொழ
வம்பலர் சேக்குங் கந்துடைப் பொதியிற்
- 250 பருவிலை நெடுந்தூ னெல்கத் தீண்டிப்
பெருநல் யானையொடு பிடிபுணர்ந் துறையவு
மருவிலை நறும்பூத் தூஉய்த் தெருவின்
முதுவாய்க் கோடியர் முழுவொடு புணர்ந்த
திரிபுரி நரம்பின் தீந்தொடை யோர்க்கும்
- 255 பெருவிழாக் கழிந்த பேமுதிர் மன்றத்துச்
சிறுபூ நெருஞ்சியோ டறுகை பம்பி
யழல்வா யோரி யஞ்சுவரக் கதிர்ப்பவு
மமுகுரற் கூகையோ டாண்டலை விளிப்பவுங்
கணங்கொள் கூளியொடு கதுப்பிசுத் தசைஇட்
- 260 பிணந்தின் யாக்கைப் பேய்மக டிவன்றவுங்

- கொடுங்கான் மாடத்து நெடுங்கடைத் துவன்ந்[†]
 விருந்துண் டானுப் பெருஞ்சோற் றட்டி-
 லொண்சுவர் நல்லி லுயர்திணை யிருந்து
 பைங்கிளி மிழற்றும் பாலார் செழுநகர்த்
 265 தொடுதோ லடியர் துடிபடக் குழீஇக்
 கொடுவி லெயினர் கொள்ளை யுண்ட
 வுணவில் வறுங்கூட் டிள்ளகத் திருந்து
 வளைவாய்க் கூகை நன்பகற் குழறவு
 மருங்கடி வரைப்பி னூர்க்கி னழியப்
 270 பெரும்பாழ் செய்து மமையான் மருங்கற
 மலையகழ்க் குவனே கடனூர்க் குவனே
 வான்வீழ்க் குவனே வளிமாற் றுவனெனத்
 தான்முன்னிய துறைபோகலிற்
 பல்லொளியர் பணிபொடுங்கத்
 275 தொல்லருவாளர் தொழில்கேட்ப
 வடவர் வாடக் குடவர் கூம்பத்
 தென்னவன் றிறல்கெடச் சீறி மன்னர்
 மன்னெயில் கதுவு மதனுடை நோன்றான்
 மாத்தானை மறமொயம்பிற்
 280 செங்கண்ணற் செயிர்த்துநோக்கிப்
 புன்பொதுவர் வழிபொன்ற
 விருங்கோவேண் மருங்குசாயக்
 காடுகொன்று நாடாக்கிக்
 குளந்தொட்டு வளம்பெருக்கிப்
 285 பிறங்குநிலை மாடத் துறந்தை போக்கிக்
 கோயிலொடு குடிநீஇ
 வாயிலொடு * புழையமைத்து
 ஞாயிஞ்ஹம் புதைநீஇப்
 பொருவேமெனப் பெயர்கொடுத்
 290 தொருவேமெனப் புறக்கொடாது
 திருநிலையு பெருமன்னெயின்
 மின்னொளி யெறிப்பத் தம்மொளி மழுங்கி

* வழியமைத்தென்றும் பாடம்.

- விசிபிணி முழுவின் வேந்தர் சூடிய
பசுமணி பொருத பரேரெறுழக் கழற்காற்
295 பொற்றொடிப் புதல்வ ரோடி யாடவு
முற்றிழை மகளிர் முகிழ்.....தினீப்பவுஞ்
செஞ்சாந்து சிதைந்த மார்பி னெண் பூ
ணரிமா வன்ன வணங்குடைத் துப்பிற்
றிருமா வளவன் றெவ்வர்க் கோக்கிய
300 வேலினும் வெய்ய கானமவன்
கோலினுந் தண்ணிய தடமென் றோனோ.

இதன்பொருள்.



இந்நூல், பட்டினத்தைச் சிறப்பித்துக்கூறிய பாலைத்திணையாகலின், இதற்குப் பட்டினப்பாலையென்று பெயர்கூறினர். பாலையாவது பிரிதலும் பிரிதனிமித்தமும் கூறுவது. இப்பாட்டு, வேற்றுநாட்டகல்வயின் விழுமத் தத் தலைவன் செலவழுங்கிடுகூறியது. இது, முதலும் கருவுங்கூறுது உரிப் பொருளே சிறப்பக் கூறியது.

(குறிப்பு.) பட்டினம் - காவிரிப்பூம்பட்டினம்: இது பண்டைக்காலத்திற் சோழர்களுடைய இராசதானியாக இருந்தது; காவிரிநதி கடலொடுகலக்குமிடத்து உள்ளகரமாதலின், இஃது இப்பெயர்பெற்றது. பட்டினம் - கடற்கரையிலுள்ளூர். யாதோரடைமொழியுமின்றிப் பட்டினமென்றே இந்நகரம் அக்காலத்து வழங்கப்பெற்றுவந்தது; இதனை, “ஓங்கு தன முடையானோர் வணிகன் வையத் துயர்புளதோர் பட்டினத்து முன்னோர் நாளி, னீங்கரிய சுற்றமுட னிருப்ப” (திருவாலவாயுடையார் திருவினையாடற்புராணம், கூஉ - ம் திருவினையாடல், க) என்பதனாலுமுணர்க. பாலைத்திணை - பாலையாகிய ஒழுக்கம். பாலையென்றசொல்லுக்குப்பொருள், பிரிதலும் பிரிதனிமித்தமுமென்பர். பிரிதல் - தலைவியைத்தலைவன்பிரிதல்; நிமித்தம் - காரணம். இப்பாட்டு - ‘வசையில்புகழ்’ என்னும் இச்செய்யுள். வேற்றுநாட்டு அகல்வயின் விழுமத்து - வேறுதேயஞ்செல்லுதற்குத் தலைவியைப்பிரியுங்காலத்துத் தானடையும் துன்பத்திற்; விழுமம் - துன்பம்; செலவு அழுங்கி - செல்லுதல்தவிர்ந்து. ‘வேற்றுநாட்டகல்வயின்’ என்பது, தொல்காப்பியம், கற்பியல், 5 - ம் சூத்திரத்திலுள்ளபடி. ஷை சூத்திரம், தலைவனுடையசொற்கள் இன்னஇன்ன இடத்துநிகழுமென்பதைத் தெரிவிக்கவந்தது. முதலும் கருவும் கூறுது - பாலைத்திணைக்குரிய முதற் பொருளையும் கருப்பொருளையும் சொல்லாமல். ஒவ்வொருத்திணைக்கும் முதற் பொருள் கருப்பொருள் உரிப்பொருளைப் பொருள்கள் மூவகைப்படும்.

முதற்பொருள்களாவன :—நிலமும், பொழுதும் ; கருப்பொருள்களாவன :—தெய்வம், உணவு, மிருகம், மரம், பறவை, பறை, செய்தி, யாழ்முதலியன. உரிப்பொருள்களாவன :—புணர்தல், பிரிதல், இருத்தல், இரங்கல், ஊடலென்பன. இவற்றுள், பாலத்திணைக்குரிய உரிப்பொருள்வது பிரிதல். இவற்றைத் தொல்காப்பியம் அகத்திணையியல் முதலியவற்றால் விளங்க உணர்க. தலைவியைப்பிரியக்கருதியதலைவன், தனதுநெஞ்சைநோக்கி, ‘நெஞ்சே ! தலைவியை உடன்கொண்டுசெல்வோமெனின், வழியிலுள்ளகாடுகள் சோழன் கரிகாற்பெருவளத்தானுடைய வேலினும் வெம்மையை உடையனவாக இராகின்றன ; இவளுடையமேனி அவனுடைய செங்கோலினும் தண்மையையுடையதாக இராகின்றது ; ஆதலால், காவிரிப்பூம்பட்டினங்கிடைக்கு மாயினும் இவ்னைப்பிரிந்து நின்னுடன்வாரேன்’ என்று கூறுதன்முகமாகக் காவிரிப்பூம்பட்டினத்தையும் அதனையாண்ட கரிகாற்பெருவளத்தானுடைய வேற்படையையும் அவன் செங்கோலையும்சிறப்பித்துப் பாராட்டிச்செய்யப் பெற்றது இப்பாட்டெனக்கொள்க.

1. வசை இல் புகழ் - குற்றங்கூறுதலில்லாத புகழையுடைய, காவிரி (சு) யென்க.

(து - பு.) காவிரிநதி மிக்கபுகழுடையதென்பதை, புறநானூறு : சந. - “மிக்கு வருநீர்க் காவிரி”, ௫௮ - “தன்புனற்காவிரி”, ௬௮ - “புனிதுநீர் குழயிக்குலிற்று..... போலச், சுமந்த காவிரி”, ௧௬௩ - “பூவிரி புதுநீர்க் காவிரி”, ௩௬௩ - “கோடையாயினுங்...காவிரி புரக்கும்”, ௩௬௬ - “முழங்கு நீர்ப்பட்பைக் காவிரி”, பொருநராற்றுப்படை : ௨௪௬ - ௨௪௮ - “வேலி, யாயிரம் விளையுட்டாகக், காவிரி புரக்கும்”, சிலப்பதிகாரம், கானல்வரி : “ஊழியுக்கும் பேருதவி யொழியாய் வாழி காவேரி”, பரிபாடல், அருச்சுனன் நவநிலைச்சுருக்கம், ௨௪ : “காவிரி யென்னத் தப்பாக் கருணையான்” என்னும் செய்யுட்களாலுமுணர்க.

1 - 2. வயங்கு வெண்மீன் திசை திரிந்து தெற்கு வகிலும் - விளங்குகின்ற வெள்ளியாகியமீன் தான் நிறற்றருகிய வடதிசையினில்லாமல் தென் திசைக்கண்ணே போகிலும்,

இதனாற் பெய்யும்பருவத்துப் பெய்யாமைக்குக் காரணங்கூறினார்.

(து - பு.) வெள்ளியாகியமீன் - சுக்கிரானுகியநகூத்திரம். சுக்கிரன் தென்றிசையிற்சென்றால், ஸ்நாமகாலமுண்டாருமென்பது சோதிடனாற்றணிபு ; புறநானூறு, ௧௧௭ : “மைம்மீன் புகையினுந் தூமந் தோன்றினுந், தென்றிசை மருங்கின் வெள்ளி யோடினும்” என்பதனுலுமுணர்க.

3 - 5. [தற்பாடிய தளியுணவிற், புட்டேம்பப் புயன்மாறி, வான்பொய்ப்பினும் :] தளி உணவின் தன் பாடிய புள் தேம்ப புயல் மாறி வான் பொய்ப்பினும் - துளி உணவாகையினாலே தன்னைப்பாடிய வானம்பாடி புலரும் படி மழையைப்பெய்தலைத்தவிர்த்து மேகம்பொய்த்து வற்கடகாலமாயினும்,

(து - பு.) வானம்பாடி - ஒருவகைப்பறவை; அது மேகத்தின் துளியை யெயுண்பது; சாதகப்புள்ளென்றுங் கூறப்படும்; தீருவேங்கடவேண்பா, ௧௭: “தண்டா மனாச்சுனையிற் சாதகமும் வேடுவரும், விண்டாரா நாடு கின்ற வேங்கடமே” என்பதனுலுணர்க. புலரும்படி - உலரும்படி. வற் கடகாலம் - கஷாமகாலம்.

5 - 6. தான் பொய்யா மலை தலைய கடற் காவிரி - தான் பொய்யா மற்காலந்தோறும்வருகின்ற குடகமலையிடத்தே தலையினையுடைய, கடலிடத் தேசெல்கின்ற காவிரி,

கடல், கணவன்.

(து - பு.) எந்தக்காலத்தும் காவிரி பொய்த்தலின்றிப் பெருகுமென் பதை, புறநானூறு, ௩௫: “அலங்குகதிர்க் கனலி நால்வயிற் றேன்றினு, மிலங்குகதிர் வெள்ளி தென்புலம் படரினு, மந்தன் காவிரி வந்து” எனவும், மணிமேகலை, பதிகம், ௨௪ - ௨௫: “கோனிலை திரிந்து கோடை நீடினாந், தானிலை திரியாத் தண்டமிழ்ப் பாவை” எனவும் பெரியோர் பாராட்டியிருத் தல்காண்க. குடகமலை - மேற்கே காவிரியுண்டாகுமிடத்தேயுள்ள மலை. இந்நதியின் அதிதேவதை கவேரரென்னும் இராசருஷியின்புத்திரியாக அவ தரித்ததுபற்றி, இது காவேரியென்று பெயர்பெற்றதென்கூறுவர்; மணி மேகலை, ௩ - ம் காதை, ௫௫ - ௫௬: “தவாரீர்க் காவிரிப் பாவைதன் றுதை, கவேரன்” என்பதனுலுணர்க; அப்பெயர் காவிரியென்றுமருவியது. குடக மலையைக் காவிரியின் பிறந்தவீடு என்றும் கடலை அதன்கணவனென்றும் கூறுதல் கவிமரபாதலின், கடலைக் கணவனென்றார்.

7. புனல் பரந்து பொன் கொழிக்கும் - நீர்பரந்து கரையிலே பொன் னெப்போகடும், சோழநாடு (௨அ),

(து - பு.) காவிரியின் மெல்லியமணல் பொன்னிறமாக இருத்தல் பிரத் தியக்ஷம்; இதுபற்றியோ அல்லது வேறு எதுபற்றியோ அந்நதி, வடமொழி யில் ஸுவர்ணநதியென்றும் தென்மொழியில் பொன்னியென்றும் கூறப் படும். ‘புனல்பரந்து பொன்கொழிக்கும்’ என்றது, பொன்னியென்னும் அதன் பெயர்ப்பொருளை விளக்கியபடி.

8. விளைவு அரூ வியல் கழனி - விளைதற்றொழின் மாறாத அகற்கியை யுடைய கழனியிடத்தில்,

(து - பு.) கழனி - மருதநிலம்.

9 - 12. கார் கரும்பின் கமழ் ஆலைத் தீ தெறுவிற் கவின் வாடி நீர் செறுவின் நீர் நெய்தற் பூ சாம்பும் புலத்து ஆங்கண் - பசிய கரும்பின் கம ழும்பாகை அடுகின்ற கொட்டிலில் நெருப்பிப்புகை சுடுகையினாலே அழகு கெட்டு நீரையுடைத்தாகிய செய்யின்கணின்ற நீண்ட நெய்தற்பூ வாடும் சிலத்தையுடைய வயலிடத்து, குறும்பல்லூர் (௨அ),

(த - பு.) கமழ், தீ - ஆகுபெயர்கள். கொட்டில் - பாகுதாய்ச்சமிடம்.
செய் - வயல். குறும்பல்லூர் - நெருங்கிய பல ஊர்கள்.

13 - 15. காய்ச் செந்நெற் கதிர் அருந்து மோடு எருமை முழுக்குழவி
கூடு நிழல் துயில் வதியும் - காய்த்தலையுடைய செந்நெற்கதினைத்தின்ற
வயிற்றையுடைய எருமையின் முற்பட்டகன்றுகள் நெடுங்கூட்டினுடைய
நிழலிலே உறக்கத்தைக்கொள்ளும், குறும்பல்லூர் (உஅ),

(த - பு.) கூடு - நெற்சேர்.

16. கோள் தெங்கின் - குலைகளையுடைய தெங்கினையும்,

16. குலை வாழை - குலைகளையுடைய வாழையினையும்,

17. காய் கமுகின் - காயையுடைய கமுகினையும்,

(த - பு.) கமுகு - பாக்குமரம்.

17. கமழ் மஞ்சள் - மணநாறும் மஞ்சளினையும்,

18. இனம் மாவின் - இனமான மாமரங்களினையும்,

18. இண பெண்ணை - குலைகளையுடைய பனையினையும்,

19. முதல் சேம்பின் - அடிபரந்த சேம்பினையும்,

19. முளை இஞ்சி-முளையினையுடைய இஞ்சியினையுமுடைய, விளைவறு
வியன் கழனி (அ) யெனமுன்னேகூட்டுக.

20 - 25. [அகனகர் வியன்முற்றத்துச், சுடர்நுதன் மடநோக்கி, னே
ரிழை மகளி ருணங் குணக் கவருங், கோழி யெறிந்த கொடுங்காற் கனங்
குழை, பொற்காற் புதல்வர் புரவியின் றுருட்டு, முக்காற் சிறுதேர் முன்வழி
விலக்கும்:]

21 - 23. சுடர் நுதல் மட நோக்கின் நோர் இழை மகளிர் உணங்கு
உண கவரும் கோழி எறிந்த கொடுங்கால் கனம் குழை - ஒளியையுடைய
நுதலினையும் மடப்பம்பொருந்தினநோக்கினையும் பொருந்தின பூனினையு
முடையமகளிர் உலருகின்ற நெல்லைத்தின்னுங் கோழியையெறிந்த வளைந்த
இடத்தையுடைய பொன்னாற்செய்த மகரக்குழை.

(த - பு.) நுதல் - நெற்றி. மடப்பம்=மடம் - அறியாமை; 'மடப்பம் -
கொளுத்தக்கொண்டுகொண்டதுவிடாமை' என்பர் நச்சினர்க்கினியர்.
பூண் - ஆபரணம். மகரக்குழை - மகரமீன்வடிவமாகச்செய்யப்பட்ட குண்
டலம்.

24, 25, 20. பொன் கால் புதல்வர் புரவி இன்று உருட்டும் முக்கால்
சிறுதேர் முன்வழி விலக்கும் அகல் நகர் வியன் முற்றத்து - பூணணிந்த தா
ளினையுடைய சிறார் குதிரைபூட்டாமற் கையாலுருட்டும் மூன்றுருளைய
யுடைய சிறுதேரினது வழியின்முன்பைவிலக்கும் செல்வமகன்ற மனையினது
அகன்ற முற்றத்தையுடைய, குறும்பல்லூர்(உஅ)நென்க.

(த - பு.) சிறார் - சிறுபிள்ளைகள். நெல்லைக்கவரவந்தகோழிகளை ஓட்
டுதற்கு மகளிரெறிந்த குண்டலங்கள் சிறுவர்கள் செலுத்தும் சிறுதேனைத்

தடுக்குமென்னுமிக்கருத்தை, “பொற்சிறு தேர்மிசைப் பைம்பொற் போதக, நற்சிறு ரூர்தலி னங்கைமார் வீரீஇ, யுற்றவர் கோழிமே லெறிந்த வொண் குழை, மற்றத்தே ருருள்கொடா வளமை சான்றவே” (கீவக, நாமக. ௬௨ :) என்பதும், “தளர்நடை தாங்காக் கிளர்஑ூட் புதல்வரைப், பொலந்தேர் மீமிசைப் புக்ருக வேழத், திலங்குதொடி நல்லார் சிலர்நின் தேற்றி” (மணி மே, ௩ - ம் காதை, ௧௪௧ - ௧௪௩ :) என்பதும், ‘பெருவாழ்க்கையினரென் பார் குழை கொண்டு கோழி யெறியுமவரென்றார்,’ (நன்னூல், ௪௦௮, விரு த்தி.) என்பதும், “கோழி விட்டெறி குழையினைக் குண்டலப் புழுவென், ருழி யின்கரை மீன்கவர் காகமங் காப்ப” (திருவாணக்காப்புராணம், திரு நாட்டுச், ௧௨௨ :) என்பதும் ஒருவகையாகத் தழுவிவந்திருத்தல்காண்க.

26 - 27. [விலங்குபகையல்லது கலங்குபகையறியாக், கொழும்பல் குடிச் செழும்பாக்கத்து:]

இஃது, இருஞ்செருவின் (௭௨) விலங்குபகையல்லது கலங்குபகையறி யாப் பாக்கமென மேலேகூட்டிற்று.

28. குறு பல் ஊர் நெடு சோனாட்டு - ஒன்றற்கொன்று அண்ணிதாய்ப் பவவாகிய ஊர்களையுடைய பெரியசோழநாட்டில்,

சோழநாடென்பது சோனாட்டென மருஉமுடிபு.

சோழநாட்டுப்பட்டின, (௨௧௮) மென்க.

29 - 30. வெள்ளை உப்பின் கொள்ளை சாற்றி நெல்லொடு வந்த வல் வாய் பஃறி - வெள்ளிதாகிய உப்பினது விலையைச்சொல்லி விற்ற நெல்லைக் கொண்டு வந்த வலிய இடத்தை யுடைய படகை.

பஃறி - ஓடமுமாம்.

31 - 32. பண்ணை நிலை புரவியின் அண்ணை முதல் பிணிக்கும் கழி சூழ் பட்டப்பை - பந்தியிலே நின்றலையுடைய குதிரைகளைப்பிணிக்குமாறுபோலே சார்ந்ததற்களிலேபிணிக்கும் கழிசூழ்ந்த பக்கத்தினையும்.

அண்ணைமுதல் - அண்ணிடத்துத் தறியுமாம், பட்டப்பை - தோட்டமுமாம்.

(து - பு.) பந்தி - குதிரைச்சாலை. அண்ணை - கரை.

32 - 33. கலி யாணர் பொழில் புறவின் பூதன்டலை - மனச்செருக் கெழுதற்குக் காரணமான புதுவருவாயினையுடைய தோப்புக்களுக்குப் புறம் பாங்கிய பூஞ்சோலைகளையும்,

(து - பு.) புதுவருவாய் - புதுவரும்படி.

34 - 38. [மழைநீங்கிய மால்சும்பின், மதிசேர்ந்த மகவெண்மீ, னுரு கெழுதிற் லுயர்கோட்டத்து, முருகமீயு முரண்கிடக்கை, வரியணிகடர் வான்பொய்கை:]

34, 35, 36, 38. மழை நீங்கிய மால்சும்பின் மதி சேர்ந்த மகவெண் மீன் உரு கெழு திறல் உயர் கோட்டத்து வான் பொய்கை - மழைமாசுநீங்

கன பெரிய ஆகாயத்திடத்து மதியைச் சேர்ந்த மகமாகிய வெள்ளியமீ
னிந்து வடிவுபொருந்தின வலியையுடைய உயர்ந்த கரையையுடைய நன்
ருகிய பொய்கைகளையும்,

மதியும் மீனும் பொய்கைக்கும் கரைக்கும் உவமிக்கும்பொருள்.

இனி, உயர்கோட்டத்தை, எல்லாரும் மதியைச்சேர்ந்த மகவெண்மீனைப்
பார்க்கைக்கிடமாகிய கோயிலாக்கிக் கோயிலும் பொய்கையுமென எண்ணு
தலுமாம்.

இனிப் பொய்கைக்கரையிலே கோயிலாக்கிக் கோயிலும் பொய்கையும்
மதிசேர்ந்த மகவெண்மீன்போன்றவென்றுமாம்.

(து - பு.) மகவெண்மீன் - மகநகைத்திரம்; அது, முடநுகம்போன்ற
வடிவமுடையதாதலின், கரைக்கு உவமையாயிற்று. கோட்டமென்பதற்குக்
கோயிலென்றும் பொருளுண்டு; 'எல்லாரும் மதியைச்சேர்ந்த மகவெண்
மீனைப் பார்க்கைக்கு இடமாகிய கோயில்' என்றது, சந்திரன் கோயிலே;
காவிரிப்பூம்பட்டினத்திற் சந்திரனுக்குக் கோயிலிருந்ததென்பதை, சிலப்
பதிகாரம், கனத்திறமுரைத்தகாதையிலுள்ள, (காட - ம் அடி:) "நிக்கந்தன்
கோட்ட நிலாக்கோட்டம்புக்கு" என்பதனுணர்ச. எல்லாரும் பார்க்கைக்
கன இயைக்க.

37 - 38. முருகு அமர் பூ முரண் கிடக்கை வரி அணி சுடர் பொய்
கை - மணம்பொருந்தின பூக்கள் நிறத்தாற் றம்முள் மாறுபட்டபரப்பாலே
பலகிறமணிந்த ஒளியினைபுடைய பொய்கை,

39. இரு காமத்து இணை வரி - இம்மையிலும் மறுமையிலுமுண்டா
கிய காமவிற்பத்தினைக்கொடுத்தருகிய இணைந்த வரிகளையும்,

அது, "சோமகுண்டஞ் சூரிய குண்டத் துறைமூழ்கிக், காமவேள்
கோட்டந் தொழுதார் கணவரோடும், தாமின் புறுவ ருலகத்துத் தையலார்,
போகஞ்செய் பூமியினும் போய்ப்பிறப்பர்" என்றதனுணர்ச; (சிலப்.
கனத்திறமுரைத்தகாதை, ௫௯ - ௬௨.)

(து - பு.) இணைந்த - இரண்டாகிய. மேற்கோளுக்குப் பொருள்: சோ
மகுண்டம் சூரியகுண்டத்துறைமூழ்கி - சோமகுண்டம் சூரியகுண்டமென்
னும் அத்தீர்த்தத்தில் ஆடி, கர்மவேள் கோட்டம் தொழுதார் தையலார் -
மன்மதனுடைய கோயிலிற்புகுந்து அவனைத்தொழுதாராகியமகளிர், உலகத்
துக் கணவரோடும் தாம் இன்புறுவர் - இவ்வுலகத்திற் பிரிவின்றியிருந்து
கணவரோடும் இன்புற்றிருப்பார்கள், பேரகம் செய்யு பூமியினும் போய்ப்பிறப்
பர் - மறுமையிலும் போகபூமியிற்போய்ப்பிறந்து கணவரோடும் இன்புற்
றிருப்பார்கள். இங்கேகூறிய சோமகுண்டமும் சூரியகுண்டமும் முறையே,
காவிரிப்பூம்பட்டினத்தைச்சார்ந்த திருவேண்காட்டிலுள்ள சோமதீர்த்தமும்
சூரியதீர்த்தமாமென்று சிலபெரியோர்கூறுகின்றனர்.

40 - 41. புலி பொறி போர் கதவின் திரு துஞ்சும் தின் காப்பின் - புலியாகிய அடையாளத்தினையும் பலகைகள் தம்மிற்சேருதலையுடைய கதவினையுமுடைய திருமகள்தங்கும் தின்னிய மதிலினையும்,

(த - பு.) காவிரிப்பூம்பட்டினம் சோழர்களுக்குரிய இராசதானியாதலின், அவர்களுக்குரிய அடையாளமாகிய புலிவடிவம்கூறப்பட்டது.

42 - 50. [புகழ்நிலைஇய மொழிவளர, வறநிலைஇய வகனட்டிற், சோறு வாக்கிய கொழுங்கஞ்சி, யாறுபோலப் பரந்தொழுகி, யேறுபொரச் சேறாகித், தேரோடத் துகள்கெழுமி, நீறடிய களிறுபோல, வேறுபட்ட வினையோ வத்து, வெண்கோயின் மாகுட்டும் :]

44 - 45. சோறு வாக்கிய கொழு கஞ்சி யாறு போல பரந்து ஒழுகி - சோற்றைவடித்தொழுக்கிய கொழுவிய கஞ்சி யாறுகள்போலே எங்கும்பரந்தொழுகி,

46. ஏறு பொர சேறாகி - இடபங்கள் தம்மிற்பொருகையினாலே யன்பு சேறாய்,

47. தேர் ஓட துகள் கெழுமி - பலதேர்களும் ஒடுகையினாலே தூளியாய்ப்பொருந்தி,

49 - 50. வேறு பட்ட வினை ஓவத்து வெண் கோயில் - வேறுபட்ட தொழில்களையுடைய சித்திரங்களையுடைய வெள்ளிய கோயில்களை,

(த - பு.) கோயில்களை - அரண்மனைகளை.

48, 50. நீறு ஆடிய களிறு போல மாசு ஊட்டும் - புழுதியைமேலே பூசிக்கொண்ட யானையைப்போல அழுக்கேறப்பண்ணும்,

கஞ்சி ஒழுகிச் சேறாகிக் கெழுமிக் கோயிலை மாசு ஊட்டுதற்குக்காரணமாகிய அட்டில் (சாட) எனக்கூட்டுக.

(த - பு.) அட்டில் - மடைப்பள்ளி.

42 - 43. புகழ் நிலைஇய மொழி வளர அறம நிலைஇய அகன் அட்டில் - இம்மைக்குப் புகழ் நிலைபெற்றசொல் எங்கும்பரவாநிற்க மறுமைக்கு அறமநிலைபெற்ற அகன்ற அட்டில்,

இருமையினும் பெறும் பயனுண்டாகச் சோறிடும் சாலையென்றவாறு.

51 - 52. தண் கேணி தகை முற்றத்து பகடு எருத்தின் பல சாலை - குளிர்த் சிறியகுளங்களை உள்ளேயடக்கின முற்றத்தினையுடைய பெரிய எருத்திற்கு வைக்கோலிடும் பலசாலையினையும்,

(த - பு.) முற்றத்தினையுடையசாலை,

53. தவ பள்ளி - தவஞ்செய்யும் அமண்பள்ளி பௌத்தப்பள்ளிகளையும்,

(த - பு.) அமண்பள்ளி - அமணரிருப்பிடம் ; பௌத்தப்பள்ளி - பௌத்தரிருப்பிடம்.

53 - 58. [தாழ்காவி, னவிர்சடை முனிவரங்கி வேட்கு, மாவுதி நயம் புகை முனைஇக் குயிறம், மாயிரும் பெடையோ டிரியல் போகப், பூதங் காக்கும் புகலருங் கடிநகர்த், தூதுணம புறவொடு துச்சிற் சேக்கும் :]

54, 55, 56. அவிர் சடை முனிவர் அங்கி வேட்கும் ஆவுதி நறுபுகை முனைஇ குயில் தம் மா இரு பெடையோடு இரியல் போக - விளங்குகின்ற சடையினையுடைய இருடிகள் தீயின்கண்ணே வேட்டலைச்செய்யும் நெய்முதலியவற்றின் நறிய புகையைவெறுத்தக் குயில்கள் தம்முடைய கருமையையும் பெருமையையுமுடைய பேடைகளுடனே கெடுதலையுடையவாய் நீங்கிப்போய்,

(த - பு.) வேட்டலை - ஓமஞ்செய்தலை.

57, 58, 53. பூதம் காக்கும் புகல் அரு கடி நகர்தூது உண் அம் புறவொடு துச்சில் சேக்கும் தாழ் காவின் - பூதங்கள் வாசலிலேகாத்திருக்கும் புகற்கரிய அச்சத்தையுடைய காளிகோட்டத்திடத்திற் கல்லைத்தின்னும் அழகிய புறவுகளுடனே சூடியிருப்பாகத்தங்கும் இளமரக்காவினையும், முனிவரைத் தன்னிடத்தேகொண்டிருத்தலின், காக்காரணமாயிற்று.

(த - பு.) பாலேநிலத்துள்ள ஒருவகைப்புறக்கள், கல்லையேதின்று காலங் கழித்திருக்குமென்பதை, “தூதுணம் பறவைக டேதுண் டோவறக், காதலந் துணையொடு கழுமிப் புல்லுவ, வேதுண வுண்ணினு மெவர்க்கும் வேள்கணை, தீர்திற மரிதெனத் தெளிப்ப போன்றன” (திருநாட்டுப்பாடலம், 102) என்னும் திருந்தணிகைப்புராணத்தாலுமுணர்க. கா - சோலை,

59 - 77. [முதுமரத்த முரண்களரி, வரிமண லகன்றிட்டை, யிருங் கிளை யினனெக்கற், கருந்தொழிற் கலிமாக்கள், கடலிறவின் குடுதின்மும், வயலாமைப் புழுக்குண்டும், வறளடம்பின் மலர்மலைத்தும், புனலாம்பற் பூச்சுடியு, நீனிற விசம்பின் வலனோர்பு திரிதரு, நாண்மீன் விராய கோண்மீன் போல, மலர்தலை மன்றத்துப் பலருடன் குழிஇக், கையினுங் கலத்தினு மெய்யுறத் தீண்டிப், பெருஞ்சினத்தாற் புறக்கொடாஅ, நிரஞ்செருவி னிகண் மொய்ம்பினோர், கல்லெறியுங் கவண்வெரீஇப், புள்ளிரியும் புகர்ப்போந்தைப், பறழ்ப்பன்றிப் பல்கோழி, யுறைக்கிணற்றுப் புச்சேரி, மேழகத் தகரொடு சிவல்வினை யாட :]

74, 73. புகர் போந்தை புள் வெரீஇ இரியும் கல் எறியும் கவண் - நிறத்தையுடைய பணையிலிருக்கும் பறவைகளுஞ்சிக் கெட்டுப்போதற்குக் காரணமான கல்லையெறியும் கவணையுடைய, கலிமாக்கள் (௬௨) எனமுன்னே கூட்டுக.

(த - பு.) பணையிலிருக்கும்பறவைகள் - அன்றில்முதலியன. கலிமாக்கள் - செருக்கையுடையபிள்ளைகள்.

61 - 62. இன்ன ஒக்கல் கரு தொழிற் கலி மாக்கள் - ஓரினச்சுற்றத் தினையும் வலியதொழிலையுமுடைய செருக்கின பரதவர்பிள்ளைகள்,

(து - பு.) பரதவர் - நெய்தனிலமாக்கள்.

63. கடல் இறவு இன் சூடு தின்றும்-கடலிருக்களின் இனிய சுடப்பட்ட தனைத்தின்றும்,

(து - பு) இருக்கள் - ஒருவகைமீன்கள், சுடப்பட்டது - இறைச்சி.

64. வயல் ஆமை புழுக்கு உண்டும் - வயலில் ஆமையைப் புழுக்கின இறைச்சியைத்தின்றும்,

65. வறள் அடம்பின் மலர் மலைந்தும் - மணலிலேபடர்ந்த அடப்பம் பூவைத் தலையிலேகட்டியும்,

66. புனல் ஆம்பல் பூ குடியும் - நீரினின்ற ஆம்பற்பூவைப் பறித்துச் குடியும்,

67 - 68. நீல் நிற விசம்பின் வலன் ஏர்பு திரிதரு நாள் மீன் விராய் கோள் மீன் போல-நீலநிறத்தையுடைய ஆகாயத்தே வலமாகஎழுந்து திரியும் நாள்களாகிய மீன்களோடேகலந்த கோள்களாகிய மீன்கள்போல,

(து - பு.) நாள்களாகியமீன் - இருபத்தேழுநகஷத்திரங்களாகிய மீன்கள். கோள்களாகிய மீன்கள் - நவக்கிரகங்களாகிய மீன்கள்.

69, 77, 69. மலர் தலை மன்றத்து மேழகம் தகரொடு சிவல் வினையாட பலர் உடன் சூழீஇ - அகன்ற இடத்தையுடைய மன்றிலே மேழகக்கிடா யோடே சிவலையுங்கொண்டு பொருவித்து வினையாடும்படி பலரும் சேரத் திரண்டு,

(து - பு.) மன்று - பொதுவிடம். மேழகக்கிடாய் - ஆட்டுக்கிடாய், சிவல் - ஒருவகைப்பறவை.

மாக்கள், தின்றும் உண்டும் மலைந்தும் குடியும் வினையாடும்படி மீன் போற் சூழீஇயென்க.

72, 71, 60, 61, 59, 71, 70, 72. இகல் மொயம்பினோர் பெரு சின த்தால் வரி மணல் அகன் திட்டை இரு கிளை முது மரத்த முரண் களரி புறக் கொடாது கையினும் கலத்திலும் மெய் உற தீண்டி இரு செருவின் விலங்கு பகை அல்லது (உசு) கொழு பல் குடி (உஎ) கலங்குபகை அறியா (உசு) செழு பாக்கத்து (உஎ) - அங்ஙனம்பொருவித்தலிற்கேன்றும் மாறு பாடுசெய்யும் வலியினையுடையராய் ஆண்டுப்பிறந்த பெரியசினத்தாலே அறவினையுடைத்தாகிய மணலினையுடைய அகன்றமேட்டில் பெரிய கிளைத் தலையுடைய பழையமரத்தையுடையவாகிய பொருதற்குச்சமைந்த போர்க் களத்தேகென்று முதுகுகொடாமற் கையாற்குத்தியும் படைக்கலங்களாலே வெட்டியும் ஒருவர்மெய்யோடு ஒருவர்மெய் உறும்படி கலந்துபொருடும் பெரி

யபோனா விலங்குகின்ற பகையல்லது செருக்கினையுடைய பலகுடி கலங்கி எழுந்திருத்தற்குக் காரணமானபகையை அறியாத பாக்கங்கனையும்,
பாக்கம் - கடற்குளையிலுர்கள்.

(து-பு.) பாக்கங்களில் வினையாட்டுச்சண்டைகளேயுள்ளன வென்றபடி.

75 - 76. பறழ் பன்றி பல் கோழி உறை கிணறு புறச்சேரி - குட்டி கனையுடைய பன்றிகளையும் பலசாதியாகிய கோழிகளையும் உறைவைத்த கிணறுகளையுமுடைய இழிக்குலத்தோரிருக்குந்தெருவுகளையும்,

78 - 79. [கிடுகுநினைத் தெல்கூன்றி, நடுகல்லி னரண்போல :] நடு கல்லின் அரண் போல கிடுகு நினாத்து எல்கு ஊன்றி - நடுகல்லினிற்கின்ற தெய்வமாயவனும் அவனுக்குவைத்த கிடுகும் வேலும்போலக் கிடுகெகரினாத்து வேலையுன்றி, புறக்கொடாது (எக) என முன்னேகூட்டுக.

அரண், ஆகுபெயர்.

(து - பு.) சண்டையிற் பின்னிடாமற்போர்செய்து இறந்தவீரரைத் தெய்வமாகப்பாவித்து, அவர்பெயரை ஒருகல்லிலெழுதி, அதனைநட்டு அதன் முன்னே வேலையுன்றி அக்கல்லைச்சூழத் தட்டிகளைக்கட்டி வழிபடுதல் பண்டைக்காலவழக்கம் ; அக்கல் வீரக்கல்லெனவும், அத்தெய்வம் வீரனெனவும் வழங்கும். கிடுகு - கேடகமுமாம். அரண், தெய்வத்திற்கு ஆனமையின், ஆகுபெயர்.

80 - 93. [நெடுநூண்டிலிற் காழ்சேர்த்திய, குறுங்கூனாக் குடிநாப்ப, ணிலவடைந்த விருள்போல, வலையுணங்கு மணன்முன்றில், வீழ்த்தாழைத் தாட்டாழ்ந்த, வெண்கூ தாளத்துத் தண்பூங் கோதையர், சினைச்சுறவின் கோடுநட்டு, மனைச்சேர்த்திய வல்லணங்கினான், மடற்றாழை மலர்மலைந்தும், பிணர்ப்பெண்ணைப் பிழிமாந்தியும், புன்றலை யிரும்பரதவர், பைந்தழைமா மகளிரொடு, பாயிரும் பணிக்கடல் வேட்டஞ் செல்லா, துவவுமடிந் துண்டாடியும்.]

90. புல் தலை இரு பரதவர் - சிவந்த தலையினையுடைய பெரியபரதவர்,

93. உவவு - உவாநாளாகையினாலே,

(து - பு.) உவாநாள் - பெளர்ணிமைத்திதி.

92 - 93. பாய் இரு பணி கடல் வேட்டம் செல்லாது மடிந்து - பரந்த கருமையையுடைய குளிர்த் கடலில் மீன்பிடித்தற்குப்போகாது மன எழுச்சிதவிந்து,

(து - பு.) கடல் பெளர்ணிமையிற்பொங்கிக் கொந்தளித்துக்கொண்டிருக்குமாதலால், பரதவர் மீன்பிடித்தற்காகக் கடலிற்செல்லார்.

91. பைந்தழை மா மகளிரொடு - பசிய தழையினையுடைய கரியநிறத் தினையுடைய தம்மகளிரோடேகூடி,

(து - பு.) தழை - மலர்கள், தளிர்கள், தழைகள் இவற்றாலாகிய உடைவிசேடம்; [புறநாடுநூறு, ௧௧௬, ௨௪௮ - ம் செய்யுட்களைப்பார்க்க].

80 - 81. நெடு தூண்டிலில் காழ் சேர்த்திய குறு கூரை குடி நாப் பண் - நெடிய தூண்டிலிற்காம்புகள் சார்த்திவைத்த குறிய இறப்பினையுடைய குடியிருப்புநடுவில்,

82, 83, 87. நிலவு அடைந்த இருள் போல வலை உணங்கு மணல் முன்றில் மனை - நிலவுநடுவேசேர்த்த இருளைப்போலே வலைகிடந்து உலரும் மணலையுடைத்தாகிய முன்றிலினையுடைய மனையிடத்தே,

(து - பு.) நிலவு மணலுக்கும் இருள் வலைக்குமுதலமை.

86 - 87. சினை சுறவின் கோடுநட்டு சேர்த்திய வல் அணங்கினால் - சினையையுடைய சுறவின் கொம்பைநட்டு அதனிடத்தேயேற்றிய வலிய தெய்வம்காரணமாக,

84 - 85. வீழ் தாழை தாள் தாழ்ந்த வெண்கூதாளத்து தண் பூ கோதையர் - விழுதையுடைய தாழையின் அடியிடத்தேநின்ற வெண்டாளி யினது தண்ணியபூவாற்செய்த மாலையினையுடையராய்,

88. மடல் தாழை மலர் மலைந்தும் - மடலையுடைய தாழையினது மல னைச்சூடியும்,

89. பிணர் பெண்ணை பிழி மார்தியும் - சுருச்சனையையுடையபிண யிற்கள்ளையுண்டும்,

93. உண்டு ஆடியும் - நெற்கள்ளையுண்டு விளையாடியும்,

(து - பு.) நெய்தனிலத்தில் வலைவளம் தப்பினால், நுளைச்சாதிமகளிர், சுறமீன் கொம்பைநாட்டி வழிபட, அதனினின்றும் வருணன் வெளிப் பட்டு அவர்களுக்கு வரங்கொடுப்பானென்பது மரபு; இதனை, “சுறவ முண் மருப் பணங்கயர் வனகழிச் சூழல்” (பெரியபுராணம். திருக்குறிப்பு. எ.) எனவும், “புறவுக் கோட்டஞ் செய்ய்வனப்பிற் பூவை மொழியார் விழி தான்வா, ழிறவுக் கோட்டுக் கடல்பணிக்கு மெழிலா வவநாட் டினிரிறைஞ் சுஞ், சுறவுக் கோட்டுக் கடலரசன் றோன்றி வரங்க ளினிதருளு, நறவக் கோட்டு மலர்ப்புண்ணை ஞாழற் பொதும்ப ரெவ்விடனும்” (திருவாணக் காப்புராணம், திருநாட்டுச்சிறப்பு, ௧௬.) எனவும் வருவனவற்றாலுணர்க. வெண்டாளி - ஒருவகைச்செடி.

94. புலவு மணல் பூ கானல் - புலானுற்றத்தையுடைய மணலிடத்தே பூக்களையுடைய கடற்கனாயில், குடி (அக) யென்க.

95. மா மலை அணைந்த கொண்மூ போலவும் - கரியமலையைச்சேர்ந்த செக்கர்மேகம்போலவும்,

இது, கரிய உயர்ந்த தினாயின்மீதே சிவந்த யாற்றுநீர் பரத்ததற்குவமை.

(து - பு.) செக்கர்மேகம் - செம்மேகம். திணை - அலை.

96. தாய் தழுவிய குழவி போலவும் - தாயுடைய (மார்பைத்) தழுவிய பிள்ளையைப் போலவும்,

இஃது ஒன்றுபடுத்தற்கு உவமை.

(து - பு.) இங்கே கூறிய உவமையையே, “தாய்.....தழுவிய குழவி போலவு, மாமலை தழுவிய மஞ்சு போலவும்” (சீவக. நாம. எக.) எனத் தீரு த்தக்கதேவரும் கூறியிருக்கின்றனர்.

97. தேறு நீர் புணரியொடு யாறு தலைமணக்கும் - தெளிந்த கடலிற் றினாயோடே காவிரி தலைகரக்கும்,

(து - பு.) கரக்கும் - ஒளக்கும்.

98. [மலியோதத் தொலிகூடல்:] ஒதத்து ஒலி மலி கூடல் - ஒதத் தினால் ஒலிமலிந்த புகார்முகத்தே,

(து - பு.) புகார்முகம் - சங்கமுகத்துறை.

99. தீது நீங்க கடலாடியும் - தீவினையோகக் கடலாடியும்,

100. மாசு போக புனல் படிந்தும் - உப்புப்போக நீரிலேகுளித்தும்,

(து - பு.) நீர் - உப்பில்லாத நல்லநீர்.

101. அலவண் ஆட்டியும் - ஞெண்டுகளையாட்டியும்,

(து - பு.) ஞெண்டுகள் - நண்டுகள்.

101. உரவு திளை உழக்கியும் - பரக்கின்ற தினையிலே விளையாடியும்,

102. பாவை சூழ்ந்தும் - பாவைகளைப்பண்ணியும்,

(து - பு.) தண்டான் கோளையாற்செய்யப்படும் பாவையைவைத்துக் கொண்டு விளையாடல் நெய்தனிலத்து மகளிர் தொழில்; “பைஞ்சாயப் பாவை யின்றனென் யானே” (ஐங்குறுநூறு, 155) என்பதனாலுமுணர்க.

102. பல் பொறி மருண்டும் - ஐம்பொறிகளால்தகரும்பொருள்களை நுகர்ந்து மயங்கியும்,

103. அகலாக் காதலொடு பகல் விளையாடி - நீங்காதவிருப்பத்து டனே பகற்பொழுதெல்லாம் விளையாடி,

பரதவர் (க0) உவவுமடிந்து (கக) மகளிரோடேகூடிக் (கக) குடிநாப் பண் (அக) மனையிடத்தேசேர்த்திய அணங்கினாம் (அஎ) கோதையராய் (அடு) மலைந்தும் (அஅ) மாந்தியும் (அக) ஆடியும் (கக) பின்னர்க் கூடலிலே (கஅ) தீதுநீங்க ஆடியும் (கக) படிந்தும் (க00) ஆட்டியும் உழக்கியும் (க0க) சூழ்ந்தும் மருண்டும் (க0உ) காதலொடு பகல்விளையாடி (க0க) யெனமுடிக்க.

104 - 117. [பெற்றற்கருந் தொல்சீர்த் துறக்க மேய்க்கும், பொய்யா மர பிற் பூமலி பெருந்துறைத், துணைப்புணர்ந்த மடமங்கையர், பட்டுநீக்கித் துகிலுடுத்து, மட்டுநீக்கி மதுமகிழ்ந்து, மைத்தர் சுண்ணி மகளிர் குடவு, மக

ளர்கோதை மைந்தர் மலையவு, நெடுங்கான்மாடத் தொள்ளெரி நோக்கிக், கொடுத்திற் பரதவர் குருஉச்சுட ரெண்ணவும், பாட லோர்த்து நாடக நயந்தும், வெண்ணிலவின் பயன்றுய்த்துங், கண்ணடைஇய கடைக்கங்குவான், மாஅகாவிரி மணங்கூட்டுந், தூஉவெக்கர்த் துயின்மடிந்து:]

104, 111. பெறற்கு அரு தொல் சீர் துறக்கம் ஏய்க்கும் நெடு கால் மாடத்து - பெறுதற்கரிய பழைய தலைமையினையுடைய சுவர்க்கதையொக்கும் நெடிய கால்களையுடைய மாடத்திடத்தேயிருந்து,

113 - 114. பாடல் ஓர்த்து நாடகம் நயந்தும் வெள் நிலவின் பயன்றுய்த்தும் - பாட்டைக்கேட்டு நாடகங்களைவிரும்பிக்கண்டும் வெள்ளிய நிலவிற்பெறும்பயனை நுகர்ந்தும்,

108. மட்டு நீக்கி மது மகிழ்ந்தும் - கள்ளுண்டலைக்கைவிட்டுக் காமபானத்தையுண்டு மகிழ்ந்தும்,

(து - பு.) காமபானம் - காமவின்பநுகர்ச்சிக்காகப் பருகுவது.

107. பட்டு நீக்கி துகில் உடுத்தும் - பட்டுடுத்தவற்றைநீக்கி நொய்யவாகிய வெள்ளியவற்றையுடுத்தும்,

106, 115. துணை புணர்ந்த மடமங்கையர் கண் அடை இய கடை கங்குவான் - கணவனாக்கூடின மீடப்பத்தையுடையமகளிர் பின்புகண்டியின்ற பிற்பட்டசாமத்தையுடைய இராக்காலத்தே,

மாடத்தேயிருந்து நயந்தும் துய்த்தும் மகிழ்ந்தும் உடுத்தும் துணைப்புணர்ந்தமடமங்கையர் கண்டியின்ற கங்குலென்று கங்குற்கு அடைகூறினார்.

109 - 110. மைந்தர் கண்ணி மகளிர் சூடவும் மகளிர் கோதை மைந்தர் மலையவும் - மாடத்தேயிருந்து நுகர்ந்து அனந்தர்மிக்கமையால், கணவர்கூடிய கண்ணியைத் தமதுகோதையாகநினைத்து மகளிர்கூடிக்கொள்ளும் படியாகவும் மகளிர்கூடியகோதையைத் தமது கண்ணியாகநினைத்து மைந்தர்கூடிக்கொள்ளும்படியாகவும் கண்டியின்றகங்குலென இதுவும் கங்குற்கு அடைகூறினார்.

(து - பு) அனந்தர் - கள்ளின்மயக்கம். கண்ணி, கோதை - மாலை விசேடங்கள்.

111, 112, 115. நெடு கால் மாடத்து குருஉ சுடர் ஒள் எரி நோக்கி கொடு திமில் பரதவர் எண்ணவும் கண் அடைஇய கடை கங்குல் - அம்மாடத்திட்ட நிறவிய விளக்குக்களில் விடியற்காலத்து அவியாமல் ஒள்ளியவாய் எரி கின்ற அவையிறறைப்பார்த்து இராக்காலத்தே வளைந்த திமிலைக்கொண்டு கடலிலேபோன பரதவண்ணும்படியாகவும் கண்டியின்ற கடைக்கங்குலென்றும் கங்குற்கு அடைகூறினார்.

விளக்குக்களிலே எண்ணெயைவார்த்துத் தூண்டுவாரின்றி எல்லாரும் துயில்லகோலிற் சில எரிந்தவற்றையெண்ணினார்.

(து - பு.) *அவையிறறை - அவற்றை. திமில் - மீன் பிடித்தற்குரியபடகு.

105, 116, 105, 116, 117. பொய்யா மரபின் மா காவிரி பூ மலி பெருந்துறை மணம் கூட்டும் தூ எக்கர் துயில் மடிந்து - பொய்யாமல் நீர் வருமுறைமையினை யுடைய பெரிய காவிரி பூமிக்க பெரிய துறைகளிற் பூமணங்களைக் கொண்டுவந்துதிரட்டும் தூய இடுமணலிலே துயில்கொண்டிகிடந்து, பரதவர் (க௦), பகல்வினையாடி (க௦௩) மாடத்திலிருப்பாபொல்லாரும் கண்ணடைஇய கடைக்கங்குலிலே (க௦௫) தூவெக்கர்த் துயின்மடிந்து (க௦௭) மற் றைநாள் மகளிரொடு செறிய (க௦௫) எடுத்த விழவாறு வியலாவணம் (க௦௮) எனக் கூட்டுக.

118 - 141. [வாலினர் மடற்றாழை, வேலாழி வியன்றெருவி, னல்லி றைவன் பொருள்காக்கும், தொல்லிசைத் தொழின்மாக்கள், காய்சினத்த கதிர்ச்செல்வன், தேர்பூண்ட மாஅபோல, வைகறொறு மசைவின்றி, யுல்கு செய்க் குறைபடாது, வான்முகந்தநீர் மலைப்பொழியவு, மலைப்பொழிந்தநீர் கடற்பரப்பவு, மாரி பெய்யும் பருவம் போல, நீரினின்று நிலத்தேறவு, நிலத்தி னின்று நீர்ப்பரப்பவு, மளந்தறியாப் பலபண்டம், வரம்பறியாமை வந்தீண்டி, யருங்கடிப் பெருங்காப்பின், வலியுடை வல்லணங்கினோன், புலிபொறித்துப் புறம்போக்கி, மதிநிறைந்த மலிபண்டம், பொதிமுடைப் போடோறி, மழையாடு சிமய மால்வரைக் கவாஅன், வரையாடு ஒருடைத் தோற்றம் போலக், கூருகிர் ஞாமலிக் கொடுந்தா னேற்றை, யேழகத் தகரோடு கரு முன்றில்:]

126 - 128. வான் முகந்த நீர் மலை பொழியவும் மலை பொழிந்த நீர் கடல் பரப்பவும் மாரி பெய்யும் பருவம் போல - மேகம் தான்முகந்தநீரை மலை யிடத்தே சொரிதற்காகவும் மலையிற்சொரிந்தநீரை மீண்டு கடலிலே பரப்பு தற்காகவும் மாரிக்காலத்தே பெய்கின்றசெல்விபோல,

வான், எழுவாயாகப் பெய்யுமென்னும் பயனிலைகொண்டது.

118 - 119, 133. வால் இணர் மடல் தாழை வேலாழி வியல் தெரு வில் அரு கடி பெரு காப்பின் - வெள்ளிய பூங்கொத்துக்களையும் மடலினையு முடைய தாழையையுடையகரையினையுடைத்தாகிய கடலருகின்கண் இரூக் கும் பரதவருடைய அகன்றதெருவிடத்து அகன்ற காவலையுடைய பண்ட சாலையின்கண்ணே,

132, 130. வரம்பு அறியாமை வந்து ஈண்டி நிலத்தினின்றும் நீர் பரப்ப வும் - எல்லையறியாதபடி வந்துதிரண்டு பின்னர் அப்பண்டசாலையிலேகின் றும் கடலிலே ஏற்றுதற்காகவும்,

134, 135, 125, 136. வல் அணங்கின் நோன் வலி உடை புலி பொறித்து புறம் போக்கி உல்கு செய மதி நிறைந்த மலி பண்டம் - வலிய வருத்துந்தன்மையையுடைய அச்சடையாளமாகிய வலியையுடைய புலியை அடையாளமாகவிட்டுப் பண்டசாலைக்குப்புறம்பே புறப்படவிட்டுச் சுங்கம் கொள்ளுதற்கு மதித்தற்றொழிலிற் குறையற்ற மிக்கபண்டங்களையும்,

(து - பு.) அச்ச அடையாளம் - அச்சாகிய அடையாளம்.

129, 135, 125, 131, 136, 131. நீரினின்று நிலத்தேறவும் புலி பொறித்து புறம்போக்கி உல்குசெய அளந்து அறியா மதி நிறைந்த பல பண்டம் - கடலினின்றும் பண்டசாலையிலே இறக்குதற்காகவும் புலிபொறித்து மரக்கலத்திற்குப்புறம்பே புறப்படவிட்டுச் சுங்கங்கொள்ளுதற்கு நெஞ்சாலே அளந்த நிந்து மதித்தல் நிறைந்த பலபண்டங்கனையும்,

பார்ப்பவும் ஏறவுமென்னுமெச்சங்கள் புலிபொறித்தென்னும் வினையொழுமடிந்தன.

137. பொதி மூடை போர் ஏறி - பொதிந்த பொதிகளடுக்கின போரி லேயேறி,

(த - பு.) மூடை - மூட்டை.

‘நீர் கடற்பார்ப்பவும்’ (கஉஎ) என்ற உவமைக்கு நிலத்தினின்றும் நீர்ப் பார்ப்பவும் (கஉ௦), ‘நீர் மலைப்பொழியவும்’ (கஉச) என்ற உவமைக்கு நீரினின்றும் நிலத்தேறவும் (கஉக) பொருளாகக்கொள்க.

(த - பு.) பொருள் - உவமேயம்.

120 - 125. நல் இறைவன் பொருள் காக்கும் தொல் இசை தொழில் மாககள் காய் சினத்த கதிர் செவ்வன் தேர் பூண்ட மா போல வைகல் தொறும் அசைவு இன்றி குறைபடாது உல்கு செய - நல்ல அரசனுடையபொருளைப் பிறர்கொள்ளாமற்காக்கும் பழையபுகழினையுடைய சுங்கங்கொள்வோர் எளிகின்ற சினத்தையுடைய கிரணங்கனையுடைய பகலவன் தேர்பூண்ட குதினைகளைப்போல ஒருபொழுதும் மடிந்திராது நாடோறும் இளைப்பின்றித் தாழ்வின்றாகச் சுங்கங்கொள்ள,

இதனை இருவகைப்பண்டங்களுக்குங் கூட்டியுரைப்ப.

(த - பு.) மடிந்திராது - சோம்புதலுற்றிராமல். உல்கு - சுங்கம். இருவகைப்பண்டங்களாவன, பண்டசாலையிலிருந்து கப்பலிலேற்றப்படுவனவும், கப்பலிலிருந்து பண்டசாலையில் இறக்கப்படுவனவும்.

138 - 139. மழை ஆடு சிமய மால் வரை கவாஅன் வரை ஆடு வருடை தோற்றம் போல - மழையுலாவும் சிகரத்தையுடையவாகிய, பெரிய மூங்கிலையும் பக்கமலையினையுமுடைய மலையிடத்தையுலாவும் வருடைமானின் தோற்றரவுபோல,

(த - பு.) தோற்றரவு - தோன்றுதல்.

140 - 141. கூர் உகிர் ஞமலி கொடு தாள் ஏற்றை ஏழகம் தகரோடு உகனும் முன்றில் - கூரிய உகனையுடைய நாயில் வளைந்த காலையுடைய ஏறானவை மேழக்கிடையோடே குதிக்கும் பண்டசாலையின் முற்றத்தினையும், ஏற்றை தகரோடு இருவகைப்பண்டங்களையும்பொதிந்த மூடைப்போரோறி உகளுமுற்றமென்க.

(த - பு.) உகிர் - நகம். ஏறு - ஆண். மேழக்கிடாய் - ஆட்டுக்கிடாய்; இஃது, ஏழகமெனவும் வழங்கும்.

142 - 143. குறு தொடை நெடு பழக்காற் கொடுத்திண்ணை - அணுகி
னபழகனையுடைய நெடிய ஏனிகள்சார்த்தின சுற்றுத்திண்ணையினையும்,

(து - பு.) பழக்கால் - ஏணி; பழகனையுடையகால்களென்றபடி.

143. பல் தகைப்பின் - பலகட்டுக்களையும்,

144. புழை - சிறுவாசலையும்,

144. வாயில் - பெரியவாசலையும்,

144. போரு இடைகழி - பெரிய இடைகழிகளையுமுடைய,

(து - பு.) இடைகழியென்பது இக்காலத்து, 'ரோழி' என வழங்கும்.

145 - 151. [மழைதோயு முயர்மாடத்துச், சேவடிச் செறிகுறங்கிற்,
பாசுழைப் பகட்டல்கும், தூசுடைத் துகிர்மேனி, மயிலியன் மாநோக்கிற்,
கிளிமழலை மென்சாயலோர், வளிநுழையும் வரம்பொருந்தி:]

145, 151. மழை தோயும் உயர் மாடத்து வளி நுழையும் வாய் பொ
ருந்தி - மேகஞ்செறியும் உயர்ந்த மாடத்தில் தென்காற்றுவரும் சாளரங்
காச்சேர்ந்தென்க.

(து - பு.) தென்காற்று - தென்றல். சாளரம் - பல்கணி.

146. சேவடி - சிவந்த அடியினையும்,

146. செறி குறங்கின் - செறிந்த குறங்கினையும்,

(து - பு.) குறங்கு - துடை.

147. பாசுழை - பசிய பூணினையும்,

(து - பு.) பசிய - பளபளப்புள்ள.

147.

148. தூசு உடை - தூசாகிய உடையினையும்,

148. துகிர் மேனி - பவளம்போலுநிறத்தினையும்,

149. மான் நோக்கின் - மான்போலும் பார்வையினையும்,

150. கிளி மென் மழலை - கிளிபோலும் மெல்லிய மழலைவார்த்தையி
னையும்,

149 - 150. மயில் இயல் சாயலோர் - மயிலினது இயல்போலும் மெ
ன்மையினையுமுடைய மகளிர்,

(து - பு.) இயல் - மென்மை.

152 - 154. ஓங்கு வரை மருங்கின் நுண் தாது உறைக்கும் காந்தள்
அம் துடுப்பின் கவி குலை அன்ன செறி தொடி முன்னை கூப்பி - உயராகின்ற
மலைப்பக்கத்தே மெல்லியதேன்றுளிக்கும் செங்காந்தளினது அழகிய கண்ணி
டத்து இணைந்த குலையையொத்த செறிந்த தொடியினையுடைய முன்னை
குவிக்க,

கூப்பி, கூப்ப வெனத்திரிக்க. இரண்டுகாந்தண்முகை சேர்ந்தாலொத்த கையென்க. கவிதல் - ஒன்றோடொன்றுசேர்தல்.

(கு - பு.) தொழி - வளையல். முகை - அரும்பு.

154 - 155. [செவ்வேள், வெறியாடு:] வெறியாடு செவ்வேள் - வெறியாடுதற்குரிய முருகனுக்கும்,

(கு - பு.) வெறியாடல் - ஆவேசமுற்று ஆடுதல்.

155 - 160. [மகளிரொடு செறியத் தாய்க், குழலகவ யாழ்முரல, முழுவதிர முரசியம்ப, விழுவரு வியலாவணத்து, மையறு சிறப்பிற் நெய்வஞ் சேர்த்திய, மலரணி வாயிற் பலர்தொழு கொடியும்:]

159, 160, 159. மை அறு சிறப்பின் சேர்த்திய பலர் தொழு தெய்வம் - பிறப்பறுதற்குக்காரணமான தலைமையையுடைமையாற் கோயில்களிடத்தே உண்டாக்கின பலருந்தொழுந்தெய்வங்களுக்கும்,

155 - 158. மகளிரொடு செறிய தாய்க் குழல் அகவ யாழ் முரல முழவு அதிர முரசு இயம்ப விழவு அறு வியல் ஆவணத்து - பாடுமகளிரோடே பொருந்தப் பார்த்து வங்கியம் இசையையுண்டாக்க யாழ் வாசிக்க முழவு முழங்க முரசு ஒலிப்ப எடுத்த திருநாள்நீங்காத அகன்ற அங்காடித்தெருவினையும்,

மகளிரொடு செறிய எடுத்த விழுவென்க.

(கு - பு.) வங்கியம் - புல்லாங்குழல். யாழ் - வீணை. முழவு - மத்தளம். அங்காடித்தெரு - கடைத்தெரு.

சேவடிமுதலியவற்றையுடைய சாயலோர் மாடங்களிற் சாளரங்களிற் பொருந்தி முன்கைகூப்பப் பலருந் தொழும் முருகவேளுக்கும் ஏனைத்தெய்வங்களுக்குமெடுத்த விழுவரு வியலாவணமெனக்கூட்டுக.

160. மலர் அணி வாயில் கொடியும் - இல்லுறைதெய்வமகிழ மலரணித்த மனைவாசலிற் கட்டினகொடிகளும்,

(கு - பு.) இல்லுறைதெய்வம் - வீட்டுத்தெய்வம்.

161 - 162. [வருபுன றந்த வெண்மணற் கான்யாற், றுருகெழு கரும்பி னெண்பூப் போல:] வருபுனல் தந்த வெண்மணல் கான்யாறு உரு கெழு கரும்பின் ஒண் பூபோல மேல் ஊன்றிய துகிற்கொடியும் (கசுஅ) - வருகின்ற நீர் கொண்டு வந்த வெள்ளியமணலையுடைய காட்டாற்றுக்களையினின்ற அழகு பொருந்தின கரும்பினது ஒள்ளிய பூவையொக்க மேலுன்றின துகிற்கொடியும்,

கான் - மணமுமாம். கடைத்தெருவிற்கு இரண்டுபுறத்திலுமெடுத்த கொடிக்கு யாற்றங்கலையும் கருப்பம்பூவும் உவமைகூறினார்,

163 - 168. [கூழுடைக் கொழும்புஞ்சிகைத், தாழுடைத் தண்புணியத்து, வாலரிசிப் பலிசிதறிப், பாகுஞ்சுத்த பசுமெழுக்கிற், காழுன்றிய கவிக்கிஞ், மேலுன்றிய துகிற்கொடியும்:]

163. கூழ் உடை கொழு மஞ்சிகை - நெல்லையும் அரிசியையுமுடைய அழகிய மஞ்சிகை,

மஞ்சிகை - கொட்டகாரமுமாம்.

(த - பு.) மஞ்சிகை - ஒருவகைமூங்கிற்பெட்டி.

164, 163. தாழ் உடை தண் பணியத்து மஞ்சிகை - தாழிடுதலையுடைய, தண்ணிய பண்டங்கனையுடைய மஞ்சிகை.

நெல்லுப்போல ஏனைப்பண்டங்கள் சிறந்தனவன்மையின், தண்ணிய பண்டமென்றார். பண்டமெனவெ உலகில்விற்கும் பண்டங்களெல்லாம் அடங்கின.

(த - பு.) தாழ் - தாழ்ப்பாள்.

166, 163. பாகு உருத்த மஞ்சிகை - பாக்குவெற்றிலை சொரிந்த மஞ்சிகை, இனி, உருத்தபாகெனமாறி, சிந்தினபாகினையுடைய மஞ்சிகையென்றமாம்.

என்றது கண்டுசர்க்கரைக் கட்டுப்பாகினை.

(த - பு. கண்டுசர்க்கரை - கற்கண்டு.

166, 163. பசுமெழுக்கின் மஞ்சிகை - புதுமெழுக்கினையுடைய மஞ்சிகையிடத்தே,

(த - பு. பேழையைச் சாணத்தால் மெழுகுவதுண்டாதலின், மெழுகு, கூறப்பட்டது.

165. வால் அரிசி பலி சிதறி - வெள்ளிய அரிசியாகிய பலிகளைத்தூவி,

(த - பு. பலி - தேவருணவு.

167 - 168. காழ் ஊன்றிய கவி கிடுகின் மேல் ஊன்றிய துகில்கொடியும் - கால்கள் நட்டுவைத்த கவிந்தசட்டங்களின்மேலே நட்டுவைத்த வெள்ளிய துகிற்கொடிகளும்,

கால்கள் - சட்டங்களைத்தாங்குவன.

சிதறி ஊன்றிய மஞ்சிகையிற்கவிந்த கிடுகென்க.

169 - 171. பல் கேள்வி துறை போகிய தொல் ஆணை நல் ஆசிரியர் உறழ் குறித்து எடுத்த உரு கெழு கொடியும் - பலவாகிய கேட்டற்றொழிலையுடைய தூற்றிரளை முற்றக்கற்ற பெரிய ஆக்கினையையுடைய நல்ல ஆசிரியர் வாதுசெய்யக்கருதிக்கட்டின அச்சம்பொருந்கின கொடிகளும்,

172. வெளில் இளக்கும் களிறு போல - அசையாத கம்பத்தினை அசைக்கும் யானைபோலவென்று, தூங்குநாவாய் (களசு),

173 - 175. [தீம்புகார்த் திரைமுன்றுறைத், தூங்குநாவாய் துவன்றிருக்கை, மிசைக்கம்பினைசக்கொடியும்:]

173. தீ புகார் திரை முன் துறை - கண்ணுக்குஇனிதாகிய புகாரிடத்துத் திரையினையுடைய துறையின்முன்னே,

174 - 175. துவன்று இருக்கை தூங்கு நாவாய் மிசை கூம்பின் நசை கொடியும் - நிறைந்த இருப்பினையுடைய அசைகின்ற நாவாயின்மேல்நட்ட பாய்மரத்தின்மேலெடுத்த விரும்புதலையுடைய கொடிகளும்,

176 - 178. [மீன்றடிந்து விடக்கறத், தூன்பொரிக்கு மொலிமுன் நின், மணற்குவைஇ மலர்சிதறி:]

178. மணல் குவைஇ மலர் சிதறி - மணலை மிகப்பரப்பிச் செம்பூக் களையுஞ்சிதறி,

176 - 177. மீன் தடிந்து விடக்கு அறுத்து ஊன் பொரிக்கும் ஒலி முன்றில் - மீனையறுத்துப் பின் இறைச்சியையுமறுத்து அவ்விரண்டுதசையினையும்பொரிக்கும் ஆரவாரத்தினையுடைய முற்றத்தினையும்,

179 - 181. [பலர்புகுமனைப் பலிப்புதவி, நறவுநொடைக் கொடியோடு, பிறபிறவு நனிவினாஇ:]

179. பலி புதவின் - தெய்வத்திற்குக்கொடுக்கும் பலியினையுடைய வாசலினையுமுடைய,

179 - 181. பலர் புகும் மனை நறவு நொடை கொடியோடு பிறபிறவும் நனி வினாஇ - கள்ளுண்பார்பலருஞ்செல்லும் மனைகளிற் சிறப்புடைக் கள்ளின்விலைக்குக் கட்டின கொடியோடே ஏனையவற்றிற்குக் கட்டினகொடிகளும் மிகக்கலக்கையினாலே, செல்கதிர்நுழையா (கஅங்) வென்க.

182. பல் வேறு உருவின் பதாகை - பலவாய் வேறுபட்ட வடிவினையுடைய பெருங்கொடிகளும்,

182. நீழல் - நறவுநொடைக்கொடியோடே முற்கூறியகொடிகளும் பிறகொடிகளும் பதாகைகளும் விரவுகையினாலே இவற்றினிழலில்,

183. செல் கதிர் நுழையா செழுநகர் வரைப்பின் - செல்கின்ற ஞாயிற்றின்கிரணங்கள் நுழையப்படாத வளவிய ஊரொல்லையிடத்து, மறுகு (ககங்) எனக்கூட்டுக.

184. செல்லா நல் இசை அமரர் காப்பின் - கெடாத நல்ல புகழ்நையுடைய தேவர்கள் பாதுகாவலினாலே,

185 - 186. [நீரின் வந்த நிமிர் பரிப் புரவியுங், காலின் வந்த கருங்கறி மூடையும்:]

185. நீரில் காலின் வந்த நிமிர் பரி புரவியும் - கடலிலே காற்றான் வந்த நிமிர்ந்த செலவினையுடைய குதினாகளும்,

185 - 186. நீரில் காலின் வந்த கருங்கறி மூடையும் - கடலிலே காற்றான்வந்த கரிய மிளகுபொதிகளும்,

187. வடமலை பிறந்த மணியும் பொன்னும் - மேருவிலேபிறந்த மாணிக்கமும் சாம்பூநதமென்னும்பொன்னும்,

(து - பு.) சாம்பூநதம் - மேருமலையின் தென்பாலுள்ள நாவன்மரத்தின்கனிச்சாற்றிலிருந்து உண்டாயபொன்; சம்பு - நாவன்மரம்.

188. குடமலை பிறந்த ஆரமும் அகிலும் - பொதியின்மலையிலேபிறந்த சந்தனமும் அகிலும்,

புகார்க்குத்தென்மேற்காதலிற் குடமலையென்றார் பொதியின்மலையை; அன்றி மேற்குள்ளமலையென்றுமாம்.

189. தென்கடல் முத்தும் - தென்றிசைக்கடலிற்பிறந்த முத்தும்,

(து - பு.) தென்கடலென்றது, தாம்பிரபன்னிநதி கலக்கப்பெற்றகடலை; அந்தப்பாகம் கொற்கைத்துறையென்று வழங்கும்.

189. குணகடல் துகிரும் - கீழ்த்திசைக்கடலிற்படர்ந்த பவளமும்,

190. கங்கை வாரியும் - கங்கையாற்றிலுண்டாகிய பொருளும், அவை, யானையும் மாணிக்கமும் முத்தும் பொன்னுமுதலியனவும் பிறவுமாம்.

190 - 191. * [காவிரிப் பயனு, மீழ்த் தணவும்:]

(து - பு.) காவிரி பயனும் - காவிரிநதியிலிருந்து உண்டாகியபொருளும், ஈழத்து உணவும் - சிங்களதேசத்திலுண்டாகிய துகரும்பொருள்களும்.

191. காழகத்து ஆக்கமும் - கடாரத்திலுண்டான துகரும்பொருள்களும்,

ஆக்கம், ஆகுபெயர்.

(து - பு.) பர்ம்மாத் தேயம் பண்டைக்காலத்தில் கடாரமென்று வழங்கப்பெற்றுவந்ததென்பர்.

192. அரியவும் - சீனமுதலிய இடங்களினின்றும்வந்த கருப்பூரம் பணிகீர் குங்குமமுதலியனவும்,

(து - பு.) சீனம் - சீனதேசம்.

192. பெரியவும் - இவையொழியப் பெரியவையாகிய பலபொருள்களும்,

192. நெளிய ஈண்டி - நிலத்தின்முதுகு நெளியும்படி திரண்டு,

193 - 195. [வளந்தலை மயங்கிய நனந்தலை மறுகி, ஸீர்நாப் பண்ணு நிலத்தின் மேலு, மேமாப்ப வினிதுதுஞ்சி:]

195, 194. ஏமாப்ப ஸீர் நாப்பணும் நிலத்தின் மேலும் இனிது துஞ்சி-ஏமாப்பினாலே புகாரின்நடுவிடத்தும் களாயினிடத்தும் அழிவின்றி இனிதாகத் தங்குகையினாலே,

(து - பு.) ஏமாத்தல் - இறுமாப்புற்றிருத்தல்.

193. வளம் தலை மயங்கிய நனந்தலை மறுகின் - செல்வம் தலைதெரியாத அகன்ற இடங்களைபுடைய தெருவுகளையும்,

* இதற்குப் பழைய உரைகிடைத்திலது.

செழுநகர்வணாப்பிற் (கக௩) புரவிமுதலியனாண்டித் (கக௨) தஞ்சி (கக௫) மயங்கிய மறுகு (கக௩) என்க.

இனி, இனிது தஞ்சி மீன்பிறழவும் (கக௭) மா ஈண்டவும் (கக௮) என மேலேகட்டுவாருமுளர்.

196 - 217. [கிளைகலித்துப் பகைபேணது, வலைஞர்முன்றின் மீன்பிறழவும், வலைஞர்குரம்பை மாவீண்டவுங், கொலைகடிந்துங் களவுநீக்கியு, மமரர்ப் பேணியு மாவுதி யருத்தியு, நல்லாடுகொடு பகடோம்பியு, நான்மறையோர் புகழ்பரப்பியும், பண்ணிய மட்டியும் பசும்பதங்கொடுத்தும், புண்ணிய முட்டாத் தண்ணிழல் வாழ்க்கைக், கொடுமேழிநகையுழுவர், நெடுநகத்துப் பகல்போல, நடுவுநின்ற நன்னெஞ்சினோர், வடுவஞ்சி வாய்மொழிந்து, தமவும் பிறவு மொப்ப நாடிக், கொள்வது உ மிகைகொளாது கொடுப்பது உங் குறைபடாது, பல்பண்டம் பகர்ந்துவீசந், தொல்கொண்டித் துவன்றிருக்கைப், பல்லாயமொடு பதிபழகி, வேறுவேறு யர்ந்த முதுவா யொக்கந், சாறயர் மூதூர் சென்றுதொக் காங்கு, மொழிபல பெருகிய பழிதீர் தேளத்துப், புலம்பெயர் மாக்கள் கலந்தினி துறையும்:]

216, 214, 215. பழி தீர் தேளத்து முது வாய் ஒக்கல் சாறு அயர் மூதூர் சென்று தொக்காங்கு - குற்றமற்ற பிறதேசங்களிலே அறிவுவாய்த்த சுற்றத்தினையுடைய விழாக்களைநிகழ்த்தின பழையவூரினுள்ளார் ஈண்டு வந்து குடியேறினாற்போல,

* “செலவினும் வரவினும்” என்னுஞ்ஞத்திரத்தால், ‘சென்று’ என்பது வந்தென்னும்பொருட்புது.

(து - பு.) விழா - உத்ஸவம்.

214, 217. வேறு வேறு உயர்ந்த புலம் பெயர் மாக்கள் - பலபலசாதி களாயுயர்ந்த தத்தம்நிலத்தைக் கைவிட்டுப்போந்த மாக்கள்,

216, 217. பலமொழி பெருகிய மாக்கள் - பலபாஷைமிக்க மாக்கள், மாக்களென்றார், ஐயறிவேயுடையராதலின். என்றது சோனகர் சீனர் முதலியோரை.

(து - பு.) ஐயறிவு - ஐம்பொறியுணர்வு. மாக்கள் - மனவுணர்வின்றி ஐம்பொறியுணர்வையேயுடைய விலங்குபோல்வார். இதனை, “மாவு மாக்களு மையறி வினவே”, “மக்க டாமே யாற்றி வுயிரே” என்னுந் தொல்காப்பிய மரபியற் சூத்திரங்களானுணர்க; “பொழுதளந் தறியும் பொய்யா மாக்கள்” என்னும் முல்லைப்பாட்டிலும், “செவியிற் சுவையுணரா வாயுணர்வின் மாக்கள்” எனவும், “கொலைவினைய ராகிய மாக்கள்” எனவும் வருந்திநூற்றுள்ளிலும், ‘கையறியாமாக்கட்கன்றி நூலியற்றும் அறிவினையுடையமக்கட்குப் பல்கலைக்குரிசில் பவணந்தியென்னும் புலவர்பெருமான் புகழ்போல விளங்கிற்றலான்’ (நன்னூல், “நடவாமடிசீ” என்னுஞ் சூத்திரவுரை) என்னும்

* தொல்காப்பியம், சொல்லதிராரம், கிளவியாக்கம், ௨௮.

சங்கரநமச்சீவாயருடைய உரையிலும் 'மாக்கள்' என்பது இப்பொருள்பட வந்திருத்தல்காண்க.

217, 213, 217. மாக்கள் பல் ஆயமொடு பதி பழகி கலந்து இனிது உறையும் மறுகின் (௧௯௩) - இம்மாக்கள் பலதிரளோடே இவ்வுரிடத்தே பழகி ஈண்டைநன்மக்களோடே கூடி நன்றாகவிருக்கும், மறுகெனமுன்னே கூட்டுக.

இவர்களிருத்தலின், வளந்தலைமயங்கிய மறுகுளாயின.

196 - 199. கிளை கலித்து பகை பேணுது வலைஞர் முன்றில் மீன் பிறழவும் வலைஞர் குரம்பை மா ஈண்டவும் கொலை கடிந்தும் களவு நீக்கியும் - மீன்றிரளும் விலங்கின்றிரளும் செருக்கி வலையாற்றிடிப்பானாயும் கொன்று இறைச்சிவிற்பானாயும் தமக்குப் பகையாகக் கருதிபஞ்சாதே வலைஞர்முற்றத்தே மீன்பிறழ்ந்துகிரியுமபடியாகவும் வலைஞர்குடிலிலே விலங்குகள் கிடக்கும்படியாகவும் முற்படக் கொலைத்தொழிலை அவர்களிடத்தினின்றும் போக்கியும் பின்னர்க் களவுகாண்பாரிடத்துக் களவுத்தொழிலைப்போக்கியும்,

(து - பு.) விலங்கு - மிருகம். குடில் - குடிசை.

200. அமரர் பேணியும் - தேவர்களை வழிபட்டும்,

200. ஆவுதி அருத்தியும் - யாகங்களைப்பண்ணி அவற்றான் ஆகுதிகளை அவாருகரப்பண்ணியும்,

201. நல் ஆனொடு பகடு ஒம்பியும் - நல்ல பசுக்களோடு எருதுகளைப் பரிகரித்தும்,

(து - பு.) பரிகரித்தல் - பாதுகாத்தல்.

* “வைகிகன் பெறுமே வாணிக வாழ்க்கை”, † “மெய்தெரி வகையி னெண்வகை யுணவின், செய்தியும் வரையா ரப்பா லான” என்பவற்றால், வாணிகர்க்கு உழவுத்தொழிலுரித்தாகலின், பகடோம்பியுமென்றார்; யாகத்திற்குப் பசுவை ஒம்பியுமென்றார்.

(து - பு.) எண்வகையுணவாவன: பயறு, உழுந்து, கடுகு, கடலை, எள்ளு, கொள்ளு, அவரை, துவரையென்பன.

202. நான்மறையோர் புகழ் பரப்பியும் - அந்தணர்க்குண்டாம் புகழ்களைத் தாங்கள் அவர்க்கு கிளைபெறுத்தியும்,

204, 203. புண்ணியம் பண்ணி அட்டியும் - பெரிதாகிய புண்ணியங்களைத் தாங்கள் பண்ணி அவற்றைச் செய்யமாட்டாதார்க்குத் தானம்பண்ணியும்,

அம் - அசை. பண்ணிய மட்டியுமென்றதற்குச் சோற்றை ஆக்கியிட்டு மென்பாருமுள்.

(து - பு.) அம், 'பண்ணியம்' என்பதிலுள்ளது.

* தொல்காப்பியம் பொருளதிகாரம், மரபியல், எள.

†

“

“

“

எஅ.

203. பசு பதம் கொடுத்தும் - விளைந்தநெல்லையும் பறிக்குங்கமுகையும் உணவாகக்கொடுத்தும்,

இதற்கு அரிசியும் கறியும் கொடுத்துமென்பாருமுள்.

204. முட்டா தண் நிழல் வாழ்க்கை - இங்ஙனஞ்செய்யும் அறத் தொழில்கள் முட்டுப்படாத குளிர்ந்த அருளுடனேவாழும் இவ்வாழ்க்கையை யுடைய, நன்னெஞ்சினே (௨௦௭) ரென்க.

(து - பு.) முட்டுப்படாத - குறைவுபடாத.

205 - 207. கொடு மேழி நசை உழவர் நெடு நுகத்து பகல் போல நடுவு நின்ற நல் நெஞ்சினோர் - விளைந்தமேழியால் உழவுத்தொழிலை நச்சு தலையுடைய உழவரது நெடிய நுகத்திற்றைத்த பகலாணிபோல நடுவுநிலையென்னுங்குணம் நிலைபெற்ற நன்றாகிய நெஞ்சினையுடையோர்,

என்றது, ஆண்டுறையும் வேதவாணிகரை,

(து - பு.) மேழி - கலப்பையின் ஒருறுப்பு. பகலாணி - நடுவேயுள்ள ஆணி; “ நுகத்திற் பகலனையாய் ” என்றார் தஞ்சைவாணன்கோவையிலும்.

209, 211. தம பல் பண்டமும் பிற பல் பண்டமும் ஒப்ப நாடி - தம் முடையவாகிய பலசரக்குக்களையும் பிறவாகிய பலசரக்குக்களையும் பொருளொப்ப ஆராய்ந்து,

208. வடு அஞ்சி வாய்மொழிந்து - தங்குடிக்கு வடுவாமென்றஞ்சி மெய்யேசொல்லி,

(து - பு.) பொய்சொல்லுதல் வடு.

210. கொள்வது உம் மிகை கொளாது கொடுப்பது உம் குறைபடாது - தாங்கொள்ளுஞ் சரக்கையும் தாங்கொடுக்கும்பொருட்டு மிகையாகக்கொள்ளாது தாங்கொடுக்குஞ் சரக்கையும் தாம்வாங்கும்பொருட்டுக் குறையக் கொடாமல்,

211. பகர்ந்து வீசும் - இலாபத்தை வெளியாகச்சொல்லிக் கொடுக்கும்,

212. தொல் கொண்டி - பழைதாசியகொள்ளையினையும்,

கொள்ளையென்றார், இந்நெறியை நடத்தினாருடத்தல்லது பொருட்டிரளுண்டாகாதென்றற்கு.

(து - பு.) கொள்ளை - மிகுதி.

தண்ணிழல் வாழ்க்கையினையும் (௨௦௪) தொல்கொண்டியினையு (௨௧௨) முடைய நன்னெஞ்சினே (௨௦௭) ரென்க.

212. துவன்று இருக்கை - நெருங்கின குடியிருப்பினையும்,

காவிரி (௬) புனல்பரந்து பொன்கொழிக்கும் (௭) பல்லூர் நெடுஞ்சோண்டிற் (௨௮) கழிசூழ்படப்பையினையும் (௩௨) தண்டலையினையும் (௩௩) பொய்கையினையும் (௩௮) ஏரியினையும் (௩௯) திண்காப்பினையும் (௪௧) கோ

யிலைமாகுட்டுதற்குக்காரணமான (௮௦) அட்டி விலையும் (௪௩) சாலையிலையும் (௮௨) பள்ளியிலையும் (௮௩) குயில் (௮௮) துச்சிற்சேக்கைக்குக்காரணமான (௮௮) தாழ்காவிலையும் (௮௩) பாக்கங்கிலையும் (௨௭) புறச்சேரியிலையும் (௭௪) முன்றிலிலையும் (௧௪௧) விழவறு ஆவணத்தையும் (௧௮௮) மாக்கள் கலந்து இனிதிறையும் (௨௧௭) வளர்தலைமயங்கிய மறுகுகிலையும் (௧௯௩) நன்னெஞ் சினேர் (௨௦௭) துவன்றிருக்கை (௨௧௨) யிலையுமுடைய பட்டின (௨௩௮) மெனவிலைமுடிக்க.

218. முட்டா சிறப்பின் பட்டினம் பெறினும் - குறைவுபடாத தலைமை யிலையுடைய பட்டினத்தை எனக்கு உரித்தாகப் பெறுவேனாயினும்,

(த - பு.) பட்டினம் - காவிரிப்பூம்பட்டினம்.

219. வார் இரு கூந்தல் வயங்கு இழை ஒழிய - நீண்ட கரிய கூந்தலை யுடைய விளங்குகின்ற பூணிலையுடையாள் ஈண்டுப் பிரிந்திருப்ப,

220. வாரேன் வாழிய நெஞ்சே - யான் நின்னோடுகூடவாரேன் ; நெஞ்சே, போய்வாழ்வாயாக ;

* “ அளிநிலை பெறாஅது ” என்னும் அகப்பாட்டில், போக்கிற்கு ஒருப் படாமல் நிற்குங் குறிப்புணர்க.

220 - 221. கூர் உகிர் கொடு வரிசூருளை கூட்டுள் வளர்த்தாங்கு - கூரிய உகிரிலையும் வளைந்தவரிகளையுமுடைய புலிக்குட்டி கூட்டிடத்தே அடையுண்டிருந்து வளர்த்தாற்போல,

(த - பு.) உகிர் - நகம். வரி - கோடு.

222. பிறர் பிணி அகத்து இருந்து பீடு காழ் முற்றி - பகைவர்காவ லிடத்தேயிருந்து தனக்குப்பெருமை வயிரமாகமுற்றி,

* அகநானூறு, களிற்றியானைநினை, ௫ :—“ அளிநிலை பெறாஅ தமரிய முகத்தள், விளிநிலை கொளாஅ டமியண் மென்மெல, நலமிரு சேவடி நிலம் வடுக் கொளாஅக், குறுக வந்துதன் கூரெயிறு தோன்ற, வறிதகத் தெழுந்த வாயின் முறுவலன், கண்ணிய துணரா வளவை யொண்ணுதல், வினைதலைப் படுதல் செல்லா நிலைவுடன், முளித்த வோமை முதையலங் காட்டுப், பளிங்கத் தன்ன பல்காய் நெல்லி, மோட்டிரும் பாறை யீட்டுவட்டேய்ப்ப, வுகிர்வன படுவல் சகிர்ந்தெறு கவாஅன், மாய்த்த போல மழுகுநுனைத் தோற் றிப், பாத்தியன்ன பகுதி கூர்ங்கல், விரனுதி சிதைக்கு நினைநிலை யதரயிற், பரன்முரம் பாகிய பயமில் காண, மிறப்ப வெண்ணுதி ராயி னறத்தா, நன் நென மொழிந்த தொன்றுபடு கிளவி, யன்ன வாக வெண்ணுள் போல, முன்னங் காட்டி முகத்தி னுளையா, வோவச் செய்தியி னென்றுநினைத் தொற்றிப், பாவை மாப்த்த பனிநீர் நோக்கமொ, டாகத் தொடுக்கிய புதல் வன் புன்றலைத், துரீர் பயத்த துணையமை பிணையன், மோயின னுயிர்த்த காலே மாமலர், மணியரு விழந்த வணியிழை தோற்றங், கண்டே கடிந் தனஞ் செலவே யொண்டொடி, யுழைய மாகவு யினைவோள், பிழையலண் மாதோ பிரிதுநா மெனினே. ” என்றது : பொருள்வயிற்பிரியக்கருதிய தலை மகன் தன்னெஞ்சிற்குச்சொல்லிச் செலவெடுங்கியது ; பாலேபாடிய பெருங் கடுங்கோ.

223 - 225. [அருங்கணா கவியக் குத்திக் குழிகொன்று, பெருங்கையானை பிடிபுக் காங்கு, நுண்ணிதி னுணர நாடி:]

225. நுண்ணிதின் உணர நாடி - தன்னுணர்வு கூரிதாகவுணரும்படி இதுவேகாரியமென்று ஆராய்ந்து,

224, 223, 224. பெரு கையானை அரு கணா கவிய குத்தி குழி கொன்று பிடி புக்காங்கு- பெரிய கையினையுடைய யானை தான் அகப்படப்பண்ணின குழியில் ஏறுதற்கரிய கணாகளை இடியும்படி கோட்டாலேகுத்திக் குழியைத் தூர்த்துப் பிடியிடத்தே சென்றாற்போல,

(த - பு.) கோடு - கொம்பு. பிடி - பெண்யானை. 'பிறர்வினியகத் திருந்து' என்றதனால், இளமைப்பருவத்தில், இவன் பகைவருடைய காவலி விருந்தானென்று தெரிகின்றது.

225 - 226. [நண்ணூர், செறிவுடைத் திண்காப் பேறி வாள்கழித்து:] நண்ணூர் செறிவுடை திண் காப்பு வாள் கழித்து ஏறி - அப்பகைவருடைய நெருங்கின திண்ணிய காவலாகிய வாட்படையை ஓட்டி அவ்விடத்தினின்றும் போந்து,

இனி, திண்காப்பிடத்தே வாளை உறைகழித்து வெட்டிப்போந்தென்று மாம்.

(த - பு.) வாட்படை - வாளாயுதத்தையுடைய காலாட்படை.

227. உரு கெழு தாயம் ஊழின் எய்தி - பகைவர் அச்சம்பொருந்து தற்குக் காரணமான தன் அரசுரிமையை முறையாலேபெற்று,

228. பெற்றவை மகிழ்தல் செய்யான் - தான் இறையாகப்பெற்ற அரசுரிமையால் மகிழ்ச்சிபொருந்துதல் செய்யானாய், மேலும் ஆசைமிக்கு,

(த - பு.) இறை - கப்பம்.

228 - 238. [செற்றோர், கடியரண் டொலைத்த கதவுகொன் மருப் பின், முடியுடைக் கருந்தலை புரட்டு முன்றூ, ஞகிருடையடிய வோங்கெழில் யானை, வடிமணிப் புரவியொடு வயவர் ஷீழ்ப், பெருநல் வானத்துப் பருந்துலாய் நடப்பத், தூறிவர் துறுகற் போலப் போர்வேட்டு, வேறுபல் பூனையொடு பிழைஞ் சூழப், பேய்க்க ணன்ன பிளிறுகடி முரசு, மாக்க ணகலறை யதிர்வன முழங்க, முனைகெடச் சென்று முன்சம முருக்கி:]

230 - 231. முடி உடை கரு தலை புரட்டும் முன்தாள் உகர் உடை அடிய - முடியையுடைய கரியதலைகளையுருட்டும் முன்காலில் உகருடைய அடிநீளையுடையவாய்,

234, 235, 228, 229, 231, 233. தூறு இவர் துறு கல் போல உழி னைஞ் சூடி செற்றோர் கடி அரசன் தொலைத்த யானையொடு - தூறுபடர்ந்த நெருங்கின மலைகள்போல உழிநையைச்சூடித் தம்மரசராத் போர்பெற்றருடைய காவலையுடைய அரசன்களையிடித்த யானைகளோடும்,

(த - பு.) உழினை - பகைவருடைய மதிலைவளைத்தற்கு அறிகுறியாக அணியப்படுமானால்; "எயில்காத்த னைச்சி, யதுவளைத்த லாகு முழினை"

என்பதனானுணர்க. புறத்திணைமாலையுனை வீரர்களுக்கேயன்றி யானை குதிகைகளுக்கும் ஆயுதங்களுக்கும் சூட்டுதல்மரபு. அரண் - கோட்டை.

229, 231. கதவு கொல் மருப்பின் ஓங்கு ஏழில் யானை - கதவை முறிக்கும் கொம்பினையும் உயர்ந்த அழகினையுமுடைய யானையென்க.

232. வடி மணி புரவியொடு - வடித்த மணிகட்டின குதிகைகளோடும்,

234. போர்வேட்டு - போரைவிடும்பி,

236 - 237. பேய் கண் அன்ன பிளிறு கடி முரசம் மா கண் அகல் அறை அதிர்வன முழங்க - பேயின்கண்ணையொத்த முழங்குகின்ற காவலையுடையமுரசம் பெருமையை உடைத்தாகிய இடத்தையுடைய பாசறையிலே நடுங்குவனவாய் முழங்க,

அகலறை - மலைப்பக்கமுமாம்.

(து - பு.) பேய்க்கண், வட்டவடிவமுள்ளதாக தூல்கள்கூறும்.

238. முனை கெட சென்று - பகைப்புலங்கெடும்படி சென்று,

233, 232, 238. பெரு நல் வானத்து பருந்து உலாய் நடப்ப வயவர் வீழ முன் சமம் முருக்கி - பெரிய நல்லவானிடத்தே பருந்து உலாவித்திரியும்படியாக வீரர்படும்படி முற்பட்ட தூசியைக்கெடுத்து,

யானைகளோடும் புரவிகளோடும் போர்வேட்டு முரசமுழங்கச்சென்று பருந்து உலாய்நடப்ப வயவர்வீழ முருக்கியென்க.

(து - பு.) தூசி - முற்படை.

239. தலை தவ சென்று - அப்பகைவர் அரணிடத்தே மிகநடந்து,

(து - பு.) தலை - இடம்.

239 - 242. [தண்பனை யெடுப்பி, வெண்பூக் கரும்பொடு செந்நெனீடி, மாயிதழ்க் குவனையொடு நெய்தலு மயங்கிக், கராஅங் கலித்த கண்ணகன் பொய்கை:] வெண்பூ கரும்பொடு செந்நெல் நீடி குவனையொடு மா இதழ் நெய்தலும் மயங்கி கராம் கலித்த கண் அகல் பொய்கை தண்பனை எடுப்பி - வெள்ளிய பூக்களையுடைய கரும்புகளுடனே செந்நெல்லும்வளர்ந்து குவனையோடே பெருமையையுடைய இதழ்களையுடைய நெய்தலுமயங்கப்பட்டு முதலைகள் செருக்கித் திரிந்த இடமகன்ற பொய்கைகளையுடைய தண்ணியமருதநிலத்துள்ள குடிகளையோட்டி,

243 - 244. [கொழுங்காற் புதவமொடு செருந்தி நீடிச், செறுவும் வாவியு மயங்கி நீரற்று:] செறுவும் வாவியும் நீரற்று மயங்கி வேறு பல் பூனை (உரு) யொடு கொழு கால் புதவமொடு செருந்தி நீடி - செய்களும் வாவிகளும் நீரற்றுத் தம்மில் ஒன்றாய் இருவகைப்பட்ட பலவாகிய பூனைகளோடே கொழுவிய தண்டுகளையுடைய அறுகோடே கோனைகளும் வளரப்பட்டு,

வேறுபல்பூனை, இங்கேகூட்டிற்று. சிறுபூனையும் பெரும்பூனையுமுண்மையின், 'வேறுபல்பூனை' என்றார்.

(து - பு.) செய் - வயல்.

245. அறு கோடு இரலையொடு மான்பிணை உகளவும் - அறல்பட்ட கொம்பிணையுடைய புல்வாய்க்கலையொடு மான்பிணை துள்ளிவிளையாடும்படியாகவும்,

(த - பு.) புல்வாய் - ஒருவகைமான். கலை - ஆண்மான்.

தலைதவச்சென்று தண்பிணையெடுப்பி (உருக) நீடி (உசு) உகளவு (உசு) மென்க.

246 - 249. [கொண்டி மகளி ருண்டுறை மூழ்கி, யந்தி மாட்டிய நந்தா விளக்கின், மலரணி மெழுக்க மேறிப் பலர்தொழ, வம்பலர் சேக்குங் கந்துடைப் பொதியில்:]

கொண்டி மகளிர் உண் துறை மூழ்கி மெழுக்கம் அந்தி மாட்டிய நந்தா விளக்கின் மலரணி கந்து உடை பொதியில் - பகைவர்மனையோராய்ப் பிடித்துவந்த மகளிர் பலரும் நீருண்ணுந்துறையிலே சென்றுமூழ்கி மெழுக்குமெழுக்கத்தினையும் அவர்கள் அந்திக்காலத்தேகொளுத்தின அவியாத விளக்கினையுமுடைய பூக்களைச்சூட்டின தறியினையுடைய அம்பலம்,

கந்து - தெய்வம் உறையுந் தறியு.

பொதியிலேமெழுக்கி விளக்குமிட்டிருக்க பகைவர்மகளினைவத்தார், அதனால் தமக்குப் புகழுளதாமென்றுகருதி.

(த - பு.) 'மெழுகும்' என்பது வருவிக்கப்பட்டது. கொண்டி - கொள்ளுதல். தறி - தூண். அம்பலம் - பொதுவிடம்.

249, 248, 249. வம்பலர் பலர் ஏறி தொழ சேக்கும் பொதியில் - புதியவர்கள் பலருமேறித் தொழுதற்குத்தங்கும் பொதியில்,

250 - 251. பரு நிலை நெடுதூண் ஒல்க தீண்டி பெரு நல் யானையொடு பிடி புணர்ந்து உறையவும் - அத்தெய்வமுறையும் அம்பலத்தினின்ற பருத்த நிலைமையினையுடைய நெடியதூண் சாயும்படி தம்முடம்புரிஞ்சிப் பெரிய நல்ல களிறுகளுடனே பிடிக்கக் கூடித்தங்கும்படியாகவும்,

(த - பு.) களிறு - ஆண்யானை.

252 - 255. [அருவிலை நறும்பூத் தூஉய்த் தெருவின், முதுவாய்க் கோடியர் முழுவொடு புணர்ந்த, திரிபுரி நரம்பின் நீந்தொடை யோர்க்கும், பெருவிழாக் கழிந்த பேளமுதிர் மன்றத்து:] தெருவில் அருவிலை நறு பூ தூஉய் முதுவாய் கோடியர் முழுவொடு புணர்ந்த திரிபுரி நரம்பின் தீ தொடை ஓர்க்கும் பெரு விழா கழிந்த பேளம் முதிர் மன்றத்து - ஆண்டுள்ள தெருவின் கண்ணே விலைகூறுதற்கரிய நறியபூக்களைச்சிதறி அறிவுவாய்த்தலையுடைய கூத்தருடைய மத்தளத்தில் தாளத்தோடேகூடின முறுக்குதல் புரிந்த நரம்பின் இனிதாகிய கட்டினையுடைய யாழைக்கேட்கும் பெரிய கிருநாளின்றாகிய அச்சமுதிர்ந்த மன்றத்திடத்தே,

தூஉய் ஓர்க்குமென்க. தொடை, ஆடுபெயர்.

(த - பு.) தொடை - கட்டு; யாழிசைக்கானமையின், ஆடுபெயர்.

256 - 257. * [சிறுபூ நெருஞ்சியோடறுகை பம்பி, யழல்வா யோரி முஞ்சுவரக் கதிப்பவும்:]

(து - பு.) சிறுபூ நெருஞ்சியோடு - சிறிய பூக்களையுடைய நெருஞ்சிக ளோடு, அறுகை பம்பி - அறுகம்புற்கள் பரவப்பெற்று, அழல் வாய் ஒரி - கொடிய வாயையுடைய நரிகள், அஞ்சுவர கதிப்பவும் - பிறர்க்கு அச்சம் தோன்ற மிக்ருமுழங்கவும்.

258. அழு குரல் கூகையோடு ஆண்டலை விளிப்பவும் - இசைக்கு வருந்திக்கூப்பிடுகின்ற குரலையுடைய கூகைகளுடனாகடி ஆண்டலைப்புள் கூப்பிடும்படியாகவும்,

(து - பு.) கூகை - கோட்டான், ஆண்டலைப்புள் - ஆண்மக்களுடைய தலைகளைப்போன்ற வடிவமுடைய ஒருவகைப்பறவை.

259 - 260. கணம் கொள் கூளியோடு கதுப்பு இருத்து அசைஇ பிணம் தின் யாக்கை பேய்மகள் துவன்றவும் - திரட்சிகொண்ட ஆண்பேய்க ளுடனே மயிளைத்தாழ்த்து இளைத்துப் பிணத்தைத்தின்னும் வடிவையுடைய பேய்மகள் நெருங்கும்படியாசவும்,

261. கொடு கால் - வளைந்த கால்களையுடைய, பேய்மகள் (உசு) என முன்னேகட்டுக.

262, 261, 262. விருந்து மாடத்து நெடு கண்ட துவன்றி உண்டு ஆன பெரு சோறு அட்டில் - விருந்தினர் மாடத்திடத்து நெடிய தலைவாசலிலே முற்படநெருங்கியிருந்து பின்பு உள்ளேசென்று உண்டு மிக்ருக்கிடக்கின்ற பெரியசோற்றையுடைய அடுக்களை,

(து - பு.) விருந்தினர் - புதியராய்வந்தவர். அடுக்களை - மடைப் பள்ளி.

263 - 264. ஒண் சுவர் நல் இல் உயர் திணை இருந்து பைங்கிளி மிழற்றும் பால் ஆர் செழு நகர் - சாந்திட்ட சுவர்களையுடைய நன்றாகிய அகங்களின் உயர்ந்ததிண்ணைகளிலேயிருந்து பசியகிளி வார்த்தைசொல்லு தற்குக் காரணமாகிய பால்நிறைந்த வளவியலூர்,

திண்ணை, விகாரம். இனி உயர்திணை, உயர்ந்த மேனிலமென்றுமாம்.

(து - பு.) அகம் - வீடு. 'திண்ணை' என்பது, 'திணை' என்று ஆன மையின், விகாரம்; இடைக்குறை.

265 - 267. [தொடுதோ லடியர் துடிபடக் குழீஇக், கொடுவி லெயி னர் கொள்ளையுண்ட, வுணவில் வறுங்குட் டிள்ளகத் திருந்து:] கொடு வில் எயினர் தொடுதோல் அடியர் துடி பட குழீஇ கொள்ளை உண்ட உணவு இல் வறு கூடு உள்ளகத்து இருந்து - கொடிய வில்லினையுடைய வேடர் செருப் புத்தொட்ட அடியினையுடையராய்த் துடியொலிப்பத் திரண்டு கொள்ளை

* இதற்குப் பழைய உரை கிடைக்கவில்லை.

யாகக் கொண்டுண்ட நெல் பின் இல்லையான வறுவிய கூட்டினுடைய உள்ளாகிய இடத்தேயிருந்து,

(கு - பு.) துடி - உடுக்கை. கூடு - தானியச்சேர்,

268. வளை வாய் கூகை நன்பகல் குழறவும் - வளைந்த வாயினையுடைய கூகை அடியொத்தகாலத்தே கூப்பிடும்படியாகவும்,

செழுநகர் (உசுச) அட்டிலிடத்துக் (உசுஉ) கூட்டினுள்ளேயிருந்து (உசுஎ) கூகை குழறவு (உசுஅ) மென்க.

269 - 270. [அருங்கடி வரைப்பி ஊர்கவி னழியப், பெரும்பாழ் செய்து மமையான் மருங்கற:] அரு கடி வரைப்பின் ஊர் கவின் அழிய மருங்கு அற பெரு பாழ் செய்தும் அமையான் - அரிய காவலையுடைய மதிலையுடைய பகைவர்படைவீடுகள் அழகழிய அவர்கள்குலமின்றாகப் பெரிய பாழாகப்பண்ணியதனாலும் செற்றம் ஆறானும்,

(கு - பு.) செற்றம் - தணியாக்கோபம்.

பெற்றவை மகிழ்தல்செய்யானாய் (உஉஅ), மேலும் ஆசைமிக்கு யானைகளோடும் (உஉக) புரவிகளோடும் (உஉஉ) போர்வேட்டு (உஉச) முரசு (உஉசு) முழங்கச் (உஉஎ) சென்று முன்சமமுருக்கித் (உஉஅ) தலைதவச்சென்று எடுப்பி (உஉக) உகளவும் (உசுடு) உறையவும் (உடுக) கதிர்ப்பவும் (உடுஎ) விளிப்பவும் (உடுஅ) குழறவும் (உசுஅ) துவன்றவும் (உசு௦) பாழ்செய்தும் (உஎ௦) ஊர்கவினழியப் (உசுக) பாழ்செய்தும் அமையானு (உஎ௦) யென வளை முடிக்க.

பாழ்செய்தல் இரண்டிடத்தும் கூட்டுக.

271 - 272. மலை அகழ்க்குவனே கடல் தூர்க்குவனே வான் வீழ்க்குவனே வளி மாற்றுவன் என - இவன் தெய்வத்தன்மையுடையனாதலின் இம்மலைகளையெல்லாம் அகழ்த்தலைச்செய்வன்; கடல்களையெல்லாம் தூர்த்தலைச்செய்வன்; தேவருலகைக் கீழ்வீழ்த்தலைச்செய்வன்; காற்றை இயங்காமல் விலக்குவனென்று உலகத்தார் மேற்கூறும்படியாக, துறைபோகலின் (உஎ௩) என்க.

பெரும்பாழ்செய்தும் அமையானாய், இங்ஙனம் பாழ்செய்தவன் மேல் இவையுஞ்செய்வனென்று கூறும்படியாகத் துறைபோனென்றவாறு.

(கு - பு.) அழ்தல் - தோண்ட்தல்.

273. தான் முன்னிய துறை போகலின் - தான்கருதிய போர்த்துறைகளெல்லாம் பொழுதுமுடித்தானாகலின்,

274. பல் ஒளியர் பணிபு ஒடுங்க - பலராகிய ஒளிநாட்டார் தாழ்ந்து நம் வீரம் குறைய.

ஒளியராவார் மற்றை மண்டலத்திற்கு அரசராதற்குரியவேளாளர்.

275. தொல் அருவாளர் தொழில் கேட்ப - பழைய அருவாளநாட்டிலரசரும் தாங்கள் செய்யுந்தொழிலை வந்துகேட்ப,

(கு - பு.) அருவாளநாடு - கோடுந்தமிழ் நாடுகளுள் ஒன்று.

276. வடவர் வாட - அதற்கு வடக்குநாட்டிலுள்ள அரசர் குறைய,
(த - பு.) அதற்கு வடக்குள்ளநாடு - அருவாள் வடதலை.

276. குடவர் கூம்ப - குடநாட்டிலுள்ளார் மனவெழுச்சி குறைய,

277 - 291. [தென்னவன் நிறல்கெடச் சீறி மன்னர், மன்னெயில் கதுவு மதனுடை நோன்றான், மாத்தாளை மறமொய்யம்பிற், செங்கண்ணற் செயிர்த்துநோக்கிப், புன்பொதுவர் வழிபொன்ற, விருங்கோவேண் மருங்கு சாயக், காடுகொன்று நாடாக்கிக், குளந்தொட்டு வளம்பெருக்கிப், பிறங்கு நிலை மாடத் துறந்தை போக்கிக், கோயிலொடு குடிநிதி, வாயிலொடு புழையமைத்து, ஞாயிறோறும் புதைநிதி, பொருவேமெனப் பெயர் கொடுத்தொருவேமெனப் புறக்கொடாது, திருநிலையு பெருமன்னெயில்:]

281. புன் பொதுவர் வழி பொன்ற - புல்லிய இடையராய் அரசாள் வேர் கிளைமுழுதுங் கெட்டுப்போக,

(த - பு.) கழவுஎன்னும் அரசனொருவன் இடையர்களுக்குத் தலைவனாக இருந்தானென்றும், அவனைத் தகரேறிந்த பெருஞ்சேரலிரும்பொறையென்னும் சேரராசன் வென்றானென்றும் தெரிகின்றது; “ஆன்பயம் வாழ்நர் கழவு டலையங்க”, “பொருமுர னெய்திய கழவுள் புறம்பெற்று” என்பவற்றாலும் இவற்றின் உரையாலுமுணர்க்; (பதிற். எக, அஅ).

282. இருங்கோவேன் மருங்கு சாய - ஐம்பெருவேளிர் குலமுழுதுங் குறைய,

(த - பு.) வேளிர் - குறுநிலமன்னர்; ஐம்பெருவேளிராவார்; திதியன், எழுனி, எருமையூரன், இருங்கோவேண்மான், பொருநென்பார்; “சினங்கெழுதிதியன், போர்வே வியாணப் பொலம்பூ னெழினி, நாறரி நறவி னெருமை யூரன், தேங்கம டிகலத்துப் புலர்ந்த சாந்தி, னிருங்கோ வேண்மான் னியதேர்ப் பொருநன்” என்னும் அகப்பாட்டானுணர்க்; ௩௯.

283. காடு கொன்று - சோழமண்டலத்திற் காடாகிய இடங்களை வெட்டிப்போகட்டு,

283. நாடு ஆக்கி - பண்டுபோலக் குடியிருந்து விளையப்பண்ணி,

284. குளம் தொட்டு - தூர்ந்தகுளங்களைக் கல்லி,

284. வளம் பெருக்கி - நாட்டிற்குச் செல்வத்தைமிருத்து,

285. பிறங்கு நிலை மாடத்து உறந்தைபோக்கி - பெரிய நிலைகளை யுடைய மாடங்களை யுடைய உறந்தையென்னுந் தன்னுணர்ப்போக்கி,

(த - பு.) உறந்தை - உறையூர். - போக்கி - விரிவுதச்செய்து.

286. கோயிலொடு குடி நிதி - கோயில்களோடே பழையகுடிகளையும் பண்டுபோல நிலைநிறுத்தி,

291. திரு நிலையு பெரு மன் எயில் - திருமகணிலைபெற்ற பெரிய ஆக்கத்தையுடைய உறந்தையின் மதிலிடத்தே,

287. வாயிலொடு புணழ அமைத்து - பெரிய வாசல்களோடே சிறிய வாசல்களையுமுண்டாக்கி,

288. ஞாயில் தொறும் புதை நிறீஇ - அதன்றலையில் எய்துமறையும் சூட்டுத்தோறும் அம்புக்கட்டுக்களையும் கட்டிவைத்து,

290, 289, 277, 278 - 280, 277. ஒருவேம் எனப் புறக்கொடாது பொருவேமெனப் பெயர்கொடுத்து மன்னர் மன் எயில் கதுவும் மதன் உடை நோன் தாள் மாத் தானை மற மொய்ப்பின் தென்னவன் திறல்கெடச் செங்கண்ணற் செயி்த்து நோக்கிச் சிறி - யாம் தரியேமென்றுகருதிப் பல வரசர்களவந்தால் முதுகிடாது அவர்களுடனும் பொரக்கடவேமென வஞ்சினத்தைச்சொல்லி அரசருடைய பெரிய அரண்களைக் கோபித்தழிக்கும் செருக்கினையுடைய வலிய முயற்சியினையும் பெருமையினையுடைய நாற்படையினையும் மறத்தையுடைத்தாகிய வலியினையுமுடைய பாண்டியனது வலிகெடும்படி தன் செய்யகண்ணுலே குற்றத்தைச்செய்துபார்த்துக் கோபித்து, பெற்றவைமகிழ்தல் செய்யான் (உஉஅ) என முன்னேகூட்டுக.

“கொடியனெம் மிறையெனக் கண்ணீர் பரப்பிக், குடிபழி தூற்றிங் கோலே னாகுக” * என்றுகூறும் வஞ்சினத்தாற் றனக்கு ஓர் பெயர்பெறுதலின் வஞ்சினத்தைப் பெயரென்றார்.

(கு - பு.) வஞ்சினம் - சபதம்.

292 - 294. [மினனொளி யெறிப்பத் தம்மொளி மழுங்கி, விசிபிணி முழுவின் வேந்தர் குடிய, பசுமணி பொருத பரேரெறழ்க் கழங்கால்:]

293, 292, 293, 294. விசிபிணி முழுவின் வேந்தர் தம் ஒளி மழுங்கி மின் ஒளி எறிப்பச் குடிய கழல் கால் - இறுகவலித்த வார்க்கட்டினையுடைய முரசுகளையுடைய வழிபாடில்லாத வேந்தர் தம்மரசிழத்தலிற் றமக்கு முன்புள்ள விளக்கங்கெட்டுப் பின்பு அவ்விளங்குகின்ற விளக்கம் தோன்றும்படியாகத் தம் முடிமேலேகுடின வீரக்கழலையுடைய காலினையும்,

(கு - பு.) வலித்த - கட்டின.

294. பசுமணி பொருத பரேர் எறழ்க் கழல் - டி^{யுட}யு^டழைகளோடே மாறுபட்ட பெரிய அழகிய வலியினையுடைய கழலென்க.

295 - 297. பொற்றொடி புதல்வர் ஓடி ஆடவும் முற்றிழை மகளிர்தினைப்பவும் செஞ்சாந்து சிதைந்த மார்பின் - பொன்னாற் செய்த தொடியினையுடைய பிள்ளைகள் ஓடிவந்து ஏறி விளையாடுகையினாலும் மெய்ம்முழுதுமணிந்த அணிகலங்களையுடைய மகளிர்.....சேர்தலாலும் சிவந்தசந்தனமழிந்த மார்பினையும்,

297. ஒண்பூண் - ஒள்ளிய பேரணிகலங்களையும்,

298. அரிமா அன்ன அணங்கு உடை துப்பின் - சிங்கவேற்றையொத்த வகுத்தத்தையுடைய வலியினையுமுடைய,

299. திரு மா வளவன் - திருவின் பெருமையையுடைய கரிகாற்பெரு வளத்தான்,

திரங்காப்பு வாங்கழித்தேறிக் (உஉசு) காடுகொன்று நாடாக்கிக் (உஅ௩) குளந்தொட்டி வளம்பெருக்கி (உஅச) உறந்தைபோக்கிக் (உஅடு) குடிநீரீஇப் (உஅசு) பெருமன்னையிலிலே (உகக) வாயிலொடு புழையமைத்து (உஅஎ) ஞாயிறொறும் புதை நிறீஇ (உஅஅ) இங்ஙனம் உருகெழுதாயம் ஊழினெய் தித் (உஉஎ) தென்னவன்றிறல்கெடச்சீறி (உஎஎ) அவன் திறையாகத்தந்த அரசவரிமைகளாற் பெற்றவையில்தான் மகிழ்தல் செய்யானாய் (உஉஅ) மேலு மாசையிக்கு இவன் மலையகழக்குவன், தூர்க்குவன் (உஎக), நீழ்க்குவன், மாற் றுவனென்று உலகம் கூறும்படியாக (உஎஉ) உழிஞைகுடி (உ௩௩), யானை யோடும் (உ௩க) புரவியோடும் (உ௩உ) சென்று முருக்கி (உ௩அ) எடுப்பிப் (உ௩க) பெரும்பாழ்செய்தும் அமையானாய்ப் (உஎ௦) பணிபொடுங்கக் (உஎச) கேட்ப (உஎடு) வாடக் கூம்பப் (உஎசு) பொன்றச் (உஅக) சாயத் (உஅஉ) தான் முன்னியதுறைபோகையினாலே (உஎ௩) வழிபடா ஏனைவந்தர் (உ௩௩) தம்மொளியமுங்கி மின்னொளியெறிப்பச் (உ௩உ) குடிய (உ௩௩) காலினையும் (உ௩ச) மார்பினையும் பூணினையும் (உ௩க) துப்பினையு (உ௩அ) முடைய கரிகாற்பெருவளத்தா (உ௩க) நென்ன வின்முடிக்க.

299 - 300. தெவ்வர்க்கு ஓக்கிய வேலினும் வெய்ய கானம் - பகை வனாக்கொல்லுதற்கு அறுதியிட்டவைத்த வேலினும், கடியவாயிருந்தனகாடு;

(து - பு.) அறுதியிட்டி - முடிவுசெய்து.

300 - 301. அவன் கோலினும் தண்ணிய தட மெல் தோளே - அவன் செங்கோலினும் குளிர்ந்திருந்தன பெரிய மெல்லிய தோள்கள்.

நெஞ்சே, (உஉ௦) இவனை நேசமுடன் கொண்டு செல்வோமென்னின், கானம் அவன் (௩௦௦) ஓக்கிய (உ௩க) வேலினும் வெய்யவாயிராநின்றன (௩௦௦); இவடோள் (௩௦) அவன் (௩௦௦) கோலினும் தண்ணிய (௩௦க); இவனைப் பிரியாதுறைதல் யான்போதற்கு ஆற்றுவாயிராநின்ற; ஆதலால், பட்டினம்பெறினும் (உ௩௩) உபகிழை நண்டுப்பிரிந்திருப்ப (உ௩க) யான் நின்னுடன் போனேன்; இனி ஆண்டுப்போய் வாழ்வாயாக (உஉ௦) வென வினைமுடிக்க.

‘வாரேன்’ என்றான் அவனை ஆற்றுவித்துப் பின்பு பிரிதல்கருகி; அது, * “செலவிடையழுங்கல் செல்லாமை யன்றே, வன்புறை குறித்த தவிர்ச்சி யாகும்” என்பதனானாக.

(து - பு.) “செலவிடை” என்னும் சூத்திரத்திற்குப் பொருள்: செலவு இடை அழுங்கல் - தலைவன் கருகிய போக்கினை இடையிலே தவிர்ந்திருத் தல், செல்லாமை அன்று - பிரிந்துபோதலாற்றாமைக்கன்று; வன்புறை குறித்தல் தவிர்ச்சி ஆகும் - தலைவியை ஆற்றுவித்துப்பிரிதற்குத்தவிர்ந்த தவிர்ச்சியாகும். எ - று.

* தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், தற்பியல், சச.

சோழன் கரிகாற்பெருவளத்தானைக் கடியலூர் உருத்திரங்கண்ணூர் பாடிய பட்டினப்பாலேக்கு மதுளையாசிரியர் பாரத்துவாசி நச்சினூர் க்கினியர் செய்தவுரை முற்றிற்று.

—o—o—o—

வெண்பார்.

முச்சக் கரமு மளப்பதற்கு நீட்டியகால்
இச்சக் கரமே யளந்ததால் - செச்செய்
அரிகான்மேற் நேன்றொடுக்கு மாய்புனனீர் நாடன்
கரிகாலன் கானெருப் புற்று.

(து - பு.) மு சக்கரமும் - மூன்று உலகங்களையும், அளப்பதற்கு நீட்டிய கால் - அளத்தற்பொருட்டு நீட்டப்பெற்ற காலானது, இ சக்கரமே அளந்தது - இந்த மண்ணுலகத்தைமட்டும் அளந்தது, செ செய் - செம்மையை யுடைய வயலின்கண்ணுள்ள, அரிகால் மேல் - நெற்கதிர் அரிந்த தாளின்மேலே, தேன் தொடுக்கும் - வண்டிகள் தேனடைவைக்கப்பெற்ற, ஆய்புனல் நீர்நாடன் - அழகிய புனையுடைய காவிரிபாயப்பெற்ற நாட்டையுடையவனான, கரிகாலன் - கரிகாற்பெருவளத்தானது, கால் நெருப்பு உற்று - பாதம் நெருப்புத்திண்டப்பெற்றமையின். எ - று. மூன்றுலகத்தையும் அளத்தற் குரிய பெருமைவாய்ந்த கரிகாற்பெருவளத்தானுடைய பாதமானது நெருப்புத்திண்டப்பெற்றமையின் இப்பூவுலகத்தை மட்டும் அளந்தது; இதனால், இவன் திருமலைப்போல்வானென்று கூறியபடி. இளமைப்பருவத்தில் நெருப்பில்வீழ்ந்தமையின், இவனுடைய கால் கரிந்துபோயிற்றென்றும், அதனாலே தான் இவன் கரிகாலனென்று பெயர்பெற்றானென்றுங் கூறுவர்; இதனை, “சுடப்பட்ட மியிருய்ந்த சோழன் மகனும், பிடர்த்தலைப் பேராளைப் பெற்றுக் - கடைக்காற், செயிரறு செங்கோல் செவீஇயின னில்லை, யுயிருடையா ரெய்தா வினை” (கடு) என்னும் பழமொழி வெண்பாவாலும், ‘இளமைப் பருவத்துப் பிறராத் சுடப்பட்டு உயிருய்ந்துபோகிய கரிகாலனும் இரும் பிடர்த்தலையாரென்னும் பெயரையுடைய தன்மாமனைத் தனக்குத் துணையாகப்பெறுதலால், பின்னொருகாலத்தின்கண் தன்னுரிமையரசுபெற்றுக் குற்றமற்ற செங்கோலை நடாத்தினான்; ஆதலால், உயிருடையார் எய்தாததொரு நல்வினைப்பயனில்லை’ என்னும் அதனுரையாலும் உணர்க.



மு க வு ரை.

—***—

சென்னை யூனிவர்ஸிடியாரால் 1912-ஆம் வருஷத்து பி. ஏ. பட்டப்பரீட்சைக்குப் பாடமாக நியமிக்கப்பெற்றுள்ள மலைபடுகடாதையும் மதுரை ஆசிரியர் பாரத்துவாசி நச்சினார்க்கினியருரையையும் வெளிப்படுத்தத் தொடங்கி, மாணாக்கர்களுக்கு அவை விளங்கும் வண்ணம் நூதனமாக எழுதிய குறிப்புக்களையும் உரியவிடங்களிற் சேர்த்துப் பதிப்பிக்கலானேன்.

மலைபடுகடா மென்பது, சேங்கண்மாவென்னும் நகரிலிருந்த நன்னென்னும் சிற்றாசனமீது பெருங்குன்றுர்ப் பெருங்கௌசிக றொன்னும் கடைச்சங்கப்புலவரால் இயற்றப்பெற்றுள்ள ஒருபாட்டு. இது கூத்தாரற்றுப்படை யெனவும் வழங்கும்.

இதனால், நன்னன்வரலாறுகளும் அவனுடைய பல குணவிசேடங்களும் விளங்குவதுடன் நூலாசிரியாசிய பெருங்கௌசிகரூது இயல்பும் அவருடைய கல்விமேம்பாடும், பண்டைக்கால இயற்கையும் நன்குவிளங்கும்.

இதன் பகுதிகள், தொல்காப்பியஉரைகள் முதலியவற்றில் உரையாசிரியர்களால் ஆங்காங்கு மேற்கோள்களாக எடுத்துக் காட்டப்பட்டுள்ளன. பல நூலாசிரியர்கள், இதிலுள்ள வாக்கியங்களையும் கருத்துக்களையும் தாமியற்றிய நூல்களில் அமைத்து அழகுபடுத்தியிருக்கின்றனர்.

இதில், படிப்பவர்களுடைய மனத்தைக்கவரும் தன்மை நவீனமாய்வு ஏற்ற உவமையுமேயன்றிப் பெரும்பாலும் பிறவணிகள் காணப்படா.

இதை இயற்றியவர் கடைச்சங்கப்புலவராதலின், இதன்காலம் கி. பி. முதலாவது அல்லது இரண்டாவது நூற்றாண்டாக இருத்தல் வேண்டுமென்பது சொல்லாமலே விளங்கும்.

நூலைப்பற்றிய பலவகையான ஆராய்ச்சிக்குறிப்புக்களும், இந்நூலின் பொழிப்பாகிய வசனநடையும், அரும்பத அகராதியும் பிறவும் இப்புஸ்தகத்திற் சேர்க்கப்பெற்றுள்ளன.

இந்நூலை ஆராயுங்காலத்தும் பதிப்பிக்குங்காலத்தும் உடனிருந்து உதவிபுரிந்த மயிலாப்பூர், பி. எஸ். ஹைஸ்கூல் தமிழ்ப்பண்டிதர் ம-ரா-ஹ்மீ, இ. வை. அருந்தராமையாசுவர்களுடைய அன்புடைமை என்றும் மறக்கற்பாலதன்று.

இப்புஸ்தகம் பதிப்பிக்கப்பெற்ற அச்சுக்கூடத்தின் சொந்தக்காரர் திருமென்று காலஞ்சென்று விட்டமையாலும், வேறு பலவகையான அலெஸ்கரியங்களாலும் நான் எண்ணியவாறு முன்னரே இதனை வெளியிடக் கூடவில்லை.

இதற்காணப்படும் குற்றத்தை விவேகிகள் பொறுத்திடுவார்களென்று நம்புகிறேன்.

சென்னை :
9—1—12. }

இங்ஙனம், .

வே. சாமிநாதையன்,

இப்புத்தகத்தில் எடுத்துக்காட்டப்பெற்றுள்ள
நூற்பேயர் முதலியவற்றின்
முதற்குறிப்பகராதி.



அகத் - அகத்தினையியல்.
அகநா - அகநானூறு.
அருச்சுனன் - அருச்சுனன் நவநிலைச்
சருக்கம்.
அன்னத்தைக்கண் ணுற்ற - அன்னத்
தைக் கண் ணுற்றபடலம்.
இடைச் - இடைச்சொல்லியல்.
இலக்கணவி - இலக்கணவிளக்கம்.
உயிர் - உயிர்மயங்கியல்.
உரி, உரிச் - உரிச்சொல்லியல்.
எச், எச்ச - எச்சவியல்.
ஐங்குறு - ஐங்குறுதூறு.
கண்ணப்ப - கண்ணப்பச்சருக்கம்,
கண்ணப்பநாயனாற்புராணம்.
கந்த - கந்தபுராணம்.
கம்ப - கம்பராமாயணம்.
கரந்தை - கரந்தைப்படலம்.
கலி - கலித்தொகை.
கார் - கார்நாற்பது.
குசேலர்மேல்கடல் - குசேலர் மேல்
கடலடைந்தவத்தியாயம்.
குசேலோ - குசேலோபாக்கியானம்.
குற்றியலுகரப் - குற்றியலுகரப்புண
ரியல்.
குறிஞ்சி - குறிஞ்சிப்பாட்டு
குறு, குறுந் - குறுந்தொகை.
கூர்ம - கூர்மபுராணம்.
சிந்தா - சீவகசிந்தாமணி.
சில, சிலப், சிலப்பதி - சிலப்பதிகாரம்.
சிறுபா, சிறுபாணுறு - சிறுபாணுற்று
ப்படை.
சீகாளத்திப் - சீகாளத்திப்புராணம்.
சீவக - சீவகசிந்தாமணி.
சுயம் - சுயம்வரகாண்டம், சுயம்வரச்
சருக்கம்.
சூ - சூத்திரம்.
சூளா - சூளாமணி.
செய் - செய்யுளியல்.
சே - சேனாவரையருரை.
சொல் - சொல்லதிகாரம்.
தணிகை - தணிகையாற்றுப்படை.
தாடகை - தாடகைவதைப்படலம்.
திருக் - திருக்குறள்.

திருச்சிற், திருச்சிற்றம்பல - திருச்சிற்
றம்பலக்கோவையார். [ப்படை.
திருமு, திருமுருகு - திருமுருகாற்று
திருவிளை - திருவிளையாடற்புராணம்.
தொல் - தொல்காப்பியம்.
ந - நச்சினார்க்கினியர், நச்சினார்க்கினி
யருரை.
நக்கீரச் - நக்கீரச்சருக்கம்.
நகர - நகரப்படலம்.
நள, நளவெ - நளவெண்பா.
நற் - நற்றிணை.
நாட்டு - நாட்டுச்சருக்கம்,
நாட்டுப் - நாட்டுப்படலம்.
நாடுகாண் - நாடுகாண்காலை.
நான்மணி - நான்மணிக்கடிகை.
நெடுநல் - நெடுநல்வாடை.
பட், பட்டின - பட்டினப்பாலை.
பதிற், பதிற்று - பதிற்றுப்பத்து.
பிரபுலிங்க - பிரபுலிங்கலீலை.
புள்ளி, புள்ளிமயங் - புள்ளிமயங்கியல்.
பு-வெ - புறப்பொருள்வெண்பாமாலை
புறத் - புறத்தினையியல்.
புறநா - புறநானூறு.
பெரிய - பெரியபுராணம்.
பெரும்பா, பெரும்பாணுறு - பெரும்
பாணுற்றுப்படை.
பொது - பொதுவியல்.
பொரு - பொருளதிகாரம்.
பொரு, பொருந், பொருநராறு - பொ
ருநராற்றுப்படை.
மங்கல் - மங்கலவாழ்த்துப்பாடல்.
மணி - மணிமேகலை.
மது, மதுரை - மதுரைக்காஞ்சி.
மர - மரபியல்.
மலை - மலைபடுகடாம்.
மாயையுற்பத்தி - மாயையுற்பத்திகதி.
முருகு - திருமுருகாற்றுப்படை.
முல்லை - முல்லைப்பாட்டு.
வஞ்சி - வஞ்சிப்படலம்.
வரைக்காட்சி - வரைக்காட்சிப்படலம்.
விளை - விளையியல்.
வெண்பாப்பாட் - வெண்பாப்பாட்டி
யல்.

நூ ல்.

மலைபடுகடாமென்பது நக்கீரனார்முதலிய கடைச்சங்கப்புவர்
வர்களால் இயற்றப்பட்டு அவர்களால் தொகுக்கப்பெற்ற பத்துப்பாட்
டினுள் பத்தாவதாகவுள்ளது.

பத்துப்பாட்டுக்களாவன : திருமுருகாற்றுப்படை, பொருநராற்
றுப்படை, சிறுபாணாற்றுப்படை, பெரும்பாணாற்றுப்படை, முல்லைப்
பாட்டு, மதுரைக்காஞ்சி, நெடுநல்வாடை, குறிஞ்சிப்பாட்டு, பட்டி
னப்பாலை, மலைபடுகடாம் என்பன. இது,

“ முருகு பொருநாறு பாணிரண்டு முல்லை
பெருகு வளமதுரைக் காஞ்சி—மருவினிய
கோலநெடு நல்வாடை கோல்குறிஞ்சி பட்டினப்
பாலை கடாத்தொடும் பத்து ”

என்னும் பழையவெண்பாவால் விளங்கும். இவற்றை இயற்றிய
ஆசிரியர் இன்னாரென்பது முறையே ஒவ்வொருபாட்டின் உரையிறுதி
யில் நச்சினார்க்கினியரெழுதிய வாக்கியங்களாலும், இப்பாட்டுக்க
ளைத் தொகுத்தோர் சங்கப்புவரென்பது மலைபடுகடாத்தின் கசநு-
ஆம் அடியின் விசேடவுரையில் அவர் எழுதிய வினாவிடைகளாக
வுள்ள வாக்கியங்களாலும் விளங்கும்.

இப்பாட்டுக்கள் பத்தும், முத்தகம், குளகம், தொகைநிலை,
தொடர்நிலையென்னும் நால்வகைச் செய்யுட்களுள், தொகைநிலையின்
பாற்படுமென்று கூறுவாருமுளர்.

இவற்றுள்,—

முதலாவது திருமுருகாற்றுப்படை நகர - அடிகளையுடையது ;
முருகக்கடவுண்மீது மதுரைக் கணக்காயனார் மகனார் நக்கீரனார்
பாடியது ; இதில் முருகக்கடவுளுடைய ஸ்தலங்களுட்சிறந்த திருப்
பாங்குன்றம், திருச்சீரலைவாய் (திருச்செந்தூர்), திருவாவினன்குடி
(பழனி), திருவேரகம், குன்றுதோறூடல், பழமுதிர்சோலை யென்
னும் ஆறுபடைவீடுகளும், அவற்றில் அவர் எழுந்தருளியிருக்கும்
விதமும் முறையே நிரம்பப் பாராட்டிக்கூறப்படும். இது, சைவத்
திருமுறைகளில் கச-ஆம் திருமுறைப் பிரபந்தவரிசையிற் சேர்க்கப்

பெற்றுள்ளது. இப்பாட்டு, புலவராற்றுப்படையென்றும் வழங்கப் பெறும்.

இரண்டாவது பொருநராற்றுப்படை ௨௪௮ - அடிகளையுடையது ; இளஞ்சேட்சென்னி புதல்வனாகிய சோழன் கரிகாற்பெருவளவனை முடத்தாமக்கண்ணியார் பாடியது ; இதில் கரிகாற்பெருவளவன்கொடையும் அவன்வீரமும் அவனாண்ட சோழநாட்டின் வளமும் காவிரி நதியின் சிறப்பும் நன்றாகக் கூறப்படும்.

மூன்றாவது சிறுபாணாற்றுப்படை ௨௬௯ - அடிகளையுடையது ; ஏறுமாராட்டு நல்லியக்கோடனென்பவனை இடைக்கழிநாட்டு நல்லூர் நத்தத்தனார் பாடியது ; இதில் நல்லியக்கோடனது வண்மையும் அவனுடைய நகரங்களாகிய எயிற்பட்டினம் வேலூர் ஆமூர் முதலியவற்றினியல்புகளும், அவற்றிலிருந்த மாந்தர்களது நற்குண நற்செய்கைகளும் தமிழ்நாட்டு மூவேந்தர்களுடைய இராசதானிகளாகிய மதுரை வஞ்சி உறையூரென்னு மூன்று நகரங்களினிலைமைகளும் பேசுபாரிகாரி ஆய் அதிகன் நள்ளி ஓரி டென்னும் வள்ளல்களெழுவரும் இன்ன இன்ன கொடையாற் பெயர்பெற்றார்களென்பதும் கூறப்பட்டுள்ளன. புறநானூற்றில் ௧௦௫ - ஆம் செய்யுள் முதலியவற்றிற் கூறப்பெற்றுள்ள பாரியென்பவனும் இங்கே கூறப்பெற்றபாரியும் ஒருவனே.

நான்காவது பெரும்பாணாற்றுப்படை ௫௦௦ - அடிகளையுடையது ; காஞ்சி நகரத்திருந்த தொண்டைமான் இளந்திரையனைக் கடியலூர் உருத்திரங்கண்ணனார் பாடியது ; இதில் அவனது வண்மையும், தொண்டைநாட்டிலேயுள்ள குறிஞ்சிமுதலிய ஐந்திணைவளங்களும், அவற்றில்வாமும் மாந்தருடைய தொழில் ஊண் ஒப்புரவு முதலியனவும், காஞ்சி நகரத்தின் சிறப்பும், திருமாவின் நூற்றெட்டுத்திருப்பதிகளுள் ஒன்றாகிய திருவேங்கா வென்பதும் கூறப்பட்டுள்ளன.

ஐந்தாவது முல்லைப்பாட்டு. இது ௧௦௩ - அடிகளையுடையது ; பகைமேற்சென்ற தலைவன்வருமளவும் தலைவி ஆற்றியிருந்தவிடத்து அவன் வந்ததனைக்கண்டு தோழிமுதலியோராகிய வாயில்கள் தம் முட்கூறியதாகக் காவிரிப்பூம்பட்டினத்துப் பொன்வாணிகளுர் மகனார் நப்பூதனார் பாடியது ; இது தலைவனைப்பிரிந்து தனித்திருக்கும் தலைமகளியல்பையும் கார்காலத்தின் தன்மையையும் படைவீட்டிற் பகைவர் துயரத்தோடிருத்தலையும் தலைவனது செளரியத்தையும் விளங்கக்கூறும்.

ஆறாவது 'மதுரைக்காஞ்சி' எழுஉ - அடிகளையுடையது ; தலையாலங் காணத்துச் செருவென்ற பாண்டியன் நெடுஞ்செழியனுக்கு வீடுபேறு நிமித்தம் நிலையாமையைச் செவியறிவுறுத்தி மாங்குடிமருதனார் பாடியது ; இதில் பாண்டிநாட்டின் ஐந்திணைவளங்களும், மதுரையம்பதியி னழகும், அப்பாண்டியனது வீரமுதலியனவும், சோரசனது நாளோலக்கச் சிறப்பும், அக்காலத்திருந்த பலசிற்பாசர்களுடைய பெருமையும், அருச்சுனனுக்குக் கண்ணன் உபதேசித்த பகவற்கீதையின் மேம்பாடும், இன்னும் பலவும் கூறப்பட்டுள்ளன.

ஏழாவது நெடுநல்வாடை கஅஅ - அடிகளையுடையது. பாண்டியன் நெடுஞ்செழியனை நக்கீரனார் பாடியது ; இதில் ஐப்பசி கார்த்திகை மாதங்களாகிய கூதிர்க்காலத்தினியல்பும் தனித்திருந்த தலைவியது வருத்தமிகுதியும் படைவீட்டில் தலைவனிருக்கும் வண்ணமும் விளங்கக் கூறப்பட்டுள்ளன.

எட்டாவது குறிஞ்சிப்பாட்டு உசுக - அடிகளையுடையது ; ஆரியவரசன் பிரகத்தனைத் தமிழறிவுறுத்தற்குக் கபிலர் பாடியது ; இதில் மலைவளங்களும், இல்லறமுறைமையும், தலைவனும் தலைவியும் தம்முள் வைக்கத்தகுமன்புடைமையும், கற்பின் இன்றியமையாமையும், பல மலர்விசேடங்களும் அழகாகக் கூறப்பட்டுள்ளன ; இது பெருங் குறிஞ்சியென்றும் பெயர் பெறும்.

ஒன்பதாவது பட்டினப்பாலை ௩௦௧ - அடிகளையுடையது ; சோழன் கரிகாற்பெருவளத்தானைக் கடியலூர் உருத்திரங்கண்ணனார் பாடியது. இதற் காவிரிப்பூம்பட்டினத்தின் சிறப்பும், சோழநாட்டின் வளமும், காவிரிநதி பயன்படுதலும், அச்சோழனுடைய பராக் கிரமமும், அவனுடைய செங்கோலின் மேன்மையும் நிரம்ப விரித்துக் கூறப்பட்டுள்ளன. இந்நூலைக்கேட்டு அச்சோழன் கடியலூருருத்திரங்கண்ணனார்க்குப் பதினாறுலகூம் பொன் பரிசளித்தானென்று கலிங்கத்துப்பரணியாற் றெரிகின்றது.

மலைபடுகடாத்தின் வரலாற்றிற்கு அங்கமாகத் திருமுருகாற்றுப் படை முதலிய கூ - பாட்டுக்களின் வரலாறுகள் இதுவரையிற் கூறப்பட்டன.

பத்தாவதாகிய மலைபடுகடாமென்பது *பல்குன்றக் கோட்டத்துச் செங்கண்மாத் துவேள் நன்னன்சேய் நன்னன்மீது இரணிய

* பல்குன்றக் கோட்டமென்பது நன்னனுடையநாடு.

† செங்கண்மா - அயனுடையநகர்.

முட்டத்துப் பெருங்குன்றார்ப் பெருங்கௌசிகளுர் பாடிய ஒரு பாட்டு; ௩௮௩ - அடிகளையுடையது; ஆசிரியப்பாக்களுள், இது நேரிசையாசிரியப்பா; [நேரிசை-ஆசிரியப்பாவாவது ஈற்றயலடி முச்சீரடியாகவும், ஏனைய அடிகள் நாத்சீரடிகளாகவும் வரப்பெறுவது]. இப்பாட்டின் ௩௩௭ - ஆம் அடியின் முதலிலுள்ள, 'அதனால்' என்பது, செய்யுளிலக்கணத்துள் 'கூன்' என்று வழங்கப்படும்.

மலைபடுகடாமேன்னும்பெயர்க்காரணம் : இப்பாட்டின் ௩௪௮ ம் அடியில் மலைக்கு யானையை உவமித்து அதனிடத்தே பிறந்த பலவகையான (உகை - ம் அடி முதலியவற்றைப்பார்க்க) ஒசையைக் கடாம் (மதம்) எனச் சிறப்பித்துப் பாராட்டியிருத்தலால், இப்பாட்டு 'மலைபடுகடாம்' எனப் பெயர்பெற்றதென்பர். இதனை, இப்புத்தகத்தின் ௬௭ - ம் பக்கத்துள்ள உரையாசிரியர் வாக்கியங்களாலறிக. இப்படியே, பதிற்றுப்பத்திலுள்ள பாட்டுக்களெல்லாம் தம்பாலுள்ள தொடர்மொழிகளின் பொருட்சிறப்பால் அத்தொடர்மொழிகளையே தம்பெயர்களாகக்கொண்டு விளங்குதல் இங்கே அறிதற்பாலது.

உதாரணம் : பதிற்றுப்பத்தில், 11 -வது செய்யுளின்பெயர், புண்ணு மீழ்தருதி; 90 -வது செய்யுளின்பெயர் வலிகேழுதகீகை.

கூத்தரார்த்துப்படையென்னும் பெயர்க்காரணம் : ஆற்றுப்படையென்பது, ஒருவர் ஒரு கொடையாளியின்பால் தாம்பெற்ற பெருஞ் செல்வத்தை எதிர்வந்த வறியோர்க்கு அறிவுறுத்தி அவரும் அங்கே சென்று தாம் பெற்றவையெல்லாம் பெறுமாறு வழிப்படுத்தல்; ஆறு-வழி, படை - படுத்தல். ஒவ்வொருவரும் இங்ஙனம் கூறுதற்கு உரியோராயினும், கூத்தர்முதலியோரே எதிர்வந்த கூத்தர் முதலியவர்களுக்குக்கூறி அவர்களை வழிப்படுத்தியதாகச் செய்யுள்செய்தல் மரபு. தொல்காப்பியப் புறத்திணையியலில், ௩௬-ம் சூத்திரத்திலுள்ள, "கூத்தரும் பாணரும் பொருநரும் விறலியும், ஆற்றிடைக் காட்சி புறமுத்தோன்றிப், பெற்ற பெருவளம் பெறாஅர்க் கறிவுறீஇச், சென்று பயனெதிரச் சொன்னபக்கமும்" என்பது இதற்குவிதி; 'ஆடன் மாந்தரும் பாடற் பாணரும், கருவிப் பொருநரும் இவருட்பெண்பாலா ராகிய விறலியருமென்னும் நார்பாலாரும் தாம்பெற்ற பெருஞ்செல்வத்தை எதிர்வந்த வறியோர்க்கு அறிவுறுத்தி அவரும் ஆண்டுச் சென்று தாம் பெற்றவையெல்லாம் பெறுமாறு கூறிய கூறுபாடும்' என்பது இதன்பொருள். இங்ஙனம் இயற்றப்பெற்றவைகள் : கூத்தரார்த்துப்படை, பாணரார்த்துப்படை, பொருநரார்த்துப்படை, புலவார்த்

றுப்படை, விறவியாற்றுப்படை என ஒவ்வொருவகையிலும் பலபல உள்ளன. பத்துப்பாட்டிலன்றி, புறநானூறு முதலியவற்றிலும் பிற்காலத்து நூல்களாகிய கலம்பகங்களிலும் இவ்வாற்றுப்படைச் செய்யுட்கள் காணப்படுகின்றன. இவை, தனிச்செய்யுளாக ஆக்கப்படும். புறப்பொருள் வெண்பாமாலையில் பாடாண்படலத்தில் வந்துள்ள

[வெண்பா.]

“கொலைவிற்புருவத்துக் கொம்பன்றார் கூத்தின்
றலைவ தவிராது சேறி—சிலைகுலாங்
காரினை வென்ற கவிகையான் கைவளம்
வாரினை கொண்டு வரற்கு”.

என்னும் கூத்தாரற்றுப்படைச் செய்யுள் முதலியவற்றிலும் இஃது அறியலாகும். கூத்தாரற்றுப்படைக்கு இந்நூலையே உதாரணமாக எடுத்துக்காட்டினர் ஈச்சினார்க்கினியர்; [தொல். பொரு. பக். 212.]

நன்னென்னும் தலைவன்பாற்சென்று பரிசில்பெற்றுவரும் கூத்தனொருவன் தான்பெற்ற பெருஞ்செல்வத்தை எதிரேவரும் வறியவனாகிய கூத்தனுக்கு அறிவுறுத்தி, “நீயும் அவன்பாற்சென்று பெருஞ்செல்வம் பெற்று வாழ்வாயாக” என்று வழிப்படுத்தியதாக நன்னனுடைய பலவகைப்பெருமைகளும் புலப்படும்படி செய்யப்பெற்றிருத்தலின், இது கூத்தாரற்றுப்படையென்று பெயர்பெற்றது. இலக்கணவிளக்கச் செய்யுளியலுரையில் இப்பாட்டுக் கூத்தாரற்றுப்படையென்று வழங்கப்பெற்றுள்ளது.

இப்பாட்டிலுள், வந்த கூத்தனைநோக்கி, ‘கண்ணுளரொக்கற்றலைவ, சுற்றமும் நீயும் நன்னன்பாற் சேறிராயின், நாடுபடர்மின்; விரிந்த விடியல் கழிமின்; மரமறையாக்கழிமின்; ஒருவிரொருவி ரோம்பினிர் கழிமின்; செந்நெறிக்கொண்மின்; குறுகாதுகழிமின்; மென்மெலஅகன்மின்; மலைபிற்படக் கழிமின்; கோல்கொண்டு ஊன்றினிர்கழிமின்; கைபிணிவிடாது கழிமின்; மருப்பிசுத்துத் துனைமின்; அஞ்சாது கழிமின்; சேந்தனின்கழிமின்; வியங்கொண்மின்; ஆடிக் கொண்டனினர் கழிமின்; புள்ளோர்த்துக்கழிமின்; மருதம்பண்ணிக் கழிமின்; ஒருகரைக்கொண்டனினர் கழிமின்; அயிராது புகுமின்’ எனவந்த ஒருகூத்தன் கூறியதாக அமைந்திருப்பதும் கூத்தாரற்றுப்படையென்னும் பெயர்ப்பொருளை வலியுறுத்தும்.

இதனால், நன்னென்னும் சிற்றரசனுடைய நாட்டுவளங்களும் நாட்டிலுள்ள குடிகளின் இயல்புகளும் அவனுடைய செங்கண்மா

வென்னும் நகரத்தின்சிறப்பும் அவனுடைய அருமையான குணவிசேடங்களும் நவிரமென்னுமலையிலுள்ள காரியுண்டிக்கடவுளென்று திருநாமம்பெற்ற சிவபெருமானது திருக்கோயிலை அவன் பரிபாலித்தனும் பண்டைக்காலத்து நடையுடைமுதலியனவும் பிறவும் நன்கு வெளியாகும்.

இதில், 'கலப்பையிராய் இருந்த கண்ணுளரொக்கற்றலைவ' எனப் பன்மையும் ஒருமையும் விவியிருத்தல் வழுவெனின், ஆற்றுப்படைச்செய்யுளில் இங்ஙனம் வருதல் இயல்பென ஆன்றோர் அமைத்திருத்தலால், வழுவன்றென்க; இப்புத்தகத்தின் ௨௫ - ம் பக்கத்தாலும் இது விளங்கும்.

இப்பாட்டினுள், முதலாவது அடிமுதலியவற்றில், நன்னன்பாற் பரிசுபெற்றுக் களிப்புற்றுவரும் கூத்தன், வறுமையால் வாட்டமடைந்து சுற்றத்துடன் கவலையுற்று வழியிலிருந்த கூத்தர் தலைவனை விளித்ததும் ௫௧ - ஆம் அடிமுதலியவற்றில் நீ நன்னன்பாற் செல்வாயாயின், வறுமைநீங்கி வாழ்வையென்று நன்னனுடைய அருமைக்குணங்கள் முதலியவற்றையும் அவனுடைய நகரத்திற்குச்செல்லும் வழியின் இயல்புகளையும் தொகுத்துக்கூறலும் ௬௫-ஆம் அடிமுதலியவற்றில், முன்தொகுத்துக் கூறியவற்றை விரித்துக்கூறலும் அமைந்துள்ளன.

இந்தநூலின் இறுதியடி, "குன்றுகூழ் கிடக்கை நாடுகிழுவோனே" என வந்திருப்பதுபோலத் திருமுருகாற்றுப்படைப்பின் இறுதியடி, "பழமுதிர் சோலை மலைகிழுவோனே" எனவும், பொருநராற்றுப்படைப்பின் இறுதியடி, "காவிரி புரக்கு நாடுகிழுவோனே" எனவும், பெரும்பாணாற்றுப்படைப்பின் இறுதியடி, "ஒளிறிலங் கருவிய மலைகிழுவோனே" எனவும், திருத்தணிகையாற்றுப்படைப்பின் இறுதியடி, "நிலைபெறு தணிகை மலைகிழுவோனே" எனவும் வந்திருத்தலை உற்றுநோக்குகையில், ஆற்றுப்படைச்செய்யுள், "கிழுவோனே" என முடியவேண்டுமென்று பண்டைக்காலத்தார் எண்ணியிருந்தார்களென்று நினைத்தற்கு இடமுண்டாகின்றது.

நூ ல ர ர ய் ச் சி.



இந்நூலில்வந்துள்ள

(க).—அ ரு ம் ப த ங் க ள்.

* இருத்தல்.	எத்தம்.	புழகு.
இகுப்பம்.	கவர்தல் (அழைத்தல்).	மகுளிபாயாது.
இரூயினிர்.	நிழத்தல்.	வருடை (எண்கால்வரு
உயவை.	நுவறிய.	டை).

(உ).—வடமொழிகள் -

ஆணி.	கோவலர்.	பலம்.	வாதி.
கலவம்.	திசை.	மணி.	

(ங).—ஒருபொருட்பன்மொழிகள்.

அலகைத்தவிர்த்த எண்	எண்ணுமிகப்பல.	பீலியணித்தழை.
ணருந்திறத்த.	தெரிந்துணரும்.	ஃமிசை.
உயர்ந்தோங்கு.	நிவந்தோங்கு.	

(சு).—உயிரளபெடைகள்.

அசைஇ.	காஅய்.	துழைஇ.	மலைபடுகடாஅம்.
அனேஇ.	குருஉ.	தூஉய்.	மேஎய்.
ஆஅல்.	குழீஇய.	தெரூஅ.	வயாஅம்.
இடுஉம்.	கெழீஇ.	தேனத்து.	வழாஅது.
இரீஇ.	கைதொழுஉ.	தேஎம்.	வழாஅல்.
இரூஅ.	கைபுடைபூஉ.	தொலைஇ.	வழீஇ.
இரூஅல்.	கொளீஇ.	படர்த்தாஅங்கு.	வழுஉம்.
உணீஇய.	சேஎய்.	பருஉ.	விடாஅன்.
உரீஇ.	தரீஇ.	புறந்தருஉம்.	விரைஇ.
உளஉன்.	தருஉம்.	பெரூஅ.	வெரீஇ.
ஒரீஇ.	தலைஇய.	பொருஉம்.	வெரீஇய.
கடாஅம்.	தழீஇய.	மகாஅர்.	வெருஉம்.
கவைஇய.	தாஅய்.	மராஅ.	
கழீஇய.	துதைஇ.	மராஅத்த.	

* இதற்கும் பின்னுள்ளவற்றிற்குமுரிய அடிஎண்களை இப்புத்தகத்தின் பின்னுள்ள அரும்பத அகராதியால் அறிந்துகொள்க.

(ரு).—ஒற்றிபெடைகள்.

கண்ணடண்ணென. மரங்ங்.

(சு).—இடைச்சொற்கள்.

அன்ன.	இன்.	கல்லென.	பேல.
ஆங்கு.	உளி.	ஞெரேரென.	மருள.
இகும்.	கடுக்கும்.	தண்ணென.	மன்ற.
இம்மென.	கடுப்ப.	தில்ல.	மார்.

(எ).—தேய்வவகைகள்.

காரியுண்டிக்கடவுள்.	தெய்வப்பெண்கள்.	யமன்.
சூரியன்.	பேய்.	வீரக்கற்கடவுள்.

(அ).—சாத்திகள்.

இடையர்.	குயவர்.	கூத்தர்.
உழவர் (களமர்).	குறவர் (வேடர்).	யானைப்பாகர்.

(க).—விலங்குவகைகள்.

ஆட்டுக்கிடாய்.	காட்டுப்ப்சு.	பன்றி.
இடபம் (எருது).	காட்டுருமை.	புலி.
உடும்பு.	கீரிப்பிள்ளை.	முசுக்கலை.
எண்கால்வருடை.	குதிரை.	முள்ளம்பன்றி.
எருமைக்கடா.	குரங்கு.	யானை.
கரடி.	செம்மறியாடு.	வேங்கை.
கலைமான்.	பசு.	

(க0).—நீர்வாழ்வன.

முதலை.	வரால்.	வானை.
--------	--------	-------

(கக).—பறவைகள்.

காட்டுக்கோழி.	கோழி.	பருந்து.	பேரந்தை.
---------------	-------	----------	----------

(கஉ).—பண்வகை.

இளி. துறிஞ்சிப்பண். துக்கத்தைப்போக்கும்பாட்டு. வள்ளைப்பாட்டு.

(கங).—வாத்தியங்கள்.

உடுககை.	கொம்பு.	புல்லாங்குழல்.
ஒருகண்மாக்கிணை.	சல்லி (சல்லிகை.)	பெருவங்கியம்.
காடிகைப்பறை (தட்டை.)	சிறுபறை (ஆகுளி).	பேரியாழ்.
	சீறியாழ்.	முழவு.
குறுந்தூம்பு.	தாளம் (பாண்டிவ்).	

(கச).—கூத்து.

குரவைக்கூத்து. வெறியாட்டு.

(கரு).—இடவகை.

ஊர்.	சிற்றூர்.	பணைநாடு.
கல்லையிடித்துண்டாக்கி	சிறுகாடு.	புகார் (காவிரி கடலொடு
னவழி.	தோட்டம்.	கலக்குமிடம்).
கவர்த்தவழி.	நல்லவழி.	போர்க்களம்.
காடு.	நியமம் (கடைத்தெரு).	விளைநிலம். [முதலியன.
காவற்காடு.	நீர்த்துறை.	வீடு, குடிசை, அரண்மனை
குறுங்காடு.	நெற்களம்.	வெறியாடுகளம்.

(கசு).—நீர்நிலை.

அருவி. கயம். சுனை. மடு.

(கௌ).—மரம், செடி, கொடி, கீழங்குழதலியன.

அசோகு.	கருப்பூரமரம்.	தினை.
அவரை.	கரும்பு.	தேமாமரம்.
ஆல்.	கவலைக்கொடி.	பலூர்.
இஞ்சி.	களாச்செடி.	புளி.
ஈரப்பலா.	குறிஞ்சிமரம்.	பெருமூங்கில்.
உயவைக்கொடி.	கூவைக்கிழங்கு.	மரல்.
எள்.	கொறுக்காந்தட்டை.	மிளகு.
ஐவனநெல்.	சந்தனமரம்.	மூங்கில்.
கடுமரம்.	சுரபுன்னை.	வாழை.
கண்பு (கோரை.)	சேம்பு.	வெண்சிறுகடுகு.

(கௌ).—பூக்கள்.

கருநெய்தற்பூ.	குவளைப்பூ.	வெண்காந்தப்பூ.
காட்டுமல்லிகைப்பூ.	செங்காந்தப்பூ.	

(கசு).—மாலைவகை.

கண்ணி.	கோதை.	தார்.
--------	-------	-------

(உ0).—பாத்திரங்கள்.

கடகப்பெட்டி. மீடா. மூங்கிற்குழாய்.

(உக).—வாகனங்கள்.

குதிரை.	தேர்.	யானை.
---------	-------	-------

(உஉ).--கருவிகள்.

அம்பு.	அரிவாள்.	கல்யந்திரம்.	சக்கரம்.	வில்.
அரம்.	கத்தி.	கவண்கல்.	தூண்டில்.	வேல்.

(உங).--பயிற்சிறுநீரகியவை.

உழாதுவித்துதல்.	களக்கொடை.	நெற்களம்.
உழுதல்.	களைக்கொட்டு.	பரண்.
ஏர்.	கிளிகடிதல்.	பாத்தி.
கரும்பாலை [யோட்டல்.	துடுப்பு.	வயல்.
கவண்கல்லால் யானையை	நெல்லறுத்தல்.	

(உச).--கைத்தொழிற்சம்பந்தமானவை.

அரம்.	கண்ணேணி.	நூலிழை.
அருங்கலம்.	காமரம்.	பரண்.
ஆட்டுத்தோற்படுக்கை.	சூயவன்சக்கரம்.	பன்னியபஞ்சு.
ஆடை.	சூரம்பை (சிறுகுழல்.)	யானைமுகபடாம்.
ஆணி.	கொடி (துவசம்.)	
ஆபரணம்.	தொடி (கையணி.)	

(உரு).--பலவகைத்தொழில்கள்.

அவலிடித்தல்.	நெல்லறுத்தல்.
தினை, நெல் இவற்றைக்குத்துதல்.	பொதிகளைக்காவடியிற்சுமந்துசெல்லல்.
நெல்லறுக்கும்பொழுது	வக்குதல் (வதக்குதல்.)
தண்ணுமைகொட்டல்.	

(உசு).--உணவுவகைகள்.

அவல்.	தேனாலாக்கியகள்.
எருமைத்தயிர்.	நெய்யில்வெந்ததசைப்பொரியல்.
கடமான் தசை.	நெய்விழுது.
கரைத்த புளிக்ருளையில் அவரைவிதை	நெய்விழுதுஉள்ளேவைக்கப்பெற்ற
யையும், மூங்கிலரிசியையும், வேறு	தினைச்சோற்றுருண்டை.
வேறுவகையான நெல்லரிசியையும்	நெல்லாலாக்கியகள்.
சொரிந்துஆக்கின புளியங்கூழ்.	பலாவிதையின்மாவும், புளியும்கலந்த
கிழங்குகள்.	மோருளையிற்சமைத்த மூங்கிலரி
சோற்றுருண்டை.	சிச்சோறு.
தசை.	பழம்.
தினைச்சோறு.	முளையாலாக்கியகள்.
தினைமா.	வாளாமீன் தசை.

மலைபடுகடாத்துள் ஷத்தபகுதிகள்.

1

வரி.	மூலம்.	வரி.	மூலம்.
1-3	திருமழை தலைஇயமுழுவொடு	532	மழையெ திர்படுகண் முழவுகண்ணிருப்ப.
6	கண்ணிடை விடுத்த களிற்றுயிர்த் தூம்பு	533	கழைவளர் தூம்பின் கண்ணிடமிமிச.
11-2	பதலையும் பிறவுட், கர்க்கோட் பலவின் காய்த் துணர் கடுப்ப	142-4	கார்வாய்த்தெதிரிக் கோடியர்முழவிற்தூங்கிஇறை ஞ்சின, பலவே.
13	காயகலப்பையிர்	365	காஅய்க்கொண்டதூம்மியம்.
17	தொடுத்தவாளியர் துணைபுணர்கானவர்	274-5	இருஅ வன்சிலையர் மாதேர்பு கொட்குங்குறவர்.
36-7	கனங்கனியன்ன.....மருப்பின்.....யாழ்	534	கருங்கோட்டுச்சீறியாழ்.
47	கயம்புக்கன்ன.....தண்ணிமூல்	259,265	கயங்கண்டன்ன பெருமரக்குழாமும்.
50	கலம்பெறுகன்ன ணுளரொக்கற்றலைய	569	தலையன்ருமரைமலைய.
58	மங்கையர்கணவன்	424	கொடியோள்கணவன்.
65-6	எதிர்ந்தபுள்ளினிர்	448	புள்ளோர்த்துக்கழிமின்.
70	தொலையாநல்லிசை	388	செல்லாநல்லிசை.
72	புலவோர்க்குச்சுரக்குமவனீசைமாரியும்	75-6	தூத்துளிபொழிந்த பொய்யாவானின்வீயாதுசுரக் குமவன்.
89	கொடைக்கடனிறுத்தவவன்	580	மழைசுரந்தன்னவீசைநல்கி.
100	அகலிருவிசம்பு	543	கொடைக்கடனிறுத்தசெம்மலைய.
		558	பரந்திடங்கொடுக்கும்விசம்பு.

வரி.	மூலம்.	வரி.	மூலம்.
138 - 9	புண்ணரிந்தரலையுக்கனெடுந்தாளானினி	292	கலைதொடுபுழம்புண்கூர்ந்தூறலின்.
143	முழவிறுநாங்கியினைறஞ்சினபலவே	511	பலவின்முழவறும்புரும்புழம்.
145	தியின்னவெண்ணெசங்காந்தள்	149	(காந்தள்) நெருப்பினன்னபல்லித்தூதாய்.
158	அசைஇயற்பேசர்ந்தல்கி	256	அற்கோந்தல்கியசைதலோம்பி.
165	தூமயிலேபாலதில்லாதுபுக்கு	491	அருங்கடிவாயிலிராதுபுகுமின்.
171	வேய்ப்பெயல்வீளையுட்டேக்கட்டேறல்	522	திருந்தமைவீளேந்ததேக்கட்டேறல்.
174	பழஞ்சின, தவெண்காழ்	337 - 8	பலவிறுந்தகையெண்ணத்தடி.
177	பிணவுநாய்முடுக்கியதடி	518	வண்கலத்திகிரியிற்சுழிசுழலும்ஆறு.
213	குமிழ்சுழலங்குண்டுகயம்	474 - 6	புட்கைகேபாகியபுனறலேமகார்.
217	துருவினன்னபுன்றலேமகார்	253	நெடுவரைநேமியிற்செல்லும் தூரல்.
238-9	நெடுவரைநேமியிற்நெருடுத்தபிரசம்	524 - 5	நெடுவரைநேமியிற்செல்லும் தூரல்.
240	நெருவரைநேமியிற்நெருடுத்தபிரசம்	579 - 80	நெடுவரைநேமியிற்செல்லும் தூரல்.
319	திருந்துவேண்ணெறநுவிருந்தினைறசான்மென	467	திருந்துநேமியிற்செல்லும் தூரல்.
358	இறம்பூதுகருவியின்சுரல்விறலியர்	536	கடவதறிந்தவின்சுரல்விறலியர்.
377	மழைமுன்புலே	530	வானத்தன்னவனமலியானே.
384	களிறுமலைந்தன்னகண்குதுறுகல்	572	வரைமருள்வேழம்.
396	ஒன்னுத்தேதவ்வர்	397	ஒட்டாதகண்றவெண்ணுத்தேதவ்வர்.
469 - 70	நலயாழ்முறதம்பண்ணி	534	மருதம்பண்ணியாயாழ்.
476	கட்கின்செயாற்றின்	555	கலுழிக்கட்கின்செயாற்றி.
478	சிறியந்துஞ்சுநிவந்தேதாங்குவரைப்பு	575	சிலந்தினக்கிடத்தகிதியம்.



மலைபடுகடாத்திவயம் பிறநூல்களிலுமுள்ளத்தபகுதிகள்.

அடியின் எண்.	மலைபடுகடாத்தின் மூலம்.	பிறநூல்களின் பகுதிகளும், அவை உள்ள இடங்களும்.
1	திருமழைதலைஇய.	தலைப்பெயறலையுய—முருகு. 9.
2-3	பண்ணமைத்துத் திண்வார் விசித்தமுழவ.	வானந்தண்டளிதலையுய—பதிற்று. 31.
5	பீலியணிதழைக்கோடு.	பண்ணமை முழவு—பதிற்று. 41.
6	கண்ணிடைவிடுத்த களிற்றுயிர்த்தூம்பு.	தாழ்பீலிப் பல்லியமும்—பு—வே. காந்தை. 3.
9	அரிக்குரற்றட்டை.	கண்விடுதூம்பிற் களிற்றுயிர் தொடுமின்—புறநா. 152.
3-13	முழுவோடாருளி..... சுருக்கிக்காயகலப் பையிர்.	கண்ணமுத்தியற்றியதூம்பு—பதிற்று. 41.
✓16	எடுத்துநிறுத்தன்ன இட்டருஞ்சிறுநெறி.	தேரை, தட்டைப்பறையிற் கறக்கும்—தூ. 193.
21	தொடித்திரிவன்ன தொண்டிபடு திவலின்.	ஒருதலைப்பதலை தூங்குவொருதலைத் தூம்பகச் சிறுமுழாத்தூங் ழுத் தூக்கி, சுவமுத்தப்பலகையிலே ஓர்—புறநா. 103, 139.
22	கடிப்பகையனைத்தும்.	முழவும் பதலையும் பிறவுங், கண்ணமுத்த தியற்றிய தூம்பொடு சுருக்கிக், காவிற்றகைத்த துறைகூடு கலப்பையர். பதிற்று. 41.
”	கேள்விபோகா.	விசும்பினுக் கேணி ஓரியன்ன சின்னெறி—திருச்சிற். 149.
23	சுகிர்புரிநரம்பின்.	குறுந்தொடி யேய்க்கு மெலிந்து வீங்குதிவலின்—பெருநீபா. 13
		தினையரிசியவைய லன்ன, வேய்வை போகிய விரலுள் நரம் பின்—பொருந. 16 - 17.
		கேள்வி போகிய—பொருந. 18.
		சுகிர்புரி நரம்பும்—சீவக. 728.

அடியின் எண்.	மலைபடுகடாத்தின் மூலம்.	பிறநூல்களில் பகுதிகளும், அவை உள்ள இடங்களும்.
24-5	வரசுகின் குள்வார்ந்தன்னதுளை.	கழுக்கின்பாளையம்பசுமழ்க்கருவிருந்தன்னதுளை—பெரும்பா. 7-8.
27	துளைசெறிய ஆணிமுடுக்கி.	துளைவாய் தூர்ந்த தூரப்பமையானி—பொருந. 10.
29	பொன்போற் பச்சை.	விளக்கழலுருவின் விசியுறுபச்சை—பொருந. 5.
30	வதுவை நாமும் வணிகமழைம்பால்.	விழுவொலி கூந்தல்—ஐங்குறு. 306.
31-2	”	மணங்கமழ்மாதரை மண்ணியின்ன—பொருந. 19.
36-7	மடந்தை மாண்ட தூட்கெழிலாகத் தடங்கு	செய்யோனவவயிற்றுழி துமயிமொழுக்கியதோற்றம்போல — பொருந. 6 - 7.
37	மயிரோழுகிய வவ்வாய்கடுப்ப.	களங்கனியின்ன கருங்கோட்டுச் சீறியாழ்—புறநா. 127, 145.
41-6	களங்கனியின்ன மகுப்பின்யாழ்.	பாம்பணந் தன்ன லோங்கிக்கு மகுப்பு—பொருந. 13
42-3	வணர்ந்தேத்து மகுப்பு.	கோடுயர் நெடுவரை, யருவிடர்ச் சிறுநெறி யேறலின் வருந்தித்,
	உயர்ந்தோதாங்கு பெருமலையூறின் றேறலின்மே	தடவரல் கொண்ட சகைகமெல் லொதுக்கின், வளைக்கை விறலி
	லிந்த கல்பொருசேறடி விறலியர் நிற்புறஞ்	பெயன் பின்ன ளாக—புறநா. 135.
	சுற்ற.	உயங்குநாய் நாவி னல்லெழிலகைஇ, வயங்கிழை யுலறியஅடி—
	மதந்த்புருமலி நாவின்ன, துளங்கியன்மே	சிறுபா. 17 - 8.
	லிந்தகல்பொருசேறடி.	வருந்துநாய் நாவிற் பெருந்தகு சீறடி—பொருந. 42.
	”	நாய் நாச்சேறடி—சீவக. 2694.
	”	வருந்து நாய்நாவிற் சீறடி—கூடும் - இராமணீவனம். 15.
44	கணங்கோடோகையிற் கதுப்பிக்குத்து.	கதுப்பென மணியிற் கலாபம் பரப்பி—சிறுபா. 14 - 5.
	”	புகை, மாடமரலை மேனலர் மணிக்கழுலின் மூழ்கலிற், கோடுயர்
	”	ந்த குன்றின்மேற் குழியு மஞ்ஞை தஞ்சிற, காடு மஞ்சினுள்
	”	விசித்திருந்த வண்ண மன்னரே—சீவக. 71.
	”	மயிற்சூழா, மோடிவளைக்கின்ற தொப்பேவ—நீடியநற், பைங்கூட்
	”	தல் வல்லியர்கள் பற்றி—நளவேண்பா, சுயம். 25.
	”	கதுப்பிக்குத்தகைஇ—பட். 259.

- 45-6 விலங்கு மலைத்தமர்ந்த சேயரிநாட்டத்து.....
விறலியர்.
- 47 கயம்புக்கன்ன.....தண்ணிழல்.
”
”
48 புனல்கால்கழீஇய மணல்வார்புறவு.
52-3 மீமிசைநல்லயாறு கடற்படர்ந்தாங்கு யாமவணி
”
”
”
53 யாமவணின்றுப் வருதும்நீயும்.
”
54-5 கனிபொழி காணங்கிளையொடுணீஇய, துனை
படைநிலவக்கும் புள்ளினமான.
”
57 வாங்கமைத்திரடோள்.
58 மங்கையர் கணவன்.
”
59-60 முனைபாழ்படுக்குந் துன்னருந்துப்பி னிசை.
- மடமாடோலுக்கின் வாணுதல் விறலியர்—சிறுபா. 31.
பொய்கையும் போன்றதே ஈசனென்றை யினையடி நீழலே—
தேவாரம்.
காவகம், நிழல்தேறித் தெண்கயம் புக்கதுபோன்றது—
சீவக. 872.
வெவாறு மெனக்குளிர்ந்து வெயிலியங்கா வகையியங்கும் வீதி
பூஞ் சொலை—கம்ப. நாடனிட. 22.
புனல்கால் கழீஇய பொழில்—பெரும்பா. 380.
மலையீ னிழிந்து மாக்கட ளேக்கி, நிலவரை யிழிதரும் பல்யாறு
போலப், புலவரெல்லா நின்றேக்கினசே—புறநா. 42.
கல்வீழ்ருவி கடற்படர்ந் தாங்கு—பெரும்பா. 427.
கடுவரை நீரிற் கடுத்தவா—பு. வெ. வேட்சி. 11.
பெய்யு மாரியாந் பெருகு வெள்ளம்போய், மொய்கொள் வேலை
வாய் முடுகு மாறுபோல்—கம்ப. கையடை. 15.
யாமவ ணின்னும் வருதுநீ யிருமிவண்—சிறுபா. 143 - 4.
யாமவ ணின்னும் வருதுநீயிரும் இருநிலம்—பெரும்பா. 28 - 9.
பழுமர முள்ளிய பறவையிற் புக்கு—பொருந. 64 - 7.
பழுமரந் தேரும் பறவைபோலக், கல்லென் சுற்றமொடு கால்
கிளர்ந்து திரிதரும்..பாண—பெரும்பா. 20 - 22.
வள்ளியோற் படர்ந்து புள்ளிற் போகி—புறநா. 47.
வாங்கமை மென்றோள்—பதிற்று. 12.
கொடுங்குழை கணவ, திருத்திழை கணவ, வாணுதல் கணவ,
நன்னுதல் கணவ, ஆன்றோள் கணவ, நல்லோள் கணவன்,
சேயிழை கணவ, புரையோள் கணவ, சேயிழை கணவ, ஒன்
டொடிக் கணவ—பதிற்று. 14, 24, 38, 42, 55, 61, 65, 70, 88, 90.
செயிர்தீர் கற்பிற் சேயிழை கணவ—புறநா. 3.
முனைபாழ்படுக்குந் துன்னருந்துப்பிற் பகை—தூநீசி. 128 - 9.

அடியின் எண்.	மலைபடுகடாத்தின் மூலம்.	பிறநூல்களின் பகுதிகளும், அவை உள்ள இடங்களும்.
60	இசைநூவல்வித்தின் நகையேருமுவர்.	வித்தியபனுவல்—புறநா. 237.
61	புதுநிறைவந்த புனலஞ்சாயல்.	நீரினு மீனியசாயற் பாரி—புறநா. 105.
65-6	பொழுதெதிரந்த புள்ளினிர் மன்றெவற்றாக் குறுதலின்.	வானிநீரினுந் தீந்தன்சாயலன்—பதிற்று. 86. வேளனிற் புனலன்ன துந்தை—கலி. நாளன்று போகிப் புள்ளிடைதட்ப—புறநா. 124. ஒருகெறி யெதிர்ப்பா ஓற்றது முன்னேப் பெருத்தவப் பயனது போலும்—தணிகையாற்றுப்படை. 169 - 70.
68	வீற்றுவளஞ் சரக்குமவனுடு.	நாடென்ப நாடாவனத்தன—திருக். 739.
70	வளஞ்சரக்குநாடு.	நிலஞ்சரக்கு நிலைமவளம்—கம்ப. நாட்டு. 38.
”	தொலையா நல்லிசை.	கெடா நல்லிசைநிலைஇ, நல்லிசை நிலைய நனந்தலையுலகத்து—பதிற்று. 14, 86.
”	”	ஒருவனதிரண்டு யாக்கை யூன்பயி நரம்பின் யாத்த, வருவமும் புகழு மென்றங் கவற்றினூழ் காத்துவந்து, மருவிய வருவ மிங்கே மறைந்துபோ மற்றயாக்கை, திருவமர்ந் துலகமேதத்தச் சிறத்துபின் னிற்கு மன்றே; பொன்று பல்வடலின் பொருட், டென்று நிற்கு ம்கும்புக, பின்ம நீர்கழிந் திசுக்களம், குன் றின் மேற்குடைவேந்திற்கள—தூணா. 776, 1356.
71-2	பலர்புறங்கண்டவ ருங்கலந் தரீஇப், புல வோர்க்குச் சரக்குமவனீகை மாரியும்.	ஒன்னுத் தெவ்வ ருலவிடத் தொழிந்த, விசம்புசெ லிவுளியொடு பசம்படை தரீஇ—பெரும்பா. 491 - 2. யவனர்ப்பிணித்து நன்கலம் வயிமொடு கொண்டு பிறர்க்குதவி; அமரிகடந்துபெற்ற அரியவென்னுதோமதுவீகிக், கலஞ்செ லச்சரத்தல்; வென்று கலந்தரீஇயர்—பதிற்று. 20, 44, 53. - அவ்வெயிற்கொண்ட செய்வுறு நன்கலம், பரிசின் மாக்கட்கு வரிசையினல்கு—புறநா. 6.

73	இசுமூர்ப்பிணிக்கு மாற்றலும்புகழுங்கு அர சமுழுதுகொடுப்பினு மமரானோக்கம்.	”	குரிசி லடையாரைக் கொண்டகூட் டெல்லாம் பரிசின் முகந்தன பாண்—பு-வே. வஞ்சி. 16.
75-6	தூத்துளிபொழிந்த பொய்யாவானின்வீயாது சரக்குமவ னுண்மகிழிருக்கையும்.	”	செற்ற தெவ்வர் கலங்கத் தலைச்சென் றஞ்சுவரத்தக்கு மணங் குடைத் தூப்பு—மதுரை. 139 - 40.
84-5	பாயிரு னீங்கப் பகலசெய்யா வெழுதரும் ஞாயிறன்னவன் வசையில்கிறப்பும்.	”	நட்டவர் குடியுயர்க்குவை—மதுரை. 131. ஆர்கலி வானந் தளிசொரிந்தாஅங்கு உமவரார நன்கலஞ் சிதறி— பதிற்று. 43.
89	கொடைக்கடனிறுத்தவவன்.	”	பாயிரு னீங்கப் பல்கதிர் பரப்பி ஞாயிறு குணமுதற் றோன்றி யாங்கு; மாயிரு விசம்பிற்பன்மீனொளிகெட ஞாயிறு தோன்றி யாங்கு மாற்றார் உறுமுரண் சிதைத்ததின் னோன்றான் வாழ் த்தி—பதிற்று. 59, 64.
90	கொடைக்கடனிறுத்தவவன்.	”	கொடைக்கட னிறுத்த கூம்பா வுள்ளத்து—பெரும்பா. 446.
91	கொடுந்தான்முதலை. கல்ககழ்கிடங்கு.	”	கொடுந்தான் முதலைபு மிடங்கரும்—குறிஞ்சி. 257. கல்கிழத் தியற்றிய விட்டுவாழ்க் கிடங்கு—மதுரை. 730.
92	வரைபுரையிவழின் வான்றோய்க்கி.	”	பாருடை த்த குண்டகழி—புறநா. 14.
97-8	வானமீன் னுலகிவுபொழியவானு, திட்டவெல் லாம் பெட்டாங்குவினைய.	”	சுற்று முற்றுபா ரெலாம்போழ்ந்த மாகிடங்கு—கம்ப. நகர. 17. கொடுமழ்நீ தெடுத்த கொடுங்க ணிஞ்சி—பதிற்று. 16
100	அகலிருவிசம்பினுஅல்.	”	மழை தொழிலுதவ மாதிரந் கொழுக்கத், தொடுப்பினு யிரம் வித் தியது வினைய—மதுரை. 10 - 11.
102	நீலத்தன்ன விதைப்புணம்.	”	அகலிரு விசம்பிற் பாயிருள்—பெரும்பா. 1.
107-8	கயமுனி முயங்குகைகடுப்பக் கொய்பதமுற் றன வனல்.	”	நீலத்தன்ன பைப்பயிர்—மதுரை. 279. யானை, இறங்கு கைகடுப்ப, வாங்கிய பெருங்குரற் சிறுதினை— குறிஞ்சி. 35 - 8.
111	மேதியன்னகல்.	”	உறங்குபிடித் தடக்கை யொருங்கு நிரைத்தவைபேபால், இறங்கு குரலிறடி—பெருங்கதை, குறிஞ்சி நிலங்கடந்தது.
118-9	குறையதைவாராயிவப்பிற் கரும்பு - (அறை- பாத்தி.)	”	எருமை யன்ன கருங்கல்—புறநா. 5. கரும்புநடு பரத்தியிற் கலித்த—ஐங்குறு. 65. கரும்புநடு பரத்தியன்ன—துறு. 262

அடியின் எண்.	மலைபடுகடாத்தின் பூலம்.	புறநூல்களில் பகுதிகளும் அவை உள்ள இடங்களும்.
118-9	" அழையுற்று அலமருங்கும்பு.	கருப்பின் பாத்திப்பூத்த—பதிற்று. 13.
"	"	அழைக்கரும்பு - பொருந். 193.
121	" தோழையறப்பதங்கொண்டன.	அழைமயுறுகரும்பின்—பதிற்று. 75.
122	" தொய்யாதுவித்திய.	அழைவெலென்கின்ற நெல்—தோல். எச். 26 - ம் சூ. உரை.
124	" மையெனவிந்தன நீண்டு நெய்தல்.	உழாதுவித்தாவுடும்—பதிற்று. 13.
125-6	" செய்யாப்பாவை வளந்து கவினமுற்றிக் காய ந்கொண்டனவிஞ்சி.	மணியுருணையதல்—மதுரை. 282.
134	" காலமன்றியுமரம்பயன் கொடுத்தலின்.	பாவையிஞ்சி—பெருங்கதை. [116.
137	" கூவைதுறொடுகுழி இயின.	காலமன்றியு மரம் பயம் பகரும், யாணராறு அலியன்மலை—புறநா. திங்களி காலமன்றிக் கனிவது காண்டிரால்—கம்ப. நாடவீட்ட. 18.
140-41	" ஆகுளிகெப்பக் குடினையிரட்டுமலை.	கூவைநீறுங் கொழுக்கொழுக் கவிலையும்—சிலப். காட்சி. 42.
145	" தீயினன்னவொண்டெகங்காந்தள்.	பாவையிஞ்சியுந் கூவைச் சண்ணமும்—பெருங்கதை. துடிக்குடினையு—பொருந். 210.
149-50	" பல்லிதழ்தாஅய் வெறிக்களங் கடுக்குமவிய லதை.	துடி குடினையுயோ டிரட்டுமலை—புறநா. 170.
152	" ஊரூர்வட்டியர்.	கார்த்திகை நாட்டவரிட வளக்கிழந்தன தோன்றி—கார். 26.
159	" கன்றெரியொள்ளினர்ச்செயலை.	தோன்றி விலவினக்கே பூக்கும்—நளவே. கலிதோடர். 28.
		நிலத்தன்ன பைம்பயிர் மிசைதொறும்.....மலர வெறிக்களங்கு டிப்ப—மதுரை. 279 - 84.
		பூம்போது சிதைய வீழ்த்தெனக் கூத்த ராகுளங்கட்கும்—புறநா. 28.
		வேட்டுவன் மன்றைசை சொரிந்த வட்டியும்—புறநா. 33.
		எரியவி குருவினங் குழைச் செயலை; செந்தியொண்பூம் பிண்ட— குறிஞ்சி. 105; 118-9.

- 164 மானவிறல்வேள்வியிரியம்.
164-9 மானவிறல்வேள்வியிரியமெனினே.....பெறு
குவிர்.
- 165 துமயில்பொலதில்லாதுபுக்கு.
171 வேய்ப்பெயல் விளைபுட்டேக்கட்டேறல்.
- "
" தேக்கட்டேறல்.
173 பழஞ்செருக்குற்றதும்.
174 அருவித்தபழஞ்சிறைதவெண்காழ்.
176 முளவுமாத் தொலைச்சிய பைந்நிணப்பினவை.
- 179-83 இன்புளிகலந்து குறமகளாக்கியவல்சி.
181 வழையமல்சாரல்.
- "
" மகமுறைதடுப்பப்பெறுகுவிர்.
185 குவளைக்கடிவீ.
193 விளைபுனநிழத்தலின்.
194 புழைதொறுமாட்டிய விருங்கலரும்பொறி.
- 205-7 மலைதுவன்றிய யானைப்பகனிலைதளர்க்குங்
கவணுமிழ்கடுங்கலிங்கழைத்ததி.
- 219 அழுந்துபட்டலமரும்.
226 விலலுமிழ்கடுங்களை.
227 தாரொடுபொலிந்த விளைவல்லயானை.
236-7 கோடியர் மகாரன்னகடுவன்.
- "
" மானவிறல்வேளமுழப்பில்—மதுரை. 344 - 5.
செவ்வரைநாடன் சென்னியமெனினே பதமிகப்பெறுகுவிர்—
பெரும்பா. 103 - 5.
உடையோர்போல இடையின்ற குறுகி—புறநா. 54.
நீடமை விளைந்த தேக்கட்டேறல்—திருமுருகு. 195.
தூம்பகம் பழுனிய தீம்பிழி—பதிற்று. 81.
வாங்கமைப் பழுனிய தேறல்—புறநா. 129.
தேம்பிழிதேறல்—குறிஞ்சி. 155.
பழஞ்செருக்காளர்—மதுரை. 669.
ஆசினி முதுகளை கலாவ விழிதருமருவி—திருமுருகு. 301 - 16.
முளவுமாத் தொலைச்சிய ஆடவர்—புறநா. 325.
முளவுமாவல்கி—ஐங்குறு. 364
எயிற்றியாரட்டவிற்புளி வெஞ்சோறு—சிறுபா. 175.
நாகடுகடுவழி—சிறுபா. 83,
வழையமல்லியன்காடு—பதிற்று. 41.
மகடுஉ மகமுறை தடுப்பப் பெறுகுவிர்—சிறுபா. 192 - 5.
சுரும்புழைசாச் சுடர்ப்பூங்காந்தள்—திருமுருகு. 43.
இரும்புனநிழத்தலின்—குறிஞ்சி. 157.
பொறியறிந்து மாட்டிய பெருங்கடலார்—புறநா. 19. [29.
கொல்புலிப்படுக்கும் பெருங்கனீளடார்—கூர்ம. சுட்புத்திவின்.
கைம்மாவுளம்புநர் புலங்ககவணையிற் பூஞ்சினைபுதிர்க்கும்மலை;
யானையிழக்கடுக்கட்ட கானவன் பணவையேறிக் கவணையிற்
கல் கைவிடுதல்—கலி. 23, 41.
அழுந்துபட்டிருந்த—மதுரை. 342.
விற்பழுத்துமிழந்த பகழி—சீவக. 435.
ஒடையோடு பொலிந்த விளைவல்லயானை—தேநூல். 169.
மகாரன்னமந்தி—சிறுபா. 56.
குரங்கன்ன கூளியர்—புறநா. 136.

அடியின் எண்.	மலைபடுகடாத்தின் மூலம்.	பிறநூல்களின் பகுதிகளும், அவை உள்ள இடங்களும்.
238-9	நெடுவரை நேமியிற்றெடுத்தபிசசம்.	நெடுவரைப் பரிதியிற் றெடுத்தஇரால்—தீருழநுத. 299-300.
239	சூர்புகலடுக்கம்.	வருடையும் பாயாச் சூருடையடுக்கம்—நறி. 359.
243	சமுதிற்சேசனோன்.	சேசனோனியைழத்த இதணம்—தறிநீதி. 40 - 41.
244	இழுதினன்னவானினம்.	பகுத்திப் பெண்முன்புலுவலன்ன நிணம்—புறநா. 125.
247	இருடுணிந்தன்னவேனம்.	விரியிருளிரண்டுகூறாய்—கம்ப. நாட்டு. 17.
250	மணிமருடெண்ணீர்.	மணிநீர்வைப்பு—சிறுபா. 152.
+	புன்றலைமகார்.	மணிநீர்க்கிடங்கு—மதுரை. 851.
253	களிறுமதனழிக்குமாசனம்.	முனித்தலைச்சிறார்—சீவக. 2541.
260-61	"	யானேவிளிபடத் துழவும் அசல்வாய்ப்பாந்தள்—அகநா. 68.
	"	களிறுபாந்தட் பட்டென—தூறு. 14.
	"	பரியகளிற்றை யரவுலிமுங்கிமழுங்க—தேவாரம்; திருக்கயிலாயம், திருநாள். 2.
	"	குஞ்சரங் கோளியைழக்கும் பாம்பு—தீருச்சிறீ. 21.
	"	அராவாயின்வாய்க்கரிபுகும்—கம்ப. நாடகை 11.
262	சோட்கமழும்பூ.	சேனாறுபிடவம்—மூல்லை. 25.
268	கோளியாலத்து.	கோளியாலத்துக் கொழுநிழல்—புறநா. 58.
270	நாடுககணனைந்தலை.	நாடுகா னெடுவரை—பதிற்று. 85.
274	இராவணசிலையர்.	சிலைமான் விருப் பிறழும்—பெரும்பா. 269 - 70.
275	குறவருமருளுக்குன்று.	சூட்டுசிலையிதவு—சீவக. 1788.
	"	புளிகுருமருளும் போக்கருஞ்சரம்—தணிகையாற்று. 167.
278	பாடினனருவீப்பயங் கெழுமீயிசை.	குறவருமருள் குன்றமொன்று—தசேலர் மேல். 39.
288-9	குறியவுநெடியவுமடுக்கம்.	பாடினனருவீப் பயங்கெழுமலை—சீவக. 2112.
		குறியவு நெடியவுங் குன்று—சிலப். நீர்ப்படை. 153; மணி. 58.

290	வரிநிழலகையினிர்.	வலைவலந்தன்ன மென்னிழல்—பொருந். 51.
292	பழம்புண்கூர்ந்து நலின்.	வரிநிழலகையி—சீழ்பா. 12.
294	அருவிதகுகும்வானரமகளிர்.	பலாமபழுத்த பசும்புண்ணரியல்—பதிற்று. 61.
295-6	குடைதொழும்மெரியிழகொண்டதும்மியம் போலின்னிரைச.	அமரநாடியர் துன்னியராகுங்குகளும்—கம்ப. பிலநீங்கு. 8. கயங்குடைந் தன்ன வியந்தோட்டு—மதுரை. 363. தண்ணுமை முழுவெமொந்தை தகுனிகசம் பிறவுமொசையாக்கி ஆழ—சீவக. 965.
301	எய்தெநவீழ்க்கியகானவர்.	மொய்த்த முட்டை துடற்றலை துளைப்பமுடுகிக் கைத்தலத்தி னியிரக்கடிது கன்றிவிசிறும் மெய்த்த மெய்ப்பெரிய சேழ பென—கம்ப. விராதன் 38.
303-4	வீழுப்புண் தணிமார் காப்பெனக்கொடிச்சியர் பாடல்.	மெய்யுருவிய வையுறுமுனைமுள்ளை எய்யுதறிதன—சீகாளத்தி. கண்ணப்ப. 86.
305	தலைநாட்டூத்தவேங்கை.	காஞ்சி பாடிக்காக்கம் வம்மோ நெடுந்தகை புண்ணை—புறநா. 281.
305-6	வேங்கை மலைமாரிடுஉமேமப்பூசல்.	தலைநாட்டுசெருந்தி தமனியமருட்ட—சீழ்பா. 147.
311-2	கருவிரன்யந்திதன் கல்லாப்பார்ப்பிற்கு.	வேங்கை நறும்பூக் கொய்யுந் கானவர் பூசல்—மதுரை. 296 - 7. வேங்கை கொய்குவஞ் சென்றுழிப் புலிபுலியென்னும் பூசறோ ன்ற—அகநா. 48.
313	முறிமேயாக்கைக்கிளையொடு.	கடியினஞ் தின்ற கல்லாமந்தி;
315	கலைகையற்றநெடுவரை.	கருவிரன்மந்திக் கல்லாவன்பறழ்—ஐங்குறு 272. மந்திக்காதலன் முறிமேய்கடுவன்—ஐங்குறு. 276.
315-6	நெடுவரைநிலைபெய்திட்டமால்பு	மந்தியுறியா மரம்பயிலடுக்கம்—திருமுருகு 42.
320-22	குறவர்தம் பெண்டிரோடயருங்குரவை.	குரங்கறிவாரா மரம்பயிலிறுப்பின்—அகநா. 368. மால்புடை நெடுவரைக்கோடு—புறநா. 105. மாயவன் நன் முன்னினனும் வரிவளைக்கைப் பிஞ்ஞையொடும் ஆடுங்குரவை—சிலப். ஆய்ச்சியர்த் தரவை. மாமணிவண்ணனும் தம்முனும் பிஞ்ஞையு மாய குரவை—மணி. 19 - காதை, 65 - 6.

அடியின் எண்.	மலைபடுகடாத்தின் மூலம்.	பிறநூல்களில் பகுதிகளும், அவை உள்ள இடங்களும்.
325-7	(யானையை) வெளிந்பிணிமார் விரவுமொழி பயிற்றும்பாகளோதை.	வடமொழியியற்றி இளைஞர் கவனங்கைப்ப—மூலீலை. 35 - 6. சீவக. 1834.
328-9	தட்டைபுடையுநர் புனந்தொறுங் கிளிகடிமக ளிர்.	தழுவந் தட்டையுங் குளிரும் பிறவுங் கிளிகடிமரபினவாங்கி-துறி ன்சி. 43 - 4.
333	"	அகன் புனங்காவற் பறையெடுத்து—கம்ப. சித்திரகூட. 22.
340	கோவலர் குறுவரோ டொருங்கியைந்தார்ப்ப. மழைகண்டன்னவாலே.	நைந்தம், நாட்டுப்படலம், கங்-ம் பாடல் பார்ச்சு. சற்று பாகடு புகையவைகுழ் கருமுகிற் குல மொப்பன—சீகா ளத்தி. 43 கீர. 14.
342	திளைகுறுமகளிரிசைபடுவள்ளே.	வெதிர்நெற் குறுவாம் நாம் வள்ளையகவுவம்வா—கலி. 42.
344	குன்றகச்சிலம்பு.	சிலம்பெத்திர் கூஉய்—திருச்சிற். 62.
350	முழவுத்துயிலறியாவியலுள்.	முழவங் கண்டியிலாத முதுநகர்—சீவக. 856.
359	அடுக்கத்துக்குறிஞ்சிபாடி.	நறும்புகையெடுத்துக் குறிஞ்சிபாடி—திருமுருகு. 239.
361-2	பனுவலிற் பொங்கிக் கைதோய்வன்ன மழைத் தொழுதி.	பனுவல்பொலக் கணங்கொளமழை தவழுங்கோடு—நங். 353. பொங்கலாடி வண்டுச் சேர்ந்த வெண்மழை—பதிற்று. 55. [16, 17.
377	"	பொங்கல் வெண்மழை—நெடுநல் 19.
384	மழைமருள் பட்டுறால்.	மழையுருவின் தோல்; மழையெனமருளும் பட்டுறால்—புறநா. மழையெனமருளமாயிற் பட்டுறால்—பதிற்று. 62.
386	"	வேழம் துறுகற் பிடிசெத்துத்தழுவம்—ஐங்குறு. 239.
388-9	களிறுமலைந்தன்ன கண்கூடுதுறுகல்.	மலையே மலையோடுமலைந்தனபொற் கொலையேழமொடேற்றன குஞ்சரமே—தூளா. அரசியல். 104.
386	"	யானைமலையென மலையே—கம்ப. மீதிலை. 3.
388-9	ஒண்ணுத்தெவ்வுருலேவிடத்தார்த்தென. செல்லாநல்லிசைப்பெயரோடு நடட்கல்.	ஒண்ணுத்தெவ்வ ருலேவிடத்தார்த்து—பெரும்பா. 419. ஆடவர், பெயரும்பிடு மெழுதியதர் சொறும், பீலிக்குடியியிறங்கு நிலை நடுகல்—அகநா. 131.

398	சுட்டி னும்பனிக்ஞ்சுசாம்.	கெடுவி னல்லிசை சூழ நடுகலாயினன் புரவலன் - புறநா. 221.
399	தேர்விசுகவிகை.	நினைய நெஞ்சமுஞ் சடுவதேர் சரம்—கம்ப. வணம்புத. 38.
400	ஒம்பாவள்ளல்.	தேர்விசுருக்கை—புறநா. 114.
403	அமைவுழியசையஞ்சாதுசுழியின்.	வரையாவிகை—புறநா. 17.
410	வனையோர் (இடைச்சியர்).	அசைவுழியசைஇச்சென்மோ—பெரும்பா. 44-5.
423	படியோர்த்தேயத்த பணிவிலாண்மை.	வெள்ளி வள்ளியின் விளங்குதோணலார்—சீவக. 420.
429	உம்பலகைத்தயா.	படியோர்த்தேயத்த வான்மை—பதிற்று. 79.
		யானை யொடித்துண் டெஞ்சியயா; வேழம் மென்சினையாஅம்
		பிளக்கும்; களிறு யாஅந் தொலையக்குத்தி—குறு. 232, 237,
		307.
430-31	கண்ணிதிரங்கு மாணுறிப்பொலியச்சூடி.	மரல் வகுத்து தொடுத்த செம்பூங்கண்ணி—புறநா. 264.
450-53	யாழ்ப்பண்ணுப் பெயர்த்தன்னண்ணி.	பண்ணுப் பெயர்த்தாங்கு—பதிற்று. 65.
459	பகன்னைறக்கண்ணி.	பகன்னைறப் பாங்குடைத்தெரியல்—பதிற்று. 76.
461	விலங்கலன்னபேர்.	தெரிந்திடுபேர்கள் மேருவாயவே—கந்த. நாடடு. 22.
		பேரொடு நிகர்வன பொலன்வரை—கம்ப. நாடடு. 46.
		வரைக ளொப்பனபேர்—சீகாளத்தி. நக்கீர. 14.
		தசம்பு துளங்கிருக்கை—பதிற்று. 42.
		நாட்கன்றாண்டு—புறநா. 123.
463	துளங்குதசம்பு.	கண்டோர் மருளும் வண்டுக்குநிலையும்—பொருந. 97.
463-4	தேறல்திளங்கதிர் ஞாயிற்றுக் களங்கடொறும் பெறுகுவீர்.	வெண்ணெலரிஞர் சண்ணுமை வெரீஇ—புறநா. 343.
		துஞ்சுநீணிதியது சரமை—சூளா. நாடடு. 1.
468	கண்டோர்மருள்.	பதியெழு வறியாப் பழங்குடி கெழீஇய—சிலப். மங்கல.
471	வெண்ணெலரிந்தன்ன னுமைமெவரீஇ.	யாறுகிடந் தன்னவகெண்டுநெதரு—மது. 359; நெடுநல். 30.
478	நிதியந்துஞ்சு நிவந்தேதாங்குவரைப்பு.	நீத்தியாற் தன்ன நெடுங்கண் வீதி—பெருங்கதை.
479	பதியெழவறியாப்பழங்குடி.	மழையென மருளு மகிழ்செய் மாடத்து—பொருந. 84.
481	யாநெறக்கிடந்தேசுரு.	பூஉனையோர் போல விடையின்ற குறுகி—புறநா. 54.
		தடைஇயவாயி ரடையாது துழைந்து—தணிகையாற்று. 231.
484	மழையெனமாட்டமோங்கி.	
491	அருங்கடிவாய்வியரதுபுகுமின்.	

அடியின் எண்.	மலைபடுகடாத்தின் ழலம்.	பிறநூல்களின் பகுதிகளும், அவை உள்ள இடங்களும்.
492	மண் நிலத்தியுநர் சேட்புலப்பரிசிலர்.	மன்றுபடு பரிசிலர்—புறநா. 135.
493-4	பெருவிதலுள்ளி வந்தோர் மன்ற வனியர்தா மென.	வயிரியமாக்கன் மன்றணணி—பதிற்று. 29. அனரியன் றுனெழுதுவா யிரவலன் வந்தோன் பெருமனின் வண் புரட்டியந்தென—திருமுருகு. 284-5.
497	பரிபுலம்பலேத்த.	பரிபுலம்பினரென—சிலப். நாடு. 226; பரிபுலம்பினனிலன்—மணி. 16-ம் காலை. 57.
507	அரக்குவிரித்தன்ன செந்நிலமருங்கின்.	அரக்குருக் கன்ன செந்நிலன்—பொருந. 43.
517	குருஉப்புலிபொருத புண்கூர்யானை.	அரக்கத்தன்ன துண்மணற்கோடு—பதிற்று. 30.
517-8	யானை முத்துடைமருப்பு.	விரியும் பெருத வயக்களிற்று—புறநா. 100. யானை முத்தார்மருப்பு—குறிஞ்சி. 35-6.
519	வளையுடைந்தன்னகார்தள்.	பெருங்களிறு முத்துடைவான் கோடு—திருமுருகு 304-5.
524-5	நீனிறவோரி பாய்ந்தெனச் செல்லும் நெய்க் கணினால்.	முத்துடை மருப்பின் மழகளிற்று—பதிற்று. 32. உடைவளை கடுப்ப மலர்ந்த கார்தன்—புறநா. 90.
"	நெடுவரைநேமியற் செல்லுமிருல்.	கோடல்வீயுகுபவைபொர விலக்கேரெவ்வளை—கலி. 7. அணினிறவோரி பாய்சலின் மீதழிந்து குன்றம் தேன்சொரியும்—புறநா. 109
527	குடமலைப்பிறந்தகாவிரி.	நெடுவரைப் பரிதியிற் றெடுத்த தண்கம மூலிருல்—திருமுருகு. 299-300.
526-9	அனைத்தும் காவிரிக்கயவாய்கடுப்ப நெடுங் கடைத்துவனறி.	மலைத்தலையகடற்காவிரி—பாடியன். 6. அனைத்தும் கங்கையம் பேரியாறு கடற்படர்ந்தாங்கு அளந்து கடையயிரியாவன்—மதுரை. 695-7.
530	வானத்தன்னவளமலியானை.	காளமேகமுநாகமுந் தென்கில—கம்ப. சித்திரகூட. 2.
530-31	யானைத்தாடுருத் ததைந்தமுற்றம்.	தாடுரு மறுகிற் பாசறை—புறநா. 33.
532	முழவுகணிகுப்ப.	முரசுகடிப் பிகுப்பவும்—புறநா. 158.

534-534-6	சுருங்கோட்டுச் சீறியாழ். யாழ் நரம்புமீதிநவா துடன்புணர்த்தோன்றிக் கடவதறிந்த இன்குரல்விறலியர்.	கனங்கனியன்ன சுருங்கோட்டுச் சீறியாழ்—புறநா. 127, 145. நரம்பார்த்தன்னவின் குற்றொகுதி—திருமுருகு. 212.
538-538	அருந்திறக்கடவுள். கடவுட்பழிச்சியியின்றை.	சுகிர்புரிநரம்புரம்பி யூழ்மணி மிடறுமொன்றாய்ப் பணிசெய்த— சீவக. 728. அருந்திறக்கடவுட்டிருந்துபலி—மணி. சக்கிர. 60. கடவுட் கடன் கழிப்பியபின்னை—பொருந. 52. கடவுட் பழிச்சு—பதிற்று. 41.
541-2	இன்றிவட்செல்லா துலகமொடுநிற்பப் பெரி யோர்மாய்த்தனை.	கொடாஅ நல்லிசை நிலைஇ—பதிற்று 14. மன்னுவுலகத்து மன்னுதல் குறித்தோர் தம்புகழ் நிறிஇத் தாமா யந்தனரே—புறநா. 165.
542-543-544	இடைதெரிந்துணரும்பெரியோர். கொடைக்கடனிறுத்த. வேன்றிப்பலபுகழ்.	என்றுநிற்கு மிரும்புகழ்—சூவா. அரசியல். 226. இடைதெரித் துணரு மிருடர்காட்சி—பெரும்பா. 445. கொடைக்கட னிறுத்த கூம்பா வுள்ளம்—பெரும்பா. 446. மறமலீங்கு பலபுகழ்—பதிற்று. 12. பெரியபுராணத்துள்ள திருநீலகண்ட யாழ்ப்பாணநாயனார் புரா ணத்து, “திரிபுரமெரித்த” என்னும் 4-ம் செய்யுளையும், திரு வாலவாயுடையார் திருவிளையாடற் புராணத்துள்ள 56-ம் திரு விளையாடலில், 9-ம் செய்யுளையும் பார்க்க.
549-550-553-561-565-6	கல்லெனோக்கல். உருப்பில்குற்றத்து. தம்பெயர்தம்மொடுகொண்டனர் மாய்த்தோர். இழைமுருங்கறியா நுழைநூற்கலிங்கம். தலைநாள்ன்னபுகலொடுவழிநிறந்துபலநாணிற் பினும்பெறுகுவிர்.	கல்லென்சுற்றம்—பெரும்பா. 21. உருப்பில் சுற்றமோடு—பெரும்பா. 447. மகாரயிலைபோல மாய்த்திகிலோர் பலரே—புறநா. 27. கோக்கு நுழைகல்லா நுண்மைய அழுவை—பொருந. 82-3. பலநாள் பயின்று பலரொடு செல்லினும் தலைநாள் போன்ற விரு ப்பினன் மாதோ—புறநா. 101. சேறுமெந் தொல்பதிப் பெயர்ந்தென மெல்லெனக் கினந்தனம்— பொருந. 121-2.
567-8-569-70	செல்லேவ் தில்லவேந் தொல்பதிப் பெயர்ந் தென மெல்லெனக்கூறி. விறலியர் விளங்கியுயனிய.	மாலே முத்தமொடு பாடினியனிய—பொருந. 161-2.

அடியின் எண்.	மலைபடுகடாத்தின் மூலம்.	பிறநூல்களின் பகுதிகளும், அவை உள்ள இடங்களும்.
569-70	"	மகளிர் வயங்கிழையணிய—பதிற்று 12. [159-73.
569-80	தலைவன் ருமரை மலைய.....நல்கி.	தாமரை... சூட்டி.....தரவிடைத் தங்க லோவிலனே—பொருந். பைம்பொற்றாமரை பாணர்ச் சூட்டி—பதிற்று. 48.
571-2	"	தேரோடு மாசிடத்தி—மதுரை. 224.
575	தேரையும் யானையை யங்கொடுத்தல்.	நிலந்தினக்கிடந்த செடுநிதிச் செல்வம்—நணிகையாற்று. 25.
576	நிலந்தினக்கிடந்த நிதியம்.	நிலந்தினக்கிடந்த செடுநிதிச் செல்வம்—நணிகையாற்று. 25.
576-7	ஏற்றகை.	ஏற்றகை மாற்றமை—நூலடி.
576-7	இலம்படுபுலவரேற்றகை நிறையக்கலம்பெயக்க	இலம்படு புலவ ரேற்றகை னோமிரப் பொலஞ்சொரி வழதி—பரி பாடல்.
581-2	கவிழ்த்தகை.	வரையிழியருவியி னொளிழுகொடிதுடங்க; வரையிசை யிழிதரு மருவியின் மாடத்துக் கொடி துடங்குதெரு; வான்றேரய் வெல் கொடி வரையிசை யருவியின் வயின்வயி னுடங்க—பதிற்று. 25, 47, 69.
	"	விசய வெல்கொடி யுயரி—முல்லை 91.
	"	விதல்சானன் கொடி அருவியினுடங்க—மதுரை. 371 - 4.
	"	நெடுங்கோட்டி யிழிதரு தெண்ணீர் அவிர்துகில் புரையு மவ்வன் ளருவி—நறிஞ்சி. 54 - 5.
583	குன்று குழிருக்கை நாடுகிழுவோனே.	பழமுதிர் சோலை மலைகிழுவோனே—திருமுருகு. 317. காவிரி புரக்கு நாடுகிழுவோனே—பொருந். 248. ஒளிரிலங் கருவிய மலைகிழுவோனே—பெரும்பா. 500. நிலபெறு தணிகைமலை கிழுவோனே—நணிகையாற்று. 417.



மலைபடுகடாத்தில் வந்துள்ள உவமைகள்.



முழுவொலிக்கு மேகத்தின் ஒலி உவமை :—1 - 3.

பெருவங்கியமென்னும் வாச்சியத்தின் ஒலிக்கு யானைத்துதிக்கையின் ஒலி :—6.

முழவுமுதலியவாச்சியங்களின் தொகுதிப் பொதிக்குப் பலாக்காய்க்குலை :—3 - 12. [புறநா. 128.]

ஒத்தபாறைக்குக் கற்படுத்தியஇடம் :—15.

செங்குத்தான மலைவழியின் காட்சிக்கு எடுத்து நிறுத்தியவழி :—16.

யாழிலுள்ள வார்க்கட்டின் உறழ்ச்சிக்கு மகளிர்கையிலுள்ள தொடிகளின் னுறழ்ச்சி :—21.

யாழிலுள்ள துளைகளின் ஒழுங்கிற்கு வாகம்பயிரின்கதிர்நீட்சி :—24 - 5.

யாழிற் போர்த்தப் பெற்றுள்ள தோலின் நிறத்திற்குப் பொன்னினிறம் :—29.

மடந்தையின் கூந்தல் மணத்திற்குக் கல்யாணப்பெண்ணின் மணம் :—30.

யாழூறுப்பாகிய உந்தியின் தையலுக்கு மடந்தைமார்பின் உரோமாவலி :—31 - 4.

யாழூறுப்பாகிய கோட்டினது நிறத்திற்குக் களாப்பழத்தின் நிறம் :—36 - 7.

விறலியின் அடிகளுக்கு ஒடியினோத்தநாயின் நா :—42 - 3.

விறலியர் கூந்தலுக்கு மயிலின் தோகை :—44.

விறலியர் கண்களுக்கு மானின் கண்கள் :—45.

காட்டினது நிழலுக்கு ஆழந்த குளம் :—47 - 8; 259 - 65.

கூத்தன் நன்னனிடம் விரைந்து சென்றதற்கு மலை உச்சியினின்றும் வருகிற ஆறு கடலை நோக்கி விரைந்து செல்லுதல் :—52 - 3.

பரிசில்பெறுதற்குச் சுற்றத்தாரோடு நன்னனிடம் செல்லும் கூத்தனுக்குப் பழமுண்ணுதற் பொருட்டு இனத்தோடு காட்டை நோக்கிச் செல்லும் வெளவால் :—54 - 65.

நன்னனுடைய மனைவியரின் தோள்களுக்கு மூங்கில் :—57.

மங்கையர் கண்களுக்குத் தாமரைமலர் :—58.

நன்னனுடைய மென்மைக்கு புதுப் பெருக்கானநீர் :—61.

நன்னன் வண்மைக்கு மேகம் :—75-6.

பகையைப் போக்கிவிளங்கும் நன்னனுக்கு இருளேப்போக்கி விளங்கும் சூரியன் :—84 - 5.

நன்னன் ஊரைச்சூழ்ந்த மதிலுக்கு மலை :—92.

மின்னலுக்கு வீள் வெட்டுதலாலுண்டாகும் வடு :—97.

முசுண்டைப் பூவிற்குக் கார்த்திகைநாள் :—100 - 101.

எள்ளுப்பயிர்களின் காட்சிக்கு நீலமணி :—102.

சுனைக்கு நீர்ச்சால் :—104.

தினைக்கதிர்களுக்கு யானைக்கன்றுகளின் கைகள் :—107 - 8.

அவரைப் பூவிற்குத் தயிர்க்கட்டிகள் :—109 - 10.

அவரைக்காய்க்கு அரிவாள் :—110.

உருண்டகல்லுக்கு எருமை :—111.

வாகின் கவைக்கதிர்களுக்கு வாதம் செய்பவனுடைய கைவிரல்கள் :—112.

கரும்பின் தொகுதிக்கு வேற்படையாட்கள் :—116 - 9. 15, 36.

கருநெய்தற்பூவிற்கு மை :—124.

இஞ்சிக்கிழங்கிற்குப் பாவை :—125.

கவலைக்கிழங்கிற்குப் பெண்யானையின் முழந்தான் :—127 - 8.

மலையின் முகத்தே சாய்ந்து தோன்றும் வாழைப்பூவிற்கு யானையின்

முகத்தே தைத்த வேல்:—129 - 31.

பேரார்தையின் முழக்கத்திற்குச் செறு பறையின் முழக்கம்:—140 - 41.

பலாக்காய்க்குக் கூத்தரின் முடிவு:—143 - 4.

செங்காந்தருக்குத் தீ:—145.

செங்காந்தரின் புதிய அரும்பிற்கு ஊன்:—145 - 6.

செங்காந்தரின் இதழிற்கு நெருப்பு:—149.

கார்த்தியூக்கரின் மடல்கள் சிந்தப் பெற்ற பாறைக்கு வெறிக்களம்:—149 - 50.

பலவகைப் பூக்களும் கமழப்பெற்ற மலைச்சாரலுக்குக் கல்யாணவீடு:—151.

அசோகம்பூவிற்கு நெருப்பு:—159. [குறிஞ்சி. 105, 115 - 9]

கவண்கல்லுக்குக் கூற்றம்:—206 - 9.

இருண்டகாட்டிற்கு இருளையுடைய இராத் திரி:—212.

காட்டாற்று வழியே செல்லுதலுக்கு அகழின்வழியே செல்லுதல்:—214.

கூத்தரின் பிள்ளைகளுக்குச் செம்மறியாடு:—217.

வில்லுமிழ்கெடுக்கணக்கு மாரி:—226.

யானைக்கு மலை:—225 - 7.

மயிலிறகின் அடிக்குப் பலகறை:—234.

ஆண்குரங்கிற்குக் கூத்தருடைய பிள்ளைகள்:—236 - 7.

தேனடைக்குச் சக்கரம்:—238 - 9.

நிணத்திற்கு நெய்விழுது: 244.

பன்றிக்கு இருளின் துண்டம்:—247.

தெளிந்த நீரிற்குப் பளிங்கு —250

குகைக்கு வீடு:—255.

மலைப்பாம்பிற்கு வெட்டிச் சாய்த்த மரம்:—261.

சோலைக்கு ஆழ்ந்த குளம்:—259 - 65.

பலவகைப் பறவைகளின் முழக்கத்திற்குப் பலவகைவாச்சியங்களின் முழக்கம்:—269.

வழிச்சென்று வருந்துவோரைக் காத்தற்பொருட்டு நன்னனுடையமலை

வேடர் விரைந்துவருதற்கு நீரில்வீழ்ந்து வருந்துவோரைக் காத்தற்பொருட்டு ஒருவர் விரைந்து வருதல்:—279 - 80.

அருவியாடுவோர் அதனைக் கையாற்குடையர் தோறும் உண்டாகிற ஓசைக்குப் பலவகை வாச்சியங்களின் ஓசை:—296.

வேங்கைப்பூவிற்குப் பொன்:—305. யானையின் முழக்கத்திற்கு இடிமுழக்கம்:—307 - 10.

கல்லாற்றின் ஒலிக்குத் தேரோலி:—323 - 4; 571.

காந்தட்பூவின் மடலுக்குத் துடுப்பு:—336.

கரும்பின் ஆலைப்புகைக்கு மேகம்:—340.

நன்னனுடைய மலையிலுள்ள அருவியோசை முதலியவற்றிற்கு மதயானையின் ஓசை:—296 - 348.

நன்னனுடையமலைக்காட்சிக்குத் திருவிழாக்காட்சி:—351.

வெள்ளை மேகத்திற்குப் பன்னிய பஞ்ச:—361.

மேகத்தின் அண்மைக்குக் கைசென்று பிடிக்கும் தன்மை:—362.

மேகங்கள் இயல்பாகவே துளிகளைத் துளித்தற்கு அவை வலியத் தூவுதல்:—363.

குகைகளுக்கு ஒருவகைக்கிணறுகள்:—366

கொதித்த கூரியகற்களுக்குக் காய்ந்த வேல்:—373.

யானைக்கு மேகங்கள்:—377, 530.

கொடிகளின் இயற்கைப் பின்னலுக்குச் செயற்கைப் பின்னல்:—379.

உருண்டகற்களின் கெருக்கத்திற்குப் போர்செய்யும் யானைகளின் கெருக்கம்:—384.

பசுவின்பாலுக்குச் சங்கு:—409.

ஆட்டின் தொகுதிக்குப் பலவகைநெல்வின் அரிசிகள்:—413 - 4.

ஆட்டுமந்தையின் ஒலிக்குக் கடலொலி:—415 - 6.

தோற்படுக்கைக்குச்சேணம்:—418 - 9.

அவரைவிதைக்கு வேங்கைப்பூ :—
434 - 6

ஒத்த தினையரிசிக்கு நறுக்கியபொன் :
—440.

தினையாவிற்குச் சருக்கரை :—444 - 5.
வேறுவேறுகிய பலவகைப் பொருள்
களின் இனியகாட்சிகளுக்கு யா
ழில் மாறிமாறி வாசிக்கப்படும் வே
றுவேறு இராகங்களின் இனிய
கேள்விகள் :—450 - 53.

வரால் மீனுக்குப் பெண்யானையின்
கை :—457.

வரால் மீனின் துண்டத்திற்கு உடுக்
கையின் கண்கள் :—457 - 8.

நெற்போருக்கு மலை :—461.

நீர்க்குமிழியின் சுழற்சிக்குக் குயவன்
சக்கரத்தின் சுழற்சி :—474.

தெருவிற்கு நதி :—481.

வீதிக்கூட்டத்திற்குத் திருவிழா க்
கூட்டம் :—481 - 3.

மனிதரொலிக்குக் கடலொலியும் மேக
வொலியும் :—482 - 3.

மாடத்திற்கு மலையும் மேகமும் :—
484.

மராமரத்தின் பூவிற்கு நெருப்பு :—
498.

செந்நிலத்திற்குச் சாதிலிங்கத்தின்பா
ப்பு :—507.

அலாப்பழத்திற்கு முழவு :—511.

மாம்பழத்தின் சாற்றிற்குக் கற்கண்டி
ன்பொடி :—512 - 3.

நூற்றைக்கிழங்கிற்கு துகத்தடி :—
515

காந்தப்புவின இதழ்களுக்கு உடை
ந்தவளைகள் :—519.

தேனிறுலுக்குச் சக்கரம் :—525.

நன்னனுடைய அரண்மனை வாயிலுக்
குக் காவிரி கடலொடு கலக்கு
மிடம் :—527 - 9.

யானைகளுக்கு மேகங்கள் :—530.

முழுவின் முழக்கத்திற்கு மேகமுழக்
கம் :—532.

புகழின்றி இறந்தபலருக்குச் சேயா
ற்று மணல் :—556.

பல ஆராய்ச்சிக்கு இடமாகிய மனத்
திற்கு நால்வகைப் பூதங்களுக்கும்
இடமாகிய ஆகாயம் :—558.

நன்னன் கூத்தார்பால் பின்னாவைத்
துள்ள விருப்பத்திற்கு அவன் அவ
ர்கள்பால் முதனாவைத்துள்ளவி
ருப்பம் :—555.

சேரின் ஓட்டத்திற்கு நீரின் ஓட்
டம் :—571 ; [323 - 4.]

யானைக்கு மலை :—572.

நன்னன்கொடைக்கு மேகம் மழை
சொரிதல் :—579 - 80.

அருவிக்கு வென்று உயர்த்திய கொ
டி :—581 - 2.

மலைபடுகடாத்தின்பொழிப்பு.



முழவுமுதலிய வாத்தியங்களை அடக்கிய பைகளைக்கட்டிய காமரத்தைத் தோளில்தாங்கிக்கொண்டு மலைப்பக்கத்துள்ள அரியவழியில் நடந்துவந்து, இளைப்புற்றுப் பாணரும் விறவியரும்சுற்ற மாநிழலிலிருந்த கூத்தர்தலைவனே, *யாங்கள், முன்பு *உம்மினும் வறுமையுற்று வாடியிருந்தவர்களே. இப்போது நன்னன்பாற்சென்று பரிசில்பெற்றுக் கவலையற்றவருகின்றோம்; நீங்களும் அவனை அடைவீராயின் நல்ல பயனை அடைவீர்கள்; என்னைச் சந்தித்தமையால், நீங்கள், புறப்பட்டவேளை நல்லவேளையே; நல்ல சகுனத்தையும் நீவிர் பெற்றிருத்தல் கூடுமென்று எண்ணுகிறேன். இனி, அவனுரை அடைதற்குரிய வழியின் நன்மைதீமைகளையும் இடையிடையே தங்கித்தங்கி இளைப்பாவதுவதற்கு ஏற்றஇடங்களையும் அவனுடையமலைநாட்டிலும் காட்டுநாட்டிலும் தன்பிணைநாட்டிலும்உள்ள உணவின்வகைகளையும் அவனுடையமலையின்தன்மையையும் அங்கங்கேயுள்ள சோலைகள் காடுகள் இவற்றின்இயல்புகளையும் அவனுடையவண்மையையும் அவனது அறிவின்வண்மையையும் அவனுடைய நாளோலக்கச்சிறப்பையும் அவன்சுற்றத்தாரது நல்லொழுக்கத்தினையும் அவனுடைய நவிரமென்னுமலையில் எழுந்தருளியிருக்கும் 'காரியுண்டிக்கடவுள்' என்று திருநாமம்பெற்ற சிவபெருமானதுஇயல்பையும் அவனதுதலைமையையும் அவன் முன்னோர்களின்பெருமையையும் அவன்ஊரின் இயல்பையும் உள்ளவாறு சொல்லுவேன். அவற்றைக் கேட்டிடுக; அவன் நகரத்துக்குச் செல்லுகின்றவழி, மற்ற ஊர்களுக்குச்செல்லுகின்றவழிகள் போன்றதன்று; அது புதுவருவாய்களையுடைய ஊர்கள் நெருங்கப்பெற்று எங்கும்காணப்படாத புதியகாட்சிகளையுடையது; வேண்டியகாலத்தில் மழைபெய்கையினாலே அங்கங்கேயுள்ளவர்கள் விரும்பியபடியே பயிர்கள் விளைந்துவிளங்கும் கொல்லைகளில் முசுட்டைக்கொடிகள் கார்த்திகைநக்சுத்திரம்போன்ற பூக்களைப்பெற்று விளங்கும்; எள்ளுப்பிரிகள் ஒரு கைப்பிடியில் ஏழுகாய்களே அடங்கும்படி நெய்யொழுக்ககாய்த்து வளர்த்திருக்கும்; விளையாட்டுச்சண்டைசெய்கின்ற யானைக்கன்றுகளின் துதிக்கை ஒன்றோடொன்று பிணை

* யாங்களென்பதும் உம்மென்பதும் இவைபோற் பின்வருவனவும் உள்பாட்டுப்பன்மை.

ந்தாற்போலவே தினைக்கதிர் ஒன்றோடொன்றுநெருங்கி அறுத்தற்
குரியபருவத்தைப்பெற்றுத் தோன்றுகிறதும்; தினையையறுத்தகொல்
லைகளில் அரிதாள்தோறும் அவரைகள் தயிர்க்கட்டிகளைப்போற் பூக்
களைக்கீழே உதிர்த்து அரிவாள்போன்ற காய்களையுடையனவாய்த்
தோன்றும்; வாகம்பயிர்கள், எருமைகள்கிடந்தாற்போலக் கற்கள்
மிக்கவழியிடத்தில் தருக்கம்பேசுவோனுடைய இணைந்துதோன்றும்
கைவிரல்களைப்போன்று இரட்டித்தகதிர்கள் முற்றி அரிவாளாலே
அரிதலுறுகிறதும்; ஐவனநெல்லும் வெண்ணெல்லும் பால்கட்டிச்
சிறிதுமுற்றி நாரற்றிசைக்காற்றுக்களாலும் ஊடறுக்கப்பட்டு நன்றாக
விளைந்துகாணப்படும்; கரும்புகள் மிகவளர்ந்து வேற்படைகளையுடைய
சேனைகள் ஒடுதல்போலவே காற்றாலே ஒருபக்கமாகச்சாய்ந்து அசை
யாகிறதும்; காட்டிலே மூங்கில்காய்த்தநெல் அவ்விடக்கும்பதத்தைக்
கொண்டு தோன்றும்; வெண்சிறுகடுகுகள், உழாமல் களைக்கொட்
டால் அடிவரைந்துகொத்தும்தோட்டங்களில் விதைக்கப்பட்டு நெரு
ங்கி விளைந்திருக்கும்; கருநெய்தல்கள் கருமையென்பதே வடிவுகொ
ண்டதென்னும்படி மலர்ந்துவிளங்கும்; இஞ்சிகள் பாவைபோன்ற
கிழங்குகளையுடையனவாய் உறைப்புச்சுவையைப்பெற்றுத் தோன்
றும்; கவலைக்கிழங்குகள் குழிகள்தோறும் பெண்ணாணியின் மடித்த
முழந்தானைப்போலச் சிறந்து வளர்ந்திருக்கும்; யானையை வேல்குத்
தினாற்போலச் சிறுமலையின்மேலே தம்முடைய பூக்கள்படும்படிநிற்
கும் வாழைகளின்காய்க்குலைகள் பழுத்து விளங்காநிற்கும்; பெரு
மூங்கில்கள் காய்த்து முற்றியநெல்லுடன்கூடி அசையாகிறதும்; அகா
லங்களிலும் நிலவிசேடத்தால் மரங்கள்பலனைக்கொடுத்தலால் நாவ
லின்பழங்கள் காற்றாலே உதிர்த்து பாறைகளிலே பரந்துகிடக்கும்;
விடாய்த்தகாலத்தில் வாயில்நீருறுதற்குக்காரணமான உயவைக்கொடி
கள் எங்கும் படர்ந்துதோன்றும்; கூவைக்கிழங்குகள் முற்றிக்கிடக்
கும்; தேமாம்பழங்கள் சாறுமிசுந்து உண்பாரை வேறென்றிற்பெல்
லாதபடி தடுத்துவிளங்காநிற்கும்; ஈரப்பலாக்களின்பழங்கள் தாமே
வெடித்து உள்ளேயுள்ளவிதைகளைச் சிந்தாநிற்கும்; பலாமாங்கள்
வழிப்போக்கர்களான கூத்தர்களுடையமத்தளங்கள்போலவே கீழும்
மேலும் காய்த்து முற்றி வளைந்துதோன்றுகிறதும்.

இவற்றையெல்லாம் பார்த்துக்கொண்டுசென்று பாறைகள்தோ
றுமுள்ள வேடர்களுடையசிறிய ஊர்களிலே தங்குவிராயின், அவர்
களால் நல்லஉணவுகளைப்பெறுவீர்; பெற்றஅன்று அங்கே அவர்கள்
ஊடன்தங்கி இளைப்பாறி நெருப்புப்போன்ற அசோகம்பூக்களைச் சுற்

றத்துடன் சூடிக்கொண்டு அம்மாங்களுள்ள செவ்வியவழியிற்போய்ப்
 பின்பு மூங்கில்கள் ஒன்றோடொன்று உரிஞ்சி ஒலிக்கும் மலையிலுள்ள
 அரியவழியில் இறங்கிச்சென்று அதன்பக்கத்துள்ள சீறார்களை அடை
 ந்து, “யாங்கள் நன்னனுடையகூத்தரேம்” என்று சொல்லுவீராயின்,
 நீங்கள் அவ்வூராரால் அழைக்கப்பெற்று, நெடுந்தூரம் நடந்துவந்த உம்
 முடையவருத்தம் தீரும்படி இனியமொழிகளைக்கூறிப் பின் அவர்கள்,
 நெய்யில்வெந்தபொரியலையும் அழகியதினைச்சோற்றையும் கொடுக்க
 உண்டு மகிழ்வீர்; நன்னனுடைய மலைமேலுள்ளநாடு மிகச்சிறந்தது.
 அங்கேசெல்லுவீராயின், நீர்பொறுவனவற்றைச்சொல்லுவேன்; கேட்
 பிராக: உடம்பின்தகையோடு கடமா அடையகொழுத்த இறைச்சியை
 யும் முள்ளம்பன்றியின் இறைச்சியையும் கலந்துதின்று இடையிடை
 யே தேனாற்செய்த கள்ளின்தெளிவை மிகப்பருகிப் பின்பு நெல்லாற்
 சமைத்தகள்ளினையும் உண்டு களிப்புற்றுத் துயின்று விடியற்காலத்
 துள்ள உம்முடைய மயக்கம் தீரும்படி பலாவிதையின்மாவையும் புளி
 யையும் கலந்துவைத்தமோருலையில் மூங்கிலரிசியைச்சொரிந்து ஆக்
 கியசோற்றைக் குறமங்கையர்த் தங்குதங்கள் பிள்ளைகளைக்கொண்டு,
 அண்ணன், அம்மான் என்றாற்போன்ற முறைப்பெயர்களைக்கூறு
 வித்து உங்களைத்தடுத்த அழைத்து உண்பிக்க அவ்வுணவையும் மலை
 யுச்சியிலிருந்துகொண்டுவந்த சந்தனம், அகில், பொன், மணிமுதலிய
 வற்றையும் அவர்களுடையமனைகள்தோறும் பெற்று மகிழ்வீர்; இங்
 றனம்பெறுதலினாலே தாமதித்து நன்னனிடைம்சென்று பெறக்கருதிய
 பரிசிலை நீவிர் மறக்கவும்கூடும்; அன்றியும் தெய்வங்கள் விரும்பும்பூக்
 களைக் கிட்டினாலும் அங்கேயுள்ள வரையரமகளிர் இருத்தலைக்கண்டா
 லும் உயிர்போம்படி வெதும்பி நடுங்குதற்கும் உரியீராவீர்; ஆகை
 யினாலே அம்மலையிடங்களிற் பலநாள்களில்லாது இறங்கி நிலத்திலுள்ள
 நாட்டிற்செல்லுமின்; தீனெப்புனத்தை அழிக்கும் பன்றிகளைப்பிடித்
 தற்கு துழைவழிகள் தோறும் பொருத்தவைக்கப்பட்ட கற்பொறிகள்
 அவ்வழிகளி லுண்டு; ஆதலால் அவ்வழியிற்போக எண்ணுவீராயின்,
 இராத் திரியில் மிருத்த இருட்டுவேளையிற்செல்லாமற் பொழுதுவிடிந்த
 பின் செல்லுவீராக; சிறுவழிகளிற் பருக்கைக்கற்களாலாகிய மேட்டு
 நிலத்தில் வெடிப்புக்கள் உண்டு; அவ்வெடிப்புக்களில் பாம்புகள் மறை
 ந்து ஒடுங்கிக்கிடக்கும் குழிகளும் உள்ளன. அக்குழிகளை மாங்க
 ளின்மேலே ஏறிக் கையைக்கொட்டிப்பார்த்துவிட்டு, அப்பாம்புகள்
 மகிழும்படி விறலியர் அஞ்சலிசெய்து வாழ்த்தாநிற்க மிருகங்கள்
 கிடக்கும்வழியினின்றும் சிறிதுகடக்கப்போய் வலப்பக்கத்துவழியை

உமக்குவழியாகக்கொண்டுபோவீராக; வினைந்த தினைக்கொல்லையைக் காத்தற்குவந்து அதனைச்சூழந்தகுறவர் யானைகளால் அஃது அழிந்துபோவதற்குவருந்தி மிகஉயர்ந்தபாணிலேவறி, பக்கத்துள்ளகுறுங்காட்டிடத்தேநின்ற, அந்தயானைகள் பகற்காலத்தில் அங்கேநின்றும் வேறிடங்களுக்குப்போய்விடும்படி அவர்கள்விசியகவண்கற்கள் குரங்குகள் தங்குட்டிகளோடு அஞ்சியோடும்படி இடையேயுள்ளமூங்கில் களைக்கடந்து தவறாமல்வரும்; அவை யமன்போன்றவை ஆதலால், அக்கற்கள் உங்கள்மேலேபடாதபடி மரங்களிலே மறைந்துசெல்லுவீராக. இராக்காலத்தையொத்த காவற்காட்டினையும் யானைகளைவிழங்கும் முதலைகள் தங்கப்பெற்று, குமிழிகள் சுழன்றுவரும் மடுக்களையும் நீர்குத்தினை இடங்களையும் உடைபவாய் ஏறுதற்கும் இறங்குதற்கும் அரியனவாயிருத்தலினாலே அகழியிலே இறங்கிச்சென்றற்போலும் காட்டாற்றுவழிகள் கால்வழுக்கும் இடங்களையுடையன. அவ்விடத்திற் பெரியமரங்களிற்சுற்றிக்கிடக்கின்ற பெருங்கொடிகளைப் பிடித்துக்கொண்டும் ஒருவரையொருவர் பாதுகாத்துக்கொண்டும் பிள்ளைகளோடே போவீராக; பக்கமலையில் விழுந்தவர்களை மறைத்துவிடும் படியான ஆழமுள்ள குளங்களுக்கு அருகில் இடத்தைமறைத்துக்கொண்டிருக்கும் நுண்ணியபாசி ஊன்றியிட்டீஅடிபை ஓடப்பண்ணும்; அன்றியும் அவ்விடங்கள் செல்லுதற்கு அருமையையுமுடைய; அதற்குப்பரிகாரமாக வழிகளின் இருபுறத்தும் பின்னிவளர்ந்த சிறு மூங்கில்களின்கோல்களையும் கொறுக்காந்தட்டைகளின் கோல்களையும் பற்றுக்கோடாகப்பிடித்துக்கொண்டுபோமின். முகபடாத்தாற் பொலிவுபெற்றனவும், மலைபோன்றனவும், போர்த்தொழிலிலே பயின்றனவுமாகிய யானைகளையும் வில்லிவிருந்து மழைபோலத்தாழ்ந்து விழும் வேகமான அம்புகளையுமுடைய முன்படையால் அழகுபெற்றதும், பூக்களையுடைய மடுக்களுள்ள ஆற்றங்கரையிலுள்ளதும், மதிலையுடையதுமான * திருப்பதியையடைந்து, கோயிலிலுள்ளவரும் துதித்தற்கரியவருமாகிய காரியுண்டிக்கடவுளைத்தரிக்கும்பொழுது அவரை நீளிர் வணங்கிவிட்டு உடனேசெல்லுக; அங்கனம் செல்லுதலைத்தவிர்த்து உங்களுடையவாத்தியங்களை வாசிக்கவேண்டா; வாசிப்பீராயின், அம்மலையில் இடைவிடாமற்பெய்துகொண்டிருக்கும் மழையால் உங்களுடையவாத்தியங்களெல்லாம் நனைந்துபோய்விடும். அல்லாமல் நீங்கள் போதலும் அரிது. அன்றியும் அந்தக்காட்டிற் பாலகறைபோன்ற வெள்ளிய வேர்கள் பொருந்திய பீலியையுடையமயில்கள் ஆடி இளை

* காரியுண்டிக்கடவுளெழுந்தருளிய ஸ்தலம்.

† சோழி.

த்துரின்றாலும் கூத்தருடையபிள்ளைகள்போன்ற ஆண்குறங்குகள்
 நீண்டமுங்கிற்கிளைகளிலே பாய்ந்தாலும் செங்குத்தான மலையின்பக்
 கத்துள்ள தெய்வங்கள்விரும்பியமலையில் தேருருள்போல வைக்கப்
 பட்டுள்ள தேனடைதோற்றினாலும் அவற்றை விரைவாக நீங்கள்பார்
 க்கவேண்டா. பார்த்தால் வழி தப்பிவிடும். அங்ஙனம்போய் மலை
 வழியிலேயுள்ள காட்டிற் செல்லுவீராயின், உயர்ந்த பரணின்மேலே
 யிருந்து கொல்லையைக்காப்பவன் எய்தஅம்பால் தன்மார்பில் புண்
 மிகுந்து அந்தஅம்போடேஓடிப்போய் வழியிற்கிடப்பதாகிய கொழு
 த்தபன்றியைக் காண்பீர்; கண்டால், இழைந்த மூங்கிலிவிருந்து
 உண்டாகியதீயினாலே கெட்டநாற்றம்உண்டாகாதபடி அதனைவதக்கி
 மயிர்போகச்சீவித் தின்று சுனையிலே கலக்கமறத்தெளிந்து பளிங்கு
 போன்றநீரை வழிவந்த இளைப்புத்தீரும்படிசூடித்து மிகுந்ததசை
 யைப் பொதியாகக்கட்டிக் கைக்கொண்டு அவ்விடத்தே இராத்நிரி
 வேளையில் அப்பாற்போவதைநிறுத்திவிட்டு உப்புடையவீடுபோன்ற
 குகைகளிலே பிள்ளைகளோடே தங்குங்கள்; இங்ஙனம்தங்கி இளைப்
 பாறிவிட்டு விடியற்காலத்திலேஎழுந்து செவ்வியவழியிற்செல்லுவி
 ராக; செல்லுங்கால் யானையைவிழங்குவதும் வெட்டிய பெருமரம்
 கிடந்தாற்போல்வதுமரீகிய பெரும்பாம்பு விழுந்துகிடக்கும்வழியை
 விட்டு விலகிச்செல்லுக; செல்லுகையில் தெய்வங்களன்றி மாண்டால்
 விரும்பப்படாதனவாய் அங்கேயுள்ளபூக்களையும், பழங்களையும், குள
 ன்களைக்கண்டாற்போலும் குளிர்ச்சியையுடைய மரங்களின் தொகுதி
 களையும் இடப்பக்கத்தும் வலப்பக்கத்தும் பார்த்துக்கொண்டே யான்
 கூறிய அடையாளங்களைநினைந்து அவற்றை அணுகாமற்செல்லுவி
 ராக; செல்லுங்கால், நாடுகளைபெல்லாம் காணுதற்குரிய அகன்றஇட
 த்தையுடைய உச்சிமலையில் மெல்லமெல்லப் போவீராக; அங்ஙனம்
 போகையில் மிகுந்தநிழலையுடைய மரங்கள்நெருங்கின குறுங்காட்
 டாலே வெயில்வெப்பம்இல்லாததும் திசைமயக்கம்உண்டாகும் இராக்
 காலத்திலும் வலியவில்லையுடையவர்களாய் மிருகங்களை ஆராய்ந்து
 கொண்டு சுழன்றுதிரியும் குறவர்கள்கூட்டம் பகலிலும் மயங்குதற்
 குரியதுமான குன்றத்தை அடைவீர்; அடைந்தால் அதனிடத்தே
 செல்லுதலை ஒழிக. சென்றால் திசைமயக்கத்தால்வருந்துவீர், ஆத
 லால் அதனருகிலுள்ள விசாலமானபாறையிற் சேர்ந்துதின்று கல்
 லென்னும் ஓசையுண்டாகும்படி தும்முடையவாத்தியங்களைக் கொட்
 டிவீராக; கொட்டினால், நன்னனுடைபகட்டளையால் காட்டைக்காத்
 துக்கொண்டு உச்சிமலையில்இருக்கும் வேடர்கள்பலர், அப்பொழுது

அவ்வாத்தியவோசையைக்கேட்டு, வெள்ளத்தில் அகப்பட்டுவருந்தும் மனிதர்களின் துன்பத்தைக்கண்டு ஓடிவந்து விரைந்துஎடுப்பாரைப் போலே, உங்கள்வருத்தம்தீரும்படி மிகவிரைந்துவந்து நறியபூக்களையும் இனியபழங்களையும் உங்களுக்குக்கொடுப்பார். நீங்கள் அம்மலர்களைச்சூடி அப்பழங்களைஉண்டபின், இடையூறுமிருந்தவழியில் அவர்கள் உங்களுக்குமுற்படச்செல்லுவர். நீங்கள் அவர்களின்னேசென்று சுற்றத்தோடு மனமகிழ்ச்சியைஅடைவீர். அடைந்து அவர்கூறியதிசையைஉட்கொண்டு, புதியராய்வந்தோர் பார்த்தாலும் அவர்கள் தலைகளைச் சுற்றச்செய்யும் பக்கமலைபில் சூரியனவும் நெடியனவுமாகிய குவடுகளினின்றும் முறைமைப்படிறங்கிப் பூக்கள்பரந்தரிழவிலே இளைத்திருப்பின், அப்பொழுது திசைகடோறும் அருவியாடும் தெய்வமகளிர் அவ்வருவியைக் கைபாற்குடையுந்தோறும் உங்கள் வாத்தியத்தைப்போல உண்டாகிற இனியஒசையையும், மலைமேலிட்ட பாணிலுள்ள வேடர்கள் தினைப்புனத்திற்புகுந்து தின்னும்யானைத் தலைவனைப் பிடித்தற்குச்செய்யும் ஆரவாரத்தையும், குகையில் தங்கியிருக்கும் முள்ளம்பன்றி தனது கூரியமுள்ளால் எய்து வருத்துகையினாலே வீழ்ந்தவேடர்கள் அழும் முழக்கத்தையும், தம் கணவர்மார்பில் புலிபாய்ந்தமையாலுண்டாகிய விழுப்புண்ணை ஆற்றுதற்கு இது தக்கதென்று எண்ணிக் குறத்தியர்பாடும் பாட்டாலெழுந்தஒசையையும், முதனாளிலேபூத்த வேங்கைமரத்தின்பூக்களைச் சூடக்கருதி, தாம்பாடினால் அது தாழ்ந்துகொடுக்குமென்றுநினைந்து மகளிர் புலி புலியென்றுகூப்பிடும்ஒவியையும், கருவுற்ற பெண்யானைக்கு அது வேண்டியஉணவுகளைக்கொடுத்து ஆண்யானை பாதுகாத்துவிட்டுப் போகும்போது புலி ஒளித்திருந்து பாய்ந்து அதனைவருத்த, அது கண்டபெண்யானை தன்னுடையசுற்றத்தோடே வருந்திக்கூப்பிடும் இடிபோன்றகுரலையும், எடுத்தற்கு அரியவெடிப்பில் தன்கையினின்றும் வீழ்ந்துஇறந்த தன்குட்டியின்பொருட்டுச் சுற்றங்களோடுகூடிக் கத்தும் மந்தியின்ஆரவாரத்தையும், முசுக்கலை ஏறமுடியாதென்று எண்ணும்படி உயர்ந்தமலையிலே அசையாதபடிநட்ட கண்ணைவிழியாகச்சென்று தேனீக்கள்சேர்த்துவைத்த தேனடையைஅழித்துத் தேன்கொள்வோர்செய்யும் ஆரவாரத்தையும், இவற்றிற்கைக்கொண்டபொருள்கள் நன்னனுக்குத் திறைகொடுத்தற்குச் சாலுமென்று சிற்றாண்களை அழித்தவேடர் மகிழ்வுற்றுச்செய்யும் ஆரவாரத்தையும், நறவைக் காலையிற்குடித்தவேடர் மானோரல்போர்த்த சிறு பறைமுழங்க உச்சிமலையில் தம்மனைவியரோடு ஆடும் குரவைக்கத்தின்

ஒலியையும், கல்லின்மேல்வரும் ஆறுகள் வெடிப்புக்களில் வீழ்ந்து தேர்
கள்வந்தாற்போல இடைவிடாமல் ஒலிக்கும் ஆரவாரத்தையும், சுழி
யில் அகப்பட்ட யானைகளைக் கோபந்தணிவித்துத் தறியிற்கட்டுதற்குச்
செய்யும் பாகருடைய ஒசையையும், மூங்கிலாற்செய்த தட்டைப்பறை
யைப் புடைத்துக்கொண்டு தினைப்புனத்தில்களியை ஒட்டுகின்ற மகளி
ருடைய ஆரவாரத்தையும், இடையரும் குறவரும் வென்றதன்வெற்றி
தோன்ற ஆரவாரிக்கும்படி காளையும் மரையானேறும் முதுகிடாத
வலியுடனே புண்ணுண்டாம்படி ஒன்றோடொன்று முட்டிப் பொரும்
கல்லென்கின்ற ஆரவாரத்தையும், எருமைக்கடாக்கள் தம்மிற்பொரும்
ஆரவாரத்தையும், எல்லாரும் உண்டபின்பு மிஞ்சிக்கிடக்கும் பலாப்
பழத்தின் சுளையிலிருந்து விதையைக்கொள்ளுதற்கு யானைக்கன்றுக
ளைப்பினைத்துக் கார்தள்மடலாலே அடித்து அவற்றைக் கடாவிடும்
பிள்ளைகளின் ஆரவாரத்தையும், ஆலைகளிற் கரும்பினின்று சாறுகொள்
ளும் ஒலியையும், தினையைக்குற்றும் மகளிர்பாடும் உலக்கைப்பாட்டின்
ஒலியையும், சேம்பையும் மஞ்சளையும் பன்றிகள்தோண்டிவிடாதபடி
காப்பவர்கள் கொட்டும் பன்றிப்பறையின் ஒசையையும், இந்த ஒசைக
ளால் மலையினிடத்தில் எழும் எதிரொலியையும் கேட்டீர். நன்ன
னுடைய மலை, மகளிரீ ஆடுதற்கு ஏற்ற மத்தளங்கள் இடைவிடாமல் ஒலி
த்துக்கொண்டிருக்கும் ஊர்களிலுள்ள திருநாளை ஒத்து உங்களுக்குச்
சிறந்துதோன்றும். அங்கே காணுதற்கு இனியவற்றைக் கண்குளி
ரக்கண்டும் கேட்பதற்கு இனியவற்றைச் செவிகுளிரக்கேட்டும் உண்ப
தற்கு இனிய உணவுகளைப் பாராட்டியுண்டும் இந்நுகர்ச்சி இன்னும் உண்
டாவதாகவென்று பழைய உறவினரைப்போன்ற முறைமையினை உடை
யிராய்ச் சிலநாள்தங்கி அம்மலை உமக்குப்பின்னாகும்படி செல்லுமின்.
சென்று பக்கமலையிலே விறலியர் குறிஞ்சிப்பண்ணைப்பாட அங்கே
யுள்ள தெய்வங்களைக் கையால் தொழுது, 'எம் குறைமுடித்தால் உம
க்கு இவை தருவேம்' என்று துதித்து வேண்டிக்கொண்டு அப்பாற்
போவீராக; போய்க் கார்காலம் வருமளவும் பன்னியபஞ்சுபோல
மேகங்கள் கிடக்கும் பெரியமலையிடத்தில் மிகவும் சமீபமான இடத்தி
லுள்ள கரியமேகக்கூட்டம் திவலைகளைத் தூவுகையினாலே திசையறி
யாமல் மயங்கும் சுற்றத்தோடே காவியவாத்தியங்கள் நனையாதபடி
கிணறுகள் போன்ற குகையிலே புருந்துகொள்ளுக. பின்பு பெரிய கல்லு
களில் முறிந்துநிற்கும் மலைகளை அடையாமல் தன் அழகால் பார்ப்போ
ருடைய கண்ணொளியை வாங்கிக்கொள்ளும் மலையிலுள்ள எளவாகிய
குழிகளாலுண்டாகுந் துன்பங்களை மாற்றிக்கொள்ளுதற்குக் காம

ரத்தை ஊன்றுகோலாகக்கொண்டு செல்லுவீராக. செல்லுகையில் வேல்காய்ந்தாற்போன்ற குடுமிக்கூர்ங்கற்களைபுடையபாறையில் வெய்யில்வேளையிற்செல்லாமல் அந்திப்பொழுதிற் போவீராக. அவ்வழிகளில் நன்னனுடையசேனைத்தலைவரோடே யானைக்கூட்டங்களைபுடையனவும் போர்செய்யவந்த அரசர்களுடைய நிலைமையைக்கெடுப்பனவுமாகிய அரண்கள் பலவுள்ளன. அந்த அரண்களில் பின்னிரைத்தாற்போலக் கொடிகள் பிணங்கியிருக்கும்சிறுகாட்டையுடைய வழிகடோறும் உங்களுள்ளே முன்னேபோகிறவர் தம்முட்கத்தில் அடியாத படி வாங்கிவிட்டகோல்கள் யாழின்பத்தரையும் முழுவின்னணையும் கெடுத்துவிடாமல் காத்துக்கொண்டு பின்னேபோகிறவர் தவறாமல் அவர்கைப்பிடித்துக்கொண்டு மெல்லமெல்லச் செல்லுக. சென்றால், யானைஒன்றோடுஒன்று மலைந்தாற்போல நெருங்கியிருக்கும் கற்களினிடத்தே காடுகள் மிகப்பலுள்ளன. தாம் புறங்கொடுத்து ஓடிய விடத்துப் பகைவாரசிரித்துஒலிக்க, அதுபொருமல் நாமுயிர்விடுதற்கு இது நல்லசமயமென்று மீண்டுவந்து பொருது தம்முடையஉயிரை விட்ட மறவருடையபயர்களை எழுதிட்டகற்கள் முதுகிட்டுப்போன வரைஇகழும் கவர்த்தவழிகள் மிகப்பலவாயிருக்கும்; உம்முடைய இசை அந்நடுகல்லிலுள்ள தெய்வத்திற்கு விரும்பமுண்டாகும்படியாழைவாசித்துவிட்டு விரைந்துபோவீராக. உங்களுள் வழியறியாமற்போய் மீண்டுவந்தபுதியவர்கள், பின்வருகிறவர்களும்கூட அவ்வாறு போய்மீளாதபடி பலவழிகளுங்கூடினசந்தியைக் கையாலேதுடைத்து அடையாளமாக ஊகம்புல்லை முடிந்துவைத்திடுக. நீங்கள் போகும்இடத்தில் மராமரத்தின்நிழலிலே இவ்வாறு பொருதுபட்ட இன்னொன்று உலகம்அறிவதற்குப் பொருதுபட்டவீர்பெயர்களை எழுதி நடப்பட்டளவாகியகற்கள் தெய்வத்தன்மையிருந்து பிறகாடுகளைஇகழும் கவர்த்தவழிகளில், நன்னனுடையபகைவாரிருக்கும் அருநிலங்கள் பலவுள்ளன; அவை, தத்தப் ஊர்களிலிருந்து மனிதர்நினைத்தாலும் நடுங்குதற்குக்காரணமானவை. ‘நன்னனைநினைந்து செல்லுகின்றேம்’ என்று அவர்களிடம்கூறுவீராயின், அவர்களுடையஊர்கள் உங்களுக்கு நன்னனுடையபழையஊர்களைஒக்கும்; ஆதலால், அங்கே இளைத்தஇடத்தே இளைப்பாறி அஞ்சாமற்போவீராக; தன்பிணையைப் புலியாய்ந்து கொல்லுகையினாலே கலைமான் மனம்வருந்தி அதனைக் கூப்பிடுங்காடுகளில் முறையேபோய், வில்லோசைக்கு அஞ்சின மரையேறுகள் விரைந்தோடும்காட்டில் வேறிடத்திற்கென்று மேய்ந்து வந்த பசுக்களின்இனியபாலை இடையர்கொண்டுவந்து சொரிகையி

னாலே அவர்களுக்கு விருந்தினராவீர்; பண்டங்களை விற்பவாங்கின் பலவகைநெல்லின் அரிசியையொத்து நிறம்வேறுபட்ட பலவகை ஆடுகளின் திரள்தளிலே இராக்காலத்திற்செல்லுவீராயின், அங்கேயுள்ளார் சமைத்துவைத்திருந்த பாற்சோற்றையும் பாளையும் பெறுவீர். அவற்றை உண்டு சேணமிட்ட படுக்கையை ஒத்த மென்மையையுடைய ஆட்டுத்தோலிலே கொடியவிலங்குகள்வாராமல் இடையர்வைத்துள்ள நெருப்பைத் துணையாகக்கொண்டுதங்கி அப்பாற்செல்லுவீராக; செல்லும்பொழுது நாடுகாக்கும் வேடர்களைக்காண்பீர்; காண்பீராயின், அவர்களுக்கு 'நன்னன்பாற்செல்லுகின்றேம்' என்று கூறுமின்; கூறின, அவர்கள் தசைகளையும் கிழங்குகளையும் கொடுத்து உங்களை நலிந்துதினப்பண்ணிப் பாதுகாப்பார்களேயன்றி வருத்தமாட்டார்கள்; அவற்றையுண்டு அவ்விடத்தில் அவர்கள் போகச்சொன்ன வழியையே வழியாகக்கைக்கொண்டுபோமின்; அக்காடு அத்தன்மையது; அப்பண்பைக்கண்டுமகிழ்ந்து மராமாத்தினது பூங்கொத்தும் யாமாத்தின்பூவும் ஆகிய இவற்றைத் தளிர்களை டேசேர்த்து மால்நாராற்கட்டின கண்ணிமைச் சூடி மழைபெய்யப்பெற்றுக் குளிர்திருக்கும் வழியிலுள்ள நீரைக்குடித்துக் குளித்து, அதனை வழிக்கும் முகந்துகொண்டுபோமின்; போனால், புல்வேய்ந்த குடிசைகடோறுமுள்ள குடிகளிடத்தே, புளிக்கரைத்த உலையிலே அவரைவிதை, மூங்கிலரிசி, நெல்லரிசி இவற்றைச் சொரிந்து ஆக்கின புளியங்கூழைப் பகலில் வழிவந்தவருத்தந்தீரும்படி இராத்திரி உணவாகப் பெறுவீர்; பெற்று இளைப்பாறி அவ்விடத்தே சிலநாள்தங்குவீராயின், தினைமாவோடு சோற்றுருண்டையை உள்ளீடாக நெய்விழுதைக்கொண்டு உண்ணும்படி அவர்கள் கொடுக்க நாடோறும் பெறுவீர்; அவற்றைப்பெற்று உண்டு, பணிநீங்கும்படி விறகுகளை எரித்துக் குளிர்காய்ந்து நன்றாகத் தூங்கிவிட்டு விடியற்காலத்தில் நிமித்தம் பார்த்துக்கொண்டு போவீராக; போனால், காஞ்சிமரத்தினையும் நீர்வந்துபொருகின்ற அறுகம்புல்பாந்த இடங்களையும் விளைநிலங்களையும் சோலைகளையும் இடைச்சேரிகளையுமுடைய நன்னனது தண்பனைநாடு, நீங்கள் பலநாள்தங்கினாலும் ஒருநாள்தின்றாலும் யாழின் பண்ணை மாறிவாசித்தாற்போன்ற துகர்த்தற்கு நன்றாகிய பலபொருள்களை ஊக்கடோறும் உடையது. அந்நாட்டையடைந்தால், காலையில் உழவர் நெல்லை முகந்துதராநிற்பார். கள்விற்கும்வலையருடைய மகளிர் வாளைமீனின்தசையை வரான்மீனின்தசையோடே கலந்து கொடுத்து நெல்முளையாலாக்கின கள்ளின்தெளிவையும் கொடுப்பக்

களக்கடோறும் அவற்றைப்பெறுகுவீர்; அவற்றைப்பெற்றபின்பு, இவை நன்னனுக்கும் உணவாதற்கு அமையுமென்று கண்டோர்மயங்கும்படி அங்கங்கேயுள்ளவர்களிட்ட இறைச்சிகளோடுகலந்துஆக்கினசோற்றைச் சுற்றங்களோடு உண்டு மருதப்பண்ணைவாசித்து இளைப்பாறிவிட்டுப்போமின்; போய், நெல்லுறுப்பார்கொட்டிம்தண்ணுமைக்கு அஞ்சிய எருமைக்கடா நும்மேல்வாராதபடி பாதுகாத்துக்கொண்டு சேயாற்றின்கரைவழியேசெல்லுமின்; சென்றால், சோலைகளையும் மதிலையும் திருநாளென்றுகூறும்படி சனங்கள் அடர்ந்து இடம்பெருத கடைவீதியையும் பலகவர்த்தன்மையையுடைய குயூந்தெருக்களையும் பழங்குடிகளையுடையனவாய் மிகவுயர்ந்தமாடங்களை இருபுறத்திலும்பெற்று ஆறுபோலத்தோன்றும் பெருந்தெருக்களையுமுடைய தாய்ப் பொருட்டிள்ளிலைபெற்ற அவனுடையபழையஊர் மிகவும் தூரியதன்று. அவ்வூரிற்சென்று பகைவரைவெல்லும்வீரர்கள் வேலைச்சாத்திவைத்திருக்கும் பலதெற்றுவாசல்களையுடைய கோபுரவாயிலில் யீயமின்றிப்புகுவீராக; புகுந்துசென்றால், அம்பலங்களில் அயலூரிலிருந்துவந்து தங்குவோராகிய கூத்தர்முதலியோர் உங்களைக்கண்டு, “ இவர்கள் நன்னனைப்பார்த்தற்குவருபவர்கள் ” என்றுகருதி, தனியேஇருந்த தங்கள்வருத்தம்போம்படி உங்களை விருந்தினராக எண்ணி எதிர்கொள்ளுவார்கள்; நீங்கள் அவர்களோடு அளவளாவி யிருந்துவிட்டு, பின், ஆமான்கன்றும் கரடிக்குட்டியும் முதுகிடத்தேகால்களையுடைய எண்கால்வருடைக்கிடாயும் பாம்பின்வலியைக்கெடுத்த கீர்ப்பிள்ளையும் மரையான்குழவியும் ஆண்டிடும்பும் மயிலும் காட்டுக்கோழிச்சேவலும் பலாப்பழமும் மாம்பழமும் நறைக்கொடியும் நூற்றைக்கிழங்கும் கற்பூரமும் மிக்கவிழையுள்ளமாணிக்கமும் யானைக்கொம்புகளும் கார்த்தட்டிலும் புண்ணைப்பூவும் மஞ்சாடிப்பூவும் சந்தனமும் மிளகின்காய்க்குழையும் மூங்கிற்குழாயிலே முற்றினதேற்றெசய்த கள்ளின்தேனிலும் மூங்கிற்குழாயிலேதோய்த்த எருமைத்தயிரும் தேனடையும் ஈரப்பலாவின்பழமும் ஆகியஇவைகள், வருபவர்களால் நன்னனுக்குக் கையுறையாகவைக்கப்பெற்றிருத்தலின், காவிரிநதி கடலொடுகலக்கும் புகாரைப்போன்ற அரண்மனைவாயிலே அடைந்து, பின் அரண்மனைமுற்றத்தைஅணுகி, முழவுஒலிப்பப் பெருவங்கிய முழங்க யாழ்நாம்பின்ஒசையுடனே ஒத்துப்பாடுபவரும் தலைவனைக் கண்டாற் செய்யக்கடவதனை அறிந்தவரும் பழையமுறைமையினின்றும் தப்பாதவருமாகியவிறலியர், முதலில் கடவுளை வாழ்த்தினபின்பு, நீங்கள் பாடவேண்டியபுதியபாட்டினைப் பாடிமுடித்துவிட்டு நன்னனை

நோக்கி, “உலகமுள்ளவளவும்கீர்த்திநிற்கும்படிக்கொடுப்பதாகிய கடப் பாட்டைமுடித்த தலைமையையுடையோனே” என்றுசொல்லி, பின்பு வெற்றியாலுண்டாகும் பலவகைப்புகழ்களையும் ஐம்பொறிகளையும் தன்வயமாக்கிய அவன்வெற்றியையும்புகழ்ந்து, உங்களுடையமனத் திலுள்ள மற்றப்புகழ்களையும்பாடுமின்; அவற்றை முற்றக்கேட்டற் கும் உடன்பாடில்லாதவனாகி அவன் உங்களைநோக்கி, “என்மீதுள்ள விருப்பத்தால் நீவிரீஇங்குவந்ததே அமையும்; வழிவந்தவருத்தம் நாமக்கு மிகுதியாகவுள்ளது” எனமுகமன்கூறி, பின் சான்றோர்பல ருடன் சமயமிருக்குமண்டபத்தே தான்இருந்து, “உயர்ந்தஅரசுவுரி மையையும் நல்ல அமைச்சர்முதலியோரையும் பரந்தநாட்டினையும் நுண்ணிய அறிவினையுமுடையராயிருந்தும், இரந்தோர்க்கு, ‘யாம்வறு மையையுடையேம்’ என்கூறி மறித்தகையினையுடையாய்த் தம் பெயரைத் தம்மொடுகொண்டு முற்றக்கெட்டஅரசர், சேயாற்றாமண லினும்பலர்; அதனால், நம்முடையவாழ்நாள் புகழோடேகழிவதாக” என்றுகருதிக் கொடுத்தற்றொழிலிலே விரிந்தஉள்ளத்தோடே பரி சில்பெறுதற்குவிரும்பிச்சென்று உம்மைக்காட்டிலும் தான்மிகமகிழ் ந்து இனிமையாக உங்களைப்பார்த்து நூலின்போக்குவரவுதெரியாத நுண்ணிய உடைகளை உங்களுடையஇடையிலே உடுக்கச்செய்து அவ் விடத்தே நீங்கள் பலநாள் தங்குவீராயினும் இனியதசைகளையும் வெண்ணெல்அரிசிகளையும் முட்டில்லாமல் முதனான்போன்றவிருப்பத் தோடேதரப் பெறுகுவீர்; பெற்று அவ்விடத்தில், ‘எம்முடையஉனர்க் குப்போகக்கருதுகின்றேம்’ என்று அவன்பொறுக்கும்படி மெல்லெ னச்சொல்லி விடைகேட்பீராயின், அவன் இயல்பாகியகொடைத்தொழிலாலே வளம்பிழைப்பறியாதபடி நிதியத்தோடே தேர்கள் யானை கள் பசுத்திரங்கள் குதிரைகள்ஆகிய இவற்றையெல்லாம், உங்களிலே தலைவனுக்கத்தன் பொற்றாமரையைச்சூட, விறலியர் பேரணிகலங் களைப்பூண, பரிசிலாகக்கொடுத்துப் போகச்சொல்லுவன்; ஆதலால், விரைந்துசென்று அவன்பாற் பரிசில்பெற்று வாழ்வீராக.

*மலைபடுகடாம்.

நச்சினர்க்கினியருரையும் விசேடக்குறிப்பும்.



- திருமழை தலைஇய விருணிற விசும்பின்
விண்ணிதி ரிமிழிசை கடுப்பப் பண்ணமைத்துத்
திண்வார் விசித்த முழுவொ டாகுளி
நுண்ணுருக் குற்ற விளங்கடர்ப் பாண்டின்
- ௫ மின்னிரும் பிலி யணித்தழைக் கோட்டொடு
கண்ணிடை விடுத்த களிற்றுயிர்த் தூம்பி
னிளிப்பயி ரிமிருங் குறும்பரந் தூம்பொடு
விளிப்பது கவருந் தீங்குழ லுதைஇ
நடுவுநின் றிசைக்கு மரிக்குறற் றட்டை
- க௦ கடிகவர் பொலிக்கும் வல்வா யெல்லரி
நொடிதரு பாணிய பதலையும் பிறவுங்
கார்கோட் பலவின் காய்த்துணர் கடுப்ப
நேர்சீர் சுருக்கிக் காய கலப்பையிர்
கடுக்கலித் தெழுந்த கண்ணகன் சிலம்பிற்
- க௫ படுத்துவைத் தன்ன பாறை மருங்கி
னெடுத்துநிறுத் தன்ன விட்டருஞ் சிறுநெறி
தொடுத்த வானியர் துணைபுணர் கானவ
ரிடுக்கண் செய்பா தியங்குந ரியக்கு
மடுக்கன் மீமிசை யருப்பம் பேணு
- ௨௦ திடிச்சுர நிவப்பி னியவுக்கொண் டொழுகித்
தொடித்திரி வன்ன தொண்டுபடு திவளிற்
கடிப்பகை யனைத்துந் துகேள்வி போகாக்
குரலோர்த்துத் தொடுத்த சுகிர்புரி நரம்பி
னாலே தீர வுரீஇ வாகின்
- ௨௫ குரல்வார்ந் தன்ன நுண்ணை யிரீஇச்
சிலம்பமை பத்தல் பசையொடு சேர்த்தி
யிலங்குதுளை செறிய வாணி முடுக்கிப்

* இந்நூலுக்குக் கூத்தாற்றுப்படையெனவும் பெயருண்டு.

† கேள்விபோகாதெனவும் பாடம்.

- புதுவது புனைந்த வெண்கை யாப்பமைத்துப்
 புதுவது போர்த்த பொன்போற் பச்சை
- ௩௦ வதுவை நானும் வண்டுமழைம்பான்
 மடந்தை மாண்ட துடங்கெழி லாகத்
 தடங்குமயி ரொழுகிய வவ்வாய் கடுப்ப
 வகடுசேர்பு பொருந்தி யளவினிற் றிரியாது
 கவடுபடக் கவைஇய சென்றுவாங் குந்தி
- ௩௫ துணைங்கர துவறிய துண்ணீர் மாமைக்
 களங்கனி யன்ன சுதழ்ந்துகிள ருருவின்
 வணர்ந்தேந்து மருப்பின் வள்ளுயிர்ப் பேரியா
 முமைவரப் பண்ணி யருணைநி திரியா
 திசைபெறு திருவின் வேந்தவை யேற்பத்
- ௪௦ துறைபல முற்றிய பைதீர் பாணரொ
 பெயர்ந்தோங்கு பெருமலை யூறின் நேறலின்
 மதந்தபு ஞமலி நாகி னன்ன
 துளங்கியன் மெலிந்த கல்பொரு சேறடிக்
 கணங்கொ டோகையிற் கதுப்பிசூத் தசைஇ
- ௪௫ விலங்குமலைத் தமர்ந்த சேயரி நாட்டத்
 திலங்குவனை விறலியர் நிற்புறஞ் சுற்றக்
 கயம்புக் கன்ன பயம்படு தண்ணிழற்
 புனல்கால் கழீஇய மணல்வார் புறவிற்
 புலம்புவிட் டிருந்த புனிறில் காட்சிக்
- ௫௦ கலம்பெறு கண்ணுள ரொக்கற் றலைவ
 தாமலர் துவன்றிய கரைபொரு நிவப்பின்
 மீமிசை நல்யாறு கடற்படர்ந் தாஅங்
 கியாமவ ணின்றும் வருது நீயிருங்
 கனிபொழி கானங் கிளையொடு ணீஇய
- ௫௫ துணைபறை நிவக்கும் புள்ளின மானப்
 புனைதார்ப் பொலிந்த வண்டுபடு மார்பின்
 வளைபுனை யெழில் வாங்கமைத் திரடோண்
 மலர்போன் மழைக்கண் மங்கையர் கணவன்
 முனைபாழ் படுக்குந் துன்னருந் துப்பி
- ௬௦ னிசைதுவல் வித்தி னசையே ருழவர்க்குப்
 புதுநிறை வந்த புனலஞ் சாயன்
 மதிமா ரோரா நன்றுணர் சூழ்ச்சி

- வின்னவி றடக்கை மேவரும் பெரும்பூ
 ணன்னன்சேய் நன்னற் படர்ந்த கொள்கையொ
 ௬௫ பின்னிநிர் சேறி ராயிற் பொழுதெதிர்த
 புள்ளினிர் மன்ற வெறற்குக் குறுதலி
 னுற்றி னளவு மசையுநற் புலமும்
 வீற்றுவளஞ் சுரக்குமவ னுடுபடு வல்சியு
 மலையுஞ் சோலையு மாபுகல் கானமுந
 ௭௦ தொலையா நல்லிசை யுலகமொடு நிற்பப்
 பலர்புறங் கண்டவ ருங்கலந் தரீஇப்
 புலவோர்க்குச் சுரக்குமவ னீகை மாரியு
 மிகமுநர்ப் பிணிக்கு மாற்றலும் புகமுநர்க்
 கரசமுழுது கொடுப்பினு மமரா நோக்கமொடு
 ௭௫ தூத்துளி பொழிந்த பொய்யா வானின்
 வியாது சுரக்குமவ னுண்மகி ழிருக்கையு
 நல்லோர் குழீஇய நானவி லவையத்து
 வல்லா ராயினும் புறமறைத்துச் சென்றோரைச்
 சொல்லிக் காட்டிச் சோர்வின்றி விளக்கி
 ௮௦ நல்லிதி னியக்குமவன் சுற்றத் தொழுக்கமு
 நீரகம் பணிக்கு மஞ்சவரு கடுந்திறற்
 பேரிசை நவிர மேள யுறையுங்
 காரி யுண்டிக் கடவுள் தியற்கையும
 பாயிரு ணீங்கப பகல்செய்யா வெழுதரு
 ௮௫ ஞாயி றன்னவவன் வசையில் சிறப்பு
 மிகந்தன வாயினுந் தெவ்வர் தேள
 துகம்படக் கடந்து நூழி லாட்டிப்
 புரைதோல் வரைப்பின் வேனிழற் புலவோர்க்குக்
 கொடைக்கட னிறுத்தவவன் றொல்லோர் வரவு
 ௯௦ மிரைதேர்ந் திவருங் கொடுத்தாண் முதலையொடு
 திரைபடக் குழிந்த கல்லகழ் கிடங்கின்
 வரைபுரை நிவப்பின் வானோரே யிஞ்சி
 புரைசெல வெறுத்தவவன் மூதூர் மாலையுங்
 கேளினி வேளைநீ முன்னிய திசையே
 ௯௫ மிகுவளம் பழுதிய யாணர் வைப்பிற்
 புதுவது வந்தன் றிதுவதன் பண்பே
 வான மின்னு வசிவுபொழிய வாளு

திட்ட வெல்லாம் பெட்டாங்கு வினையப்
பெயலொடு வைகிய வியன்க ணிரும்புனத்

க00 தகவிரு விசும்பி னுஷல் போல
வாலிதின் விரிந்த புன்கொடி முசுண்டை
நீலத் தன்ன விதைப்புன மருங்கின்
மகுளி பாயாது மலிதுளி தழாலி
னகளத் தன்ன நிறைசுனைப் புறவிற்

க0௫ கவ்வை போகிய கருங்காய் பிடியேழ்
நெய்கொள வொழுகின பல்கவ ரீரெண்
பொய்பொரு கயமுனி முயங்கு கைகடுப்பக்
கொப்பத முற்றன *குலவுக்குர லேனல்
வினையிர்ப் பிதிரவின் வீயுக் கிருவிதொறுங்

கக0 குளிர்புரை கொடுங்காய் கொண்டன வவரை
மேதி யன்ன கல்பிறங் கியவின்
வாதிகை யன்ன கவைக்கதி ரிறைஞ்சி
யிரும்பு கவர்வுற்றன் பெரும்புன வரகே
பால்வார்பு கெழீஇப் பல்கவர் வளிபோழ்பு

கக௫ வாலிதின் வினையந்தன வைவனம் வெண்ணெல்
வேலீண்டு தொழுதி யிரிவுற் றென்னக்
காலுறு துவைப்பிற் கவிழ்க்கனைத் திறைஞ்சிக்
குறையறை வாரா நிவப்பி னறையுற்
றூலைக் கலடருந் தீங்கழைக் கரும்பே

க௨0 புயற்புனிறு போகிய பூமலி புறவி
னவற்பதங் கொண்டன வம்பொதித் தோரை
தொய்யாது வித்திய துளர்படு துடவை
யையவி யமன்ற வெண்காற் செறுவின்
மையென விரிந்தன நீணறு நெய்தல்

க௨௫ செய்யாப் பாவை வளர்ந்துகவின் முற்றிக்
காயங் கொண்டன விஞ்சி மாவிருந்து
வயவுப்பிடி முழந்தாள் கடுப்பக் குழிதொறும்
விழுமிதின் வீழ்ந்தன கொழுங்கொடிக் கவலை
காழ்மண் டெஃகங் களிற்றுமுகம் பாய்ந்தென

க௩0 ஆழ்மல ரொழிமுகை புயர்முகந் தோயத்
துறுகல் சுற்றிய சோலை வாழை

யிறஞ்சுலை முறுகப் பழுத்த பயம்புக்
கூழுந் றலமரு முந்தூ முகலறைக்
கால மன்றியு மாம்பயன் கொடுத்தலிற்

ககரு காலினு திரந்தன கருங்கனி நாவன்
மாறுகொள வொழுகின ஆறுநீ நுயவை
அாறொடு குழிஇயின கூவை சேறுசிறந
துண்ணுநர்த் தடுத்தன தேமாப புண்ணரிந்
தாலை யுககன நெடுந்தா ளாசினி

கசு0 விரலுன்று படுக னாகுளி கடுப்பக்
குடினா யிரட்டு நெடுமலை யடுக்கத்துக்
கீழு மேலுங் கார்வாய்த தெதிரிச்
சுரஞ்செல கோடியர் முழுவிற் றாங்கி
முரஞ்சுகொண் டிறைஞ்சின வலங்குசினைப் பலவே

கசரு தீயி னன்ன வொன்செங் காந்தட்
டுவற கலித்த புதுமுனை யுன்செத்
தறியா தெடுத்த புன்புறச் சேவ
லாஉ னன்மைபரி னுண்ணு துகுத்தென
நெருப்பி னன்ன பல்விதழ் தா ஆய் *

கரு0 வெறிக்களங் கடுக்கும வியலறை தோறு
மணவில கமழு மாமலைச் சாரற்
தேனினர் கிழங்கின னுனா வடடியர்
சிறுகட் பன்றிப பழுதுளி போக்கிப்
பொருதுதொலை யானைக் கோடுசீ ராகத்

கருரு தூவொடு மலிந்த காய கானவர்
செழும்பல் யாணர்ச் சிறுகுடிப் படினே
யிரும்பே ரொக்கலொடு பதமிகப் பெறுகுனி
ரன்றவ ணசைஇ யற்சேர்ந் தல்கிக்
கன்றெரி யொள்ளினர் கடும்பொடு மலைந்து

கசு0 சேந்த செயலைச் செபபம போகி
யலங்குகழை நாலு மாரிப் படுகர்ச்
சிலம்படைந் திருந்த பாக்க மெய்தி
நோனாச் செருவின் வலம்படு நோன்றுண்
மான விறல்வேள் வயிரிய மெனினே

ககரு தும்மில் போல நில்லாதுபுக்குக்
கிழவிர் போலக் கேளாது கெழீஇச்

- சேட்புலம் பகல வினிய கூறிப்
பருஉக்குறை பொழிந்த நெய்க்கண் வேவையோடு
குருஉக்க ணிறடிப் பொம்மல் பெறுகுவி
க௭0 ரேறித் தருஉ மிலங்குமலைத் தாரமொடு
வேய்ப்பெயல் விளையுட் டேக்கட் டேறல்
குறைவின்று பருகி நறவுமகிழ்ந்து வைகறைப்
பழஞ்செருக் குற்றதும் மனந்த றீர
வருவி தந்த பழஞ்சிதை வெண்காழ்
க௭௫ வருவிசை தவிர்த்த கடமான் கொழுங்குறை
முளவுமாத் தொலைச்சிய பைந்நிணப் பிளவை
பிணவுநாய் முடுக்கிய தடியொடு விரைஇ
வெண்புடைக் கொண்ட துய்தலைப் பழனி
னின்புளிக் கலந்து மாமோ ராகக்
க௮0 கழைவளர் நெல்வி னரியுலை யூழ்த்து
வழையமை சாரல் கமழத் துழைஇ
நறுமல ரணிந்த நாறிரு முச்சிக்
குறமக ளாக்கிய வாலவிழ் வல்கி
யகமலி யுலகை யார்வமொ டனைஇ
க௮௫ மகமுறை தடுப்ப மனைதொறும் பெறுகுவிர்
செருச்செய் முன்பிற் குரிசின் முன்னிய
பரிசின் மறப்ப நீடலு முரியி
ரணைய தன்றவன் மலைமிசை நாடே
நிரையிதழ்க் குவளைக் கடிவி தொடினும
க௯0 வரையர மகளி ரிருக்கை காணினு
முயிர்செல வெம்பிப் பணித்தலு முரியிர்
பலநா ணில்லாது *நிலனாடு படர்மின்
விளைபுன நிழத்தலிற் கேழ லஞ்சிப்
புழைதொறு மாட்டிய விருங்க லரும்பொறி
க௯௫ யுடைய வாறே நள்ளிரு ளலரி
விரிந்த விடியல் வைகினிர் கழிமி
னளிந்து பலர் வழங்காச் செப்பந் துணியின்
முரம்புகண் ணுடைந்த பரலவற் போழ்விற்
கரத்துபாம் பொடுங்கும் பயம்புமா ருளவே
௨00 குறிக்கொண்டு மரங்ங் கொட்டி நோக்கிச்

- செறிதொடி விறவியர் கைதொழுஉப் பழிச்ச
வறிது நெறியொரீஇ வலஞ்செயாக் கழிமின்
புலந்துபுனிது போகிய புனஞ்சூழ் குறவ
ருயர்நிலை யிதண மேறிக் கைபுடையூஉ
- உ௦௫ வகன்மலை யிறும்பிற் றுவன்றிய யானைப்
பகனிலை தளர்க்குங் கவணுமிழ் கடுங்க
விருவெதி ரீர்ங்கழைத் தத்திக் கல்லெனக்
கருவிர லுாகம் பார்ப்போ டுரிய
வுயிர்செகு மரபிற் கூற்றத் தன்ன
- உ௧௦ வரும்விசை தவிராது மரமறையாக் கழிமி
னுரவுக்களிறு கரக்கு மிடங்க ரொடுங்கி
யிரவி னன்ன விருடுங்கு வரைப்பிற்
குமிழி சுழலுங் குண்டுகய முடுக்க
ரகழிழிந் தன்ன கான்யாற்று நடவை
- உ௧௫ வழுஉ மருங்குடைய வழாஅ லோம்பிப்
பருஉக்கொடி வலந்த மதலை பற்றித்
துருவி னன்ன புன்றலை மகாரோ
டொருவி ரொருவி ரோம்பினிர் கழிமி
னமுந்துபட் டலமரும் புழகமல் சாரல்
- உ௨௦ விழுந்தோர் மாய்க்குங் குண்டுகயத் தருகா
வழும்புகண் புதைத்த நுண்ணீர்ப் பாசி
யடிநிலை தளர்க்கு மருப்பமு முடைய
முழுநெறி யணங்கிய நுண்கோல் வேரலோ
டெருவை மென்கோல் கொண்டனிர் கழிமி
- உ௨௫ னுயர்நிலை மாக்கற் புகர்முகம் புதைய
மாரியி னிகுதரு வில்லுமிழ் கடுங்கணைத்
தாரொடு பொலிந்த வினைநவில் யானைச்
சூழியிற் பொலிந்த சுடர்ப்பூ விலஞ்சி
யோர்யாற் றியவின் மூத்த புரிசைப்
- உ௨௦ பராவரு மரபிற் கடவுட் காணிற்
ரொழாநிர் கழியி னல்லது வறிது
நும்மியந் தொடுத லோம்புமின் மயங்குதுளி
மாரி தலையுமவன் மல்லல் வெற்பே
யலகை யன்ன வெள்வேர்ப் பீலிக்
- உ௨௫ கலவ மஞ்ஞை கட்சியிற் றளரினுங்

கடும்பறைக் கோடியர் மகாஅரன்ன
நெடுங்கழைக் கொம்பர்க் கடுவ னுகளினு
நேர்கொ ணெடுவரை நேமியிற் றெடுத்த
சூர்புக லடுக்கத்துப் பிரசங் காணினு

உச௦ நெடுரேரென நோக்க லோம்புமி னுரித்தன்று
நிரைசெலன் மெல்லடி நெறிமாறு படுகுவிர்
வரைசேர் வசூர்திற் கானத்துப் படினே
கழுதிற் சேனே னேவொடு போக
யிழுதி னன்ன வானிணஞ் செருக்கி

உச௫ நிறப்புண் கூர்ந்த நிலந்தின் மருப்பி
னெறிகெடக் கிடந்த விநும்பிண ரெருத்தி
னிருடுணிந் தன்ன வேனங் காணின்
முளிகழை யிழைந்த காடுபடு தீயி
னளிபுகை கமழா திருயினிர் மிசைந்து

உரு௦ துகளறத் துணிந்த மணிமரு டெண்ணீர்க்
குவனையம் பைஞ்சுனை யசைவிடப் பருகி
மிகுத்துப் பதங்கொண்ட பருஉக்கட் பொதியினிர்
புட்கை போகிய புன்றலை மகாரொ
டற்கிடை கழித லோம்பி யாற்றது

உரு௫ மில்புக் கன்ன கல்லளை வதிமி
னற்சேர்ந் தல்கி யசைத லோம்பி
வான்கண் விரிந்த விடிய லேற்றெழுந்து
கானகப் பட்ட செந்நெறிக் கொண்மின்
கயங்கண் டன்ன வகன்பை யங்கண்

உசு௦ மைந்துமலி சினத்த களிறுமத னழிக்குந்
துஞ்சுமரங் கடுக்கு மாசணம் விலங்கி
யிகந்துசேட் கமழும் பூவு முண்டோர்
மறந்தமை கல்லாப் பழனுமு ழிறந்து
பெரும்பயங் கழியினு மாந்தர் துன்னு

உசு௫ ரிருங்கால் வியும் பெருமரக் குழாமு
மிடனும் வலனு நினையினிர் நோக்கிக்
குறியறிந் தவையவை குறுகாது கழிமின்
கோடுபல முாஞ்சிய கோளி யாலத்துக்
கூடியத் தன்ன குரல்புணர் புள்ளி

உஎ௦ னுடுகா ணனந்தலை மென்மெல வகன்மின்

- மாநிழற் பட்ட மாம்பயி லிறும்பின்
 ஞாயிறு தெருவு மாக நனந்தலைத்
 தேள மருளு மமைய மாயினு
 மிறுவு வன்சிலையர் மாதேர்பு கொட்குங்
- உஎரு குறவரு மருளுங் குன்றத்துப் படினே
 யகன்கட் பாறைத் துவன்றிக் கல்லென
 விபங்க லோம்பிது மியங்க டொடுமின்
 பாடி னருவிப் பயங்கெழு மீமிசைக்
 காடுகாத் துறையுங் கானவ ருளரே
- உஅ0 நிலைத்துறை வழீஇய மதனழி மாக்கள்
 புனற்படு பூசலின் விரைந்துவல் லெய்தி
 புண்டற் கினிய பழனுங் கண்டோர்
 மலைதற் கினிய பூவுங் காட்டி-
 யூறு நிரம்பிய வாறவர் முந்துற
- உஅரு தும்மி னெஞ்சத் தவலம் வீட
 விம்மென் கடும்போ டினியி ராகுவி
 ரறிஞர் கூறிய மாதிரங் கைக்கொள்பு
 குறியவு ரெடியவு முழிழிபு புதுவோர்
 நோக்கினும் பணிக்கு நோய்கூ ரடுக்கத்
- உக0 தலர்தாய வரிநிழ லசையினி ரிருப்பிற்
 பலதிறம் பெயர்பவை கேட்குவிர் மாதோ
 கலைதொடு பெரும்பழம் புண்கூர்ந் தூறலின்
 மலைமுழுதுங் கமழு மாதிரந் தோறு
 மருவி * நுகரும் வானா மகளிர்
- உகரு வருவிசை தவிராது வாங்குபு குடைதொறுந்
 தெரியிமிழ் கொண்டது மியம்போ லின்னிசை
 யிலங்கேந்து மருப்பி னினர்பிரி யொருத்தல்
 விலங்கன் மீமிசைப் பணவைக் கானவர்
 புலம்புக் குண்ணும் புரிவளைப் பூசல்
- ங00 சேயளைப் பள்ளி யெஃகுறு முள்ளி
 னெய்தெற விழுக்கிய கானவ ரழுகை
 கொடுவரி பாய்ந்தெனக் கொழுநர் மாம்பி
 னெடுவசி விழுப்புண் டணிமார் காப்பென
 வறல்வாழ் கூந்தற் கொடிச்சியர் பாட

* நுகக்குமென்றும் பாடம்.

- ௩௦௫ றலைநாட் பூத்த பொன்னினர் வேங்கை
மலைமா ரிடுஉ மேமப் பூசல்
கன்றரைப் பட்ட கயந்தலை மடப்பிடி
வலிக்குவரம் பாசிய கணவ னோம்பலி.
னொண்கேழ் வயப்புலி பாய்ந்தெனக் கிளையொடு
- ௩௧௦ நெடுவரை யியம்பு மிடியுமிழ் தழங்குதூல்
கைக்கோண் மறந்த கருவிரன் மந்தி
யருவிடர் வீழ்ந்ததன் கல்லாப் பார்ப்பிற்கு
முறிமே யாக்கைக் கிளையொடு துவன்றிச்
சிறுமை யுற்ற களையாப் பூசல்
- ௩௧௫ கலைகை யற்ற காண்பி நெடுவரை
†நிலைபெய் திட்ட மால்புநெறி யாகப்
பெரும்பயன் றொகுத்த தேங்கொள் கொள்ளை
யருங்குறும் பெறிந்த கானவ ருவகை
திருந்நுவே லண்ணற்கு விருந்திறை சான்மென
- ௩௨௦ நறவுநாட்செய்த குறவர்தம் பெண்டிரொடு
மானோற் சிறுபறை கறங்கக் கல்லென
வானோய் மீமிசை யயருங் குழவை
நல்லெழி நெடுந்தே ரியவுவந் தன்ன
கல்யா றொவிக்கும் விடர்முழங் கிளங்கிசை
- ௩௨௫ நெடுஞ்சுழிப் பட்ட கடுங்கண் வேழத்
தூவுச்சினந் தணித்துப் பெருவெளிற் பிணிமார்
விரவுமொழி பயிற்றும் பாக ரோதை
யொலிகழைத் தட்டை புடையுநர் புனந்தொறுங்
கிளிகடி மகளிர் விளிபடு பூச
- ௩௩௦ வினத்திற் றீர்ந்த துளங்கிமி னல்லேறு
மலைத்தலை வந்த மரையால் கதழ்விடை
மாறு மைந்தி னூறுபடத் தாக்கிக்
கோவலர் குறவரோ டொருங்கியைந் தார்ப்ப
வள்ளிதழ்க் குளவியுங் குறிஞ்சியுங் குழைய
- ௩௩௫ நல்லேறு பொருடங் கல்லென் கம்பலை
காந்தட் டுடுப்பிற் கமழ்மட லோச்சி
வண்கோட் பலவின் சுளைவிளை தீம்பழ
முண்டுபடு மிச்சிற்காழ் பயன்கொண்மார் கன்று

கடாஅ வுறுக்கு மகாஅ ரோதை

௩௪௦ மழைகண் டன்ன வால்தொறு ஞெரேரெனக்
கழைகண் ணுடைக்குங் கரும்பி னேத்தமுந்
தினைகுறு மகளி ரிசைபடு வள்ளையுந்
சேம்பு மஞ்சளு மோம்பினர் காப்போர்
பன்றிப் பறையுந் குன்றகச் சிலம்பு

௩௪௧ மென்றிவ் வனைத்து மியைந்தொருங் கீண்டி-
யவலவு மிசையவுந் துவன்றிப் பலவுட
னலகைத் தவிர்த்த வெண்ணருந் திறத்த
மலைபடு கடாஅ மாதிரத் தியம்பக்
குருஉக்கட் பிணையற் கோதை மகளிர்

௩௪௨ முழவுத்துயி லறியா வியலு ளாங்கண்
விழனி னற்றவன வியன்கண் வெற்பே
கண்ண டண்ணெனக் கண்டுங் கேட்டு
முண்டற் கினிய பலபா ராட்டியு
மின்னும் வருவ தாக நமக்கெனத்

௩௪௩ தொன்முறை மரபினி ராகிப் பன்மாண்
செருமிக்குப் புகலுந் திருவார் மார்ப்
னுருமுறு கருவிய பெருமலை பிற்பட
விறும்புது கருவிய வின்சூல் விறலியர்
நறுங்கா ரடுக்கத்துக் குறிஞ்சி பாடிக்

௩௪௪ கைதொழுஉப் பரவிப் பழிச்சினிர் கழிமின்
மைபடு மாமலை பனுவலிற் பொங்கிக்
கைதோய் வன்ன கார்மழைத் தொழுதி
தூஉ யன்ன துவலை துவற்றலிற்
றேளந் தேருக் கடும்பரிக் கடும்பொடு

௩௪௫ காஅய்க் கொண்டதும் மியந்தொய் படாமற்
கூவ லன்ன விடாகம் புகுமி
னிருங்க விசுப்பத் திறுவரை சேராது
குன்றிடம் பட்ட வாரிட ரழுவத்து
நின்று நோக்கினுங் கண்வாள் வெளவு

௩௪௬ மண்கனை முழுவின் றலைக்கோல் கொண்டு
தண்டு காலாகத் தளர்த லோம்பி
யூன்றினிர் கழிமி னுறுதவப் பலவே
யயில்காய்ந் தன்ன கூர்ங்கற் பாறை

- வெயில்புறந் தரூஉ மின்ன வியக்கத்துக்
 ௩௭௫ கதிர்சினந் தணிந்த வமையத்துக் கழிமி
 னுரைசெல வெறுத்தவவ னீங்காச் சுற்றமொடு
 புரைதவ வுயரிய மழைமருள் பஃறோ
 லரசுநிலை தளர்க்கு மருப்பமு முடைய
 பின்னி யன்ன பிணங்கரி னுழைதொறு
 ௩௮௦ முன்றோன் வாங்கிய கடுவிசைக் கணைக்கோ
 லின்னிசை நல்பாழ்ப் பத்தரும் விசிபிணி
 மண்ணூர் முழுவின் கண்ணு மோம்பிக்
 கைபிணி விடாது பைபயக் கழிமின்
 களிறு மலைந்தன்ன கண்குடு துறுகற்
 ௩௮௫ றளிபொழி கானந் தலைதவப் பலவே
 யொன்னாத் தெவ்வ ருலைவிடத் தார்த்தென
 நல்வழிக் கொடுத்த நாணுடை மறவர்
 செல்லா நல்விசைப் பெயரொடு நடட்
 கல்லேசு கவலை யெண்ணுமிகப் பலவே
 ௩௯௦ யின்புறு முரற்கைதும் பாட்டுவிருப் பாகத்
 தொன்றொழுது மரபினும் மருப்பிசுத்துத் துணைமின்
 பண்டுநற் கறியாப புலம்பெயர் புதுவிர்
 சநது நீவிப் புன்முடிந் திடுமின்
 செல்லுந் தேளத்துப் பெயர்மருங் கறிமார்
 ௩௯௫ கல்லெறிந் தெழுதிய நல்லரை மராஅத்த
 கடவு ளோங்கிய காடேசு கவலை
 யொட்டா தகன்ற வொன்னாத் தெவ்வர்
 சுட்டினும் பனிக்குஞ் சுரந்தவப் பலவே
 தேம்பாய் கண்ணித் தேர்விசு கனிகை
 ௪௦௦ யோம்பா வள்ளற் படர்ந்திசு மெனினே
 மேம்பட வெறுத்தவவன் ரொஃறினை மூதூ
 ராங்கன மற்றே நம்ம னோர்க்கே
 யசைவுழி யசைஇ யஞ்சாது கழிமின்
 புலியுற வெறுத்ததன் வீழ்பினை யுள்ளிக்
 ௪௦௫ கலைநின்று விளிக்குங் கான மூழிறந்து
 சிலையொலி வெரீஇய செங்கண் மரைவிடை
 தலையிழும்பு கதழு நூறுகொடிப் புறவின்
 னேறுபுலும் ப்டர்ந்த வேறுடை யினத்த

- வளையான் தீம்பான் மிளை சூழ் கோவலர்
 ௪௧௦ வளையோ ருவப்பத் தருவனர் சொரிதலிற்
 பலம்பெறு நசையொடு பதிவிறிற் தீர்ந்ததும்
 புலர்புஞ்சை னாகலர் புதுவி ராகுவிர்
 பகர்விரவு நெல்லின் பலவரி யன்ன
 தகர்விரவு துருவை வெள்ளையொடு விரைஇக்
 ௪௧௫ கல்லென் கடத்திடைக் கடவி னிரைக்கும்
 பல்பாட் டினநிறை யெல்லினிர் புகினை
 பாலும் விதவையும் பண்ணுது பெறுகுவிர்
 துய்மமயி ரடக்கிய சேக்கை யன்ன
 மெய்புரித் தியற்றிய மிதியுதட் பள்ளித்
 ௪௨௦ தீத்துணை யாகச் சேந்தனார் கழிமின்
 கூப்பிடு கடக்குங் கூர்நல் லம்பிற்
 கொடுவிற் கூளியர் கூவை காணிற்
 படியோர்த் தேய்த்த பணிவி லாண்மைக்
 கொடியோள் கணவற படர்ந்திடு மெனினே
 ௪௨௫ தடியுங் கிழங்குந் தண்டினர் தரீஇ
 யோம்புந் தல்ல துடையுந் தில்லை
 யாங்குவியங் கொண்டி னதுவதன் பண்பே
 தேம்பட மலர்ந்த மாறு மெல்லிணரு
 மும்ப லகைத்த வொண்முறி யாவுந்
 ௪௩௦ தனிரொடு மிடைந்த காமர் கண்ணி
 திங்குமர நாரிற் பொலியச் சூடி
 முரம்பு கண்ணுடைந்த நடவை தண்ணென்
 வுண்டனி ராடிக் கொண்டனார் கழிமின்
 செவ்வீ வேங்கைப் பூவி னன்ன
 ௪௩௫ வேய்கொ ளரிசி விதவை சொரிந்த
 சுவல்வினை நெல்லி னவரையம் புளிங்கு
 ழற்கிடை யுழந்ததும் வருத்தம் வீட
 வகலு ளாங்கட் கழிமிடைந் தியற்றிய
 புல்வேய் குரம்பைக் குடிதொறும் பெறுகுவிர்
 ௪௪௦ பொன்னறைந் தன்ன துண்ணை ரரிசி
 வெண்ணெறிந் தியற்றிய மாக்க னைமலை
 தண்ணெ னுண்ணிழு துள்ளீ டாக
 வசையினிர் சேபபி னலகலும் பெறுகுவிர்

- விசையங் கொழித்த ழுழி யன்ன
 சசரு வுண்ணுநர்த் தடுத்த நுண்ணிடி நுவனை
 நொய்ம்மர விறகின் ளெகிழி மாட்டிப்
 பனிசே ணீங்க வினிதுடன் றுஞ்சிப்
 புலரி விடியற் புள்ளோர்த்துக் கழிமின்
 புல்லரைக் காஞ்சிப் புனல்பொரு புதவின்
 சரு0 மெல்லவ விருந்த வூர்தொறு நல்லியாழ்ப்
 பண்ணுப்பெயர்த் தன்ன காவும் பள்ளியும்
 பன்னு ணிற்பினுஞ் சேந்தனர் செலினு
 நன்பல வுடைத்தவன் றண்பனை நாடே
 *கண்புமலி பழனங் கமழத் துழைஇ
 சருரு வலையோர் தந்த விருஞ்சவல் வாளை
 நிலையோ ரிட்ட நெநொண் ணேடிற்
 பிடிக்கை யன்ன செங்கண் வராஅற்
 றுடிக்க ணன்ன குறையொடு விரைஇப்
 பகன்றைக் கண்ணிப் பழையர் மகளிர்
 சசு0 ளெண்டாடு செறுவிற் றராய்க்கண் வைத்த
 விலங்க லன்ன போர்முதற் றெகைஇ
 வளஞ்செய் வினைஞர் வல்சி நல்கத்
 துளங்குதசம்பு வாக்கிய பசம்பொ தித் தேற
 விளங்கதிர் ஞாயிற்றுக் களங்கடொ றும் பெறுகுவர்
 சசுரு முள்ளரித் தியற்றிய வெள்ளரி வெண்சோறு
 வண்டுபடக் கமழூர் தேம்பாய் கண்ணித்
 திண்டேர் நன்னற்கு மயினி சான்மெனக்
 கண்டோர் மருளக் கடும்புட னருந்தி
 யெருதெறி களம ரோதையொடு நல்யாழ்
 சஎ0 மருதம் பண்ணி யசையினிர் கழிமின்
 வெண்ணை லரிநர் தண்ணுமை வெரீஇச்
 செங்க ணெருமை யினம்பிரி யொருத்தல்
 கனைசெலன் முன்பொடு கதழ்ந்துவரல் போற்றி
 வனைகலத் திகிரியிற் குமிழி சுழலுந்
 சஎரு துனைசெலற் றலைவா யோவிறந்து ட்வரிக்குங்
 காணுநர் வயாஅங் கட்கின் சேயாற்றின்

* சண்புமலி, காண்புமலியென்றும் பாடம்.

† பனிக்குமென்றும் பாடம்.

- யாண் ரொருகரைக் கொண்டனிர் கழிமி
 னிதியந் துஞ்ச நிவந்தோங்கு வரைப்பிற்
 பதியெழ வறியாப் பழங்குடி கெழீஇ
 சஅ0 வியலிடம் பெறாஅ விழுப்பெரு சியமத்
 தியாறெனக் கிடந்த தெருவிற் சாறென
 விகழநர் வெருஉங் கவலை மறுகிற்
 கடலெனக் காரென வொலிக்குஞ் சும்மையொடு
 மலையென மழையென மாட மோங்கித்
 சஅரு துனிதீர் காதலி னினிதமர்ந் துறையும்
 பனிவார் காவிற் பல்வண் டிமிரு
 நனிசேய்த் தன்றவன் பழவிறன் மூதூர்
 பொருந்தாத் தெவ்வ ரிருந்தலை துமியப்
 பருந்துபடக் கடக்கு மொள்வாண் மறவர்
 சகூ0 கருங்கடை யெஃகஞ் சாத்திய புதவி
 னருங்கடி வாயி லயிராது புகுமின்
 மன்றில் வதியுநர் சேட்புலப் பரிசிலர்
 வெல்போர்ச் சேளப் பெருவிற் லுள்ளி
 வந்தோர் மன்ற வனியர் தாமெனக்
 சகூரு கண்டோ ரெல்லா மமர்ந்தினிதி னேக்கி
 விருந்திறை யவரவ ரெதிர்கொளக் குறுகிப்
 பரிபுலம் பலைத்ததும் வருத்தம் வீட
 வெரிகான் றன்ன டூஞ்சினை மராஅத்த
 தொழுதி போக வலிந்தகப் பட்ட
 ரு00 மடநடை யாமான் கயமுனிக் குழவி
 யுமை யெண்கின் குடாவடிக் குருநை
 மீமிசைக் கொண்ட கவர்பரிக் கொடுத்தாள்
 வரைவாழ் வருடை வன்றலை மாத்தக
 ராவுக்குறும் பெறிந்த சிறுகட் டர்வை
 ரு00 யளைச்செறி யுழுவை கோளுற வெறுத்த
 மடக்கண் மரையான் பெருஞ்செவிக் குழவி
 யாக்குவிரித் தன்ன செந்நில மருங்கிற்
 பரற்றவ முடும்பின் கொடுத்தா னேற்றை
 வரைப்பொலிந் தியலு மடக்கண் மஞ்ஞை
 ரு00 கானக் கோழிக் கவர்குரற் சேவல்
 கானப் பலவின் முழவுமருள் பெரும்பழ

மிடிக்கலப் பன்ன நறுவடி மாவின்
வடிச்சேறு விளைந்த தீம்பழத் தாரந்
துவற் கலித்த விவநனை வளர்கொடி.

ருகரு காஅய்க் கொண்ட துகமரு ணுறை
பருஉப்பளிங் குதிர்த்த பலவுறு திருமணி
குருஉப்புவி பொருத புண்கூர் யானை
முத்துடை மருப்பின் முழுவலி மிகுதிள்
வளையுடைந் தன்ன வள்ளிதழ்க் காந்த

ருஉ௦ ணுகந் திலக நறுங்கா ழாந்
கருங்கொடி மிளகின் காய்த்துணர்ப் பசங்கறி
திருந்தமை விளைந்த தேக்கட் டேறல்
கானிலை யெருமைக் கழைபெய் தீந்தயிர்
நீனிற வேரி பாய்ந்தென நெடுவரை

ருஉரு நேமியிற் செல்லு நெய்க்க ணிறுஅ
லுடம்புணர்பு தழீஇய வாசினி யனைத்துங்
குடமலைப் பிறந்த தண்பெருங் காவிரி
கடன்மண் டழுவத்துக் கயவாய் கடுப்ப
நோனாச் செருவி நெடுங்கடைத் துவன்றி

ருஉ௦ வானத் தன்ன வளமலி யானைத்
தாடுதருத் ததைந்த முற்ற முன்னி
மழையெதிர் படுகண் முழவுக ணிகுப்பக்
கழைவளர் தூம்பின் கண்ணிட மிமிர
மருதம் பண்ணிய கருங்கோட்டுச் சீறியாழ்

ருஉரு நரம்புமீ திறவா துடன்புணர்ந் தொன்றிக்
கடவ தறிந்த வின்ஞால் விறலியர்
தொன்றெழுது மரபிற் றம்மியல்பு வழாஅ
தருந்திறற் கடவுட் பழிச்சிய பின்றை
விருந்திற் பாணி கழிப்பி நீண்மொழிக்

ருச௦ குன்றா நல்லிசைச் சென்றே ரும்ப
வின்றிவட் செல்லா துலகமொடு நிற்ப
விடைத்தெரிந் துணரும் பெரியோர் மாய்ந்தெனக்
கொடைக்கட னிறுத்த செம்ம லோயென
வென்றிப் பல்புகழ் விறலோ டேத்திச்

ருசரு சென்றது நொடியவும் விடாஅ னசைதர
வந்தது சாலும் வருத்தமும் பெரிதெனப்

- பொருமுர ணெதிரிய வயவரொடு பொலிந்து
 திருநகர் முற்ற மணுகல் வேண்டிக்
 கல்லெ னெக்க னல்லலத் திரீஇ
- ௫௫௦ யுயர்ந்தகூட்டி லுருப்பில் சுற்றத்
 தகன்ற தாயத் தல்கிய துட்பத்
 திலமென மலர்ந்த கைய ராகித்
 தம்பெயர் தம்மொடு கொண்டனர் மாய்ந்தோர்
 நெடுவரை யிழிதரு நீத்தஞ்சா லருவித்
- ௫௫௫ கடுவரற் கலுழிக் கட்கின் சேயாற்று
 வடுவா மெக்கர் மணவினும் பலரே
 அதனால், புகழொடுங் கழிகரும் வரைந்த நாளெனப்
 பார்த்திடங் கொடுக்கும் விசம்புதோ யுள்ளமொடு
 நயந்தனார் சென்ற நும்மினும் தான்பெரி
- ௫௬௦ துவந்த வுள்ளமொ டமர்ந்தினிது நோக்கி
 யிழைமருங் கறியா துழைநூற் கலிங்க
 மெள்ளு சிறப்பின் வெள்ளரைக் கொளீஇ
 முடுவ றந்த பைந்நிணத் தடியொடு
 நெடுவெ ணெல்லி னரிசி முட்டாது
- ௫௬௫ தலைநா ளன்ன புகலொடு வழிசிறந்து
 பலநா ணிற்பினும் பெறுகுவிர் நில்லாது
 செல்வேந் தில்லவெந் தொல்பதிப் பெயர்ந்தென
 மெல்லெனக் கூறி விடுப்பி னும்முட்
 டலைவன் றுமரை மலைய விறவியர்
- ௫௭௦ சீர்கெழு சிறப்பின் விளங்கிழை யணிய
 நீரியக் கன்ன நிரைசெல னெடுந்தோர்
 வாரிக் கொள்ளா வரைமருள் வேழங்
 கறங்குமணி துவைக்கு மேறுடைப் பெருநிரை
 பொலம்படைப் பொலிந்த கொய்சவற் புரவி
- ௫௭௫ நிலந்தினக் கிடந்த நிதியுமொ டனைத்து
 மிலம்படு புலவ ரேற்றகைந் நிறையக்
 கலம்பெயக் கவிழ்ந்த கழறொடித் தடக்கையின்
 வளம்பிழைப் பறியாது வாய்வளம் பழுநிக்
 கழைவளர் நவிர்த்து மீமிசை ஞெரேரென
- ௫௮௦ மழைசுரந் தன்ன வீகை நல்கித்
 தலைநாள் விடுக்கும் பரிசின் மலேநீர்
 வென்றெழு கொடியிற் றேன்றுங்
 குன்றுகு ழிருக்கை நாடுகிழ வோனே.

இதன்பொருள்.

1 - 2. திரு மழை தலைஇய இருள் நிற விசும்பின் விண் அதிர் இமிழ் இசை கடுப்ப—செல்வத்தையுண்டாக்கும் மழையைப்பெய்த இருண்டநிறத் தையுடைய மேகத்தினது ஆகாயத்திடத்திலேறின்று முழங்குமோசையை யொப்ப,

நடுக்கங்கூறவே மிக்கவொலியென்றாயிற்று.

விசேடகீதறிப்பு. திரு - செல்வம்; “கெடுப்பதூஉங் கெட்டார்க்குச் சார்வாய்மற் றாங்கே, யெடுப்பதூஉ மெல்லா மழை” என்பது இங்கே அறியற்பாலது. தலையல் - மழைபெய்துவிடுதல்; “தலைய லென்பது மழை பெய்து விடுதல்”—திவாகரம்; “தலைப்பெய தலைஇய தண்ணறுங் கானம்” (கீருமுருகு. கூ) அதிர் தல் - நடுங்குதல். இவற்றுள் முதலாவதடி, ஆசிரியப்பா வில் நாதர்சீரடிவருமென்பதற்கும் அளவடியில் முடுகியலடிவருமென்பதற் கும் உதாரணமாக எடுத்துக்காட்டப்பெற்றது; (தொல். செய். நூ. ௨, சுள - ம் கு - உரை.)

2 - 3. பண் அமைத்து திண் வார் விசித்த முழவொடு—பண்களைத் தன் கண்களிலே உண்டாக்கப்பட்டுத் திண்ணிய வாராலே இறுகவலித்த மத் தளத்தோடே,

“இடக்க ணிலியா வலக்கண் குரலா - நடப்பது தோலியற் கருவியாகும்” என்பதனாற் பண்ணமைத்தென்றார்.

வி - பு. கண் - அடிக்கும்பக்கம். விசித்தல், வலித்தல் - இழுத்து இறுகக் கட்டுதல். முழவொலிக்கு மேகத்தினொலி உவமையாதல், இந்நூலிற் பின்வந்துள்ள, “மழையெதிர் படுகண் முழவுகண் ணிருப்ப” (532) என்பதனாலும் விளங்கும். இளி பஞ்சமென்றும், குரல் ஷ்ட்ஜமென்றும் வழங்கும்.

3. ஆகுளி—சிறுபறையும்,

4. துண் உருக்குற்ற விளங்கு அடர் பாண்டில்—கரைய உருக்குதலுற்ற விளங்கின தகடாகத்தட்டின கஞ்சதாளமும்,

வி - பு. அடர் - தகடு. பாண்டில் - வட்டம்; தாளத்திற்கு ஆகுபெயர். “பாண்டில்பண்களிய” சீவக. (3138.) கஞ்சதாளம் - வெண்கலத்தாளம்.

5. மின் இரு பீலி அணி தழை கோட்டொடு—விளங்குகின்ற கரிய பீலியாகிய அழகினையுடைய தழையைக்கட்டின கொம்போடே,

வி - பு. பீலியைச் தழையென்று வழங்குவதுமுண்டு. கோடு - கொம்பென்னும் வாத்தியம்.

6. கண் இடை விடுத்த களிற்று உயிர் தூம்பின்—கண்களினடுவே வெளியாகத்திறந்த யானையின்கைபோலும் நெடுவங்கியத்தோடே,

உயிர் - ஆகுபெயர்; இனி யானை நெட்டுயிர்ப்புக்கொண்டாற்போலும் ஓசையையுடையவென்றுமாம்.

வி - பு. கண் - கணு; “கண்விடு தூம்பிற் களிற்றுயிர் தொடுமின்” என்பது (புறநா. 152.) தூம்பு - துளையையுடையவாத்தியம், உயிர்த்தலை

யுடைய மூக்காக இருத்தலின், யானைக்கை உயிரெனப்பட்டது; யானைக்கை மூக்கென்றும் வழங்கும்; “நெடுமூக்கிற் கரியினுரி மூடிக் கொண்டார்” (தேவாரம்). நெடுவங்கியம் பெருவங்கியமென்றும் வழங்கும் ‘களிற்றுயிர்ப் புத்தூம்பின்’ எனவும் பாடம்.

7. இளி பயிர் இயிரும் குறு பரம் தூம்பொடு—இளியென்னும் நரம்பி னுடைய ஓசையைத் தானொலிக்கும் குறிய மேலாகிய தூம்போடே,

இது குறுந்தூம்பு. பயிர் - தழைத்தல்.

வி - பு. நரம்பு - யாழ்நரம்பு. பயிர் - தழைத்த ஓசைக்காயிற்று. குறுந் தூம்பு - ஒருவகைவாத்தியம்.

8. விளிப்பது கவரும் தீங்குழல் துதைஇ—பாட்டைச் சுருதிசுன்ற மற் கைக்கொண்டுநிற்கும் இனிய குழலும் நெருங்கப்பட்டி,

வி - பு. விளிப்பது - பாடுவது; “கொம்ப ரிருங்குயில் விளிப்பது காணாய்” (மணிமேகலை, ௪ - ம் காதை, ௧௩); “விளியாதான் கூத்தாட்டு” (தீரிகடுகம்.) குழல் - புல்லாங்குழல்.

9. நடுவு நின்று இசைக்கும் அரி குரல் தட்டை—கண்களுக்கு நடுவே நின்று ஒலிக்கும் நரம்பின் ஓசையையுடைய கரடிகையும்,

இன்த் தாளமானத்திடையே நின்று ஒலிக்கும் அரித்தெழுநின்ற ஓசையையுடையவென்று மாம்.

வி - பு. அரி - நரம்பு. ‘கரடிகத்தினுற்போலும் ஓசையையுடைத்தாத லின், இது கரடிகையென்று பெயர்பெற்றது’ என்பார், அடியார்க்கு நல்லார். கண்கள் - கணுக்கள்; இவ்வாத்தியம் மூங்கிலாற் செய்யப்படுவதாதலாற் கண்களுக்கு நடுவென்றார். தாளமானம் - தாள அளவு.

10. கடி கவர் பு ஒலிக்கும் வல் வாய் எல்லரி—விளக்கத்தையுடைத் தாகிய தாளத்தைக் கைக்கொண்டு ஒலிக்கும் வலிய வாயையுடைய சல்லியும்,

வி - பு. கடி - விளக்கம்; ஆதபெயரால் தாளத்திற்குப் பெயராயிற்று. கவர் பு - கவர்ந்து. சல்லி - சல்லிகையெனவும் வழங்கும்.

11. நொடி தரு பாணிய பதிலையும்—மாத்திரையைச் சொல்லும் தாளத் தையுடைய ஒருகண்மாக்கினையும்,

11. பிறவும்—கூரதவாச்சியங்களும்,

வி - பு. நொடி - மாத்திரை. பாணி - தாளம். தருதல் - ஈண்டு, தெரி வித்தல். பதலை, ஒருகண்மாக்கினையென்பன ஒருபொருட் சொற்கள்; அப் பறை ஒருகண்ணுடைமையை, “பதலை யொருகண் பையென வியக்குமின்” (புறநா. 152.) என்பதனாலுணர்க. கூரதவாச்சியங்களாவன: பேரிகை, படகம், இடக்கை, உடுக்கை, திமிலை, குடமுழா, தக்கை, கணப்பறை, தடாரி, அந்தரி, சந்திரவலையம், மொந்தை, நிசாளம், துடுமை, தகுணிச்சம், விரலேறு, பாகம், உபாங்கம், நாழிகைப்பறை, பெரும்பறை, துடி என்பன.

12. கார் கோள் பலவின் காய் துணர் கடுப்ப—கார்காலத்தாலே பழுத் தலையுடைய பலாவினது காயை மிகவுடைய தொத்தையொப்ப,

வி - பு. துணர், தொத்து - கொத்து.

13. நேர் சீர் சுருக்கி காய கலப்பையிர்—தம்மிலொத்த கனத்தை யுடையவாகக் கட்டிக் காவின் வாச்சியமுட்டுக்களையுடைய பையையுடையிராய்,

வி - பு. சீர் - கனம். காய, காவின் - தோளிற்சுமந்த; கா - தோட் சுமை. கலப்பை, கலத்தையுடையபை; கலம் - வாச்சியங்கள்; “காவின்ங் கலனே சுருக்கினங் கலப்பை” (புறநா. 206., வாத்தியத்தொகுதிகளை முட் டென்றல் மாபு. இந்துலாசிரியர், பலாக்காய்க்குலைக்கு முழுவின் தொகுதி களை உவமைகூறுவார்பின்; கசந - ச - ம் அடிகளைப்பார்க்க.

முழுவோடே ஆகுளியும் (௩) பாண்டிலும் (௪) கோட்டொடும் (௫) தூம்பொடும் (௬) குறுத்தூம்பொடும் (௭) தட்டையும் (௯) எல்லரியும் (௧௦) பத லையும் பிறவும் (௧௧) தீங்குமுலும் நெருங்கப்பட்டு (அ) அவற்றைச் சுருக்கிக் காயகலப்பையி (௧௩) ரென்க.

14. கடு கலித்து எழுந்த கண் அகல் சிலம்பில்—கடுமரம் மிக்கு வளர்ந்த இடமகன்ற பக்கமலையில்,

வி - பு. கடுமரத்தின்காய், கடுக்காய்.

15. படுத்து வைத்தன்ன பாறை மருங்கில்—படுத்துவைத்தாற்போ ன்ற ஒத்தநிலமாகிய கற்பாறையின்புக்கத்தில்,

வி - பு. படுத்தல், தளவரிசையென இக்காலத்து வழங்கும்.

16. எடுத்து நிறுத்தன்ன இட்டு அரு சிறுநெறி—நிலத்தே கிடக் கின்றவழியை எடுத்துநிறுத்தினாற்போன்ற இட்டிய அரிய சிறியவழியை,

வி - பு. இட்டிய - துண்ணிய, இப்படியே மலையில் செந்தூக்கான இடத்தில் தோன்றும் சிறுவழியை, “செல்வர் மனத்தினோங்கி,..... சிறியார் கொண்ட தொடர்பிற் செல்லச்செல்ல வரிகுநெறி” என்றார் சிந்தாமணி யிலும்; 1416.

17. தொடுத்த வாளியர் துணை புணர் கானவர்—தொடுத்த அம்பினை யுடையராய்த் தம்மனைவியரோடு கூடியிருக்கின்ற கானவர்,

வி - பு. துணை - மனைவி; ‘துணை புணர்கானவர்’ என்பதில் துணை யென்பது, “எவ லினையாதாய்” என்பதுபோனின்றது.

18 [இடுக்கண் செய்யா தியங்குந ரியக்கும்:] இயங்குநர் இடுக்கண் செய்யாது இயக்கும்—வழிபோவாரை வருத்துதலைச்செய்யாமல் வழிபோக் கும்,

வி - பு. வழிச்செல்வோருக்கு இடுக்கண்செய்வோராகிய கானவரும் இடு க்கண்செய்யாமல் வழிகாட்டியனுப்புக்கின்றார்களென்றதனால், நன்னனுடைய நீதிபுலப்படுகின்றது; இதனுடன், “அத்தஞ் செல்வோ ரலறத் தாக்கிக், கைப்பொருள் வெளவுங் களவோர் வாழ்க்கைக், கொடியோ ரின்றவன் கடி

* இந்த இயைபிலிசைக்குறிக்கு உட்பட்டஎண்ணும் இப்படியே ஆங் காங்குள்ள எண்களும் தத்தம் முன்புள்ளமொழிகளையேனும் அம்மொழி களைப் பொருளாகப்பெற்ற மொழிகளையேனுமுடைய மூலத்தின்வரியைப் புலப்படுத்தும்.

யுடை வியன்புலம்” (பெரும்பாணுறு, ௩௧ - ௪௧) என்பது ஒப்புநோக்கற் பாலது.

19 - 20. [அடுக்கன் மீமிசை யருப்பம் பேணு, திடிச்சுர நிவப்பி னிய வுக்கொண் டொழுதி:] அடுக்கல் மீமிசை இடி சுரம் நிவப்பின் இயவு அருப் பம் பேணுது கொண்டொழுதி—மலையிடத்து மிக்கவுயர்ச்சியிற் கல்லையிடித்த அருநிலத்தில் உயர்ந்தவழியைப் போதற்கரிதாகக்கருதாதே போதக்கடவே மென்று நெஞ்சாலேகொண்டுநடந்து,

கல்லையிடித்து ஆக்கியவழி.

வி - பு. அருப்பம் - அருமையையுடையது; இயவு - வழி.

14 - 20. சிலம்பிற் பாதைமருங்கிற் சிறுநெறியைக் கானவர்போக்குஞ் சரத்தில் இயவுக்கொண்டொழுதியென்க.

21. தொடி திரிவு அன்ன தொண்டு படு திவவின்—தொடியினது உறழ்ச்சியையொத்த உறழ்ச்சியையுடைய ஒன்பதென்னுமெண்ணுண்டான வார்க்கட்டினையும்,

வலித்தல் மெலித்தல் செய்யவேண்டுதலின், உறழ்ச்சுகுறிநர்.

வி - பு. தொடி - மகளிர் அணிந்துகொள்ளும் ஒருவகைவலை; நெகிழ வேண்டியஇடத்து நெகிழ்ந்தும் இறுகவேண்டியஇடத்து இறுகியுமுள்ளதாத லின், தொடிக்குத் திரிவுகுகுறிநர்; “மடந்தை முன்கைக் குறுந்தொடி யேய் க்கு, மெலிந்து வீங்குதிவவு” (பெரும்பாணுறு - ௧௨ - ௩.) மாயோண் முன் கை யாய்தொடி கடுக்குங், கண்கூ டிருக்கைத் திண்பிணித் திவவு” (பொரு நராறு. ௧௪ - ௩) தொண்டு - ஒன்பது உறழ்ச்சி - மாறுபாடு.

22 - 4. [கடிப்பகை யனைத்தும் கேள்வி போகாக், குரலோர்ந்துத் தொடுத்த சுகிர்புரி நரம்பி, னரலை தீர வுரீஇ:]

22. கேள்வி அனைத்தும் போகா—தூற்கேள்வி அடைய முற்றுப் பெற்று,

22, 24. கடிப்பகை அனைத்தும் அரலை தீர உரீஇ—வெண்சிறுகடு களவும் கொடும்பில்லையாம்படி தீற்றி,

முடங்கிப் பரற்றன்னமையாயிருத்தலிற் கொடும்பை அரலையென்றார்.

அரலை - குற்றமுமாம். இனி வெண்சிறுகடுகளவும் கேள்விதப்பாதென் பாருமுளர்; அது வடிவிற்குவமையாதலிற் பொருந்தாது.

23. குரல் ஓர்த்து தொடுத்த சுகிர்புரி நரம்பின்—ஓசையை ஓர்த்து பார்த்துக் கட்டின வடித்துமுறுக்கின நரம்பினையும்,

கேள்விபோகா உரீஇத் தொடுத்த நரம்பென்க.

வி - பு. பேய்க்குப்பகையாதலின்; வெண்சிறு கடுகு கடிப்பகை யென ப்பட்டது அனைத்துமென்பது கடிப்பகையோடும் கேள்வியோடும் இயை யும். சுகிர்தல் - வடித்தல். கொடும்பு - கொடுமுறுக்கு. அரலை - சிறியகல். உரீஇ, தீற்றி - உருவி.

24 - 5. வரகின் குரல் வார்த்தன்ன துண் துளை இரீஇ—வரகின்கதிர் ஒழுகின தன்மைத்தாக நெருங்கின துண்ணிய துளைகலையிருத்தி,

இது, பொல்லம்பொத்துமிடத்திற்றுளே. * “பரியமைக் கமுகின் பாளை யம் பசும்பூக், கருவிருந் தன்ன கண்கூடு செறிதுளே ” என்றார் பிறரும்.

வி - பு. வரகு - ஒருவகைப்பயிர். குரல் - கதிர். வார்தல், ஒழுகுதல் - நீளுதல். பொல்லம் பொத்தல் - இரண்டுதலைப்பையும்கூட்டித்தைத்தல். “பரியரை.....துளே ” என்பதன்பொருள். பரியரை கமுகின் - பரிய தாளினை யுடைய கமுகினது, பாளை அம் பசு பூ - பாளையாகிய அழகினையுடைய பசியபூ, கரு இருந்தன்ன - விரியாமற் கருவாயிருந்தாலொத்த, கண்கூடு செறிதுளே - இரண்டுகண்ணுங்கூடின செறிந்ததுளே.

26 - 9. [சிலம்பமை பத்தல் பசையொடு சேர்த்தி, யிலங்குதுளே செறிய வாணி முடுக்கிப், புதுவது புனைந்த வெண்கை யாப்பமைத்துப், புதுவது போர்த்த பொன்போற் பச்சை:]

27. இலங்கு துளே செறிய ஆணி முடுக்கி—விளங்குகின்ற துளேகணிரம்புமடி சுள்ளாணிகளை இறுகத்தைத்து,

28. புதுவது வெண்கை புனைந்த யாப்பு அமைத்து—புதிதாக யானைக் கொம்பாற் செய்த யாப்பை அமையப்பண்ணி,

யாப்பு - பத்தலிற் குறுக்கே வலிபெற ஒட்டுவது.

வி - பு. இவ்வடி, வினையெச்சம் அகர ஈதன்றிப் பிற ஈறுகளால் முடிக்குஞ்சொல்லை விசேடித்துவருதற்குக் காட்டிய மேற்கோள்களுள் ஒன்று; (தொல். வினை. நடக - ம் சூ. ந - உரை.)

26, 29. சிலம்பு அமை பத்தல் பசையொடு சேர்த்திப் புதுவது போர்த்த பொன்போல் பச்சை—ஒலித்தலமைந்த பத்தலிலே பற்றோடேகூட்டிப் புதிதாகப்போர்த்த பொன்னிறம்போலும் நிறத்தையுடைய தோலினையும்,

வி - பு. சுள்ளாணி - மெல்லிய ஆணி. கை - ஒருறுப்பு. ‘வெண்கை’ என்றதனால், யானைக்கொம்பென்றாயிற்று. பத்தல் - யாழின் ஒருறுப்பு. சிலம்பு, முதனிலைத்தொழிற்பெயர். பச்சை, பற்று - பிள்ளை.

24 - 1. இரீஇ முடுக்கி அமைத்துச் சிலம்புதலமைந்த பத்தலிலே போர்த்த பச்சையென்க.

30 - 31. [வதுவை நாளும் வண்டுகமழைப்பான், மடந்தை:]

30, 31. வண்டு வதுவை நாளும் ழிம்பால் மடந்தை—தன்னிடத்திருந்த வண்டு கலியாணம்செய்தமகளுடைய நாற்றத்தைநாறுதற்குக் காரணமான மயிரினையுடைய மடந்தை,

வதுவைக்கு எல்லாமணமும் உளவாதல்பற்றி வதுவைநாறுமென்றார்.

வி - பு. உத்தமசாதி மகளிர்கூந்தலுக்கு இயல்பான மணமுண்டென்பதை, “அரிவை கூந்தலி, நறியவு முளவோநீ யறியும் பூவே” (குறுந்தொகை, ௫) என்பதனாலும் அறிக. ழிம்பால் - ழிந்துவகையாக முடித்தற்குரியது.

30. கமழ் ழிம்பால்—இயல்பான மணத்தையுடைய ழிம்பால்,

31 - 2. [மாண்ட துடங்கெழி லாகத், தடங்குமயி ரொழுகிய வவ்வாய் செப்ப:] எழில் துடங்கு மடந்தை மாண்ட ஆகத்து அடங்கு மயிர் ஒழுகிய

அவ்வாய் கடுப்ப—அழகு கட்டிலனாகிரின்றசையும் மடந்தையது மாட்சிமைப் பட்ட மார்பிடத்தே சென்று பின்பில்லையான மயிர் ஒருங்குபட்டுக்கிடக்கின்ற அழகிய வயிற்றிடத்தையொக்க,

வி - பு. எழிலே - இலாவணியமென்பர். வாய் - இடம்.

33 - 4. அகடு சேர்பு பொருந்தி அளவினில் திரியாது கவடு பட கவைஇய சென்று வாங்கு உந்தி—பொல்லம்பொத்துதல் உடுவே சேரப்பட்டுக் கட்கினிதாய்த் தனக்குக் கூறுகின்ற அளவிலே வேறுபடாமற் பகுத்த லுண்டாக அகத்திட்ட உயர்ந்துவளைந்த உந்தியினையும்,

உந்தி - யாழகத்து ஒருறுப்பு.

வி - பு. அகடு - நடு. கவைஇய - உட்கொண்ட. வாங்குதல் - வளைதல்.

35 - 7. நுணங்கு அரம் நுவறிய நுண் நீர் மாமை களங்கனி அன்ன கதழ்ந்து கிளர் உருவின் வணர்ந்து எந்த மருப்பின் வன் உயிர் பேரியாழ்— நுண்ணிய அரத்தாலே அராவின் நுண்ணியநீர்மையினையுடைய கரியநிறத் தாலே களம்பழத்தினிறத்தை ஒத்தனவாய்க் கடுகித்தோன்றுகின்ற நிறத்தையுடைய வளைந்தேத்தின கோட்டினையுமுடைய பெரிய ஓசையினையுடைய பேரியாழ்,

வி - பு. மாமை - கரியநிறம். களம்பழம் இயல்பாகவே மிகவும் கரு நிறமுடையதென்பதை, “களங்கனியைக் காரொணச் செய்தாரு மில்”, “காக்கையிற் கரிது களம்பழம்” என்பவற்றாலும் அறிக. “களங்கனி யன்ன கருங்கோட்டுச் சீரியாழ்” (புறநானூறு, ௧௨௭, ௧௪௫.) வணர்தல் - வளைதல். உயிர் - ஒலி; “வள்ளுயிர் தென்விளி” (100) என்னும் குறிஞ்சிப்பாட்டும், ‘பெரிய ஓசையினையுடைய தெளிந்தசொல்’ என்னும் அதனுரையும் இங்கே அறிதற்பாலன. பேரியாழ், நால்வகையாழினுள் ஒன்று.

திவலினையும் (உ௧) நரம்பினையும் (உ௩) பச்சையினையும் (உ௬) உந்தியினையும் (௩௪) மருப்பினையுமுடைய பேரியாழ் (௩௭) என்க.

38. [அமைவரப் பண்ணி யருணெறி திரியாது:] பேரியாழ் (௩௭) அருள் நெறி திரியாது அமைவர பண்ணி—பேரியாழைத் தனக்கு நூலிற் கூறிய வழிகளைத் தப்பாதபடி பொருந்துதல்வரச் சமைத்து,

வி - பு. அருளுதல் - கூறுதல்; ‘திருவாய்மலர்ந்தருளிய’ என்னும் வழக்காலுமுணர்க. அமை, முதனிலைத்தொழிற்பெயர்; பொருந்துதல்.

39 - 40. இசை பெறு திருவின் வேந்தவை ஏற்ப துறைபல முற்றிய—இசையை எக்காலமுங்கேட்கின்ற செல்வத்தினையுடைய அரசர்களுடைய அவைக்களத்தே அவர்கள் செல்கொள்ளும்படி தாம்வாசிக்குந்துறைகள் பலவற்றையும் வாசித்துழுடித்த,

40. பை சீர் பாணரோடு—பசுமையற்ற பாணரோடே,

என்றது:— கல்வி முதிர்ந்தமையின், இளமையற்ற பாணரென்றவாறு.

வி - பு. இசைபெறுவேந்து, திருவின்வேந்து என இயைத்துப் பொருள் கொள்க; இசைகேட்டலாகிய செல்வத்தையுடைய வேந்தெனக்கொள்ளினும் பொருந்தும். ‘துறைபல’ என்றது வலிவு, மெலிவு, சமமென்னும் மூன்று

தானத்திலும் ஒவ்வொன்றில் ஏழுதானமுடித்துப்பாடும் இருபத்தொருபாடற் றுறைகளை; இதனை “மூவேழ் துறையு முறையுளிக் கழிப்பி” என்னும் புறநானூற்றாலும் (152) அதனுரையாலுமறிக. பசுமை இளமை. கல்வி முதிர்ந்தமையின் இளமையற்றபாணரென்றது ஆண்டினிளைஞராயினும் அறி வின்முதியரென்றபடி; இஃது, “ஒருகுடியிற், கல்லாத மூத்தோனைக் கைவி ட்டிக் கற்றா, னிளமைபா ராட்டு முலகு” (நான்மணி. சுரு.) “ஒருகுடிப் பிறந்த பல்லோ ருள்ள, மூத்தோன் வருக வென்றா தவரு, ளறிவுடையோனா றாசஞ் செல்லும்” (புறநா. சுரு.) என்பவற்றைத் தழுவி விளங்குகின்றது.

41. உயர்ந்து ஒங்கு பெருமலை ஊறு இன்று ஏறலின்—உயர்ந்துவளர் ந்த கற்கள் தம்மிற்பெருடரும் பெரியமலைகள் வேரோரிடை—பூறின்றாக ஏறி வருகையினாலே,

42-3. [மதந்தபு ஞுமலி நாவி னன்ன, துளங்கியன் மெலிந்த கல் பொரு சேறடி:] துளங்கு இயல் மெலிந்த மதம் தபு ஞுமலி நாவின் அன்ன கல் பொரு சேறடி—அசைகின்ற இயல்பினுள் இளைத்த வலிகெட்ட நாயினது நாவினையொத்த கல்லப்பொருகின்ற கிரிய அடியினையும்,

ஏறலின் மெலிந்த அடியென்க.

வி - பு. தபுதல் - கெடுதல். நாவின் - இன்சாரியை. மாதர் அடிக்கு ஒடியிளைத்த நாயின்நா உவமையாதலை, “வருந்துநாய் நாவிற் பெருந்தகு சேறடி” (பொருந. 42), “உயர்குநாய் நாவி னல்லெழி லசைஇ, வயங்கிழை யுல றியவடி” (சிறுபா. 17 - 8), “வருந்துநாய் நாவி னன்ன மலரடி” (கூர்ம புராணம், இராமன் வைகுந்தமடைந்தவத்தியாயம், 28) என்பவற்றிலும் காண்க.

44-6. [கணங்கொ டோகையிற் கதுப்பிடுத் தசைஇ, விலங்குமலைத் தமர்ந்த சேயரி நாட்டத், திலங்குவளை விறலியர் நிற்புறஞ் சுற்ற:]

45. விலங்கு மலைத்து அமர்ந்த சேயரி நாட்டத்து—மாறோடு மாறு பட்டுப் பெருந்தின செவ்வரியையுடைய கண்ணினையும்,

46. இலங்கு வளை விறலியர்—விளங்குகின்ற வளைவினையுமுடைய விறல்படப்பாடியாவொர்,

44, 46. கணம் கொள் தோகையின் கதுப்பு இருத்து அசைஇ நின் புறம் சுற்ற—திரட்சியைக்கொண்ட மயில்போலே மயிரைத்தாழ்த்து இளை த்து நினைப்பதற்கு குழ,

வி - பு. விலங்கு - மிருகம்; கண்ணுக்கு உவமையாகவருதலின்மாற யிற்று. மலைத்தல் - மாறுபடுதல்; “சிலைத்தா ரகல மலைக்குந ருளரெனின்” (புற. 61.) விறல் - சத்துவம்; அஃதாவது மெய்ப்பாடு. கணம், திரட்சி - கூட்டம். கதுப்பு - கூந்தல். இருத்தல் - தாழ்த்தல். “இருத்த கண்ணீர்” (புற. 143.) மகளிர்கூந்தற்கு மயிற்றோகை உவமையாதலை. “கதுப்பென, மணியிற் கலாபம் பரப்பிப் பலவுடன், மயின்மயிற் குளிக்கும்” (சிறுபா. 14 - 6.) என்பதனாலும், சிந்தாமணி எக - ம் செய்யுளாலும் உணர்க. இந்தப்

பகுதியைப் பொருளானந்தத்திற்கு உதாரணமாகக்காட்டினர், யாப்பருங்கல விருத்தி உரையாசிரியர்.

அடியிணையும் (ச௩) நாட்டத்தினையும், (ச௬) வளையினையுமுடைய விற வியர் (ச௭) கதுப்பிடுத்து அசைஇச் (ச௭) சுற்ற (ச௭) வென்க.

47 - 8. [கயம்புக் கன்ன பயம்படு தண்ணிழற், புனல்கால் கழீஇய மணல்வார் புறவில்:]

48. புனல் கால்கழீஇய மணல் வார் புறவில்—பெருகுநீர் தூரலை வாரிக்கொண்டுபோன மணல் ஒழுங்கு பட்ட சிறுகாட்டிடத்தில்,

47. கயம் புக்கன்ன பயம் படு தண் நிழல்—குளத்திலே புகுந்தாலொ த்த பயனைத்தருகின்ற குளிர்த நிழலிலே,

வி - பு. இப்படியே மாரிழலுக்குக் கயம், “கயங்கண் டன்ன.....பெரு மரக் குழாமும்” (உருக - சுரு) என இந்நூலுள்ளே பின்னும் வருதல்காண்க. தூரால் - குப்பை. வார்தல் - ஒழுங்குபடுத்தல்.

49 - 50. [புலம்புவிட் டிருந்த புனறில் காட்சிக், கலம்பெறு கண்ணுள ரொக்கற் தலைவ:]

49, 50. புலம்பு விட்டிருந்த காட்சி கலம் பெறு கண்ணுளர் ஒக்கல் தலைவ—வழிவந்தவருத்தத்தைக் கைவிட்டிருந்த அறிவினையுடைய பேரணி கலங்களைப்பெறுங் கூத்தருடைய சுற்றத்திற்குத் தலைவனே,

49 - 50. புனறு இல் ஒக்கல்—ஈன்றணிமையில்லாத சுற்றம்,

என்றது பின்னாயைப்பெற்றவர்கள் பின்னாயைக்கொண்டு கூடவந்திலர் களென்றவாறு.

வி - பு. புலம்பு-வருத்தம். காட்சி-அறிவு. கண்ணுளர்-கூத்தர்; 569-ம் அடிமுதலியனபார்க்க. ‘புனறில் ஒக்கல்’ என்றது இங்கே விறவியரை.

கலப்பையிராய் (க௩) இயவுக்கொண்டொழுகி (உ0) யாழைப் (௩௭) பண்ணித் (௩௮) துறைபலமுற்றிய பாணரொடு (ச0) விறவியர் புறஞ்சுற் றத் (ச௭) தண்ணிழலிலே (ச௭) யிருந்த (ச௭) கண்ணுளரொக்கற் தலைவனே (௬0) யென வினைமுடிக்க.

கலப்பையிரென்னும் பன்மை தலைவனென்னுமொருமையோடு முடிந் தது; * “ஒருமை சுட்டிய” என்னுஞ் சூத்திரத்தால்.

வி - பு. “ஒருமை சுட்டிய பெயர்நிலைக் கிளவி, பன்மைக் காகு மிட னுமா ருண்டே” என்பதன்பொருள்: ‘ஒருமையைக்கருதிய பெயராகிய நிலைமையையுடையசொல், பன்மைக்குப் பொருந்திநிற்கும் இடமுமுண்டு’ என்பது.

51 - 3. தூ மலர் துவன்றிய கரை பொரு நிவப்பின் மீமிசை நல் யாறு கடல் படர்ந்தாஅங்கு யாம் அவண் நின்றும் வருதும்—தூய பூக்கணெருங் கின கரையைப்பொருகின்ற ஒக்கத்தினையுடைய மலையுச்சியினின்றும்பிழிந்த நல்லயாறு கடலைநோக்கிப்போனாற்போல யாம் அவனைநோக்கிச்சென்று சில பெற்றவருகின்றேம்;

* தொல்காப்பியம், சொல்லதிகாரம், எச்சவியல், சுரு.

இனி மலையிற்பொருள்களை வாரிக்கொண்டு யாறு கடலெனாக்கிப் போனாற்போல அவ்விடத்துள்ள பொருள்களை வாரிக்கொண்டு வருகின்றே மென்றுமாம்.

வி - பு. நிவப்பு, ஒக்கம் - உயர்ச்சி. யாறு கடலெனாக்கிச்சேறலைக் கூத்தன் நன்னன்பாற் சென்றதற்கு உவமையாகக் கூறியது, “மலையி னிழிந்து மாக்கட னோக்கி, நிலவரையிழிதரும் பல்யாறு போலப், புலவ ரெல்லா நின்னோக் கினரே” (புறநா. சஉ.) என்பதை ஒத்துகின்றது. “யாமவ ணின் றும் வருது நீயிரும்” என்பது, பெரும்பாணாற்றுப்படையின், உஅ - வது அடியாகவும் வந்துள்ளது.

53-5. [நீயிருங், கனிபொழி காணக் கிளையொடு ணீஇய, துனை பறை நிவக்கும் புள்ளின மாண:]

54-5. கனி பொழி காணம் கிளையொடு உணீஇய துனை பறை நிவக் கும் புள்ளினம் மாண—பழங்களைச்சொரிகின்ற காட்டிற் பழங்களைச் சுற்றத் தோடே சென்றுதின்றற்கு விரைந்த பறத்தற்றொழிலிலேயோங்கும் பற வைத்திரளை யொக்க,

வி - பு. பறவையென்றது, வெவ்வால்களை; இவ்வுவமை, “பழுமார் தேரும் பறவை போல” (உ0), எனப் பெரும்பாணாற்றுப்படையிலும் வந் துள்ளது.

53. நீயிருமென்பது மேலே (௬௫) கூட்டுதும்.

56 புனை தார் பொலிந்த வண்டு படு மார்பின்—கைசெய்த மாலையாற் பொலிவுபெற்ற வண்டுகளையுண்டாக்குகின்ற மார்பினையுடைய, கணவன் (௫௮) என்க.

வி - பு. தார் - மார்பின்மலை; “வண்ண மார்பிற் றருங்கொன்றை” (புறநா. கடவுள்.)

57. வனை புனை எழில் — ஒவியங்களிலே பண்ணின கைசெய்த அழகைத் தன்னிடத்தேயுடையயும்,

57. வாங்கு அமை திரள் தோள்—வளைந்த மூங்கிலையொத்த திரண்ட தோளினையும்,

58. மலர் போல் மழை கண் மங்கையர் கணவன்—பூப்போலும் குளிர்ச்சியையுடைய கண்ணினையுமுடைய கற்புடைமகளிர்க்குக் கணவன்,

வி - பு. குணமிகுதிபற்றித் தலைவன்மனைவியரைப்புகழ்க்கருதிய ஆசிரியர், மனிதருட் பெண்பாலாரைப்பாடுதல் சிறப்பன்றென்னும் விதிபற்றி, அவனோடு சார்த்தி, ‘மங்கையர் கணவன்’ என்றார்; இந்நூலுள், “கொடியோள் கணவன்” (சஉ.ச) என வருவதும்அது. இதனை, ‘மக்களுட் பெண் பால் பாடுதல் சிறப்பின்மையின், “செயிர்தீர் கற்பிற் சேயிழை கணவ” (புறநா - ௩) என்றற்போலச் சிறுபான்மை ஆண்மக்களோடு படுத்தாப்பாடுப’ (தொல். பொரு. புறநீ. சூ. உசு - ௩) என்பதனாலுணர்க; “ஒடுங்கீ ரோதிக் கொடுங்குழை கணவ”, “பாவையன்ன நல்லோள் கணவன்” (பதிநீ. கச, ௬௧) என்பனவும் அதைத்தழுவிவந்தவை.

59. முனை பாழ் படுக்கும் தன்னரு துப்பின்—பகைப்புலத்தைப் பாழுண்டாக்கும் கிடத்தெற்கரிய வலியினையும்,

வி - பு. இவ்வடி, துநீர்ச்சிப்பாட்டில், ௧௨௮ - ம் அடியாகவும் வந்துள்ளது

60. [இசைநுவல் வித்தி னசையே ருழவர்க்கு:] நுவல் இசை வித்தின் நசை ஏர் உழவர்க்கு—தாம் பிறரைக்கூடும் புகழாகிய விதையாலே பிறர்பொருள்களை நச்சுதலாகிய ஒருழவினையுடைய பரிசிலர்க்கு,

என்றது புகழைவித்திப் பொருளை யெடுப்பென்றவாறு.

வி - பு. இவ்வடியின்பொருள், “உரவோன் செவிமுதல், வித்திய பனுவல் விளைந்தன்று நன்று” (௨௩௭) எனப் புறநானூற்றிலும் ஒருவகையாக அமைந்திருக்கின்றது.

61. புது நிறை வந்த புனல் அம் சாயல்—புதுப்பெருக்காய்வந்த நீர் போலும் அழகையுடைய மென்மையினையும்,

என்றது - தண்ணீர் அரியகாலத்தேவந்து பயன்றருமாறுபோல இவனும் பயன்றருவனென்றவாறு.

வி - பு. “நீரினு மினிய சாயற், பாரி வேள்” என்பது புறநானூறு, ௧0௫.

62. மதி மாறு ஓரா நன்று உணர் சூழ்ச்சி—தனதறிவு ஆக்கத்திற்கு மாறாகிய கேட்டைநினையாது ஆக்கத்தினையேயுணரும் நினைவினையும்,

வி - பு. ஆக்கம் - பெருகுதல்.

63. வில் நவில் தடக்கை—விற்கொழிலிலேபயின்ற பெரிய கையினையும்,

63. மே வரும் பெரும்பூண்—பொருந்துதல்வரும் பேரணிகலங்களையுமுடைய,

வி - பு. மே - பொருந்துதல்; முதனிலைத்தொழிற்பெயர்.

64. நன்னன் சேய் நன்னன் படர்ந்த கொள்கையொடு—நன்னன்மகனாகிய நன்னனை நினைத்த கோட்பாட்டுடனே,

துப்பினையும் (௫௯) சாயலினையும் (௬௧) சூழ்ச்சியினையும் (௬௨) கையினையும் பூணினையு (௬௩) முடைய நன்னனென்க.

65. உள்ளினிர் சேறிர் ஆயின்—அவன்றரும் பரிசில்கள் இவையென்று அப்பரிசில்களை உள்ளினிராய்ச் செல்வீராயின்,

வி - பு. உள்ளினிராய் - நினைத்தீராய்.

65 - 6. [பொழுதெதிர்த்த, புள்ளினிர் மன்ற வெற்றாக் குறுதலின்:] என் தாக்குறுதலின் எதிர்த்த பொழுது புள்ளினிர் மன்ற—என்னை எதிர்ப்படுகையினாலே நீர் புறப்படுகின்றபொழுது துமக்குவரும் ஆக்கத்தை எதிர்கொண்டுகின்ற நன்முகூர்த்தத்தோடே நன்னிமித்தத்தையும் உடையிராயிருத்தீர்; அறுதியாக,

வி - பு. நற்காலத்தையும் நன்னிமித்தத்தையும் உடையீரென்றபடி, மன்ற, அறுதியாக - நிச்சயமாக.

67. ஆற்றின் அளவும்—வழியினது நன்மையினதளவும் தீமையின் தளவும்,

67. அசையும் நல் புலமும்—நீர் தங்கும் நன்றாகிய இடங்களும்,

வி - பு. அசைதல் - தங்கல்.

68. வீற்று வளம் சுரக்கும் அவன் நாடு படு வல்சியும்—பிறர்நாட்டுக் கில்லாத செல்வத்தை மாறாமற்கொடுக்கும் அவன் நாடுவிளகின்ற உணவுகளும்,

நாடுனவே மலைநாடும், காட்டுநாடும், தண்பணைநாடுங்கூற்றினார்; அது மேற்காண்க.

வி - பு. வீறு - வேறென்றற்கில்லாத அழகு. மேற்காண்க - பின்னேகாண்க.

69. மலையும்—அவனுட்டின் மலைகளின்றன்மையும்,

69. சோலையும்—அவனுட்டிற் சோலைகளின்றன்மையும்,

69. மா புகல் கானமும்—விலங்குகள் விரும்பித்திரியுங் காட்டின்மன்மையும்,

ஆற்றினது அளவுமுதலிய இத்தினையும் இக்கூறியமுறையே கூறாமல் மயங்கக்கூறுவர்; கூறும்வழிக்கண் ஆண்டுள்ளனவே கூறவேண்டுதலின்.

வி - பு. புகலுதல் - விரும்புதல். ஆண்டு உள்ளனவே - அந்தவழியில் உள்ளவற்றையே.

70-72. தொலையா நல் இசை உலகமொடு நிற்ப பலர் புறம் கண்டு அவர் அருங்கலம் புலவோர்க்கு தரீஇ சுரக்கும் அவன் ஈகை மாரியும்—கெடாத நல்லபுகழ் உலகமுள்ளவநிற்கும்படியாகப் பகைவர்பலரினையும் முதுகுண்டு அவர் திறையாகதந்த பெறுதற்கரிய பேரணிகலங்களை முற்பட அறிவுடையோர்க்குக் கொடுத்துப் பின் அவர்க்குச்சொரியும் அவன் பொன்மழையும்,

வி - பு. பகைவருடைய ஆபரணங்களை அரசர் தாம் கைக்கொள்ளாமல் பரிசிலராகிய புலவோர்க்குக் கொடுத்தல் மரபு; அவ்வெயிற் கொண்ட செய்வுறு நன்கலம், பரிசின் மாக்கட்கு வரிசையினல்கி” (புறநா. சு.), “குரிசிலடையாரைக் கொண்டகூட்டெல்லாம், பரிசின் முகந்தன பான்” (பு - வெ. வஞ்சி. கசு.) என்பவற்றாலுமுணர்க.

73. இகழுநர் பிணிக்கும் ஆற்றலும்—தன்னை இகழ்ந்திருக்கும் பகைவரை அரசுகொடாமற் சுருக்கும் அறிவின்வலியும்,

வி - பு. பிணித்தல் - கட்டுதல்.

73-6. புகழுநர்க்கு அரசு முழுது கொடுப்பினும் அமரா நோக்கமொடு தூதுளரி பொழிந்த பொய்யா வானின் வீயாது சுரக்கும் அவன் நாண்மகிழிருக்கையும்—குதர் மாகதர் பாணர் கூத்தர் முதலியோர்க்குத் தான்புறங்கண்ட பகைவரரசை முற்றுக்கொடுப்பினும் அமைதிபிறவாத அறிவுடனே தூயதுளியைப் பெருகச்சொரிந்த பருவம்பொய்யாத மேகம் பின்னரும்

பெய்யுமாறுபோலப் பின்னரும் மாறாமற்சொரியும் அவனுடைய நாளோலக்கமும்,

நோக்கு - நோக்கனோக்கம். “வீயாவீண்டும்” என அதற்சிமேற்று.

வி - பு. சூதர் - நின்றேத்துவார். மாகதர் - இருந்தேத்துவார்; “சூதர் வாழ்த்த மாகதர் துவல்”—(மதுரைக்காஞ்சி. 670) பாணர் - பாடுவோர். நோக்கு அல் நோக்கம் - கண்ணுலேநோக்கும்நோக்கமின்றி மனத்தால் நோக்கும் நோக்கம்; அல்தாவது கருதுதல். வீயாது - மாறாமல்.

77-80. [நல்லோர் குழீஇய நானவி லவையத்து, வல்லா ராயினும் புற மறைத்துச் சென்றோரைச், சொல்லிக் காட்டிச் சோர்வின்றி விளக்கி, நல்லிதி னியக்குமவன் சுற்றத் தொழுக்கமும்:] நானவில் நல்லோர் குழீஇய அவையத்து சென்றோரை வல்லாராயினும் புறம் மறைத்து சொல்லிக் காட்டிச் சோர்வு இன்றி விளக்கி நல்லிதின் இயக்கும் அவன் சுற்றத்து ஒழுக்கமும்—தாம் சுற்றவை நாவிடத்தே பயின்ற நல்ல அறிவினையுடையோர் திரண்ட தன் அவைக்களத்திடத்தே சென்ற அறிவுடையோரைத் தாம் சுற்ற வற்றை மனங்கொள்ளக் கூறமாட்டாராயினும் மாட்டாமையைய மறைத்துத் தாம் பொருள்சொல்லிக்காட்டி அதனைத் தப்பின்றாக எல்லார்மனமுங் கொள்ளும்படி அறிவித்து நன்றாகநடத்தும் அவனுடைய சுற்றத்தாருடைய பேரொழுக்கமும்,

நவிலுதல் - கூறியடிப்படுதல். சுற்றம் - கல்வியுடையோர்.

வி - பு. ‘நல்லோர் குழீஇய அவை’ என்றதனால், நல்லவையும் நிறையவையும் கொள்ளப்பட்டன; அவற்றின் இலக்கணங்களை, “புகழுந் தரும நெறி நின்றோர்பொய் காம, மிகழுஞ் சினஞ்செற்ற மில்லோர் - நிகழ்கலைகள், எல்லா முன்னந்தோ ரிருந்த விடமன்றோ, நல்லா யவைக்கு நலம்”, “நலனடக்கஞ் செம்மை நடுவுநிலை ஞானங், குலவென் றிவையுடையோர் கோதில் - புலனில்லோர், சென்று மொழிந்தனவுங் கேட்போர் செறிந்தவிட, மன்றோ நிறைந்த வவை” (வேண்பாப்பாட. பொது. கூ, 40), “ஆறுட் பகைசெற்றருங்கலை யோர்ந்து, பாரிற் கீர்த்தி படைத்தோர் வைகுதல், நல்லவை யடக்கம் வாய்மை நடுநிலை, சொல்லு நன்மை யுடையோர் தொகைஇ, வல்லார் மொழியினும் வல்லுந ராக்கிக், கேட்போ ருறையவை நிறையவை யாகும்” (இலக்கணவி. சூ. கூடகூ) என்பவற்றால் அறிந்துகொள்க. மாட்டாமையை - வன்மையில்லாமையை. அரசாக்குரிய உறுதிச் சுற்றவகைகளுள் கல்வியுடையோர்களும் ஒருவகையினர். நவிலுதல் - கூறி அடிப்படுதலென்பதை, “நவிரெறு தூனயம் போலும்” என்னும் திருக்குறளாலுணர்க. அருகிலுள்ளார் தலைவனுக்குச் சொல்லிக்காட்டுதல், “அளியன் றானே முதுவா யிரவலன், வந்தோன் பெருமநின் வண்புகழ் நயந்து” (திருமுருகு. உஅச - இ) என்பதனாலும் அறியலாகும்.

81-83. நீர் அகம் பணிக்கும் அஞ்ச வரு கடுந்திதல் பேர் இசை நவிரம் மேளம் உறையும் காரி உண்டி கடவுளது இயற்கையும்—கடல்குழந்த உலகு நடுக்கும் அஞ்சதரேன்றுங் கடியவலியையுடைய பெரிய புகழினையுடைய

நவிரமென்னுமலையைப் பொருத்தியிருக்கும் நஞ்சை ஊஞ்சவுடைய இறைவனதயல்பும்,

பனிக்குங்காரி; திறலினையுடையகாரி.

வி - பு. நவிரமென்னுமலை, இக்காலத்துத் திரிகுலகிரியென்று வழங்கப்படுமென்பர், சிலாசாதனபரிசோதகருள் ஒருசாரார். “நம்பு மேவு நசையாகும்மே” (தொல். உரி. ௩௧.) என்பதற்கு ‘பேரிசை நவிரமேயம்’ என்னும் இப்பகுதி உதாரணமாகக் காட்டப்பெற்றது.

84-5. பாய் இருள நீங்க பகல் செய்யா எழதரு ஞாயிறு அன்ன அவன் வரை இல் சிறப்பும்—பாந்த இருணீங்கும்படி பகற்பொழுதைச்செய்து தோன்றும் ஞாயிற்றையொத்த அவனுடைய பகையாகிய இருளைக்கடிந்த குற்றமில்லாத தலைமையும்,

வி - பு. பகைவரும் வறுமையுமாகிய இருளைப்போக்குந் தலைவர்களுக்குச் சூரியனை உவமைகூறுதல் நூல்களிற் பரக்கக்காணலாகும்

86-9. [இகந்தன வாயினுந் தெவ்வர் தேள, நுகம்படக் கடந்து நூழிலாட்டிப், புரைதோல் வரைப்பின் வேனிழந் புலவோர்க்குக், கொடைக்கடனிற்றுத்தவவன் றெல்லோர் வரவும்:] தெவ்வர் தேம் இகந்தன ஆயினும் நூழிலாட்டி நுகம்பட கடந்து புரை தோல் வரைப்பின் வேல் நிழல் புலவோர்க்கு கொடைக்கடன் இறுத்த அவன் தொல்லோர் வரவும்—பகைவர்தேயம் சேணிகந்தனவாயினும் ஆண்டுச்சென்று தூசிப்படையைக் கொன்றுகுவித்து வலியுண்டாகவென்று பின்னர் உயர்ச்சியையுடைய யானையணிந்துநிற்கின்ற அணியிலே சென்றுபொருத வேற்போரின்விளக்கத்தையுடைய அறிவுடையோர்க்குக் கொடுத்தற்குரிய நாகம் ஊருமுதலியவற்றைக்கொடுத்த அவனுடைய குடியிலுள்ளோர் தோற்றரவும்,

காஞ்சி சான்ற வயவராதலின், அவரைப் புலவரென்றார்.

வி - பு. இகந்தன, சேண இகந்தன - நெடுந்தூரத்தைக் கடந்தன. தூசிப்படை - முன்படை. நுகம் - வலி. தோல் - யானை. வரைப்பு - எல்லை; இங்கே சேனை நிழல் - விளக்கம். காஞ்சிசான்றவயவர் - நிலையாமையை எப்பொழுதும் உள்ளததிற் கொண்டிருத்தலமைந்தவீரர்; இவ்வீரர் நூலுணர்ச்சியை உடையராதலின், புலவரெனப்பட்டார்; “காஞ்சி சான்ற வயவர் பெரும” என்பது பதிற்றுப்பத்து, சுரு, கூ. ‘கொடைக்கடனிற்றுத்த செம்மலோய்’ என்பர் பின்; ஞசுந.

90-91. இரை தேர்ந்து இவரும் கொடுதான் முதலையொடு திரைபட குழிந்த கல் அகழ் கிடங்கின்—இரையைத் தேடிபுலாவும் வளைந்த காலினையுடைய முதலைகளோடீட திரையுண்டாக ஆழ்ந்த கல்லையகழ்ந்த கிடங்கினையும்,

வி - பு. படுதல் - உண்டாதல். கிடங்கு - அகழி.

92 வரை புரை நிவப்பின வான் தோய் இஞ்சி—மலையையொத்த உயர்ச்சியையுடைய வாளைத்திண்டுமதிலினையுமுடைய,

93-4. உரை செல வெறுத்த அவன் மூதூர் மாலையும் கேள்—புகழ் எங்கும்பரக்கும்படி செறிந்த அவனுடைய பழைய ஊரினதியல்பும் இருக்கும்படி கேட்பாயாக;

ஆற்றினதளவு முசலியவற்றையெண்ணி இன்னதும் இன்னதும் இருக்கும்படி கேட்பாயாக்வேனமுடிக்க.

வி - பு. வெறுத்த - நெருங்கிய; “வெறுத்த கேள்வி விளங்குபுகழ்க் கபிலன்” (புறநா. இட.)

94. [இனி வேளை நீ முன்னிய திசையே:] இனி நீ வேளை முன்னிய திசையே கேள்—அவற்றில் இப்பொழுது நீ நன்னனைக் கருதிச்செல்கின்ற திசையைக் கேள்;

திசை - ஆற்றினளவையுணர்த்திநின்றலின், ஆகுபெயராயிற்று. ஏகாரம்-பிரிநிலை.

95-6. மிகு வளம் பழுதிய யாணர் வைப்பிற் புதுவது வந்தன்று—மிகுகின்ற செல்வம் முற்றுப்பெற்ற புதுவருவாயையுடைய ஊர்களாலே புதிதாகிய தன்மை வந்தது;

வி - பு. புதுவருவாய் - புதுவரும்படி. புதுவது - புதியதன்மை.

96. [இதுவதன் பண்பே:] அதனை பண்பு இது—அவ்வழியின் செய்தி இத்தன்மைத்து;

97-8. [வான மன்னு வசிவுபொழிய வாளு, திட்ட வெல்லாம் பெட்டாங்கு விளைய:] ஆளுது இட்ட எல்லாம் பெட்டாங்கு விளைய வானம் மின்னு வசிவு பொழிய—அமையாதே நிலத்தேயிட்ட விதைகளெல்லாம் இன்னவாறே விளையவேண்டுமென்று ஆண்டுள்ளார் விரும்பினுற்போலே விளையும்படியாக மேகம் மின்னாகிய பிளந்துவடுப்பதெலோடே பெய்கையினாலே,

வி - பு. வசிதல் - பிளத்தல். மின்னல் பிளந்துவடுப்பட்டாற்போன்றிருத்தலின், மின்னுவசிவென்றார்.

99. பெயலொடு வைகிய வியன் கண் இரு புனத்து—அம்மழையோடேதங்கின அகன்ற இடங்களையுடைய பெரிய கொல்லெநிலத்தே,

100-101. [அகலிரு விசம்பி னாஅல் போல, வாலிதின் விரிந்த புன் கொடி முசுண்டை:] புல் கொடி முசுண்டை அகல் இரு விசம்பின் ஆல் போல வாலிதின் விரிந்த—புல்லிய கொடியினையுடைய முசுண்டை ஏனைப் பூதங்கள் தோன்றுதற்குக்காரணமான பெரிய ஆகாயத்திற் கார்த்திகையாகிய மீன்போல வெள்ளிதாக மலர்ந்தன;

ஆரல் - ஆலெனவிகாரம்.

வி - பு. முசுண்டை - ஒருகொடி; இக்காலத்து முசுட்டையென வழங்குகின்றது. “மழையில் வான மீனணிந்தன்ன, குழையமன் முசுண்டை வாலிய மலர” என்பது, அகநானூறு, உசுந். ஆகாயம் ஏனைப்பூதங்கள் தோன்றுதற்குக் காரணமென்றது, அதினின்று காற்றும், அதினின்று தீயும், அதினின்று நீரும், அதினின்று நிலமும் உண்டாயினவென்னும்

முறைபற்றியதாம். “பரந்திடங் கொடுக்கும் விசம்புதோ யுள்ளம்” (௫௫௮) என இந்துலுப்பின்னும் வருதல்காண்க. இந்த இரண்டடிகளும் யாப்பருங்கலவிரகுத்தியுரையில், உவமக்காட்சியுள் ஊனந்தோன்றிய ஆனந்தவுவமத்திற்கு உதாரணமாகக் காட்டப்பெற்றன.

102 - 6. [நீலத் தன்ன விதைப்புன மருங்கின், மகுளிபா யாது மலி துளி தழாலி, நகனத் தன்ன நிறைசுனைப் புறவிற், கவ்வை போகிய கருகாய் பிடியேழ், நெய்கொள வொழுகின் பல்கவ ரீரெண்:] பல் கவர் ஈர் எண் நீலத்து அன்ன விதை புனம் மருங்கின் அகனத்தன்ன நிறை சுனை புறவின் மகுளி பாயாது மலி துளி தழாலின் கவ்வை போகிய கரு காய் பிடி ஏழ் நெய் கொள ஒழுகின்—பலவாகக் கிளைத்த பசிய எள்ளுத்தோடுகனெல்லாம் நீலமணியையொத்த நிறத்தைபுடையவாயெழும்படி அவற்றைவிதைத்த கொல்லையின்பக்கத்தில் நீர்ச்சாலையொத்த நிறைந்த சுனைகளையுடைய காட்டிடத்தே அரக்குப்பாயாமல் மிக்கதுளிதழுவுகையினுலே இளங்காயாகிய தன்மைபோன கரியகாய் ஒருபிடியிலே ஏழ்காயாக நெய் உள்ளேகொள்ளும்படியாக வளர்ந்தன;

வி - பு. ஈர் எண் என்பதிலுள்ள ‘ஈர்’ என்பதை ஈரமென்னும் சொல்லின்சிலைவென்றவது இருமையென்னும் பண்புச்சொல்லின் விகாரமென்றவது கொள்க. ‘எண்’ என்பதும் எள்ளுக்கு ஒருபெயர். இங்கு எள்ளுத் தொகுதிக்கு நீலமணி ஒப்பிடப்பட்டதுபோலவே “நீலத்தன்ன பைப்பயிர்” எனப் பயிருக்கு ஒப்பிடப்பட்டது; (மது. ௨௭௯) அகனம் - நீர்ச்சால். மகுளி பாய்தல் - அரக்குப்பாய்தல். கவ்வை - எள்ளினங்காய்; “கவ்வை கறுப்ப” (மது. 271.)

107 - 8. [பொய்பொரு கயமுனி முயங்குகை கடுப்பக், கொய்பத முற்றன குவவுக்குர லேனல்:] பொய் பொரு கயமுனி முயங்கு கை கடுப்ப குவவு குரல் எனல் கொய் பதம் உற்றன—தம்மில் விளையாடிப்பொருகின்ற யானைக்கன்றுகளின் ஒன்றோடொன்றுசேர்ந்த கைகளையொப்பத் தம்மிற் பிணையுக்கதிர்களையுடைய தினை அறுக்குஞ் செவ்வியாகமுற்றின;

வி பு. ‘பொய்பொரு’ என்றதனால் விளையாடிப்பொருகின்றவென்றார். கயமுனி - யானைக்கன்று. இப்படியே ‘தினைக்கதிருக்கு’ யானைக்கையை, “யானை, முத்தார் மருப்பி னிறங்குகை கடுப்பத், துய்த்தலை வாங்கிய புனிறுதீர் பெருங்குர, னற்கோட் சிறுதினை” என உவமித்தார், கபிலரும்; (குறிஞ்சி. 35 - 8.)

109 - 110. [விளைதயிர்ப் பிதிர்வின் வீயுக் கிருவிதொறுங், குளிர்புரை கொடுங்காய் கொண்டன வவரை:] அவரை இருவிதொறும் விளை தயிர்ப் பிதிர்வின் வீ உக்கு குளிர்புரை கொடுங்காய் கொண்டன—அவரைகள் தினையரிதாடோறும் முற்றினதயிரினது பிதிர்ச்சிபோலும் பூக்களுதிர்த்து அடியிலே அரிவாளையொக்கும் வளைந்த காயைக்கொண்டன;

குளிர் - கிளிகடிகருவியுமென்ப.

வி - பு. இருவி - தினையரிந்த தான். வீ - பூ. குளிர் - அரிவான். கொடுமை - வளைவு.

111-113. [மேதியன்ன கல்பிறங் கியவின், வாதிக்கையன்ன கவைக் கதிரிறைஞ்சி, யிரும்புகவர் வுற்றன பெரும்புன வரகே:] பெரும்புனம் வரகுமேதி அன்ன கல் பிறங்கு இயவின் வாதிக்கை அன்ன கவை கதிர் இறைஞ்சி இரும்பு கவர்வுற்றன—பெரியபுனத்தில் வரகுகள் எருமைகிடந்தாற் போன்ற கற்பெருத்த வழியிடத்திலே தருக்கங்கூறுகின்றவன் கையிடத்து இணைந்த விரல்களையொத்த இரட்டித்த கதிர்கள் முற்றி வளைந்து அரிவாளாலே அரிதலுற்றன;

வி - பு. “மேதியன்ன கருங்கல்”—(புறநா. ௩). பிறங்குதல் - பெருத்தல். இயவு - வழி. வாதி - வாதம் சொல்லுவோன்; “சிறைத்தன வரினுமியைந்தன வரையார்” (தொ. ௩. எச். சு - ம் கு ௩.) என்பதற்கு இதிலுள்ள ‘வாதி’ என்பது உதாரணமாகக் காட்டப்பெற்றது. வாதுசெய்வோர்களுட் சிலருடைய கைவிரல்களுள்ளே சுட்டுவிரலும் அதன் அடுத்தவிரலுமே இணைந்து அசைந்துதோன்றுதலை இக்காலத்தும் காணலாகும். வரகின்கதிர் இரட்டித்துள்ளனவென்பதை, “கவைக்கதிர் வரகும் காய்பயி லென்றும்” (பெருங்கதை) என்பதனாலும் அறியலாகும். இரும்பு, ஆகுபெயர்.

114-114. [பால்வார்பு கெழீஇப் பல்கவர் வளிபோழ்பு, வால்தின் விளைந்தன வைவனம் வெண்ணெல், வேவீண்டு தொழுதி யிரிவுற் றென்னக், காலுறு துவைப்பிற் கவிழ்க்கனைத் திறைஞ்சிக், குறையறை வாரா நிவப்பி னறையுற், றுலைக் கலமருந் தீங்கழைக் கரும்பே, புயற்புனிறு போகிய பூமலி புறவி, னவற்பதங் கொண்டன வம்பொதித் தோரை, தொய்யாது வித்திய துளர்படு துடனவ, யையவி யமன்ற வெண்காற் செறுவின், மையென விரிந்தன நீணறு டெய்தல், செய்யாப் பாவை வளர்த்துகவின் முற்றிக், காயங் கொண்டன விஞ்சி மாலிருந்து, வயவுப்பிடி முழந்தான் கடுப்பக் குழிதொறும், விழுமிதின் வீழ்ந்தன கொழுங்கொடிக் கவலை, காழ்மண் டெஃகங் களிறு முகம் பாய்ந்தென, ஆழ்மல ரொழிமுறை யுயர்முகந் தோயத், துறுகல் சுற்றிய சோலை வாழை, யிறுகுலை முறுகப் பழுத்த பயம்புக், கூழுற் றலமரு முந்தா முகலறைக், கால மன்றியு மரம்பயன் கொடுத்தலிற், காலி னுதிர்ந்தன கருங்கனி நாவன், மாறுகொள வொழுகின ஆறநீ ருயவை, தூறெடு குழீஇ யின கூவை செறுகிறற், துண்ணுந் தடுத்தன தேமாப் புண்ணரிற், தாலையுக்கன நெடுந்தா ளாசினி, விரலுன்று படுக னுதுளி கடுப்பக், குடினா யிரட்டு நெடுமலை யடுக்கத்துக், கீழுமேலுங் கார்வாய்த் தெதிரிச், சுரஞ்செல்கோடியர் முழவிற் றாங்கி, முரஞ்சுகொண் டிறைஞ்சின வலங்குசினைப்பலவே:]

120, 21. பூமலி புறவின் புயல் புனிறு போகிய அம் பொதி தோரை அவல் பதம் கொண்டன—பூமிக்க காட்டிடத்தே மழையால் ஈன்றணிமை தீர்ந்து முற்றிய அழகிய குலையினையுடைய மூங்கில் அவலிடிக்குஞ் செவ்வியைக்கொண்டன;

இது மூங்கில்.

வி - பு. புறவு - காடு போகிய - தீர்ந்த. பொதி - 'குலை; "பொன்னிறச் செந்நெல் பொதியொடு பீள்வாட" என்பது நாலடியார்; தோரையென்பது மூங்கிலையும் ஒருவகைநெல்லையும் உணர்ந்தும்; அவற்றுள், மூங்கிலையுணர்த்திற் றென்பார், 'இது மூங்கில்' என்றார்; "குறுங்கதிர்த் தோரை நெடுங்கா லையவி" (மது. உஅஎ), "நீள்கழை, நெல்லு நீர்விளை கேழலுந் தோரையும்" (சீவக. கசஉஉ) என்பவற்றால் தோரை ஒருவகைநெல்லாதலறிக. 'அவற்பதற்கொண்டன' என்பதை, 'அவலவெலன்கின்ற நெல்' (தொல். சொல். எச். சூ. உசு - சே ந. உரை) என்பது விளங்கச்செய்கின்றது.

123, 122. ஐயவி தொய்யாது துளர் படு துடவை வித்திய அமன்ற— வெண்கிறுகடுகு உழாதே களைக்கொட்டால் அடிவரைந்து கொத்தும் தோட்டங்களிலே விதைக்கப்பட்டனவாய் நெருங்கி விளைந்தன;

வி - பு. தொய்யாது - உழாமல். துளர் - களைக்கொட்டு; "துளர்படு துடவை" (பெரும்பா. உ0க.) துடவை - தோட்டம். அமலுதல் - நெருங்குதல்.

126, 125. இஞ்சி செய்யா பாவை வளர்த்து கவின் முற்றி காயம் கொண்டன—இஞ்சிமுதல் ஒருவரற் பண்ணப்படாத பாவைகள் வளரப் பட்டு அழகுமுதிர்ந்து காழ்ப்பைக்கொண்டன;

இஞ்சிக்கிழங்கைப் பாவையென்றல் மாபு.

வி - பு. முதல் - வேர். "பாவை யிஞ்சியுங் கூவைச் சுண்ணமும்" (பெருங்கதை) என்பதனாலும் இஞ்சிக்கிழங்கைப்பாவையென்றல் அறியலாகும். காயம், காழ்ப்பு - உறைப்புச்சுவை.

128, 127. கொழுங்கொடி கவலை குழிதொறும் வயவு பிடி முழந்தான் கடுப்ப விழுமிதின் வீழ்த்தன—கொழுவிய கொடியினையுடைய கவலை குழிகடோறும் வலியபிடியின் மடித்த முழந்தானையொக்கும்படி சீரிதாகக் கீழே வளர்த்தன;

வி - பு. வயவு - வலி. பிடி - பெண்யானை. விழுமிது, சீரிது - சிறப்பையுடையது. கிழங்குவளர்தலை வீழ்தலென்று சொல்லும்வழக்கை, புறநானூறு, ௧0௬ - ம் செய்யுளின் விசேடக்குறிப்பாலுணர்க.

126. மா இருந்து வீழ்த்தன—முற்றி மாவாந்தன்மை தம்மிடத்தே யுளவாய் வீழ்த்தன;

129. காழ் மண்டு எஃகம் களிறு முகம் பாய்ந்தென—காம்பிலேதைத்தவேல் யானையைக் குத்திற்றென்னும்படியாக,

வி - பு. காழ் - காம்பு. எஃகம் - வேல். பாய்ந்தென, பாய்ந்தென என்பதன்விகாரம்.

130 - 31. ஊழ் மலர் ஒழி முகை உயர் முகம் தோய துறு கல் சுற்றிய சோலை வாழை—முறைப்பட மலர்தலையொழிந்த முகைகளினுடைய உயர்ந்த முகங்கள் சென்றுதீண்டும்படியாக நெருங்கினமலைகளைச் சூழ்ந்துநின்ற சோலையாகியவாழை,

வேல் யானையைக்குத்தினுற்போல வாழைப்பூ மலையைத்தீண்டி நின்ற தென்றுணர்க; வாழைப்பூ உதிர்த்து பின்பு உலராதுநின்றல் இயல்பு.

132. இறுகு குலை முறுக பழுத்த—காய்ஞெருங்கின குலை மிகவுநெகிழும்படி பழுத்தன;

வி - பு. ஊழ் - முறை. துறுதல் - நெருங்குதல். கல் - மலை; “பொலிகயிலைக், கல்லி லிருக்கக் கடனாலை” என்பது திலிலைக்கலம்பகம், உ. போரில் யானையை வேலாற்குத்தல் மரபென்பதை “கைவேல் களிற்றொடுமேபாக்கி வருபவன்” என்னும் திருக்குறளாலுணர்க.

132-3. முந்தூழ் ஊழ்முற்று பயம் புக்கு அலமரும்—பெருமூங்கில் நெல்லுமுற்றுதலுற்றுப் பயன்படுத்தன்மையிலே புகுந்து அசையாநிற்கும்;

வி - பு. முந்தூழ் - பெருமூங்கில். ஊழ் - முறை; முற்றுதல். அலமருதல் - அசைதல்.

134. மரம் காலம் அன்றியும் பயன் கொடுத்தலின்—ஆண்டுள்ள மரங்கள்தாம் காலமன்றியும் நிலவிசேடத்தாற் பயனைக்கொடுத்தலின்,

வி - பு. இவ்வடியோடு, “கால மன்றியும் மரம்பயம் பகரும், யாணாராஅ வியன்மலை” என்னும் (புறநா. ககசு.) பகுதி ஒப்புநோக்கற்பாலது.

135, 133. நாவல் காலிற் கருங்கனி அகல் அறை உதிர்த்தன—நாவல் காற்றாலே கரியபழம் அகன்ற பாதையிலே உதிர்த்தன;

இது சினைவினை முதலொடுமுடிந்தது.

வி - பு. கால் - காற்று. அறை - பாதை. சினைவினை, கனியின் உதிர்தல்; முதல் - நாவல்.

136. நீர் ஊறு உயவை மாறு கொள ஒழுகின—விடாய்த்தகாலத்தில் வாய் நீருறுதற்குக்காரணமான உயவைக்கொடி நீரோடே மாறுபாடுகொள்ளும்படி படர்ந்தன;

என்றது - தண்ணீர் தேடவேண்டாவென்றவாறு.

வி - பு. உயவைக்கொடியின் இலை நாவில் நீருறச்செய்யுமென்பர்.

137. கூவை நூறெடு குழீஇயின—கூவைக்கிழங்கு நீருந்தன்மையோடே முற்றித்திரண்டன;

வி - பு. நூறு, நீறு ஒருபொருட்சொற்கள். இக்கிழங்கு ‘கூவைநீறு’ என்றும், ‘கூவைச்சுண்ணம்’ என்றும் வழங்குவதுண்டு. “கூவை நீறுங் கொழுங்கொடிக் கவிலையும்” (சிலப். காட்சி. சஉ), “பாணவயிஞ்சியுங் கூவைச்சுண்ணமும்” (பெருங்கதை) என்பவற்றாலறிக. இக்கிழங்கு குற்றாலமலை முதலியவற்றிற்காணலாகும். மலைநாட்டில்வாழ்பவர்கள் இதன் இலையில் உண்பதுண்டு; “கூவை துற்ற நாகாற் பந்தர்” (புறநா. உக.) கூவை - ஒரு மரமென்பர் கல்லாடவுரையாசிரியர் (மயிலேறும்பெருமாள்பிள்ளை.)

137-8. தேமா சேறு சிறந்து உண்ணுநர் தடுத்தன—பழமாக்கள் சாறு மிக்கு உண்பாரை வேறொன்றிற் செல்லவொட்டாமற் தடுத்துக்கொண்டன;

வி - பு. தேம் மா - இனியமாமரம். சேறு - சாறு.

138, 9. நெடுந்தாள் ஆசினி புண்ணரிந்து அரலை உக்கன—நெடிய அடியையுடைய ஆசினிப்பலாப் புண்ணம்படிவெடித்து உள்ளுள்ள விதைகள் சிந்தின;

வி - பு. ஆசினி - ஒருவகைப்பலா; இஃது ஈரப்பலாவெனவும் வழங்கும்; இம்மரம் வேரிந்காய்த்துப்பழுப்பது; “படிக்கு ஈரப் பலாப்பழுத்து” - (பிரபுலிங்க. மாயையுற்பத்தி. எ.) புண்போலே தோன்றலின், பழத்தின் வெடிப்பைப் புண்ணென்றார்; ‘பெரும்பழம் புண்கூர்ந்து’ என்பர் பின்; உகஉ.

140-41. விரல் ஊன்று படு கண் ஆகுளி கடுப்ப குடினா இரட்டிம் நெடுமலை அடுக்கத்து—விரல்தீண்டுகின்ற முழங்குங்கண்ணையுடைய சிறு பறையையொக்கப் பேரார்தை பேடும்சேவலும் மாறிக்கூப்பிடும் நெடிய மலைப்பக்கத்தே,

வி - பு. படுதல் - ஒலித்தல்; குடினா, பேரார்தை - ஒருவகை ஆந்தை. பேடு - இங்கே பெண்ணாந்தை; “வன்கட் கடுத்துடி, புலிதுஞ்ச நெடுவரைக் குடினையோ டிரட்டிம்” (புறநா. கள0.)

141-3. அலங்கு சினை பலவு கார் வாய்த்து எதிரி சுரம் செல் கோடியர் முழுவின் கீழும் மேலும் தூங்கி முரஞ்சு கொண்டு இறைஞ்சின—அசைகின்ற கொம்பினையுடையபலாக்கள் மழைமிகப்பெய்யப்பட்டு அதனைத் தாம் ஏற்றுக்கொண்டு வழிபோகின்றகூத்தருடைய மத்தளங்கள்போலே கீழும் மேலுந்தூங்கி முற்றுதல்கொண்டு தாழ்ந்தன;

வி - பு. பலவு - டுலாமரம்; சுரம் - வழி; கோடியர் - கூத்தர்; முரஞ்சல் - முற்றல்; “முரஞ்சன் முதிர்வே” (தோல். உரி. 1௩௫) அரிதாள் - அரிந்ததாள்கள். பலாப்பழங்களுக்கு மத்தளங்கள் உவமை. இந்நூலின்முதலில் (க - காட) வாத்தியங்களுக்குப் பலாப்பழங்களை உவமைகூறினர்.

123. வெண்கால் செறுவில்—வெள்ளிய அரிதாள்களையுடைய செய்யிலே,

114-5. ஐவனம் வெண்ணெல் பால் வார்பு கெழீஇ பல் கவர் வளி போழ்பு வாலிதின் விளைந்தன—ஐவனநெல்லும் வெண்ணெல்லும் பால்கட்டிச் சிறிதுமுற்றிப் பலவாய்க்கவர்த்த காற்று ஊடறுக்கப்பட்டு நன்றாகவிளைந்தன;

வார்தல் - ஒழுகுதலாதலிற் கட்டுதலையுணர்த்திற்று. கெழுமுதல் ஈண்டு முற்றுதலையுணர்த்திற்று. பல்கவர்வளியெனவே நாலுகாற்றுமடித்து முற்றுதல்கூறினார்.

வி - பு. ஐவனம் - தினையோடுசேர்த்து விளைவிப்பதாகிய ஒருவகை நெல்; “ஐவனம் வித்தி மையுறக் கவினி, ஈனல் செல்லா வேனல்” (புறநா. கடுக.)

119; 117. தீங்கழை கரும்பு கவிழ் கனைத்து—இனிய கோலாகிய கரும்பு தோடுகவிழ்தலோடே தண்டுதிரண்டு,

வி - பு. கழைக்கரும்பு - ஒருவகைக்கரும்பென்பாருமுனர்.

113. அறை குறைவாரா நிவப்பின்—பாத்தி குறைபடுதலுண்டாகாத வளர்ச்சியோடே,

வி - பு. அறை - பாத்தி.

116 - 7. வேல் ஈண்டு தொழுதி இரிவு உறநென்ன கால் உறு துவைப் பின் இறைஞ்சி--வேற்படை திரண்டதானை கெட்டுப்போதலை உற்றதென் னும்படி காற்று மிகப் படுகின்ற ஆரவாரத்தாலே சாய்ந்து,

118 - 9. அறையுற்று ஆலைக்கு அலமரும் -- வெட்டுதலுற்று ஆலை யிலேசென்று பயன்படுத்தற்கு அசையாநிற்கும்;

கரும்புதிரண்டு நிவப்போடே இறைஞ்சி அலமருமென்க.

வி - பு. தொழுதி - கூட்டமாதலிற் சேனைக்காயிற்று. அறை - அறுத் தல்; "அறைக்கரும்பு" (பொரு. ககங்) கரும்புகள் காற்றால்சைதற்கு வேற் படையையுடைய சேனை கெட்டோடுதல் உவமை.

124. நீள் நறு நெய்தல் மை என விரிந்தன--நீண்ட நறியநெய்தல் கருமைதான் வடிவுகொண்டதென்னும்படியாக அலர்ந்தன;

வி - பு. "மணிமரு ணெய்தல்" (பெரும்பா. உஅஉ.)

நீ முன்னியதிசையைக்கேள் (கௌ), வானம்பொழிகையினுலே (கௌ) பெயலோடு வைகிய புனத்து (கக) முசுண்டை மலர்ந்தன (க0க); எண் ஒழுகின (க0க); எனல் கொய்பதமுற்றன (க0அ); அவரை கொண்டன (கக0); வரகு கவர்வுற்றன (ககங்); புறவிலே (கஉ0) தோரை கொண்டன (கஉக); ஐயவி அமன்றன (கஉங்); இஞ்சி காயங்கொண்டன (கஉசு); கவலை வீழ்ந்தன (கஉஅ); வாழை (கங்) பழுத்தன (கங்உ); முந்தூழ் அலமரும் (கங்ங்); நாவல் உதிர்ந்தன (கங்ங்); உயவை ஒழுகின (கங்சு); கூவை குழீஇயின. (கங்எ); தேமாத் தடுத்தன (கங்அ); ஆசினி உக்கன (கங்ங்); பலவு இறைஞ்சின (கசச); வெண்காற்செறுவிலே (கஉங்) ஐவனநெல்லும் வெண்ணெல்லும் விளைந்தன (ககந்); கரும்பு அலமரும் (ககக); நெய்தல் விரிந்தன (கஉச); இவ்வாறே மிக்கவளம் முற்றுப்பெற்ற புதுவருவாயை யுடைய ஊர்களாலே (கந்) புதிதாகிய தன்மைவந்தது; அவ்வழியின் பண்பு இத்தன்மைத்து (கசு) எனவினைமுடிக்க.

இஃது ஆற்றினது நன்மையினளவுகூறிற்று.

வி - பு. 'ஆற்றினது (நன்மையின்) அளவென்றது, சுஎ - ம் அடியி லுள்ளதை.

145. தீயின் அன்ன ஒள் செங்காந்தள்--நெருப்பினையொத்த ஒள்ளிய செங்காந்தளினது,

இதற்கு நன்னென்னும்பெயர் தீயோடுடுத்த தன்மையின், ஆனந்த மாய், பாடினாகும் பாட்டுண்டாரும் இறந்தாரென்று ஆளவந்தபின்னையாசிரியர் குற்றங்கூறினாராலெனின், அவர் அறியாதகூறினர்; செய்யுட்செய்த கௌ சிகுனர் ஆனந்தக்குற்றமென்னுங் குற்றமறியாமற் செய்யுட்செய்தாரோல், இவர் நல்லிசைப்புலவராகார்; இவர்செய்தசெய்யுளை நல்லிசைப்புலவர்செய்த ஏனைச்செய்யுட்களுடன் சங்கத்தார் கோவாமல் நீக்குவர்; அங்ஙனநீக்காது கோத்தற்குக்காரணம் ஆனந்தக்குற்றமென்பதோர்குற்றம் இச்செய்யுளுட் டையானென்றுணர்க.

இச்சொன்னிலை நோக்குமிடத்து ஓர்குற்றமுமின்றி; என்னை? அன்ன வென்னும் அகரவீற்றுப் பெயரெச்சு உவமவுருபு தீயென்னும்பெயரைச்சேர்ந்தாநின்று இன்சாரியை இடையேயடுத்துநின்றலின். நன்னெனை நகரமுதலும் நகரவொற்றி மாய்ந்திருஞ் சொல்லாயினன்றே அக்குற்றமுளதாவ தெனமறுக்க. நன்னவென அண்மைவிளியாய்நின்ற முன்னிலைப்பெயரென்று குற்றங்கூறுவார்க்கு இப்பாட்டுப் படர்க்கையேயாய்நின்றலிற் குற்றமின்றென்க.

தூற்றுகூறுகின்ற * பத்துவகைக்குற்றத்தே “தன்னொருபொருள் கருதிக்கூறல்” என்னுங்குற்றத்தைப் பின்னுள்ளோர் ஆனந்தக்குற்றமென்பதோர் குற்றமென்று தூல்செய்ததன்றி அகத்தியனாரும் தொல்காப்பியனாரும் இக்குற்றங்கூறுமையிற் சான்றோர்செய்யுட்கு இக்குற்றமுண்டாயினும் கொள்ளாமைமறுக்க.

வி - பு. ஆனந்தமாய் - ஆனந்தக்குற்றமாகி; ஆனந்தக்குற்றமென்பது எழுத்தானந்தம், சொல்லானந்தம், பொருளானந்தம், யாப்பானந்தம், தூக்கானந்தம், தொடையானந்தமென ஆறுவகைப்படும்; அவற்றுள், இங்கேசொல்லியது சொல்லானந்தத்திலடங்குமென்பர்; “இயற்பெயர் மருங்கின் மங்கலமொழிபத், தொழிற்சொல் புணர்ப்பது சொல்லானந்தம்” என்பதனாலுணர்க. ஆனந்தக்குற்றம் - மரணத்தைத்தரும் குற்றம். ஆனவந்த பிள்ளையாசிரியராவார் இன்னொருவரே தெரியவில்லை. சங்கப்புவலர்களுக்கு நல்லிசைப்புவலரென்பது சிறப்புப்பெயர். தொல்காப்பியம், எச்சவியலில், கஎ - ம் சூத்திரத்தின் விசேடவுரையில் இரண்டாம்வற்றுமையுருபு அன்னவென்பதையும் கொண்டு முடியுமென்பதற்கு இந்தஅடியையே மேற்கொளாக நச்சினுக்கினியர் எடுத்துக்காட்டியிருத்தல் ஆராய்தற்பாலது.

146 - 7. தூவற் கவித்த புது முகை ஊன் செத்து அறியாது எடுத்த புல் புறம் சேவல்—மழையாலே செருக்கிவளர்ந்த புதிய முகையைத் தசையாகக்கருதி முகையென்றறியாதேயெடுத்த புற்கென்ற முதுகினையுடையபருந்து,

வி - பு. செத்து - அறிந்து; “பண்பில சொல்லுந்தேறுதல் செத்தே” (ஐங்குறு. உசுஎ). முகை - அரும்பு.

148. ஊன் அண்மையின் உண்ணாது உகுத்தென—தசையல்லாதபடியாலே தின்னாமல் வற்றையுஞ் சிந்திப்போகட்டதாக,

149 - 50. நெருப்பின் அன்ன பல் இதழ் தாஅய் வெறி களம் கடுக்கும் வியல் அறைதோறும்—நெருப்பினையொத்த பலவிதழ்கள்பார்த்த வெறியாடுகின்ற கனத்தையொக்கும் அகன்ற பாறைகடோறும்,

* பத்துவகைக் குற்றங்களாவன:— “சிதைவெனப் படுபவை வசையறநாடிற், கூறியது கூறன் மாறுகொளக் கூறல், குன்றக் கூறன் மிகைபடக் கூறல், பொருளில் மொழிதன் மயங்கக் கூறல், கேட்போர்க் கின்னா யாப்பிற்றாதல், பழித்த மொழியா னிழுக்கங் கூற, தன்னொருபொருள் கருதிக்கூற, வென்ன வகையினு மனங்கோ ளின்மை, யன்ன பிறவு மவற்றுவிரியாகும்” என்பன; தொல்காப்பியம், பொருளதிகாரம், மரபியல், கு. 30அ.

வி - பு. வெறி - தெய்வத்திற்குச் செய்யும் கடன்; வேலன் குடிய காந்தன் மலர்கள் சிந்திக் கிடக்குமாதலின், வெறிக்களம் உவமையாயிற்று; “வெறியயர் சிறப்பின் வெவ்வாய் வேலன், வெறியாட் டயர்ந்த காந்தன்” (தொல். புறத். ௫.) பலநிறப்பூக்களும் சிந்திக்கிடத்தல்பற்றி வெறிக்களத்திற்கு “நீலத் தன்ன பைம்பயிர் மிசைதொறும், வெள்ளி யன்ன வொள்வீ யுதிர்ந்த, சரிமுகிழ் முசண்டையொடு முல்லை தாஅய், மணிமரு ணெய்த லுறழ்க் காமர், துணிநீர் மெல்லவற் றெய்யிலொடு மலர, வல்லோன் றைஇய வெறிக்களங் கடுப்ப, முல்லை சான்ற புறவணிந்து” (மது. உளக - ௮௫.) என முல்லைநிலத்தை உவமைகூறினர், மாங்குடிமருதனார்.

151. மண இல் கமழும் மா மலை சாரல்—மணஞ்செய்த மனைபோல மணக்கும் பெரிய மலைப்பக்கத்திற் சிறுகுடி (கருசு) யென்க.

152. தேனினர் கிழங்கினர் ஊன் ஆர் வட்டியர்--தேனினையுடைய ராய்க் கிழங்கினையுடையராய்த் தசைநிறைந்த கடகத்தையுடையராய்,

வி - பு. மண இல் - கல்யாண வீடு. வட்டி, கடகம் - கடகப்பெட்டி; “முள்ளெயிற்றுப் பாண்மக ளின்கெடிது சொரிந்த, வகன்பெரு வட்டி” (ஐங்குறு. சௌ.)

153. சிறு கண் பன்றி பழுதுளி. போக்கி—சிறிய கண்ணையுடைய பன்றியிற் பழுதானவற்றைப்போக்கி, அதன் தசையையும், பழுதுளி, உளி - பகுதிப்பொருள்விகுதி.

வி - பு. பகுதிப்பொருள் விகுதி, தனக்கென ஒருபொருளின்றிப் பகுதியின் பொருளையே பொருளாகவுடையது; “இடனுடைப் பேரியாழ் முறையுளிக் கழிப்பி” (பெரும்பா. ௪௪௨) என்பதில், உளி, பகுதிப்பொருள் விகுதியென்று எழுதியிருத்தல்காண்க.

154-5. [பொருதுதொலை யானைக் கோடு சீராகத், தூவொடு மலிந்த காய கானவர்:] தூவொடு மலிந்த பொருது தொலை யானை கோடு சீராக காய கானவர்—மற்றுள்ள தசைகளோடேநிறைந்த வட்டிகளையும் தம்மிற் பொருதுபட்ட யானையினது கொம்புகள் காவுமரமாகக் காவிக்கொண்டுவந்த கானவருடைய,

வி - பு. தூ - தசை. மலிந்த, வினையாலணையும் பெயர். காவுமரம் - தோளரிஞ்சுமக்குமரம். காவி - சுமந்து. கானவர் - வேடர்; காட்டிலுள்ளவர்.

156-7. செழு பல் யாணர் சிறுகுடி படினே இரு பேர் ஒக்கலொடு பதம் மிக பெறுகுவர்—வளவிய பல புதுவருவாயினையுடைய சிறிய ஊரி லேதங்கிற் கரிய பெரிய சுற்றத்தோடே அவ்வுணவுகளை மிகவும் பெறுகுவர்;

வி - பு. “முன்னிலை சுட்டிய வொருமைக் கிளவி, பன்மையொடு முடியினும் வரைநிலை யின்றே, யாற்றுப்படை மருங்கிற் போற்றல் வேண்டும்” (தொல். எச்ச. ௬௫) என்னுஞ் சூத்திரத்தின் விசேடவுரையில், ஒருமைச்சொல் பன்மையொடுமுடிவதற்கு, ‘கலம்பெறு கண்ணுள ரொக்கற் றிலைவ. (௫0).....இரும்பேரொக்கலொடு பதமிகப்பெறுகுவர்’ என்னும் இந் தப்பகுதியே உதாரணமாகக்காட்டப்பெற்றது. பொருநராற்றுப்படையில்,

பொருட (௩), தொழுது முன்னிற்குவிராயின் (௧௩0) எனவும், சிறுபாணற்றுப்படையில், முதுவா யிரவல் (௪0), செல்குவிராயின் (௧௪௩) எனவும், பெரும்பாணற்றுப்படையில், புலவுவாய்ப்பாண (௨௨), திரையற்படர்குவிராயின் (௩௭) எனவும் வருபவைகள் இங்கே அறியற்பாலன. இரு பேர்க்கல் - உறுமைமிகுதியால் உடம்பு கரிந்த பெரிய சுற்றமெனினும் பொருந்தும். சுற்றத்தாரையும் உளப்படுத்தினமையின், 'பெறுகுவீர்' என்றார்.

158. [அன்றவ ணசைது யற்சேர்ந் தல்கி:] அசைது அன்று அல்சேர்ந்து அவண் அல்கி—அவற்றைப்பெற்று இளைப்பாறி அற்றைகளிராப் பொழுதும் அவர்களுடனேபொருந்தி அவ்விடத்தேதங்கி,

159 - 60. கன்று எரி ஒன் இணர் கடும்பொடு மலைந்து சேந்த செயலை செப்பம் போகி—கன்றின நெருப்புப்போன்ற ஒன்றிய பூங்கொத்துக்களைச் சுற்றத்தோடேகூடிச் சிவந்த அசோகமரத்தையுடைய செவ்விய வழியைப் போய்,

வி - பு. அசோகம்பூ மிக்கசெந்நிறமுடையதாதலின், நெருப்பு உவமையாயிற்று. “அளிமூர லணிமல ரசோகம் பூத்தன,.... .அழற்களை தரித்த போன்றவே” (நாடகம். அன்னத்தைக் கண்ணுற்ற. ௩௬) என்பதனாலும் அதுவிளங்கும். கடம்பு - சுற்றம். செயலை - அசோகமரம்.

161 - 2 அலங்கு கழை நாலும் ஆரி படுகர் சிலம்பு அடைந்திருந்த பாக்கம் எய்தி—அசைகின்ற மூங்கிலொலிக்கும் அரிதாயிழியும் வழிகளை யுடைய சிலம்பைச்சேர்ந்திருந்த சிறார்களைச்சேர்ந்து,

வி - பு. ஆரி - அருமையையுடையது. மலைவழி மிகுந்த ஏற்றிழிவையுடையதாதலின், அரிதாயிழியும் வழியென்றார். பாக்கம் - பக்கத்திலுள்ளது.

163 - 4. நோன செருவின் வலம் படு நோன் தான் மான விறல் வேள் வயிரியம் எனினே—பகைவரைப் பொருமற்பொரும் போரினையும் வெற்றியுண்டாகும் வலியமுயற்சியினையும் மானத்தையும் வெற்றியையுமுடைய நன்னனுடைய கூத்தரேமென்று கூறுவீராயின்,

வி - பு. நோனமை - பொருமை. வலம் - வெற்றி. வயிரியர் - கூத்தர். மானவிறல்வேளென்பது “வினங்கு பெருந்திருவின் மான விறல்வேள்” என மதுரைக்காஞ்சியிலும் வந்துள்ளது.

165. நும் இல் போல நில்லாது புக்கு—நுமமுடைய மனைபோல வாசலில்நில்லாதே உள்ளேசென்று,

166. கிழுவீர் போல கேளாது கெழீஇ—முன்பே கிழமையுடையீர் போலே அவரைக்கேளாதே உறவுகொள்ளுகையினாலே,

167. சேண் புலம்பு அகல இனிய கூறி—சேணிடைவந்த நுமது வருத்தந்தீரும்படி இனியமொழிகள் அவர்கூறி,

168. [பருஉக் குறை பொழிந்த நெய்க்கண் வேவையொடு:] பொழிந்த நெய்க்கண்பருஉக்குறை வேவையொடு—மிகச்சொரிந்த நெய்யிடத்தே பருத்த தசைகிடந்து வெந்த பொரியலோடே,

169. குருஉ கண் இறடி மொம்மல் பெறுகுவீர்—நிறவிய வடிவினை யுடைய தினைச்சோற்றைப் பெறுகுவீர்;

வி - பு. 'தும்மில்..... புக்கு' என்றதனால் நாட்டினர்க்கு வந்தோர் பாலுள்ள அன்பின் முகுகி கூறினார்; "பொருநர்க் காயினும் புலவர்க் காயினும், அருமறை நாவி னந்தணர்க் காயினும், ... அடையா வாயில்" (சிறுபா. ௨௦௩ - ௭), "எங்கோ னிருத்த கம்பலை மூதூர், உடையோர் போல் விடையின்று குறுகி" (புறநா. ௩௪) என்பவையும் இக்கருத்துடையன; "அடையாத பொற்கூடி மஞ்சலென்ற சொல்லும் உடையான்" என்பதும் இங்கே யறியத்தக்கது. கிழமை - உரிமை. சேண் இடை - நெடுஞ்ஞாநமான இடம். குறை - குறைக்கப்பெற்ற தசை. வேவை - வெந்தது. இறடிப் பொம்மல் - தினைச்சோறு. 'மானவிறல் வேள் (௧௭௪).....பெறுகுவீர்' என்னும் இவ் வடிகளின் பொருளுடன், "செவ்வரை நாடன் சென்னிய மெனினே, தெய்வ மடையிற் றேக்கிலைக் குவைஇதும், பைதீர் கடும்பொடு பதமிகப் பெறுகுவீர்" (பெரும்பா. ௧௦௩ - ௩) என்பது ஒத்துவிளங்குதல்காண்க.

170 - 188. [ஏறித் தருஉ மிலங்குமலைத் தாரமொடு, வேய்ப்பெயல் விளையுட் டேக்கட் டேறல், குறைவின்று பருகி நறவுமகிழ்ந்து வைகறைப், பழஞ்செருக் குற்றதும் மனர்க் தீர, வருவீ தந்த பழஞ்சிகை வெண்காழ், வரு விசை தவிர்த்த கடமாண் கொழுங்குறை, முளவுமாத் தொலைச்சிய பைந்நிணப் பிளவை, பிணவுநாய் முடுக்கிய தடியொடு விரைஇ, வெண்புடைக் கொண்ட துய்த்தலைப் பழனி, னின்புளிக் கலந்து மாமோ ராகக், கழைவளர் நெல்லி னரியுல பூழ்த்து, வழையமை சாரல் கமழத் துழைஇ, நறுமல ரணிந்த நாறிரு முச்சிக், குறமக ளாக்கிய வாலவிழ் வல்சி, யகமலி யுவகை யார்வமொ டுளஇ, மகமுறை தடுப்ப மீனதொறும் பெறுகுவீர், செருச்செய் முன்பிற் குரிசின் முன்னிய, பரிசின் மறப்ப நீடலு முரியி, ரீனைய கன்றவன் மலைமிசை நாடே :]

188. அவன் மலை மிசை நாடு அனையதன்று—அந்நன்னனுடைய மலையினது உச்சியினடு யான்முற்கூறிய சுண்ணாம்புத்தன்று; பிகவுஞ்சிறப்புடைத்து; ஆண்டுப் பெறுவனவற்றைக் கேட்பீராக;

177, 5. பிணவு நாய் முடுக்கிய தடியொடு வருவிசை தவிர்த்த கடமாண் கொழுங்குறை முளவுமா தொலைச்சிய பைந்நிணப் பிளவை விரைஇ—பெண்ணையநாய் ஒடிக்கடித்த உடம்பின் தடிக்களை அடிவருகின்ற விசையைக் கெடுத்துக்கொன்ற கடமானின் கொழுவியசசையையும் எய்ப்பன்றியைக் கொன்ற பசுத்தரிணத்தையுடைய பிளக்கப்பட்டதசைகளையும் கலந்து,

வி - பு. தடி - மாம்ஸம். முளவுமா, எய்ப்பன்றி - முள்ளம்பன்றி. பிளவை - பிளக்கப்பட்டது. ஆகாரவீறு அல்வழிக்கண் அம்முப்பெறாத முடிபுபெற்றதற்கு, 'பிணவுநாய்முடுக்கிய' என்னும் இந்தப்பகுதி உதாரணம்; (தொல். குற்றியலுகரப். கு, எஅ. ந. உரை.) குறியதன்கீழ் ஆகாரம் குறுகி உகரமேற்றதற்கு 'முளவுமா', 'பிணவுநாய்' என்பவற்றை எடுத்துக் காட்டினர், இலக்கணவிளக்கமுடையார்.

171-2 வேய் பெயல் விளையுள் தே உள் தேறல் குறைவு இன்று பருகி—மூங்கிற் குழாய்க்குள்ளே பெய்தலையுடைய முற்றிய தேனாற்செய்த கட்டெளிவைக் குறைவின்றாக நிரம்பவுண்டு,

வி - பு. விளையுள் - விளைதல். ‘திருந்தமை விளைந்த தேக்கட் தேறல்’ என்பர் பின்னும்; ௫௨௨. சுள் மூங்கிற் குழாய்க்குள் வைக்கப்பெற்று முற்று மென்பதை, “காரணி யாணர்த், தூம்பகம் பழுனிய தீம்பிழி மாந்தி” (பதிந். அக), “வாங்கமைப் பழுனிய தேறல்” (புறநா. ௧௨௬) என்பவற்றாலும் அவற்றினுரைகளாலுமறிக.

172. நறவு மகிழ்ந்து—பின்னர் நெல்லாற்சமைத்த கள்ளை உண்டு மகிழ்ந்து,

முற்படக் கூறியதசைகளை இடையேதின்று தேறலைப்பருகி நறவு மகிழ்ந்தென்க.

வி - பு. சிந்தாமணியில், ௧௨௩௩ - ம் கவியில்வந்துள்ள ‘தொண்டிக் கள்’ என்பதற்கு ‘நெல்லாலாக்கின கள்’ என்று பொருள்செய்திருப்பது அறியற்பாலது. மகிழ்ந்து - கள்ளையுண்டு; “வாங்கமைப் பழுனிய தேறன் மகிழ்ந்து” (புறநா. ௧௨௬.) என்பதனாலறிக.

172-3. வைகறை பழஞ்செருக்கு உற்ற தும் அனந்தல் தீர—விடியற் காலத்துக் கள்ளாண்டுமகிழ்ச்சியுற்ற தும்முடைய மதம்தீரும்படி,

வைகறையனந்தலென்க.

வி - பு. அனந்தல், மதம் - மயக்கம்.

174. அருவி தந்த பழம் ஊழ்த்து (௧௮0) சிதை வெண் காழ் மா (௧௯௧)—நீர் கொண்டுவந்த பலாப்பழம் செவ்வியழிந்து உதிர்ந்த வெள்ளிய விதையின் மாவையும்,

வி - பு. செவ்வி - பக்குவம். வெண்காழ்மா - பலாவிதையாலாகியமா.

178-9. வெண் புடை கொண்ட துய் தலை பழனின் இன் புளி உலை மோர் ஆக கலந்து — வெள்ளியபுறத்தைக்கொண்ட ஆரத்தை இடத்தே யுடைய புளியம்பழத்தின் இனியபுளிப்பையும் உலையாகவார்த்த மோருக்கு அளவாகக் கலந்து,

வி - பு. புளிச்சுவை - கன்மயக்கத்தைத் தீர்க்குமென்பர்.

180-81. கழைவளர் நெல்லின் அரிவழை அமை சாரல் கமழ துழைஇ ஆக்கிய—மூங்கிலிலேகின்ற முற்றிய நெல்லின் அரிசியைச் சரபுள்ளநெருங்கிய மலைச்சாரலெல்லாம் நாளும்படியாகத் துழாவியாக்கிய,

வி - பு. கழைவளர்நெல்லின் அரி - மூங்கிலரிசி; “அவற்பதங் கொண்டன வம்பொதித் தோரை” (௧௨௧) என முங்கில்நெல் முன்பும் கூறப்பெற்றுள்ளது.

183. வால் அவிழ் வல்சி—வெள்ளிய சோறுகிய உணவை,

182-3. நறுமலர் அணிந்த நாறு இரு முச்சி குறமகள்—நறியமலரைச் சூழ்ந் நாறுகின்ற கரிய மயிர்முடியினையுடைய குறச்சாகியின்மகள், ஆக்கிய, கள்ளாண்டபின்பு அனந்தநீர்ச் சோற்றைப்பெறுகுவிரென்க.

184. அகம் மலி உவகை ஆர்வமொடு அளைஇ—நெஞ்சுநிறைந்த மகிழ்ச்சியையுடையராய் விருந்தினரைப்பெற்றேமென்னும் ஆசையோடே நெஞ்சு கலந்து.

185. மக முறை தடுப்ப மனைதொறும் பெறுகுவீர்—தத்தம்பின்னை களைக்கொண்டு முறைசொல்லித் தடுக்கையினாலே மனைகடோறும் பெறுகுவீர்;

அண்ணன், அம்மானென்றற்போல்வன முறை.

வி - பு. “தொடிக்கை மகடே மகமுறை தடுப்ப” என்றார், சிறுபாணுற்றிலும்; ககஉ. வல்சியைப்பெறுகுவீரென்க.

170. ஏறி தருஉம் இலங்கு மலை தாரமொடு—தாங்கள் உச்சிமலையிலே ஏறிக்கொண்டுவரும் விளங்குகின்ற மலையிற் பண்டங்களோடே,

அவை: சந்தனம், அகில், பொன், மணிமுதலியன.

வி - பு. தாரம் - பலபண்டம்.

தடுப்ப மனைதொறும் தாரத்தோடே வல்சியைப்பெறுகுவீரென்க.

186-7. செரு செம் முன்பின் சூரிசில் முன்னிய பரிசில் மறப்ப நீடலும் உரியிர்—ஆண்டுப்பெற்றவற்றாலே, போரைச்செய்கின்ற வலியையுடைய நன்னனிதத்துப் பெறக்கருதிய பரிசிலை மறக்கும்படி நீட்டித்திருத்தலுமுரியிர்;

வி - பு. முன்பு - வலி.

189-91. நிரை இதழ் குவளை கடி வீ தொடினும் வரை அரமகளிர் இருக்கை காணினும் உயிர் செல வெம்பி பளித்தலும் உரியிர்—நிரைத்த இதழையுடைய குவளையில் தெய்வம்விரும்புதலிற் கடியவாகிய பூக்களைக் கிட்டினும் ஆண்டை வரையரமகளிருடைய இருப்பைக்காணினும் உயிர் போம்படி வெதும்பி நடுங்குதலுமுரியிர்; ஆகையினாலே பலநாணில்லாது நிலனாடு படர்மின் (ககஉ) எனவீனைமுடிக்க.

வி - பு. நிரைத்த - வரிசையுற்ற. குவளையென்பதற்குக் கருங்குவளை, செங்குவளையெனப் பொருள்கொண்டு அம்மலர்களிலிருக்குந் தெய்வங்கள் முறையே உமாதேவியாரும் சூரியனுமெனக்கொள்க; மலர்களுள் தீன்னதில் இன்னதெய்வம் வாழுமென்பதைப் பழையதூல்களிற் காண்க. வீ - மலர். வரையரமகளிர் - மலையிலுறையும் தெய்வப்பெண்கள். ஆண்டை - அவ்விடம்.

இத்துணையும் அசையுநற்புலமும், வல்சியும் சேரக்கூறினார்.

வி - பு. அசையு நற்புலம், சுள - ம் அடியிலும், வல்சி, சுஅ - ம் அடியிலுமுள்ளன.

192. * [பலநா ணில்லாது நிலனாடு படர்மின்:]

வி - பு. பல நாள் நில்லாது - பலதினங்கள் தாமதித்து நில்லாமல், நிலன் நாடு படர்மின் - நிலத்திலுள்ள நாட்டுவழியே செல்லுமினென்க; ‘நிலனாடு’ என்றபாடத்திற்குப் பூமிவழியேயென்க

193 - 5. [விளைபுண நிழத்தலிற் கேழ லஞ்சிப், புழைதொறு மாட்டிய விருங்க லரும்பொறி, யுடைய வாறே:] ஆதே கேழல் விளை புணம் நிழத்தலின் அஞ்சி புழைதொறும் மாட்டிய இருங்கல் அரும்பொறி உடைய—வழிகள், பன்றி முற்றின தினைப்புணத்தை நொக்குகையினலே இதற்கஞ்சிச் சிலவழிக டோறும் கொளுத்திவைத்த பெரிய கற்பொறிகளையுடைய; ஆகையினலே,

வி - பு. நிழத்தல், நொக்கல் - குறையச்செய்தல்; “ஒய்த லாய்த னிழத் தல் சாஅய், ஆவயி னான்கு முள்ளத னுணுக்கம்” (தொல். உரிச். கு. ௩௨.) புழை - சிறுவழி. கொளுத்திவைத்த - பொருத்திவைத்த. கற்பொறி - கல்யந் திரம்; “இரும்புலி வேட்டுவன் பொறியறிந்து மாட்டிய, பெருங்க லடாரும் போனம்” (புறநா. கக.) என்பதனாலறிக. இங்கே கூறியது, பன்றியை அகப்படுத்தும் யந்திரம்.

195 - 6 [நள்ளிரு ளலரி, விரிந்த விடியல் வைகினிர் கழிமின்:] நள் ளிருள் வைகினிர் அலரி விரிந்த விடியல் கழிமின்—செறிந்த இருட்காலத்தே தங்கினிராய் ஞாயிற்றின்கதிர்விரிந்த விடியற்பொழுதிலே போவீர்;

197. நளிந்து பலர் வழங்கா செப்பம் துணியின்—செறிந்து பலரும் போகாதவழியைப் போகத்துணிவீராயின், அவ்விடம்,

வி - பு. செப்பம், வழியென்னும்பொருளில் இடுகுறிமாத்திரையாய் வந்தது.

198 - 9. [முரம்பு, கண்ணுடைந்த பரலவற் போழ்விற், கரந்துபாம் பொடுக்கும் பயம்புமா ருளவே:] முரம்பு கண்ணுடைந்த பரல் அவல் போழ் வில் பாம்பு கரந்து ஒடுங்கும் பயம்பும் உளவே—மேட்டுநிலம் தன்னிடத்திலே விண்ட பரலையுடைய பள்ளநிலத்திற் பிளப்பிலே பாம்பு மறைந்துகிடக்கும் குழிகளுமுள்;

உம்மையாற் புலிமுதலியனவுமுள். மார் - அசை.

வி - பு. முரம்பு - பருக்கைக்கல்லாலாகிய மேடு. பரல் - பருக்கைக் கல். அவல் - பள்ளம். போழ்வு - பிளப்பு.

200. குறிக்கொண்டு மரம் கொட்டி நோக்கி—அப்பயம்பை மனத் தாலே குறித்தல்கொண்டு விலங்கிற்கு மரங்களி லையேறிக்கொட்டிப்பார்த்து,

201. செறி தொடி விறலியர் கைதொழுஉ பழிச்சு—செறிந்த வீள யினையுடைய விறலியர் அப்பாம்பு மனமகிழும்படி கையிற்றொழுதுவாழ்த்த,

வி - பு. இதுதனால், மகளிர் பாம்பை வழிபட்டுவந்தமை தெரிகின்றது.

202. [வறிது நெறியொரீஇ வலஞ்செயாக் கழிமின்:] நெறி வறிது ஓர்இ வலம் செயாக் கழிமின்—விலங்குகிடக்கும்வழியைச் சிறிது அகலப் போய் வலப்பக்கத்துவழியை துமக்குவழியாகச்செய்துகொண்டு போவீராக; வலம், ஆகுபெயர்.

வி - பு. வறிது - சிறிது; “வறிது சிறிதாகும்” (தொல். உரிச். ௩௮.)

203. [புலந்துபுனிது போகிய புனஞ்சூழ் குறவர்:] புனிது போகிய புணம் சூழ் குறவர் புலந்து—நன்றணிமைதீர்ந்துமுற்றின தினைப்புணத்தைக் காத்தற்குச்சூழ்ந்த குறவர் துனையழிகின்றதற்கு வெறுத்து,

புலர்தென்பதுபாடமாயின், முற்றியென்க.

வி - பு. புலர்தல் உலர்தலாதலின், முற்றியென்றார்.

204. உயர் நிலை இதணம் ஏறி கை புடையுட—உயர்ந்த நிலையினை யுடைய பாணிலேயேறிக் கையைக்கொட்டி,

205. அகன் மலை இறம்பில் துவன்றிய யானை—அகன்மலையிற் குறுங்காட்டிடத்தே நிறைந்த யானைகளினுடைய,

206. பகல் நிலை தளர்க்கும் கவண் உமிழ் கடுங்கல்—பகற்பொழுதே நிற்கின்றநிலையைக்கெடுக்கும் கவண் காலுகின்ற கடிய கற்கள், பகைநிலைதளர்க்குமென்று பாடமாயின், பகைத்த நிலையென்க

வி - பு. காலுகின்ற - கக்குகின்ற. கற்கள் கூற்றத்தன்ன.

207 - 10. [இருவெதிர் ஈர்க்கழை தத்திக் கல்லெனக், கருவிர லூகம் பார்ப்போ டிரிய, வுயிர் செகு மரபிற் கூற்றத் தன்ன, வரும்விசை தவிராது.]

209. உயிர் செகு மரபின் கூற்றத்தன்ன—உயிர்களைப் போக்குமுறை மையாலே கூற்றத்தையொக்கும்; அவைதாம்,

208. கருவிரல் ஊகம் பார்ப்போடு கல்லென (207) இரிய—கரியவிலையுடைய குரங்குகள் பார்ப்போடே கல்லென்னுமோசைபடக் கெடும்படியாக,

வி - பு. பார்ப்பு - குட்டி; “பார்ப்பும் பிள்ளையும் பறப்பவற் றினமை”, “தவழ்பவை தாமு மவற்றோ ரன்ன” (தொல். மர. கு. ௪, ௫.) என்பவற் றின் உரையில், ‘தாமும்’ என்றதனால் ஊர்வன, நடப்பனவற்றுள்ளும் சிறு பான்மை இப்பெயர்களுக்கு உரியன கொள்க என்றது இங்கேகருதற்பாலது.

207, 210. இரு வெதிர் ஈர்க்கழை தத்தி விசை தவிராது வரும்—பெரியமூங்கிவினது பசிய கோலைக்கடந்து வருகின்றவிசை மாறாதுவரும்;

210. மரம் மறையா கழிமின்—அதற்கு மாங்களிலேயொதுங்கிநின்ற போவீராக;

குறவர் (௨௦௩) ஏறிக் கைபுடையுடத் (௨௦௪) தளர்க்குங்கல் (௨௦௬) கூற்றத்தன்ன (௨௦௬); அவை இரியத் (௨௦௮) தத்தி (௨௦௭) விசைதவிராது வரும்; அதற்கு மரமறையாக் கழிமின் (௨௧௦) என்க.

211 - 2. உரவு களிறு கரக்கும் இடங்கர் ஒடுங்கி இரவின் அன்ன இருள் தூங்கு வரைப்பின்—வலியயானையை விழுங்குமுதலைகள் தங்கப்பட்டு இராக்காலத்தையொத்த இருள்செறியுமிளகனையும்,

வி - பு. கரக்கும் - ஒளிக்கும். மிளை - காவற்காடு.

213. குமிழி சுழலும் குண்டு கயம் முடுக்கர்—குமிழிகள் சுழன்றுவரும் ஆழ்ந்த நீராருதமெக்களையுடைய முடுக்கரையுமுடைய,

முடுக்கர் - நீர்குத்தின இடங்கள். முடுக்கரையுடைய யாறு (௨௧௪).

214. அகழ் இழிந்தன்ன காண் யாற்று நடவை—ஏறுதற்கும் இறங்கு தற்கும் அரியவாகையினாலே அகழிலே இழிந்தாற்போன்ற காட்டாற்றுவழி,

215. வழுவும் மருங்கு உடைய—கால் ஒடுமிடங்களையுடைய, அவ்விடத்திற்கு,

வி - பு. வழுவும் - வழுக்கும்.

215 - 8. [வழாஅ லோம்பிப், பருஉக்கொடி வலந்த மதலை பற்றித், தருவி னன்ன புன்றலை மகாரோ, டொருவி ரொருவி ரோம்பினிர் கழிமின்.]

217. தருவின் அன்ன புன்றலை மகாரோடு—செம்மறியாட்டினை யொத்த புற்கென்ற தலையினையுடைய பிள்ளைகளோடே,

216, 215. வலந்த பருஉக் கொடி மதலை பற்றி வழாஅல் ஒம்பி—மாங் களிற்சுற்றிக்கிடக்கின்ற பரிய கொடியாகிய பெரிய பற்றுக்கோட்டைப் பிடித்துக் கால் ஒடுதலைப் பரிகரித்து,

வி - பு. புற்கென்ற - சிவந்த. மதலை - பற்றுக்கோடு. வழால் - வருவு தல், வருக்குதல்.

218. ஒருவிர் ஒருவிர் ஒம்பினிர் கழிமின்—ஒருவரையொருவர் பாதா காத்துப் போவீராக;

219. அழுந்து பட்டு அலமரும் புழகு அமல் சாரல்—கிழங்கு தாழவீழ் து அசையும் மலைவெருகுநெருங்கின பக்கமலையில், ௧௮௫௫

வி - பு. அழுந்து - பள்ளம்; இது கிழங்கிற் கு ஆகுபெயர். “பகன் றையும் பலாசு மகன்றலைப் புழகும்” என்பது, பெருங்கதை. அலமரும் சாரலென்க.

220 - 21. [விழுந்தோர் மாய்க்குந் குண்டுகயத் தருகா, வழும்புகண் புதைத்த நுண்ணீர்ப் பாசி:] விழுந்தோர் மாய்க்கும் குண்டு கயத்து அருகா கண் புதைத்த நுண்ணீர் பாசி வழும்பு—வீழ்ந்தோரைமறைக்கும் ஆழத்தை யுடைய குளங்களுக்கு அருகாக இடமறைதற்குக்காரணமாகிய நுண்ணிய நீர்மையையுடைய பாசியினது குற்றம்,

* “வழும்புறுக்க கில்லாவாந் தேரை - வழும்பில்சீர்” என்றார் பிறரும்.

வி - பு. மாய்த்தல் - மறைத்தல்.

222. அடி நிலை தளர்க்கும் அருப்பமும் உடைய - அடி ஊன்றியிட்ட நிலையை ஒடப்பண்ணும்; அதுவுமன்றி அவ்விடம் போதற்கருமையையு முடைய; அதற்குப் பரிகாரமாக,

வி - பு. அருப்பம் - அருமை.

223 - 4. முழுநெறி அணங்கிய நுண் கோல் வேரலோடு எருவை மெல் கோல் கொண்டனிர் கழிமின்—வழிமுழுதும் பின்னிவளர்ந்த நுண் ணிய கோல்களையுடைய சிறுமூங்கிலோடே வேழத்தினது மெல்லிய கோல் களையும் பற்றுக்கோடாகப் பிடித்துப்போவிர்;

வி - பு. எருவை, வேழம் - கொறுக்காரந்தட்டை.

இத்துணையும் ஆற்றினது தீமையினளவு (சுஎ) கூறினார்.

225 - 8. [உயர்நிலை மாக்கற் புகர்முகம் புதைய, மாரியி னிருதரு வில் லுமிழ் கடுங்கணைத், தாரொடு பொலிந்த வினைநவில் யானைச், சூழியிற் பொலிந்த:]

புகர் முகம் புதைய (உஉ௫) சூழியிற் பொலிந்த (உஉ௮) உயர் நிலை மா கல் (உஉ௫) வினை நவில் யானை (உஉ௮)—புகரையுடைய முகமறையும்படி

முகபடாத்தாற்போலிவுபெற்ற உயர்ந்த நிலையினையுடைய பெருமையை யுடைய மலைபோலும் போர்த்தொழிலிலே பயின்ற யானையினையும்,

வி - பு. புகர் - புள்ளி. பொலிந்த - அழகுபெற்ற, சூழி, முகபடாம் - யானையின் முகத்தில் அணியும் ஒருவகை ஆடை. கல் - மலை. விளை - தொழில்.

226. மாரியின் இகுதரு வில் உமிழ் கடுங்கணை—மழைபோலத் தாழ்ந்துவிழும் வில்லுக்கான்ற சுடிய அம்பினையுமுடைய,

வி - பு. இகுத்தல் - சொரிதல்; “இகுத்தகண்ணீர்” (புறநா. ௧௪௩.) ‘வில் உமிழ்கடுங்கணை’ என்பது, “விற்பழுத் துமிழ்ந்த வெய்ய வெந்துளைப் பகழி” (சீவக. ௪௩௫) என்பதில் அமைந்துள்ளது.

227. தாரொடு பொலிந்த மூத்த புரிசை (உஉ௧) -- தூசிப்படையோடே பொலிவுபெற்ற பழைய மதில்,

மதில் - ஆகுபெயராய்த் திருப்பதியையுணர்த்திற்று. என்றது காரியுண்டிக் கடவுளுடைய படைமிருதுகூறிற்று. அன்றிப் பகைப்புலத்தை அழித்ததற்கும் அந்நிலத்தைக்காத்ததற்கும் நன்னன்னைவைத்த படையுமாம்.

வி - பு. தார், தூசிப்படை - முன்படை. திருப்பதி - காரியுண்டிக் கடவுள் எழுந்தருளிய தலம். ‘காரியுண்டிக் கடவுளுடைய படைமிருது’ என்றது, ‘தார்’ என்றதை நோக்கி. பகைப்புலம் - பகைவரிடம்.

228 - 9. [சுடர்ப்பூ விலஞ்சி, யோர்யாற் றியவின் மூத்த புரிசை:] சுடர்ப்பூ இலஞ்சி யாற்று ஓர் இயவின் மூத்த புரிசை—ஒளியையுடைய பூக்களையுடைய மடுவினையுடைய யாற்றுக்கரையில் ஒருவழியினையுடையவூர்,

ஓராற்றியவுபாடமாயின், ஒருப்பட்டவழியென்க.

இனி அம்பையுடைய தூசிப்படையோடுபொலிந்த யானையென்று யானைக்கடையாக்கி அவ்வியானையினுடைய பூக்களெழுதின முகபடாம் போலே உயர்நிலைமாக்கற் புகர்முகம்புதையப்பொலிந்த சுடர்ப்பூவையுடைய புரிசையென்றுமாம்; இன்னும் யானையின் மத்தகம்போலேபொலிந்த சுடர்ப்பூவையுடைய புரிசையென்றுமாம்; இன்னும் யானையின் மத்தகம்போலே பொலிந்த சுடர்ப்பூவிலஞ்சியையுடைய உயர்நிலைமாக்கல்லையுடைய புரிசையென்பாருமுனர். அவர் சுனையிடத்து மேலெழுந்த குவளைமுதலியவற்றி னரும்புகள் தலைசாய்ந்து கற்புதையக்கிடந்ததற்கு யானையின் மத்தகத்துப் புகரை உவமையென்றுகொண்டார்.

வி - பு. மடு - இயல்பாகவே உண்டான நீர்நிலை. யாறு - நதி; கரைக்கு ஆனமையின், ஆகுபெயர்; இது விட்ட ஆகுபெயரின் பார்படும்.

230. [பராவரு மரபிற் கடவுட் காணின்:] புரிசைப் (உஉ௧) பரா அரு மரபிற் கடவுள் காணின்—கோயிலிற் பராவுதற்கரிய முறைமையினையுடைய கடவுளைக் கண்டாராயின்,

வி - பு. பராவுதல் - துதித்தல்; திரிகரணங்களால் வழிபாடுசெய்த லென்றுமாம். கடவுள், பராவுதற்கரியவரென்பது, கந்தபுராணம், திருவவ தாரப்படலம், ௩௨ - ம் பாடலாலும் விளங்கும்.

231. [தொழாநீர் கழியி னல்லது:] நீர் தொழா கழியின் அல்லது—
நீர் வணங்கிப்போம் அத்தனையல்லது,

நீரென்பது குறுகிநின்றது இனித் தொழாநிரென்பது மறையன்றித்
தொழுதென்று பொருடருமேனுமுணர்க.

வி - பு. மறையன்றி - எதிர்மறையன்றி.

231 - 32. வறிது தும் இயம் தொடுதல் ஒம்புமின்—சிறிது தும்முடைய
வாச்சியங்களைத் தீண்டுதலைக் காப்பீராக; அதற்குக் காரணமென்னையெனின்,

வி பு. வறிது, சிறிதென்பது, முன்வந்துள்ள, ‘வறிது நெறியொரீஇ’
(உ0உ) என்பதனாலும் விளங்கும்.

232 - 3. [மயங்குதுளி, மாரி தலையுமவன் மல்லல் வெற்பே:] அவன்
மல்லல் வெற்பு மயங்கு துளி மாரி தலையும்—அவனது வளவிய நவிரமென்னு
மலை மயங்கின துளியையுடைய மழையை இடைவிடாமற்பெய்யாநிற்கும்;

என்றதனாற்பயன்: வாச்சியங்களும்நனைந்து துமக்கும் போதலரிதென்ப
தாம்.

வி - பு. ‘மல்லல்வளனே’ (தொல். உரிச். எ) மயங்கின - கலந்த.

234 - 5. [அலகை யன்ன வெள்வோர்ப் பீலிக், கலவ மஞ்ஞை கட்சி
யிற் தளரினும்:]

234 - 5. அலகை அன்ன வெள்வோர்ப் பீலி மஞ்ஞை—பல்கறையை
யொத்த வெள்ளிய வேரினையுடைய பீலியையுடைய மயில்,

வி - பு. அலகு - பல்கறை; சோழி. பறையலகென்பது பல்கறை
யெனமருவிற்தென்பர். வோர் - முருந்தெனவழங்கும். பீலி - மயிலின் கலா
பம்; தோகை.

235. கட்சியில் கலவம் தளரினும்—அக்காட்டிடத்தே ஆடுதற்குவிரித்த
கலாபத்தினது பாரத்தாலே ஆடியினத்து நிற்றினும்,

236 - 7. [கடும்பறைக் கோடியர் மகாஅர் ன்ன, நெடுங்கழைக் கொம்
பர்க் கடுவ னுகளினும்:]

237. நெடுங்கழை கொம்பர்—நெடிய மூங்கிலின் கவடுகளிலே,

236 - 7. கடும்பறை கோடியர் மகாஅர் அன்ன கடுவன் உகளினும்—
கடிய்பறையினையுடைய கூத்தருடைய பிள்ளைகளையொத்த கடுவன்பாயினும்,

வி - பு. கடுவ - கிளை. கடுவன் - ஆண்டிரங்கு. இங்கே ‘கடும்பறைக்
கோடியர் மகாஅர் ன்னமந்தி’ என்றது, ‘உமணரொ முகையொடுவந்த, மகாஅ
ர் ன்னமந்தி’ (சிறுபா. ஐங் - கூ) என்றதை நினைப்பிக்குின்றது.

238 - 9. [நேர்கொ ணெடுவரை நேமியிற் றெடுத்த, சூர்புக லடுக்கத்
துப் பிரசங் காணினும்:]

238 - 9. நேர் கொள் நெடுவரை சூர் புகல் அடுக்கத்து — செவ்வை
யைத் தன்னிடத்தேகொண்ட நெடியமலையில் தெய்வம் விரும்பின பக்கமலை
யிலே,

238 - 9. நேமியின் தொடுத்த பிரசம் காணினும்—தேருளுள்போல்
வைத்த தேனிருலைக் காணினும்,

வி - பு. சேர் கொள் நெடுவரை - செங்குத்தானமலை. குர் - தெய்வம்; அச்சத்தைத் தருவது. புகலுதல் - விரும்புதல். பிரசம் - தேன். சேனிரால் - தேனடை; நேமி - தேருருள்; வட்டவடிவமுடையது; நேமி - வட்டம்.

240 - 41. [ஞேரேரென நோக்க லோம்புமி னுரித்தன்று, நிரைசெலன் மெல்லடி நெறிமாறு படுகுவர்:]

240. ஞேரேரென நோக்கல் உரித்தன்று—கடுகப்பார்த்தல் துமக்குரிய தொழிலன்று; அதற்குக் காரணமென்னையெனின்,

வி - பு. ஞேரேரென - விரைவுக்குறிப்பை உணர்த்தும் இடைச்சொல்.

241. மெல்லடி நிரை செலல் நெறி மாறுபடுகுவர்—மெல்லிய அடியாலே நிரைத்துச் செல்லுதலையுடைய வழிதப்புவர்;

வி - பு. நிரைத்து - வரிசையுற்று.

240. ஒம்புமின்—ஆதலால் அங்ஙனம் நோக்குதலைப் பாதுகாப்பீர்;

இதுவும் ஆற்றினது அருமைகூறிற்று.

242. வரை சேர் வகுந்தின் காணத்து படினே—மலையைச்சேர்ந்த வழியினையுடைய காட்டிடத்தேசெல்லின்,

வி - பு. வகுந்து - வழி.

243 - 9. [கழுதிற் சேனே னேகுவாடு போகி, யிழுதி னன்ன வானி ணஞ் செருக்கி, நிறப்புண் கூர்ந்த நிலந்தின் மருப்பி, னெறிகெடக் கிடந்த விரும்பிண ரெருத்தி, னிருடுணிந் தன்ன வேனந் காணின், முளிகழை யிழைந்த காடுபடு தீயி, னளிபுகை கமழா திரையினீர் மிசைந்து:]

கழுதில் சேனேன் (உசங்) நிறம் புண் கூர்ந்த (உசடு) ஏவொடு போகி (உசங்) நெறிகெட கிடந்த (உசக) ஏனம் (உசஎ)—பரணின்மேலிருந்த யானைமுதலியவற்றிற்கு எட்டாதவன் எய்த மருமத்திற் புண்மிகுதற்குக்காரணமான அம்போடேபோகி நெறிகெடக்கிடந்த பன்றி,

வி - பு. கழுது, பரணென்பதை, “பணவை யிதணந் கழுது பா ணே” என்னும் பிங்கலந்தையாலுணர்க. சேனேன் - நெடுந்தூரத்திலுள்ள வன்; சேன் - நெடுந்தூரம்; “கலிகெழு மீரீசைச் சேனே னிழைத்த, புலியஞ் சிதண மேறி” (குறிஞ்சி. ௪0 - ௪௧) என்பதனாலுணர்க. நிறம், மருமம் - மாப்பு. ஏ - அம்பு; எத்தொழிலையுடையது; “எமாறில்லா விந்திரன்”, “எத்தருந்கொடியனா” (கீவக. ௧௬௩௮, ௨௮0௪) என்பவற்றாலும், அவற்றின் உரைகளாலும் உணர்க. நெறிகெட - வழிசிறைய. ஏனம் - பன்றி. தோல்காப்பியம், மரபியலில், முதற்குத்திரத்தின் விசேடவுரையில், ‘மாற்றருஞ் சிறப்பின்’ என்றதனாற் போந்தபொருளாகிய, ‘இவை ஒருதலையாகத் தத்தம் மரபிற் பிறழாமற் செய்யுள்செய்யப்படுமென்பதூஉம், ஈண்டுக்கூறாதனவாயின வழக்கொடுபட்ட மரபு பிறழவும் செய்யுளின் பம்படின அவ்வாறு செய்யவென்பதூவும் கூறியவாறாயிற்று’ என்பதற்குக் காட்டிய உதாரணங்களாள், ‘இருடுணிந்தன்னவேனம்’ என்பது ஒன்று.

நிலம் தின் மருப்பின் (உசடு) இழுதின அன்ன வால் நிணம் செருக்கி (உச௪) இரும்பினர் எருத்தின் (உச௬) இருள் துணிந்தன்ன ஏனம் (உசஎ)—

கிழங்குகளை அகழ்ந்து திண்கையினாலே மண்டின்றுதேய்ந்த கொம்பினையும்
நெய்விழுதினையொத்த வெள்ளியநிணம் செருக்கும்படி கரியசருச்சரையை
யுடைத்தாகிய கழுத்தினையுமுடைய இருள் அற்றுக்கிடந்தாற்போன்ற ஏனம்,
செருக்கவெனத்திரிக்க.

வி - பு. நிலம் தின் - நிலத்தால் தின்னப்பட்ட. 'நிணம் - கொழுப்பு.
சருச்சரை - சராசரப்பு. பன்றியைப் பிடிப்போர் ஆதுவரும்வழியில் குழியை
வெட்டிவைத்து அதனை மறைத்துவிட்டுத் தாம் பரணின்மேல் இருப்பார்;
இதனை, "சேனே னகழ்ந்த மடிவாய்ப் பயம்பின், வீழ்முகக் கேழ லட்ட-
பூசல்" (மது. ௨௯௪ - ௫) என்பதனாலறிக.

நாச-248 - 9. ஏனம் காணின் முளி கழை/இழைந்த காடுபடு தீயின் நளி
புகை கமழாது இரூயினிர் மிசைந்து—பன்றியைக்கண்டாராயின் உலர்ந்தமூங்
கில் தம்மில்இழைந்ததனாற் பிறந்த காடுங்குமுண்டாகியதீயினாலே செறிந்த
புகைநாராமல் வக்கி மயிர்போகச்சீவித் தின்று,

வி - பு. முளிதல் - உலர்தல். இழைதல் - உரஞ்சுதல். நளி - செறிவு.
இரூவுதல் - நெருப்பில்வாட்டி மயிர்போகச் சீவுதல். வக்குதல் - வாட்டுதல்.
"வன்பெரும் பன்றி தன்னை யெரியினில் வக்கி", "கொழுப்பரிந்து, வந்
தனகொண் டெழுந்தழலில் வக்தவன வக்துவித்து" (பெரிய. கண்ணப்ப.
ககள, ௧௪௫) என்பவை ஈண்டுஅறியத்தக்கவை.

250 - 251. [துகளறத் துணிந்த மணிமரு டெண்ணீர்க், குவனையம்
பைஞ்சுனை யசைவிடப் ப்ருக:] குவளை அம் பைஞ்சுனை துகள் அற துணி
ந்த மணி மருள் தெண்ணீர் அசைவிட பருகி—குவளையால் அழகிய பசிய
நிறத்தவாகிய சுனையில் கலக்கமறத்தெளிந்த பளிங்கென்றுமருளும் தெளிந்த
நீரை வழியில் இளைப்புத்தீரும்படி குடித்து,

அசைவு, விகாரம்.

வி - பு. துணிதல், தெளிதலென்பதை, "துணிநீர் மெல்லவல்" (மது.
௨௮௩) என்பதன் பொருளாலும் தெளிக.

252. [மிகுத்துப் பதங்கொண்ட பருஉக்கட் பொதியினிர்:] பருஉ
கண் பதம் மிகுத்து கொண்ட பொதியினிர்—பருத்த இடத்தையுடைய
தசையாகியவுணவை முழுதுந்தின்னாமல் மிகுத்துவைத்துக்கட்டிக்கொண்ட
பொதியின்சுமையினையுடையிராய்,

வி - பு. பதம் - உணவு பொதி - மூடை; பொதிதலையுடையது.

253. புன் கை போகிய புன்றலை மகாரோடு—வளை கையினின்றும்
போதற்குக்காரணமான சிவந்த தலையினையுடைய பிள்ளைகளோடே,

பிள்ளப்பேற்றால் வளையிடாராகவின், வளைபோதற்குப் பிள்ளைகள்கார
ணமாயினார்.

வி - பு. புன், வளை யென்பது, "புன்றும் யாழூங் குழுவூ மேங்க"
(சீவக. ௨௫௯௧) என்பதனாலும் விளங்கும். போகிய, காரியப்பொருளில் வந்
தது. புன்றலைமகார், "தருவி னன்ன புன்றலை மகார்" (௨௧௭) என இந்
தூலில் முன்பும் வந்துள்ளது.

254 - 5. [அங்கிடை கழித லோம்பி யாற்றது, மில்புக் கண்ண கல்லோ வதிமின்:] இடை சழிதல் ஒம்பி ஆற்ற தும் இல் புக்கன்ன கல் அலை அற்கு வதிமின்—அவ்விடத்துப் போதலைப்பரிகரித்து வழியிடத்தனவாகிய தும் இல்லிலே புக்காலொத்த கல்முழைஞ்சுகளிலே இராக்காலத்துத் தங்குவர்;

வி - பு. அலை; முழைஞ்சு - குகை.

இஃது அசையுந் புலமும் வல்சியும் சோர்க்குறிற்று.

கானத்துப்படிண் (உசஉ) மிசைந்து (உசக) பருகிப் (உருக) பொதிய னிராய் (உருஉ) மகாரோடே (உருஉ) கழிதலோம்பி அற்கு (உருச) வதிமின் (உருரு) என்க.

256. அல் சேர்ந்து அல்கி அசைதல் ஒம்பி—இராக்காலத்திற்கு எல் லாருங்குடித் தங்கி இளைப்பாறி,

257. வான் கண் விரிந்த விடியல் ஏற்றெழுந்து—வானிடத்தே ஞாயிற் றின்கதிர்விரிந்த விடியற்காலத்தே துயிலுணர்ந்தெழுந்து,

வி - பு. உலகிற்குக் கண்ணாதலின், சூரியனைக் கண்ணென்றார்; இது, “வான்கண் விழியா வைகறை யாமத்து” (சிலப். நாகோண். க) என்பத னாலும், “உலகிற்குக் கண்ணாகிய ஆதித்தன் தோன்றி விளங்காத வைகறை யென்னும் யாமத்திடத்து” என்னும் அதன் உரையாலும் விளங்கும்; “எண் ணுக்கு வரும்புவனம் யாவினுக்குக் கண்ணாவா னிவனே யன்றே” (பாரதம், அருச்சுனன். சம.) என வில்லிபுத்தூரார்வாரும் சூரியனை உலகின்கண்ணைக் கூறியிருத்தல் காண்க.

258. கான் அகப்பட்ட செந்நெறி கொண்டின்—காட்டிடத்தே கிடந்த செவ்விய நெறியைப் போவீராக;

வி - பு. செந்நெறி - செம்மையாகியவழி.

259 - 65. [சுயங்கண் டன்ன வகன்பை யங்கண், மைந்துமலி சினத்த களிமறமத னழிக்குந், துஞ்சுமரங் கடுக்கு மாசுணம் விலங்கி, யிகந்துசேட் கம மும் பூவு முண்டோர், மறந்தமை கல்லாப் பழனு மூழிறந்து, பெரும்பயங் கழியினு மாந்தர் துன்னு, ரிருங்கால் வீயும் பெருமரக் குழாமும்:]

259 - 61. அகன் பை அம் கண் மைந்து மலி சினத்த களிமற மதன் அழிக்கும் துஞ்சு மரம் கடுக்கும் மாசுணம் விலங்கி— அகன்றபடத்திலையும் அழகியகண்ணினையுமுடைய வலிமருகின்ற சினத்தவாகிய யானைவலியைக் கெடுத்துவிழுங்கும் விழுந்துகிடக்கின்ற பெருமரங்களையொக்கும் பெரும்பாம்பு கிடக்கின்ற வழியைவிலங்கி,

வி - பு. பை - படம். மைந்து - வலிமை. மதன் - வலி. துஞ்சுதல் தூங்குதலாதலின், விழுந்துகிடத்தற்காயிற்று. அழிக்கும் மாசுணமென்க; பெரும்பாம்பு களிற்றை விழுங்குமென்பது, “வெண்கோட் டியானை விளி படத் துழவு, மகல்வாய்ப் பார்தன்” (அகநா. சுஅ), “குஞ்சரங் கோளிழைக் கும் பாம்பை” (திருச்சிற்றம்பல. உக) “புழுங்குவெம் பசியொடு புரளும் பேரா, வழுங்குவந் தெதிரெதிர் விரித்த வாயின்வாய், முழங்குவெங் கரி புகும்” (கம்ப. தாடகை. கக) என்பவற்றாலும் விளங்கும்.

பெரும்பயம் கழியினும் (உசுச) ஊழ் இறந்து (உசுங்) இகந்து சேண் கமழும் பூவும் உண்டோர் (உசுஉ) மறந்து அமைகல்லா பழனும் (உசுங்) மாந்தர் துன்னார் (உசுச)—அவற்றிற்கொள்ளும் பெரியபயன் கொள்ளாமற் போகிலும் முற்காலம் அடிப்பட்டுப்போந்த முறைமையைக்கடந்து, தாம்நிற் கின்ற இடத்தைக்கடந்து தூரியநிலத்தே சென்றுநாறும் பூவையும் நுகர்ந்த வர் மறந்து உயிர்வாழ்தலாற்றாத பழங்குளையும் தெய்வங்களன்றி மானிடர் அணுகாராகையினாலே,

ஊழிறந்து துன்றொன்க.

இரு கால் வீயும் (உசுரு) பழனும் (உசுங்) கயம் கண்டன்ன (உசுசு) பெரு மாக்குழாமும் (உசுரு)—நீளுங்காம்பையுடைய அப்பூக்களையும் பழத் தையும் குளத்தைக்கண்டாற்போலுங் குளிர்ச்சியையுடைய பெரியமாக்குழாத் தினையும்,

266 - 7. [இடனும் வலனு நினையினிர் நோக்கிக், குறியறிந் தவையவை குறுகாது கழிமின்:] நினையினிர் குறியறிந்து இடனும் வலனும் நோக்கி அவைஅவை குறுகாது கழிமின்—யான்கூறியதனைநினைத்து அவற்றின்குறி களையறிந்து இடத்தினும்வலத்தினும்பார்த்து அவையிற்றை அவையிற்றை அணுகாமற் போவீர்;

வி - பு. அவையிற்றை - அவற்றை; ‘உண்டந் கினிய பழனுங் கண் டோர், மலைதந் கினிய பூவுங் காட்டி’ (உஅஉ - டு) என இந்நூலிற் பின்னர் வரும் பகுதி இங்கே அறிதற்பாலது.

விலங்கி நோக்கிக் குறுகாது கழியினென்க.

இது சோலை (சுசு) கூறிற்று.

268 - 9. கோடு பல முரஞ்சிய கோளி ஆலத்து கூடு இயத்தன்ன குரல் புணர் புள்ளின்—கொம்புகள்பலவுமுற்றிய பழத்தைத் தன்னிடத்தே கொண்டதாகிய ஆலமரத்திடத்தே கூடின பலவாச்சியங்களையொத்த பல ஓசையுங்கூடின பறவைத்திரளையுடைய நாகுகா (உஎ0) னென்க.

வி - பு. கோடு, கொம்பு - கிளைகள்; “முரஞ்சன்முதிர்வே” (தொல். உரிச். டுரு) என்னும் சூத்திரத்திற்கு இந்தப்பகுதியே மேற்கோளாக எடுத்துக்காட்டப்பட்டுள்ளது. | கோளி - கொள்ளுதலையுடையது; இச்சொல்லுக் குப் பூவாது காய்க்குமாமென்றுபொருள்கூறுவது முண்டு. ஆலமரத்திற் பல வகைப்பறவைகள் கூடிமுழங்குதல் பலவகைமுழக்கங்களின் தொகுதிக்கு உவமையாக, “முட்டிலா மூவறு பாடை மாக்களாற், புப்பயில் பழுமரப் பொலி விற் றுகிய, மட்டிலா வளநகர்”, “மாசனம்,.....பழுமரப் பறவை யொத் தவே” (சீவக. கூட, அஉஅ), “பாய தொன்மரப் பறவைபோற் பயன்கொள் வான் பதினெண், டேய மாந்தருங் கிளந்தசொற் திரட்சிதான்” (திருவிளை. நகர. சுஎ.) என வேறுசிலராலும் கூறப்பெற்றுள்ளது.

270. நாடு காண் நனந்தலை மென்மெல அகன்மீன்—நாடுகளை யெல்லாம் காணலாயிருக்கின்ற அகன்ற இடத்தையுடைய மலையை மெல்லமெல்லப் போவீர்;

நனந்தலை - ஆடுபெயர்.

வி - பு. நன - அகலம்; இஃது அகரவீற்று உரிச்சொல்; “நனவே கன்னு மகலமுஞ் செய்யும்” (தொல். உரிச். எஅ) மலையுச்சி இங்கே ‘நாடு காணனந்தலை’ எனக்கூறப்பட்டாற்போலவே, “கோடுபல விரிந்த நாடுகாணெடுவரை” (அடு) என்ப பதிற்றுப்பத்திலும் கூறப்பெற்றுள்ளது. திருக்குறுங்குடியின் பக்கத்துள்ள ஒரு மலையின் உச்சி மிகவும் உயர்ந்து நாடுகாணியென இன்னும் வழங்கப்படுகின்றது.

271. மா நிழல் பட்ட மரம் பயில் இறும்பின்—பெரியநிழலுண்டான மரம்நெருங்கின குறுங்காட்டாலே,

272. [ஞாயிறு தெருஅ மாக நனந்தலை:] மாகம் ஞாயிறு தெருஅ நனந்தலை—ஆகாயத்திற்கிரியும் ஞாயிறு சுடப்பட்டாத அகன்ற இடத்தையுடைய குன்றம் (உஎடு),

273 - 5. தேளம் மருளும் அமையமாயினும் இராஅ வன்சிலையர் மா தேர்பு கொட்கும் குறவரும் மருளும் குன்றத்து படினே—திசைதெரியாமல் மயங்கும் இராக்காலமாயினும் முறியாத வலியவில்லையுடையராய் விலங்கு தேர்த்துநின்று சுழன்றுதிரியும் குறவருமுட்படமயங்கும் குன்றத்தே நீங்கள் செல்லின்,

வி - பு. தேளம் - திசை. சிந்தாமணியில், “பூட்டுசிலை யிறவினெடு” என்றவிடத்து இராமனுக்கு வில்லை உவமை கூறியிருத்தலால், இங்கேயுள்ள ‘இராவன் சிலையர்’ என்பதற்கு இராமனைப்போன்ற வலிய வில்லையுடையவரென்று பொருள்கூறினும் பொருந்தும். விலங்கு தேர்த்து - மிருகங்களைத் தேடிக்கொண்டு. ‘குறவரு மருளும் குன்றம்’ என்பது, உம்மை உயர்வுசிறப்புப் பொருளில்வந்ததற்கு மேற்கோளாகக் காட்டப்பெற்றுள்ளது; (தொல். இடைச். து. எ. ந. உரை) இந்தவாக்கியத்தை இப்படியே “அக்காளிடைக், குறவரும்மருள் குன்றமொன்றுண்டரோ” எனக் (துசேலர் மேல்கடல். ௩௯) துசேலோபாக்கியானத்தில் அமைத்திருக்கின்றனர்.

276 - 7. [அகன்கட் பாதைத் துவன்றிக் கல்லென, வியங்க லோம்பிநு மியங்க டொடுமின்:] இயங்கல் ஒம்பி அகன் கண் பாதை துவன்றி கல்லென தும் இயங்கள் தொடுமின்—அவ்வழியைப் போதலைப் பரிகரித்து அகன்ற இடத்தையுடைய பாதையிலே குவிந்து கல்லென்னுமோசைபட தும்முடையவாச்சியங்களை வாசிப்பீராக;

278 - 9. பாடு இன் அருவி பயம் கெழு மீமிசை காடு காத்துறையும் கானவர் உளரே—ஓசையினிதாகிய அருவியின்பயன்பொருந்திய உச்சிமலையிலே காட்டைக்காத்திருக்குங் கானவர் பலருமுள்ள;

ஏகாரம் - ஈற்றசை.

வி - பு. பாடு - ஓசை. இதனை, “பாடின படுமணியிரட்ட” என்பதனாலமுணர்; (திருமு. ௧௧௮) இவ்வடி, “பாடின னருவிப் பயங்கெழு மாமலை” (உ௧௧௨) எனச் சீவகசிந்தாமணியில் அமைக்கப்பெற்றுள்ளது.

280 - 81. நிலை துறை வழியு மதன் அழி மாக்கள் புனல் படு பூச
லின்—நிலையாய்ப்போந் துறையைத்தப்பி ஆழத்திலேபுக்க வலியழிந்தமாக்
கள் புனல்வெழுந்துகின்ற வருத்தங்கண்டு விரைந்தெடுப்பாரைப்போல,

வி - பு. மாக்கள் - ஐயறிவினையுடையார்.

281 - 6. [விரைந்துவல் லெய்தி, புண்டற் கினிய பழனுங் கண்டோர்
மலைதற் கினிய பூவுங் காட்டி, ஆறு நிரம்பிய வாறவர் முந்தாற, தும்மி னெஞ்
சத் தவலம் வீட, விம்மென் கடும்போ டினிய ராகுவீர்:]

நெஞ்சத்து அவலம் வீட (உஅரு) விரைந்து வல்லெய்தி (உஅக)—திசை
மயக்கத்தாற்கலங்கி அறிவழிந்த நெஞ்சிற் கேடு போம்படி ஒடிக்கடுகவந்து
சேர்ந்து,

282 - 3. உண்டற்கு இனிய பழனும் கண்டோர் மலைதற்கு இனிய
பூவும் காட்டி—எல்லாரும் உண்டற்கினியவாகிய பழங்கனையும் கண்டவர்கள்
குடுத்தினியவாகிய பூக்களையும் துமக்குக்காட்டி, நீர் அவற்றைதுகார்த்தப்பின்பு,

வி - பு. 'உண்டற்கினிய' என்பது இந்நூல், ௩௫௩ - ம் அடியிலும்
வந்துள்ளது.

284. அவர் ஊறு நிரம்பிய ஆறு முந்தாற—அக்கானவர் இடையூறு
மிக்கவழியை துமக்குமுற்படப் போகையினாலே,

285 - 6. தும்பின் இம்மென் கடும்போடு இனியிராகுவீர்—தும்முடைய
இம்மென்னும் ஓசையையுடைய சுற்றத்தோடே மனமகிழ்வீர்;

வி - பு. சுற்றத்தார் இசைப்புலவராதலால், "இம்மென்கடும்பு" என்றார்.

287. அறிஞர் கூறிய மாதிரம் கைக்கொள்பு—திசைமயக்ககாடியறிவார்
கூறியதிசையைபுட்கொண்டு,

288 - 9. [குறியவு நெடியவு மூழிழிபு புதுவோர், நோக்கினும் பணிக்கு
நோய்கூட ருக்கத்து:]

புதுவோர் நோக்கினும் பணிக்கும் நோய் கூர் அடுக்கத்து—புதியமார்தர்
கண்ணுநோக்கினுந் தலைக்கும் நோய்மிக்க பக்கமலையிடத்து,

குறியவும் நெடியவும் ஊழ் இழிபு—குறியனவும் நெடியனவுமாகிய
குவடுகளை முறைமைப்பட இழிந்து,

வி - பு. குறிய, நெடிய - அஃறிணைப்பன்மைப்பெயர். ஊழ் - முறை.

290. அவர் தாய வரி நிழல் அசையினிர் இருப்பின்—பூப்பார்த பலவரி
களையுடையவாகிய நிழலிலே இளைத்திருப்பின்,

வி - பு. இடையிடையே வெய்யிலும் கலந்திருத்தலின், 'வரிநிழல்'
என்றார்; "சரன்முதன் மராஅத்த வரிநிழ லசைஇ" (கஉ) என்னும் சிறுபா
ணற்றுப்படையில் வரிநிழலென்பதற்குச் செறியாத நிழலென்று பொருள்
செய்யப்பெற்றிருக்கிறது.

291. பல திறம் பெயர்பவை கேட்குவீர்—பலகூறுபாடுகளையுடையவாய்
எழுகின்ற ஓசைகளைக் கேட்பீர்;

மாதோ - அசை.

292. கலை தொடு பெரும்பழம் புண்கூர்ந்து ஊறலின்—முசுக்கலை
தோண்டின பெரியபலாப்பழம் புண்மிக்குத் தேனுறுகையினாலே,

வி - பு. பலாப்பழம் இங்ஙனமே “புண்ணரிந், தரலை யுக்கன நெடுந்தா
ளாசினி” என முன்னும் கூறப்பெற்றுள்ளது; காடா - கூ முசு - குரங்கின்
சாதிபுள் ஒன்று கலை - அதன் ஆண்.

293. மலைமுழுதும் கடமும் மாநிரந்தோறும்—மலைமுழுதும் அத்தே
னுந் திசைகடோறும்,

294 - 6. [அருவி நுகரும் வானர மகளிர், வருவிசை தவிராது வாங்குபு
குடைதொறுந், தெரியிமிழ் கொண்டதும் மியம்போ விண்ணிசை:] வாங்குபு
வருவிசை தவிராது இமிழ் கொண்ட அருவி நுகரும் வான் அரமகளிர் குடை
தொறும் தும் இயம் போல் தெரி இண்ணிசை—உள்ளபண்டங்களை வாங்கிக்
கொண்டு வருகின்ற விசைதவிராது ஒலித்தலைக்கொண்ட அருவியையாடும்
தெய்வமகளிர் அதனைக் கையாற்குடையுந்தோறும் தம்முடைய வாச்சியங்
களைப்போல் தாளந்தெரிகின்ற இனியவோசையும்,

வி - பு. வாங்குதல், அருவியின் தொழில். நீராடுவோர், அதில் கையால்
பலவகையான வாச்சியவோசையைப் பிறப்பித்தலுண்டென்பது, “கயங்
குடைந்தன்ன வியந்தொட்டு” (மதுரைக்காஞ்சி, நடசூட), “தண்ணுமை
முழுவ மொந்தை தகுணிச்சம் பிறவு மோசை, யெண்ணிய விரலோ டங்கை
புறங்கையி னிசைய வாக்கித், திண்ணிதிற் றெறித்து மோவார் கொட்டியுந்
குடைந்து மாடி, யொண்ணுதன் மகளிர் தம்மோ டியர்மிசை யவர்க ளொத்
தார்” (நீலக. கூசூடு) என்பதனாலும் விளங்குகின்றது.

297 - 9. [இலங்கேந்து மருப்பி னினம்பிரி யொருத்தல், விலங்கன்
மீமிசைப் பணவைக் கானவர், புலம்புக் குண்ணும் புரிவளைப் பூசல்:]

298 - 9. விலங்கல் மீமிசை பணவை கானவர் புலம் புக்கு உண்
ணும்—மலையின்மேலிட்டபரணிற் கானவர் தினைப்புனத்தைப் புகுந்துதின்
ணும்,

297, 299. இலங்கு ஏந்து மருப்பின் இனம் பிரி ஒருத்தல் புரி வளை
பூசல்—விளங்குகின்ற ஏந்தின கொம்பையுடைய தன்னினத்தைப்பிரிந்த
யானைத்தலைவனைப் பிடித்தற்குவிரும்பின வளைத்தலையுடைய ஆரவாரமும்,

வி - பு. பணவை - பரண். அது மிகவும் உயரமான இடத்தில் அமைக்
கப்படுமென்பதை, “கானவர், விண்டோய் பணவைமிசை ஞெகிழி பொத்த”
என்பதனாலும் அறிக; (குறிஞ்சி. ௨௨௫ - கூ.) தலைமைவாய்ந்த ஆண்யானையை
யானைத்தலைவனென உயர்திணைவாய்பாட்டாற் கூறுவது மரபு. “ஊதத், தலை
வனை யொத்துப் பொலிந்தது சந்திர ஸைலம்” (கம்ப. வரைக்காட்சி. எ.)
என்பதனாலும் அது விளங்குகின்றது.

300 - 301. சேயளைப் பள்ளி யெஃகுறு முள்ளி, னெய்தெற வீழ்க்கிய
கானவ ரழுமை:] சேய் அளை பள்ளி எய் எஃகு உறு முள்ளின் தெற இழக்
கிய கானவர் அழுகை—நெடிய முழையாகிய இருப்பிடத்தில்தங்கும் எய்ப்

பன்றி தனதுகூர்மையுறுகின்றமுள்ளால் எய்துகொல்லுகையினாலே பட்ட
கானவாழுக்கின்ற அழகையும்,

வி - பு. அனே, முழை - குகை. எய்ப்பன்றி - முள்ளம்பன்றி. இது
தன்உடம்பிலுள்ள முள்ளைவீசிப் பிறரைக்கொல்லுமென்பதை, “வையுறு
முனைமுள்ளை, யெய்யுதறின வெய்யெனவெதி ரெய்யடுகணை யென்ன”
(சீகாஸத்திப், கண்ணப்ப. அசு, என்பதனாலும்) அறிக.

302 - 4. [கொடுவரி பாய்ந்தெனக் கொழுநர் மார்பி, நெடுவசி விழுப்
புண் டணிமார் காப்பென, வறல்வாழ் கூந்தற் கொடிச்சியர் பாடல்:] கொழு
நர் மார்பில் கொடுவரி பாய்ந்தென நெடுவசி விழுப்புண் தணிமார் காப்பென
அறல் வாழ் கூந்தல் கொடிச்சியர் பாடல்—தம்கணவர்மார்பிலே புலிபாய்ந்த
தாகப் பட்ட நெடிய பிளத்தலையுடைய சீரியபுண்ணை ஆற்றுதற்குக் காவ
லென்றுகருதி அறல்வீற்றிருந்த மயிரினையுடைய கொடிச்சியர்பாடும் பாட்டா
லெழுந்த ஓசையும்,

வி - பு. கொடுவரி - வளைந்தகோடுகளையுடையது; புலி; அன்மொழித்
தொகை. வசி - பிளப்பு. “விழுப்புண் படாத நாளெல்லாம்” என்னும்
தீநூக்குறளின் விசேடவுரையில், ‘விழுப்புண் - முகத்தினும் மார்பினும் பட்ட
புண்’ என்றார், பரிமேலழகர். புண்ணையாற்றுதற்கு இசைபாடுதல் பாதுகாப்
பென்பதை, “ஆம்பலாதி, இசைமணி யெறிந்து காஞ்சி பாடி....., காக்கம்
வம்மோ காதலந்தோழி.....நெடுந்தகைபுண்ணை” (புறநா. உஅக) என்
னும் செய்யுட்பகுதியும் விளக்குகின்றது.

305 - 6. தலைநான் பூத்த பொன் இணர் வேங்கை மலைமார் இடேம்
எமம் பூசல்—முதலாளிலேபூத்த பொன்போலுங்கொத்தினையுடைய வேங்
கைப்பூவைச்சூடுதற்கு மகளிர் புலிபுலியென்றுகூப்பிடும் எமத்தையுடைய
ஆரவாரமும்,

வேங்கைவளைந்து பூவைக்கொடுத்தலின், அச்சந்தீர்ந்த பூசலென்றார்.

வி - பு. வேங்கைப்பூவைப்பறிக்குங் குறமகளிர், ‘ஆம்மாக்கினை தாழ்
ந்தகொடுக்குமென்று நினைந்து, ‘புலிபுலி’ என்றுகூலி மலர்பறித்தல் மா
பென்று தெரிகின்றது; “கருங்கால் வேங்கை யிருஞ்சினைப் பொங்கர், நறும்
பூக் கொய்யுங் கானவர் பூசல்” (மது. உகச - ஏ) என்பதனுரையாகிய,
‘சீரியதாளினையுடைய வேங்கையிடத்துப் பெரிய கவடுகளிற்றோன்றிய
சிறியகொம்புகளிற்றூத்த நறியபூவைப்பறிக்குமகளிர் புலிபுலியென்றுகூடும்
ஆரவாரம்’ என்பதனாலும், “ஒலிசினை வேங்கை கொய்குவஞ் சென்றுழிப்,
புலிபுலியென்னும் பூச றோன்ற”, “கிளர்ந்த வேங்கைச் செணனெம் பொங்
கர்ப், பொன்னேர் புதுமலர் வேண்டிய குறவ, ரின்னா விசைய பூசல் பயிற்ற
லின்” (அகநா. சஅ, ௩௨) என்பவற்றாலும் இவற்றின்குறிப்புரைகளாலும்
அது விளங்குகின்றது.

307. கன்று அரை பட்ட கயந்தலை மடப்பிடி—கன்று வயிற்றிலே
யுண்டான மெல்லியதலையினையுடைய மடப்பத்தையுடைய பிடியை,

வி - பு. படுதல் - உண்டாதல். கய - மென்மை; “கயவென் கிளவி மென்மையுஞ் செய்யும்” (தொல். உரிச். உச.) என்பதனுரையில், “கயந்தலை மடப்பிடி” என்னும்இர்தப்பகுதியே மேற்கோளாகக் காட்டப்பெற்றுள்ளது.

308. வலிக்கு வரம்பாகிய கணவன் ஒம்பலின்—வலிக்கு ஓரெல்லையாகிய களிறு கவழந்தேடிக்கொடுத்துப் பாதுகாத்துப் போகையினாலே,

வி - பு. கணவனென்பது சில அலர்நினைப் பொருளின் ஆண்பாற் பெயராகவும் வழங்குகிறது; “மாயா வேட்டம் போகிய கணவன், பொய்யா மரபிற் பிணவுநினைத் திரங்கும்” (நூ. க0௩), “வங்காக் கிடந்த செங்காற் பேடை, யெழாலுற வீழ்ந்தெனக் கணவற் காணுது (குறுந். க0௬) என்பவற்றால் அறிக.

309. ஒண் கேழ் வயம் புலி பாய்ந்தென—அப்போக்கினைக்குறித்து ஒளித்திருந்து ஒள்ளிய நிறத்தையுடைய வலியபுலி பாய்ந்ததாக,

309-10 கிளையொடு நெடு வரை இயம்பும் இடி உமிழ் தழங்கு குரல்—அப்பிடி தன்சுற்றத்தொடே நெடியமலையிடத்தேசுட்பிடும் இடியோசைபோலும் முழங்குங்குரலும்,

இடியுமிழ்ந்த ஒசையை ஆகுபெயரான் உமிழ் என்றார்.

311. கை கோள் மறந்த கருவிரல் மந்தி—பார்ப்பதைத் தன்கையால் தழுவித் கோடலைமறந்த கரியவிரலையுடையமந்தி,

312. அரு விடர் வீழ்ந்த தன் கல்லா பார்ப்பிற்—எடுத்தற்கரிய ஆழ்ந்த முழையிலேவீழ்ந்திறந்த தன்குட்டிக்கு,

கல்லாமை - தனக்குரியதொழிலைக் கல்லாமை.

வி - பு. தனக்குரியதொழிலைக் கல்லாமையாவது, தாயின் மாற்பை இறுகப்பற்றிக்கொள்ள அறியாமை. குரங்கின்குட்டியைப் பார்ப்பென்று வழங்குதல் “பார்ப்புடை. மந்திய மலையிறத் தோரே” (குறுந். உஎஅ) என்பதனாலும் விளங்கும்.

313-4. முறி மேய் யாக்கை கிளையொடு துவன்றி சிறுமை உற்ற களையா பூசல்—தளிரைமேய்த்துவளர்ந்த வடிவினையுடைய சுற்றத்தோடே நெருங்கி கோய்மிக்க விலக்கப்படாத ஆரவாரமும்,

மந்தி பார்ப்பிற்—துவன்றிச் சிறுமையுற்ற பூசலென்க.

315-6. கலை கை அற்ற காண்பு இன் நெடு வரை சிலை பெய்து இட்ட மால்பு நெறியாக—முசுக்கலை ஏறமுடியாதென்று செயலற்ற காட்சியினிய உயர்ந்தவரையிலே நிலைபெறுண்டாகக் கூட்டிநட்ட கண்ணெணியே வழியாகச் சென்று,

வி - பு. கை - செயல். கண்ணெணியாவது கண்ணுகளிலேயே அடிவைத்து ஏறிச்செல்லும்படி அமைத்துள்ளமூங்கில். மலையினுச்சியிலுள்ள தேனிரூலையுழிக்கும் பொருட்டுச் செங்குத்தான மலையில் ஏறிச்செல்வதற்கு அதன் அயலில் இவ்விரண்டுமூங்கில்களைக்கூட்டி நடுவதுவழக்கம். கண் - கணு. “மால்புடை நெடுவரைக் கோடு” என்றார் புறநானூற்றிலும்; க0௫.

317. பெரும்பயன் தொகுத்த தேம் கொள் கொள்ளை—பெரியபய னுண்டாகத் தேனீத் திரட்டிவைத்த தேனையழித்துக்கொண்ட கொள்ளையா லுண்டான ஆரவாரமும்,

318-9. [அருங்குறும் பெரிந்த கானவ ருவகை, திருந்துவே லண் ணற்கு விருந்திறை சான்மென :]

319. திருந்து வேல் அண்ணற்கு விருந்து இறை சான்மென—திருந் தும்வேலினையுடைய நன்னனுக்குப் புதிதாகக்கொடுத்தற்கு இவற்றிற்கைக் கொண்டபொருள்கள் அமையுமெனக் கருதிச்சென்று,

318. அரு குறும்பு எறிந்த கானவர் உவகை—அழித்தற்கரிய குறும்பு களையழித்த கானவர் மகிழ்ச்சியிலுண்டான ஆரவாரமும்,

வி - பு. இவற்றிற்கைக்கொண்ட - இந்தச் சிற்றாண்களிலிருந்து யாம் கைக்கொண்ட. குறும்பு - பகைவர்தங்கும் சிற்றாண்.

320-22. நறவு நாட்செய்த குறவர் தம் பெண்டிரொடு மான் தோல் சிறுபறை கல்லென சுறங்க வான் தோய் மீயிசை அயரும் குரவை—நறவை நாட்காலத்தேகுடித்தகுறவர் தம்பெண்டிரோடேகூடி மான்றோல்போர்த்த சிறுபறை கல்லென்னும்ஒசைபடவொலிப்ப வாளைத்தீண்டும் உச்சிமலையிலேயாடுங் குரவைக்கூத்தின் ஆரவாரமும்,

வி - பு. நாட்காலம் - விடியற்காலம். குரவை - குரவைக்கூத்து; எழு வர் கைகோத்து மண்டலமாக ஆடுவது; இருபாலாரும் விரவியாடுதல் உண் மையின், குறவர் தம் பெண்டிரொடு அயருங் குரவையென்றார். இதனை, “மாமணி வண்ணனுந் தம்முனும் பிள்ளையும, ஆடிய குரவையிஃது” (மணி. கக - ம் காதை, சுரு - சு.) என்பதனாலும், “மாயவன்றன் முன்னினெடும வரிவளைக்கைப் பின்னையொடும்..... தாதெருமன் றத்தாடும் குரவையோ தகவுடைத்தே” (சில. ஆய்ச்சியர்குரவை) என்பதனாலும் அறிக. இங்கே கூறியகுரவை முருக்கக்கடவுளேநோக்கி ஆடும் குன்றக் குரவையின்பாற்படும்.

323-4. [நல்லெழி னெடுத்தே ரியவுவர் தன்ன, கல்யா றெலிக்கும் விடர்முழங் கிரங்கிசை:] நல் எழில் நெடு தேர் இயவு வந்தன்ன ஒலிக்கும் கல் யாறு விடர் முழங்கு இரங்கு இசை—நல்ல அழகினையுடைய நெடியதேர் கள் வழியிலே ஒடிவந்ததன்மையவாக ஒலிக்கும் கல்லின்மேல்வரும் யாறுகள் முழைஞ்சுகளிலேவீழ்ந்து மாறாது ஒலிக்கும் ஒசையும்,

325-7. நெடுசுழி பட்ட கடுங்கண் வேழத்து உரவு சினம் தணி த்து பெரு வெளில் பிணிமார் விரவு மொழி பயிற்றும் பாகர் ஒதை—காட் டாற்றின் நெடியசுழியிலேவீழ்ந்து அகப்பட்ட தறுகண்மையையுடைய யானை யினது வலிய சினத்தைத் தணியப்பண்ணிப் பெரியகம்பத்திலே சேர்த்தற் குத் தமதுவவற்றொழிலைச்செய்தற்குக்காரணமான பேச்சுக்களைப்பேசி அவ ற்றிலே பயிலப்பண்ணும் பாகருடைய ஆரவாரமும்,

வி - பு. தறுகண்மை - அஞ்சாமை. வெளில் - யானைக்கம்பம். பிணி மார், வினையெச்சம். விரவுமொழி - கலக்குமொழி; அவை அப்புது அப்புது, ஆது ஆது, ஈ ஈ என்பன, “கவைமுட் கருவியின் வடமொழி பயிற்றிக்,

கல்லா விளைஞர் கவளங் கைப்ப” (முல்லை. ௩௩ - ௬), “அங்கையந் தலத் தினு லப்பு தாதையெனக், கெங்கலர்க் கண்ணியான் கொம்மைதான் கொட் டலின்” (சீவக. ௧௮௩௪) என்பவற்றாலும் அவற்றினுரைகளாலும் அறியப் படும்.

328 - 9. ஒலி கீழை தட்டை புடையுநர் புனந்தொறும் கிளி கடி மகளிர் வீளி படு பூசல்—ஒலிக்கும் மூங்கிலாற்செய்த தட்டையைப்புடைத்துப் புன ன்கடோறும் கிளியைஒட்டுகின்ற மகளிர்கூப்பிடுதலாற்பிறந்த ஆரவாரமும்,

வி - பு.† தட்டையாவது மூங்கிலைக் குறுக்கேநறுக்கிப் பலவாகப்பிள ந்து ஒசையுண்டாகும்படி ஒன்றிலேதட்டுங்கருவி. இதனால் கிளிகடிதலுண் டென்பதை, “தழலுந் தட்டையுந் குளிரும் பிறவுந், கிளிகடி மரபின ஆழுழ் வாங்கி” (தறிஞ்சி. ௪௩ - ௪) என்பதனாலும் இதனுரையாலும் அறிந்து கொள்க. மகளிர்கூப்பிடுதலாவது - ‘ஆயோ’ என ஒலித்தல். இது, “வெஞ் சொற்பேசும் வேடர்மடவா ரிதணம்மதுவேறி, அஞ்சொற் கிளிகளாயோ வென்னும்”, “மடமொழியாள் புனங்காக்கச், செவ்வே திரிந்தாயோவென” என்னும் தேவாரங்களாலும், “வேயோங்கு சாரல் விளைபுனங்காவல்கொண், டாயோ வெனமொழியு மம்மழலை யின்னிசையால்” (சயம். ௧௦௪) என்னும் துளாமணியாலும் விளங்குகின்றது.

330. இனத்தின் தீர்ந்த துளங்கு இமில் நல்லேறு—நிரையினின்றும் பெயர்ந்த அசையும் குட்டேற்றினையுடைய இடபமும்,

வி - பு. இமில், குட்டேறு - இடபத்தினுடைய முன்முதுகில் உரு ண்டு பருத்துத்தோன்றும் ஒருறுப்பு.

331. மலை தலை வந்த மரையான் கதழ் விடை—எக்காலமும் போர் செய்து போர்த்தொழில் தன்னிடத்திலேகைவந்த மரையானினது விரைந்த ஏறும்,

வி - பு. மரையான் - ஒருவகையிருகம்; விடை அதன் ஆண்.

332 - 5. [மாறா மைந்தி னூறுபடத் தாக்கி, கோவலர் குறவரோ டொருங்கியைந் தார்ப்ப, வள்ளிதழ்க் குளவியுந் குறிஞ்சியுந் குழைய, நல் லேறு பொருஉங் கல்லென் கம்பலை:]

333. கோவலர் குறவரோடு ஒருங்கு இயைந்து ஆர்ப்ப—முல்லிலித் திற்கோவலரும் குறிஞ்சிலித்திற்குறவரும் சேரக்கூடி வென்றதன்வெற்றி தோன்ற ஆரவாரிக்கும்படி,

மாறா மைந்தின் ஊறுபட தாக்கி (௩௩.௨) பொருஉங் கல்லென் கம் பலை (௩௩.௩) —முதுகிடாதவலியுடனே புண்ணுண்டாம்படி முட்டிப் பொருங் கல்லென்கின்ற ஒசையையுடைய ஆரவாரமும்,

ஏறும் விடையும் ஆர்ப்பப் பொருஉங் கம்பலையென்க.

வி - பு. கோவலர் - இடையர். விலங்குகள் ஒன்றோடொன்று பொ ருது வென்றபொழுது உரியவர்மகிழ்வது இயல்பு; “எருமைநா கின்ற செங்க ணேற்றையோ டேற்றை சீற்றத், துருமியவையென்னத் தாக்கி யூழற நெருக்கியொன்றாய், விரியரு ளிரண்டு கூறாய் வெகுண்டன வுளையு நோக்கி,

அரியினங் குஞ்சி யார்ப்ப மஞ்சற வார்க்கின் றாரும்” (கஃப. நாட்டுப். கஎ) என்பதனால் அஃது அறியலாகும். கோவலர், முல்லைநிலத்திற்கும் குறவர் குறிஞ்சிக்கும் உரியவர். இடபம் முல்லைக்கும் மரையானேறு குறிஞ்சிக்கும் உரியனவாதலின், அவைஅடையும் வெற்றி அவர்வெற்றியாயிற்று. மைந்து - வலி. ஊறு - புண்.

நல்லேறு (நடநடு) வள் இதழ் குளவியும் குறிஞ்சியும் குழைய (நடநசு) பொருஉம் கம்பலை (நடநடு) -- எருமையேறுகள் வளவிய இதழையுடைய குளவியும் குறிஞ்சியும் வாடும்படி தம்மிற்பொருகின்ற ஆரவாரமும்,

வி - பு. குளவி - காட்டுமல்லிகை. குறிஞ்சி - ஒருவகைப்பூமரம். இது தினைமயக்கம்.

336-9. [கார்தட் டுடுப்பிற் கமழ்மட லோச்சி, வண்கோட் பலவின் சுளைவிளை தீம்பழ, முண்டுபடு மிச்சிற் காழ்பயன் கொண்மார் கன்று, கடாஅ வுறுக்கு மகாஅ ரோதை:]

337-8. வண்கோள் பலவின் விளை தீம்பழம் சுளை உண்டு படு மிச்சில் காழ்பயன் கொண்மார்—வளவிய குலைகளையுடைய பலாவினது முற்றின இனிய பழத்திற்சுளையை விரும்பினேரெல்லாரும் தின்று கீழ்வீழ்ந்துகிடக்கும் மிகையான பழத்தின்விதைரைப் பயன்கோடற்கு,

கன்று (நடநசு) கார்தன் துடுப்பின் கமழ் மடல் ஒச்சி (நடநசு) கடாவுறுக்கும் மகார் ஒதை (நடநசு) —கன்றுகளைப்பிணைத்துக் கார்தளினது துடுப்புப்போலும் கமழுகின்ற மடலாலேயடித்துக் கடாவிடும் பிள்ளைகளுடைய ஆரவாரமும்,

வி - பு. கோள் - குலை. தீமை - இனிமை. மிச்சில் - மிஞ்சியது. காழ் - விதை; ‘அருவிதந்த பழஞ்சிதை வெண்காழ்’ (கஎச) எனமுன்னும் வந்துள்ளது. துடுப்பு - மரத்தாற் செய்யப்பட்டுள்ள ஒருவகைக் கருவி. கடாவுறுத்தல், கடாவிடுதல் - உழவுத்தொழிலோர் செய்யும் ஒருவகைத்தொழில்.

340. * [மழைகண் டன்ன வால்தொறு ளெரேரென:]

வி - பு. மழை - மேகம். ஆலை - கரும்படிக்கும்எந்திரம்; ளெரேரென - விரைவாக.

341. [கழைகண் ணுடைக்குங் கரும்பி னேத்தமும்:] கரும்பின் கழை கண்ணுடைக்கும் ஏத்தமும்—கரும்பின்கோலைச் சாறுகொள்ளும் ஆலையின் ஓசையும்,

வி - பு. கழை, கோல் - தண்டு. எல்லாப்பிரதிகளிலும், ‘ஏத்தம்’ என்றேகாணப்படுகின்றது; ஏங்குதல் ஒலித்தலாதலின், ‘ஏக்கம்’ என்று பாடல்கொள்ளினும் பொருந்தும்.

342. தினை குறு மகளிர் இசை படு வள்ளையும்—தினையைக்குறுகின்ற மகளிருடைய இசைமிகுகின்ற வள்ளைப்பாட்டும்,

வி - பு. குறுதல் - குத்துதல். வள்ளை - உலக்கைப்பாட்டு; “உலக்கைப் பாட்டே வள்ளைப்பாட்டென்ப” என்பது, பிங்கலநீதை; “சிறந்தன

நாநற் கறிந்தன மாயி னவன்றிறங், கொல்யானைக் கோட்டால் வெதிர்நெற் குறுவாநாம், வள்ளை யகவுவம்வா” (கலித்தொகை, ௪௨) என்பதும் அதனை விளக்குகின்றது.

343-4. சேம்பும் மஞ்சளும் ஒம்பினர் காப்போர் பன்றி பறையும்—சேம்பையும் மஞ்சளையும்விதைத்து வளர்த்தபின்பு பன்றி கிழங்குஅகழாமற் காப்போருடைய பன்றிக்குக்கொட்டும் பறையோசையும்,

வி - பு. பன்றிப்பறை - பன்றியை ஒட்டுதற்காகக் கொட்டும்பறை. அது குடப்பறையெனவும் வழங்கும்; “பன்றிப் பறையே குடப்பறையாகும்” என்பதனாலறிக.

344. குன்றகம் சிலம்பும்—இவ்வோசைகளால் மலையிடத்தெழும் எதிரொலியும்,

345. என்ற இவ்வனைத்தும்—என்று யான்கூறிய எல்லாஒசைகளும்,

345. [இயைந்தொருங் கீண்டி:] ஒருங்கு இயைந்து ஈண்டி—சேரப் பொருந்தித் திரளப்பட்டு,

346. [அவலவு மிசையவுந் துவன்றிப் பலவுடன்:] அவலவும் மிசையவும் பல உடன்துவன்றி—தாழ்வரையிலுள்ளனவும் உச்சிமலையிலுள்ளனவுமாகிய ஒழிந்த பலவோசைகளும் நெருங்குகையினாலே,

வி - பு. அவல் - பள்ளம். மிசை - மேல்.

347-8. [அலகைத் தவிர்த்த வெண்ணருந் திறத்த, மலைபடு கடாஅ மாதிரத் தியம்ப:] எண்ணரு திறத்த அலகைத் தவிர்த்த மலைபடு கடாம் மாதிரத்தது இயம்ப—எண்ணுதற்கரிதாகிய கூறுபாட்டையுடையவாகையினாலே எண்ணையொழிந்த மலைகளாகிய யானைக்குண்டாகின்றவொலி திசைகளால் லாமொலிப்ப,

கடாம் - ஆகுபெயராய் அதனூற்பிறந்த ஒசையையுணர்த்திற்று.

வி - பு. திறம் - கூறுபாடு. அலகு - அளவு. கடாம் - மதம்.

வரி நிழலிருப்பின் (உக0), இன்னிசையும் (உக௧) பூசலும் (உக௨) அழுகையும் (௩0௧) பாடலும் (௩0௪) பூசலும் (௩0௬) குரலும் (௩௧0) பூசலும் (௩௧௪) கொள்ளையும் (௩௧௭) உவகையும் (௩௧௮) குரவையும் (௩௨௨) இசையும் (௩௨௪) ஓதையும் (௩௨௭) பூசலும் (௩௨௯) கம்பலையும் (௩௩௩) ஓதையும் (௩௩௬) எத்தழும் (௩௪௧) வள்ளையும் (௩௪௨) பறையும் (௩௪௪) என்றிவ்வனைத்துங் (௩௪௬) குன்றகச்சிலம்பும் (௩௪௪) ஒருங்கியைந்தீண்டப்பட்டு (௩௪௬) ஒழிந்த ஒசைகளுந் துவன்றுகையினாலே (௩௪௬) மலைகளாகிய யானைக்குண்டாகின்ற வொலி (௩௪௮) பலதிறம்பெயர்பவை (உக௧) மாதிரத்தியம்ப (௩௪௮) அவற்றைக்கேடுகுவி (உக௧) ரென முடிக்க.

இருப்பின், (உக0) கேடுகுவி (உக௧) ரென்க.

மலைக்கு யானையையுயமித்து அதன்கட்பிறந்தஒசையைக் கடாமெனச் சிறப்பித்தவதனால் இப்பாட்டிற்கு மலைபடுகடாமென்று பெயர்கூறினார்.

வி - பு. ‘மலைபடுகடாம்’ என்னும் தொடர்மொழிச்சிறப்பால், இந்நூல், மலைபடுகடாமென்று பெயர்பெற்றாற்போலவே, பதிற்றுப்பத்துச்செய்

யுட்களெல்லாம், தம்பாலுள்ளதொடர்மொழியின்பொருட்சிறப்பால் அத்தொடர்மொழிகளையே தம் பெயர்களாகக் கொண்டு விளங்குதலை ஆராய்ந்தறிக. பதிற்றுப்பத்துள், கக - ம்பாட்டின்பெயர்: புண்ணுமிழ்தருதி; கூ0 ம்பாட்டின்பெயர்: வலிகெழுதடக்கை.

349 - 51. [குருஉக்கட் பிணையற் கோதை மகளிர், 'முழவுத் துயி லறியா வியலு ளாங்கண், விழவி னற்றவன் வியன்கண் வெற்பே:]

351. அவன் வியன் கண் வெற்பு—அந்நன்னனுடைய அகன்றஇடத் தையுடையமலை,

349. குருஉ கண் பிணையல் கோதை மகளிர்—பலநிறம்பொருந்தின இடத்தையுடைத்தாகிய பிணைத்தலையுடைய மாலையினையுடையமகளிர் ஆடற் கேற்ற,

வி - பு. குரு - நிறம்.

350 - 51. முழவு துயில் அறியா வியலுள் ஆங்கண் விழவின் அற்று— முழவு கண்ணுறக்கமறியாத அகன்ற ஊரிடத்துக்கொண்ட திருநாளையொத் துச் சிறந்திருக்கும்;

வி - பு. முழவு - மத்தளம்; இடைவிடாது ஒலித்தலைத் துயிலாமை யாகச்சொல்லுவது மரபு; “முழவங்குண்டியிலாதமுதுநகர் (சீவக. அஞ்சு) என்பதனாலுமறிக. இஃது சமாதியென்னும் குணவணி.

352 - 3. கண் தண்ணென கண்டும் கேட்டும் உண்டற்கு இனிய பல பாராட்டியும்—காண்டற்கிலியனவற்றைக் கண்குளிரக்கண்டும் கேட்கப்படு வனவற்றைச் செவிகுளிரக்கேட்டும் உண்டற்கினிய உணவுகளைக் கொண்டாடியுண்டும்,

வி - பு. ‘கண்ண்தண்ணென’ என்பது ஒற்றளபெடை; (தொல். செய். கு. கஅ - உரையைப்பார்க்க) முன்னர் வந்துள்ள, “மரங்கொட்டி” (உ00) என்பதும் இதுவே.

354 - 5. [இன்னும் வருவ தாக நமக்கெனத், தொன்முறை மரபினி ராகி:] நமக்கு இன்னும் வருவதாக என தொல் முறை மரபினிராகி—நமக்கு மேலும் இந்நுகர்ச்சி உண்டாவதாகவென்று விரும்பிப் பழையஉறவான மக் களைப்போலும் முறைமையினையுடையிராய்ச் சிலநாள்தங்கி,

வி - பு. நுகர்ச்சி - காட்சிமுதலிய அனுபவங்கள்.

355 - 6. பல் மாண் செரு மிக்கு புகலும் திரு ஆர் மார்பன்—பலவாய் மாட்சிமைப்பட்ட வஞ்சிமுதலியபோர்த்தொழில் மிக்குநடத்தலாலே உலகம் புகழும் திருமகள்கிறைத்திருந்த மார்பினையுடைய நன்னனுடைய,

வி - பு. வஞ்சி - போர்செய்தற்குப் பகைவர் மேற்செல்லுதல். அர சரைத்திருமாவின் கூறென்றும், அவர்மார்பில் திருமகள் உறைகின்ற னென்றும் கூறுவது மரபாதலின், ‘திருவார்மார்பன்’ என்றார்.

357. உரும் உரறு கருவிய பெரு மலை பிற்பட—உருமேறுமுழங்கும் தொகுதியையுடைய பெரிய மலை துமக்குப்பின்னும்படி,

வி - பு. கருவி - கூட்டம்.

358 - 9. இறும்புது கஞலிய இன் குரல் விறலியர் நறு கார் அடுக்
கத்து குறிஞ்சி பாடி—அதிசயநெருங்கின இனிய யாழையுடைய விறல்பட
வாடுமகளிர் நறிய கரிய பக்கமலையிலே குறிஞ்சியென்னும்பண்ணைப் பாட,
குரல், ஆகுபெயர். பாடி - பாடவென்க.

வி - பு. குறிஞ்சிப்பண் - குறிஞ்சிநிலத்திற்குஉரியபண்.

360. கைதொழுஉ பரவி பழிச்சினிர் கழிமின்—நீரும் ஆண்டறையுந்
தெய்வங்களைக் கையாலேதொழுது எம்குறைமுடித்தால் துமக்கு இவைதரு
துமென்று பரவுக்கடன்பூண்டு வாழ்த்திப்போவீர்;

வி - பு. கையாலேதொழுது - அஞ்சலிசெய்து. குறை - ஆகவேண்
டிய காரியம். 'பரவுக்கடன்பூண்டு' என்றது, வரக்கொள்ளுதலை.

மரபினிராகிப் (நூரு) பாடிப் (நூரு) பழிச்சி (நூரு) மலை பிற்படக்
(நூரு) கழிமின் (நூரு) என்க.

361. [மைபடு மாமலை பனுவலிற் பொங்கி:] பனுவலின் பொங்கி மை
படு மாமலை—குல்முதிர்வதற்குமுன்பு எஃகுறு பஞ்சிபோலப் பொங்கிச்செ
ன்று கார்காலம்வருமளவும் மேகம்கிடக்கும் பெரிய மலையிடத்தில்,

வி - பு. குல்முதிராதமேகம் பன்னிய பஞ்சுபோலத் தோற்று மென்
பதை, "ஆளில் பெண்டிர் தாளிற் செய்யு, நுணங்குநுண் பனுவல் போலக்
கணங்கொள, ஆடுமழை தவழும் கோடியர் நெடுவரை" (நற்றிணை. நூரு)
என்பதனாலும் உணர்க. எஃகுதல் - பன்னுதல்.

362. கை தோய்வு அன்ன கார் மழை தொழுகி—கை சென்றுபிடிக்
குந் தன்மையையொத்த அணுகுதலையுடைய கரிய மேகத்திரள்,

363. தூஉய் அன்ன துவலை துவற்றலின்—வலியத் தூவினாலொத்த
துவலைகளைத் தூவுகையினாலே,

வி - பு. துவலை - நீர்த்துளி

364. தேளம் தேறா கடு பரி கடும்பொடு—திசைகளைத் துணிந்துகொ
ள்ளமாட்டாத கடிய செல்வினையுடைய சுற்றத்தோடே,

வி - பு. தேம் - திசை. கடும்பரி - விரைந்தநடை. கடும்பு - சுற்றம்.

365. காஅய் கொண்ட தும் இயம் தொய்படாமல்—காவிக்கொண்ட
தும்முடைய வாச்சியங்கள் நனையாதபடி,

வி - பு. காஅய் - காலி; தோளிற்சுமந்து; "நேளர் சுருக்கிக் காய கல
ப்பையிர்" என்றார் முன்னும்; கடு

366. கடவல் அன்ன விடரகம் புகுமின்—கிணறுகள்போன்ற முழைஞ்
சுகளிடத்தே புகுவீர்;

வி - பு. விடர், முழைஞ்சு - குகை.

367. இரு கல் இருப்பத்து இறு வரை சேராத—பெரிய கல்லினது
திரட்சியினிடத்து முறிந்துநின்ற மலைகளைச்சேராதே,

வி - பு. இருப்பம் - திரட்சி. இறுதல் - முறிதல்.

368 - 72. [குன்றிடம் பட்ட வாரிட ருழுவத்து, நின்று நோக்கினுங்
கண்வான் வெளவு, மண்களை முழவின் றலைக்கோல் கொண்டு, தண்டுகா
லாகத் தளர்த லோம்பி, யூன்றினிர் கழிமி னூறுதவப் பலவே:]

369, 368. நின்றுகண் நோக்கினும் வாள் வெளவும் இடம் பட்ட
குன்று—நின்று கண்ணிற்பார்க்கினும் கண்ணினொளியைத் தன்அழகாலே
வாங்கிக்கொள்ளும் இடமுண்டாகிய மலையில்,

உம்மை - அவற்றை நுகர மனத்தாற்கருதின் அம்மனத்தையும் வாங்கிக்
கொள்ளுமென எச்சவும்மை.

வி - பு. மலை, பார்ப்போருடைய கண்களைக் கவருமென்றபடி. உம்
மை, 'பார்க்கினும்' என்பதிலுள்ளது

ஆரிடர் அழுவத்து (௩௬௮) ஊறு தவ பல (௩௭௨)—பொறுத்தற்கரிய
வருத்தத்தைச்செய்யும் குழிகளிடத்துப் பிறக்கும்இடையூறுகள் மிகப்பல;
அவற்றை,

வி - பு. ஆரிடர் - அருமைபானஇடர்; பொறுத்தற்கரியதுன்பம். அழு
வம் - பள்ளம்.

மண் கனை முழுவின் தலை (௩௭௦) தண்டு காலாக (௩௭௧) கொண்டு
(௩௭௦)—மார்ச்சின செறிந்த முழவிடத்திற் காமரத்தை துமக்குக் காலாக
வாங்கிக்கொண்டு,

வி - பு. தலை - இடம். காமரம் - முழவை இருபுறத்துங் கட்டித்
தொங்கவிட்டுக் கழுத்தின்பின் வைத்துக்கொள்ளும் மரம்; 'நேர்சீர் சுருக்கிக்
காய கலப்பையிர்', 'காஅய்க் கொண்ட தும் மியம்' (௧௩, ௩௬௫) என இத்
னுள் முன்வந்திருத்தல்காண்க.

தளர்தல் ஒம்பிக் (௩௭௧) கோல் (௩௭௦) ஊன்றினிர் கழிமின் (௩௭௨)—
அடி உள்ளேவிழுதலைப் பரிகரித்து அத்தண்டாகிய கோலை ஊன்றிப்போ
வீர்;

373. அயில் காய்ந்தன்ன கூர் கற் பாறை—வேல்காய்ந்தாற்போலும்
குடுமிக்கூர்ங் கற்களையுடைய பாறையில்,

வி - பு. "பாத்தியன்ன குடுமிக் கூர்ங்கல்" என்பது, அகநானூறு, ௧௩.

374. வெயில் புறந்தருஉம் இன்னல் இயக்கத்து—குளிர்ச்சிவாராமல்
வெயில் பாதுகாக்கும் இன்னொமைசெய்யும் வழியிடத்திற் போம்பொழுது,

வி - பு. புறந்தருதல் - பாதுகாத்தல். இயக்கம் - வழி.

375. கதிர் சினம் தணிந்த அமையத்து கழிமின்—ஞாயிறு சினமா
றின அந்திப்பொழுதிலே போவீர்;

376 - 8. [உரைசெல வெறுத்தவவ னீங்காச் சுற்றமொடு, புரை தவ
வுயரிய மழைமருள் பல்நேரே, லரசநிலை தளர்க்கு மருப்பமு முடைய:]

376 - 8. உரை செல வெறுத்த அவன் நீங்கா சுற்றமொடு புரை தவ
உயரிய மழை மருள் பல் தோல் அருப்பமும் உடைய—புகழ் பாக்கும்படி
செறிந்த நன்னனுடைய நீங்காத படைத்தலைவரோடே உயர்ச்சியிகவுயர்ந்த
மேகமென்று மருளும் பல யானைத்திரளையுடைய அரண்களையும் அவ்வழி
யுடைய;

378. அரச நிலைதளர்க்கும் அருப்பம்—பொரவந்த அரசர் நிலையுடை
மையைக் கெடுக்கும்அரண்,

வி - பு. ஊரை - புகழ்; 'ஊரைசெல வெறுத்தவவன் மூதூர்' (௬௩) என்றார், முன்னும். 'நீங்காச் சுற்றம்' என்றதனால், படைத்தலைவரென்பது பொருளாயிற்று. தோல் - யானை. அரசு - பகையரசர்.

379. பின்னி அன்ன பிணங்கு அரில் துழை தொறும்—அவ்வாண்களிறு பின்னியைத்தாலொத்த கொடிபிணங்கின சிறுகாட்டையுடைய சிறிய வழிகடோறும்,

வி - பு. அரில் - சிறுதுறுகளாலாகிய காடு. துழை - சிறுவழி.

380 - 83. முன்னேன் வாங்கிய கடு விசை கணை கோல் இன் இசை நல் யாழ் பத்தரும் விசிபிணி மண்ணார் முழுவின் கண்ணும் ஒம்பி கைபிணி விடாது பைபு கழிமின்—முன்போகின்றவன் முகத்திலடிபாயல் வாங்கி விட்ட கடியவிசையையுடைய திரண்டகோல் இனிய இசையைத் தன்னிடத்தேகொண்ட நல்ல யாழின்பத்தரையும் வலித்துக்கட்டின மார்ச்சனைசெறிந்த முழுவின் கண்ணையும் கெடாதபடி காத்து அவனைக் கரம்பிடித்துக்கோடலை விடாதே மெல்லமெல்லப் போவீர்;

நாமிகாண்நனந்தலை (உஎ௦) முதல், இத்துணையும் மலை (௬௬) கூறிற்று.

இவ்விடத்து யாற்றின்தன்மையும் சேரக்கூறினார்.

384. களிறு மலைந்தன்ன கண்கூடு துறுகல்—யானைகள் தம்மிற்சேர்ந்து பொருதாலொத்த ஒன்றினிடத்தே ஒன்று கூடிநெருங்கின கல்லிடத்தே,

வி - பு. மலைதல் - போர்செய்தல்; "சுரும்புணக் களித்த புகர்முக வேழ, மிரும்பினர்த் துறுகற் பிடிசெத்துத் தழுமம்" (ஐங்குறு. உ௩௬) என்றவிடத்துத் துறுகல் யானையாகக் கருதப்பட்டமை காண்க.

385. தளி பொழி கானம் தலை தவ பலவே—மழைபெய்கின்ற காடுகள் அவ்விடத்து மிகப்பல;

386 - 7. ஒன்னு தெவ்வர் உலைவிடத்து ஆர்த்தென நல்வழி கொடுத்த நாண் உடை மறவர்—வெல்பொருந்தாத பகைவர் முதுகிட்டவளவிசை தமது வெற்றிதோன்ற ஆரவாரித்தாராக, அது பொருமல் இவ்விடம் உயிர் கொடுத்தற்கு நல்லகாலமென்று மீண்டு உயிரைக்கொடுத்த நாணத்தையுடைய மறவருடைய,

வி - பு. ஒன்னுமை - பொருந்தாமை. தெவ் - பகை. பகைவர் முதுகிட்டபொழுது வீரர் தமது வெற்றி தோன்ற முழங்குதல் மாபு; இஃது 'ஆலங் கானத் தகன்றலை சிவப்ப, வென்றிகொள் வீர ரார்ப்பினும் பெரிது" (அகநா. ௩௬) என்பதனால் அறியலாகும். மறவர் - வீரர்; இவர்கள் பகைவரைச் சார்ந்தோர். இவர் உயிர்விடுதற்குஅஞ்சாரென்பது, "உறினுயி ரஞ்சா மறவர்" (திருக்குறள், எஎஅ) என்பதனால் விளங்கும்.

388 - 9. செல்லா நல் இசை பெயரொடு நட்ட கல் வசு கவலை எண்ணு மிக பலவே—கெடாத நல்ல புகழினையுடைய பெயர்களை எழுதிநட்ட கற்கள் முதுகிட்டுப்போனவரை இகழும் பலவழிகள் எண்ணுதல் மிகும்படி பலவாயிருக்கும்;

வி - பு. “சுழலு மிசைவேண்டி வேண்டா வுயிரார்” (திருக்குறள், எஎஎ) என்பதனால், செல்லா நல்லிசை என்பதற்குப் பொருள் நன்கு விளங்குகின்றது. போரில் உயிர் துறந்த வீரர்களின் பெருமை புலப்படும்படி, ஒரு கல்லில் அவர்களுடைய பெயரையும் அவர்களது அரியசெயல்களையும் எழுதுவீத்து அதனைநட்டுத் தெய்வமாகக்கருதி வழிபடுதல். பண்டைக்கால வழக்கம். இன்னும், சிவந்தபூமாலையையும் மயிற்பீலிகளையும் சூட்டி மதுவைநிவேதித்தலும் அதனைச்சூழத் திண்ணைபோடுவித்தலும் உண்டென்று புறநானூறு, புறப்பொருள் வெண்பாமாலை முதலியவற்றால் நன்கு விளங்குகின்றது. கவலை - பிரிவுபட்டவழி.

390 - 91. இன்பு உறு முரற்கை தும் பாட்டு விருப்பாக தொன்று ஒழுதும் மரபின் தும் மருப்பு இருத்து துணைமின்—இன்பமிருகின்ற தாளத் திணையுடைய தும்முடையபாட்டு அந்நடுகல்லிற் றெய்வத்திற்கு விருப்பமாகப் பழமைநடக்கின்ற முறைமையிணையுடைய தும்முடைய யாழைவாசித்து விரையப் போவீர்;

மருப்பு, ஆகுபெயர்.

வி - பு. முரற்கை - முரலுதல்; ஒல்த்தல்; இது தானத்திற்கு ஆன மையின், ஆகுபெயர்; “பாணர் நயம்படு முரற்கையின்” (ஐங்குறு. ௪௦௭) என்பதனாலும் இது விளங்கும். மருப்பு - யாழுறுப்பினுள் ஒன்று; அது, ‘கோடு’ என வழங்கும். இருத்தல் - ஒல்த்தல்; இங்கே வாசித்தலுக்கு ஆயிற்று; “மழையெதிர் படுகண் முழவுக ணிதப்ப” (நாடக) என்பர் பின்னும்.

392 - 3. பண்டு நற்கு அறியா புலம் பெயர் புதுவீர் சந்து நீவி புல் முடிந்து விடுமின்—முற்காலம் நன்மையறியாத தீயநிலத்தை வழியறியாமற் போய் மீண்டுவந்த புதியவர்கள் பின்வருகின்றவர்களும் அவ்வாறுபோய் மீளாதபடி பலவழிகளுங்கூடின சந்தியைக் கையாலேதுடைத்து அடையாளமாக ஊகம்புல்லை முடிந்திட்டுவைப்பீர்;

நற்கு - நன்கின்விகாரம்.

வி - பு. புலம் - நிலம். ‘நன்கறியாப்புலம்’ என்றதனால், தீயநிலமென்றாயிற்று. புதுவீர் - புதியவர்களாகியநீங்கள். சந்து - சந்தி. நீவல் - நீக்கல் ஊகம்புல் - ஒருவகைப்புல்; வைக்கோல்போல அது வீடுகளின்மேல் வேயப்படும்; “ஊகம் வேயந்த வுயர்நிலை வரைப்பு” என்பது, பெரும்பாணாற்றுப்படை, ௧௨௨.

கானம் பல (நாஅரு); ஆண்டுக்கல் (நாஅக); நட்ட (நாஅஅ) கவலை பல (நாஅக); அக்கல்லிற்கு மருப்பிருத்துத் துணைமின் (நாக்க); அப்பொழுது புதுவீர் (நாக்க), புன்முடிந்திடுமி (நாக்க) னெனக் கூட்டுக.

394. செல்லும் தேளத்து—நீங்கள் போம் தேசத்திலே,

வி - பு. தேம் - தேயம்; “செல்லும் தேளத்துக் குறுதுணை தேடுமின்” என்பது, சிலப்பதிகாரம், இறுதிக்கட்டுரை.

394 - 6. [பெயர்மருங் கறிமார், கல்வெறிந் தெழுதிய நல்லரை மராஅத்த, கடவு ளோங்கிய ளாடேசு கவலை:]

கல் எறிந்து (நகடு) மருங்கு பெயர் அறிமார் (நகசு) எழுதிய (நகடு) கடவுள் (நகசு)—கல்லை இடந்துகொண்டு அதனிடத்தே இவ்வாதேபொருது பட்ட இன்னொன்று அவன்பெயரை உலகம்அறிவதற்கு எழுதிய கடவுள்,

வி - பு. எறிந்து, இடந்துகொண்டு - பெயர்த்து.

395 - 6. நல் அரை மரத்த கடவுள்—நல்ல அரையினையுடைய மரத் திடத்தனவாகிய கடவுள்,

என்றது - மராமரத்தின் நிழலிலே நட்ட கல்லென்றவாறு.

வி - பு. மரா, மராமரம் - ஆச்சாமரம். மரத்தின் அடியில் தெய்வமாகப் பாவித்துக் கற்களைநட்டுப் பூசித்தலை இக்காலத்தும் காணலாகும். முன்பு நடனம் - அடியிலும் ஈண்டும் கூறிய கல், 'வீரக்கல்' என்று பண்டைக் காலத்து வழங்கிவந்ததன்றி, இக்காலத்தும் வீரனென்று வழங்கப்பெற்று ஒருசாரரால் வழிபாடும் செய்யப்படுகின்றது.

396. கடவுள் ஒங்கிய காடு எசு கவலை—அக்கடவுளின் தெய்வத்தன்மை மிக்க தன்கொடுமையாற் பிறகாடுகளையிகழும் பலவழிகளில்,

397 - 8. [ஒட்டா தகன்ற வொன்றைத் தெவ்வர், சுட்டினும் பணிக்குஞ் சுரந்தவப் பலவே:]

397 - 8. ஒட்டாது அகன்ற ஒன்றை தெவ்வர் சுரம் தவ பலவே—நன்னனைப் பொருந்தாதே நீங்கின அவன் ஏவற்குப் பொருந்தாத பகைவரிருக்கும் அருகிலங்கள் மிகப்பல;

இதனால் இகழுநர்ப்பிணிக்கும் ஆற்றல் (என) கூறினார்.

398. சுட்டினும் பணிக்கும் சுரம்—தத்தம் ஊர்களிலேயிருந்து நினைப்பும் தலைநடுக்குவிக்குஞ் சுரம்,

வி - பு. சுட்டுதல் - நினைத்தல். பணித்தல் - நடுங்குதல்.

399 - 400. தேம் பாய் கண்ணி தேர் வீசு கவி கை ஒம்பா வள்ளல் படர்ந்திகுமெனினே—தேன்சொரிகின்ற கண்ணியினையும் தேரைச்சிதறும் கொடுத்துக்கவிந்த கையினையுமுடைய தனக்கென்று ஒருபொருளும் பேணாத நன்னனைநினைத்துச் செல்கின்றோமென்று கூறுவீராயின்,

வி - பு. கண்ணி - தலையிலணிந்துகொள்ளுமாலை. கவிகை - கவிந்த கை. படர்தல் - நினைத்தல், செல்லுதல். 'படர்ந்திகும்' என்பதில் இகுமென்பது இடைச்சொல்.

401 - 2. [மேம்பட வெறுத்தவவன் ரென்றினை மூதூர், ஆங்கன மற் றே நம்ம னோர்க்கே:] நம்மனோர்க்கு ஆங்கனம் மேம்பட வெறுத்த அவன் தொல் திணை மூதூர் அற்று—நம்மையொக்கும் பரிசிலர்க்கு அப்பகைப்புலம் எல்லாவர்களினும் மேலாம்படி செல்வமுண்டான நன்னனுடைய பழைதாசிய உயர்ந்த ஒழுக்கத்தினையுடைய பழையஊர்களை யொக்கும்;

வி - பு. நம் அன்னோர்க்கு-நம்மை ஒத்தவர்க்கு. ஆங்கனம் - அவ்விடம்; மருஉமொழி. வெறுத்த - மிக்க. திணை - ஒழுக்கம். ஆங்கனம் மூதூர் அற்று.

403. அசைவுழி அசைஇ அஞ்சாது கழிமின்—இளைத்தவிடத்தே இளைப்பாறி அஞ்சாமற் போவீர்;

வி - பு. பகைப்புலமாதலின், அஞ்சுவாரென்றுநினைந்து இங்ஙனம் கூறினான். ௪00 - ம் அடி முதலியவற்றின்பொருளும் ௧௧௪ - ம் அடி முதலியவற்றின்பொருளும் ஒத்து விளங்கி, நன்னனுடைய மேம்பாட்டைப் புலப்படுத்தல்காண்க.

404 - 5. [புலியுற வெறுத்ததன் வீழ்பிணையுள்ளிக், கலைநின்று விளிக் குங் கான மூழிறந்து:] புலி உற வீழ் தன் பிணை உள்ளி வெறுத்த கலை நின்று விளிக்கும் கானம் ஊழ் இறந்து—புலி பாய்கையினாலேபட்ட தன் பிணையை நினைத்து வெறுத்த கலைநின்று கூப்பிடும் அக்காட்டை முறைமைப்படப்போய்,

வி - பு. உறுதல் - பாய்தல். பிணை - பெண்மான். கலை - ஆண்மான். ஊழ் - முறை. இறத்தல் - கடத்தல்.

406. சிலை ஒலி வொரீஇய செங்கண் மரையிடை—வில்லின்ஓசைக்கு வெருவின சிவந்தகண்ணையுடைய மரையேறு,

வி - பு. சிலை - வில். 'மலைத்தலை வந்த மரையான் கதழ்விடை' (நடங்க) என மரையான்விடை இதில் முன்னும் கூறப்பெற்றுள்ளது.

407. தலை இறம்பு கதழும் நாறு கொடி புறவின்—முற்பட்ட குறுங் காட்டிலே விரைந்தோடும் நாறுகின்ற கொடிகளையுடைய காட்டிடத்து,

வி - பு. தலை - 'முன்'.

408 - 9. வேறு புரம் படர்ந்த ஏறு உடை இனத்த வளை ஆன் தீம் பால்—வேற்றுப்புலங்களிலே சென்றுமேய்ந்த ஏற்றையுடைய நிரையிடத் தனவாகிய சங்குபோல் வெள்ளிய பசுக்களின் இனிய பாலே,

வி - பு. வேற்றுப்புலம் - வேறிடம். ஏறு - இடபம். நிரை - பசுக் கூட்டம். வளை - சங்கு.

409 - 10. மிளை சூழ் கோவலர் வளையோர் உவப்ப தருவனர் சொரித லின்—நிரையைக் காவல் சூழ்கின்ற இடையர் வளையினையுடைய மகளிர் மன மகிழும்படி கொண்டுவந்து சொரிகையினாலே,

வி - பு. மிளை - தலைக்காவல்.

411 - 2. [பலம்பெறு நசையொடு பதிவயிற் தீர்ந்ததும், புலம்புசே ண்கலப் புதுவி ராகுவீர்:] பலம் பெறு நசை யொடு தும் பதிவயின் தீர்ந்த புலம்பு சேண் அகல புதுவிர் ஆகுவீர்—பலத்தைப்பெறவேண்டுமென்னும் ஆசையுடனே தும்முடைய ஊரினின்றும் போந்த வருத்தம் விட்டுநீங்குகையினாலே விருந்தாந்தன்மையை யுடையிராகுவீர்;

வி - பு. பலம் - பிரயோசனம். பதி - ஊர். புலம்பு - வருத்தம். சேண் - நெடுந்தூரம். சொரிதலின், புதுவிர் ஆகுவிரென்க.

413 - 6. [பகர்விரவு நெல்லின் பலவரி யன்ன, தகர்விரவு துருவை வெள்ளையொடு விரைஇக், கல்லென் கடத்திடைக் கடலி னிரைக்கும், பல் யாட்டினிரை:] பகர் பல விரவு நெல்லின் அரி அன்ன தகர் விரவு துருவை வெள்ளையொடு விரைஇ கல்லென் கடத்திடை கடலின் இரைக்கும் பல் யாட்டு இன நிரை—பண்டம்வீற்ற பலவுங்கடும் நெல்லினரிசியை யொத்

தனவாகக் கிடாய்விருகின்ற செம்மறித்திரன் வென்யாட்டுடனேகலந்து
கல்லென்கின்ற ஓசையையுடைய காட்டிடத்தே கடல்போலேயொலிக்கும்
பல யாட்டின் இனங்கனையுடைய திரர்களிலே,
பகர்நெல், வினைத்தொகை.

வி - பு. பகர்தல், விற்றல். பல விரவு - பலநிறமுள்ள நெற்கள்கல்
ந்த. தகர் - ஆண் ஆடு. துருவை - செம்மறியாடு. வெள்ளை - வெள்ளாடு.
கடம் - காடு. பலநிற நெற்களின் தொகுதி பலநிறமுள்ள ஆட்டின் தொகு
திக்கு உவமை.

416. எல்லினிர் புகினை—இராக்காலத்தை யுடையிராய்ச் செல்லின்,
மனத்தே அக்காலத்தைக் கருதுதலின், உடைமையாயிற்று.

வி - பு. எல் - இராத்திரி.

417. பாலும் மிதவையும் பண்ணாது பெறுகுவீர்—பாலும் பாத்சோ
றும் துமக்கென்று சமையாமல் தமக்குச் சமைந்திருந்தவற்றைப் பெறுகுவீர்;

வி - பு. 'பண்ணாது பெறுகுவீர்' என்பதற்குச் செய்திருக்கும் பொ
ருள் மிக்க இனிமையாய்ந்து, "தமக்கென் றுலையேற்றார்" என்னும் பூசாரிக்
கோவையின் கருத்தை நினைப்பிக்கின்றது. 'பாலும் விதவையும்' என்றும்
பாடம்.

418. துய்மயிர் அடக்கிய சேக்கை அன்ன—மெல்லிய துலையிரினை
யுடைய சேணமிட்ட படுக்கையையொத்த,

வி - பு. துய் - பஞ்சின் துனியாதலின், மெல்லிய தற்காயிற்று. சேணம் -
படுக்குமெத்தைக்குரிய பொருள்கள் ஐந்தனுள் ஒன்று; "சிறுபூளை செம்
பஞ்ச வெண்பஞ்ச சேண, முறுதூவி சேக்கையோ ரைந்து" என்பதனு
லறிக.

419. மெய் உரித்து இயற்றிய மிதி அதன் பள்ளி—ஆடுகளின் மெய்
யையுரித்து ஒன்றாகத்தைத்த வார்மிதித்த தோற்படுக்கையிலே,

வி - பு. அதன் - தோல். "மான்றோற் பள்ளி மகவொடு முடங்கி"
(பெரும்பா. ௮௯) என வேறிடத்து மான்தோற்படுக்கை கூறப்பெற்றுள்ள
தாயினும், இஃது இடையரிருப்பிடமாதலின், ஆட்டுத்தோலென்றார்.

420. தீ துணையாக சேந்தனீர் கழிமின்—கொடியவில்லங்குகள் வாரா
தபடி இடையர் ஒளித்த நெருப்புத் துணையாகத் தங்கிப் போவீர்;

வி - பு. சேந்தனீர் - தங்கினீராய். பள்ளியில் தங்கினீராய்.

421 - 2. கூப்பிடு கடக்கும் கூர் நல் அம்பின் கொடுவில் கூளியர்
கூவை காணின்—கூப்பிடாத அவ்வெல்லையைக் *கடவாநிற்கும் கூரிய நல்ல
அம்பினையும் கொடியவில்லினையுமுடைய நாகோக்கும் வேடருடைய திரளைக்
கண்டராயின், அவர்களுக்கு,

வி - பு. கடக்குமென்றதனால், கூப்பிடாத எல்லையைக் கடவாநிற்கு
மென்று பொருள்செய்தார். கூப்பிடு - கூப்பிடுதூரம். திருநுகாற்றுப்படை
யில், "வேறுபல் லுருவிற் குதும்பல் கூளியர்" என்புழி, கூளியரென்பதற்

* கடவாநிற்குமென்றும் பிரதிபேதமுண்டு.

சூச் சேவித்து நிற்போரென்று பொருள்செய்திருக்கின்றனர். கூவை யென்பது திரளென்னும் பொருளில், “புலவுவிற்பொலிகூவை” (கசஉ) என மதுரைக்காஞ்சியிலும் வந்துள்ளது. ‘கூர்நல் லம்பிற் கொடுவிற் கூளியர், என்னும் இந்த அடி, புறநானூற்றில், உட - ம் பாட்டிலும் காணப்படுகின்றது.

423 - 4. படியோர் தேய்த்த பணிவு இல் ஆண்மை கொடியோள் கணவன் படர்ந்திடும் எனினே—தன்னை வணங்காதாரை அழித்த தாழ்ச்சியில்லாத பகைவரையாளுந் தன்மையினையுடைய நன்னனைநினைத்துப் போகின்றோமென்று கூறின்,

கொடியோள்கணவன் - கொடியினையுடையோள் கணவன். இதனால் அவன்றேவி கற்புமிகுதி கூறினார். இது நன்னனைன்னும் பொருட்டாய் நின்றது.

வி - பு. படியோர் - படிதலில்லாதவர்கள்; பகைவர். ஆண்மையையுடைய கணவனென்க. கல்விமுதலியவற்றிற்கு அறிகுறியாகக் கொடிகட்டுவதுபோலக் கற்புடைமைக்கும், கொடியுண்டென்று ‘கொடியோள்’ என்பதற்கு இங்கே செய்திருக்கும் பொருளால் தெரிகின்றது. ‘கொடியோள் கணவன்’ என்னுந் தொடர்மொழி இங்கே இடுகிறிப்பெயர் மாத்திரையாய் நன்னனைன்னும் துணையாய் நின்றது. பொருட்டாய் - பொருளையுடையதாய்.

425 - 6. தடியும் கிழங்கும் தண்டினர் தரீஇ ஒம்புநர் அல்லது உடற்றுநர் இல்லை—தசைகளையும் கிழங்குகளையும் தும்மை நலிந்து தின்னப்பண்ணிப் பாதுகாப்பாரல்லது வருத்துவார்களில்லை; அவற்றைதுகர்ந்து,

வி - பு. தண்டுதல் - அலைத்தல். தரீஇ - தந்து.

427. ஆங்கு வியம் கொண்மின்—அவ்விடத்து அவர் போகச்சொன்ன வழியை துமக்கு வழியாகக் கொண்டுபோவிர்;

வி - பு. வியம் - ஏவல்.

427 அது அசன் பண்பே—அக்காட்டின் தன்மை அத்தன்மைத்தாயிருக்கும்;

428. தேம் பட மலர்ந்த மராமு மெல் னுணரும்—தேனுண்டாக மலர்ந்த மராவினது மெல்லிய பூங்கொத்தும்,

வி - பு. மராமு - மராமரம்.

429. உம்பல் அகைத்த ஒள் முறி யாவும்—யானைமுறித்த ஒள்ளிய தளர்களையுடைய யாம் பூவும்,

வி - பு. அகைத்தல் - ஒடித்தல். யாம்பூ - யாமரத்தின் பூ. யா - ஒரு மரம்; இதனை யானைகள் பிளந்துண்ணுதல் இயல்பு. யா, ஒரு மரமாதல், “யாமரக்கிளவியும் பிடாவூர் தளாவ, மாமுப் பெயரு மெல்லெழுத்து மிகுமே” (தொல். உயிர். கு. உஎ) என்பதனாலும், யானைகள் பிளந்துண்ணுமென்பது, “உரற்கால் யானை யொடித்துண் டெஞ்சிய, யாஅ வரிநிழற் றுஞ்சும்”, “பிடிபசி களைஇய பெருங்கை வேழ, மென்சினை யாஅம் பிளக்கும்”, “களிறுதன், உயங்குருடை மடப்பிடி வருத்த னோனது, நிலையுயர் யாஅந் தொலையக் குத்தி, வெண்ணூர் கொண்கை சுலவத்து” (குறுந்தொகை. உடஉ, டுஎ, டு௮) என்பவற்றாலும் விளங்கும்.

430 - 31. [தளிரொடு மிடைந்த காமர் கண்ணி, திரங்கு மர ஞரிற்
பொலிய குடி:]—திரங்கு மரல் நாரில் தளிரொடு மிடைந்த காமர் கண்ணி
பொலிய குடி—உலர்ந்த மரல் நாரிலே தளிர்களோடே நெருக்கக்கட்டின
விருப்பமருவின கண்ணியை அழகுபெறச் குடி,

வி - பு. மரல், இக்காலத்து மருனென்று வழங்கப்படுகின்றது. அதன்
நாரால் பூவைத்தொடுத்து மாலை கட்டுதலை, “மரல் வகுந்து தொடுத்த செம்
பூங் கண்ணி” (புறநா. உகூச) என்பதனாலறிக.

432. முரம்பு கண் உடைந்த நடவை தண்ணென—பருக்கையையுடைய
மேட்டுநிலத்திடம் விண்ட சிறுவழி மழைபெய்து குளிருகையினாலே,

433. உண்டனார் ஆடி கொண்டனார் கழியின்—அந்நீரைக்குடித்துக்
குளித்து வழிக்கு முகந்துகொண்டு போயின்;

வி - பு. முரம்பு, பருக்கைக் கற்களாலாகிய மேட்டுநிலமென்பது,
“கற்க ணெருங்கு மிடமுரம் பாகும்” (உரிச்சொல் நிகண்டு, இடப்பெயர்.
கச) என்பதனாலும் விளங்குகின்றது.

434 - 6. [செவ்வீ வேங்கைப் பூவி னன்ன, வேய்கொ ளரிசி மிதவை
சொரிந்த, சுவல்விளை நெல்லி னவரையம் புளிங்குழ்:]

செவ்வீ வேங்கை பூவின் அன்ன அவரை—சுவந்த பூக்களையுடைய வேங்
கைப்பூவிளையொத்த நிறத்தையுடைய அவரைவிறை,

வேய் கொள் அரிசி—மூங்கில் தன்னிடத்தே கொண்ட அரிசி,

சுவல் விளை நெல்லின் அரிசி—மேட்டுநிலத்தேவிளைந்த நெல்லினரிசி,

சொரிந்த மிதவைப் புளியங்குழ்—இவற்றைப் புளிக்கரைத்த உலையிலே
சொரிந்துஆக்கின குழைந்த புளியங்குழை,

வி - பு. வேங்கைப்பு - வேங்கைமரத்தின்பூ. அவரை விறைக்கு வேங்
கைப்பு உவமை. வேய்கொள் அரிசி - மூங்கில் நெல்லின் அரிசி. சுவல் -
மேட்டுநிலம்; “வெப்புள் விளைந்த வேங்கைச் செஞ்சுவல்” என்பது, புறநா
ஹாறு, கஉ0. “கவைக்கதிர் வாகி னவைப்புறு வாக்க, ருசெரு மறுகிற் போ
தொடு பொதுளிய, வேளை வெண்பூ வெண்டயிர் கொளீஇ, யாய்மக ளட்ட
வம்புளி மிதவை, யவரை கொய்யுந் ரார மாந்துந், தென்னம் பொருப்பன்”
(புறநா. உகடு) என்பதிலும் இங்ஙனமே ஒருவகைப் புளியங்குழ் கூறப்பெற்
றிருத்தல் காண்க.

437. அற்கு இடை உழந்த நும் வருத்தம் வீட—இராக்காலத்துக் காட்
டிடத்துப் பகற்பொழுதுவந்த நும்வருத்தம் போம்படி,

வி - பு. அற்கு - அல்லுக்கு; இராக்காலத்திற்கு. இடை - இடம்;
காட்டிடம்.

438 - 9. [அகலு ளாங்கட் கழிமிடைந் தியற்றிய, புல்வேய் குரம்பைக்
குடிதொறும் பெறுகுவர்:] ஆங்கண் அகலுள் கழி மிடைந்து இயற்றிய புல்
வேய் குரம்பை குடிதொறும் பெறுகுவர்—அவ்விடத்து அகன்ற ஊரிடத்
துக் கழிகளால் தெற்றிப்பண்ணின புல்லான்வேய்ந்த குடில்களிலிருக்கும்
குடிகடோறும் பெறுகுவர்;

கூழை அற்குப் பெறுகுவிரென்க.

வி - பு. அகலுள் ஊரென்பது, “அகலுள் பதியே; கோட்டம் வசதி, தாவள நியமம், வாழ்க்கை தண்ணடை, மருதநிலத் தூர்ப்பெயர்” (தீவாகரம்) என்பதனாலும்விளங்கும். தெற்றி - இறுக்கக்கட்டி. குரம்பை, குடில் - குடிசை. குடிகள் - குடியிருப்போர்.

440 - 43. [பொன்னறைத் தன்ன நுண்ணே ரரிசி, வெண்ணெறித் தியற்றிய மாக்க ணமலை, தண்ணெ னுண்ணிழு துள்ளீ டாக, வசையினிர் சேப்பி னல்கலும் பெறுகுவிர்:]

443. அசையினிர் சேப்பின்—இளைப்பாறி அவ்விடத்தே சிலநாள் தங்குவீராயின்,

440 - 41. பொன் அறைந்தன்ன நுண் றேர் அரிசி வெண் எறிந்து இயற்றிய மா கண் அமலை - பொன்னை நறுக்கிலொத்த நுண்ணிய ஒத்த அரிசியை வெள்ளையெறிந்தாக்கின கரிய இடத்தையுடைய சோற்றுத்தடியை,

வி - பு. ‘பொன்னறைந்த நுண்ணேரரிசி’ என்றது, தினையரிசியை; “நன்பொ னன்ன புனிற்று ழீ ரேனல்” (ஐங்குறு. உசுந்) என்பதனாலும் தினைக்குப் பொன் உவமையாதல் உணரப்படும். வெண் எறிந்து - வெள்ளை நிறமுள்ள அரிசிகளை எடுத்தெறிந்து. அமலை, தடி - சோற்றுருண்டை.

442 - 3. தண்ணென் நுண் இழுது உள்ளீடாக அல்கலும் பெறுகுவிர்—தண்ணென் நுண்ணிய ரெய்விழுதை உள்ளேயிட்டுண்ணும்படி நாடோறும் பெறுகுவிர்;

வி - பு. உணவு வகையில், உள்ளீடென்றும் மேலீடென்றும் இரு வகையுண்டு; உள்ளீடு - ஒன்றன் உள்ளே வைத்து உண்ணப்படுவது; மேலீடு - ஒன்றன்மேலேயிட்டு உண்ணப்படுவது; மேலீடு கண்ணுறையென்றும் வழங்கும்; “புதநெல் வெண்சேற்றுக் கண்ணுறையாக” (புறநா. சுசு, என்பதனாலறிக. வேப்பிலைக்கட்டியென்று இக்காலத்துவழங்கப்படுவது மேலீடே.

444. விசயம் கொழித்த பூழி அன்ன—கருப்புக்கட்டியைக் கொழித்த பொடியையொத்த,

வி - பு. விசயங்கொழித்த பூழி - சருக்கரை.

445. உண்ணுநர் தடுத்த இடி நுண் நுவணை—தன்னை நுகர்வாரை வேறொன்றை நுகராமல் தடுத்த இடித்தலால் நுண்ணிதாகிய தினைப்பிண்டியோடு,

சேப்பின் நுவணையோடே அமலையை இழுது உள்ளீடாக அல்கலும் பெறுகுவிரென்க.

வி - பு. நுவணை, தினைப்பிண்டி - தினைமா.

நுவணையோடென ஒடு விரிக்க.

446 - 7. நொய் மா விறகின் ஞெகிழி மாட்டி பனி சேண் நீங்க இனிது உடன் துஞ்சி—நொய்ய மாமாகிய விறகாலாக்கின. கடைக்கொள் எரியை எரித்துப் பனி விட்டுநீங்கும்படி இனிதாகச் சேர்த்துஞ்சி,

வி - பு. நொய்ய - மெல்லிய.

448. புலரி¹ விடியல் புள் ஓர்த்து கழிமின்—இராக்காலம் நீங்குதலையுடைய விடியற்காலத்தே நிமித்தம்பார்த்துப் போவார்;

புள்ளோர்த்தென்றதற்குப் புட்களின்குரல் கேட்டுப் போவீரென்றமாம்.

வி - பு. நிமித்தம் - பகழிசகுனம். புட்களின்குரல் - கோழிமுதலியவற்றின் குரல்.

இத்துணையும் கானமும், கானத்து ஆற்றினது நன்மையும், அசையுந் புலமும், வல்சியும் சேரக்கூறினார்.

449. புல் அரை காஞ்சி—புற்கென்ற அரையினையுடைய காஞ்சிமரத்தினையும், புன்ல் பொரு புதவின்—நீர்வந்துபொருகின்ற அறுகுகளையும்,

வி - பு. புற்கென்ற - மஞ்சள்நிறமும் வெள்ளைநிறமுங்கலந்தநிறமுள்ள புதவு, அறுகு - அறுகம்புல்.

450. மெல் அவல்—மெல்லிய விளைநிலங்களையும்,

வி - பு. அவல் - பள்ளம்; விளைநிலத்திற்காயிற்று; ஆகுபெயர்.

450-53. [இருந்த லூர்தொறு நல்லியாழ்ப், பண்ணுப்பெயர்த் தன்னகாவும் பள்ளியும், பண்ணுணிற்பினுஞ் சேந்தனார் செலினு, நன்பல வுடைத்தவன் தண்பணை நாடே:]

451. காவும்—பொழில்களையும்,

452. பள்ளியும்—இடைச்சேரிகளையுமுடைய,

வி - பு. பள்ளி-மூல்லநிலத்தூர்; இது, “செய்வ முணுவே” (தொல். அகத். கு. கஅ) என்பதன் விசேடஉரையால் அறியலாகும்.

453. அவன் தன் பணை நாடே—நண்ணுடைய குளிர்த் மருதநிலத்தை யுடைய நாடு,

452, 50. பல்நாள் நிற்பினும் சேந்தனார் செலினும் இருந்த ஊர்தொறும்—பல்நாள் நிற்பினும் ஒருநாள் தங்கிப்போயினும் நீர் நுகர்தற்குக் குடிநீங்காதிருந்த ஊர்கள்தோறும்,

நல்லியாழ் (சரு0) பண்ணு பெயர்த்தன்ன (சருக) நன் பல வுடைத்து (சரு௩)—நல்ல யாழின் பண்ணை மாறிவாசித்ததன்மையவாக நன்றாகிய பல பொருள்களையுடைத்து;

வி - பு. நீர் நுகர்தற்கு நன்பலவுடைத்தென்க.

காஞ்சிமுதலியவற்றை உடையநாடு ஊர்தோறும் நன்பலவுடைத்தென்க.

பண் ஒன்றையொன்று ஒவ்வாது இனிதாயிருக்குமாறுபோல நுகரும் பொருள்களும் ஒன்றையொன்றோவ்வா, இனிமையுடையவென்றார்.

வி - பு. யாழின் பண்ணை மாறி வாசிக்கக்கேட்டல் பலபொருள்களின் நுகர்ச்சிக்கு உவமை; கூத்தனுக்குத் தெரிந்ததாதலின், பண்ணுப்பெயர்ச்சி உவமைகூறப்பெற்றது.

454-5. கண்பு மலி பழனம் கமழ துழைஇ வலையோர் தந்த இருசுவல் வானை—கண்புநெருங்கின மருதநிலத்தைப் பூக்கள் நாறவளைத்து ஆராய்ந்து வலையைவீசுவார் கொண்டுவந்த பெரிய கழுத்தினையுடைய வானைத் தடியை,

வி - பு. கண்பு - ஒருவகைக் கோரை; இது நீரிலுண்டாவது; “கழு நீர் பொலிந்த கண்ணகன் பொய்கைக், களிற்றுமாய் செருந்தியொடு கண்ப மன் றூர்தர” (மதுரைக்காஞ்சி, ககக - உ) என்பதனாலும், “கண்பகத்தின் வாரணமே” (தேவாரம்) என்பதனாலுமறிக.

456 - 8. நிலையோர் இட்ட நெடு நாண் தூண்டில் பிடிக்கை அன்ன செங்கண் வரால் துடிக்கண் அன்ன குறையொடு விரைஇ—ஒரிடத்தில் நிலை பெற நின்றலையுடையோரிட்ட நெடிய கயிற்றையுடைய தூண்டிலிற்ப்பட்ட பிடியின்கையையொத்த சிவந்தகண்ணையுடைய வராலினது துடியின்கண்ணை யொத்த தடியோடேகலந்து,

வி - பு. பிடிக்கை - பெண்யானையின்கை; இது வரால்மீனுக்கு உவமை. துடி - உடுக்கை. குறை, தடி - குறைத்த சசைத்துண்டம்.

459. பகன்றை கண்ணி பழையர் மகளிர்—பகன்றைப்பூவாற் செய்த கண்ணியையுடைய கள்விற்கும் வலையருடைய மகளிர்,

வி - பு. பகன்றைக்கண்ணி - சிவதைக்கொடியின் பூவாலாகிய மலை; “பகன்றை பலாசம் பல்பூம் பிண்டி” (குறிஞ்சிப்பாட்டு, அஅ) என்பதனாலையால் இது விளங்கும். பழையர் - கள்விற்போர்.

460 - 62. ஞெண்டு ஆடு செறுவில் தராய்க்கண் வைத்த விலங்கல் அன்ன போர் முதல் தொலைஇ வளம் செய் வினைஞர் வல்சி நல்க—ஞெண்டுகள் ஆடித்திரியும் செய்க்கு அருகில் மேட்டினிலத்தேயிட்ட மலையையொத்த போர்களை அடியிலேவிழ அழித்துக் கடாவிட்டு வளப்பத்தையுண்டாக்கும் உழவர் நெல்லு முகந்துதராரிந்க,

வி - பு. ஞெண்டு - நண்டு. செறு, செய் - நன்செய். விலங்கல் - மலை; இது நெற்போருக்கு உவமை; “வரைக ளொப்பன போரொழுக் கியபுரி வரையின், அருவி யொப்பன சுற்றுபா கடுபுகை யவைவரும், கருமு கிற்குல மொப்பன தீங்கழைக் கரும்பின், திரள வற்றினைச் சூழ்ந்தகா டொப்பன செறிந்து” (சீகாசத்திபுராணம், நக்கீரச். ௧0) என இவ்வவமையைப் பின்பற்றி ஸ்ரீ சிவப்பிரகாசஸ்வாமிகள் நெற்போரைக் கூறியிருக்கும் அழகு மிகப்பாராட்டற்பாலது. வல்சி - உணவு; நெல்லுக்காயிற்று; ஆகுபெயர்; ‘நாடுபெ வல்சியும்’ என்றார்முன்னும்; சுஅ.

463. துளங்கு தசம்பு வாக்கிய பசும்பொதி தேறல்—களிப்புமிகுதியால் அசையும் மிடாவின்னின்றும்வார்த்த பசிய முளையாலாக்கின கட்டெளியை,

வி - பு. கள்வைத்திருக்கும் பாண்டமும் களிப்புமிகுதியால் அசையுமென்பதை, “தசம்பு துளங்கிருக்கை” (பதீற்றுப்பத்து, சஉ) என்பதனாலும், ‘தன் களிப்புமிகுதியால் தன்னை உண்டாருடல்போல அத்தசம்பிருந்து ஆடும்படியான இருப்பு’ என்னும் அதன் உரையாலும் அறிக. கள் பல வற்றால் ஆக்கப்படுமாயினும் ‘பசும்பொதித் தேறல்’ என்றதனால், முளையா னாக்கின கள்ளென்றார். முளை - நென்முளைமுதலியன.

464. [இளங்கதிர் ஞாயிற்றுக் களங்கடோறும் பெறுகுவீர்:] ஞாயிறு இளங்கதிர் களங்கள் தொறும் பெறுகுவீர்—ஞாயிற்றினது இளைய கதிர்க ளெறிக்குங்காலத்திலே களங்கடோறும் பெறுகுவீர்;

வினோஞர் வல்சுநல்காநிற்கப் பழையர்மகளிர் விரைஇத் தேறல்நல்காநிற் கப் பெறுகுவர் என்க.

வி - பு. “இளங்கதிர் ஞாயிறெள்ளுந் தோற்றத்து” (மணிமேகலை, பதி. ௧) என இவ்வாக்கியம் வேறிடத்தும் வந்துள்ளது. பழையர்மகளிர் கூத் தர்க்குவார்க்குங்கள்விலையாக உழவர் அம்மகளிர்க்கு நெல்லைஅளக்கின்றனர்.

465 - 8. [முள்ளரித் தியற்றிய வெள்ளரி வெண்ணசோறு, வண்டுபடக் கமழுந் தேம்பாய் கண்ணித், திண்டேர் நன்னற்கு மயினி சான்மெனக், கண்டோர் மருள:]

466 - 8 வண்டு பட கமழுந் தேம் பாய் கண்ணி திண் தேர் நன்னற்கும் அயினி சான்மென கண்டோர் மருள—வண்டுபடியும்படி நானும் தேன் சொரிந்த கண்ணியினையும் திண்ணிய தேரினையுமுடைய நன்னனுக்கும் உணவாதற்கையுமென்று கண்டோர்கள் மருளும்படி,

வி பு. தேம் - தேன். கண்ணி - இங்கே தலையிலணிந்துகொள்ளுமலை. நன்னற்கும், உம்மை - உயர்வு சிறப்புப்பொருளது. சான்மென = சாலுமென.

465. முள் அரித்து இயற்றிய வெள்ளரி வெண்ணசோறு—முள்ளைக் கழித்துஆக்கின கொழுப்பால் வெள்ளியநிறத்தையுடைய தடிகளையிட்ட வெள்ளிய சோற்றை,

வெள்ளிய நிறத்தையுடைய தடிகளை வெள்ளரியென்றார்; ஆகுபெயராக்கி.

மருள இயற்றியவென்க.

வி - பு. அரி - அரிந்த தசைத்துண்டங்கள். நுவற்றோடுகூட்டிச் சோறு ஆக்கப்படுதல், “ஊன்சோற் றமலை பாண்கடும் பருத்தம்” (புறநா. ௩௩) என்பதனாலும் தெரிகின்றது.

468. கடும்பு உடன் அருந்தி—தும் சுற்றத்துடனே யுண்டு,

469-70. எருது எறி களமர் ஓதையொடு நல் யாழ் மருதம் பண்ணி அசையினிர் கழியின்—எருத்தையடிக்கின்ற உழவரோசையோடே கூடும்படி நல்லயாழை மருதத்தைவாசித்து இளைப்பாறிப் போவீர்;

வி - பு. களமர் - களத்தே தொழில்செய்பவர். மருதம் - காலுப்பண்; இது, “யாழோர் மருதம் பண்ணக் காழோர், கடுக்களிறு கவளங் கைப்ப” (மதுரைக்காஞ்சி, ௬௫௮ - ௯) என்னும் வைகறைவர்ணனையாலும் அறியப்படுகின்றது.

இத்துணையும் நாடுபெவல்சியும் அசையுநற்புலமும் சேரக்கூறினர்.

471 - 3. வெள் நெல் அரிநர் தண்ணுமை வெரீஇ செங்கண் எருமை இனம் பிரி ஒருத்தல் கனை செலல் முன்பொடு கதழ்ந்து வரல் போற்றி—வெள்ளிய நெல்லையறுப்பார் கொட்டின பறையோசைக்கு வெருவிச் சிவந்த கண்ணையுடைய எருமைத்திரளைப் பிரிந்தகடா ஆரவாரிக்குஞ் செலவினையுடைய வலியோடே தும்மேல் விரைந்து வருதலைப் பேணி,

வி - பு. “வெண்ணெல் லரிநர் தண்ணுமை வெரீஇ” என்னும் இவ் வடி, புறநானூறு, ௩௨௮ - ம் செய்யுளில் முதலடியாகவும் காணப்படுகின்றது.

474 - 5. வனை கலம் திகிரியின் குமிழி சுழலும் துனை செலல் தலைவாய் ஒவிறந்து வரிக்கும்—குயவன்வனைகின்ற மட்கலத்திற் சக்கரம்போலக் குமிழி சுழன்றுதோன்றும் விரைந்தசெலவினையுடைய வாய்த்தலையில் ஒழிவின்றி ஓடும் யாறு (ச௭௬),

வி - பு. மண்கலம் - மண்ணாற்செய்யப்படும் பாண்டம். வனைகலத்தி கிரி - குயவனுடைய சக்கரம். தலைவாய், வாய்த்தலை - வாய்க்காலின் தலை ப்பு; “காவிரிப் புதுநீர்க் கடுவரல் வாய்த்தலை, ஒவிறத் தொலிக்கு மொலியே யல்லது” (சிலப்பதிக. நாகாண. ௧0௮ - ௯) என்றவிடத்து, ‘ஒவிறத் தொலிக்குமொலி’ என்பதற்கு, ‘வாய்த்தலைக்கிட்ட கதவின் மீதேழுந்து குதிக்கின்றன அப்புதுப்புனலொலி’ என்று பொருளுழுதினர், அடியாரீ கீதநல்லார்.

476 - 7. காணுநர் வயாஅம் கட்டு இன் சேயாற்றின் யாணர் ஒரு கரை கொண்டனரீர் கழிமின்—காண்பார்விரும்பும் கட்கினிய சேயாற்றினது புது வருவாயையுடைய ஒருகரையை வழியாகக்கொண்டு போவீர்;

வயாம் - ஈற்றுமிசையுதரம் மெய்யொடுங்கெட்டது. சேயாறு - அவ்வியாற்றின் பெயர்.

வி - பு. வயா - விருப்பம்; “வயாவென் கிளவி வேட்கைப் பெருக்கம்” (தொல். உரி. ௭௩) கட்டு - கண்ணுக்கு. யாணர், புதுவருவாய் - புதுவரும்படி. ஈற்றுமிசையுதரம் - ‘வயாவும்’ என்பதிலுள்ள உதரம்; மெய் - வகரமெய்; “செய்யு மென்னும் பெயரெஞ்சு கிளவிக்கு, மெய்யொடுங் கெடுமே யீற்றுமிசையுதர, மவ்வித னறித லென்மனார் புலவர்” (தொல். வினை. ௪௧) என்பது இதற்கு விதி.

478 - 87. [நிதியந் துஞ்சு நிவந்தோங்கு வரைப்பிற், பதியெழுவறியாப் பழங்குடி கெழீஇ, வியலிடம் பெறாஅ விழுப்பெரு நியமத், தியாறெனக் கிடந்த தெருவிற் சாறென, விகழுநர் வெருடங் கவலை மறுகிற், கடலெனக் காரென வொலிக்குஞ் சும்மையொடு, மலையென மழையென மாட மோங்கித், துனிதீர் காதலி னினிதமர் துறையும், பனிவார் காவிற் பல்வண் டி மிரு, நனிசேய்த் தன்மவன் பழவிறன் மூதூர் :]

486. பல் வண்டு இமிரும் பனி வார் காவின்—பலவண்டுகளொலிக்கும் குளிர்த் தெருபு பொழில்களையும்,

482, 478. இகழுநர் வெருடம் நிவந்தோங்கு வரைப்பின்—நன்னனை இகழ்ந்திருப்பார் அஞ்சும் மிகவோங்கு மதிலையும்,

வி - பு. நிவந்தோங்கு, ஒருபொருட் பன்மொழி.

சாறென (௪௮௧) கெழீஇ (௪௭௯) கடலென காரென ஒலிக்கும் சும்மையொடு (௪௮௩) வியல் இடம்பெறா விழு பெரு நியமத்து (௪௮0)—திருநா னென்னும்படி மாந்தர் பொருந்திக் கடலெனக் காரென ஒலிக்கும் ஆரவாரத் தோடே திரிதாற்கு அகன்ற இடம்பெறாத சீரியபெரிய அங்காடித்தெரு வினையும்.

வி - பு. சாறு - திருவிழா. திருவிழாவிற்குப் பலரும் கூடுதல் இயல்பு. அங்காடித்தெரு - கடைத்தெரு.

482. கவலை மறுகின்—பல கவர்த்தன்மையையுடைய குறுந்தெருக்களையும்,

பதி எழவு அறியா பழங்குடி (சஎக) துணி தீர் காதலின் இனிது அமர்ந்து உறையும் (சஅரு) மாடம் மலையென மழையென ஒங்கி (சஅச)— ஊரின்னின்றும் போதலையறியாத பழையகுடி வெறுப்பில்லாத விருப்பத்தோடே நன்றாதல்பொருந்தியிருக்கும் மாடங்கள் மலையென மழையென ஒங்குகையினாலே,

வி - பு ‘பதியெழுவறியாப் பழங்குடிகெழீஇய.... .புகார்’ என ஈண்டுள்ளசொல்லும் பொருளும் அமைந்தவாக்கியமொன்று சிலப்பதிகாரத்திலும் காணப்படுகின்றது; (மங்கல.)

481 யாறென கிடந்த தெருவின்—யாறென்னும்படி கிடந்த பெருந்தெருவினையும்,

இரண்டுமருங்கின் மாடமும் தெருவும் யாறும் கரையும் போன்ற வென்றார்.

வி - பு. தெருவுக்கு யாறு உவமை; “ஆறு கிடந்தன்ன அகனெடுத்தெரு” என்பது, நெடுநல்வாடை, ௩௦; “நீத்தியநீர் தன்ன நெடுங்கண் வீதி” என்பது பெருங்கதை.

நிதியம் துஞ்சம் (சஎஅ) அவன் பழ விறல் மூதூர் எனி செய்ததன்று (சஅஎ)—காவினையும் மதிலினையும் நியமத்தினையும் மறுகினையும் தெருவினையுமுடைய, பொருட்டிரடங்கும் அவன் பழைய வெற்றியையுடைய மூதூர் மிகவும் தூரத்தின்றென்க.

வி - பு. “துஞ்சநீ னிதியது சுரமை யென்பவே” (சூளா. நாட்டு. க) ‘நிதியந்துஞ்சம்’ என்பது, பாகதத்துள் தற்பவத்திற்கு உதாரணமாகக்காட்டப்பட்டது.

இது மூதூர்மலை (கூஉ) கூறிற்று.

488-9. பொருந்தா தெவ்வர் இருந்தலை துமிய பருந்து பட கூடக்கும் ஒள் வாள் மறவர்—நன்னனைப்பொருந்தாத பகைவருடைய கரிய தலைகள் துணியப் பருந்துகள்படியப் போராவெல்லும் ஒள்ளியவாளையுடைய மறவர்தம்முடைய,

வி - பு. இருமை - கருமை. துமித்தல் - துண்டமாக்கல். பருந்துகள் படிவது, புலாலை உண்பதற்கு. மறவர் - வீரர்; மறம் - வீரம்.

490-91. கருகடை எஃகம் சாத்திய புதவின் அருங்கடி வாயில் அயிராது புகுமின்—கரிய கம்பினையுடைய வேலைச்சாத்திவைத்துக் காத்திருக்கின்ற பல தெற்றுவாசல்களையுமுடைய அரிய கோபுரவாயிலை ஐயுறாமற் புகுவீர்;

வி - பு. கடை - கம்பு. புதவு - கதவு; தெற்றுவாசலென்பது, இக்காலத்துத் திட்டிவாயிலென வழங்கும்.

492 - 5. [மன்றில் வதியுநர் சேட்புலப் பரிசிலர், வெல்போர்ச் சேஎய் பெருவிற லுள்ளி, வந்தோர் மன்ற வளியர் தாமெனக், கண்டோ ரெல்லா மமர்ந்தினிதி னோக்கி:]

492, 495. மன்றில் வதியுநர் சேண் புலம் பரிசிலர் கண்டோரெல் லாம்—அம்பலங்களிலே தங்குவாராகிய தூரியநிலங்களினின்றும் வந்த கூத் தர்முதலியோராய் நும்மைக்கண்டோரெல்லாம்,

வி - பு. அயலிடங்களிலிருந்துவந்த பரிசிலர் பொதுவிடங்களில் தங் குவது மரபாதலின், 'மன்றில் வதியுநர்' என்றார். சேண்புலம் - நெடுந்தூர மான இடம். பரிசிலர் - பரிசில் பெறுதற்குரியவர்.

அளியர் தாம் (சகசு) வெல் போர் சேஎய் பெரு விறல் (சககூ) மன்ற (சகசு) உள்ளி (சககூ) வந்தோரென (சகசு) அமர்ந்து இனிதினீ நோக்கி (சககூ)—இவ்வளிக்கத்தக்கவர்தாம் வெல்லும்போரைவல்ல முருகனைப்போ லும் நன்னனைப் பரிசிலர்க்குங் கொற்றமாகரினைத்து வந்தோரென்றுகருதி முகம்பொருந்தி இனிதாகப்பார்த்து,

வி - பு. அளிக்கத்தக்கார் - பாதுகாக்கத்தக்கவர். சேய் - முருகக்கட வுள்; என்றது அக்கடவுள்போன்றநன்னனை. அமர்ந்து - பொருந்தி. மன்ற - நிச்சயமாக.

496 - 7. [விருந்திறை யவரவ ரெதிர்கொனக் குறுகிப், பரிபுலம் பலைத் ததும் வருத்தம் வீட:] பரி புலம்பு அலைத்த வருத்தம் வீட அவர் விருந்து தும் இறை எதிர்கொள அவர் குறுகி—தரித்தலானுண்டான தனிமை வருத்தின வருத்தம் போம்படி அவ்விடத்தோர் விருந்தாய் நீங்கன்தங்குதலை எதிரேற் றுக்கொள்கையாலே அவர்களைச் சேர்ந்திருந்து,

வி - பு. பரிபுலம்பு - மிக்கதனிமை; தரித்தல் - தாமதித்தல். இறை— இறுத்தல் - தங்குதல்.

498 - 500. [எரிகான் நன்ன பூஞ்சினை மராஅத்த, தொழுதி போக வலிந்தகப் பட்ட, மட நடையாமான் கயமுனிக் குழவி:]

498 - 500. எரி கான்றன்ன பூ சினை மராஅத்த தொழுதி போக வலிந்து அகப்பட்ட மடநடை ஆமான்குழவி—நெருப்பைக் கான்றாலொத்த பூங்கொடும்புகளையுடைய மராமரத்திடத்தே கிடந்த இனமெல்லாம் கெட்டுப் போகப்போகமாட்டாது அகப்பட்ட மடப்பதையுடைய நடையையுடைய ஆமானினதுகுழவி,

வி - பு. கான்றாலொத்த - கக்கினாலொத்த. சினை - கொம்பு. தொழுதி, இனம் - கூட்டம். ஆமான்குழவி - காட்டுப்பசுவின் கன்று.

500. கயமுனி குழவி—யானைக்கன்றினையது,

501. [ஊமை யெண்கின் குடாவடிக் குருளை:] எண்கின் குடாவடி ஊமை குருளை—கரடியின் வளைந்த அடியினையுடைய வாய்திறவாக்குட்டி,

502 - 3 மீயிசை கொண்ட கவர் பரி கொடுத்தாள் வரை வாழ் வருடை வல் தலை மா தகர்—முதுகிடத்தேகொண்ட நிலத்தைக்கைக்கொள்ளும் செல வினையுடைய வளைந்தகாலையுடைய வரையிடத்தேவாழும் எண்கால்வருடை யில் வலிய தலையினையுடைய பெரியகிடாய்,

இனி வருடையுந் தகருமென வேருகக் கூறலுமாம்.

வி - பு. மீம்சைக் கொண்டதானென்க. எண்கால்வருடையென்பது ஒருவகை விலங்கு; “மாவுமாக்களும்” (தொல். மர) என்பதன் விசேட வரையைப் பார்க்க.

504. அரவு குதும்பு ஏறிந்த சிறு கண் தீர்வை—பாம்பினது வலிகளை யழித்த சிறிய கண்ணினையுடைய கீரி,

வி - பு. கீரி - கிரிப்பிள்ளை.

505 - 6. அலை செறி உழுவை கோள் உற வெறுத்த மடக்கண் மரையான் பெருசெவி குழவி—முழையிலே செறிந்திருந்த புவி பாய்தலுறுகையினாலே தன்னுடையவெறுத்த மடப்பத்தையுடையகண்ணினையுடைய மரையானினது பெரிய செவியினையுடைய குழவி,

வி - பு. மரையான் குழவி - மரையான் கன்று.

507 - 8. அரக்கு விரித்தன்ன செந்நிலம் மருங்கிற் பரல் தவழ் உடும்பின் கொடுத்தார் ஏற்றை—அரக்கைப்பரப்பினாலொத்த சிவந்தநிலத்திடத்திற் சக்கான்கல்லிலேதவழும் உடும்பினது வளைந்தகாலையுடைய ஏறு,

வி - பு. உடும்பின் ஏற்றை - ஆண்உடும்பு.

509. வரை பொலிந்து றியலும் மடக்கண் மஞ்ஞை—மலையிடத்தே அழகுபெற்று ஆடும் மடப்பத்தையுடைய கண்ணினையுடைய மயில்,

510. கானம் கோழி கவர் குரல் சேவல்—கானத்திடத்துக் கோழியினது பெடையையழைக்கின்ற குரலையுடைய சேவல்,

வி - பு. காட்டுக்கோழிச் சேவல்.

511. கானம் பலவின் முழவு மருள் பெரும்பழம்—காட்டிடத்துப் பலாவினுடைய முழவென்றுமருளும் பெரியபழம்,

வி - பு. ‘சுரஞ்செல் கோடியர் முழவிற் றாங்கி, முரஞ்சுகொண்டிறைஞ்சின வலங்குகினைப் பலவே’ என்றார் முன்னும்; 143 - 4

512 - 3. [இடிக்கலப் பன்ன நறுவடி மாவின், வடிச்சேறு விளைந்த தீம் பழத் தாரம்:] நறுவடி மாவின் இடி கலப்பன்ன வடி சேறு விளைந்த தீம்பழம் தாரம்—நறிய வடுக்களையுடைய மாவினது பொடிச்செய்த கண்டின்கலப்பையொத்த பிறியப்பெம் சாறுமுற்றின இனிய பழமாகிய பண்டம்,

வி - பு. கண்டு - கற்கண்டு. சேறு - சாறு. பழமாகியபண்டம் - மாம்பழம்

514. தூவல் கவித்த இவர் நனை வளர் கொடி—மழையாற்செருக்கினை பரக்கின்ற அரும்புகளையுடைய மணம்வளருகின்ற நறைக்கொடி,

வி - பு. நறைக்கொடி - ஒருவகைக் கொடி; “தண்கமழ் நறைக்கொடி கொண்டு” (ஐங்குறு. ௨௭௬) என்பதனாலுணர்க.

515 காஅய் கொண்ட நுகம் மருள் நூறை—காலிக்கொண்டுவந்துகமென்றுமருளும் நூற்றைக்கிழங்கு,

நூறை - மலங்கென்பாருமுளர்.

வி - பு. காஅய், காலி - தோளரிற்சுமந்து. நுகம் - நுகத்தடி. மலங்கு - ஒருவகை மீன்,

516. [பருஉப்பளிங் குதிர்த்த.] உதிர்த்த பருஉ பளிங்கு—மரத்தினின் றும் சிதறியுதிர்த்த பருத்த நிகரமாகிய கற்பூரம்,

வி - பு. கற்பூரமென்று ஒருவகை மாமுண்டு; “இமயச்சாரற் கருப் புரக்கன்று” (சீவக. ௧௨௬௭). நிகரம் - கூட்டம்.

516. பல உறு திரு மணி—பலவிலைபெற்ற அழகிய மாணிக்கம்,

517-8 [குருஉப்புலி பொருத புண்கூர் யானை, முத்துடை மருப்பின் முழுவலி மிகுதிரள்:] குருஉப்புலி பொருத புண்கூர் முழுவலி யானை முத் துடை மருப்பின் மிகுதிரள்—நிறத்தையுடைய புலிபொரப்பட்ட புண்மிக்க குறைவில்லா வலியையுடைய யானைகளினுடைய முத்துடைய கொம்புகளினு டைய மிக்கதிரள்,

வி - பு. யானைக்கொம்புகள் முத்துடையனவென்பதை, “பெருங்களி ற்று, முத்துடைவான் கோடுதழீஇ” (திருமுருகு. ௩௦௪ - ௩), “யானை, முத் தார் மருப்பு” (தறிஞ்சி. ௩௩ - ௬) என்பவற்றாலுமுணர்க.

519. வளை உடைந்தன்ன வள் இசழ் கார்த்தன்—வளையுடைந்தாற் போன்ற வளவிய இதழையுடைய கார்த்தப்பூ,

வி - பு. வளை - மகளிரணிந்துகொள்ளும் கைவளையல். உடைந்தவளை கார்த்தப்பூவின் இதழிற்கு உவமம்; “அலங்கிதழ்க் கோடல் வீயுரு பவைபோ, லிலங்கே ரெல்வளை யிறையு ரும்மே” என்பது கலித்தொகை, எ.

520. நாகம்—புண்ணெப்பூ,

520. திலகம்—திலகப்பூ,

520. நறு காழ் ஆரம்—நறிய வயிரத்தையுடைய சந்தனம்,

521. [கருங்கொடி மிளகின் காய்த்துணர்ப் பசுங்கறி:] மிளகின் கரு கொடி காய்துணர்ப் பசுகறி—மிளகினது கரியகொடிகளாய்த்த கொத்திற் பசியமிளகு,

முன்னர் மிளகென்றது முதலை; கறி - சினை.

522. திருந்து அமை விளைந்த தேக்கள் தேறல்—நன்றாகிய மூங்கிற் குழாயிலே முற்றிய தேனாற்செய்த கட்டெளிவு,

வி - பு. கட்டெளிவு - கள்ளின் தெளிவு.

523. கான் நிலை எருமை கழை பெய் தீந்தயிர்—காட்டிடத்து நிலைமை யினையுடைய எருமையினது மூங்கிற்குழாயிலேதோய்த்த இனியதயிர்,

524. நீல் நிறம் ஓரி பாய்ந்தென—முற்றுக்கையினாலே நீலநிறத்தை யுடைய நிறம் பிறந்ததாக,

524 - 5. நெடு வரை நேமியின் செல்லும் நெய் கண் இரால்—நெடிய வரையில் இரவிடத்தைவிட்டுப்பாயுந் தேனைத் தன்னிடத்தேயுடைய இரால் கள்,

வி - பு. முற்றுகையினாலே - முதிர்க்கையினாலே. நேமி, இரால் - தேன் கூடு. நெய் - தேன்; தேன், நெய்யென்றும், தேனெய்யென்றும் நூல்களில் வழங்கும். “அணிநிற வோரி பாய்தலின் மீதழிந்து, திணிநெடுங் குன்றற் தேன்சொரி யும்மே” (புறநா. ௧௦௯) என இப்படியே வந்திருத்தல் காண்க.

REPRODUCED FROM
DR. G. V. SWANIKUMETAN LIBRARY
CHENNAI, INDIA

526 - 9. [உடம்புணர்பு தழீஇய வாசினி யனைத்துங், குடமலைப் பிறந்த தன்பெருங் காவிரி, கடன்மண்டமுவுத்துக் கயவாய் கடுப்ப, நோஞச் செருவி னெடுங்கடைத் துவன்றி:]

526. தழீஇய ஆசினி—நன்றென்று கூட்டிக்கொண்ட ஆசினிப்பலா,

வி - பு. ஆசினிப்பலா - ஈரப்பலா.

527 - 8. குடமலை பிறந்த தண் பெருங்காவிரி கடல் மண்டு அழுவத்து கயவாய் கடுப்ப—குடகமலையிற்பிறந்த குளிர்த் பெரியகாவிரி கடலிலே மிக் குச்செல்கின்ற ஆழத்தைபுடைய புகார்முகத்தையொப்ப,

வி - பு. குடகமலை - ஒருமலை புகார்முகமென்றது, காவிரி கடலொடு கலக்கும் இடத்தை; “மலைத்தலையகடற்காவிரி” (பட்டின. சு).

529. நோஞ செருவின் நெடுங்கடை—பகைவர் பொறுத்தலாற்றாத போரினையுடைய தலைவாசலிலே,

வி - பு. நோன்றல் - பொறுத்தல். ‘நெடுங்கடை’ என்றமையால், தலைவாயிலாயிற்று.

526, 9. * அனைத்தும் உடம்புணர்பு துவன்றி,

வி - பு. அனைத்தும் - மேற்கூறியயாவும். உடம்புணர்பு துவன்றி - ஒருமிக்கச் சேரப்பெற்று நெருங்கி.

530 - 31. * [வானத் தன்ன வளமலி யானைத், தாதெருத் ததைந்த முற்ற முன்னி:]

வி - பு. வானத்து அன்ன - மேகங்களுையொத்த, வளம் மலி யானை - செல்வ மிகுந்த யானைகளையுடைய, தாது எரு ததைந்த - தாதாகிய எருக்கள் நெருங்கின, முற்றம் முன்னி - முன்றிலை அடைந்து. யானைகளுக்கு மேகம் உவமை. யானைகளையுடைய முற்றமென்க.

532. மழை எதிர்படுகண் முழவு கண் இகுப்ப—மழைமுழக்கத்திற்கு எதிராகமுழங்கும் கண்ணையுடைய முழவின்கண்கள் ஒலியாநிற்க,

வி - பு. படுதல் - ஒலித்தல். முழவின் ஒலிக்கு மழையொலி உவமை; “விண்ணதி ரிமிழிசை கடுப்பப் பண்ணமைத்துத், திண்வார் விசித்த முழவு” (உ - டு) என இந்நூலுள் முன்னும் வந்துள்ளது. இகுத்தல், ஒலித்தலென் பதை, “மருப்பி குத்துத்துனமின்” (நகக) என முன் வந்ததனாலும் அறிக.

533. கழை வளர் தூம்பின் கண்ணிடம் இமிர—மூங்கிலாகிய இசை வளரும் பெருவங்கியத்தினது திறந்தகண்ணிடம் ஒலியாநிற்க,

வி - பு. ‘கண்ணிடை விடுத்த களிற்றுயிர்த் தூம்பு’ (சு) என முன் வந்தமையாலும் பெருவங்கியத்தினது இயல்பு புலனாகின்றது.

534 - 6. [மருதம் பண்ணிய கருங்கோட்டுச் சீறியாழ், நரம்பு மீது திறவா துடன்புணர்ந் தொன்றிக், கடவ தறிந்த வின்குரல் விறலியர்:]

மருதம் பண்ணிய கரு கோடு சீறியாழ் நரம்பு மீது இறவாது உடன் புணர்ந்து ஒன்றி இன் குரல் விறலியர்—மருதத்தை வாசித்த கரிய தண்டினை

* இவற்றிற்கு உரைகிடைத்திலது.

யுடைய சிறிய யாழின்நரம்பிடுஞ்சைக்கு மேற்போகாது அவ்வோசையுடனே கூடி ஒரோசையாய் இனிதாகிய பாட்டினையுடைய விறல்பட ஆடுமகளிர்,

536. கடவது அறிந்த விறலியர்—தலைவனைக்கண்டாற் செய்யக்கடவ தொழிலை யறிந்த விறலியர்,

வி - பு. மருதம் - மருதப்பண். நரம்போசையும் மிடற்றோசையும் ஒன்றுபடப் பாடலின் சிறப்பை, “நரம்பார்த் தன்ன வின்ருரற் றெருதி” (திருமுருகு. ௨௧௨), “சுகிர்புரி நரம்பு நம்பி, யூழ்மணி மிடறு மொன்றாய்ப் பணிசெய்த” (சீவக. ௭௨௮) என்பவற்றாலும் அறிக. செய்யக்கடவதொழில் - வழிபாடு.

537. தொன்று ஒருகு மரபின் தம் இயல்பு வழாஅது—பழையதாய்நடக்கு முறைமையினையுடைய தம்மிலக்கணத்தில்தப்பாமல்,

வி - பு. தொன்று - பழமை.

538. அருந்திதல் கடவுள் பழிச்சிய பின்றை—பொறுத்தற்கரிய வலியையுடைய கடவுளை முதலில் வாழ்த்தின பின்பு,

வி - பு. ‘அருந்திதற் கடவுள்’ என்பதன் பொருள், (சீவக. ௪0௨) “நலம் பொறுக்கலாத பிண்டி நான்முகன்” என்பதை நினைப்பிக்கின்றது.

முற்றத்தையணுகி (௫௩௧) இக்குப்ப (௫௩௨) விறலியர் (௫௩௬) தேவ பாணியைப் பாடினபின்பு (௫௩௮) என்க.

வி - பு. தேவபாணி - தேவர்களைப்பரவும் பாட்டு.

539. விருந்தின் பாணி கழிப்பி—சென்றற் புதிதாகப்பாடும் பாட்டுக் களைப்பாடி,

539 - 40. நீள் மொழி குன்ற நல் இசை சென்றோர் உம்பல்—வேனிழற்புலவோர்க்குக் (௮௮) கொடுத்தவற்றை வாங்காதபடி தாம்கூறிய வஞ்சிணங்களிற் குறையாத நல்ல புகழிலேநடந்தோருடைய வழியில்வந்தவன்,

வி - பு. வேல் நிழல் புலவோர் - வேற் போரின் விளக்கத்தையும் அறிவையும் உடையவீரர். வஞ்சினம் - சபதம்.

இதனாற் கொடைக்கடனிறுத்த அவன் தொல்லோர்வரவு (௮௯) கூறினார்.

541 - 3. [இன்றிவட் செல்லா துலகமொடு நிற்ப, விடைதெரிந் துணரும் பெரியோர் மாய்ந்தெனக், கொடைக்கட னிறுத்த செம்ம லோயென:]

542. இடை தெரிந்து உணரும் பெரியோர் மாய்ந்தென—நன்றிது தீதிதுவென்று ஆராயும் பெரிய உபகாரிகள் இறந்தார்களாக,

வி - பு. இடை - இடம். தெரிந்துணர்தல் - நன்மை தீமைகளை ஆராய்தல்.

541, 543. இன்று இவண் செல்லாது உலகமொடு நிற்ப கொடை கடன் இறுத்த செம்மலோய் என—நின்பேர் இக்காலத்து இவ்வுலகிலே நடந்து விடாதே உலகமுள்ளவளவு நிற்கும்படி கொடையாகியகடனை முடித்த தலைமையை யுடையோயென்கூறி,

வி - பு. இந்தப்பகுதியும், “மன்றா வுலகத்து மன்னுதல் குறித்தோர், தம்புகழ் நிறீஇத் தாமாய்ந்தனரே” (புறநா. ௧௬௫) என்பதும் ஒத்துவளங்குகின்றன.

544. வென்றி பல் புகழ் விறலோடு ஏத்தி—வெற்றியாலுண்டாகிய பலபுகழ்களை ஐம்பொறிகளைத் தன்வசமாக்கின வெற்றியோடே புகழ்ந்து,

வி - பு. வென்றிப்பல் புகழ், பிரதாபமென வழங்கும்.

545. சென்றது நொடியவும் விடாஅன்—தும்மனத்திற்சென்ற ஏனைப் புகழ்களை முற்றக்கூறவும் அமையானாய்,

வி - பு. நொடித்தல் - சொல்லுதல்.

545 - 6. நசை தர வந்தது சாலும் வருத்தமும் பெரிது என—என் மேலுள்ளநசை கொண்டுவருகையினாலே என்னிடத்தேவந்தது அமையும்; வழிவந்தவருத்தமும் பெரிதென முகமன்கூறி,

வி - பு. நசை - விருப்பம். முகமன் - உபசாரம்.

547 - 8. பொரு முரண் எதிரிய வயவரோடு பொலிந்து திருநகர் முற்றம் அணுகல் வேண்டி—பொருகின்ற மாறுபாட்டினை எதிர்கொண்டிருக்கும் படைத்தலைவரோடே பொலிவுபெற்றுச் செல்வத்தையுடைய தன்மனையின் முற்றத்தை நீங்கள் செல்லுதலைவிரும்பி,

பொலிந்தென்னுமெச்சத்தை உடையவென்பதனோடுமுடிக்க.

549. கல்லென் ஒக்கல் நல் வலத்து இரீஇ—கல்லென்னும் ஆரவாரத் தையுடைய சான்றோரிருக்கின்ற நன்றாகிய சமயத்திருக்கு மண்டபத்தே யிருந்து,

வலம் - இடம்.

வி - பு. சமயத்திருக்கு மண்டபம் - யாவருக்கும் காட்சிக்கு எளியனாய் வீற்றிருக்கு மண்டபம்.

இதனால், நல்லிதனியக்குமவன் சுற்றத்தொழுக்கமும் அவன் நாண்மகிழிருக்கையும் கூறினார்.

550 - 52. உயர்ந்த கட்டில் உருப்பு இல் சுற்றத்து அகன்ற தாயத்து அஃகிய நுட்பத்து இலமென மலர்ந்த கையராகி—உயர்ந்த அரசவரிமையினையும், கொடுமையில்லாத அமைச்சர்முதலியோரையும், அகன்றநாட்டினை யும், சுருங்கின அறிவினையுமுடையராய் இரந்துவந்தோர்க்கு யாம் இல்லே மென்கூறி இல்லையென்று மறித்த கையினையுடையராய்,

கட்டில் - சிங்காதனமுமாம். தாயம் - உரிமைகளெல்லாவற்றையுங் கூறி ந்றுமாம்.

வி - பு. உருப்பு - உஷ்ணம்; கொடுமைக்காயிற்று; “உருப்பில் சுற்றமோடிருந்தோற்குறுகி” (சசஎ) என்றார் பெரும்பாணாற்றிலும். தாயம் - உரிமை; இங்கே நாட்டிற்காயிற்று.

553. தம் பெயர் தம்மொடு கொண்டனர் மாய்ந்தோர்—தம்பெயரை உலகில் நிறுத்தாமல் தம்முடனேகொண்டு பொன்றக் கெட்டுப்போன அரசர்,

வி - பு. பொன்றக் கெடுதல் - முற்றக்கெடுதல்; புகழுக்குரிய செயல்களில்லாதவ ரென்றபடி.

554 - 6. நெடு வரை இழிதரு நீத்தம் சால் அருவி கடு வரல் கலுழி கட்டு இன் சேயாற்று வடு வாழ் எக்கர் மணலினும் பலரோ—நெடிய மலையினின்றுங்குதிக்கும் பெருக்குநிறைந்த அருவியினது கடியவரத்தினையுடைத்

தாகிய பெருக்கினையுடைய கட்கினிய சேயாற்றின் அறல்வீற்றிருந்த இடு மணலாகிய மணலினும்பலர்;

வி - பு. சேயாறு - நன்னனுடைய ஆறு. “வடுவாமெக்கர் மணல்” என்பதற்கு வடு அழுந்திய எக்கர் மணலென்றார், (நடு) புறநானூற்று உரையாகிரியர்.

557. [அதனால், புகழோடுங் கழிகநம் வரைந்த நாளென:] அதனால் நம் வரைந்தநாள் புகழோடும் கழிக என—ஆகையினாலே நமக்குத் தெய்வம் இத்துணைக்காலமிருவென எல்லையிட்டிவிட்ட நாள் புகழோடே கழிந்துபோவதாகவென்று கருதி,

வி - பு. தெய்வம் - ஊழ்வினை.

558. [பாந்திடங் கொடுக்கும் விசம்புதோ யுள்ளமொடு:]

பாந்து இடம் கொடுக்கும் உள்ளமொடு—கொடுத்தற்றொழிலிலேவிரிந்து அதற்கே இடங்கொடுக்கும் நெஞ்சுடனே,

விசம்பு தோய் உள்ளம்—ஆகாயத்தையொத்த பெரிய உள்ளம்.

வி - பு. மனத்திற்கு ஆகாயம் உவமை; விசம்பு பாந்து இடம் கொடுக்குமென்பதை, “அகவிரு விசம்பு” (பெரும்பா. க) என்பதனுரையாலு முணர்க.

559 - 60. [நயந்தனிர் சென்ற நுமமினுந் தான்பெரி, துவந்த வுள்ளமோ டமர்ந்தினிது நோக்கி:] நயந்தனிர் உவந்த உள்ளமொடு சென்ற நுமமினும் தான் பெரிது அமர்ந்து இனிது நோக்கி—பரிசில்பெறுதற்கு விரும்பி மகிழ்ந்த நெஞ்சத்தோடே சென்ற நுமமினுங்காட்டில் தான் பெரிதும் முகனமர்ந்து இனிதாகப்பார்த்து,

வி - பு. நுமமினும் காட்டில் - நுமமைக்காட்டிலும்.

561 - 2. [இழைமருங் கறியா நுழைநூற் கலிங்க, மெள்ளறு சிறப்பின் வெள்ளரைக் கொளீஇ:] எள்ளறு சிறப்பின் இழை மருங்கு அறியா நுழைநூல் கலிங்கம் வெள்ளரை கொளீஇ—இகழ்ச்சியற்ற தலைமையினையுடைய இழைபோனவிடமறியாத நுண்ணியநூலாற்செய்த புடைவைகளை அழுக்கேறினசீலகள் கிடத்தலின் வெள்ளரிதாகிய அரையிலே உடுத்தி,

வி - பு. புடைவைகள், சீலகளென்பன ஆண்பாலுக்கும்வழங்கும். ‘இழைமருங் கறியா நுழைநூற்கலிங்கம்’ என்பது, “நோக்குநுழை கல்லா நுண்ணிய பூக்கனிர், தாவுரியன்ன வறுவை” (பொருநராறு. ௮௨ - ௩) என்பதை ஒத்து விளங்குகின்றது.

563 - 6. [முடுவ நந்த பைந்நிணத் தடியொடு, நெடுவெ ணெல்லி னரிசிமுட் டாது, தலைநா என்ன புகலொடு வழிசிறந்து, பலநா ணிற்பினும் பெறு குவிர்:]

565 - 6. வழி சிறந்து பல நாள் நிற்பினும்—அவ்விடம் நந்நெஞ்சிற்குச் சிறப்பெய்திப் பலநாள் நின்றிராயினும்,

563. முடுவல் தந்த பைந்நிணம் தடியொடு—பெண்ணாய் கடித்துக் கொண்டுவந்த பசிய நினைத்தையுடைய தசைகளோடே,

564. நெடு வெள் நெல்லின் அரிசி முட்டாது—நெடிய வெள்ளிய நெல்லினரிசியும் முட்டிப்படாமல்,

565, 6. தலைநாள் அன்ன புகலொடு பெறுகுவிர்—முதனாட்போன்ற வீருப்பத்தோடே பெறுகுவிர்;

வி - பு. வழி - இடம். முட்டுப்படாமல் - குறைவுபடாமல். புகல் - விருப்பம். ‘பலநாள் நிற்பினும் பெறுகுவீர்’ என்பது, “ஒருநாட் செல்லல் மிருநாட் செல்லலம், பலநாள் பயின்று பலரோடு செல்லினும், தலைநாள் போன்ற விருப்பினன் மாதோ” (புறநா. ௧௦௧), “பன்னாளுஞ் சென்றக்காற் பண்பிலார் தம்முழை, யென்னாணும் வேண்டுப வென்றிகழ்ப—என்னாணும், வேண்டினு நன்றும்ற் றென்று விழுமியோர், காண்டொறுஞ் செய்வர் சிறப்பு” (நாலடி. மேன்மக். ௧) என்பவற்றை நினைப்பிக்கின்றது.

566 - 8. [நில்லாது, செல்வேந் தில்லவெந் தொல்பதிப் பெயர்ந்தென, மெல்லெனக் கூறி விடுப்பின்:] நில்லாது எம் தொல் பதி பெயர்ந்து செல்வேம் தில்ல என மெல்லென கூறி விடுப்பின்—அவ்விடத்து நில்லாதே எம் முடைய பழைய ஆரே மீண்டு போவேம்; இஃது எங்களுக்குவிருப்பமென்று அவன் பொறுக்கச் சொல்லி அவனைக் கைவிடின்,

வி - பு. “செல்வ சேறுமெந் தொல்பதிப் பெயர்ந்தென” (பொருநராறு. ௧௨௧) என்பதனுரையில், ‘தொல்பதி’ என்றார், இதுவும் தமக்குப் பதியென்பது தோன்ற’ என்பது எழுதப்பெற்றுள்ளது.

568 - 9. தும்முள் தலைவன் தாமரை மலைய—தூங்களில் தலைவனானவன் பொற்றாமரையைச் சூட,

569 - 70. விறலியர் சீர் கெழு, சிறப்பின் விளங்கு இழை அணிய—விறல்படவாடுமகளிர் அழகுபொருந்தின தலைமையினையுடைய விளங்குகின்ற பேரணிகலங்களைப் பூன,

571. நீர் இயக்கு அனன நிரை செல்ல நெடு தேர்—நீரின் செல்வினை யொத்த நிரைத்துச்செல்கின்ற செல்வினையுடைய நெடிய தேர்கள்,

வி - பு. நிரைத்து - வரிசையுற்று. செலவு - செல்லுதல்.

572 வாரி கொள்ளா வரை மருள் வேழம்—யானைபடுகின்றவிடத்திற் பிடித்துக்கொள்ளாத மலையென்று மயங்கும் யானைகள்,

என்றது - பகைவர் திறைத்தந்த யானைகளை.

வி - பு. வாரி - யானையை அகப்படுத்துமிடம்.

573. கறங்கு மணி துவைக்கும் ஏறு உடை பெரு நிரை—ஒலிக்கு மணிகள் ஆரவாரிக்கும் ஏறுகளையுடைய பெரிய பசுத்திரங்கள்,

வி - பு. ஏறு - காளை.

574. பொலம் படை பொலிந்த கொய் சுவல் புரவி—பொன்னீற்செய்த கலனைமுதலியவற்றைப் பொலிவுபெற்ற மனச்செருக்கால் மயிரைப் பலகடலுங் கொய்யும் கழுத்தினையுடைய குதிரைகள்,

வி - பு. கலனை - சேணம். “பொன்னென்கிளவி” (தேவல. புள்ளி மயங். ௬௧) என்னும் சூத்திரவுரையில், பொன்னென்பது பொலமென்று வருமென்பதற்கு இந்த அடியையே மேற்கோளாகக் காட்டினர்.

575. நிலம் தின கிடந்த நிதியமோடு—மண்தின்னும்படி பழைதாய்க் கிடந்த பொருட்டிரளோடே,

575. அனைத்தும்—எல்லாவற்றையும்,

576 - 7. இலம் படு புலவர் ஏற்ற கை நிறைய கலம் பெய கவிழ்ந்த கழல் தொடி தட கையின்—இல்லாமையுண்டான புலவர் ஏற்றகைநிறையும் படி பேரணிகலங்களைச் சொரிகையினாலே கீழ்நோக்கின உழலுந் தொடியணி, ந்த பெரியகையினிடத்துண்டாகிய,

வி - பு. இலம் - வறுமை. “இலமென் கிளவிக்குப் படுவரு காலே, நிலையு முரித்தே செய்யு ளான” (தொல். புள்ளி. உக.) என்பதற்கு ‘இலம் படுபலவர்’ என்னும் அடியே உதாரணமாகக் காட்டப்பெற்றுள்ளது.

இதனால் புலவோர்க்குச்சுரக்கும் அவன் ஈகைமாரி (எஉ) கூறினார்.

578. வளம் பிழைப்பு அறியாது—தான்கொடுத்தசெல்வம் கெடுதலை யறியாதபடி,

578 - 9. வாய் வளம் பழுநி கழை வளர் நவிரத்து மீமிசை—வாய்த்த வளப்பம் முற்றுப்பெற்று மூங்கில்வளர்ந்த நவிரமென்னும் பெயரையுடைய மலையிடத்துச்சியிலே,

579 - 80. ஞெரேரென மழை சுரந்தன்ன ஈகை—கடுக மழைசொரிந் தாற்போன்ற கொடையாலே,

580 - 81. [நல்கித், தலைநாள் விடுக்கும் பரிசில்:] தலைநாள் பரிசில் நல்கி விடுக்கும்—முதலாளிலே பரிசில்தந்து போகச்சொல்லும்;

581 - 3. மலை நீர் வென்று எழு கொடியில் தோன்றும் குன்று சூழ் இருக்கை நாடு கிழவோனே—மலையினின்றும் விழுகின்ற அருவிகள் வென்றுயர்கின்ற கொடிகள்போலத் தோன்றும் மலைகளூழ்ந்த பரப்பினையுடைய நாட்டிற்கு உரிமையையுடையோன்.

வி - பு. அருவிகளுக்குத் துகிறீர்கொடிகள் உவமை; “வேறுபட்டு றுகிலி னுடங்கி.....இழுமென விழிதருமருவி” (திருமுருகு. உகசு - டகசு) என்பதனாலுமுணர்க.

விடுப்பிற் (௫௬௮) சென்றோரும்பல் (௫௬௦) நாடுகிழவோன் (௫௮௩) தன்கையிடத்துண்டாகிய (௫௭௭) மழைசுரந்தன்ன இயல்பாகிய கொடைத் தொழிலாலே (௫௮௦) வளம்பிழைப்பறியாதபடி (௫௭௮) நிதியத்தோடே (௫௭௫) தேர் (௫௭௧) வேழம் (௫௭௨) நிரை (௫௭௩) புரவி (௫௭௪) இவையனைத்தும் (௫௭௫) உயர்ந்தவன் தாமரைமலைய வீற்றலியர் (௫௭௬) இழையணி யத் (௫௭௦) தலைநாளிலே பரிசிலாக (௫௮௧) நல்கி (௫௮௦) விடுக்கும் (௫௮௧) எனமுடிக்க.

இதனால், வியாதுசுரக்கும்வன் வியன்மகிழிருக்கை (௭௬) கூறினார்.

கலப்பையிராய் (௧௩) ஒழுகிச் (உ௦) சுற்ற (௪௬) இருந்த (௪௬) தலைவ (௫௦), யாறுகடற்படர்ந்தாங்கு (௫௨) யாம் அவனைக்கருதிச்சென்று பரிசில் பெற்று ‘வருகின்றேம்; நீயிரும் (௫௩) நன்னற்படர்ந்த கொள்கையொடு (௬௪) சேறிராயின் (௬௫) எற்றக்குறுதலின் (௬௬) எதிர்த்தபொழுதையும் (௬௫) புள்ளையும் உடையிராயிருந்தனார் (௬௬); இனி யாற்றினதளவும் புலமும் (௬௭) வல்சியும் (௬௮) மலையும் சோலையும் காணமும் (௬௯) ஈகைமாரியும் (௭௨) ஆற்றலும் (௭௩) இருக்கையும் (௭௪) சுற்றத்தொழுக்கமும் (௮௦) கடவுளதியற்கையும் (௮௧) அவன் சிறப்பும் (௮௫) தொல்லோர்வரவும் (௮௬) மூதூர்மாலையும் (௯௩) இருக்கும்படி கேட்பாயாக; அவற்றுள் இனிவேளை நீ முன்னியதிசையைக்கேள் (௯௪); பெட்டாங்குவிலைய (௯௮) வானம் பொழிகையினாலே (௯௭) முசுண்டை (௧௦௧) முதலாகப் பல (௧௦௪) ஈராகவெண்ணிய இம் மிகுவளம் பழுதியவைப்பாலே (௧௦௫) புதுவதுவந்தன்று; அவ்வழியின்பண்பு இத்தன்மைத்து (௧௦௬); அவற்றைக்கண்டு காணவர் (௧௦௭) சிறு குடிப்படிந் (௧௦௬) ஒக்கலொடும் பதமிகப்பெறுகுவீர் (௧௦௭); அசைஇ அன்று அற்சேர்ந்து அவண் அல்கிப் (௧௦௮) போகிப் (௧௦௯) பாக்கமெய்தி

(கசுஉ) விறல்வேள் வயிரியமெனிற் (கசுச) பொம்மல் பெறுவீர் (கசுஊ); அவன் மலைமிசை நாடு அனையதன்று (கசுஅ) ஆண்டுத் தேக்கட் டேறலைப் (கஎக) பருகி நறவைமகிழ்ந்து (கஎஉ) அனந்தல் தீர் (கஎங்) மகமுறைதடுப்ப மனைதொறும் (கசுரு) தாரத்தோடே (கஎ௦) வல்சியைப் (கசுங்) பெறுகுவீர் (கசுரு); பெற்றால் பரிசின்மறப்ப நீடலுமுரியீர் (கசுஎ); அங்நனநீட்டிப்பிற் பனித்தலு முரியீர் (கசுக); ஆதலால் பலநாணில்லாது நாடுபடர்மின் (கசுஉ); படரும்பொழுது அவ்வாறு (கசுரு) அரும்பொறி (கசுச) யுடையவர்கையி னாலே உள்ளிருள் (கசுரு) வைகினிர் விரிந்தவிடியல்கழியின் (கசுக); கழி ந்து செப்பந்துணியின் (கசுஎ) வலஞ்செயாக்கழியின் (உ௦உ); கழிந்து குற வர் (உ௦ங்) ஏறித் (உ௦ச) தளர்க்குங்கல் (உ௦சு) கூற்றத்தன்ன (உ௦க); அவைதாம் இரியத் (உ௦அ) தத்தி (உ௦எ) விசைதவிராது வரும்; அதற்கு மா மறையாக்கழியின் (உ௦௦), கழிந்து கான்யாற்றுநடவை (உ௦சு) வழமருங் குடைய (உ௦ரு); அவ்விடத்திற்கு வலந்த பருஉக் கொடிமதலைபற்றி (உ௦சு) வழாலோம்பி (உ௦ரு) ஒருவிரோருவிரோம்பினிர் கழியின் (உ௦அ); கழிந்து துண்ணீர்ப்பாசிவழும்பு (உ௦சு) அடிநிலைதளர்க்கு மருப்பமுமுடைய (உ௦உ); அதற்கு வேரலோடு (உ௦ங்) மென்கோல் பற்றினிர்கழியின் (உ௦ச); கழி ந்து கடவுட்காணின் (உ௦௦) வெற்புமாரி தலையு (உ௦ங்) மாதலின், தும்மியந் தொடுதலோம்பியின் (உ௦ங்); ஒம்பி முன்னுதளரினும் (உ௦ரு) கடுவன் உக ளினும் (உ௦எ) பிரசங்காணினும் (உ௦க) ரெரேரெனநோக்கலுரித்தன்று (உ௦௦); நெறிமாறு படுகுவீர் (உ௦சு); அங்நனம் நெறிமாறுபடாமற்போய்க் கானத்துப்படின (உ௦உ) எனங்காணின் (உ௦எ) மிசைந்து (உ௦சு) பருகிப் (உ௦சு) பொதியினிராய் (உ௦உ) மகாரோடே (உ௦ங்) கழிதலோம்பி அற்குக் (உ௦சு) கல்லளைவதியின் (உ௦ரு); வகிந்து விடியலெழுந்து (உ௦எ) செந்நெ றிக்கொண்மின் (உ௦அ); கொண்டு விலங்கி (உ௦சு) நோக்கிக் (உ௦சு) குறு காதுகழியின் (உ௦எ); கழிந்து நாகாணனந்தலை மென்மெல வகன்மின் (உ௦௦); அகன்று குன்றத்துப்படின (உ௦ரு) இயந்தொடுமின் (உ௦எ); தொட் டால் கானவருளர் (உ௦க); அவரெய்திக் (உ௦சு) காட்டி (உ௦ங்) முந்துற (உ௦சு) இனியிராகுவீர் (உ௦சு); அங்நனமினியிராய் அவர்கூறிய மாதிரங் கை க்கொண்டு (உ௦எ) இழிந்து (உ௦அ) இருப்பின் (உ௦௦) மலைபடுகடாம் (ங்சுஅ) பலதிறம்பெயர்பவைகேட்குவீர் (உ௦க); கேட்டபின் அவன்வெற்புவிழுவின் ற்று (ங்ருக); ஆண்டுத் தொன்முறைமரபினிராகிப் (ங்ருரு) பாடிப் (ங்ருக) பழிச்சி (ங்ரு௦) மலைபிற்படக் (ங்ருஎ) கழியின்; (ங்ரு௦) கழிந்து துவலைது வற்றலின் (ங்ருங்) விடரகம்புகுமின் (ங்ருசு); புகுந்து குன்றில் ஆரிடாழு வத்து (ங்ருஅ) ஊறுதவப்பல (ங்ருஉ); அவற்றைக் கோல்கொண்டு (ங்ரு௦) ஊன்றினிர்கழியின் (ங்ருஉ); கழிந்து இன்னலியக்கத்து (ங்ருச) அமையத்துக் கழியின் (ங்ருரு); கழிந்து அவ்விடம் அருப்பமுமுடைய (ங்ருஎ); அவ்வா ண்களிற் போகித் துழைதொறும் (ங்ருக) கைபிணிவிடாதுகழியின் (ங்ருங்); கழிந்தாற்கானம்பல (ங்ருரு); கல்நட்ட (ங்ருஅ) கவலைகன்பல (ங்ருசு); அக் கல்லிற்கு மருப்பிக்குத்துதுனையின் (ங்ருக); அப்பொழுது புதுவீர் (ங்ருஉ) புன்முடிந்திடமின் (ங்ருங்); இட்டுப்போனற் சுரந்தவப்பல (ங்ருஅ); ஒம்பாவன் னற் படர்ந்திடுமெனின் (ச௦௦) நம்மனோர்க்கு ஆங்கனம் (ச௦உ) மூதூர் (ச௦க) அற்று (ச௦உ); அசைவுழியசைஇ அஞ்சாதுகழியின் (ச௦ங்); அக்கானத்தை யிறந்து (ச௦ரு) கோவலர்பாலைச் (ச௦க) சொரிகையினாலே (ச௦௦) அவர்க்கு விருந்தாவீர் (ச௦உ); அங்நனம்விருந்தாய் ஆட்டினிரையிலேபுகிற் (ச௦சு)

பாலும்மிதவையும் பெறுகுவீர் (சக௭); அவற்றைப்பெற்று அதப்பள்ளியிலே (சக௯) சேந்தனீர்கழிமின் (ச௨௦); கழித்து கூளியர்கூவைகாணிற் (ச௨௨) படர்ந்திகுமெனின் (ச௨௪) தடியுங்கிழங்குந் தரீஇ (ச௨௬) ஒம்புநரல்லது உடற்றுநரில்லை (ச௨௭); அவற்றையருந்தி வியங்கொண்பின்; அதன்பண்பு அஃது (ச௨௭); அப்பண்பைக்கண்டு சுண்ணியைச் (ச௨௦) சூடித் (ச௨௯) தண்ணென (ச௨௨) உண்டனீர் ஆடிக்கொண்டனீர்கழிமின் (ச௨௩); கழிந்தாற் புளின்கூழை (ச௨௬) அற்குக் (ச௨௭) குடிதொறும்பெருகுவீர் (ச௨௯); பெற்று அசையினீர் சேப்பின் (ச௨௩) நுவனையோடு (ச௨௬) அமலையை (ச௨௬) இழுதுள்ளீடாக (ச௨௨) அல்கலும் பெறுவீர் (ச௨௩); அவற்றைப்பெற்று ரெகிழிமாட்டித் (ச௨௬) துஞ்சிப் (ச௨௭) புள்ளோர்த்துக் கழிமின் (ச௨௮); கழிந்தால் அவன் தண்பணைநாடு நன்பலவுடைத்து (ச௨௩); அதனையடைந்தால் வினோளுவல்கிநல்கப் (ச௨௨) பழையாமகளிர் (ச௨௬) விரைஇத் (ச௨௮) தேறலை (ச௨௩) நல்க (ச௨௨) அவற்றைப்பெறுகுவீர் (ச௨௬); அவற்றைப்பெற்றபின்பு அவரவரிட்டவெண்ணோற்றை (ச௨௬) யருந்தி (ச௨௮) மருதம்பண்ணிக் கழிமின் (ச௨௦); கழிந்து எருமையொருத் தல் (ச௨௨) கதழ்ந்து வால்போற்றிச் (ச௨௩) சேயாற்றின் (ச௨௬) ஒருகரை கொண்டனீர்கழிமின் (ச௨௭); கழிந்தால் அவன்முதூர் சேய்த்தன்று (ச௨௮); அவ்வூறிற்சென்றால் அருங்கடிவாயிலே அயிராது புதுமின் (ச௨௯); புக்காற்பரிசிலர் (ச௨௨) கண்டோரெல்லாம் (ச௨௬) எதிர்கொளக்குறுகிப் (ச௨௬) பின்னர்முற்றமுண்ணிக் (௨௩) கடவுள் வாழ்த்தியபின்னர் (௨௩) விருந்திற்பாணிகழிப்பிச் (௨௩) செம்மலோயெனக்கூறி (௨௩) யேத்திச் (௨௪) சென்றதுநொடியும் விடாறாய் (௨௪) வருத்தமுழிபரிதெனக் கூறி (௨௪) அணுகல்வேண்டி (௨௪) நல்வலத்தீரீஇ (௨௪) மாய்ந்தோர் (௨௩) மணலினும்பலர் (௨௪); அதனால் நம்வரைந்தநாள்புகழோடு கழிகவென்றுகருதிப் (௨௪) பரத்திடங்கொடுக்குமுள்ளத்தோடே (௨௪) அமர்ந்து நோக்கிக் (௨௦) கலிங்கம் (௨௬) வெள்ளரைக்கொளீஇப் (௨௨) பலநாளிந்பினும் (௨௬) தடியோடு (௨௩) அரிசி முட்டாது (௨௪) தலைநாளன்னபுகலோடு (௨௬) தரப்பெறுகுவீர்; நிலலாது (௨௬) செல்வேமென (௨௬) விடுப்பின் (௨௮) சென்றோரும்பல் (௨௦), நாகிழிவோன் (௨௩), அவன் தன்கையிடத்துண்டாகிய (௨௭) மழைசுரத்தன்ன இயல்பாகிய கொடைத்தொழிலாலே (௨௦) வளம்பிழைப்பறியாதபடி (௨௮) நிதியத்தோடே (௨௮) தேர் (௨௬) வேழம் (௨௭) நிரை (௨௩) புரவி (௨௪) இவையனைத்தையும் (௨௮) தலைவன்றமரைமலைய விறலியர் (௨௬) இழையணியத் (௨௦) தலைநாளிலேபரிசிலாக (௨௮) நல்கி (௨௦) விடுக்கும் (௨௮); ஆதலால், அவன்பாற் ருழாமற் கடிதாக்கச்சென்று பரிசில் பெறுகுவீராகவெனக் கூட்டி வினமுடிவுசெய்க.

இரணிய முட்டத்துப் பெருங்குன்றார்ப் பெருங்கொசிகுறப் பல்தன்றக்கோட்டத்துச் செங்கண்மாத்துவேள் நன்னன்சேய் நன்னனைப்பாடிய மலைபடுகடாத்திற் மதுரை ஆசிரியர் பாரத்துவாசி நச்சினூக்கினியர் செய்த உரை முற்றிற்று.

ந ன் ன ன் வ ர ல ா று.



இப்பாட்டுடைத்தலைவனாகிய இவன் வரலாற்றை அறிவதற்கு இந்நூலும் இதன் இறுதியிலுள்ள பழையவாக்கியமும், அகநானூறு, குறுந்தொகை, பதிற்றுப்பத்து, புறநானூறு, மதுரைக்காஞ்சி முதலியவற்றின் சிலபகுதிகளுமேயன்றி வேறு கருவிகுடைத்திலது. இவன் வேளிர்குலத்தைச் சேர்ந்தவன்; (94, 163 - 4.) பிறநூல்களில் நன்னன் வேண்மானெனக்கூறப்பெறுபவன் இவனே; (அகநா. 98) வேண்மான் - வேளிர்தலைவன். இவன் தந்தையின்பெயர் நன்னென்பது (64.).

இவன் நாடு, பல்குன்றக்கோட்டம்; நகர், செங்கண்மா (இப்பாட்டின் இறுதிவாக்கியம்); மலை, நவிரமலை; ஆறு, சேயாறு; இவன் ஆள்,

பல்குன்றக்கோட்டமென்பது தொண்டைநாட்டின் பெரும்பிரிவாகிய 24 - கோட்டங்களுள் ஒன்று. பல்குன்றங்களைத் தன்பாற் பெற்றிருத்தலின், இக்கோட்டம் இப்பெயர்பெற்றது. கோட்டமென்பது நாட்டின் பெரும்பிரிவிற்குச் சங்கேதமாகவழங்குகின்றது. 'பல்குன்றக் கோட்டத்துச் சிலைநாட்டுத் திருவேங்கடம்' என்னும் சிலாசாஸனவாக்கியத்தால், திருவேங்கடமலை (திருப்பதி)யும் பல்குன்றக் கோட்டத்துள்ளதென்று தெரிகிறது; 'குன்று சூழிருக்கை நாடுகிழுவோனே' (583) என்பது இதனை வலியுறுத்துகின்றது.

செங்கண்மா என்னும் ஊர் திருவண்ணாமலைக்கு மேற்றிசையில் உள்ளது. இது செங்கண்மானெனவும், செங்கமா எனவும் இக்காலத்து வழங்கும். இந்நகரில், பண்டைக்காலத்தில், அகழி, கோட்டை, பெரியவீதி, கடைத்தெரு, குறுந்தெரு, சிங்காதனம் அமைந்த இராசசபை, நாளோலக்கம், அரியகாவல்களையும், நன்னனைப் பார்த்தற்குப் பலரும் தத்தமக்குரிய காணிக்கைகளைக் கொணர்ந்து வைத்துக் காத்

திருக்கும் முன்றிலையுமுடைய கோபுரவாசல் இவற்றையுடைய ஆரண்மனை, அயலூரிவிருந்து வருபவர்கள் கவலையின்றித் தங்குவதற்குரிய பொதுவிடமாகியமன்று ஆகிய இவைகள் இருந்தனவென்று இந்நூல் தெரிவிக்கின்றது.

நவிரமலை. இது மிக்கவளத்தையும் புகழையும் உடையது; (82, 578 - 9.) இதில், 'காரியுண்டிக்கடவுள்' (83) என்று திருநாமம்பெற்ற சிவபெருமானுடைய திருக்கோயிலுண்டு; சேனைகளை அமைத்து நன்னன் அக்கோயிலைப் பரிபாஷித்துவந்தனன் (226 - 30). இம்மலை இக்காலத்தில் திரிகுலகிரி, பர்வதமலை என வழங்கப்படுகின்றது. சிவபெருமானுக்கு அங்கே இக்காலத்து வழங்குந் திருநாமம் பூரீ காளகண்டேசுவர ரேன்பது; இம்மலை திருவண்ணாமலையின் வாயுதிக்கில் உள்ளது; (ஷட கோயிற்சாஸனம், திரிகுலகிரிப்புராணம்.) "இதனால் நன்னனைச் சைவசமயாபிமானியென்று நினைத்தற்கிடமுண்டு.

சேயாறு, இது 'காணூநர் வயா அங்கட்கின் சேயாறு,' 'கடுவரற் கலுழிக் கட்கின் சேயாறு' (416, 556) என இந்நூலுள்ளே பாராட்டிக்கூறப்படும். இக்காலத்துச் சண்முகநதியென வழங்கும் நதி இதுவே; (அருணாசலபுராணம், திரிகுலகிரிப்புராணம்.)

இவன் முன்னோர் பல நற்காரியங்களைச்செய்து புகழ்பெற்றவர்கள். இவன், மென்மையையுடையவன்; மிக்ககொடையாளி; பிறருடைய்குற்றங்களை உள்ளடக்கிக் குணங்களையே பாராட்டி அவர்களை மேம்படுத்தும் சிறந்த சுற்றத்தையுடையவன்; பொய்யாவாய்மையினன்; மிக்கவீரன்; ஒவ்வொன்றையும் ஆராய்ந்து செய்பவன். மீம்பொறிகளையும் வென்றவன்.

மானவிறல்வேள் (163-4), செருச்செய் முன்பிற குரிசில் (186), திருந்து வேலண்ணல் (319), செருமிக்குப்புகலூர் திருவாரம்பன் (356), தேம்பாய்கண்ணித் தேர்வீசுகவிகை ஒம்பாவள்ளல் (399-400), வண்டுபடக் கபழுந் தேம்பாய்கண்ணித் திண்டோர்நன்னன் (466-7), வெல்போர்ச்சேய் (493), குன்றநல்லிசைச் சென்றோரும்

பல் (540) என இந்நூலுட் பாராட்டப் பெற்றிருத்தவின், இவனுடைய மேம்பாடுகள் புலனாகின்றன.

இவன்மனைவிகற்பிற்சிற்றந்தவன் ; கற்பிற்கு அறிகுறியாகக்கொடியைப் பெற்றவன் (424).

இவன் பிறந்தநாட் கொண்டாட்டம் இவன்காலத்தில் மிகச்செவ்வையாக நடைபெற்றுவந்தது ; “ பேரிசை நன்னன்பெரும் பெயர் நன்னாட், சேரிவிழவி னார்ப் பெழுந்தாங்கு ” (மதுரை. 618 - 9).

இந்தவிழா, நாண்மங்கல மென்று பழையநூல்களில் வழங்கும்.

இவன்காலத்துச் சங்கப்புவவர், பெருங்குன்றார்ப் பெருங்கொள்கினார், பாணர், மாங்குடி மருதனார், மாமூலனார் முதலியோர்.

நூலாசிரியர் வரலாறு.



இந்நூலாசிரியராகிய இரணியமுட்டத்துப் பேருங்குன்றார்ப் பேருங்கௌசிகனாரென்பவர் கடைச்சங்கப்புவலர்களில் ஒருவராகிய நல்லிசைப்புவலர்; இதுவும் இவர்பெருமையும் இந்நூல், 145 - ஆம் அடியின் விசேடவுரையால் விளங்கும். இவர் சாகியால் அந்தணர்; இதனை, உறையூர் ஏணிச்சேரி முடமோசி, பெருங்குன்றார்ப்பெருங் கௌசிகன், கடியலூர் உருத்திரங்கண்ணன் என்பன அந்தணர்க்குரியன' (தொல். மர. சூ. எசு, உரை) என்பதனால் அறிக. இந்நூலன்றி நற்றிணையில் இரண்டுசெய்யுட்களும் (சச, கநக.) இவர் செய்தனவாகத் தெரிகின்றன. இவருடைய குணவிசேடங்களும், தாம் அனுபவித்தவற்றைப் பிறரும் அறிந்து இன்புறும்படி செய்யுள் செய்யும் இவருடைய ஆற்றலும் இவர்காலத்து வழக்கங்களும் இந்நூலை மெல்ல ஊன்றிப்படிப்பவர்களுக்கு நன்கு விளங்கும்.

இந்நூல் உரையாசிரியராகிய நச்சினர்க்கினியர் வரலாறு.



விருத்தம்.

எவனால வாய்டைவந் தமுதவா யுடையனென வியம்பப் பெற்றோன்
எவன்பண்டைப் பனுவல்பல விறவாது நிலவவுரை யெழுதி யீந்தோன்
எவண்பரம வுபகாரி யெவனச்சி னுர்க்கினிய னெனும்பே ரானன்
அவன்பாத விருபோது மெப்போது மலர்கவென தகத்து மன்னோ.

மலைபடுகடாத்தின்உரையாசிரியராகிய நச்சினர்க்கினியர் பாண்டிவளநாட்டுள்ள மதுராபுரியிற் பிராமணகுலத்திற் பாரத்துவாசகோத்திரத்தில் அவதரித்தவர். தமிழ்ப்பாஷையிலுள்ள பலவகையான எல்லா நூல்களிலும் அதிபாண்டீத்தியமுடையவர். இவரது சமயம் சைவமே. இவர் இன்னராதல், “வண்டிமிரீ சோலை மதுராபுரி தனி, லெண்டிசை விளங்க வந்த வாசான், லயின்ற கேள்விப் பாரத்து வாச, னுன்மறை துணிந்த நற்பொருளாகிய, தூயஞான நிறைந்த சிவச்சுடர், தானே யாகிய தன்மை யானன்” என்னும் உரைச்சிறப்புப்பாயிரத்தால் விளங்கும். சிவதலங்களுட்சிறந்த சிதம்பரத்தினது திருநாமங்களாகிய ‘திருச்சிற்றம்பலம்’, ‘பெரும்பற்றப்புலியூர்’ என்பவற்றை முறையே ஆறெழுத்தொருமொழிக்கும் ஏழெழுத்தொருமொழிக்கும் உதாரணமாக இவர் தொல்காப்பியம் எழுத்ததிகாரத்து மொழிமரபில் “ஒரெழுத் தொருமொழி” என்னுஞ் சூத்திரத்து விசேடவுரையிற் காட்டியிருத்தலாலும், சைவசமயத்துச் சிறந்த நூல்களாகிய திருவாசகம், திருச்சிற்றம்பலக்கோவையார், திருவுலாப்புறம் முதலியவற்றினின்றும் தமது உரைகளிற் பலவிடங்களில் இலக்கிய இலக்கணப் பொருள்களுக்கேயன்றித் தத்துவப்பொருளுக்கும் மேற்கோள்கள் எடுத்து ஆண்டுள்ளதனாலும், அங்ஙனம் மேற்கோள்கொண்ட சிலவிடங்களில் எழுதியுள்ள விசேடவுரைகளாலும், சீவக சிந்தாமணியில், நாமகளிலம்பகத்தில், ‘மேகம் மீன்ற’ என்னும், ௩௩௩ - ம் செய்யுளில், ‘போகம்மீன்ற புண்ணியன்’ என்பதற்கு எழுதிய விசேடவுரையாலும், திருமுருகாற்றுப்படையுரையிற்காட்டிய சில நயங்களாலும், மற்றுஞ் சிலவற்றாலும் இவரது சைவ சமயாபிமானம் நன்குவெளியாகும்.

நச்சினூர்க்கினியர் இந்நூலுக்கன்றிப் பத்துப்பாட்டினுள் மற்ற நூல்களுக்கும், தொல்காப்பியத்திற்கும், கலித்தொகைக்கும், குறுந் தொகையில் பேராசிரியர் பொருளெழுதாதொழிந்த இருபது செய்யுட்களுக்கும் உரைசெய்தருளினர். இன்னுஞ் சிலநூல்களுக்கு இவர் உரையியற்றினரென்பர்; அவை இவையென்று புலப்படவில்லை; இக்காலத்து வழங்கும் திருக்கோவையாருரை பேராசிரியரார் செய்யப் பட்டதென்று தெரிகின்றமையாலும், இவர் அந்நூற்குச்செய்த வேறுரை கிடையாமையாலும் அதற்கும் திருக்குறள் முதலிய மற்றுஞ் சிலவற்றிற்கும் இவர் உரைசெய்திருப்பதாக இவருடைய உரைச்சிறப்புப்பாயிரத்திலேனும் வேறொன்றிலேனும் கூறப்படாமையாலும், அவைகள் இங்கே எழுதப்பட்டில.

சிவகசிந்தாமணிக்கு நச்சினூர்க்கினியர் முதன்முறை ஒருரையெழுதி, அக்காலத்துப் பிரசித்திபெற்றிருந்த சைனவித்துவான்கள் சிலருக்குக்காட்ட, அவர்கள் அவ்வுரையை அங்கீகரியாமை கண்டு,

“அறுவர்தந் நூலு மறிந்துணர்வு பற்றி

மறுவரவு மாறான நீக்கி - மறுவரவின்

மாசா ரியனாய் மறுதலைச்சொன் மாற்றுதலே

யாசா ரியன தமைவு”

(ஏலாதி, எசு)

என்றபடி, பின்பு ஆருகதநூல்கள் பலவற்றையும் நலமுற ஆராய்ந்து இரண்டாமுறை ஒருரையெழுதி அவர்களுக்குக் காட்டவே, அவர்கள் உற்றுநோக்கி வியந்து அவ்வுரையை அங்கீகரித்துக்கொண்டார்கள் என்று சைனர் கூறுகின்றனர். இது ஷே சிந்தாமணி யுரையையும், தொல்காப்பியம் நச்சினூர்க்கினியத்தையும் படிப்பவர்களுக்கு நன்றாக விளங்கும்.

தொல்காப்பியவுரைமுதலியவற்றில் இவரால் எடுத்துக்காட்டப் பட்டுள்ள மேற்கோள்களமைந்த நூல்களுள் இதுகாறும் விளங்கியவை வருமாறு:—

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1. அகத்தியம். | 8. ஏலாதி. |
| 2. அகநானூறு (நெடுந்தொகை.) | 9. ஐங்குறுநூறு. |
| 3. அணியியல். | 10. ஐந்திணையெழுபது. |
| 4. அவியம். | 11. ஐந்திணையம்பது. |
| 5. ஆசாசர்க்கோவை. | 12. ஒளவையார்பாடல். |
| 6. இராமாயண வெண்பா. | 13. கடகண்டு. |
| 7. இறையனூரகப்பொருள். | 14. கலித்தொகை. |

15. களவழிநாற்பது.
16. காக்கைபாடினியம்.
17. கார்நாற்பது.
18. காரைக்காற்பேயர்பாடல்.
19. குணநாற்பது.
20. குறிஞ்சிப்பாட்டு.
21. குறுந்தொகை.
22. கூத்ததூல்.
23. கைநிலை.
24. கொன்றைவேந்தன்.
25. சிலப்பதிகாரம்.
26. சிறுகாக்கைபாடினியம்.
27. சிறுசூரீஇயரை.
28. சிறுபஞ்சமூலம்.
29. சிறுபாணாற்றுப்படை.
30. சினேந்திரமலை.
31. சீவகசிந்தாமணி.
32. தகடீர்யாத்திரை.
33. தந்திரவாக்கியம்.
34. திணைமலைநூற்றைம்பது.
35. திணைமொழியைம்பது.
36. திரிகடுகம்.
37. திருக்குறள்.
38. திருக்கோவையார்.
39. திருப்பாட்டு.
40. திருமுருகாற்றுப்படை.
41. திருவாசகம்.
42. திருவாய்மொழி.
43. திருவுலாப்புறம்.
44. தொல்காப்பியம்.
45. நற்றிணைநானூறு.
46. நாடகதூல்.
47. நாலடியார்.
48. நெடுநல்வாடை.
49. பட்டினப்பாலை.
50. பதிற்றுப்பத்து.
51. பரிபாடல்.
52. பல்காப்பியம்.
53. பல்காயம்.
54. பழமொழி.
55. பன்னிருபடலம்.
56. பாரதவேண்பா.
57. புறநானூறு.
58. புறப்பொருள்வேண்பாமலை.
59. பூதத்தாரவையடக்கு.
60. பூதபுராணம்.
61. பெருங்கதை.
62. பெரும்பாணாற்றுப்படை.
63. பெரும்பொருள்விளக்கம்.
64. பொய்கையார் முதலாயினோர்
• செய்த அந்தாதி.
65. பொருநராற்றுப்படை.
66. மணிமேகலை.
67. மதுரைக்காஞ்சி.
68. மலைபடுகடாம்.
69. மாபுராணம்.
70. முத்தொள்ளாயிரம்.
71. முதுமொழிக்காஞ்சி.
72. முல்லைப்பாட்டு.
73. மூதுரை.
74. மோதிரப்பாட்டு.
75. யாப்பருங்கலம்.
76. யாழ்தூல்.
77. வசைக்கடம்.
78. வசைக்கூத்து.
79. வளையாபதி.
80. விளக்கத்தார்கூத்து.

இன்னும் விளங்காத நூல்கள் பல.

தொல்காப்பியவுரைமுதலியவற்றில் வேதம், வேதாங்கம் முதலிய பல நூல்களிலிருந்தும், பல உரைகளிலிருந்தும் பற்பல அரிய விஷயங்களை ஆங்காங்கு எடுத்துக்காட்டி நன்குவிளக்கிப்போகில்

றமையின், இவரை வடமொழியிலும் மிக்க பயிற்சியுள்ளவராகச் சொல்லுதற் கிடமுண்டு.

உரையாசிரியர், சேனாவரையர், பேராசிரியர், ஆளவந்தபிள்ளை யாசிரியர் முதலிய உரையாசிரியர்கள் இவருடைய உரையில் எடுத்துக் கூறப்பட்டிருத்தலின், அவர்களுக்கு இவர் காலத்தினுற்பிற்பட்டவ ரென்று தெரிகின்றது.

அமிழ்தினுமினிய தமிழ்மடவால்செய் அருந்தவத்தின் பெரும் பயனாக அவதரித்தருளிய இம்மகோபகாரியின் அருமைபெருமைகள் விரிவஞ்சி விடுக்கப்பட்டன.

“பாரத்தொல்காப்பியமும்”, “தொல்காப்பியத்தில்”, “பாற் கடல்போல”, “பச்சைமால்” என இவருடைய மேம்பாட்டைப் பாராட்டி அக்காலத்துள்ள ஆன்றோரார் செய்யப்பட்ட நான்குசெய் யுட்கள் உரைச்சிறப்புப் பாயிரங்களாக வழங்குகின்றன.

அரும்பதமுதலியவற்றின் அகராதி.*

[எண்கள், அடிகளைப்புலப்படுத்துவன.]

அகடு - நடு இடம், 33.

அகப்பட்ட - கிடந்த, 258; சிக்கிக்
கொண்ட 499.

அகம் - இடம், 366; உள், 344; நெ
ஞ்சு, 134. [259, 276,

அகல் - அகன்ற (விசாலித்த), 133,
அகல் - நீங்க, 412.

அகல்றை - அகன்ற பாதை, 133.

அகலிருவிசம்பு - மற்றப் பூதங்கள்
தோன்றுதற்குக் காரணமான பெ
ரிய ஆகாயம், 100; தன்னையொழி
ந்த எங்குபூதங்களும் தன்னிடத்
தே அகன்று விரிதற்குக் காரண
மான பெரிய ஆகாயமென்பதும்
பொருந்தும், [பெரும்பா.1. உரை]

அகலுள் - அகன்ற ஊர், 438

அகழ் - அகழி; தோண்டி உண்டாக்
கப்படுவது, 214.

அகழ்தல் - தோண்டுதல், 91.

அகளம் - நீர்ச்சால், 104.

அகன் கட்பாதை - அகன்ற இடத்
தையுடைய பாதை, 276.

அகன்மலை - அகன்றமலை, 205.

அகன்மின் - போமின், 270.

அகன்ற - நீங்கின, 397.

அகைத்த - முறித்த, 429.

அங்கண் - அழகிய விழி, 259.

அசை - இளைப்பு; முதனிலைத்தொழி
ற்பெயர், 251.

அசைஇ - இளைத்து, 44; இளைப்
பாறி, 158, 403.

அசைதலோம்பி - இளைப்பாறி, 256.

அசையினிர் - இளைத்து, 290; இளை
ப்பாறி, 443, 470.

அசையும் தங்கும், 67.

அசுவழி - இளைத்த இடத்தே, 403.

அசோக மரம், 160.

அஞ்சு - அஞ்சுதல்; முதனிலைத்தொ
ழிற்பெயர், 81.

அடர் - சகடு, 4.

அடி நிலை தளர்க்கும் - அடி உயர்ந்
யிட்ட நிலையை ஒடப்பண்ணும்,
222.

அடுக்கம் - பக்கம், 141; மலைப்பக்
கம், 239, 289, 359.

அடுக்கல் - மலை, 19.

அடைமொழிச்சிறப்புள்ள அடிகள்,
13, 14, 16, 17, 20, 23, 31, 35,
37, 39, 42, 47, 48, 54, 60, 70,
82, 90, 91, 105-6, 107-8, 114,
120, 126-8, 130 31, 135, 138,
140, 153, 178, 204, 208, 209,
237, 245-7, 250, 271, 272, 289,
295, 308, 311, 312, 313, 316,
419, 422, 423, 442, 520, 527,
550, 558, 561, 573, 575, 578-9.

அண்ணல் - பெருமையிற்கிறந்தவன்,
319

அணங்கிய - பின்னிவளர்ந்த, 223.

அணுகல் - செல்லுதல், 548. .

அதன் - தோல். 419.

அதிர்தல் - நடுங்குதல், 2.

அம் - அழகு, 121, 259.

அமர்ந்த - பொருந்தின, 45.

அமர்ந்து - பொருந்தி, 485, 495; விரு
ம்பி, 560.

அமரா - அமைதி பிறவாத (கிருப்தி
பிறவாத), 74

அமலுதல் - நெருங்குதல், 219.

அமலை - சோற்றுருண்டை, 441.

அமன்ற நெருங்கி விளைந்தன, 123.

அமை - மூங்கில், 57, 522.

* இதில் தொடர்மொழிகளும் விஷயங்களும் பிறவும் கலந்துவரும்.

அமைகல்லா - அமையாத, 263.
 அமைச்சர் (சுற்றம்), 550.
 அமைத்து - பொருந்தச்செய்து, 28.
 அமைதல் - பொருந்துதல், 38.
 அமையம் - சமயம், 273, 375.
 அமைவா - பொருந்துதல்வா, 38.
 அயரும் - செய்யும், 322.
 அயிராது புகுமின் - ஐயுறாமல் போவீ
 ராக, 491.
 அயில் - வேல், 373.
 அயினி - உணவு, 467.
 அரக்கு - சாதிலிங்கம், 507.
 அரசு நிலை தளர்க்கும் - (போர்செய்ய
 வந்த) அரசருடைய நிலையைத் தள
 ரச்செய்யும், 378.
 அரம் - அராவுதற்குரிய கருவி, 35.
 அரமகளிர் - தெய்வப்பெண்கள், 190,
 294,
 அரலை - குற்றம், கொடிமுறுக்கு,
 பருக்கைக்கல், 24, விதை, 139.
 அரவு - பாம்பு, 504.
 அரி - அரிசி, 180; அரித்தெழுதல், 9;
 அரியப்பட்டதகை, 465; இரேகை,
 45; நரம்பு, 9.
 அரித்து - கழித்து, 465.
 அரிந்து - வெடித்து, 138.
 அரிநர் - (நெல்) அறுப்பார், 471.
 அரில் - சிறுகாடு, 379.
 அருகு - பக்கம், 220.
 அருங்கடிவாயில் - அரிய காவலை
 யுடைய கோபுரவாயில், 491.
 அருங்கலம் - பெறுதற்கரிய ஆபர
 ணம், 71.
 அருண்ணி = அருள்நெறி - நூலிற்
 சொல்லிய வழி, 38.
 அருந்தி - உண்டு, 468.
 அருந்திறக்கடவுள் - பொறுத்தற்கரிய
 வலியையுடைய தெய்வம், 538.
 அருப்பம் - அரண், 378; அருமை,
 19, 222.
 அருவி, 174, 278, 294, 554, 581.
 அருவிதந்தபழம், 174.
 அருவிதகரும் - அருவியாடும், 294.
 அருளுதல் - சொல்லுதல், 38.
 அரை-மரத்தின் நடு, 395; வயிறு, 307.
 அல் - இராத்திரிப் பொழுது, 158,
 256.

அல்கனும் - நாடோறும், 443.
 அல்கி - தங்கி, 158, 256.
 அலகு - அளவு, 347; பலகறை
 (சோழி) 234.
 அலகைத்தவிர்த்த எண்ணருந்திறத்த,
 347.
 அலங்குதல் - அசைதல், 144, 161.
 அலமருதல் - அசைதல், 119, 133,
 219.
 அலர் - பூ, 290.
 அலரி - சூரியன், 195.
 அலைத்த - வருந்தச் செய்த, 497.
 அவ்வாய் - அழகிய இடம், 32.
 அவண் - அவ்விடம், 53, 158.
 அவரை, 110.
 அவல்-உண்ணுதற்குரிய அவல், 121;
 பள்ளம், 198, விளைநிலம், 450.
 அவல - தாழ்வரையிலுள்ளன, 346.
 அவலம் - கேடு, 285.
 அவற்பதம் - அவலிடித்தற்குரிய பக்
 குவம், 121.
 அவிழ் - சோறு, 183.
 அவை - சபை, 77.
 அழகை, 301.
 அழுந்துபட்டு - (கிழங்கு)தாழவீழ்ந்து,
 219; [மதுரை. 342.]
 அழுவம் - ஆழம், 528; குழி, 368.
 அளியர் - பாதுகாக்கத்தக்கவர், 494.
 அளை - குகை, 255, 300, 505.
 அளைஇ - கலந்து, 184.
 அளைச்செறியுழுவை - குகையிலேநெ
 ருங்கிவாழும் புலி. 505.
 அற்கு - இராத்திரிகாலத்திலே, 254,
 437.
 அற்று - அத்தன்மையது, 402.
 அற - நீங்க, 250.
 அறல்வாழ்கூந்தல், 304.
 அறிஞர் - அறிபவர், 287.
 அறிமார் - அறிவதற்கு, 394.
 அறை - அறுத்தல், பாத்தி, 118;
 பாறை, 133, 150.
 அறைந்தன்ன = அறைந்தால்அன்ன -
 நறுக்கினலொத்த, 440.
 அறையுற்று - வெட்டுதலுற்று, 118.
 அன்மையின் - அல்லாமையால், 148.
 அன்று அவண் - அற்றைநாள் அவ்வி
 டத்தே, 158.

அன்ன - ஓத்த.

அனந்தல் - மதம், 173.

அனைத்தும் - அவ்வளவும், 22; எல்லாம், 345, 526, 575.

அஃகிய துட்பம் - சுருங்கிய அறிவு, 551.

ஆஅல் = ஆல் - கார்த்திகைநட்சத்திரம்; தொகுத்தல்விகாரம்; (ஆரல்) 100.

ஆக்கிய - சமைத்த, 183.

ஆகம் - மார்பு, 31.

ஆகாயம், 558.

ஆகுளிப்பறை - சிறுபறை, 3, 140.

ஆங்கண் - அவ்விடம், 438.

ஆங்கனம் - அவ்விடம், 402.

ஆங்கு-அவ்விடத்து, 427, உவமவுருபு, 52, 98.

ஆசினி - நாரப்பலா, 139, 526.

ஆட்டுத்தோற்படுக்கை, 419.

ஆடி - நீராடி, 433.

ஆண்மை - ஆளுந்தன்மை, 423.

ஆணிமுடுக்கி - சுள்ளாணிகளை இறுகத்தைத்து, 27.

ஆமான்குழவி-காட்டுப்பசுவின் கன்று, 500

ஆர்த்தென - ஆரவாரித்தாராக, 386.

ஆர்ப்ப - ஆரவாரிக்க, 333.

ஆர்வம் - ஆசை, 184.

ஆரம் - சந்தனம், 520.

ஆரிடர் = அரு + இடர் - பொறுத்தற்கு அரிதாகிய வருத்தம், 368.

ஆரிப்படுகர் - அரிதாய்இறங்கும்வழி. 161.

ஆலம் - ஆலமரம், 268.

ஆலை - கரும்பாலை, 119, 340.

ஆற்ற - வழியிடத்தனவாகிய, 254.

ஆற்றல் - வலி, 73.

ஆற்றினளவும் - வழியினது நன்மையின் அளவும் தீமையினளவும், 67.

ஆறு - வழி, 67, 195.

ஆன் - பசு, 409.

ஆனாது - அமையாமல், 97.

இகந்தனவாயினும் - கடந்தனவாயினும், 86.

இகந்து - இருக்குமிடத்தைக்கடந்து, 262.

இகமுநர் - இகழ்ந்திருப்போர், 73, 482.

இகமுநர்ப்பிணிக்ரும் ஆற்றல் - தன்னை இகழ்ந்திருக்கும் பகைவரைச்சுருக்கும் அறிவின்வலி, 73.

இகுத்து - தாழ்த்து, 44; வாசித்து, 391.

இகுதரு - தாழ்ந்துவிழும், 226.

இகுப்ப - ஒலியாற்றிக், 532.

இகுப்பம் - திரட்சி, 367.

இகும், தன்மைப்பன்மை, 400, 424.

இசை - இராகம், 342, 381; ஓசை, 2, 324; புகழ், 60, 70, 388, 540.

இசைபெறுதிருவின்வேந்தவை - சங்கீதத்தை எக்காலமுங்கேட்கின்ற செல்வத்தினையுடைய அரசர்களுடையஅவைக்களம், 39.

இஞ்சி-ஒருவகைக்கிழங்கு, 126; மதில், 92.

இஞ்சிசெய்யாப்பாவைவளர்ந்து - இஞ்சியானது செய்யப்படாத பாவை • போன்றகிழங்கு வளரப்பெற்று, 125 - 6.

இட்ட - போகட்ட (போட்ட), 456; - விதைத்த, 98.

இட்டு - சிறுமை, 16.

இடங்கர் - முதலை, 211.

இடம் - சமயம். 386.

இடர் - வருத்தம், 368.

இடன் - இடப்பக்கம், 266.

இடி - இடித்த, 445; பொடி, 512, மேகத்தின் இடி, 310.

இடிச்சாரம் - கல்லையிடித்த அருநிலம், 20.

இடுக்கண் - வருத்துதல், 18.

இடேஉம் = இடும் - கூப்பிடும், 306.

இடை - இடம், 254, 437, 542.

இடைதெரிந்துணரும், 542.

இடையர், கொடியவிலங்குகள் கிட்டாதபடி இரவில் நெருப்பை வளர்த்து வைத்துக்கொண்டிருத்தல். 420.

இணர் - பூங்கொத்து, 159, 305, 428.

இதணம் - பரண், 204.

இதழ் - பூவிதழ், 149, 189, 334.

இம்மென்கடும்பு-இம்மென்னும் ஓசையுண்டாகியசுற்றம் (தாமேஆலாபனம்) செய்துகொண்டிருப்பவர், 286.

இமிர - ஒலிக்க, 533.

இமிரும் - ஒலிக்கும், 7, 486.
 இமில் - காளையின் முன்முதுகிலுள்ள
 கொண்டை, 330.
 இமிழ் - ஒலித்தல், முதனிலத்தொ
 ழிற்பெயர், 296; முழங்குதல், 2.
 இயக்கம் - வழி, 374.
 இயக்கு - செல்லுதல், 571.
 இயக்கும் - நடத்தும், 18, 80.
 இயங்கல் - போதல், 277.
 இயங்குத்தொழின் - வாத்தியங்களை
 வாசிப்பீர், 277.
 இயங்குநர் - வழியேபோகிறவர், 18.
 இயந்தொடுதல் - வாத்தியங்களைவாசித்
 தல், 232.
 இயம் - வாத்தியம், 232, 269, 277,
 296, 365.
 இயம்ப - ஒலிப்ப, 348.
 இயல் - இயல்பு, 43.
 இயவு - வழி, 20, 111, 229, 323.
 இயற்கை - இயல்பு, 83.
 இயற்றிய - ஆக்கின, 441, 465; பண்
 ணின, 438.
 இயைந்து - பொருந்தி, 345.
 இரங்குதல் - ஒலித்தல், 324.
 இரட்டும் - மாறிக்கூப்பிடும், 141.
 இராத் திரிஉணவு, 435 - 6.
 இரிய - கெட, 208.
 இரிவு - கெடுதல், 116.
 இரீஇ - இருத்தி, 25; இருந்து, 549.
 இரு=இருமை - கருமை, 157, 488;
 பெருமை, 99, 100, 455.
 இருக்கை - இருப்பிடம், 76; இருப்பு,
 190; பரப்பு, 583.
 இருக்கால்வீ - நீண்டசாம்பையுடைய
 பூ, 265.
 இருஞ்சுவல்வானை - பெரியகழுத்தினை
 யுடையவானை, 455.
 இருந்தலை - கரியதலை, 488.
 இரும்பு - அரிவாள், 113,
 இரும்பேரொக்கல் - கரியபெரியசுந்
 தம், 157.
 இருமை - கருமை, 246, நீட்சி, 265;
 பெருமை, 207, 367.
 இருவி - தினையரிந்ததாள், 109.
 இருவெதிர் - பெரியமூங்கில், 207.
 இரை - விலங்கின் உணவு, 90.
 இல் - வீடு, 151, 165, 255.

இலங்குதல் - விளங்குதல், 27, 46.
 இலஞ்சி - மடு, 228.
 இலம் - இல்லாமை, 576; இல்லேம்,
 552.
 இலமெனமலர்ந்தகையராசி - இரந்து
 வந்தோர்க்கு யாம் இல்லேமென்று
 கூறி இல்லையென்று மறித்தகை
 யையுடையராசி, 552.
 இவ்வனைத்தும் - இவைகளெல்லாம்,
 345
 இவண் - இவ்வுலகம், 541
 இவர்தல் - பரத்தல், 514.
 இவரும் - உலாவும், 90.
 இழிதரும் - குதிக்கும், 554.
 இழிந்தன்ன=இழிந்தால்அன்ன - இற
 ந்கிணைப்போன்ற, 214.
 இழிபு - இறங்கி, 288.
 இழுக்கிய - இறந்த, 301.
 இழுது - நெய்விழுது, 244, 442.
 இழை - ஆபரணம் (இழைக்கப்பெற்
 தது), 570, தூலிழை, 561.
 இழைந்த - உரிஞ்சிய, 248.
 இளி - ஒருசரம்; அது பஞ்சமத்துக்கு
 மேற்பட்டது, 7.
 இறடி - தினை, 169.
 இறந்து - கடந்து, 263, 405.
 இறஅ=இற - முறியாத, 274.
 இறஅல்=இறல் - தேன்கூடு, 525.
 இறயினிர் - வக்கி (வதக்கி), 249.
 இறகுசூலை - (காய்) நெருங்கினசூலை,
 132.
 இறத்த-கொடுத்த, 89; முடித்த, 543
 இறம்பு - குறுங்காடு, 205, 271, 407.
 இறம்பூது - ஆச்சரியம், 358.
 இறவரை - இற்றமலை, 367.
 இறை=இறத்தல் - கொடுத்தல், 319;
 தங்குதல், 496.
 இறைஞ்சி - வளைந்து, 112, 117.
 இறைஞ்சின - வளைந்தன, 144.
 இன் - உவமவுருபு, 44, 75, 143, 226,
 228, 238, 281, 474, 582.
 இன்கூரல் - இனியபாட்டு, 536.
 இன்கூரல்விதலியர் - இனியயாழை
 யுடையவிதலியர், 358.
 இன்புறுமுரற்கை - இன்பமிகுகின்ற
 தாளம், 390.
 இன்றி - இல்லாமல், 79.

இன்று - இல்லாமல்; எச்சம், 41, 172.

இன்னல் - துன்பம், 374.

இன்னிசை - இனியஒசை, 296

இன்னிசைநல்லியாழ், 381.

இன்னும்வருவதாகநமக்கு என - நமக்கு
இந்நுகர்ச்சி மேலும் உண்டாவதாக
என்றுவிரும்பி, 354.

இனம் - கூட்டம், 55, 408, 472;
சாதி, 297; பசு நிரை, 330.

இனி - இப்போது, 94.

இனிதமர்ந்து - நன்றாதல்பொருந்தி,
485.

இனிதினேக்கி - இனிதாகப்பார்த்து,
495, 560.

இனியிர் = இனிமையையுடையிராகு
விர - மனமகிழ்வீர், 286.

ஈகை - கொடை, 580; பொன், 72.

ஈகைமாரி - பொன்மழை, 72.

ஈண்டி - திரண்டு, கூடி, 345.

ஈண்டுதல் - திரளுதல், 116.

ஈர்எண் - பசியஎள், 106.

ஈர்ங்கழை = ஈரம்கழை - பசியகோல்,
207.

உக்கன - சிந்தினை, 139.

உக்கு - உதிர்ந்து, 109.

உகளினும் - பாய்ந்தாலும், 237.

உகுத்தென - சிந்த, 148.

உடம்புணர்பு - ஒருமிக்கச்சேரப்பெ
ற்று, 526.

உடற்றுநர் - வருத்துவார், 426.

உடன் - கூட, 346; சேர, 447.

உடன்புணர்ந்து - ஒன்றுசேர்ந்து, 535.

உடம்பு, 508.

உடைக்குங்கரும்பு, 341.

உடைந்த - விண்ட, 198, 432.

உண்டற்கினியபலபாராட்டி, 353.

உண்டற்கினியபழன், 282.

உண்டனிர் - உண்டு, 433.

உண்டி - உணவு, 83.

உண்டோர்மறந்தமைகல்லாப்பழன்,
262 - 3

உண்ணுநர் - உண்பவர், 445.

உண்ணுநர்த்தடுத்த நுண்ணிடி நுவ
னை, 445.

உணரும் - ஆறியும், 542.

உணவு, 168 - 169, 171, 174 - 183,
425, 440 - 442, 465.

உணீஇய - உண்ணுதற்கு, 54.

உந்தி - யாழின் உறுப்புக்களுள் ஒன்று,
34.

உந்தூழ் - பெருமூங்கில், 133, [குறி
ஞ்சி. 65.]

உம், உயர்வுகிறப்பு, 275, 467; எச்
சம், 53; எண், 352 - 3.

உம்பல் - யானை, 429; வழியில்தோன்
றியவன், 540.

உமிழ் - ஒசை; ஆகுபெயர், 310.

உயர்ந்தோங்கு - உயர்ந்துவளர்ந்த, 41.

உயர்நிலை - உயர்ந்தநிலை, 204.

உயர்நிலைமாக்கல் - உயர்ந்தநிலைமை
யையுடைய பெரியமலை, 225.

உயர்வுகிறப்பும்மை, 275, 467.

உயர்ய - உயர்ந்த, 377.

உயவை - ஒருவகைக்கொடி, 136.

உயிர் - ஒசை, 37, காற்று; யானைக்
கைக்கு ஆகுபெயர், 6.

உயிர்செல - உயிர்போக, 191.

உரவு - வலிமை, 211, 326.

உரறுதல் - முழங்குதல், 357.

உரித்தன்று - உரியதன்று, 240.

உரீஇ - உருவி, 24.

உரு - நிறம், 36.

உருப்பு - கொடுமை, 550

உரும் - இடி, 357.

உரை - புகழ், 93, 376.

உலை - சமைத்தற்கு அடுப்பில்வைத்த
பாத்திரத்திற்சேர்த்தநீர், 180.

உலைவிடம் (உலைவு + இடம்) - தோற்
றுஒடினசமயம், 386.

உலைவு - உலைதல், முதுகிடுதல், 386.

உவகை - மகிழ்ச்சி, 184, 318.

உவந்த - மகிழ்ந்த, 560.

உழந்த - வருந்தின, நடந்துவந்த, 437.

உழவர் - உழுதலையுடையார், 60.

உழுவை - புவி, 505.

உள்ளி - நினைந்து, 404, 493.

உள்ளினிர் - நினைத்திராய், 65.

உள்ளீடு - உள்ளேயிட்ண்பது, 442.

உளர் - உள்ளார், 279.

உளி, பகுதிப்பொருள்விகுதி, 153;
[பெரும்பா. 462].

உற - பாய்கையினாலே, 404.

உறையும் - தங்கும், 485.

ஊஉன் = ஊன் - தசை, 146, 148.

ஊகம் - குாங்கு, 208.

ஊமைக்குருளை - வாய்திறவாத (கா
டிக்) குட்டி, 501; வாய்திறக்கப்
படாத குடத்தை ஊமைத்தசும்பெ
ன்பது மரபு

ஊர், 450.

ஊழ் - முறைமை, 130, 133, 263,
288, 405.

ஊழ்த்து - அழுதி, 180.

ஊழ்மலரொழிமுறை - முறைப்பட
மலர்தலையொழிந்த அரும்பு, 130.

ஊழிறந்து - முறைமைப்படப்போய்,
405.

ஊழுற்றலமருமுந்தூழ் - முற்றுதலுற்
று அசையும் பெருமூங்கில், 133.

ஊறு - இடையூறு, 41, 284, 372;
புண், 332.

எக்கர் - இடுமணல், 556.

எச்சவும்மை, 53.

எண் - என், 106; ஒன்று முதலிய
எண்கள், 347.

எண்கு - காடி, 501.

எண்ணும்மை 352 - 3.

எண்ணுமிகப்பலவே, 389.

எதிர் கொள் - ஏற்றுக்கொள்ள, 496.

எதிரி - ஏற்றுக் கொண்டு, 142.

எதிரிய - எதிர் கொண்ட, 547.

எய் - முள்ளம்பன்றி, 301.

எரியொள்ளினர் - நெருப்பைப்போ
லும் பூங்கொத்து, 159.

எருத்து - கழுத்து, 246.

எருது - உழுதற்குரிய எருது, 469

எருமைக்கடாவின் வெருட்சி, 472 -
3.

எருமைத்தயிர், 523.

எருவைமென்கோல் - கொறுக்காந்
தட்டையினது மெல்லிய கோல்,
224.

எல் - இராத்திரி, 416.

எல்லரி - சல்லியென்னும் வாத்தியம்,
10.

எல்லாம் - உயர்திணைப்பன்மை, 495.

எழவு - எழுதல், 479.

எழில் - அழகு, எழுச்சி, 31, 57, 323.

எழுதரு - தோன்றுகின்ற, 84.

எள், 106.

எள்ளுதல் - இகழுதல், 562.

ஏற்றுக்குறுதலின் = என் தாக்குறுத
லின் - என்னை எதிர்ப்படுகையின
லே, 66.

ஏறிந்து - இடந்து, 395, நீக்கி, 441.

எஃகம் - லேவல், 129, 490.

எஃகு - கூர்மை, 300.

எசுதல் - இகழுதல், 389, 396.

ஏத்தம் - ஒலி, (ஏக்கம்) 341.

ஏத்தி - புகழ்ந்து, 544.

ஏமம் - இன்பம், பாதுகாப்பு, 306.

ஏர், 60.

ஏவு - அம்பு, 243.

ஏற்ப - ஏற்றுக் கொள்ளும்படி, 39.

ஏற்றகை - யாசித்தகை, 576.

ஏற்றெழுந்து - துயிலுணர்ந்து எழு
ந்து, 257.

ஏற்றை - ஆண்டும்பு, 508.

ஏறு - இடபம், 330, 408, 573; எரு
மைக்கடா, 335.

ஏறுடையினம் - ஏற்றையுடைய பசுக்
கூட்டம், 408.

ஏனம் - பன்றி, 247.

ஏனல் - தினை, 108.

ஃம்பால் - மகளிர் கூந்தல்; ஃந்து பரு
தியாக வளைதற்குரியது, 30.

ஃயலி - வெண்சிறு கடுகு, 123.

ஃவனம் - ஒருவகை நெல், 115.

ஒக்கல் - சுற்றம், 50, 157, 549.

ஒட்டாது - பொருந்தாமல், 397.

ஒரீஇ=ஒருவி - நீங்கி, 202.

ஒருகண்மாக்கிணையென்னும் பறை,
11.

ஒருங்கு - ஒருமிக்க, சேர, 333, 345.

ஒருத்தல் - ஆண்யானை, 297; எரு
மைக்கடா, 472.

ஒருவிர், 218. [புறநா. 58.]

ஒழுதி - நடந்து, 20.

ஒழுகிய-ஒழுங்குபடக்கிடக்கின்ற, 32.

ஒழுகின - படர்ந்தன, 136; வளர்ந்
தன, 106

ஒள்வாள் - ஒள்ளியகத்தி, 489.

ஒன்றி - கூடி, 535.

ஒன்றை - பொருந்தாத, 386, 397.

ஒன்றாதெவ்வார் - தன்வெலைப் பொ
ருந்தாத பகைவர், 386, 397. [பெ
ரும்பா. 419.]

ஒ - ஒழிதல், 475 [திருமுருகு. 3.]

ஒச்சி - அடித்து, 336.

ஒதை - ஒசை, 327, 339, 467.

ஒம்பல் - பாதுகாத்து நீங்கல், 308.

ஒம்பாவள்ளல் - தலுக்கென்று ஒரு பெருளையும் பேணாத நன்னன், 400.

ஒம்பி - ஒழித்து, 371; ஒழிந்து, 277; காத்து, 382; நீக்கி, 215, 254; நீங்கி, 256.

ஒம்பினர் - பாதுகாப்போர், 343.

ஒம்பினிர் - பாதுகாத்து, 218.

ஒம்புநர் - பாதுகாப்பவர், 426.

ஒம்புநரல்லதுடற்றநரில்லை, 426.

ஒம்புமின் - பாதுகாப்பீர், 232, 240.

ஒர்த்து - ஒர்த்து பார்த்து, 23, 448.

ஒரா - நினையாத, 62.

ஒரி - தேன்முற்றிறை பிறக்கும் ஒரு வகைக்கரியநிறம், 542. [புறநா. 109.]

ஒவிறந்து - ஒழிவின்றி. 475. [சிலப். நாடு, 109.]

களுவிய - நெருங்கின, 358.

கட்கின் சேயாறு-கண்ணுக்கினிய சேயாறு, 476, 555.

கட்சி - காடு, 235.

கட்டில் - அரசவரிமை, சிங்காதனம், 550.

கடக்கும் - வெல்லும், 421, 489.

கடகப்பெட்டியில் ஊனை வைத்துக் கொண்டு செல்லல், 152.

கடந்து - வென்று; எதிரே நின்று அழித்து, 87.

கடம் - காடு, 415.

கடமான் கொழுங்குறை - கடமானி னது கொழுவியதசை, 175.

கடல், 483.

கடவது அறிந்த - செய்யக்கடவதையறிந்த, 536.

கடவுள் - தெய்வம், 83, 230, 538.

கடன் - உரிமை, 89, 543.

கடாஅம்=கடாம் - மதம், ஒலி; ஆகு பெயர், 348.

கடாவுறுக்கும் - பிணைத்தடிக்கும், 339.

கடி - கடுமை, 189; காவல், 491; பேய், 22; விளக்கம்: தாளம், 10.

கடிப்பகை - வெண்கிறுகடுகு; பேய்களுக்குப் பகையாகவுள்ளதென்ற படி, 22.

கடு - கடுமாம், 14.

கடுக்கும் - ஒக்கும், 150, 261.

கடுங்கண் - அஞ்சாமை, 325.

கடுப்ப - ஒப்ப, 2, 12, 32, 107, 127, 140, 528.

கடும்பரிக்கடும்பு - கடியசெல்வினையுடையசுற்றம், 364.

கடும்பறை - கடியவாச்சியம், 236.

கடும்பு - சுற்றம், 159, 286, 364.

கடுப்புடன் அருந்தல், 468.

கடுமாம், 14.

கடுமை, 81; விரைவு, 206, 226, 364, 380, 555.

கடுவரல் - விரைந்துசெல்லல், 555.

கடுவன் - ஆண்குரங்கு, 237.

கடை - காம்பு, 490; தலைவாசல், 529.

கண் - இடம், 99, 252, 257, 276, 349, 441; கணு, 6; வடிவு, 169;

வாத்தியத்தில் அடிக்கப்படும் பக்கம், 140, 382, 533.

கண்கூடு - ஒன்றினிடத்தே ஒன்று கூடுதல், 384.

கண்டோர்மருள, 468

கண்டோர்மலைதற்கினியபூ, 282 - 3.

கண்டண்ணைக்கண்டு - காண்டற்கினியவற்றைக் கண்குளிரக்கண்டு, 352.

கண்ணகல் - இடம் அகன்ற, 14.

கண்ணி - தலையிலணிந்துகொள்ளும் மாலை, 399; 430, 459, 466.

கண்ணிடம் - இடப்பக்கத்துக்கண், 533.

கண்ணுடைக்கும் - கரும்பினின்றும் சாறுகொள்ளும், 341.

கண்ணுடைந்த - இடம்விண்ட, 432.

கண்ணுணி - கூத்தர், 50.

கண்ணேனனி - ஒருவகையேணி, 316.

கண்பு - ஒருவகைக்கோரை, 454.

கண்புதைத்த-இடத்தைமறைத்த, 221

கணம் - கூட்டம், 44.

கணவன் - ஆணயானை, 308.

கணை - அம்பு, 226; திரட்சி, 380.

கதழ்தல் - விரைதல், 36, 331, 473.

கதழ்ந்துகிளர்உரு - கடுகித்தோன்றுகின்றநிறம், 36.

கதழும் - விரைத்தோடும், 407.

கதிரி - தானியக்கதிரி, 112.

கதிர்சின்னத்தணிந்த அமையம் - சூரி
யன்வெம்மை ஆறினசமயம், 375.
கதுப்பு - கூந்தல், 44.
கம்பலை - ஓசை, 335.
கமழ்தல் - மணத்தல், 30, 466.
கமழ - மணக்க, 181.
கமழாது - நாராமல், 249.
கமழைப்பால் - இயல்பாகவேமணக்கு
ங்கூந்தல், 30.
கயந்தலை = கய தலை - மெல்லியதலை,
307.
கயம் - ஆழமானனும், 47, 20, 259;
நீராறதமடு, 213
கயம்புக்கன்னநிழல், 47.
கயமுனி - யானைக்கன்று, 107, 500.
கயமுனிக்குழவி - யானைக்கன்றில்
இளையது, 500.
கயவாய் - புகார்முகம்; காவிரி கட
லொடுகலக்கும்இடம், 528.
காக்கும்-மறைக்கும்; விழுங்கும், 211.
காடி, 501.
காடிகை - ஒருவகைவாத்தியம், 9.
காந்து - மறைந்து, 199.
கருங்கடையெல்கம் - கரியகாம்பினை
யுடையவேல், 490.
கருநெய்தற்பூ, 124.
கருப்பூரமாம், 516.
கரும்பு, 119.
கரும்பை ஆலையிற்கொடுத்துச்சாடு
டுத்தல், 340 - 341.
கருவிய - தொகுதியையுடைய, 357.
கல் - மலை, 111, 225.
கல்யாறு - கல்லின்மேலேவரும் ஆறு,
324.
கல்லகழ்கிடங்கு-கல்லை அகழ்ந்துஉண்
டாக்கிய அகழி, 91,
கல்லாப்பார்ப்பு - தனக்குரியதொழிலை
யன்றி வேறென்றையும் கல்லாத
(குரங்கின்) குட்டி, 312.
கல்லெறிந்து - கல்லைத்தோண்டி, 395.
கல்லென் - கல்லென்கின்ற, 335.
கல்லென்ஒக்கல் - கல்லென்னும்ஆர
வாரத்தையுடைய சுற்றம், 549
கல்லென்கடம் - கல்லென்னும் ஓசை
யையுடைய காடு, 415.
கல்லென - கல்லென்னும் ஓசைபட,
207, 276, 321.

கல்லேசகவலை - (வீரக்) கற்கள் முது
கிட்டுப்போனவரை இகழும் பல
வழிகள். 389.
கலப்பன்ன - கடித்தலைஒத்த, 512.
கலப்பை - கலங்கள் அல்லது வாத்தி
யமுட்டுக்களையுடையபை, 13.
கலம் - ஆபரணம், 50, 72, 577; மண்
பாண்டம், 474.
கலம்பெறுகண்ணுளர் - பேரணிகலங்
களைப் பெறுதற்குரியகூத்தர், 50.
கலவம் - கலாபம்; மயிலின்தோகை,
235.
கலிங்கம் - ஆடை, 561.
கலித்த - செருக்கிலுளர்ந்த, 146, 514.
கலித்து - மிக்கு, 14.
கலுழி - நீர்ப்பெருக்கு, 555.
கலை - ஆண்மான், 405; முசுக்கலை
(ஒருவகைக்குரங்கின் ஆண்) 292,
315.
கலைதொடுபெரும்பழம் - முசுக்கலை
தோண்டின பெரிய (பலாப்) பழம்,
292.
கவ்வை - எள்ளுப்பயிரின் இளங்காய்,
105.
கவடு - பகுப்பு, 34.
கவண், 206.
கவண்கல், 206.
கவணுமிழ்கடுங்கல், - கவண்கள் உமி
முகின்ற வேகமானகற்கள், 206.
கவர்தல் - அழைத்தல், 510.
கவர்பரிக்கொடுத்தாள் - கைக்கொள்
நும்செலவையுடைய வளைந்ததாள்,
502.
கவர்பு - கைக்கொண்டு, 10.
கவரவு = கவர்தல் - அரிதல், 113.
கவலை - கவர்த்தவழி, 389, 396, 482;
கவலைக்கொடி, 128.
கவலைமறுகு - பலகவர்த்தன்மையை
யுடைய குறுந்தெரு, 482.
கவிகை - கொடுத்துக்கவிந்தகை, 399.
கவிழ்க்களைத்து - கவிழ்த்தலோடேதிர
ண்டு, 117; கவிழ், முதனிலைத்தொ
ழிற்பெயர்.
கவின் - அழகு, 125.
கவைஇய = கவவிய - அகத்திட்ட
34.
கவைக்கதிர் - இரட்டித்தகதிர், 112,

கழறொடி - உழலுந்தொடி, 577. [சிறு
பா. 195].
கழி - கம்பு, 438.
கழிதல் - போதல், 254.
கழிப்பி - கழித்து, 539.
கழிமிடைந்தியற்றிய புல்வேய்குரம்
பை - கழிகளால் தெற்றிப்பண்ணி
யபுல்லால் வேய்ந்த குழல், 438 - 9.
கழீஇய - கழுவிய, 48.
கழுது - பரண், 243.
கழை - கோல். 119, 180, 207, 341;
மூங்கில், 161, 237, 248, 328,
523, 533, 579.
கழைக்கரும்பு-கோலாகியகரும்பு, 119.
கழைபெய்தீந்தயிர்-மூங்கிற்குழாயிலே
பெய்துதோய்த்த இனியதயிர், 523.
கழைவளர் தூம்பு-மூங்கிலாகிய, இசை
வளரும் பெருவங்கியம், 533.
களங்களிற்கூட தர்க்குக்கொடுத்தல்,
464.
களங்களி - களாப்பழம், 36.
களம் - நெல்லடிக்குங் களம், 464;
வெறியாடுகளம், 150.
களமர் - உழவர்: களத்தில் வேலைசெய்
வோர், 469.
களமர் தொழில், 469.
களிற்றுயிர்த் தூம்பு-களிறு உயிர்
தூம்பு - யானையின் கைபோலும்
நெடுவங்கியம், 6, 533.
களிறு - ஆண்யானை, 129, 211, 260.
களையாப்பூசல் - விலக்கப்படாத ஆர
வாரம், 314.
கற்பொறி - கல்வாலாகிய யந்திரம்,
194.
கறங்குதல் - ஒலித்தல், 321, 573.
கறி - மிளகு, 521.
கன்று - கொதித்த, 159; யானைக்கண்
று, 339.
கனிபொழிதானம் - பழங்களைச்சொரி
கின்ற காடு, 54.
களை - ஆரவாரம் 473; செறிவு, 370.
களைசெலல் - ஆரவாரிக்குஞ் செலவு,
473.
களைத்து - திரண்டு, 117.
கா - சோலை, 451, 486.
காஅய்=காய் (காவி) - தோளிற்சும
ந்து, 365, 515.

காஞ்சிமரம், 449.
காட்சி - அறிவு, 49.
காட்டாறு, 214.
காட்டுக் கோழி, 510.
காட்டெருமை, 523.
காடுகாத்துறையுங் கானவர், 279.
காடேசகவலை, 396.
காண்பு - காட்சி, 315.
காணுநர் - பார்ப்போர், 476.
காதல் - விருப்பம், 485.
காந்தன் - ஒருவகைப்பூ, 336, 519.
காப்பு - காவல், 303.
காமர் - விருப்பம், 430.
காய்த்துணர் - காயையுடைய கொ
த்து, 12, 521.
காய்ந்தன்ன=காய்ந்தால் அன்ன - கா
ய்ந்தால் ஒத்த, 373.
காய - தோளாற் சுமந்த, 13, 155.
காயம் - உறைப்பு, 126.
கார் - கருமை, 359, 362; மழை,
142; மேகம், 488.
கார்கோட்பலவு - கார்காலத்தாலே
பழுத்தலையுடைய பலா, 12.
காரி - விஷம், 83.
காரியுண்டிக்கடவுள் - நஞ்சுண்டேசுவ
ரர், 83.
கால் - காம்பு, 265; காற்று, 117;
135.
காலமன்றியு மரம்பயன் கொடுத்தல்,
134.
காவற்காடு, 212.
காவிக் கொண்டுவரல், 515.
காவிரி, 527.
காவிரி.கடலொடு கலக்குமிடம், 528.
காவுமரம் - தோளாற் சுமக்குமரம், 13,
154.
காழ் - காம்பு, 129; விதை, 174, 338;
வைரம், 520.
காழ்மண்டலெகம் - காம்பிலேதைத்த
வேல், 129.
கான் - காடு, 214, 258.
கான்யாறு - காட்டாறு, 214.
கானக்கோழிச் சேவல், 510.
கானம் - காடு, 54, 69, 242, 385,
405, 510, 511.
கானவர் - வேடர், 17, 155, 279, 298,
301, 318.

கானவர் வழிகாட்டல், 284.

கானவரின் நற்குணம், 279 - 286, 422 - 426.

கிடங்கு - அகழி, 91.

கிழங்கு, 425.

கிழவீர் - உரிமையையுடையீர் [கிழமை - உரிமை] 166.

கிழவோன் - உரிமையையுடையோன், 583.

கிளர்தல் - தோன்றுதல், 36.

கிளிகடிமகளிர் - தினைக்கொல்லையிற் கிளியைஒட்டுகின்ற மகளிர், 329.

கிளை - சுற்றம், 54, 309, 313.

குட்டியின் மரணத்தால் குரங்கு துன்பமுறுதல், 311 - 4.

குடமலை - குடகமலை, 527.

குடா - வளைவு, 501.

குடாவடி - வளைந்தகால், 501.

குடிவரை - பெராரை, 141.

குடைதல் - நீரைக்கையாற்குடைதல், 295.

குண்டு - ஆழம், 213, 220.

குதிரை, 574.

குமிழி, 213, 474.

குயவன் சங்கரம், 474.

குரம்பை - குடிசை, குடல், 439

குரல் - ஓசை, 23, 269; தானியக்கதிர், 25, 108; பாட்டு, 536; யாழ்; ஆகுபெயர், 358.

குரவைக் கூத்து, 319 - 322.

குரிசில் - பெருமையிற் சிறந்தவன்; நன்னன், 186,

குருளை - [காடிக்]குட்டி, 501.

குருஉக்குரு - நிறம், 169, 349, 517.

குலவுதல் - பிணைதல், 108.

குலளைப்பூ, 189, 251.

குழல் - புல்லாங்குழல், 8.

குழவி - ஆமான், யானை இவற்றின் குட்டி, 500; மரையான்குட்டி, 506.

குழாம் - கூட்டம், 265.

குழிந்த - ஆழந்த, 91.

குழீஇய=குழுவிய - திரண்ட, 77, 187.

குழைய - வாட, 334.

குளவி - காட்டுமல்லிகை, 334.

குளிர் - ஆரிவான், கிளிகடி க

110.

குறமகள், 183.

குறவர், 203, 275, 320, 333.

குறவரு மருளுங்குன்றம், 275.

குறி - குறித்தல், முதனிலைத்தொழிற் பெயர், 200.

குறிஞ்சி - ஒருவகைப்பண், 359; ஒருவகைப்பூமரம், 334.

குறிஞ்சிபாடி - குறிஞ்சிப் பண்ணைப் பாடி, 359.

குறியவு நெடியவும், ஊழிழிபு, 288.

குறியறிந்து - குறிகளையறிந்து, 267.

குறுதல் - உரலிற்குற்றுதல், 342.

குறுந்தூம்பு - ஒருவகை வாத்தியம், 7.

குறும்பு - சிற்றரண், 318; வலி, 504.

குறுமகளிர் - உலக்கையால் தானியங்களைக் குற்றமகளிர், 342.

குறை - குறைக்கப்பட்ட தசை, 168, 175, 458.

குறையறை வாராநிவப்பின் - குறைபடுதல் பாத்தியில் உண்டாகாதவளர்ச்சியோடே, 118.

குன்றகச்சிலம்பு=குன்று அகம் சிலம்பு - மலையிடத்தெழும் எதிரொலி, 344.

குன்றம் - மலை, 275.

குன்றநல்லிசை - குறையாத நல்லபுகழ், 540.

குன்று - மலை, 344, 368, 583.

கூடியத்தன்ன - கூடிய வாச்சியத்தையொத்த, 269.

கூத்தர்ஒக்கலோடுண்ணல், 157, 159.

கூத்தர் தலைவன் பொற்றாமரைப் பூவைக்குடல், 569.

கூத்தர் மத்தளங்களைச் சுமந்து வழிபோதல், 143.

கூப்பிடு - கூப்பிடுதூரம், 421.

கூர் - மிகுதி, 289, 517.

கூர்ங்கற்பாறை - குடுமிக் கூர்ங்கற்களையுடைய பாறை, 373.

கூர்ந்த - மிகுந்த, 245.

கூர்ந்து - மிகுந்து, 292.

கூர்நல்லம்பு, 421.

கூவல் - கிணறு, 366.

கூவை - ஒருவகைக்கிழங்கு, இதன் மேற்பாகம் புதல்வடிவாக இருக்கும், 137; திரள், 422.

கூளியர் - நாடுகாக்கும் வேடர், 422.

கூற்றம் - யமன், 209.

கேழீஇ=கெழுவீ - உரவுகொள்ளு
கையினாலே, 166; சிறிது முற்றி,
114; பொருந்தி, 179.

கேழு - பொருந்திய, 278, 570.

கேட்டு - கேட்டற்கினியவற்றைச் செ
விகுளிரக் கேட்டு, 352.

கேழ் - நிறம், 309.

கேழல் - பன்றி, 193

கேள்விபோகா - கேள்வி முற்றுப்பெ
ற்று, 22.

கை, 311; செயல், 315.

கைக்கொள்பு - கைக்கொண்டு, உட்
கொண்டு, 287.

கை தொழுவ - கைகுவித்து, 201.

கை தொழுவப்பரவி - கை குவித்து
வாழ்த்தி, 360; [திருமுருகு. 252.]

கை தோய் வன்ன கார்மழைத் தொ
ழுதி - கை சென்று பிடிக்குந்தன்
மையையொத்த அணுகுதலையுடைய
கரியமேகத்திரள், 362.

கைபிணி விடாது - கை பிடித்துக்
கொள்ளுதலேவிடாமல், 383; [குறி
ஞ்சி. 177.]

கைபுடையுட - கையைக்கொட்டி, 204.

கையுறை=கையுறுத்தல் - காணிக்கை,
500 - 529.

கொட்கும் - சுழன்று திரியும், 274.

கொட்டி - கையாற் கொட்டி, 200.

கொடி - படருங் கொடி, 216.

கொடிச்சியர் - வேடர்மகளிர், 304.

கொடியோள் கணவன் - கொடியினை
யுடையோள் தலைவன். (நன்னன்.)
424.

கொடுந்தாள் - வளைந்த கால், 90.

கொடுமை - வளைவு, 110, 422, 522.

கொடுவரி - புலி; வளைந்த வரிகளை
யுடையது, 302.

கொடுவில் - வளைந்தவில், 422.

கொடைக்கடன் - கொடுத்த லாகிய
உரிமை, 89, 542.

கொடைக்கடனிறுத்த - கொடையா
கிய கடனைமுடித்த, 542.

கொடையாற்புகழுண்டாகுமென்ப
து, 541 - 2. [திருக்குறள். ௨௩௨.]

தொண்டனார் - கொண்டு, எச்சம்,
224, 477.

கொண்மார் - கொள்ளுதற்கு, 338.

கொம்பர் - கவடு; கிளை, 237.

கொய்சுவற்புரவி, 574.

கொய்ப்பதம் - கொய்யும்பக்குவம், 108.

கொல்லையை அழிக்கவந்த யானைக
ளைக் குரவர் தவண்கல்லால் அடித்
துத் தூத்தல், 203 - 6.

கொழித்த - தென்னிய, 444.

கொழுநர் - கணவர், 302.

கொள்கை - கோட்பாடு, 64.

கொள்ளை, 317.

கொளீஇ=கொளுவி - உடுத்தி, 562.

கோடியர் - கூத்தர், 143, 236.

கோடு - கொம்பென்னும் வாத்தியம்,
5 [பு. வெ கரந்தை. 3]; மரக்கொ
ம்பு, 268; யாழறுப்பினுள் ஒன்று
(தண்டு) 534; யானைத்தந்தம், 154.

கோதை - மாலை, 349

கோல், 223; ஊன்றுகோல், 370,
380.

கோவலர் - இடையர், 333, 409.

கொழி, 510.

கோள் - குலை, 337; கொள்ளுதல்,
12, 311.

கோளி - கொண்டது, 268.

கோளியாலம் - பழங்களைக்கொண்ட
தாகிய ஆலமரம், 268.

கோளுற - பாய, 505.

கவனம் - இடம், 402.

சந்தனமரம், 520.

சந்து-பலவழிகளும்கூடின சந்தியான
இடம், 393.

சமயமிருக்குமண்டபம், 549.

சல்லிகைப்பறை (எல்லரி) 10.

சாயல் - மென்மை, 61.

சாரல் - பக்கமலை, 219; மலைப்பக்கம்,
151.

சால் - நிறைந்த, 554

சாலும் - அமையும், 546.

சாறு - திருநாள், 481.

சான்மென = சாலுமென - அமையு
மென, 319, 467.

சிலம்பு - ஒலித்தல், முதனிலைத்தொ
ழிற்பெயர், 26; பக்கமலை, 14, 162.

சிலம்புதல் - ஒலித்தல், 344.

சிலை - வில், 274, 406.

சிறந்து - மிகுந்து, 137.

சிறப்பு - தலைமை, 85, 562, 570.
 சிறுகுடி - சிறியஊர், 156.
 சிறுபறை - ஒருவகைவாத்தியம், 321.
 சிறுமை - நோய், 314.
 சினம் - கோபம், 261, 326; வெம்மை, 875.
 சினை - கிளை, 144, 498.
 சீர் - அழகு, 570; கனம், 13; காமம், (காவடித்தண்டு) 154.
 சீர்கெழுசிறப்பு - அழகுபொருந்தின தலைமை, 570.
 சீறடி = சிறுஅடி - சிறியஅடி, 43.
 சீறியாழ் - சிறியயாழ், 534.
 சுகிப்புரிநரம்பு - வடித்து முறுக்கின நரம்பு, 23.
 சுட்டினும் - நினைப்பினும், 398.
 சுடர்ப்பூ - ஒளியையுடையபூ, 223.
 சும்மை - ஆரவாரம், 483.
 சுரக்கும் - இடைவிடாது சொரியும், 72; சொரியும், 76; மாறாமற்கொடுக்கும், 68.
 சுரந்தன்ன = சுரந்தால்அன்ன - சொரிந்தாற்போன்ற, 580.
 சுரபுன்னை, 181.
 சுரம் - அருநிலம், 20, 398; வழி, 143.
 சுவல் - கழுத்து, 455, 574; மேட்டுநிலம், 436.
 சுழலும் - சுழன்றுதோன்றும், 474.
 சுழிப்பட்டயானை - சுழியில்அகப்பட்டயானை, 325.
 சுற்றம் - அமைச்சர் (அரசர்க்குரிய உறுதிச்சுற்றம்), 550; சுற்றத்தார், 80, 376 [சுற்றியிருப்பவர்].
 சுனை, 104, 251.
 சூர் - தெய்வம், 239.
 சூழ்ச்சி - ஆராயும்நினைவு, 62.
 சூழ்தல் - சுற்றுதல், 409.
 சூழி - யானையின்முகபடாம், 228.
 செகுத்தல் - போக்கல், 209.
 செங்கண்வரால் - ஈயுடையவரால்மீன், 457.
 செங்காந்தன், 145.
 செத்து - கருதி, 146.
 செந்நெறிக்கொண்மின் - செவ்வியவழியைப்போவீராக, 258.
 செப்பம் - செவ்வியவழி, 160; வழி, 197

செம்மலோய் - தலைமையையுடையோய், 543.
 செய்யா - செய்து, 84.
 செய்யலை - அசேகமரம், 160.
 செயா = செய்யா - செய்து, 202.
 செரு - சண்டை, 163, 186, 356, 529.
 செருக்கி - செருக்க, செருக்கும்படி, 244.
 செருக்கு - மகிழ்ச்சி, 173.
 செல்லாநல்லிசை - கெடாதநல்லபுகழ், 388.
 செல்லுதல் - போதல், 394.
 செல = செல்ல - பாக்க, 93.
 செவ்வீவேங்கை - சிவந்தபூக்களையுடையவேங்கைமரம்; உதிர்வேங்கை, 434.
 செறிதல் - நெருங்குதல், 201, 505.
 செறிதொடிவிறலியர் - நெருங்கியவீளபல்களையுடையவிறலியர், 201.
 செறு - பாத்தி, 123; வயல், 460.
 சென்றதுநொடியவுமவீடான், 545.
 சென்று - உயர்ந்து, 34.
 சேளம் = சேய் - முருகக்கடவுள், இங்கே நன்னன், 493.
 சேக்கை - படுக்கை, 418.
 சேட்கமமூம்பூ - சேண்கமமூம்பூ, 262.
 சேட்புலப்பரிசிலர் - தூரியநிலங்களிலிருந்துவந்த கூத்தர் முதலியோர், 492.
 சேண் - தூரியநிலம், 243, 262, 492; நெடுந்தூரம், 167, 243, 262, 412, 447, 492.
 சேனோன் - நெடுந்தூரத்தில்உள்ளான், 243.
 சேந்தசெயலை - சிவந்த அசோகமரம், [செம்மை, பகுதி] 160.
 சேந்தனீர் - தங்கி, 420; தங்கினீர் [சேத்தல் - தங்குதல்], 452.
 சேப்பின் - தங்கினால், 443.
 சேம்பு, 343.
 சேய் = சேய்மை - நெடுமை, 300; பிள்ளை, 64.
 சேய்த்து - தூரிது [சேய்மை-பகுதி], 487.
 சேயரி = செம்மையாரி - செவ்வரி, 45

சேயனைப்பள்ளியம் - நெடியருகையா
கிய இருப்பிடத்தில்தங்கும் மூள்
ளம்பன்றி, 300-301.
சேயாறு, 476, 555.
சேர்பு - சேர்ந்து, 33.
சேவல் - ஆண்கோழி. 510; பருந்து,
147.
சேறர் - செல்வீர்; [செல், பகுதி;] 65.
சேறு - சாறு, 137, 513.
சேனைத்தலைவரோடே கூத்தரையனு
ப்பல், 547 - 8.
சோர்வு - தப்புதல், 79.
சோலை, 69, 131.
சூமலி - நாய், 42.
சூரியிறு - சூரியன், 85, 272, 464.
சூகிழி - சடைக்கொள்ளி, 446.
சூண்டாடுசேறு - நண்டுகள் ஆடித்
திரியும் வயல், 460.
சூரேரோன - விராவாக, 240, 340,
460, 579.
தகர் - ஆட்டுக்கிடாய், 414; எண்கால்
வருடைக்கிடாய், 503.
தசம்பு - மிடாவென்னும் பாண்டம்,
463.
தட்டை - கரடி கைப்பறை, 9, 32 .
தட - பெருமை, 63, 577.
தடி - தசைத்துண்டம், 177, 425,
563.
தண்டினர் - நலிந்து, வற்புறுத்தி,
425.
தண்டு - காவடித்தண்டு, 371.
தண்ணுமையை நெல்லறுக்கும் பொ
ழுது கொட்டுதல், 471.
தண்ணென் - தண்ணென்ற 442.
தண்ணென் - குளிருகையிலே, 432.
தண்பனைநாடு - தண்ணியமருதநிலத்
தையுடைய நாடு, 53.
தணிமார் தணித்தற்கு, 303.
தத்தி - சடந்து, 207.
ததைந்த - நெருங்கின, 530.
தம்பெயர் தம்மொடு கொண்டனர்
மாய்ந்தோர், 553.
தம் பெரியோர்களுடைய தொழில்
போன்றதொழிலைச் சிறியவர்செய்
தல், 336 - 9.
தயிர், 109, 523.
தராய் - மேட்டுநிலம், 460.

தரீஇ - தந்து, 71, 425.
தருவனர் - கொண்டுவந்து, 410.
தருஉம்=தரும் - கொண்டுவரும், 170.
தலை - இடம், 331, 385; முதன்மை,
407.
தலைஇய - பெய்த, 1.
தலைநாள் - முதல்நாள், 305, 565, 581.
தலைநாளன்ன புகலொடு முதல்நாள்
போன்ற விருப்பத்தோடே, 565.
தலையும் - மழையைப் பெய்யாநிற்கும்,
233.
தலைவன் பெயரைக் கூறியவுடன்
அவன் நாட்டார் பாராட்டல், 163-9.
தலைவனிடத்து அன்பு, 426.
தலைவனுடைய மலையிற் பெய்யுமழை
யை அவன் கொடைக்கு உவமை
கூறல், 579 - 80.
தலைவாய்=வாய்த்தலை - வாய்க்காலின்
தலைப்பு, 475.
தவ - மிக, 377.
தவப்பல - மிகப்பல, 372, 385, 398.
தவிர்த்த - ஒழித்த, 347.
தழங்குதல் - முழங்குதல், 310.
தழால் - சமுவுதல், 103 [திருக்குறள்,
சுற்றந்தழால்.].
தழீஇய=தழுவிய - நன்றென்று சேர்
த்துக்கொண்ட, 526.
தழை - மயிலின் தோகை, 5.
தளர்க்கும் - கெடுக்கும், 378; தளரச்
செய்யும், 206, 222, 378.
தளி - துளி, 385.
தளிர்களோ மரல்நாரால் தொடுத்தமலை,
430 - 31.
தனித்தயானையைப்பிடித்தல், 297-9.
தாஅய்=தாய் - பரந்து, 149.
தாக்கி - முட்டி, 332.
தாக்குறுதல் - எதிர்ப்படுதல், 66.
தாதெருத்ததைந்த முற்றம் - தாதா
கிய எருக்கள் நெருங்கிய முற்றம்,
530.
தாம் உண்ணவைத்திருந்த பாலையும்
பாற்சோற்றையும் பிறருக்குக் கொ
டுத்தல், 417.
தாய் - பரந்த, 290.
தாயம் - உரிமை, நாடு, 551.
தார் - மார்பின்மலை, 56, மூன்படை,
227.

தாரம் - பண்டம், 170, 513.
தான் - அடி, 139; முயற்சி, 163.
தாளம் - [பாண்டில்] 4
திக்கிரி - (சூயவன்) சக்கரம், 474.
திண்டேர் நன்னற்கும் அயினிசான்
மென, 467.
திண்மை - வன்மை, 3.
திணை - ஒழுக்கம், 401.
திணைமயக்கம், 330 - 35.
திரங்குதல் - உலர்தல், 431.
திரள் - தொகுதி, 518.
திரியாது - தப்பாமல், 38; வேறுபடா
மல், 33.
திரிவு - உறழ்ச்சி, மாறுபாடு, 216.
திரு - 1, 356, 548.
திருநகர்முற்றம் - அரண்மனைவாயில்,
548.
திருமழை - செல்வத்தையுண்டாக்கு
மழை, 1.
திருவார் மார்பன் - திருமகள் நிறைந்த
திருந்த மார்பன், 356.
திரை - அலை, 91.
தில்ல, 567.
திலகம் - மஞ்சாடிமரம், 520.
திவவு - வார்க்கட்டு, இது யாழ்நரம்
பைக் கட்டுதற்குரியது, 21.
திறம் - கூறுபாடு, 291, 347.
திறல் - வலி, 81, 538.
தினை, 108.
தினைக்கதிர், 112.
தினைக்கொல்லையிற் கிளிகள் வாராமற்
குறமகளிர் தட்டையைவைத்துக்
கொண்டு ஒலிப்பித்துக் காத்தல்,
328 - 9.
தினைகுறல் - தினையை உரலிற்குற்று
தல், 342.
திக்கழைக்கரும்பு - இனியகோலாகிய
கரும்பு, 119.
திங்குழல் - இனியபுல்லாங்குழல், 8.
தீந்தயிர் - இனியதயிர், 523.
தீம்பழம் - இனியபழம், 337, 513.
தீம்பால் - இனியபால், 409.
தீமை - இனிமை, 119.
தீர்தல் - நீங்குதல், 485.
தீர்ந்த - நீங்கிய, 411.
தீர்வை - சீர்ப்பிள்ளை, 504.
துகள் - கலக்கம், குற்றம்; 250.

துஞ்சி - தூங்கி, 447.
துஞ்சும் - நிலைபெற்றிருக்கும், 477.
துஞ்சுமரம் - விழுந்துகிடக்கின்றமரம்,
261.
துடவை - தோட்டம், 122.
துடி - உடுக்கை, 457, 458.
துடுப்பு - ஒருவகைக்கருவி, 336.
துணர் - காய்க்கொத்து, 12, 521.
துணிந்த - தெளிந்த, 250.
துணைபுணர்கானவர் - தம்மனைவியரோ
டுசேர்ந்திருக்கின்ற வேடர், 17.
துதைஇ = துதைந்து - நெருங்கி, 8.
துப்பு - வலி, 59.
துமிய - துண்டமாக, 488.
துய் - ஆரம், [புளியம்பழத்தின் ஓட்
முன் உள்ளேயுள்ள ஆர்க்கு.] 178;
மெல்லிய தலையிர், 418.
துரு - செம்மறியாடு, 217.
துருவை - செம்மறியாடு, 414.
துவலை - திவலை, 363.
துவற்றல் - தூவுதல், 363.
துவன்றி - குவிந்து, 276; நெருங்கி,
313, 346, 526.
துவன்றிய - நெருங்கிய, 51; நிறைந்த,
205.
துவைக்கும் - ஒலிக்கும், 573.
துவைப்பு - ஆரவாரம், 117.
துழைஇ = துழாவி - வளைத்து ஆராய்
ந்து, 181, 454
துளங்குதகம்பு - (கள், தன்களிப்பு
மிகுதியால்) அசையும் மிடா, 463.
துளங்குதல் - அசைதல், 43, 330, 463.
துளர் - களைக்கொட்டு, 122.
துளி - நீர்த்துளி, 75, 103.
துளை - பத்தலிற்றுளை, 25, 27.
துறுகல் - குண்டிக்கல், 384; நெருங்
கின மலை, 131.
துறை - நீர்த்துறை, 280.
துறைபல - சங்கீதமார்க்கங்கள் பல,
40.
துன்னரு-கிட்டுதற்கரிய, [துன்னுதல்-
கிட்டுதல்] 59.
துன்னார் - அணுகார், 264.
துனி - வெறுப்பு, 485.
துனை செலல் - விரைந்து செல்லுதல்,
475.
துனைதல் - விரைதல், 55, 391.

- தூனேமின் - விரையப்போவீர், 391.
 தூ - ஊன், 155; பரிசுத்தம், 51, 75.
 தூஉயன்ன = தூய்அன்ன - வலியத்
 தூவினால் ஒத்த, 363.
 தூங்கி - தொங்கி, 143,
 தூங்குதல் - செறிதல், 212.
 தூண்டில், 456.
 தூம்பு - வங்கியமென்னும் ஒருவகை
 வாத்தியம், 6, 7, 533.
 தூவல் - மழை, 146, 514
 தூவற் கலித்த - மழையாலே செருக்
 கின, 146, 514.
 தெரிந்துணரும் - ஆராய்ந்தறியும், 542
 தெவ்வர் - பகைவர், 86, 386, 397,
 488 [தெவ், பகுதி.].
 தெற்றி - இறுக்கக்கட்டி, 438.
 தெற - கொல்ல, 301.
 தெறாஅ - சுடப்படாத, 272.
 தேஎத்து - தேசத்தில், 394.
 தேஎம் = தேம் - திசை, 86, 273, 364
 தேக்கட்டேறல் - தேனாலாக்கின கள்
 எரிந்தெளிவு, 171, 522 [திருமுரு
 கு. 195.]
 தேம் - தேன், 317, 399, 428, 466.
 தேம்பாய்கண்ணி - தேன்ஒழுகும்மா
 லை, 399, 466.
 தேமாமரம், 138.
 தேய்த்த - தேயச்செய்த; அழித்த,
 423.
 தேர், 323, 571.
 தேர்ந்து - தேடி, 90.
 தேர்பு - ஆராய்ந்துநின்று, 274.
 தேறல் - தெளிவு, 171, 463, 522.
 தேறா - துணிந்துகொள்ளமாட்டாது,
 364.
 ✓ தேன், கிழங்கு, ஊண்வட்டிகளைக்காவி
 வரல், 152.
 தேனாலாக்கியகள், 171, 522 [குறி
 ஞ்சி. 155.]
 ✓ தேனாலாக்கினகள்ளை மூங்கிற்குழாயி
 ல்வைத்தல், 522.
 தொஃறிணை = தொல்திணை - பழைய
 தாகிய உயர்ந்தஒழுக்கம், 401.
 தொகுத்த - திரட்டிவைத்த, 317.
 தொடி - ஒருவகைவளை, 577.
 தொடித்திரிவு - தொடியினது உறழ்
 ச்சி, 216.
 தொடுத்த - வைத்த, 238.
 தொடுத்தவாளியர், 17.
 தொடுத்தல் - தீண்டதல், 232; தோண்டு
 தல், 291, 292.
 தொடுமின் - வாசிப்பீர், 277.
 தொண்டு - ஒன்பது, 21.
 தொய்படுதல் - நனைதல், 365.
 தொய்யாது - உழாமல், 122.
 தொல்லோர்வரவு, 86 - 9.
 தொலைஇ = தொலைத்து - அழித்து,
 461.
 தொலைச்சிய - தொலைத்த, கொன்ற,
 176.
 தொலையா - கெடாத, 70.
 தொழா - தொழுது, வணங்கி, 231.
 தொழுதி - இனம், கூட்டம், 116,
 362, 499.
 தொழுக - தொழுது, 201, 360.
 தொறும், இடப்பன்மைப்பொருளை
 யுணர்ந்துவதோரிடைச்சொல், 109,
 127, 185, 328, 340, 379, 450;
 தொழிற்பன்மை, 295.
 தொன்முறைமரபினிர் - பழைய உற
 வானமக்களைப்போலும் முறைமை
 யினையுடையாராய், 355.
 தொன்று - பழமை, 391, 537.
 தொன்றொழுக்குமரபு - பழமையாகநட
 க்கின்றமுறைமை, 355, 391, 537.
 தொகை - கலாபம்; மயில், ஆகுபெ
 யர், 44.
 தொய், உவமவுருபு, 558.
 தொய்வன்ன = தொய்வுஅன்ன - தோ
 ய்தலைஒத்த, 362
 தொய - தீண்ட, 130.
 தொரை - மூங்கில், 121.
 தொல் - யானை, 88, 377.
 தொல்வரைப்பு - யானையணி, 88.
 தொற்றாவு, 89.
 தொறும், இடப்பன்மையைஉணர்த்
 தும் ஒர்இடைச்சொல், 150.
 நகர் - அரண்மனை, 548.
 நசை - ஆசை, 60, 411, 545.
 நடவை - சிறுவழி, 214, 432.
 நம்மனோர்க்கு = நம் அன்னோர்க்கு -
 நம்மை ஒத்தவர்க்கு, 402.
 நயந்தனிர் - விரும்பி, 559.
 நரம்பு - தந்தி, 23, 535.

நாலும் - முழங்கும், 161.
 நல்க - முகந்துகொடுக்க, 462.
 நல்கி - கொடுத்து, 580.
 நல்லபொருளைக்கண்டபொழுது தலை
 வளைநினைத்தல், 319.
 நல்லிசைச்சென்றோர்உம்பல் - நல்ல
 புதழிலேநடந்தோருடைய வழியில்
 வந்தவன், 540.
 நல்லிது - நன்றாக, 80
 நல்லேறு - எருமைக்கடா, 335.
 நல்வழி - நல்லகாலம், 387.
 நவிரமலை, 82, 579.
 நவில் - பழகிய, 227.
 நவிலுதல் - சொல்லிச்சொல்லி அடி
 ப்படுதல், இடைவிடாமற்பழகுதல்,
 63, 77, 227 [திருக்குறள், 783.]
 நள்ளிருள் = நளிஇருள் - செறிந்தஇரு
 ள், 195.
 நளி - செறிவு, 249.
 நளிந்து - செறிந்து, 197.
 நற்கு - நன்கு; விகாரம், 392.
 நற்புலம் - தங்குகின்ற நன்றாகிய இடம்,
 67.
 நறவு - செல்லாற்சமைத்தகள், 172,
 320.
 நறவுமகிழ்ந்து - கள்ளையுண்டிமகிழ்ந்து,
 172 [மதுரை. 679.].
 நறு = நறுமை - நன்மணம், 182, 359,
 512, 520.
 நறுங்காழாரம் - மணமுள்ளவைவரத்தை
 யுடையசந்தனம், 520.
 நன்பல - நன்றாகிய பலபொருள்கள்,
 453.
 நன்முகூர்த்தம், 65.
 நன்று - ஆக்கம், 62.
 நன்னன், 64 [மதுரை. 618.].
 நனந்தலை = நனதலை - அகன்றஇடம்,
 270, 272.
 நனி - மிக, 489.
 நனிசெய்து - மிகவும் தூரிது, 487.
 நனை - அரும்பு, 514.
 நாகம் - புன்னை, சுரபுன்னையுமாம், 520.
 நாட்செய்த - காலையிலேகுடித்த, 320.
 நாட்டம் - கண்; நாதிதற்குக்கருவி,
 45.
 நாட்டுவளம்பரிசிலையுமறப்பிக்குமென்
 றல், 187.

நாடுகாணனந்தலை = நாடுகளையெல்லாம்
 காணலாயிருக்கின்ற அகன்றஇடத்
 தையுடைய மலை, 270.
 நாடுபடுவல்சி-நாட்டில்விளைகின்றஉண
 வுகள், 68.
 நான்மகிழிருக்கை-நாளோலக்கம், 76.
 நாணுடைமறவர், 387.
 நாவல்மரம், 135.
 நாறு இருமுச்சி - மணக்கின்ற கரிய
 மயிர்முடி, 182.
 நாறு கொடி - மணக்கின்றகொடி, 407.
 நிணப்பிளவை-நிணத்தையுடைய பிள
 க்கப்பட்டததை, 176.
 நிணம் - கொழுப்பு, 176, 244, 563.
 நிதியம் - பொருளின்திரள், 477, 575.
 நியமம் - கடைத்தெரு, 480.
 நிர் - நீர், 231.
 நிரை - ஆட்டின்திரள், 416; நிரைத்த,
 189; பசுக்கூட்டம், 573; வரிசை,
 571.
 நிரைசெலல் - நிரைத்துச்செல்லுதல்,
 240.
 நிலந்தின்மருப்பு - மண்தின்னுதேய்ந்த
 கொம்பு, 245.
 நிலவளத்தால் அகாலத்திலும் மரங்கள்
 பலன்கொடுத்தல், 134.
 நிலனடு, 192.
 நிலை, 204, 222, 225, 280, 316, 378,
 456.
 நிலைத்துறை - நிலையானநீர்த்துறை,
 280.
 நிலபெய்திட்ட - நிலபேறுண்டாகக்
 கூட்டிநட்ட, 316.
 நிலையோர் - ஓரிடத்துநிலபெறநிற
 றலையுடையோர், 456.
 நிவக்கும் - ஓங்கும், 55.
 நிவந்தோங்கும் - மிகஓங்கும், 478.
 நிவப்பு - உயர்ச்சி, 20, 51, 92; வளர்
 ச்சி, 118.
 நிழத்தல் - குறையச்செய்தல், 193.
 நிழல் - விளக்கம், 88.
 நிற்புறஞ்சுற்ற = நிற்புறம்சுற்ற - நின்
 னைப்புறத்தேகுழி, 46.
 நிறம் - உரு, 36; மாப்பு, 245.
 நிறுத்தனை - நிறுத்தினுற்போன்ற,
 16.
 நிறை - நீர்ப்பெருக்கு, 61.

நினையினிர் - நினைத்து, 266.
 நீங்காச்சுற்றம் - படைத்தலைவர், 376.
 நீடல் - தாமதித்தல், 187.
 நீண்மொழி - வஞ்சினம், 539.
 நீத்தம் - நீர்ப்பெருக்கு, 554.
 நீயிர் - நீங்கள், 58.
 நீர் - நீர்மை, 35.
 நீரகம் - கடல்குழந்தைலகு, 81.
 நீலம் - நீலமணி, 102.
 நீவி - துடைத்து, 393.
 நுகம் - நுகத்தடி, 515; வலி, 87.
 நுட்பம் - அறிவு, 551.
 நுடங்குதல் - அசைதல், 31.
 நுண்ணீர் - நுண்ணியதன்மை, 35.
 நுண்ணீர்ப்பாசி - நுண்மையானநீர்
 மையையுடையபாசி, 221.
 நுண்ணுருக்குற்ற - கரையஉருக்குதலு
 ற்று, 4.
 நுணங்கு - நுண்மை, 35.
 நுமமின் - உங்களுடைய, 285.
 நுவனை - தினைமா, 445.
 நுவலுதல் - சொல்லுதல், 60.
 நுவறிய - அராவின், 35.
 நுழை - சிவவழி, 379; நுட்பம், 561.
 நூழிலாட்டி - கொன்றுகுவித்து, 87.
 நூறு - நீறு, பொடி, 136, 137.
 நூறை - நூற்றைக்கிழங்கு; மலங்கு
 மின், 515.
 நெடுங்கடை - தலைவாசல், 529.
 நெடுங்கழை - நெடியமூங்கில், 237.
 நெடுநான் தூண்டில் - நீண்டகயிற்றை
 யுடைய தூண்டில், 456.
 நெடுமை - நீட்சி, 303.
 நெடுவங்கியம் - பெருவங்கியமென்னு
 ம் வாத்தியம், 6, 533.
 நெடுவரை - நெடியமலை, 315, 554.
 நெடுவரை யழிந்தருகுவீ, 554
 நெய் - தைலம், 106; தேன், 525.
 நெய்க்கண்வேவை - நெய்க்கண்வேந்த
 பொரியல், 168.
 நெய்தல் - கருநெய்தற்பூ, 124.
 நெல்லரிசி, 564.
 நெல்லறுப்போர், 471
 நெறி - வழி, 16, 38, 202, 223, 241,
 246, 316.
 நேமி - தேருருள், 238; வட்டம்; இற
 லுக்கு ஆகுபெயர், 525.

நேர்கொள்நெடுவரை - செம்மையைத்
 தன்னிடத்தேகொண்டநெடியமலை,
 238.
 நொடி - மாத்திரை, சொல்லுதல், 11.
 நொடிய - சொல்ல, 545.
 நொய்மரம் - மெல்லியமரம், 446
 நோக்கம் - அறிவு, 74,
 நோன்மை - வன்மை, 163.
 நோன - பொருத, 163, 529.
 பட்டுறல் = பல்தோல் - பலயானை,
 377.
 பகர்தல் - விற்தல், 415.
 பகன்றைக்கண்ணி - சிவதைக்கொடி
 யின்பூவாலாகியமலை, 458.
 பகனிலை - பகற்பொழுதேநிற்கின்ற
 நிலை, 206, 222.
 பகைமையுள்ளவை, 504, 505, 506.
 பச்சை-தோல், யாழின் ஒருறுப்பு, 29.
 பசும்பொதித் தேறல் - பசியழுளையா
 லாக்கின கள்ளின் தெளிவு, 463.
 பசை - பற்று; ஒன்றோடொன்றைப்
 பற்றச் செய்வது, 26.
 பட - உண்டாக, 91.
 படர்தல் - செல்லுதல், 52.
 படர்ந்த - சென்ற, 408; நினைத்த, 64.
 படர்ந்தாஅங்கு-படர்ந்தால் ஆங்கு, 51.
 படர்ந்திகும் - நினைத்துச் செல்லுகின்
 றோம், 400 - 424.
 படர்மின் - செல்லுமின், 192.
 படியோர் - வணங்காதபகைவர், 423.
 படிண்-சென்றால், 275; தங்கின், 156.
 படுக்கை, 419.
 படுகர் - வழி, 161.
 படுத்துவைத்தன்ன - தளவரிசைசெய்
 தாற்போன்ற, 15.
 படுதல் - உண்டாதல், 21, 56, 248,
 348; ஒலித்தல், 532; முழங்குதல்,
 140.
 படை - கலனை (சேணம்) முதலிய
 வை, 574.
 பண் - இராகம், 451; ஏழுசுரத்தையு
 முடைய இசை, 2.
 பண்டங்களை வற்று நெல்லை வாங்கல்,
 413. [பண்டமாற்று.]
 பண்டு - முற்காலம், 392.
 பண்ணமைத்து - பண்கள் உண்டாக்
 கப்பெற்று, 2.

பண்ணி - சமைத்து, 38; வாசித்து, 470.

பண்ணிய - வாசித்த, 534.

பண்பு - செய்தி, 96.

பணவை - பரண், 298.

பணிவு - தாமுதல், 423.

பணைநாடு - மருதநிலத்தையுடையநாடு, 453.

பத்தர் = பத்தல் - யாமுறுப்பினுளொன்று, 26, 381.

பத்தலிற்றுளை, 25 - 7.

பதம் - உணவு, 157, 252; பக்குவம், 108, 121.

பதலை - ஒருகண்மாக்கிணை யென்னும் பறை, 11.

பதி - ஊர், 411, 479.

பதியெழுவறியாப் பழங்குடி, 479. [சிலப்.]

பயம் - பயன், 47, 264, 278; பயன் படுத்தன்மை, 132.

பயம்பு - குழி, 199.

பயிர் - ஓசை, தழைத்தல், 7.

பயிலுதல் - நெருங்குதல், 271.

பரண், 204, 298.

பரம் - மேல், 7.

பரல் - சக்கான்கல், 508; பருக்கைக்கல், 198.

பரவி - துதித்து; வரங்கொண்டு, 360.

பரற்றவழும்பின் கொடுத்தாளேற் பறை, 508.

பராவதல் - துதித்தல், 230.

பரி - செல்லுதல், 364, 502.

பரிசில், சம்மானம், 186, 187, 581.

பரிசிலர் - கடத்தர் முதலியோர், 492.

பரிசிலர் தங்குதற்கு ஊரில் மன்று செய்வித்தல், 492.

பரிபுலம்பு - 497.

பருகி - குடித்து, 251; நிரம்பஉண்டு, 172.

பருந்துபடக் கடக்கும் - பருந்துகள் படியப்போரை வெல்லும், 489.

பருஉ - பருமை, 168, 216, 252, 516

பருக்கொடி - பருத்தகொடி, 216.

பல்கவர்வளி - பலவாய்க் கவர்த்தகாற்று, 114.

பல்வண்டு, - பலசாதிவண்டுகள், 486.

பலம் - பிரயோசனம், 411.

பலர்புறங்கண்டு - ப்கைவர் பலரையும் முதுகுகண்டு, 71.

பலவுறுதிருமணி - பலவிலைபெற்ற அழகிய மாணிக்கம், 516.

பலாப்பழம், 337, 511.

பலாமரம், 12, 144.

பழங்குடி - பழையகுடிகள், 479.

பழஞ் செருக்கு, 173.

பழவிறன்மூதூர் - பழையவெற்றியையுடையமூதூர், 487.

பழன் - பழம், 263, 281.

பழனம் - மருதநிலம், 454.

பழிச்ச - வாழ்த்த, 201.

பழிச்சிய - வாழ்த்தின, 538.

பழிச்சினிர் - வாழ்த்தி, 360.

பழுது, 153.

பழுதி - முற்றுப்பெற்று, 578.

பழுதிய - முற்றுப்பெற்ற, 95.

பழையர் - கள்விற்கும்வலையர், 459.

பள்ளி - இடைச்சேரி, 451; இருப்பிடம், 300; படுக்கை, 419.

பளிங்கு - கருப்பூரம், 516

பறை - பறத்தற்றொழில், 55; வாத்தியம், 236, 321.

பன்றிகளைப்பிடிக்கும்கற்பொறி, 194;

பன்றித்தசை, 153.

பன்றிப்பறை - பன்றிகளைஒட்டுவதற்காகக் கொட்டும்பறை, 344.

பனிக்காலத்தில் விற்கெரித்துக்குளிர்காய்தல், 446 - 7.

பனிக்கும் - தலைநடுங்கும், 81, 289. நடுங்கச்செய்யும், 398.

பனித்தல் - நடுங்குதல், 191.

பனிவார்கா - குளிர்த்தெடியசோலை, 486.

பனுவல் - எஃகின்பஞ்சு, 361.

பாக்கம் - சீதூர், 162.

பாகர் - யானைப்பாகர், 327.

பாசி - பசுமையையுடையது, 221.

பாட்டு - இசைப்பாட்டு, 390.

பாடு - ஓசை, 278.

பாண்டில் - வட்டம்; வெண்கலத்தாளம்; ஆகுபெயர், 4.

பாணர், 40.

பாணி - பாட்டு, 539.

பாம்பு, 199.

பாய்தல் - சொரிதல், 399.

- பாய்ந்தென - பாய்ந்தென, 129; பாய்ந்ததாக, 302, 309, 524.
பாயிருள் - பாய்ந்திருட்டு, 84.
பார்ப்பு - குரங்கின் குட்டி, 208; 312;
[“பார்ப்புடை மந்தியகாடிற் றோரே” குறுந். 278]
பாராட்டி - கொண்டாடி, 353.
பால் - பயிர்களின் பசுங்காய்களிற்கட்
டும்பால், 114, பால், 417.
பாவை - பிரதிமை, 125.
பாழ் - ஒன்றுமில்லாமை, 59.
பாறை, 276, 373.
பிடி - கையின்பிடி, 105; பெண்யா
னை, 127, 307.
பிடியேழ் - ஒருகைப்பிடியில் ஏழுசாய்,
105.
பிணங்குதல், 379.
பிணர் - சருச்சரை, 246.
பிணவுநாய் - பெண்ணாய், 177, 563.
பிணவுநாய்முடுக்கியதடி - பெண்ணாய்
ஒடிக்கடித்தடும்பின்தகை, 177.
பிணி - பணித்தல்; முதனிலைத்தொ
ழிற்பெயர், 383.
பிணிக்கும் - சுருக்கும், 73.
பிணித்தல் - கட்டுதல், 381.
பிணிமார் - பிணித்தற்கு, (கட்டுதற்கு),
326.
பிணை - பெண்மான், 404.
பிணையற்கோதை - பிணைத்தலையுடைய
மலை, 349.
பிதிர்வு - பிதிர்ச்சி, சிதறுதல், 109.
பிரசம் - தேனடை, 239.
பிழைப்பு - பிழைத்தல், கெடுதல், 578.
பிளவை - பிளக்கப்பட்டதகை, 176.
பிற்பட = பின்பட, பின்னாக, 357.
பிறங்குதல் - பெருத்தல், 111.
பின்மை - பின்பு, 538.
பின்னியன்ன - பின்னினால்ஒத்த, 379.
பீலி - மயிலின்கலாபம், 234.
பீலியணிதழை - பீலியாகியஅழகிய
தழை, 5.
புக்கன்ன - புக்கால்அன்ன, 4, 47.
புக்கு - புகுந்து, 132, 165, 299.
புகர்முகம் - புள்ளியையுடையமுகம்,
225.
புகல் - விருப்பம், 565.
புகலுதல் - விரும்பித்திரிதல், 69, 239.
புகலும் - புகழ்ந்துசொல்லும், 356.
புகழுநர் - புகழ்பவர், 73.
புகழுநர்க்குநாடுமுதலியனகொடுத்தல்,
73 - 6.
புகழொடுங்கழிகந்மவரைந்தநான், 557.
புகுமின் - புகுவீர், 366, 491.
புட்ருலைக்கேட்டு விடியலையறிந்து
பிரயாணப்படல், 448.
புட்கை போகிய மகார், 253.
புடையுநர் - புடைப்பவர்கள், 328.
புடையூஉ - கொட்டி, 204.
புண்கூர்ந்து - புண்மிகுந்து, 292.
புண்ணரிந்து - புண்ணும்படி வெடி
த்து 138, 292
புணர்பு - புணர்ந்து, 526, 535.
புதவு - அறுகம்புல், 449; தெற்றுவா
யில், 490.
புதுநிறை - புதுப்பெருக்கு, 61.
புதுவது - புதியதாகிய தன்மை, 28,
29, 96
புதுவீர் - புதுவீர், 392; விருந்தார்
தன்மையையுடையீர், 412.
புதுவோர் - புதியமாதர், 288.
புதைத்த - மறைத்த, 221.
புதைய - மறைய, 225.
புயல் - மழை, 120.
புயற்புனிறுபோகிய - மழையால்நன்
றணிமை தீர்ந்து முற்றிய, 120.
புரவி - குதிரை, 574.
புரிசை - மதில், 229.
புரிதல் - முறுக்குதல், 23; விரும்பு
தல், 299.
புரை-உயர்ச்சி, 88, 377; ஒப்பு, 92, 110.
புரைதவ உயரிய - உயர்ச்சி மிகஉயர்
ந்த 377.
புல் - ஊகம்புல், 393; புற்கள், 439.
புல்லரை = புறகென்ற அரை - சிவந்த
அரை, 449.
புல்லாங்குழல், 8.
புலந்து - வெறுத்து, 203.
புலம் - இடம், 67, 392, 492; கொல்
லை, 299.
புலம்பு - வருத்தம், 49, 167, 412.
புலரிவிடியல் - இராக்காலம் நீங்குதலை
யுடைய விடியற்காலம், 448.
புலவர், புலவோர் - அறிவுடையோர்,
72, 576. [புலம் - அறிவு.]

புலி, 302, 309, 404, 505, 517.

புலியும் யானையும் சண்டைசெய்தல், 517.

புழகு - மலை யெருக்கு, 219.

புழை - சிறுவழி, 194.

புள் - பறவை, 55, 269; வளை, 253.

புள் ஓர்த்து - நிமித்தம்பார்த்து, 448.

புள் நிமித்தம், 66, 448.

புளிக்கரைத்தலைலில் அவரைவிதை, மூங்கிலரிசி, நெல்லரிசி இவற்றைச் சொரிந்து ஆக்கின புளிங்கடும், 435 - 6.

புளியம்பழம், 178.

புறந்தருடம் - பாதுகாக்கும், 374.

புறம் - முதுகு, 71.

புறமறைத்து, 78.

புறவு - சிறுகாடு, 48, 104, 120, 407.

புன்புறம்=புற்கென்றமுதுகு - சிவந்த முதுகு, 147.

புன்மை - சிறுமை, 101.

புன்றலை - சிவந்ததலை, 117.

புன்றலைமகார் - சிவந்ததலையுடையபிள்ளைகள், 217, 253.

புனம் - கொல்லை, 99, 102, 118, 193, 203, 328

புனல் - நீர், 48, 61, 449.

புனற்பெருசல் - நீரில் அழுந்துகின்ற வருத்தம், 281.

புனிது - குழந்தையைடன்ற அணிமை, 49, 120.

புனிதுபோகியபுனம் - ஈன்றணிமை தீர்ந்துமுற்றினகொல்லை, 203.

புனைதல் - அலங்காரத்தல், 56, 57.

புனைந்த - செய்த, 28.

பூசல் - ஆரவாரம், 299, 306, 314, 329; வருத்தம், 281.

பூண் - ஆபரணம்; 63, [பூணதற்குரியது].

பூழி - பொடி, 444.

பெட்டாங்கு=பெட்டால் ஆங்கு-வரும்பிறைப்போல, 98.

பெண்டிர் - மனைவியர், 320.

பெயர் - பேர், 388, 394.

பெயர்த்தன்ன - பெயர்த்தால்அன்ன, 451.

பெயர்தல் - மீண்டுவருதல், 392.

பெயல் - சொரிதல், 171; மழை, 99.

பெரும்பயம் - பெரியபயன், 264.

பெருவங்கியம், 533.

பெருவிறல் - பெரியவெற்றி, 493.

பெருஅ - பெரு, 480.

பெறுகுவீர், 157, 169, 464.

பேரிசை - பெரிய புகழ், 82.

பேரியாழின்உறுப்பு, 21 - 38.

பை - பாம்பின்படம், 259, 260.

பைஞ்சுனை - பசியநிறத்தவாகியசுனை, 251.

பைதீர் - பசுமையற்ற, 40.

பைந்நிணத்தடி - பசியநிணத்தை யுடைய தசை, 563.

பைபய=பையப்பைய - மெல்லமெல்ல, 383.

பொங்கி, 361.

பொதி - குலை, 121; சுமை, 252; முளை, 463.

பொம்மல் - சோறு, 169.

பொய் பொருகயமுனி - தம்மில்வீளையாடிப்பொருகின்ற யானைக்கன்று, 107.

பொய்யாவான் - பொய்படாத மேகம், 75.

பொருத - சண்டை செய்யப்பட்ட, 517.

பொருதல் - குத்துதல், 43.

பொருந்தாத் தெவ்வர் - மனம்ஒவ்வாத பகைவர், 488.

பொருடம்=பொரும் - போர் செய்கின்ற, 335.

பொலம் - பொன், 574.

பொலிந்த - அழகு பெற்ற, 56, 227, 574.

பொலிந்து - பொலிவுபெற்று, 547.

பொலிய - அழகுபெற, 431.

பொழிந்த - மிகச்சொரிந்த, 75, 168.

பொறி - யந்திரம், 194.

போகா - போகி; முற்றுப்பெற்று, 22.

போகிய - நீங்கிய, 105; முற்றிய 120.

போர் - நெற்போர். 461.

போர்த்த - மூடிய, 29.

போழ்பு - ஊடறுக்கப்பட்டு, 114.

போழ்வு - பிளப்பு, 198.

போற்றி - பாதுகாத்து, 473.

RECEIVED
K. V. SWAMINATHAN LIBRARY
CHENNAI, MADRAS-22

அரும்பதமுதலியவற்றின் அகராதி. ககள

- மகமுறைதடுப்ப - தத்தம்பிள்ளைகளைக் கொண்டு முறைகூறித்தடுக்கையிலே, 185.
மகளிர் பரம்பைவழிபடல், 201.
மகாஅர் = மகார் - பிள்ளைகள், 236, 339.
மகார் - பிள்ளைகள். 253.
மகிழ்ந்து, 72.
மகுளிபாய்ந்தல் - அரக்குப்பாய்தல், 103.
மங்கையர்கணவன், 58.
மஞ்சள், 343.
மஞ்ஞை - மயில், 235, 509.
மடக்கண் - மடப்பதையுடையகண், 506, 509.
மடந்தை - மகள், 31.
மடநடைஆமான், 500.
மடம் - மடப்பம், 307.
மடல் - பூவிதழ், 336.
மண் - மார்ச்சினை, 370.
மண்டுதல் - னைத்தல், 129; மிக்குச் செல்லுதல், 528.
மண்ணாழ்முழவு, 370, 382.
மணம் - கல்யாணம், 151.
மணி-பளிங்கு, 250; மாணிக்கம், 516.
மணிமருள்தெண்ணீர் - பளிங்கென்று மருளும்தெளிந்தநீர், 250.
மத்தளங்களைச்சுமந்து கொண்டு கோடியரசரத்திற்செல்லல், 143. ட
மதலை - பற்றுக்கோடு, 216.
மதன் - வலி, 260, 280.
மதி - புத்தி, 62.
மதில், 92.
மந்தி - பெண்குரங்கு, 311.
மந்தியின் இயல்பு, 311.
மயங்குதல் - கலத்தல், 232.
மரபு - முறைமை, 209, 230, 355, 391, 537.
மரல்நார் - மரலின்நார், 431. [மரல் - மருள்]
மராஅ - மராமரம், 428.
மராஅத்த - மராமரத்தின் இடத்தனவாகிய, 395; மராமரத்தினிடத்தேகிடந்த, 396 - 7, 498.
மராஅமெல்லினர், 428.
மருங்கு-இடம், 215, 394, 507, 561; பக்கம், 102.
மருதம் - மருதப்பண்; இதுகாலப்பண், 470, 534.
மருப்பு - கோடு; யாழின் ஒருறுப்பு, 37; கொம்பு, 245; யாழ்; ஆகுபெயர், 391; யாளைக்கொம்பு, 297.
மருள - மயங்கும்படி, 468.
மருளும் - மயங்கும், 273, 275.
மரையான் - ஒருவகைவிலங்கு, 331. 506.
மரையான்விடை - ஆண்மரை, 331, 406.
மல்லல் - வளமை, 233.
மலர்ந்தகையர் - இல்லையென்றுமறித்தகையர், 552.
மலிதல் - நெருங்குதல், 454; மிகுதல், 103.
மலிதுளி - யிக்கதுளி, 103. [திருமுருகு. 116.]
மலை, 69.
மலைத்து - மாறுபட்டு, 45.
மலைதல் - சண்டைசெய்தல், 384; குடுதல், 262, 284.
மலைந்தன்ன - மலைந்தால் அன்ன போர்செய்தால்ஒத்த, 384.
மலைந்து - குடி, 159.
மலைபடுகடாஅம், 348.
மலைமார் - குடுதற்கு, 306.
மலைமிசைநாடு, 188.
மலைமுழுதுங்கமழும், 293.
மலைய - குட, 569.
மலையெருக்கு, 219.
மழை - மேகம், 340, 362, 484.
மழைமருள்பட்டுரேல் - மேகமென்று மயங்கும்பலயானை, 377.
மறவர் - வீரர், 387, 489.
மறுகு - குறுந்தெரு, 482.
மறையா - மறைந்துகின்று, 210.
மன்ற - நிச்சயமாக, 66, 494.
மன்றில்வதியுநர் - அம்பலங்களில்தங்குவோர், 492.
மா - கருமை, 126, 441; பெருமை, 151, 225, 361; மிகுதல், 69, 274.
மாக்கள் - முனிதர், 280.
மாகம் - ஆகாயம், 272.
மாசுணம் - பெரும்பாம்பு, 261.
மாட்டி - எரித்து, 446.
மாட்டிய - கொளுத்திவைத்த, 194

மாண் - மாட்சிமைப்பட்ட, 31.
மாண்ட - மாட்சிமைப்பட்ட, 355.
மாதிரம் - திசை, 287, 293, 348.
மாதோ, அசை, 290.
மானிழற்பட்டமரம்பயிலிறம்பு, 271.
மாமரம், 512
மாமை - கரியநிறம், 35.
மாய்க்கும் - மறைக்கும், 220.
மாய்ந்தென - மாய, 542.
மாய்ந்தோர் - இறந்தோர், 553.
மார், அசை, 199; வினையெச்சவிகுதி,
303, 306, 326, 338, 394.
மாரி - மழை, 72, 226, 233.
மாரிதலையும் - மழைஇடைவிடாமற்
பெய்யாநிற்கும், 233.
மால்பு - கண்ணேணி, 316.
மாலே - இயல்பு, 93.
மாவீழந்து - மாவாந்தன்மைஉளவாய்,
126.
மாறு - மாறுபாடு, 136; விரோதம், 62.
மான்றோற்கிறுபதை-மான்னோல்போ
ர்த்தகிறுபதை, 321
மான - ஒப்ப, 55.
மானவிறல்வேள் - மானச்சதையும், வெ
ற்றியையும்உடைய நன்னன், 164
மிக்கு - மிகுத்து, 356.
மிகப்பல, 389.
மிச்சில் - மிஞ்சியது, 388.
மிசைந்து - தின்று, 249.
மிசைய - மலையுச்சியிலுள்ளன, 346.
மிடைந்து-தெற்றி, 438 (முடைந்து.)
மிதவை - குழைந்தது, 435; பாற்
சோறு, 417.
மிதியதள் - வாய்மதித்ததோல், 419.
மிளகுகொடி, 520.
மிலோ - காவல், 409.
மின்னு - மின்னல், 97.
மீமிசை - உச்சிமலை, 51, 278, 322,
579; உச்சியிடம், 298; மிக்கவுயர்
ச்சி, 19; (வருடையின்) முதகு,
502.
முகை - அரும்பு, 130, 146.
முச்சி - மயிர்முடி, 182.
முசுண்டைக்கொடி, 101.
முட்டாது - முட்டுப்படாமல், 564.
முடிந்துவிடுமின் - முடிந்திட்டுவைப்
பீர், 393.

முடுக்கர் - றீர்குத்தினிடம், 213.
முடுக்கி - (ஆணியை) இறுகத்தைத்து,
27.
முடுக்கிய - ஒடிக்கடித்த, 177.
முடுவல் - பெண்ணை, 563.
முதல் - அடி, 461.
முதலை, 90.
முந்தற - முற்படப்போகையினால்,
284.
முயங்குதல் - சேர்தல், 107.
முரஞ்சிய - முற்றிய, 268; முரஞ்சு,
பகுதி.
முரஞ்சுகொண்டு-முற்றுதல்கொண்டு,
144.
முரண் - மாறுபாடு, 547.
முரம்பு - பருக்கைக்கற்களையுடைய
மேட்டுநிலம், 198, 432.
முரற்கை - தாளம்; முரலுதல் - ஒலித்
தல், 390.
முழவு - மத்தளம், 3, 143, 350, 370,
382, 532.
முழவுத்துயிலியா, 350.
முழுது - முழுவதும், 74.
முழுநெறி - வழிமுழுவதும், 223.
முழுவலி - குறைவில்லாவலி, 518.
முள் - கொழுப்பிலுள்ள முள், 465.
முள்ளம்பன்றி, 300.
முள்ளம்பன்றி உதறிவீசிய முள்ளால்
வேடர் அழுதல், 300 - 301.
முளவுமா - முள்ளம்பன்றி, 176.
முளி - உலர்ந்த, 248.
முளையாலாக்கினகள், 463.
முற்றம்-அரண்மனையின்முற்றம், 548.
முற்றவளம், 531.
முற்றி - முதிர்ந்து, 125.
முற்றிய - முடித்த, 40.
முறி - தளிர், 313, 429.
முறுக - மிகவும்கெழி, 132.
முன்பு - வலி, 186, 473.
முன்னிய - கருதிச்செல்கின்ற, 94;
கருதிய, 186.
முன்னோன் - முன்செல்பவன், 380.
முனை - பகைவரிடம், 59.
முனைபாழ்படுத்தல். 59; [பட்டின.
270.]
முங்கில், 161.
முங்கில் நெல்லால்அவவிடித்தல், 121.

மூங்கில்நெல்லின் அரிசி, 180.

மூங்கிலரிசி, 435.

மூங்கிலுரஞ்சுதலால், தீஉண்டாதல், 248.

மூங்கிற்குழாய், 522, 523.

மூங்கிற்குழாயிலே காட்டெருமைத்தயிரைத்தோய்த்தல், 523

மூத்தபுரிசை - பழையமத்தில், 229

மூதூர் = முதுமைஊர் - பழையஊர், 93, 401, 487.

மூதூர்மலை - பழையஊரினியல்பு, 90 - 93.

மெய் - உடம்பு, 419.

மெல்லவல் - மெல்லியவிளைநிலம், 450.

[மதுரை, 283.]

மெல்லெனக்கூறி, 568.

மென்மெல - மெல்லமெல்ல, 270.

மே - பொருந்துதல்; முதனிலைத்தொழிற்பெயர், 63.

மேஎய் = மேவி - பொருந்தி, 82.

மேதி - எருமை, 111.

மேம்பட = மே பட - மேன்மைஉண்டாக, 401.

மை - கருமை, 124; மேகம், 361.

மைந்து - வலி, 261, 332.

மைபடுமாலை - கார்காலம்வருமளவும் மேகம்கிடக்கும் பெரியமலை, 361.

மோருலை - 179 - 180.

யா - ஒருமரம், 429.

யாக்கை - வடிவு, 313.

யாடு - ஆடு, 416

யாணர் - புதுவரும்படி, 95, 155, 477.

யாப்பு - யாழ்ப்பத்தரிற் குறுக்கே வலி பெறஒட்டுவது, 28.

யாழ் - வீணைபோன்றதொரு நரம்புக்கருவி, 381, 450, 534

யாற்றியவு - நதிக்கரையிலுள்ளவழி, 229.

யாறு - ஆறு, 51, 214.

யானை, 205, 517.

யானைக்கன்று, 307.

யானைக்கொம்புகள், 517 - 8.

யானைக்கொம்பைக் காவுமரமாகக்கொள்ளுதல் 154.

யானைத்தாடெரு, 530 - 31.

யானைமருப்பில்முத்துண்டாதல், 517-8.

யானையைப் பாம்புஉண்ணுமென்பது, 260 - 261.

வருந்து - வழி, 242

வசி - பிளப்பு, 303.

வசிவு - பிளந்துவடுப்படுதல், 97.

வசை - குற்றம், 85.

வட்டி - கடகப்பெட்டி, 152.

வடி - மாவடு, 512.

வடித்தல் - பிழிதல், 513.

வடு - ஆறல், 556.

வண்டுபடக்கமழுந் தேம்பாய்கண்ணி, 466.

வண்டுபடுமார்பு, 56.

வண்மை - வளமை, 337.

வணர்ந்து - வளைந்து, 37.

வதிமின் - தங்குவீர், 255.

வதியுநர் - தங்குவார், 492.

வதுவை - கல்யாணப்பெண், 30.

வந்தன்று - வந்தது, 96.

வந்தோர், 494.

வயம் - வலி, 309, 547.

வயவர் - சேனைத்தலைவர், 547.

வயவு - வலி, 127.

வயாஅம் = வயாவும் - விரும்பும், 476.

வயிரியம் - கூத்தரேம், 164; [மதுரை, 750.]

வயின், ஏழனுருபு, 411.

வரகு - வரகம்பயிர், 113.

வரம்பு - எல்லை, 308.

வரால்மீன், 457.

வரிக்கும் - ஒடும், 475.

வரிநிழல் - பலவரிகளையுடையநிழல், 290.

வருடை - எண்கால்வருடை; ஒரு வகைமிருகம், 503.

வருதம் - வருகின்றேம், 53.

வரை - மலை, 92, 238, 242, 367, 509, 554, 572.

வரைந்த - எல்லையிட்ட, 557.

வரைப்பு - இடம், காவற்காடு, 212; எல்லை, 88; மதில், 478.

வரையா மகளிர் - மலையிலுள்ளதெய்வமகளிர், 190.

வரையெதிரொலி, 344.

வல்சி - உணவு, தானியம், 68, 183, 462.

வல்லார் - வன்மையில்லார், 78.

வல்லெய்தி - கடுகவந்து, 281.
 வலந்த - சுற்றிக்கிடந்த, 216.
 வலம் - இடம், 549; வலப்பக்கம், 202,
 266; வெற்றி, 163;
 வலக்குவரம்பு-வண்மைக்குஎல்லை, 308.
 வலையோர் - வலையைவீசுவோர், 455.
 வழங்கா - போகாத, 197.
 வழாஅது = வழாது - தப்பாமல், 537.
 வழாஅல் = வழுவதல் - காலோடுதல்,
 215.
 வழி - இடம், 565.
 வழியுய = வழுவிய - தப்பிய, 280.
 வழும்பு - குற்றம், 221.
 வழும்பு = வழுக்கும்-காலோடும், 215.
 வழை - சுரபுண்ணை, 181.
 வள் - பெருமை, 37.
 வள்ளல் - வரையாதுகொடுப்பவன்;
 (நன்னன்), 400.
 வள்ளிதழ் - வளவியமடல், 334, 519.
 வள்ளை - வள்ளைப்பாட்டு, 342.
 வளம் - செல்வம், 68, 95, 530; வளப்
 பம், 462, 578.
 வளி - காற்று, 114.
 வளை - கைவளை, 46; சங்கு, 409;
 வளைத்தல், 299.
 வளையோர் - வளையினையுடையமகளிர்,
 410.
 வறிது - சிறிது, 202, 231.
 வன்றலை - வலியதலை, 503.
 வளைதல் - உண்டாக்குதல், 57; செய்
 தல், 474.
 வாக்கிய - வார்த்த, 463.
 வாங்கிய - வாங்கிவிட்ட, 380.
 வாங்கு - வளைந்த, 34.
 வாங்குதல் - வளைதல், 57.
 வாங்குபு - வாங்கி, 295.
 வாதினை-வாதம் செய்பவனுடையகை,
 112.
 வாய் - இடம், 32.
 வாய்த்த - தப்பாத, 578.
 வாய்த்து - வாய்க்கப்பெற்று, 142.
 வாய்வளம் - வாய்த்தவளப்பம், 578.
 வார் - மத்தளத்திற்குரிய வார், 3.
 வார்தல் - ஒழுதுதல், 25; ஒழுங்குபடு
 தல், 48.
 வார்த்தன்ன = வார்த்தால்-அன்ன - ஒழு
 கிழைப்போன்ற, 25.

வார்பு - கட்டி, 114.
 வாரி - யானையை அகப்படுத்துமிடம்,
 572.
 வால் - வெண்மை, 101, 183, 244.
 வாலிது-நன்றாய்து, 115; வெள்ளிது,
 101.
 வாதை, 131.
 வான் - ஒளி, 369; கத்தி, 489.
 வாளி - அம்பு, 17.
 வானமீன், 455.
 வான் - ஆகாயம், 92, 257, 322;
 மேகம், 75.
 வானம் - மேகம், 97, 530.
 விசயம் - வெல்லம், 444.
 விசித்த - இறுக்கக்கட்டின, 3.
 விசித்தல் - வலித்தல், 381.
 விசிபிணி - வலித்துக்கட்டின, 381.
 விசம்பு-ஆகாயம், 100, 558; மேகம், 1.
 விசை - வேகம், 380.
 விடர் - குகை, 312, 324, 366.
 விடாஅன் = விடான் - அமையான்,
 545.
 விடியல் - விடியற்காலம், 196, 257.
 விடுக்கும் - போகச்சொல்லுவான், 581.
 விடை - ஆண்மரை, 331, 406.
 விண் - ஆகாயம், 2.
 வித்திய - விதைத்த, 122.
 வித்து - விதை, 60.
 விதை - விதைத்த, 102.
 வியம் - ஏவல்; வழி; ஆகுபெயர், 427.
 வியல் - அகலம், 99, 150, 480.
 வியலிடம்பெருநியமம், 480, [வில்லி
 பாரதம், கண்ணன்றாது. 63.]
 வியலுளாங்கண் - அகன்றஊரிடத்து,
 350.
 வியன்கண் - அகன்றஇடம், 99.
 விரவுநெல் - கலந்தநெல், 413.
 விரவுமொழி, 327
 விருந்திற்பாணி - புதிதாகப்பாடும்பா
 டு, 539.
 விருந்து - புதிது, 319; விருந்தாகி,
 496.
 விருப்பு - விருப்பம், 390.
 விரைஇ = விரவி - கலந்து, 177, 414,
 458.
 விரைந்தவல்லெய்தி-ஒடிக்கடுகவந்து,
 281.

வில், 26.

வில்லுமிழ்கடுங்கணை - விலக்கியவி
ரைவையுடையபாணம், 226.

வில்ங்கல் - மலை, 298; 461.

வில்ங்கி - விலகி, 261.

வில்ங்கு - மான், 45.

விழுந்தோர் மாய்க்கும் குண்டுகயம்,
220.

விழுப்புண்-முகத்திலும்மாப்பிலும் பட்
டவை, 303.

விழுப்புண் தணித்தற்குக் காப்பாகக்
கொடிச்சியர் பாடல். 303 - 4.

விழுப்பெரு - சிறந்தபெரிய, 480.

விழுமிது - சிறப்புற்றது, 128.

விளக்கி - விளக்கச்செய்து; அறிவி
த்து, 79.

விளி - கூப்பிடுதல், முதனிலை, 329.

விளிக்கும் - கூப்பிடும், 405.

விளிப்பது - பாடுதல், 8.

விளைதயிர் - முற்றினதயிர், 109.

விளைந்த - முற்றின, 513.

விளையுள் - விளைதல், 171.

விறல் - ஐம்பொறிகளைத் தன்வயமாக்க
ல் 544; வெற்றி, 164, 487, 493.

விறவியர் - விறல்படப்பாடி ஆடும்மக
ளர், 46, 201, 358, 536, 569.

விறவியர் இழைகளையணிதல், 569 -
70.

விறவியர் முதலிற்கடவுளாவாழ்த்தல்,
536 - 8.

விறவியர் யாழ்நரம்பின் ஓசையோடு
தம்சூரல் ஒற்றுமைப்பட்டுப் பாடல்.

535 - 6; [திருமுருகு. 212.]

வினை - தொழில், 462.

வினைஞர் - உழவர், 462.

வினைநவியாணை - போர்த்தொழி
விலே பயின்றயாணை, 227.

வீ - பூ, 109, 189, 265, 434.

வீட - பொக, 285, 437, 497.

வீயாது - மாறாமல், 76.

வீரக்கல், 388.

வீரக்கற்கடவுள், 396.

வீரர் பகைவர் ஆரவாரிக்கப் பொருமல்
போர்செய்து உயர்விடுதல், 387.

வீழ்தல் - இறத்தல், 404.

வீழ்ந்தன - (கிழங்கு) கீழேவளர்ந்தன,
128.

வீற்றுவளம் - வேறிடத்திலாத செல்
வம், 68.

வெண் - வெள்ளை, 441.

வெண்காழ் - வெள்ளைவதை, 174.

வெண்காற்செறு - வெள்ளியஅரிதான்
களையுடையவயல், 123.

வெண்ணெல் - ஒருவகைநெல், 115.

வெண்ணெல்லரிநர் - வெள்ளிய நெல்லை
அறுப்பார், 471.

வெதிர் - மூங்கில், 207.

வெம்பி - வெதும்பி, 191.

வெயில், 374.

வெரீஇ=வெருவி - அஞ்சி, 471.

வெரீஇய=வெருவிய - அஞ்சிய, 406.

வேருஉம்=வெருவும் - அஞ்சும், 482.

வெள்ளரி - வெள்ளிய தசைத்துண்
டம், 465.

வெள்ளரை - அழுக்கேறின துணி
கள்கிடந்த வெள்ளரிதாகிய இடுப்பு,

562;

வெள்ளை - வெள்ளாடு, 414.

வெளில் - யானையைக்கட்டும் கம்பம்,
326.

வெற்பு - மலை, 233.

வெறி - வெறியாடல், 150.

வெறிக்களம் - வெறியாடலுக்குரிய
இடம், 150.

வெறுத்த - இகழ்ந்த, 505; செறிந்த,
376; நெருங்கிய, 93; மிக்க, 401;

வெறுப்புற்ற, 404,

வென்றி - வெற்றி, 544.

வென்றிப்பல்புகழ் - வெற்றியாலுண்
டாகிய பலவகைப் புகழ், 544.

வென்றெழுக்கொடி - பகைவரை வெ
ன்று உயர்த்துகின்ற கொடி, 582.

வேங்கை - வேங்கைமரம், 306.

வேங்கைப்பூப் பறித்தல், 306.

வேங்கைமரம், 434.

வேடர், 17, 301.

வேடர் ஊனைக் காமரத்திற் காவிலுரு
தல், 152-5.

வேடர்களுடைய இல்வாழ்க்கை, 152-
6.

வேடர் நற்குணம், 425 - 6.

வேந்தவை - இராசசபை, 139.

வேய் - மூங்கில், 171.

வேய்தல் - மேய்தல், 439?

வேரல் - சிறுமூங்கில், 223.
 வேல் - வேலாயுதம், 116, 319.
 வேவை - வெந்தபொரியல், 168.
 வேழம் - யானை, 325, 572.
 வேள் - சிற்றரசன், 164.
 வேளை - நன்னனை, 94.
 வேறுபுலம் - வேறிடம், 408.
 வேணிழற்புலவோர் - வேற்போரின்

விளக்கத்தையுடைய அறிவு
 யோர், 88.
 வைகறை - விடியற்காலம், 172.
 வையு - தங்கியு, 99.
 வையினிர் - தங்கினீராய், 196.
 வைத்தன்ன - வைத்தால் அன்ன, 1
 வைப்பு - ஊர், 95.
 வெளவும் - வாங்கிக்கொள்ளும், 369

பிழையும் திருத்தமும்.

—o—o—o—

பக்கம்.	வரி.	பிழை.	திருத்தம்.
1	4	விண்ணிதி	... விண்ணதி
5	35	ககூடு	... ககூடு
13	10	விதவை	... மிதவை
„	23	காமர்	... காமரு
„	24	மரநா	... மரனா
„	28	விதவை	... மிதவை
25	29	தலைவனெ	... தலைவனெ
23	28	அவ்வெ	... “அவ்வெ
35	10	முந்தூழ்	... உந்தூழ்
36	16	141	... 144
39	19	தசையை	... தசை
46	14	வெருக்கு	... வெருக்கு
53	27	குசலோ	... குசேலோ
57	7	கையினுலே	... கையிலே
71	40	பெருகு	... பெறுகு
77	37	களையுமு	... களையு
83	15	த்தை	... த்தே
84	30	பாலுக்கு	.. பாலுடைக்கு
88	8	பெருகு	... பெறுகு

